



















# Public Works and Government Services Canada

2007-2008  
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>



# TABLE OF CONTENTS

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA

## REPORT ON PLANS AND PRIORITIES



2007 - 2008 ESTIMATES

A stylized signature of Michael M Fortier.


**The Honourable Michael M Fortier**  
Minister of Public Works and Government Services  
Receiver General for Canada



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489817>





# TABLE OF CONTENTS

Minister's Message .....	i
Management Representation Statement .....	ii

## Section I – Departmental Overview

Our Raison d'être .....	1
Our Business .....	1
Our Strategic Priorities .....	1
1. Transforming Our Business .....	2
2. Supporting the Government's Strategic Agenda .....	4
3. Managing Projects of National Importance .....	5
4. Delivering Ongoing Services .....	5
Our Employees .....	6

## Section II – Program Activities

Introduction .....	7
Real Property .....	9
Acquisitions .....	14
Information Technology .....	20
Receiver General and Public Service Compensation .....	25
Consulting, Information and Shared Services .....	32
Greening Government Operations .....	37
Business Integration .....	42
Special Operating Agencies .....	46
Corporate Management .....	56

## Section III – Supplementary Information

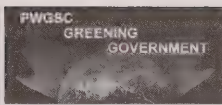
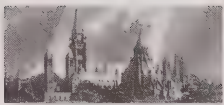
Introduction .....	59
Organization Chart .....	59
Our Spending .....	60
Table 1 – Departmental Planned Spending by Strategic Outcome .....	60
Table 2 – Services by Program Activity for 2007-2008 .....	63
Table 3 – Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates .....	65
Table 4 – Cost of Services Received Without Charge for 2007-2008 .....	65
Table 5 – Capital Spending by Program Activity .....	66
Table 6 – Loans, Investments, and Advances by Program Activity .....	66
Table 7 – Sources of Respendable and Non-respendable Revenue .....	67
Table 8.1 – Real Property Services Revolving Fund .....	69
Table 8.2 – Real Property Disposition Revolving Fund .....	70
Table 8.3 – Defence Production Revolving Fund .....	70
Table 8.4 – Optional Services Revolving Fund .....	71
Table 8.5 – Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund .....	72
Table 8.6 – Consulting and Audit Canada Revolving Fund .....	73
Table 8.7 – Translation Bureau Revolving Fund .....	74

Table 9 – User Fees .....	75
Table 10 – Major Regulatory Initiatives .....	75
Table 11 – Details on Project Spending .....	75
Table 12 – Status Report on Major Crown Projects .....	77
Table 13 – Details on Transfer Payment Programs.....	78
Table 14 – Alternative Service Delivery .....	79
Table 15 – Horizontal Initiatives.....	79
Table 16 – Sustainable Development Strategy .....	80
Table 17 – Internal Audits and Evaluations .....	82

## ***Section IV – Other Items of Interest***

Contacts .....	85
Related Internet Sites.....	85





## MINISTER'S MESSAGE

I am pleased to present Public Works and Government Services Canada's (PWGSC) Report on Plans and Priorities for 2007-2008. This report outlines our key priorities and challenges for the year ahead.

PWGSC plays an important role in the daily operations of government. It is the government's principal banker, accountant, central purchasing agent, translation authority, real property manager and enabler of access to government services online through its common technology infrastructure. It is also leading a number of major transformation initiatives to modernize government and provide better service to Canadians.

In the year ahead, my department will continue to focus on its transformation activities. We will pay particular attention to our ongoing efforts to simplify the way the government purchases goods and services. This process will result in many tangible benefits to suppliers and taxpayers. For suppliers – and particularly small and medium enterprises – it will help reduce the cost of doing business and ensure they have open and fair access to government contracts. For taxpayers, it will mean better value for money as the government consolidates purchasing and takes full advantage of its buying power.

In support of the government's *Federal Accountability Act* and Action Plan, we will appoint a Procurement Ombudsman to review our policy on procurement and ensure it reinforces a fair, open and transparent process. We will appoint an independent advisor to conduct a full review of public opinion research practices across government. In addition, we will implement a Code of Conduct for Procurement.

My department remains fully committed to delivering quality services to our clients during this period of ongoing change. I am proud of the progress it has achieved so far and in its unwavering dedication to serving Canadians.



**The Honourable Michael M Fortier**

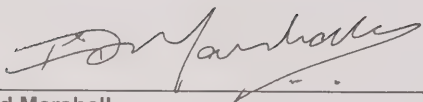
# MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP) for Public Works and Government Services Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

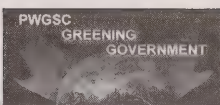
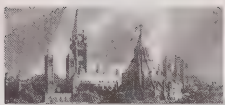


- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance document;
- It is based on the department's Strategic Outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



**I. David Marshall**  
Deputy Minister of Public Works and Government Services





# DEPARTMENTAL OVERVIEW

## Our Raison d'être

Our *raison d'être* is to ensure optimum value to Canadians and to the government in the provision of common, central and shared services. Through the delivery of our services, Public Works and Government Services Canada (PWGSC) enables other government departments and agencies to provide their programs and services to Canadians.

## Our Business

PWGSC has annual expenditures of some \$4.5 billion and employs approximately 12,000 people. We are the government's manager and steward of common office space, and provider of real estate services. We are its central purchasing agent, banker and accountant. We also provide services in the areas of payroll and pensions, information technology, translation, audit, communications and consulting. In addition, we play a leadership role in

the Secure Channel initiative and in greening of government operations.

Highlights of the scale, scope and value of our business are provided in Figure 1. Our focus on quality services and sound stewardship contributes directly and indirectly to the Government of Canada's four core strategic outcome areas: those related to economic, social, international and government affairs. (See *Canada's Performance 2006* at: [http://www.tbs-sct.gc.ca/report/qovrev/06/cp-rc\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/report/qovrev/06/cp-rc_e.asp)).

## Our Strategic Priorities

In support of government priorities, PWGSC must respond to the demands for strategic transformation of our business. However, at the same time, we must ensure that our capacity to deliver ongoing services is not compromised or put at risk.

Figure 1

### PWGSC Business Highlights

#### Results for Canadians

#### PWGSC Strategic Outcomes

##### Quality Services

- Accommodates 241,000 federal employees in 6.8 million square metres of space in 1,796 locations.
- Purchases on average \$12 billion worth of goods and services, managing about 60,000 transactions.
- Provides \$150 million in telecommunications and informatics services.
- Provides 130 federal government services on-line including secure e-government services.
- Handles \$1.5 trillion in Receiver General cash flow, involving 260 million payments in 200 countries.
- Administers compensation for 300,000 government pay accounts and 328,000 pensioner accounts.
- Provides over 2 million e-passes for on-line credentials for use in accessing government services.
- Contributes to the rehabilitation and preservation of heritage buildings (e.g., Library of Parliament).
- Modernizes pension payment systems for Canadians.
- Continues to lead the federal government's involvement in the remediation of Sydney Tar Ponds.
- Manages military procurement in cooperation with DND and Industry Canada.

##### Sound Stewardship

- Leads the government's sustainable development agenda for Greening of Government Operations, including green procurement and improving the energy efficiency of buildings.
- The Receiver General reduced the annual cost of payment operations by \$39 million.
- Translation Bureau reduced prices by 17 percent for administrative documents.
- Supports the language industry in Canada, participating in the creation of the Language Technologies Research Centre, in Gatineau, Quebec, and establishing internship positions for translators.
- Makes significant contributions to the implementation of the *Federal Accountability Act*.
- Achieved government-wide net savings, as reported in the Departmental Performance Report, 2005-2006, of \$160 million in Real Property Services and \$69 million in Acquisitions Services.
- Continues to implement the Secure Channel for Canadians' access to government services.
- Continues to modernize the Public Accounts of Canada on behalf of 169 federal departments & agencies.

With these goals in mind, PWGSC is focusing on the following areas in 2007-2008:

1. Transforming Our Business;
2. Supporting the Government's Strategic Agenda;
3. Managing Projects of National Importance; and
4. Delivering Ongoing Services.

## 1. Transforming Our Business

PWGSC is entering the third year of our business transformation agenda, which is aimed at finding ways to deliver services faster, smarter and at a reduced cost, and at improving the accountability and transparency of our operations.

As part of our efforts to transform our business, PWGSC is committed to further clarify roles and responsibilities with our colleague departments and to build our human resources capacity to meet the future needs of government.

The transformation of our business encompasses the following main initiatives:

- Procurement Transformation;
- Real Property Transformation;
- Information Technology Shared Services;
- Clarifying Roles and Responsibilities; and
- Building Capacity.

**Procurement Transformation:** This initiative is aimed at changing our procurement role from one based on transactions to one based on the provision of strategic management of supply, and the creation of a whole-of-government approach to procurement. This approach will promote greater efficiencies, lower costs and greater accountability.

Procurement Transformation is aimed at:

- Improving access to goods and services required for government organizations;
- Delivering savings to government;
- Promoting easier access to government business opportunities for small and medium enterprises;

- Building the capacity to better account for the way in which the government spends taxpayers' money; and
- Greening procurement.

While recognizing the potential benefits of procurement reform, there were challenges facing the initiative. As a result, Canada's New Government undertook an assessment of the initiative. Given the complexity of the task at hand, we estimate that it will take longer to achieve our projected savings than first thought. Revised targets are reflected in the government's fiscal projections for the period starting in year three of Procurement Transformation (2007-2008) to year seven (2011-2012). See *The Economic and Fiscal Update, November 2006*, for details.

In addition, we are improving PWGSC's capacity to support the transformation.

Furthermore, PWGSC has established six regional offices of the Office of Small and Medium Enterprises.

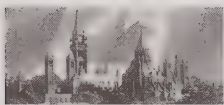
**Real Property Transformation:** The Real Property Transformation strategy is directed at improving the management of the department's real property portfolio so that we reduce costs, increase productivity, enhance accountability and transparency, and support the government's environmental agenda.

We plan to reduce costs through:

- More rigorous application of space and fit-up standards;
- Improved inventory management; and
- Maintaining overhead efficiency.

In 2006-2007, Real Property awarded a contract to study and provide recommendations on the challenges facing the management of 35 properties within PWGSC's Crown-owned real property portfolio. The contract was later amended from 35 to 40 properties. In 2007-2008, we will review the study's range of options to determine the most cost-effective and efficient way to provide





**Figure 2\*** *PWGSC Expenditure Summary for 2007–2010*

**Government  
Services  
Program**

*Raison d'être — to ensure optimum value to Canadians and government in the provision of common, central and shared government services.*

**Strategic  
Outcomes**

Strategic Outcomes	Planned Spending (\$ millions)		
	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Quality Services	2,245.1	2,035.3	1,953.2
Sound Stewardship	288.5	298.4	290.4
Adjustments	520.6	283.9	81.9
<b>Total</b>	<b>3,054.2</b>	<b>2,617.6</b>	<b>2,325.5</b>

**Government  
Service**

Service	Planned Spending (\$ millions)		
	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Real Property	2,340.3	1,957.5	1,692.7
Acquisitions	208.2	199.4	182.7
Information Technology	195.5	147.1	145.8
Receiver General and Public Service Compensation	186.9	186.3	188.2
Government Information	47.6	42.7	42.7
Greening Government Operations	5.7	14.6	3.4
Business Integration	11.9	11.9	11.9
Special Operating Agencies: Consulting and Audit Canada, Translation Bureau	58.1	58.1	58.1
<b>Total Spending</b>	<b>3,054.2</b>	<b>2,617.6</b>	<b>2,325.5</b>
<b>Total FTEs</b>	<b>11,870</b>	<b>11,854</b>	<b>11,889</b>

**Note:** See  
Section III,  
Table 1 for  
financial details.

*Table totals vary  
due to rounding.*

\* Figure 2 provides a summary of forecast expenditures for 2007-2010 for each of the eight service areas that fall under the Government Services Program.

accommodation to federal departments while generating savings.

Accountability and transparency will be enhanced through clearer roles and responsibilities, the development of a comprehensive performance management and measurement framework, and better reporting. Finally, the strategy will support the government's environmental agenda by continuing to ensure that its buildings are energy efficient and environmentally-friendly.

**Information Technology Shared Services:** The vision of Information Technology (IT) Services is to become the centre of excellence for the delivery of IT shared services to the government. Currently, the government's IT infrastructure is highly

fragmented, with numerous data centres, servers, telecommunications networks, functional applications and software configurations. This fragmentation can impede effective government-wide initiatives.

To address this, PWGSC is working with six partner federal organizations to move toward a shared services approach in the area of IT. Over the next five to seven years, we will focus on steadily increasing the number of organizations participating in this approach. At the same time, we will expand on existing initiatives to build a common IT infrastructure across government. The centrepiece is the Secure Channel, which gives Canadian citizens and businesses secure high-speed access to the government's on-line services



and provides a network for all federal departments and agencies.

The Secure Channel is critical to the operation of program delivery in the Government of Canada and is poised to support PWGSC's major transformation activities as they reach more advanced stages. It will also support Service Canada in its mission to integrate services from various federal departments to form a single delivery network.

**Clarifying Roles and Responsibilities:** We aim to serve our clients better by being more focused on client needs, and by helping clients better understand what we do and what value we add. Some key components of this are:

- Increasing our efforts to involve suppliers and giving them more time to adjust to changes with respect to Procurement Transformation;
- Giving departments more time and support in building their internal capacity and putting in place new procurement practices;
- Applying industry standard competencies and best practices to improve overall performance of Real Property; and
- Continuing to work with partners responsible for delivering and managing IT infrastructure and shared services to ensure better technology and business alignment.

**Building Capacity:** In order to meet the demands for expertise to achieve our Business Transformation goals and to address our aging demographics, we are taking steps to build human resources capacity. Examples of steps we are taking include:

- Working with the Department of National Defence to develop and implement an integrated strategy that addresses the pressing recruitment, retention and training challenges for military procurement and project management;
- Working with public and private partners ensuring that we have the needed expertise to create new enterprise-wide shared IT products and services;

- Collaborating with the translation industry to build a shared professional development infrastructure that will encourage Canada's official language minority and cultural communities to create a high-calibre bilingual and multilingual translation supply; and
- Establishing recruitment and development programs for expertise such as accountants, environmental experts, engineers, consultants, procurement specialists, and computer scientists.

Further details for each business area are noted in Section II, Program Activities.

## ***2. Supporting the Government's Strategic Agenda***

PWGSC will work to support the following priorities:

- Accountability;
- Security;
- Environmental protection; and
- Strong economic management.

**Accountability:** PWGSC will support the implementation of the *Federal Accountability Act*. In particular, it will include the appointment of a Procurement Ombudsman to:

- Review government procurement practices on an ongoing basis;
- Review complaints with respect to government contracts (up to certain thresholds);
- Review complaints with respect to contract administration;
- Ensure the availability of alternative dispute settlement mechanisms for willing participants; and
- Submit an annual report to the Minister of PWGSC.

A Code of Conduct for Procurement, which has been released for consultations with suppliers, will be implemented. The Code consolidates the government's existing suite of conflict of interest





and anti-corruption policies, and will apply to both suppliers and public service employees.

We will also implement audit recommendations designed to strengthen management and accountability in the areas of advertising and public opinion research.

PWGSC will continue to strengthen its corporate governance and management capacity through further implementation of the provisions of the Management Accountability Framework. The Office of the Chief Risk Officer will continue to provide advice directly to the Deputy Minister and the department's senior management team on risk-related issues. In addition, we will continue to work with the Office of the Comptroller General to strengthen the internal audit capacity of government.

**Security:** PWGSC will continue to support the government in the area of security by providing such services as military procurement, border infrastructure, the Secure Channel, the Industrial Security Program and a range of other advisory and support services.

**Environmental Protection:** PWGSC, through the Office of Greening Government Operations, leads in efforts across government to improve environmental performance. In 2007-2008, we will continue to provide departments and agencies with advice and guidance on a wide range of environmental issues. We will work with Treasury Board Secretariat and our clients to develop policies and performance measures related to the greening of government operations. We will also use the purchasing power of the government to foster improved environmental performance by our suppliers. We will continue to promote high standards for energy efficiency and environmental performance in our real property portfolio, and will continue our work on the management and remediation of contaminated sites.

**Strong Economic Management:** PWGSC fully supports the government's commitment for strong

economic management, which emphasizes value for money ensuring controlled, focused and efficient management. Our transformation agenda will help to make government more cost-effective to the benefit of Canadians. We have been working to modernize the Public Accounts of Canada, which is expected to provide the government with better information to manage its finances.

### *3. Managing Projects of National Importance*

PWGSC manages projects and horizontal initiatives of national importance as part of its mandate. On behalf of its clients, it manages major projects such as military procurement.

PWGSC is working closely with the Department of National Defence (DND) to ensure that the Canadian Forces have the equipment needed to operate in today's environment. DND is accountable for the definition of operational requirements and development of performance and technical specifications, while PWGSC is accountable for the contracting.

In addition, PWGSC leads on behalf of government a number of major projects, including the following:

- Parliamentary Precinct Renovations;
- Shared Travel Services Initiative;
- Pension Modernization Project;
- Government of Canada Marketplace; and
- Clean-up of Sydney Tar Ponds.

We will also undertake Alternative Service Delivery in the areas of Property Management and Project Delivery.

See *Section III, Tables 11, 12, 14 and 15* for details.

### *4. Delivering Ongoing Services*

Although a major business transformation exercise is under way at PWGSC, we remain mindful of our commitment to the ongoing delivery of quality services. The challenge is to ensure that the



transition to new business models does not disrupt our ongoing services.

PWGSC must continue to deliver its critical services such as pension payments to Canadians, accommodation and pay to public servants, procurement, information technology and telecommunications services to Canadians and government, as well as translation and interpretation services to Parliament and government.

## ***Our Employees***

The success of PWGSC depends in large measure on the knowledge, skills, talents and motivation of its people. We are faced with an aging workforce many of whose members are likely to retire in the next few years. In addition, implementation of the transformation agenda will require new sets of skills, including an increased capacity for strategic management and increased expertise in the application of information technology. In this respect, PWGSC has a large stake in public service renewal, the recruitment of new employees and the development of new skills.

A major human resources priority will be to ensure that our employees have the development opportunities they require to continue to do their jobs effectively, to advance their careers and to meet the skill requirements of a post-transformation business environment.

The success of an organization is dependent on committed and engaged human resources. We will continue our efforts to better reflect the growing diversity of Canada and demonstrate leadership in maintaining a work environment conducive to the effective use of both official languages. There will be increased emphasis on mentoring, succession planning, knowledge transfer, and the development of leadership, management and teamwork skills.

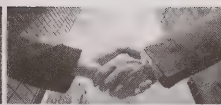
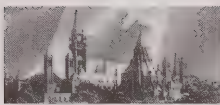
### ***PWGSC's Statement of Values***

We conduct ourselves with integrity and treat others with respect. We act in the best interests of the public, respect our commitments, remain non-partisan in all our actions, and provide government with the best advice possible.

In doing our jobs in common, central and shared services, we:

- Uphold the public trust;
- Act and negotiate in good faith;
- Work within the law;
- Speak honestly;
- Use processes that are visible to all;
- Act in a fair and considerate manner;
- Deal with people equitably and with civility;
- Seek, consider, and value input; and
- Accept the consequences of our actions.





# PROGRAM ACTIVITIES

## Introduction

This section of the report provides information about PWGSC's program activities. The Program Activity Architecture (PAA), an activity-based management system, is part of the government's Management Resources and Results Structure, which provides a horizontal management framework across the federal government and allows for enhanced reporting on performance to Parliament and central agencies. The PAA focuses on long-term and enduring outcomes for PWGSC.

The PAA for PWGSC's Government Services Program is divided into 28 activities, which support our two strategic outcomes: *Quality Services* and *Sound Stewardship*. These outcomes drive our business and guide our departmental transformation.

**Quality Services:** The delivery of quality services is central to PWGSC's vision of being the "centre of excellence" in the provision of common, central and shared services to departments and agencies.

**Sound Stewardship:** PWGSC is responsible for safeguarding the assets entrusted to the department, including the skills and knowledge of our employees as well as our physical infrastructure and systems. Sound stewardship safeguards the public trust by ensuring that our work is done in accordance with high standards of accountability, transparency, prudence, probity, consistency and fairness.

To better reflect the PWGSC approach to services, the PAA's 28 activities have been grouped to highlight our key service areas:

- Real Property;
- Acquisitions;
- Information Technology;
- Receiver General and Public Service Compensation;

- Consulting, Information and Shared Services;
- Greening Government Operations;
- Business Integration; and
- Special Operating Agencies, that is, Audit Services Canada and the Translation Bureau.

Corporate Management is an internal activity that supports our government services. Because of its importance to PWGSC, Corporate Management is discussed in this report, although the financial budget is allocated to PWGSC's service areas.

Plans and initiatives are identified in each of the service area subsections that follow in this report. Descriptions are provided with results statements and performance indicators for the PAA activities within each service.



The following table sets out PWGSC's 28 Program Activities as approved by the Treasury Board of Canada for use in the 2007-2008 RPP. These Program Activities are organized by the two strategic outcomes and eight government services of PWGSC. PWGSC will be seeking to modify its Program Activity Architecture in the future to better reflect changes associated with its transformation agenda. However, Section II of this document for 2007-2008 is based on the approved Program Activities as presented below.

<b>PWGSC – Program Activity Architecture</b>		
<b>Strategic Outcome Quality Services (16 Program Activities)</b>	<b>Strategic Outcome Sound Stewardship (10 Program Activities)</b>	<b>PWGSC Government Services</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Federal Accommodation and Holdings</li> <li>Real Property Services Revolving Fund</li> <li>Real Property Disposition Revolving Fund</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Real Property Stewardship</li> </ul>	Real Property
<ul style="list-style-type: none"> <li>Acquisition Services</li> <li>Optional Services Revolving Fund</li> <li>Defence Production Revolving Fund</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Supply Operations Stewardship</li> </ul>	Acquisitions
<ul style="list-style-type: none"> <li>IM/IT Services</li> <li>Telecommunications Services Revolving Fund</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>IM/IT Stewardship</li> </ul>	Information Technology
<ul style="list-style-type: none"> <li>Receiver General Services</li> <li>Public Service Compensation Services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Receiver General Stewardship</li> <li>Public Service Pay Stewardship</li> <li>Public Service Pension Stewardship</li> </ul>	Receiver General and Public Service Compensation
<ul style="list-style-type: none"> <li>Government Information Services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Government Information Stewardship</li> </ul>	Government Information
<ul style="list-style-type: none"> <li>Business Integration Services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Business Integration Performance Management</li> </ul>	Business Integration
<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulting and Audit Canada Revolving Fund</li> <li>Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology</li> <li>Translation Bureau Revolving Fund</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Translation Stewardship</li> </ul>	Special Operating Agencies
<ul style="list-style-type: none"> <li>Office of Greening Government Operations Services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Office of Greening Government Operations Stewardship</li> </ul>	Office of Greening Government Operations
<p><b>Note:</b> The activities of Corporate Management and Business Integration Client Relations Management are not shown in the table above because, for Treasury Board Secretariat's financial reporting purposes, their costs have been re-allocated to the other activities as departmental overheads.</p>		





## REAL PROPERTY

PWGSC provides office and common-use accommodation to departments and agencies. PWGSC acquires, manages, operates, maintains, builds, repairs and disposes of federal real property. In doing so, we offer a full range of services, including:

- Providing departments and agencies with cost-effective, safe and productive work environments;
- Providing ongoing stewardship of national heritage assets such as the Parliamentary Precinct;
- Administering the Payments in Lieu of Taxes Program for fair and equitable payments to other levels of government;
- Managing the Real Property Disposition Fund for properties surplus to needs of government; and
- Providing professional advice on real property matters to other federal real property custodians.

### Plans and Initiatives

Real Property will support the following key strategic departmental priorities:

- Transforming our business;
- Supporting the government's strategic agenda;
- Managing projects of national importance; and
- Delivering ongoing services.

#### *Transforming Our Business*

Real Property intends to transform its business to become an industry leader providing quality services to clients and ensuring sustainable value for money for Canadians.

In 2007-2008, we will focus on building capacity through long-term human resources planning. In real property, we will consider new competencies, succession planning, recruiting, diversity, Official Languages and the competitiveness of the labour

#### *Key Facts*

- Manages, as custodian, \$7 billion worth of federal real property.
- Manages 6.8 million square metres of rentable space including:
  - 3.4 million m<sup>2</sup> of Crown-owned space;
  - 2.9 million m<sup>2</sup> of leased space; and
  - 0.5 million m<sup>2</sup> of lease-purchase space.
- Provides accommodation to 241,000 federal employees in 105 departments and agencies in about 1,796 locations across Canada.
- Administers annual payments in excess of \$460 million under the Payments in Lieu of Taxes program to approximately 1,300 local taxing authorities.

market. In the short term, we have developed a human resources action plan to deal with pressing issues such as compensation, the use of longstanding term and acting assignments and strategic priority staffing.

#### *Transformation Initiatives*

In 2006-2007, Real Property awarded a contract to study and provide recommendations on the challenges facing the management of 35 properties within PWGSC's Crown-owned real estate. The contract was later amended from 35 to 40 properties. In 2007-2008, we will review our options and act on any we feel will bring long-term value to the Crown and enable us to meet our real property objectives.

#### **Planned Net Expenditures**





Some of the issues that need to be addressed for these properties include the condition and age of buildings, environmental standards, under-utilized assets, the limited flexibility of assets, project management performance and operating costs.

For 2007-2008, Real Property plans improvements to its business systems to address outdated IT systems. PWGSC is reviewing a business case and recommendations to assess several options for adopting an information system that provides comprehensive and consistent management information in support of Real Property business activities and clients.

### ***Supporting the Government's Strategic Agenda***

PWGSC supports the government's strategic agenda in the delivery of real property services in a number of ways.

The department is committed to maintaining the goals of the National Capital Area (NCA) Accommodation Strategy and the related office accommodation and distribution ratio of 75/25 between Ontario and Quebec.

PWGSC will continue to use long-term leases where feasible and to the advantage of the Crown (such as the new RCMP National Headquarters).

Real Property will draw on the Treasury Board Secretariat Management Accountability Framework to improve its management processes. We will continue to foster and build a strong culture of values and ethics by further implementing the Ten-Point Integrity Plan. We will work with the Office of the Chief Risk Officer to enhance our risk-management approach consistent with the Treasury Board Secretariat Integrated Risk Management Framework. In addition, we will continue to implement recommendations of the Auditor General and PWGSC's Audit and Evaluation.

Real Property strives to contribute to leadership in greening government by setting an example as both a custodian and service provider. Real Property is committed to demonstrating how environmental benefits may be achieved in a cost-effective manner, while enabling other custodians to do the same. We are committed to ensuring that new building construction and major renovations achieve the Leadership in Energy and Environmental Design (LEED-Canada) Gold level, as evidenced by the recently certified Greenstone Building in Yellowknife, N.W.T. Real Property will continue to apply the same sustainable principles to long-term leases.

### ***Managing Projects of National Importance***

PWGSC is the custodian of the buildings in the Parliamentary Precinct. These buildings, which are symbols of Canada's democratic traditions and fundamental to the operations of Parliament, require investments to protect their architectural integrity. This work is carried out in close collaboration with our Parliamentary partners and is outlined in the Long-Term Vision and Plan (LTVP) for the Parliamentary Precinct. Details on the various major Crown projects of the LTVP can be found in *Section III, Table 12*.

### ***Delivering Ongoing Services***

#### ***Project Planning and Performance***

Real Property has developed a National Project Management System (NPMS), which provides a modernized management approach to project delivery in the public sector environment. Building on the successful implementation of the NPMS, Real Property will focus on project governance and bring rigour to the project planning phase. This should result in increased client satisfaction and a targeted 10 percent improvement in project performance for projects over \$1 million, in regard to cost, time and scope.





## Real Property Savings

Real Property continues to be a significant contributor to the government's effort to achieve savings through budget reduction and reallocation to higher priorities.

We are at the stage where the strategies and plans developed over the last two years, and further described below, are being integrated in day-to-day work. More specifically, two important elements are being incorporated into ongoing activities:

- Achieving savings by maximizing efficiencies, taking advantage of economies of scale and leveraging existing expertise; and
- Working and making decisions in an open, transparent way so as to preserve the confidence of Canadians in the integrity and fairness of the Government of Canada.

**Accommodation Standards:** Real Property will continue to consistently apply fit-up and space standards, and optimize the use of space. The plan is to reduce the average space per full-time equivalent (FTE) employee from 21.4 square metres to 18 square metres. We will have to seek collaboration and commitment from our client departments and agencies to accomplish short-term projects and obtain the related long-term program savings. Overall, savings will result from less space requiring fit-up and more rigorous application of accommodation standards.

**Improved Inventory Management:** Real Property will continue to focus efforts on longer-term program planning and the optimization of our

accommodation portfolio. This will include:

- Improving the strategic management of the leased portfolio through such means as timely leasing decisions and the use of longer term duration of leases where favourable market conditions warrant;
- Managing the National Capital Area office accommodations and distribution between Ontario and Quebec (Ratio of 75/25); and
- Increasing efficiencies and cost-effectiveness in operating facilities and delivering maintenance and repair projects, such as more effective scheduling and bundling of work.

**Maintain Overhead Efficiency:** In 2007-2008, Real Property will continue to take full advantage of the existing contract for property management and project delivery services. We will reduce overhead by ceasing non-essential activities, reassigning resources to higher priorities and looking for further opportunities to make budget reductions.

Real Property will continue to devote the majority of its resources to providing safe, affordable workplace solutions to support the delivery of government programs.

### Government-wide Gross Real Property Savings (\$ millions)

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	Total
Target Real Property Gross Savings	150	150	170	255	300	1,025

Note: 1) Savings contributions: PWGSC – 90%; and other government departments – 10%  
2) Some savings will occur in organizations that reimburse PWGSC

*The achievement of \$1,025 million in government-wide gross savings will require the full commitment of our colleague departments and policy-making agencies.*



## Real Property Planned Spending

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating (including Special Purpose Allotment), Capital, Grants and Contributions and Statutory Votes</b>				
<b>Federal Accommodation and Holdings</b>				
Gross Expenditures	2,356.8	2,592.9	2,209.5	1,943.4
Less: Respondable Revenue	468.3	286.8	284.7	284.7
Net Expenditures	1,888.5	2,306.1	1,924.8	1,658.7
<b>Real Property Stewardship</b>				
Gross Expenditures	36.9	44.1	41.8	43.3
Less: Respondable Revenue	1.7	1.9	1.1	1.4
Net Expenditures	35.2	42.2	40.7	41.9
<b>Real Property Services Revolving Fund</b>				
Gross Expenditures	847.2	892.3	895.0	864.8
Less: Respondable Revenue	847.2	892.3	895.0	864.8
Net Resources (Provided) Used	-	-	-	-
<b>Real Property Disposition Revolving Fund</b>				
Gross Expenditures	4.0	4.0	4.0	4.0
Less: Respondable Revenue	12.0	12.0	12.0	12.0
Net Resources (Provided) Used	(8.0)	(8.0)	(8.0)	(8.0)
<b>REAL PROPERTY TOTAL</b>	<b>1,915.7</b>	<b>2,340.3</b>	<b>1,957.5</b>	<b>1,692.6</b>
Gross Expenditures for Real Property	3,244.9	3,533.3	3,150.3	2,855.5
Less: Respondable Revenue for Real Property	1,329.2	1,193.0	1,192.8	1,162.9
<b>Net Expenditures for Real Property</b>	<b>1,915.7</b>	<b>2,340.3</b>	<b>1,957.5</b>	<b>1,692.6</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				
	(FTEs)			
<b>Federal Accommodation and Holdings - Full Time Equivalents (FTEs)</b>	2,402	2,402	2,402	2,402
<b>Real Property Stewardship - FTEs</b>	250	254	242	254
<b>Real Property Services Revolving Fund - FTEs</b>	1,261	1,261	1,261	1,288
<b>Real Property Disposition Revolving Fund - FTEs</b>	-	-	-	-
<b>Real Property - Full Time Equivalents Total</b>	<b>3,913</b>	<b>3,917</b>	<b>3,905</b>	<b>3,944</b>
<b>Federal Accommodation and Holdings:</b>				
The increase in expenditures from 2006-2007 to 2007-2008 is mainly due to new funding received for specific authorities and reprofiling such as Long Term Vision and Plan (LTVP), Federal Judicial Building, and Skyline. The decrease in expenditures in subsequent years is mainly related to funds sunset for projects such as LTVP, Federal Judicial Building, Skyline and Portrait Gallery as well as the impact of the business renewal.				
<b>Real Property Stewardship:</b>				
The main reason for the expenditure increase is a realignment of funding from Federal Accommodation and Holdings to Stewardship for administrative and professional services to conduct specific mandated activities for mandatory programs including Payment in Lieu of Taxes (PILT), Appraisal, Aboriginal Affairs and Expropriations.				
<b>Real Property Services Revolving Fund:</b>				
Real Property Services Revolving Fund increases are mainly due to additional business volume expected for Parks Canada (site upgrade) and Agriculture Canada (Milk Research Infrastructure in Lennoxville). The decrease in 2009-2010 is due to the termination of projects from Veterans Affairs (St-Anne Hospital and VIMY).				
<b>Real Property Disposition Revolving Fund:</b>				
Proceeds of Sale are to remain stable due to an increased amount of lower value properties, as well as decrease in affordable housing properties available for disposal through the Fund.				



## Strategic Outcome: Quality Services

### Federal Accommodation and Holdings

Activity	Results	Performance Indicators
Effective management of real property investment, under the custodianship of PWGSC, in support of the delivery of government programs.	Government departments and agencies have safe, healthy, productive and affordable work environments and facilities that enable them to deliver programs and services. The real property portfolio is managed as an investment on behalf of the taxpayer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accommodation usage (M<sup>2</sup> per FTE; cost per M<sup>2</sup>; and cost per FTE). Achieve savings by reducing accommodation usage, M<sup>2</sup> per FTE.</li> <li>Operating cost trends analysis. Achieve savings by reducing operating costs.</li> <li>Vacancy rate compared with industry.</li> <li>Progress against Sustainable Development Strategy targets nationally.</li> </ul>

### Real Property Services Revolving Fund

Activity	Results	Performance Indicators
The provision on a fee-for-service basis of optional real property services to other custodial departments, and to other departments and agencies requesting services over and above those provided under the Federal Accommodation and Holdings Service Line program.	Quality, affordable services are provided to government departments and agencies. Revenues will cover the full cost of service delivery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recoveries as a percentage of cost (target is 100%).</li> <li>Percentage of Real Property projects* over \$1 million completed (on time, on budget and within scope).</li> </ul> <p>*Includes only non-operational projects having a significant construction-related component.</p>

### Real Property Disposition Revolving Fund

Activity	Results	Performance Indicators
The provision, on a cost recovery basis, of routine disposals of real property assets no longer required in order to generate revenue for the Crown.	Realization of value (net proceeds of sale) from surplus properties.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Return on disposals: Proceeds of sales divided by expenditures (e.g., fees, disbursements and investments).</li> </ul>

## Strategic Outcome: Sound Stewardship

### Real Property Stewardship

Activity	Results	Performance Indicators
Provision of strategic leadership and proactive management of the resources and real property assets to support the delivery of government programs.	Government program delivery is facilitated by a consistently applied, modern real property and program management framework that reflects a whole-of-government perspective in decision-making.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actual recapitalization rate v. funded recapitalization.</li> <li>Percentage or number of portfolio plans approved (against target).</li> <li>Operating and capital year-end actuals are within pre-determined percentage of budget in accordance with approved practices.</li> </ul>





# ACQUISITIONS

PWGSC is the government's primary procurement service provider offering client departments and agencies procurement solutions such as specialized contracts, standing offers, supply arrangements and electronic marketplaces. The role of Acquisitions is to provide timely value-added acquisitions and related common services to Canadians and the federal government. These services are provided within a framework that promotes and requires stringent ethical procurement standards. In the greening of government operations, Acquisitions plays a key role by assisting client departments to identify and adopt environmentally-friendly "green" procurement alternatives by encouraging the purchase of green products. Through the Office of Small and Medium Enterprises (OSME), we work to remove barriers to competition and ensure open, fair and transparent competition for Small and Medium Enterprises (SMEs).

As a strategic partner with our clients, Acquisitions:

- Builds and manages supplier relationships, including those of SMEs;
- Strives to achieve best-value purchases;
- Helps define client requirements and find the best solutions for meeting their needs;
- Looks for opportunities to improve the process of buying goods and services; and
- Oversees client and supplier relationships, after contract award, to ensure accountability throughout the procurement process.

Acquisitions' role involves military and Major Crown Project procurements. We also offer specialized services such as: marine inspection and technical services; management of seized property; travel management; standards for and certification of goods and services; surplus asset disposal; procurement of vaccines and drugs on behalf of provinces and territories; and the registration of quality (ISO 9000) and environmental (ISO 14001)

## Key Facts

- Canada's largest public purchaser of goods and services. PWGSC's purchases account for more than 85% of the total value of government procurement.
- Buys on average \$12 billion in goods and services each year and manages approximately 60,000 transactions, thus having an extensive influence on the efficiency of government-wide operations.
- Spends the vast majority of procurement dollars on a basket of 40 commodities such as information technology and office equipment.
- OSME works to remove barriers to competition and ensure open, fair and transparent competition for SMEs.
- Procurement savings of over \$250 million since April 1, 2005.

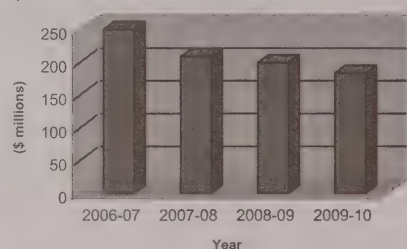
management services. We also support the development of professional procurement initiatives, such as certification standards for procurement professionals, through active participation in national organizations.

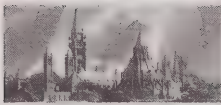
## Plans and Initiatives

In 2007-2008, Acquisitions will support the following key strategic departmental priorities:

- Transforming our business;
- Supporting the government's strategic agenda;
- Managing projects of national importance; and
- Delivering ongoing services.

## Planned Net Expenditures





## *Transforming Our Business*

In 2007-2008, Acquisitions will continue the delivery of efficiencies, productivity gains and cost reductions, thereby enabling the re-allocation of resources to higher government priorities.

While the initial commitment of government-wide acquisitions savings was to realize net savings of \$2.5 billion over five years, in the Economic and Fiscal Update tabled in November 2006, the government announced that it is adjusting its savings forecast.

Given the magnitude and complexity of the transformation across the diverse group of stakeholders, Acquisitions has adjusted strategies and associated timelines to ensure the interests of all are appropriately balanced.

Client engagement is a priority for PWGSC and we will use a structured and methodical approach in consultations with client departments. We will support other government departments in pursuing long-term sustainable changes to procurement, which will create savings through both efficiencies and reduced purchasing costs for goods and services.

To obtain suppliers' perspectives and insights, we asked the Conference Board of Canada to act as an independent third-party to consult with the industry sectors for temporary help services, IT professional services and office furniture. Following these consultations, two permanent committees were established for temporary help services and office furniture.

PWGSC is committed to giving SMEs increased access to compete for government business. OSME supports SMEs by working to reduce barriers to ensure SMEs have fair access, and by helping suppliers that want to do business with the government to navigate the procurement system.

PWGSC will also continue to develop a more efficient approach to the procurement of military equipment and services that balances the operational objectives of the Canadian Forces with broader policy objectives.

## *Building Capacity*

To have the necessary organization and resources to achieve the planned results of Procurement Transformation, Acquisitions must focus on its human resources. Efforts are underway to ensure an adequate level of staff with essential skill sets and competencies, as well as appropriate supporting systems, training and educational programs. Acquisitions will develop and implement a succession planning strategy at the executive and feeder group levels. Concurrently, with the Department of National Defence, we will develop and implement an integrated strategy that addresses the pressing recruitment, retention and training challenges now facing the federal procurement and project management communities involved in military procurement.

## *Supporting the Government's Strategic Agenda*

### *Accountability and Transparency*

The *Federal Accountability Act*, which received royal assent in December 2006, and its accompanying Action Plan introduced the following changes in the area of procurement:

- A legislated commitment to fairness, openness and transparency in the procurement process;
- Inclusion of integrity provisions in all government contracts;
- A Procurement Ombudsman to review procurement practices on an ongoing basis;
- A Code of Conduct for Procurement; and
- Accreditation and training for procurement officers.



Through these initiatives, PWGSC will continue to develop and apply measures that promote fairness, openness and transparency in the bidding process for government contracts whether they are for the performance of work, the supply of goods or the rendering of services.

As well, PWGSC has increased resources and a regional presence for OSME and has consulted with the supplier community regarding barriers to entry.

### ***Sound Management***

Sound management is ensured when PWGSC abides by the legislative and policy changes that affect day-to-day business.

For example, the *Budget Implementation Act, 2005* included two key amendments to the *Department of Public Works and Government Services Act* that relate to procurement. In 2007-2008, Acquisitions will draft new delegation instruments for departments and agencies that address these amendments.

Regulations will be established for the new Procurement Ombudsman activities resulting from the introduction of the *Federal Accountability Act*.

Major revisions to Treasury Board policies are being planned as part of the Treasury Board policy suite review. The changes to the Policy on Managing Procurement and the Policy on Managing Projects will substantially affect the way PWGSC conducts its business. To exercise our government-wide mandate over procurement and give proper effect to new procurement policy, we must:

- Make the transition to a strengthened management and oversight regime;
- Strengthen our procurement processes and policies and put in place tools that realize policy objectives;
- Delegate contracting authority, based on a sound delegation policy; and

- Increase our capacity to develop, monitor and manage policy.

### ***Greening Government***

PWGSC continues to vigorously support the government's environmental agenda. We will use the Federal Green Procurement Policy to ensure procurement decisions incorporate environmental performance considerations over the life cycle of the goods and services we buy. Acquisitions is committed to:

- Embedding environmental performance as a key consideration in the interdepartmental Procurement Review Committee process for planned procurements that exceed \$2 million;
- Supporting the inclusion of environmental performance considerations into the procurement instruments used by all government departments and agencies; and
- Supporting the federal sustainable development goal on governance.

### ***Managing Projects of National Importance***

#### **Government of Canada Marketplace (GoCM):**

The GoCM is an on-line service. It allows federal employees a common point of access to an electronic catalogue of pre-approved goods and services from mandatory Standing Offers and Supply Arrangements. The initial launch of the GoCM, in December 2006, made all mandatory standing offers and supply arrangements available to users. Based on feedback, the GoCM was refined and government-wide implementation will begin in April 2007.

In 2007, all standing offers and supply arrangements on the old Standing Offer Index will be moved to the GoCM.

**Shared Travel Services Initiative (STSI):** The STSI provides an end-to-end portfolio of corporate travel management services. It is designed so that





savings will continue on the government's annual expenses for travel and hotel accommodation and associated administrative support.

developing the necessary skills to treat suppliers fairly and respectfully, and to offer our clients the highest quality of service possible.

Over the first two years, STSI applied a change management approach to encourage departments and agencies to adopt our travel solution. In the future, emphasis will be on promoting the initiative through the demonstration of tangible benefits. In addition, our change management approach will continue to evolve from a "design and build" of the technical solution to providing expertise and training to all users, as required.

**Military Procurement:** PWGSC is working closely with the Department of National Defence (DND) to ensure that the Canadian Forces have the equipment needed to operate in today's environment. DND is accountable for the definition of operational requirements and development of performance and technical specifications, while PWGSC is accountable for the contracting.

### *Delivering Ongoing Services*

In 2006-2007, a number of standing offers or other consolidated procurement initiatives were undertaken in areas such as: hotels, aviation fuels, passenger cars, light trucks, courier services and commercial printing.

In 2007-2008, we will continue to issue new standing offers as well as other consolidated procurement instruments in the areas of: temporary help, IT professional services, furniture, heavy trucks, personal computers, notebooks and heating fuels to name a few.

While our transformation efforts are far-reaching and demand profound changes to the way procurement is done, PWGSC continues to deliver on its core business commitments. We serve our clients in a relevant and timely fashion, offering a broad base of solutions for the best possible value for the procurement dollar. Our employees continue to be engaged and committed to

## Acquisitions Planned Spending

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating and Statutory Votes</b>				
<b>Acquisition Services</b>				
Gross Expenditures	220.5	193.4	189.9	188.4
Less: Respendable Revenue	58.0	42.4	39.5	39.2
Net Expenditures	162.5	151.0	150.4	149.2
<b>Supply Operations Stewardship</b>				
Gross Expenditures	94.1	65.7	57.5	41.7
Less: Respendable Revenue	6.6	8.5	8.5	8.2
Net Expenditures	87.5	57.2	49.0	33.5
<b>Optional Services Revolving Fund</b>				
Gross Expenditures	100.4	100.4	100.4	100.4
Less: Respendable Revenue	100.4	100.4	100.4	100.4
Net Resources (Provided) Used	-	-	-	-
<b>Defence Production Revolving Fund</b>				
Gross Expenditures	-	-	-	-
Less: Respendable Revenue	-	-	-	-
Net Resources (Provided) Used	-	-	-	-
<b>ACQUISITIONS TOTAL</b>	<b>250.0</b>	<b>208.2</b>	<b>199.4</b>	<b>182.7</b>
Gross Expenditures for Acquisitions	415.0	359.5	347.8	330.5
Less: Respendable Revenue for Acquisitions	165.0	151.3	148.4	147.8
<b>Net Expenditures for Acquisitions</b>	<b>250.0</b>	<b>208.2</b>	<b>199.4</b>	<b>182.7</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				
				(FTEs)
Acquisition Services - Full Time Equivalents (FTEs)	1,824	1,788	1,788	1,776
Supply Operations Stewardship - FTEs	342	332	344	344
Optional Services Revolving Fund - FTEs	44	44	44	44
Defense Production Revolving Fund - FTEs	-	-	-	-
<b>Acquisitions - Full Time Equivalents Total</b>	<b>2,210</b>	<b>2,164</b>	<b>2,176</b>	<b>2,164</b>
The variance in planned spending for Acquisitions is mainly due to the sunseting of funding received for the Shared Travel Services Initiative (STSI) and to the progressive reduction in funding for the Procurement Investment, Acquisition Business Transformation and the Government of Canada Marketplace Initiatives.				



## Strategic Outcome: Quality Services

### Acquisition Services

Activity	Results	Performance Indicators
Acquire goods and services on behalf of the federal government. Manage the supply process by assisting clients with the requirements definition, bid solicitation and evaluation, contract negotiation and administration. Manage all procurement-related aspects of major projects (over \$100 million). Regional offices carry out PWGSC acquisition activities across Canada. PWGSC also maintains offices in the U.S. and Europe principally to service the needs of the military.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Timely and cost-efficient acquisitions services are provided to other government departments and agencies with enhanced service levels.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage reduction in cost of goods and services.</li> <li>Percentage reduction in time for procurement transaction.</li> <li>Percentage reduction in cost of government purchasing.</li> <li>Percentage of client departments satisfied with PWGSC services.</li> </ul>

### Optional Services Revolving Fund

Activity	Results	Performance Indicators
A financial fund, which provides specialized services to client departments, such as marine inspection and technical services, management of seized property, travel management, consensus standards and conformity assessment services. Procurement of vaccines and drugs on behalf of provinces and territories.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quality, affordable services are provided to government departments and agencies. Revenues offset the full cost of service delivery.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recoveries as a percentage of cost.</li> </ul>

### Defence Production Revolving Fund

Activity	Results	Performance Indicators
Legacy fund presently unused. Maintained to provide for acquisition services of military supplies in the event of emergency.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funding of defence acquisition emergencies on a cost recovery basis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recoveries as a percentage of cost.</li> </ul>

## Strategic Outcome: Sound Stewardship

### Supply Operations Stewardship

Activity	Results	Performance Indicators
Acquisition Policy; Contract Quality Assurance; Professional Development; and Vendor Performance and Review and other management and administrative activities to support program delivery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Address <i>Federal Accountability Act</i> commitments.</li> <li>Meet Branch goals related to achieving procurement transformation objectives and carry out AB core functions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of Canadian International Trade Tribunal cases - percentage in PWGSC's favour vs. suppliers' favour.</li> <li>Number of complaints to Procurement Ombudsman.</li> </ul>





## INFORMATION TECHNOLOGY

PWGSC's Information Technology Services (ITS) has a dual mandate. We provide information technology services to other government departments, including electronic access by Canadians to government information and services, and we manage PWGSC's Information Management/Information Technology (IM/IT) services.

ITS provides leadership in supporting government-wide IT transformation initiatives. We work closely with client departments and agencies to understand and respond to their IT requirements, while delivering highly reliable, cost-effective and secure IT services and solutions. ITS provides, brokers, develops and/or manages voice and data networks, data centres, distributed computing, applications, Secure Channel and information management.

### Plans and Initiatives

ITS will continue to enhance the level of the federal government's information technology to that of leading-edge large organizations. We will enhance the delivery of current services as well as increase the number of IT shared services for government. ITS will also strengthen PWGSC's internal IM/IT capacity, while supporting the department's business transformation commitments.

In 2007-2008, ITS will support the following key strategic departmental priorities:

- Transforming our business;
- Supporting the government's strategic agenda; and
- Delivering ongoing services.

### Key Facts

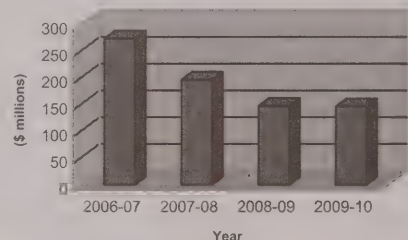
- Enables strong economic management across government through effective inter-operability of IM/IT systems.
- Provides citizens and businesses with secure access to 130 federal government on-line services.
- Provides the IT infrastructure that supports government transformation programs such as the Pension Modernization Program.
- Generates more than 2 million epasses, which provide individuals with on-line credentials for use in accessing government services.
- Provides data centre operations for 47 federal organizations.
- Delivers 250 software applications on behalf of various departments.
- Manages three cheque-production centres, which handle more than 100 million mailings a year.

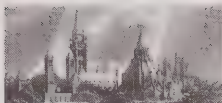
### Transforming Our Business

#### IT Shared Services Initiative

Information technology in government is large and complex. The government's current IT infrastructure is fragmented with more than 100 data centres, each with numerous mainframes, and more than 7,000 mid-range servers. Each department has its own telecommunications network and unique desktop services. There are seven different financial and material applications in use and 14 different human resources systems — all run from different data centres with different

### Planned Net Expenditures





standards. Integrating the information from these systems for effective decision-making is virtually impossible. There are approximately 800 interfaces between human resources, finance and other systems. This is not sustainable.

IT Shared Services is a major component of the Internal Services Modernization Program established under the overall authority of the Treasury Board Secretariat. This program is a shared services approach to information technology, human resources management and financial services. Shared services will be managed as common and consolidated IT resources for the entire government.

IT transformation is about leveraging investments in technology to enable public sector modernization. Over the coming years, PWGSC will:

- Transform the government's IT infrastructure to enable a secure government-wide technology-based service channel for citizens, businesses and employees at lower costs; and
- Consolidate accountability for expenditures on IT infrastructure and eliminate inefficiencies.

### *Building Capacity*

In 2007-2008, ITS will continue the process of transforming its business to increase IT Shared Services. It has already begun the process of transforming IT services using newly developed business intake channels.

**Growth and Service Transformation through "Waves":** This uses a framework called the IQTT (Identification, Qualification, Transition and Transformation). This rigorous methodology is being used as a proof of concept to drive demand and critical mass in the migration to shared IT services. It is anticipated that groups of departments and agencies (in a series of successive "waves") will transfer full IT infrastructure accountability to PWGSC over the next five to seven years. The first wave of

agreements has been negotiated with six departments and agencies including PWGSC. In 2007-2008, ITS is expected to complete the transition and begin transformation activities associated with this first wave.

**Service Adoption:** Building on the success of the Secure Channel and other services, ITS will continue to work with public and private partners to create new enterprise-wide IT products and services that meet the government's business needs.

**Partnerships:** ITS builds on its work with other departments in implementing IT service solutions to benefit departments and agencies. In 2006-2007, Memoranda of Understanding (MOUs) were signed with the Department of National Defence (Desktop Services) and Service Canada (National Network renewal). In 2007-2008, an agreement is planned with the Canada Revenue Agency for data centres facilities management. These three partnerships will be key in the expansion of IT shared services.

## *Supporting the Government's Strategic Agenda*

### *Transformation*

IM/IT has a critical role in PWGSC's internal and external transformation initiatives. ITS provides the technical leadership and development services required for: Real Property's business systems transformation project; Finance's business process re-engineering and systems migration; Human Resources's renewal initiative; Acquisitions's Government of Canada Marketplace and Shared Travel Services Initiative; and Accounting, Banking and Compensation's Pay and Pension Modernization projects.

The Secure Channel facilitates Service Canada's mission to integrate services from various federal departments to form a single service delivery

network. It is also critical to the implementation of numerous other initiatives such as Census On-line.

### ***Accountability and Transparency***

In 2007-2008, ITS will continue to provide clients with a common service delivery interface, building a single point of accountability for IT. ITS is making accountability transparent by standardizing agreements and pricing, and using routine service reviews, strategic account plans and multi-year agreements.

### ***Sound Management***

ITS must be a best-practice organization that is constantly improving in order to achieve the value-proposition goals of PWGSC. PWGSC has an ambitious change agenda to strengthen internal IM/IT practices and establish itself as a model to other organizations. Integral to its progress is inclusion of IM/IT planning in the overall PWGSC planning process and establishing a Centre of Excellence for the management of projects. Finally, to ensure sound management, ITS Revolving Fund management practices are assessed annually through external audits.

A Service Management Improvement Program (SMIP) has been established to move ITS towards operational excellence by focusing on education; introduction of service delivery and support discipline processes; and implementation standards. SMIP will lead to faster response and improved client and user satisfaction. To ensure sound management, ITS will continue to build capacity to meet existing and emerging challenges.

### ***Greening Government***

In 2007-2008, PWGSC will continue with plans to standardize desktop configurations and associated management practices that will save energy, and reduce consumption, waste and costs.

### ***Delivering Ongoing Services***

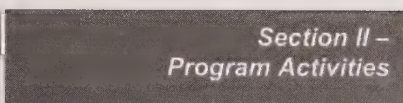
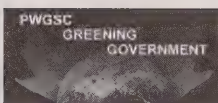
ITS will continue to provide cost-effective management of telecommunications and informatics services to departments and agencies. Further improvement will be sought through economies of scale in IT infrastructure design and shared services; improved procurement of IM/IT goods and services; rationalized service delivery; and new, competitively priced and innovative business solutions.

This transformation depends on operational excellence of day-to-day services. All management operational indicators such as service availability and capacity are continuously reviewed by senior management.

**Secure Channel:** The Secure Channel is the government's common IT infrastructure. It is the electronic backbone that enables the exchange of secure, trusted information between the government and its partners and citizens. The Secure Channel allows Canadians to access government services at their convenience. Starting in October 2007, the Secure Channel will move to a full cost-recovery mode of operations to other government departments.

The Secure Channel is fundamental to the transformation and government's strategic agendas.





## Information Technology Planned Spending

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating and Statutory Votes</b>				
<b>IM/IT Services</b>				
Gross Expenditures	442.5	394.5	379.2	380.6
Less: Respendable Revenue	186.3	212.5	245.4	248.1
Net Expenditures	256.2	182.0	133.8	132.5
<b>IM/IT Stewardship</b>				
Gross Expenditures	17.1	14.1	13.8	13.8
Less: Respendable Revenue	0.7	0.6	0.5	0.5
Net Expenditures	16.4	13.5	13.3	13.3
<b>Telecommunications Revolving Fund</b>				
Gross Expenditures	135.8	134.3	142.7	142.7
Less: Respendable Revenue	135.8	134.3	142.7	142.7
Net Resources (Provided) Used	-	-	-	-
<b>INFORMATION TECHNOLOGY TOTAL</b>	<b>272.6</b>	<b>195.5</b>	<b>147.1</b>	<b>145.8</b>
<b>Gross Expenditures for Information Technology</b>				
	595.4	542.9	535.7	537.1
<b>Less: Respendable Revenue for Information Technology</b>				
	322.8	347.4	388.6	391.3
<b>Net Expenditures for Information Technology</b>	<b>272.6</b>	<b>195.5</b>	<b>147.1</b>	<b>145.8</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				
<b>(FTEs)</b>				
<b>IM/IT Services - Full Time Equivalents (FTEs)</b>	<b>1,547</b>	<b>1,610</b>	<b>1,610</b>	<b>1,598</b>
<b>IM/IT Stewardship - FTEs</b>	<b>125</b>	<b>122</b>	<b>122</b>	<b>122</b>
<b>Telecommunications Revolving Fund - FTEs</b>	<b>194</b>	<b>194</b>	<b>194</b>	<b>194</b>
<b>Information Technology - Full Time Equivalents Total</b>	<b>1,866</b>	<b>1,926</b>	<b>1,926</b>	<b>1,914</b>
The significant decrease in the net expenditures, as of 2007-2008, is mainly due to the source of funding change for the Secure Channel Services. In 2006-2007 and 2007-2008 (up to September 2007) Secure Channel Services are funded in totality via the appropriation. Starting in September 2007, these services will operate on a cost recovery basis, thus explaining the reduction in net expenditures.				

## *Strategic Outcome: Quality Services*

### **IM/IT Services**

Activity	Results	Performance Indicators
IM/IT services provide information management and information technology-based solutions to the Government of Canada. It also provides infrastructure, design, and leadership to major government-wide service projects.	Shared services and systems used by GoC clients.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Service-level agreement commitments met.</li> <li>• Percentage increase in the number of ITS shared services that are purchased through a catalogue.</li> </ul>

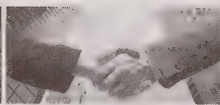
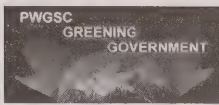
### **Telecommunications Services Revolving Fund**

Activity	Results	Performance Indicators
Telecommunications services provide network and infrastructure services; voice telecommunications services; satellite services; and managed services. This activity is the only one currently managed through a fully compensatory client-paid Revolving Fund.	Competitively priced and innovative business solutions provided to departments and agencies, leading to GoC cost savings.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• External audit continues to reflect high management standards.</li> </ul>

## *Strategic Outcome: Sound Stewardship*

### **IM/IT Stewardship**

Activity	Results	Performance Indicators
IM/IT Stewardship provides IM/IT standards, architecture, engineering, security, client interface/relationship, branch program management, strategy and governance.	Sound leadership of IM/IT resources in GoC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Level of service availability and reliability.</li> <li>• Infrastructure utilization rate.</li> <li>• Level of partner participation.</li> </ul>



# RECEIVER GENERAL AND PUBLIC SERVICE COMPENSATION

PWGSC manages the Receiver General (RG) and Public Service Compensation functions of the government.

The RG is accountable for the integrity of the Consolidated Revenue Fund and the Accounts of Canada. PWGSC manages the operations of the federal treasury, including issuing payments and collecting revenues for all government departments; preparing the Public Accounts; and producing the government's Monthly Statements of Financial Operations. The RG also contributes to the government's economic management objectives by managing cash inflows and outflows and reporting on financial activity.

As Canada's largest payroll and pension administrator, Public Service Compensation provides payroll, benefits and pension plan administration services for the Public Service of Canada. This includes:

- The administration of payroll, pension and insurance services for public service employees and pensioners;
- Specialized pension services and dental plan services for the Canadian Forces, Members of Parliament, Lieutenant Governors and Diplomatic Services pensioners; and
- Payroll and dental insurance services for members of the RCMP.

Public Service Compensation assists departments and agencies in achieving their objectives through automated compensation services and stronger integration of our pay system with their human resources systems. This allows them to administer pay and benefits in accordance with collective agreements and compensation policies, as well as to fulfil the requirements of the *Public Service Superannuation Act* (PSSA).

## Key Facts

The Receiver General:

- Issues 260 million payments in almost 200 countries.
- Handles more than \$1.5 trillion in cash flows.
- Issues payments on behalf of seven provinces and three territories as part of joint initiatives with federal departments.
- Produces the Public Accounts for 169 departments, agencies, Crown corporations and other business entities.
- Since 1995-1996, the Receiver General has reduced the annual cost of payment operations by 34% even as the volume increased by 22%.

Public Service Compensation:

- Administers centrally the pay accounts of 300,000 public servants and pension accounts of 328,000 pensioners.
- Issues approximately 13 million pay and pension payments a year.

## Plans and Initiatives

Receiver General and Public Service Compensation will support the following key strategic departmental priorities:

- Supporting the government's strategic agenda;
- Managing projects of national importance; and
- Delivering ongoing services.

## Planned Net Expenditures





## *Supporting the Government's Strategic Agenda*

### *Accountability and Transparency*

**Enhanced Expenditure Management:** In 2007-2008, we will continue to work with the Treasury Board Secretariat to increase the accountability and transparency of government-wide expenditure management processes. Together, we will ensure the seamless transformation of the increasingly complex reporting needs of the government, building on the existing RG infrastructure, which supports the Central Accounts of Canada and the Public Accounts.

**Receiver General Settlement Streamlining (RGSS):** This project will transform the process we use to ensure that Canada's financial institutions are accurately and quickly reimbursed for the deposit and encashment of RG payments. In 2007-2008, the RGSS will improve controls, increase efficiency, and reduce costs and risk by eliminating unnecessary manual effort.

**Insurance Renewal Initiative:** The Public Service Compensation Group will continue to work with the Treasury Board Secretariat in its insurance renewal initiative, which will modernize the delivery of federal government benefit programs. In June 2006, PWGSC assumed responsibility for the administration of the enrolment process and eligibility determination under the Pensioners' Dental Services Plan.

In 2007-2008, a new service delivery model will be completed using current technology, and systems will be enhanced to prepare for the requirement to enrol members in two additional plans – the Public Service Health Care and the Public Service Dental Care plans. This initiative will consolidate information on insurance plan members, allowing for enhanced reporting and validation of insurance-related information which will improve management and control of the plans.

### *Sound Management*

**Management of Banking Services:** In 2007-2008, we will build on current work and continue to improve our management of banking services for the federal government to ensure that the services are available as required and at the best price. We will work at streamlining the security clearance process for companies providing banking services to the Canadian government, and we will proceed with acquiring foreign banking services and enhanced procurement and credit-card acceptance features.

**Modernizing Compensation Systems and Processes:** The need to replace our pay and pension systems, which are approximately 40 years old, has created the opportunity to transform and modernize PWGSC's compensation function. The current systems use outdated technology and rely on the expertise of staff likely to retire in the next few years. Unless these systems and processes are modernized, it will be increasingly difficult to meet the growing demands of departments and agencies. In response to this challenge, two initiatives were undertaken: Pay Modernization (summarized below) and Pension Modernization (summarized under *Managing Projects of National Importance*).

**Pay Modernization:** To sustain the long-term requirements for pay administration and operational services on behalf of the government, PWGSC has undertaken the Pay Modernization Initiative. The objective is to transform the government's pay administration by increasing automation and self-service and reducing the requirement for intervention by departmental compensation advisors.

The Pay Modernization Initiative will considerably broaden the existing PWGSC pay administration services, generating significant government-wide operational savings, especially in employee and manager self-service capabilities.



## ***Greening Government***

We continue to expand the use of direct deposit both in Canada and abroad. In 2007-2008, we will make about 500,000 direct deposits in 15 foreign countries and continue to promote its use wherever it is available. By eliminating paper, the direct deposit program saved almost 50,000 trees in 2006-2007. We plan to add an automated Record of Employment to the Compensation Web Applications to replace the current paper version. This enhancement contributes to the government's sustainable development objective by reducing paper usage, while streamlining the work of compensation advisors in departments and agencies. In 2007-2008, both of these initiatives will result in further environmental conservation.

## ***Managing Projects of National Importance***

### ***Pension Modernization Project***

The objective of the Pension Modernization Project (which has received Treasury Board's preliminary project approval) is to address the increasing risk to pension administration, delivered by PWGSC on behalf of the government. As in the case of pay administration, the risk stems from both the loss of technical and functional experts, many of whom will be eligible to retire in the next few years, and the limitations of outdated technology. The situation is exacerbated by the increased workload resulting from the next years' expected heavy flow of baby boomers into retirement.

From 2007 to 2011, the project will meet industry standards in pension administration through the replacement of the current systems with new commercial technology, coupled with major business transformation. Initially, the solution will be used for the PSSA administration. Other pension plans, such as those administered under the *Canadian Forces Superannuation Act* and the *RCMP Superannuation Act* will move to the new solution later.

A key element of the transformation is the centralization of the pension services currently provided by compensation advisors in more than 100 departments and agencies. Centralization, replacement of the current systems and business transformation are all expected to provide cost savings, administrative efficiencies and consistent, improved services to PSSA contributors. Centralization will also address the significant impact of retirement and resulting decline of compensation expertise.

## ***Delivering Ongoing Services***

### ***Enhancement of Current Pay Systems***

Given the length of time it will take to modernize the current pay systems as well as to transform the business, improvements to the current infrastructure and processes will continue in 2007-2008. The Compensation Web Applications, which provide easy, secure, self-service access to pay, benefits and pension information, will continue to be deployed across the public service.

Currently, approximately 81,000 employees can access these applications. The target for 2007-2008 calls for 189,000 public servants to be able to take advantage of the Compensation Web Applications' pay and pension self-services. The employee self-service offerings include calculators for estimating the value of future pension benefits, the cost of buying back prior periods of employment and tools for projecting net regular pay based on various career options. In 2007-2008, functionality will be added to the existing on-line pay stub to allow employees the option to stop printing the hard copy. We also plan to offer self-service options to pension plan members and survivors to facilitate the efficient and effective on-line management of their personal pension information.



## *Meeting New Requirements of Departments and Agencies*

Receiver General and Public Service Compensation will continue to make a concerted effort to meet the new requirements of departments and agencies, some of which result from their transformation initiatives. We will continue to work with departments and agencies to connect their human resource systems to the PWGSC pay system so that they can receive human resource information tailored to their needs.

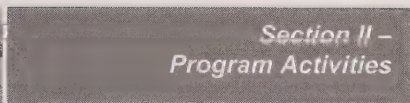
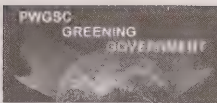
## *Transformation of Cheque Redemption Control Directorate (Matane, Quebec)*

The financial industry's shift from paper to imaging<sup>1</sup> technology for the clearing and settlement of cheques will cause a considerable decline in employment in the Matane operations. To address this decline, the Directorate will host a departmental satellite pay and benefits office and a satellite office of PWGSC Regional Pay System operations in 2007-2008. Initiatives will be pursued with other departments to use existing excess human resources in other document-imaging processes.

---

<sup>1</sup>"Imaging" is the electronic scanning of documents to convert them into a digital format that facilitates their storage and retrieval.





## Receiver General and Public Service Compensation Planned Spending

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating (including Special Purpose Allotment) and Statutory Votes</b>				
<b>Receiver General Services</b>				
Gross Expenditures	12.3	10.9	10.7	10.7
Less: Respondable Revenue	5.8	2.2	2.1	2.1
Net Expenditures	6.5	8.7	8.6	8.6
<b>Receiver General Stewardship</b>				
Gross Expenditures	152.1	144.0	145.0	147.4
Less: Respondable Revenue	14.5	13.5	13.0	13.0
Net Expenditures	137.6	130.5	132.0	134.4
<b>Public Service Compensation</b>				
Gross Expenditures	4.9	4.7	4.6	4.6
Less: Respondable Revenue	3.0	2.9	2.8	2.8
Net Expenditures	1.9	1.8	1.8	1.8
<b>Public Service Pay Stewardship</b>				
Gross Expenditures	37.6	30.7	31.7	31.7
Less: Respondable Revenue	5.9	3.8	3.6	3.6
Net Expenditures	31.7	26.9	28.1	28.1
<b>Public Service Pension Stewardship</b>				
Gross Expenditures	76.1	56.9	44.4	44.2
Less: Respondable Revenue	52.2	37.9	28.6	28.9
Net Expenditures	23.9	19.0	15.8	15.3
<b>RECEIVER GENERAL AND PUBLIC SERVICE COMPENSATION</b>	<b>201.6</b>	<b>186.9</b>	<b>186.3</b>	<b>188.2</b>
Gross Expenditures for Receiver General and Public Service Compensation	283.0	247.2	236.4	238.6
Less: Respondable Revenue for Receiver General and Public Service Compensation	81.4	60.3	50.1	50.4
<b>Net Expenditures for Receiver General and Public Service Compensation</b>	<b>201.6</b>	<b>186.9</b>	<b>186.3</b>	<b>188.2</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				
<b>(FTEs)</b>				
Receiver General Services - Full Time Equivalents (FTEs)	61	51	51	51
Receiver General Stewardship - FTEs	494	503	515	515
Public Service Compensation - FTEs	56	53	53	53
Public Service Pay Stewardship - FTEs	383	374	386	386
Public Service Pension Stewardship - FTEs	781	593	545	557
<b>Receiver General and Public Service Compensation - Full Time Equivalents</b>	<b>1,775</b>	<b>1,574</b>	<b>1,550</b>	<b>1,562</b>
<b>Receiver General:</b>				
The net decrease in 2007-2008 is mainly due to the Ontario Home Energy Program ending, and decreased operating expenditures related to the banking fees and postage for the Universal Child Care Benefit program.				
<b>Public Service - Compensation, Pay and Pension:</b>				
The difference between 2006-2007 and future years can be explained by the completion of two major pay projects (Classification Reform and Quebec Parental Insurance Program) and internal funding reallocations (2006-2007) to support additional initiatives (ie. Record of Employment and Pay Modernization). Finally the future years' reductions for the <i>Public Service Superannuation Act</i> (PSSA) administration costs are mostly attributable to new initiatives not approved yet as part of the annual TB submission for pension administration charges process.				



## **Strategic Outcome: Quality Services**

### **Receiver General Services**

Activity	Results	Performance Indicators
Maintains operations for the Departmental Financial Management System (DFMS). Provides optional document-imaging services for departments. Provides optional payment-related printing such as tax information statements and pay statements.	Receiver General Services are timely, efficient and delivered within defined service standards.  Business development based on leveraging of growing imaging expertise.	Departmental Financial Management System: <ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of system availability of monthly prime-time hours.</li> <li>Percentage of transactions with average response times under 5 seconds.</li> </ul> Document Imaging: <ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of items released according to schedule.</li> <li>Maintaining level of service as per Memoranda of Understanding with departments.</li> </ul>

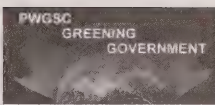
### **Public Service Compensation**

Activity	Results	Performance Indicators
Administration of payroll, pension and health/disability insurance processes for public service employees and pensioners. Provision of pension services to the Department of National Defence.	Administration of pensions for Canadian Forces annuitants.  Timely provision of communications to public service employees and pensioners via pay envelope inserts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of time inserts distributed in accordance with sponsor's requirement.</li> <li>Percentage of time pension actions processed within service-level standards.</li> </ul>

## **Strategic Outcome: Sound Stewardship**

### **Receiver General Stewardship**

Activity	Results	Performance Indicators
Maintains high-quality support for the Consolidated Revenue Fund and the Accounts of Canada (revenue collection, cash management operations, payment services, Public Accounts, Monthly Statement of Financial Operations, Central Accounts).	Preservation of the integrity of the Consolidated Revenue Fund and the Accounts of Canada.  Effective execution of functions essential to the financial safety and security of the Canadian public.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Monthly statements produced within an annual average of 25 working days of month end.</li> <li>Timely production of public accounts as per defined schedule.</li> <li>Percentage of payments issued according to standard.</li> <li>Percentage of daily authorization to the Bank of Canada for all outflows from the Consolidated Revenue Fund according to schedule.</li> <li>Percentage of reconciliation of deposits to the credit of the RG within two business days.</li> <li>Percentage of cheque reconciliation performed within 24 hours.</li> </ul>



**Public Service Pay Stewardship**

Activity	Results	Performance Indicators
Administration of payroll and health/disability insurance processes for public service employees and pensioners.	Assurance of the integrity of pay and benefits administration.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Timely updating of government payroll records.</li><li>• Assurance of systems' reliability.</li><li>• Accuracy of implementation of collective agreements and policy changes.</li></ul>

**Public Service Pension Stewardship**

Activity	Results	Performance Indicators
Administration of pension processes for public service pensioners.	Assurance of the integrity of pension administration.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quality rate of initial payments monitored.</li><li>• Assurance of systems' reliability.</li><li>• Accuracy of implementation of policy changes.</li></ul>



## CONSULTING, INFORMATION AND SHARED SERVICES

Consulting, Information and Shared Services (CISS) provides four distinct common services with a goal of enhancing government communications, public sector management, shared services and industrial security:

- Communications programs to the public and government including technical coordination of advertising and public opinion research, the *Canada Gazette*, Canadian Government Publishing, Depository Services Program, Crown Copyright and Licensing, Electronic Media Monitoring, and the Government of Canada Exhibitions Program;
- Government Consulting Services that provide specialized advice and solutions to improve public sector management;
- Shared Services to support the delivery of four corporate administrative shared system clusters, as well as providing a comprehensive range of integrated human resources services to small departments and agencies, on a full cost-recovery basis; and
- Industrial Security Services that ensure highly sensitive and classified government information and assets, as well as Controlled Goods (e.g., satellite and aerospace technology), are safeguarded while in the custody of private sector companies. This includes processing security clearances, carrying out inspections and investigations on companies, and negotiating industrial security Memoranda of Understanding with foreign nations.

### Plans and Initiatives

CISS will support the following key strategic departmental priorities:

- Transforming our business;
- Supporting the government's strategic agenda; and

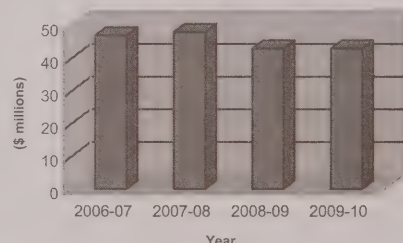
#### Key Facts

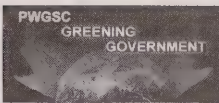
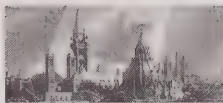
- Provides government departments with right of access to almost 50 electronic media sources.
- Delivers training sessions to public servants to enhance knowledge of Government of Canada policies and procedures for public opinion research and advertising.
- Delivers approximately 700 consulting projects per year for more than 90 federal departments and agencies.
- Assists departments to achieve economies of scale through its corporate administrative systems and human resources shared services.
- Maintains 113,894 records on the Publications website, including 23,185 e-publications.
- Coordinates 10 Canada Pavilion events and 20 federal presence events in every province reaching more than 600,000 visitors.
- Publishes the *Canada Gazette*, which has 16,000 pages downloaded from its website every day.
- Negotiates agreements with foreign governments to enable Canadian industries to compete for "classified" contracts in other countries.

- Delivering ongoing services.

CISS has experienced a number of program transfers since 2005 (refer to Crosswalk of CISS Programs on the next page). To conform to the approved Program Activity Architecture reporting structure, only the plans and initiatives for the original components of CISS (the former

#### Planned Net Expenditures





Government Information Services Branch) are detailed in this subsection.

## *Transforming Our Business*

The realignment and regrouping of our services have resulted in a commitment to deliver:

- Quality services to citizens and client departments in communications programs, consulting services and shared services for corporate administrative systems and human resources functions; and
- Sound stewardship for Public Opinion Research and Advertising Coordination, and Industrial Security Programs.

CISS will continue to support the PWGSC transformation agenda. An important element of transformation will be collaborating with the Treasury Board Secretariat on the development of a revised Communication Policy and Directives and Government Security Policy. In 2007-2008, CISS will build capacity to meet client and stakeholder expectations.

## *Building Capacity*

In 2007-2008, CISS will develop recruitment and knowledge transfer initiatives to offset the impact of planned retirements and vacant positions within the organization. We will develop short- and long-term plans to achieve adequate skills and knowledge in the delivery of our services.

## *Supporting the Government's Strategic Agenda*

### *Accountability and Transparency*

The Public Opinion Research and Advertising Coordination (PORAC) sector within CISS will directly support the implementation of the *Federal Accountability Act* through its ongoing advisory role to departments to foster compliance with relevant legislation and administrative policies.

### *CISS Crosswalk of Programs*

#### **Former Public Access Programs**

- As the accountabilities for 1 800 O-Canada, Canada Site, PubliService, and Gateways and Clusters services were transferred by an Order-in-Council on September 12, 2005, these services are therefore addressed by Service Canada in the Report on Plans and Priorities of HRSDC.
- PWGSC is currently working with HRSDC to transfer Public Access Programs spending authority to HRSDC.
- 2007-2008 plans and priorities for Government Consulting Services will be found in the Special Operating Agency section of this report.

#### **Former Business Integration Programs**

- In February 2006, functions in the Service Integration Branch were reassigned to various PWGSC business lines. Both the Industrial Security Program (ISS) and the Shared Services Integration Sector (SSIS) were transferred to CISS.
- Plans and priorities for ISS and SSIS can be found in the Business Integration chapter of this report.

In 2007-2008, CISS will review its electronic systems for government-wide reporting of public opinion research and advertising activities to increase its reporting capacity in these areas.

## *Sound Management*

CISS will implement three management action plans in response to evaluations and audits that have been undertaken:

- PORAC conducted a sector management review designed to ensure that all necessary steps are being taken for sound management and effective delivery of public opinion research and advertising services within CISS. In 2007-2008, service standards will be implemented as a complement to client satisfaction surveys, with a view to ensuring the ongoing delivery of quality service to clients;
- In response to the 2005 Auditor General's Report on survey quality and reporting, PORAC has established an advisory panel that will assist in developing standards and benchmarks on survey quality. The panel comprises representatives from academia, industry, federal client departments and Statistics Canada; and



- PWGSC Audit and Evaluation Branch recommended that PORAC review how it could more fully integrate its electronic advertising information system with the production of the *Annual Report on Government of Canada Advertising Activities*. An action plan has been developed and will be implemented to facilitate the production of the 2007-2008 annual report.

### Greening Government

CISS contributes to the greening government priority by reviewing current processes to identify alternative service delivery mechanisms or enhancements that will reduce paper processes.

In 2007-2008, CISS will introduce a web-based form to apply for Government of Canada Crown Copyright and Licensing (CCL). The completed form will be transferred electronically to CCL for processing. Currently, all CCL requests are submitted using a multi-page paper form. This initiative will streamline the current process and reduce the use of paper.

In fall 2006, Publishing and Depository Services (PDS) developed the system capacity to send e-mail notifications to clients. In 2007-2008, PDS will undertake communications activities with its clients to encourage the use of e-mail notification services in lieu of printed letters and traditional mail services.

### Delivering Ongoing Services

In 2007-2008, the Canada Gazette Directorate will support the Library and Archives Canada on-line project to chronicle the history of Canada's official journal. Planned elements of the initiative include:

- Digitization of historical issues;
- Historical highlights providing concrete examples of how the *Canada Gazette* documents social, cultural and political activities during defining moments of Canada's history;
- A section detailing the role of the *Canada Gazette* as it affects (and has affected) Canadian

citizens and immigrants throughout the history of our nation; and

- A series of educational resources for use in secondary school curricula.

### The **Publishing and Depository Services**

**Program** will continue to streamline its system and processes. The system will be programmed to consolidate multiple items for a single customer into a minimal number of packing slips.

Additionally, the billing system will be modified to produce invoices for clients on a monthly basis as opposed to each time a packing slip is created.

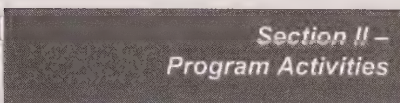
### The **Government of Canada Exhibitions**

**Program** (GCEP) will engage departmental communicators to design a communications plan that establishes a more strategic focus on Government of Canada themes and messages tailored to venues and audiences. In 2007-2008, the Exhibitions Program will also encourage the increased use of the Exhibitions Database, and initiate a process to expand and enhance the database to include mutually beneficial data such as visitor reach, cost breakdowns, benefits and evaluation results.

PORAC supports the Sound Stewardship Strategic Outcome. As highlighted in the Government of Canada Communications Policy, activities for these programs include:

- Carrying out the role of coordinator and technical authority for the government's public opinion research activities and coordination for the government advertising activities;
- Providing advice, best practices and information sessions to government public opinion researchers and communicators; and
- Contributing to the transparency of government operations by tracking and reporting on activities and expenditures through electronic monitoring tools and by publishing annual reports on public opinion research and advertising.





## Government Information Planned Spending

	(in millions of dollars)			
	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating, Grants and Contributions and Statutory Votes</b>				
<b>Government Information Services</b>				
Gross Expenditures	41.1	41.1	36.2	36.2
Less: Respendable Revenue	11.2	11.0	11.0	11.0
Net Expenditures	29.9	30.1	25.2	25.2
<b>Government Information Stewardship</b>				
Gross Expenditures	17.3	17.5	17.5	17.5
Less: Respendable Revenue	0.1	-	-	-
Net Expenditures	17.2	17.5	17.5	17.5
<b>GOVERNMENT INFORMATION TOTAL</b>	<b>47.1</b>	<b>47.6</b>	<b>42.7</b>	<b>42.7</b>
Gross Expenditures for Government Information	58.4	58.6	53.7	53.7
Less: Respendable Revenue for Government Information	11.3	11.0	11.0	11.0
<b>Net Expenditures for Government Information</b>	<b>47.1</b>	<b>47.6</b>	<b>42.7</b>	<b>42.7</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				
	<i>(FTEs)</i>			
<b>Government Information Services - Full Time Equivalents (FTEs)</b>	<b>216</b>	<b>198</b>	<b>198</b>	<b>198</b>
<b>Government Information Stewardship - FTEs</b>	<b>61</b>	<b>61</b>	<b>61</b>	<b>62</b>
<b>Government Information - Full Time Equivalents Total</b>	<b>277</b>	<b>259</b>	<b>259</b>	<b>260</b>
Government Information total spending authority is derived from resources appropriated from Parliament and from resources recovered from other departments and agencies and from external to government clients. The decrease in the gross expenditures, starting in 2008-2009, is due to Government of Canada Exhibitions Program funding which will sunset March 31, 2008. Planned spending for the Public Access Programs Sector (approximately \$15 million) is reported under Government Information Services for all years pending transfer of the funding. Control and supervision of these programs was transferred to HRSD by Order in Council September 12, 2005. Planned spending for the Consulting and Audit Canada Revolving Fund program activity that includes Government Consulting Services is presented in the section on Special Operating Agencies of this report. Planned spending for the Industrial Security Sector and Shared Services Integration Sector is presented in the section on Business Integration of this document.				



## **Strategic Outcome: Quality Services**

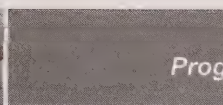
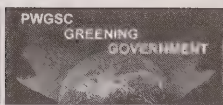
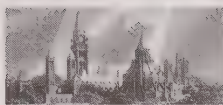
### **Government Information Services**

Activity	Results	Performance Indicators
Management of the Government of Canada's communications platform by providing multi-channel access to information on government programs and services (via 1 800 O-Canada toll-free line, <a href="http://canada.gc.ca">canada.gc.ca</a> website, <i>Canada Gazette</i> , and the <a href="http://publications.gc.ca">publications.gc.ca</a> website), and by promoting government programs and services.	The effective, cost-efficient provision of information about Government of Canada programs and services using a broad range of communications channels and services that are fairly and transparently obtained.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number of catalogue numbers and ISBNs assigned.</li> <li>• Number of government documents distributed to libraries/depository sites across Canada.</li> <li>• Percentage of legislated publication dates met by the <i>Canada Gazette</i>.</li> <li>• Average cost per visitor at the Canada Pavilion and federal presence events.</li> </ul>

## **Strategic Outcome: Sound Stewardship**

### **Government Information Stewardship**

Activity	Results	Performance Indicators
Government Information Stewardship activities provide government-wide strategic management, coordination and monitoring in the areas of advertising, public opinion research, and electronic media monitoring. These activities are detailed in the <i>TB Communications Policy</i> and its associated procedures.	Sound internal financial management, transparency and accountability with respect to government information services provided from a whole-of-government perspective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Percentage of surveyed public servants expressing awareness of central function and of policies and procedures related to communication of government information.</li> <li>• Annual reports on advertising and public opinion research published in a timely fashion.</li> <li>• Number of research initiatives from public opinion research advisory services to departments.</li> <li>• Number of media placement approvals from advertising coordination advisory services to departments.</li> </ul>



# GREENING GOVERNMENT OPERATIONS

One of the government's strategic priorities is environmental protection, as demonstrated in its commitment to improve Canada's air quality through the *Clean Air Act*, and the Chemical Management Plan, directed toward improving protection against hazardous chemicals. PWGSC is committed to supporting this priority, leading the government in the greening of its operations and, in 2005, it established the Office of Greening Government Operations (OGGO) to lead and facilitate a government-wide approach to this agenda.

OGGO contributes to establishing government-wide priorities, accountabilities, targets, timelines and reporting requirements to assist the government in becoming a model of environmental excellence in its own operations. We effect change through the leadership, training and services provided to other departments and agencies. OGGO services are delivered nationally on an optional, fee-for-service basis, both to PWGSC and to other departments and agencies. The services are diverse and include, for example, provision of technical support toward contaminated sites remediation, sustainable building design, and waste-water management. OGGO is committed to:

- Providing government-wide guidance, expertise and leadership for continuous improvement of Government of Canada internal environmental performance;
- Providing high-quality, affordable and timely environmental services that meet client needs;
- Leading and supporting greening government operations and sustainable development initiatives within PWGSC; and
- Strengthening our ability to fulfil our mandate as the leader for greening government operations, by continuing to strengthen our expertise, human resources practices, governance, accountability and management practices and systems.

## Key Facts

- Provides leadership in the greening of government operations and develops guidance for other departments/agencies.
- Provides a range of environmental services to government departments and agencies, including PWGSC.
- Drafts PWGSC's Sustainable Development Strategy, monitors performance, and drafts the department's annual Sustainable Development Performance Report.

## Plans and Initiatives

Throughout 2007-2008, OGGO will support the following key strategic departmental priorities:

- Transforming our business;
- Supporting the government's strategic agenda;
- Managing projects of national importance; and
- Delivering ongoing services.

## Transforming Our Business

As part of its business transformation, PWGSC is committed to the principles of sustainable development in its role as landlord for public servants, as custodian of real property, and as the government's primary purchaser of goods and services. It is expected that this increased focus on greening our own operations will translate into even greater economic, environmental and social

## Planned Net Expenditures





dividends for government and for Canadian taxpayers.

### ***Building Capacity***

The increasing number and complexity of environmental issues facing society require internal expertise and competencies. Thus, one of our main challenges will be to attract and retain a specialized workforce. To this end, through strategic human resources planning, we will continue to focus on developing our employees and recruiting new ones to build the professional and management competencies we require.

## ***Supporting the Government's Strategic Agenda***

### ***Accountability and Transparency***

OGGO is a key source of advice and functional guidance for departments and agencies as they seek to green their operations. We are committed to upholding the highest ethical standards, based on excellence, transparency, integrity and respect.

Providing adequate accountability through systematic performance monitoring and reporting practices is critical to the effective delivery of our commitments. Choosing clear targets that are easily measurable and that reflect overarching goals is a key challenge addressed in the department's 2007-2009 Sustainable Development Strategy (SDS). (See *Section III, Table 16, Sustainable Development Strategy* for details.) PWGSC's targets in this fourth SDS are based on the federal SD goals, combined with the needs of other departments to green their operations.

### ***Sound Management***

In 2007-2008, OGGO will continue to refine our management processes and systems to focus on expected results, responsible spending and accountability.

### ***Greening Government***

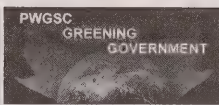
OGGO works with other government departments and within PWGSC to develop policies, strategies and plans to accelerate the greening of government operations. It also helps PWGSC meet its commitments in the PWGSC SDS and helps other departments uphold their greening government commitments. The following three priorities pertain to OGGO specifically: electronic waste; green procurement; and sustainable buildings.

**Electronic Waste:** The amount of electronic waste produced by government operations is a growing problem. The government recognizes the need to take a leadership role to properly dispose of government electronic waste, while recognizing the need to address security issues. In 2007-2008, PWGSC will work with other departments, including Environment Canada and Natural Resources Canada, to develop a government-wide strategy for the environmentally sound management of electronic waste.

**Green Procurement:** In 2007-2008, PWGSC will continue to play a major role in the overall management and support of the government-wide implementation of the *Policy on Green Procurement*. The policy advances the protection of the environment and supports sustainable development by integrating environmental performance considerations in government procurement decisions, thereby supporting environmental objectives such as reduced air contaminants and greenhouse gas emissions and improved energy, water and other resource use.

In 2007-2008, OGGO will:

- Provide policy advice and guidance to facilitate the integration of environmental performance considerations into decision-making processes;
- In collaboration with expert departments, such as Environment Canada and Natural Resources Canada, help departments and agencies to make more informed decisions on green procurement; and



- Develop and initiate implementation of a Results-based Management Accountability Framework for Green Procurement to drive government-wide progress and ensure stronger accountability through a common reporting framework.

**Sustainable Buildings:** PWGSC has a significant opportunity to reduce the environmental footprint of government operations in relation to real property.

In 2007-2008, we will develop the *Sustainable Buildings Policy*, designed to achieve cost-effective environmental performance throughout the PWGSC portfolio by means of life cycle analysis and environmental performance assessment tools. We expect the *Sustainable Buildings Policy* to be implemented by 2010. Its application will be important for promoting healthier working environments for the employees who work in government buildings and the Canadians they serve.

The application of the policy is expected to result in:

- Reduced greenhouse gases and other air emissions;
- Protection, conservation and enhancement of environmental resources; and
- Increased demand for environmentally preferable building products and services.

In support of the *Sustainable Buildings Policy*, we will also work with Real Property to:

- Develop guidance to assist the government in ensuring that all new government office buildings and long-term leases meet the Canada Green Building Council's Leadership in Energy and Environmental Design (LEED — Canada) Gold level;
- Support PWGSC in applying the Go Green Plus environmental assessment tool of the Building Owners and Managers Association for the department's Crown-owned buildings;
- Implement an environmental sustainability rating system for heritage buildings and sites; and

- Develop a guidance document to provide direction and encourage the appropriate application of green leases.

## *Managing Projects of National Importance*

### *Management and Remediation of Contaminated Sites*

OGGO provides leadership, expert support and project management services to PWGSC for implementation of major contaminated sites projects such as the Sydney Tar Ponds and Coke Ovens Remediation Project (STPCORP). This clean-up project, with a projected completion date of 2014, is a federal-provincial initiative for the remediation of approximately 100 hectares of contaminated material resulting from a century of steel manufacturing in Cape Breton. PWGSC provides project leadership and support at the national and regional levels plus project management services, including coordination and liaison with the Province of Nova Scotia, to monitor and control federal interests in the project and ensure value for money invested.

In 2006, a Joint Review Panel Environmental Assessment Report was completed. To date, several preventive projects have been implemented to contain contaminated materials in preparation for the main remediation work. These activities were governed by an interim funding and approval agreement between the federal government and the Province of Nova Scotia.

The approach the Government of Canada and the Province of Nova Scotia will use to clean up the sites involves stabilizing, solidifying, and capping the sediments to prevent contaminants from entering the environment, followed by site development and long-term monitoring and maintenance.

Future activities for the project include obtaining final Treasury Board project approval, agreement

with the province on a final cost-sharing agreement and subsequent project implementation.

## Delivering Ongoing Services

Key to exercising OGGO's mandate is the provision of services that directly support the implementation of the government's environmental objectives. To this end, through our services to PWGSC and departmental clients, we will continue to assist the government in achieving its environmental objectives by:

- Reducing air contaminants and greenhouse gas emissions from its operations;
- Reducing its consumption of natural resources, and appropriately managing its wastes through re-use and/or recycling;
- Complying with environmental legislation through programs that demonstrate due diligence; and
- Demonstrating our commitment to spur other levels of government, industry and citizens to incorporate environmental sustainability into their business and lives.

We recognize that service delivery requires an ongoing re-examination of:

- Our suite of services with respect to current and anticipated needs;
- Our service delivery approach, such that monitoring of our value-added to clients is a routine and continuous part of doing business; and
- Our efforts to stabilize our service delivery organization, including retaining current expertise and strengthening capacity.

## Office of Greening Government Operations Planned Spending

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating and Statutory Votes</b>				
<b>Office of Greening Government Operations Services</b>				
Gross Expenditures	-	-	-	-
Less: Respondable Revenue	-	-	-	-
Net Expenditures	-	-	-	-
<b>Office of Greening Government Operations Stewardship</b>				
Gross Expenditures	6.7	10.5	19.0	8.1
Less: Respondable Revenue	4.4	4.8	4.4	4.7
Net Expenditures	2.3	5.7	14.6	3.4
<b>OFFICE OF GREENING GOVERNMENT OPERATIONS TOTAL</b>	<b>2.3</b>	<b>5.7</b>	<b>14.6</b>	<b>3.4</b>
Gross Expenditures for Office of Greening Government Operations	6.7	10.5	19.0	8.1
Less: Respondable Revenue for Office of Greening Government Operations	4.4	4.8	4.4	4.7
<b>Net Expenditures for Office of Greening Government Operations</b>	<b>2.3</b>	<b>5.7</b>	<b>14.6</b>	<b>3.4</b>
<i>Totals may not add up due to rounding</i>				
<b>(FTEs)</b>				
<b>Office of Greening Government Operations - Full Time Equivalents (FTEs)</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
The increase in expenditures from 2006-2007 to subsequent years is mainly due to sunset funding for the Federal Contaminated Sites and the Action Plan on Climate Change project.				





### *Strategic Outcome: Quality Services*

#### Office of Greening Government Operations Services

Activity	Results	Performance Indicators
Provision of environmental services at the established service standards, to federal departments and agencies.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Clients are satisfied with the quality, timeliness and value of OGGO's environmental services.</li><li>• A positive influence on environmental performance and sustainability of government operations.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Percentage of projects (greater than \$25,000 in value) where project debriefs are conducted (The results of the project debriefs are to be carefully considered for purposes of improving future environmental services).</li></ul>

### *Strategic Outcome: Sound Stewardship*

#### Office of Greening Government Operations Stewardship

Activity	Results	Performance Indicators
Provision of government-wide leadership and expertise on the greening of government operations (GGO).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Leadership and guidance in the greening of government operations is provided to other federal departments and agencies.</li><li>• The whole-of-government ability and capacity to reduce the environmental impact of its operations is increased, and improvement of its overall performance for key priority areas is achieved.</li><li>• Excellence in the development and implementation of PWGSC's Sustainable Development Strategy (SDS).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Percentage of leadership indicators met, including: governance and direction; capacity; management framework; and enabling tools.</li><li>• Capacity to measure, monitor and report on government-wide environmental performance improvement in the three priority areas as described in the Performance Management Framework.</li><li>• Performance improvement as included in the performance report on SDS implementation.</li></ul>

## BUSINESS INTEGRATION

Prior to February 2006, PWGSC program activities associated with Business Integration (BI) were the responsibility of the Service Integration Branch. This branch no longer exists, and its four BI functions have been reassigned: two across the department and two to Consulting, Information and Shared Services.

Until a new Program Activity Architecture has been approved by Treasury Board, the strategic plans and initiatives of these functions must be reported against the Business Integration program activities.

### *Customer Relationship Management and Engagement*

Gaining an in-depth knowledge of customer requirements and developing a repository of customer intelligence are critical to driving PWGSC's corporate and operational business planning, as well as to improving service delivery.

PWGSC will continue to develop CDIPlus, a business intelligence tool for capturing and sharing client information, by taking advantage of the strategic information derived from its client consultancy activities. This dynamic intelligence on our clients' business requirements will further assist the department to better identify opportunities to improve customer satisfaction.

We will continue to build and integrate sound performance measurement frameworks into our operational activities and service delivery to support PWGSC's accountability, transparency and integrity.

### *Standardized Service Menus and Fees*

In addition to its management capability and client intelligence focus, the CDIPlus application includes

a menu of products and services that supports the delivery of goods and services in the right quantity, quality, price and timeframe.

As part of our ongoing operations, PWGSC will:

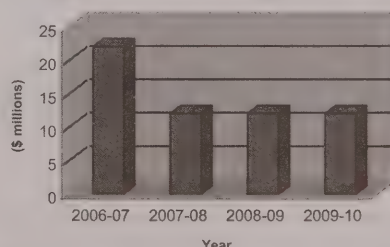
- Help to educate our stakeholders and build a constituency of client support in our service offerings;
- Continue to meet customer expectations, increase the usage of our services and reduce government duplication of effort;
- Provide tangible tools, service definitions, service standards and benchmarks by which business lines can define service components, improve performance measures and track progress; and
- Provide the department with a mechanism to compare our service offerings with those of other jurisdictions to ensure that PWGSC is a competitive and cost-effective provider of common and shared government services.

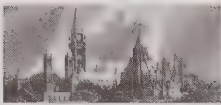
### *Industrial Security*

The Industrial Security Sector (ISS) plays a key role in the delivery of the government's strategic security agenda by:

- Supporting Canada's anti-proliferation, public safety, security and global security priorities by safeguarding controlled goods (e.g., munitions, satellite and aerospace technologies) from unauthorized access; and

#### Planned Net Expenditures





- Safeguarding the federal government's classified and protected information and assets (e.g., military specifications, intelligence information, personal records) entrusted to Canadian and international private sector organizations.

This program is key to public safety and security and fundamental to safeguarding Canada's interest regarding sensitive technology and/or classified information.

Furthermore, ISS has a direct impact on the viability and competitiveness of Canadian industry. ISS enables Canadian industry to compete for billions of dollars in foreign and Canadian government contracting opportunities containing classified/ sensitive government information or assets.

In 2007-2008, ISS will continue to directly support the efficient and timely delivery of acquisition services and the procurement transformation initiative by:

- Managing industrial and personnel security screening for industry for both national and international contracts;
- Reviewing contractual documents and recommending security-related clauses to procurement; and
- Pursuing ISS's own business transformation agenda to further streamline internal functions to reduce processing times or simplify procedures.

In 2007-2008, ISS will implement a secure on-line inquiry service enabling our private sector and departmental clients to verify, on a 24-hour basis, the status of their personnel security clearance records held in the ISS database. This initiative will result in streamlined processes for stakeholders and reduce their need to contact the ISS call centre.

ISS will also participate in the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) Real Time Identification (RTID) initiative scheduled for phased implementation starting in 2007. This project will

allow ISS to transmit electronic fingerprints to the RCMP, enabling them to respond to the majority of submissions within three calendar days. This will result in decreased turnaround times for granting security clearances.

ISS will remain instrumental in maintaining trust in "security-in-contracting" (legally enforceable clauses relating to security requirements) between trading partners. ISS will continue to negotiate industrial security memoranda of understanding with new and emerging allies, as well as renewing those already in place with long-standing international partners.

Overall, ISS efforts will continue to focus on meeting security and safety obligations to Canadians, NATO and our major trading partners, safeguarding Canada's economic interests (billions of dollars annually in international trade), and supporting the government's security role as identified in the National Security Policy.

### *Shared Services Integration Sector*

Shared Services Integration Sector (SSIS) is a full cost-recovery sector working toward reducing the government's investment in corporate administrative systems and processes, thereby reducing overall costs.

SSIS provides services to clusters of departments and agencies using the following corporate administrative shared systems:

- Human Resources Information System to a cluster of 29 departments and agencies;
- Automated Materiel Management Information System to a cluster of 15 departments and agencies;
- Integrated Financial and Materiel System – SAP to a cluster of 14 departments and agencies; and
- Government of Canada Human Resources Management System PeopleSoft to a cluster of 20 departments and agencies.



In addition, SSIS offers full cost-recovered transactional Shared Human Resources Services (SHRS) for small departments and agencies. In 2006-2007, plans were made to help move SHRS to a cluster model of operations in order to maximize economies of scale. Proof of concept will be tested through a pilot study during 2007-2008. By April 1, 2008, it is anticipated that 12 to 15 small departments and agencies will form the core of an SHRS cluster group which will be more efficient for the government while small departments and agencies will be able to take advantage of standardized, reliable human resources services.

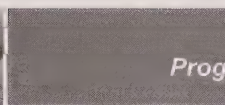
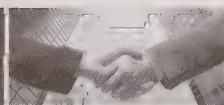
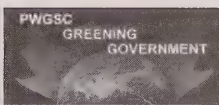
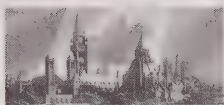
### *Business Integration Planned Spending*

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating and Statutory Votes</b>				
<b>Business Integration Services</b>				
Gross Expenditures	39.7	29.8	29.8	29.8
Less: Respendable Revenue	23.0	22.3	22.3	22.3
Net Expenditures	16.7	7.5	7.5	7.5
<b>Business Integration Performance Management <sup>(Note 1)</sup></b>				
Gross Expenditures	43.8	34.4	34.4	34.4
Less: Respendable Revenue	38.5	30.0	30.0	30.0
Net Expenditures	5.3	4.4	4.4	4.4
<b>BUSINESS INTEGRATION TOTAL</b>	<b>22.0</b>	<b>11.9</b>	<b>11.9</b>	<b>11.9</b>
Gross Expenditures for Business Integration	83.5	64.2	64.2	64.2
Less: Respendable Revenue for Business Integration	61.5	52.3	52.3	52.3
<b>Net Expenditures for Business Integration</b>	<b>22.0</b>	<b>11.9</b>	<b>11.9</b>	<b>11.9</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				
	<i>(FTEs)</i>			
<b>Business Integration Services - Full Time Equivalents (FTEs)</b>	159	132	132	132
<b>Business Integration Performance Management - FTEs</b>	-	-	-	-
<b>Business Integration Services - Full Time Equivalents Total</b>	<b>159</b>	<b>132</b>	<b>132</b>	<b>132</b>

Note 1: Figure reflects the Internal Recoveries that cannot be charged to other program activities.

The reduction in planned spending for Business Integration Services is mostly attributable to an internal reallocation for Industrial Security Sector ending in 2006-2007.



## Strategic Outcome: Quality Services

### Business Integration Services

Activity	Results	Performance Indicators
The identification and development of strategic business and process opportunities to integrate services provided by PWGSC, as well as to take advantage of economies of scale with colleague departments, the Government of Canada and all other inter-jurisdictional agencies and organizations, including regions.	An organization that fosters: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A harmonized environment.</li> <li>• Improved access to PWGSC services.</li> <li>• Improved communication with colleagues and OGD's.</li> <li>• Increased horizontal initiatives.</li> <li>• Added value for resources expended.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Percentage of reliability clearances turned around in 48 hours.</li> <li>• Percentage of companies renewed or registered with the Controlled Goods Program within 30 days.</li> <li>• Percentage of SSIS clients satisfied.</li> </ul>

## Strategic Outcome: Sound Stewardship

### Business Integration – Performance Management

Activity	Results	Performance Indicators
Establishes client service expectations and monitors overall service performance of PWGSC. This will include ensuring that customer satisfaction is effectively measured, and contribute to the thought process for Branch/SOA initiatives on strategic level process improvements.	An organization that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Has a sound results-oriented framework utilizing MAF.</li> <li>• Acts in the best interests of the department, its Program Branches, colleague departments and Canadians.</li> <li>• Has integrated quality assurance framework and processes.</li> <li>• Ensures that all services are timely and cost effective for Canadians.</li> </ul>	(Client service relations have been transferred to other service delivery areas.)



## SPECIAL OPERATING AGENCIES

PWGSC has two special operating agencies (SOAs): Audit Services Canada and the Translation Bureau. Government Consulting Services (GCS), formerly part of Consulting and Audit Canada, is now provided by Consulting, Information and Shared Services (CISS) within PWGSC. To comply with Treasury Board Secretariat reporting requirements, Government Consulting Services forms part of the current subsection.

### Audit Services Canada

Audit Services Canada (ASC) is the proposed name of the former Audit, Assurance and Accounting Directorate of Consulting and Audit Canada. This organization provides auditing services to departments and agencies, other levels of government and to foreign governments and international organizations under an Order-in-Council. Auditing is a fundamental element in the discharge of accountability obligations and is one of the critical activities for maintaining the trust and confidence of stakeholders, as well as for demonstrating good stewardship.

ASC, through its audit and related services, makes a significant contribution to the government's goal of improving public sector management accountability and operations. ASC's main business lines are:

- Contract Cost Auditing, which contributes significantly to managing risks associated with contract administration, with the key client being PWGSC;
- Transfer Payment Auditing, which provides assurances that funds are spent in accordance with eligibility criteria and for the purposes intended, with key clients being Public Safety and Emergency Preparedness Canada, Industry Canada and Health Canada; and
- Internal Auditing where ASC supports the Office of the Comptroller in the implementation of the government's Internal Audit Policy and provides

### Key Facts

#### Audit Services Canada

- Has provided audit services to departments for more than 50 years.
- Has staff of about 150 professionals, with two-thirds located in regional offices outside the National Capital Region.
- Engages in approximately 300 projects across Canada.
- Is a key strategic partner in the implementation of the Treasury Board *Policy on Internal Audit*.

#### Government Consulting Services

- Delivers approximately 700 projects per year for more than 90 federal departments and agencies.
- 60% of project revenues are related to either government priorities, Clerk of the Privy Council priorities or horizontal initiatives.
- Client satisfaction rate is over 90%.
- Key reason for clients selecting GCS is its client service reputation.

professional services to internal audit functions in departments and agencies.

ASC maintains a strong regional presence that enhances our delivery capability.

### Plans and Initiatives

ASC supports the following key strategic departmental priorities:

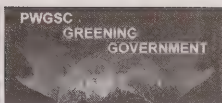
- Transforming our business;
- Supporting the government's strategic agenda; and
- Delivering ongoing services.

### Transforming Our Business

The key initiatives for 2007-2008 will include:

- Full implementation of the newly established Professional Practices Group, which ensures a regime of quality assurance and inspections in accordance with Professional Auditing Standards. It also ensures that the most up-to-date methodologies and tools are available to audit staff





and that risks associated with audit engagements are effectively managed. We expect this to be a model for the audit community; and

- An effective communications strategy with our clients to ensure a sound awareness of our services, strengths and value proposition; and improved communications with our staff from coast to coast to further promote organizational cohesiveness.

### ***Building Capacity***

There is an increasing demand for auditing services from both the program managers and chief audit executives in departments and agencies at the same time that there is a shortage within the profession. ASC will focus both on aggressive recruitment and retention of qualified professionals and university graduates, and on making investments in training and learning.

## ***Supporting the Government's Strategic Agenda***

### ***Accountability and Transparency***

In 2007-2008, ASC will assist its key partners (PWGSC, Office of the Comptroller General, Public Safety and Emergency Preparedness Canada) in achieving their objectives for the government's key priorities of accountability and transparency, including new responsibilities under the *Federal Accountability Act*.

### ***Delivering Ongoing Services***

ASC is committed to providing auditing services to its clients. We will maintain our regional delivery network to minimize travel costs and to ensure that regional clients have access to our services. We may, on a limited basis, use private sector resources to work under our supervision, where there may be critical staff shortages.

## **Government Consulting Services**

As the government's in-house consulting group, GCS provides client departments with expert services in information management, information technology and security, governance and sustainable development, strategic human resources and organizational effectiveness, financial and risk management, program evaluation, performance measurement, and knowledge and records management, as well as international services.

## ***Plans and Initiatives***

GCS supports the following key strategic departmental priorities:

- Transforming our business;
- Supporting the government's strategic agenda; and
- Delivering ongoing services.

### ***Transforming Our Business***

In 2007-2008, the focus will be on implementing a recently developed Communications and Outreach Strategy designed to enable GCS to better understand the environment and needs of its clients; to identify government priorities where GCS can contribute; and to inform departments and agencies of GCS services. Implementation of the strategy will include developing communications materials, updating the GCS website, and meeting with key clients.

### ***Building Capacity***

In 2007-2008, GCS will concentrate on building consulting capacity through vigorous recruitment at all levels and renewal of the GCS Professional Development Program.

In addition, using the GCS Knowledge Management Model, GCS will augment knowledge and skills in core service areas by documenting methodologies, developing quality assurance processes, and enhancing mentoring and knowledge transfer.



A focus on documentation of methodologies and knowledge transfer is important because significant recruitment is planned for 2007-2008, while experienced staff are increasingly becoming eligible for retirement.

## ***Supporting the Government's Strategic Agenda***

### ***Sound Management***

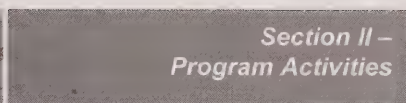
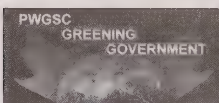
GCS will continue to support sound management practices across government. GCS consultants have in-depth knowledge and experience of government operations and priorities. Sixty percent of revenues are derived from projects providing clients with tools and support to implement government priorities, priorities of the Clerk of the Privy Council Office and horizontal initiatives.

### ***Delivering Ongoing Services***

GCS will continue to provide specialized advice and solutions to improve public sector management and support the government's management improvement agenda, using its own professional staff and, when there are staff shortages, private sector resources working under its supervision.

In 2007-2008, we will continue to concentrate on:

- Confidential and sensitive assignments leading to improvements in governance, management and operations in the public service; and
- Sharing of experience and best practices across government to advance public sector management.



## Consulting and Audit Canada Revolving Fund Planned Spending

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Statutory Votes</b>				
<b>Consulting and Audit Canada Revolving Fund</b>				
Gross Expenditures	98.7	53.7	52.4	53.6
Less: Respendable Revenue	99.2	53.7	52.4	53.6
Net Resources (Provided) Used	(0.5)	-	-	-
<b>CONSULTING AND AUDIT CANADA TOTAL</b>	<b>(0.5)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				
	(FTEs)			
<b>Consulting and Audit Canada Revolving Fund - Full Time Equivalents (FTEs)</b>	<b>390</b>	<b>361</b>	<b>369</b>	<b>376</b>
The variance in business volume is mostly attributable to less flow-through contracting revenues as a result of the mandate review of the Consulting and Audit Revolving Fund.				

## Strategic Outcome: Quality Services

### Consulting and Audit Canada Revolving Fund

Activity	Results	Performance Indicators
Provide, on an optional and fee-for-service basis, consulting and audit services to federal departments and agencies and, on request, to provincial, territorial, municipal and Aboriginal governments in Canada and to foreign governments and international organizations.	<p><b>Government Consulting Services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Improved public service management and operations.</li> <li>High-quality professional services.</li> <li>Cost-effective delivery of services.</li> <li>Knowledgeable and sustainable workforce.</li> </ul> <p><b>Audit Services Canada</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>High-quality professional services.</li> <li>Knowledgeable and sustainable workforce.</li> <li>Improved internal audit capacity within the federal government while maintaining core resources to meet cost and contribution audit needs of public service managers.</li> <li>Cost-effective delivery of services.</li> </ul>	<p><b>Government Consulting Services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Client feedback on improvement of management and operations.</li> <li>Overall client satisfaction rate.</li> <li>Average training days per FTE.</li> <li>Net revenue.</li> <li>Average years of experience in the public service.</li> </ul> <p><b>Audit Services Canada</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Overall client satisfaction rate.</li> <li>Number of auditors with professional designation.</li> <li>Projects with and on behalf of the Office of the Comptroller General.</li> <li>Implementation of a funding model that will allow CAC to attain its financial goals.</li> <li>Net revenue.</li> </ul>



# TRANSLATION BUREAU

The Translation Bureau is a key component of the government's service delivery infrastructure. It helps the government serve Canadians and communicate with them in the official language of their choice by standardizing terminology within the public service and providing translation, revision, interpretation, terminology and technolinguistic services for Parliament, the judiciary, and federal departments and agencies.

The Bureau ensures that a critical mass of skilled language professionals — employees and suppliers — is available. Thus it enables the government to operate smoothly, meet its official languages obligations and promote the values of linguistic duality and multiculturalism that make up the Canadian identity. The Bureau provides services in more than 100 languages to support the government in its international relations and in its communications with those Canadians who have difficulty communicating in either official language.

## Plans and Initiatives

The Translation Bureau will support the following key strategic priorities:

- Transforming our business;
- Supporting the government's strategic agenda; and
- Delivering ongoing services.

### Transforming Our Business

#### The Translation Bureau's Transformation Program

In 2005, the Translation Bureau began implementing a business transformation strategy based on two pillars:

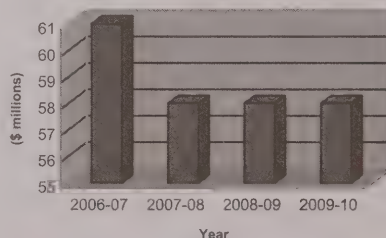
#### Key Facts

- Federal centre of expertise in translation, revision, interpretation and technolinguistics.
- Linguistic and terminology standardization authority of the public service.
- Manages TERMIUM®, the Government of Canada's terminology and linguistic data bank.
- Offers 24-hour translation services.
- Provides more than 3,000 small and medium-sized linguistic services firms with access to government contracts.

- The adoption of a new business model redefining the client relations framework; and
- An initiative to modernize work tools, processes and methods.

The new business model will lead us to abandon our old transaction-based management approach in favour of a partnership approach that brings the translator closer to the client and streamlines administrative procedures. In 2007-2008, the Bureau will continue to explore new demand management approaches, such as risk management, and will launch a certification program to ensure that core documents (for example, those that are critical to the government's decision-making process or those for use by the public, as well as documents dealing with national security and the health of Canadians) are of the highest quality. We will continue our efforts to reserve our in-house professional resources for revision, quality assurance and the translation of core and public-interest documents.

#### Planned Net Expenditures





## *Building Capacity*

As a bilingual nation whose prosperity is closely linked with international trade, Canada requires a reliable, efficient, high-quality supply of translation and linguistic services.

The security of supply in translation is at risk because of industry fragmentation, an aging population of translators and a decline in enrolment in translation schools. This situation affects Canada's ability to function as a bilingual country and hinders access by Canadian businesses to foreign markets, since they must rely on external sources for their translation needs.

To address this issue, we plan to act on two fronts: building our own in-house capacity and building the capacity of the Canadian translation industry.

**Building in-house capacity:** The shortage of language professionals in foreign and Aboriginal languages affects the security of supply. We will, therefore, intensify our efforts to strengthen our supply through recruitment and development initiatives. The Bureau will work to build a terminology capacity in Inuktitut and continue to consolidate our terminology capacity in English, French, Spanish and Portuguese to better support Canadian businesses' products and services exports.

The in-house practicums offered to translation, terminology and interpretation students will continue, and we will maintain the education leave program for staff obtaining a master's degree in interpretation. The two-year apprenticeship programs designed to rapidly bring translation and terminology recruits to the working level will also be maintained. In addition, special attention will be given to recruitment and training of translators in specialized areas or those areas experiencing critical shortages.

**Building industry capacity:** The supplier market is an essential component of the language capacity available to the government and the Bureau must ensure that the language industry in the private sector can meet the government's needs. To this end, in 2007-2008, we plan to:

- Propose a comprehensive strategy to develop and maintain the bilingual and multilingual translation capacity that the government and Canada require to support the country's social, economic and international objectives;
- Work with other levels of government, universities, professional associations and regional economic development organizations to implement job creation initiatives in the language field for immigrants and young Canadians;
- Work with federal partners to strengthen career opportunities in the language professions, to attract more students and thus guarantee security of supply in the long term;
- Continue efforts to ensure that our buying power and that of other federal agencies is managed in a way that ensures a high quality of services and promotes industry restructuring and the creation of larger, economically viable translation firms. Accordingly, by March 2009, the Bureau plans to increase the number of high-dollar-value contracts to over 50 percent of the total value of contracts awarded;
- Continue our practicum partnership programs with the universities to secure a skilled capacity for the future, programs that have been of considerable benefit to the translation industry to this day; and
- Pursue our objective to develop, in collaboration with the industry, a shared professional development infrastructure that will encourage Canada's official language minority and cultural communities to create a high-calibre bilingual and multilingual translation supply.

The Bureau's accelerated training program in interpretation for suppliers is one example of other measures that will help secure an external supply of new professionals. We will work with the



Canadian Translators, Terminologists and Interpreters Council in administering the certification exam for conference interpreters.

## *Supporting the Government's Strategic Agenda*

### *Accountability and Transparency*

The Bureau will clarify its accountability and internal control framework and redesign its policy framework, reviewing all directives and procedures. We will also continue to streamline our planning processes and reporting tools.

The Bureau is in the final phase of developing an activity-based accounting system, which should be completed during 2007-2008. The system will enable us to conduct more accurate financial analyses of our operating costs and better identify areas where we can take action to realize efficiencies. This system will provide the Bureau with tools that explain our value proposition to clients in a transparent and rigorous manner, while offering clients solid bases of comparison for choosing the optimum translation service arrangement.

### *Sound Management*

The second pillar of the Bureau's transformation program — the initiative to modernize work tools, processes and methods — directly supports efforts to provide the government with products and services that are continually improved.

This initiative involves a number of projects, including the Translation Memory Project launched last year. This is a computerized knowledge and information management tool that allows previously translated segments of texts to be retrieved from archives and used, ensuring terminological consistency across texts.

The modernization initiative is based on the integration of a number of systems and seeks to

achieve an optimal level of automation from order-taking to invoicing, including pre-processing using language tools like TERMIUM® and the translation memory.

The implementation of the new business model and the modernization of the production system will involve a partial re-engineering of the current business systems and their integration with new and existing language support tools.

To complete this integration, we plan to conduct a virtual merger of TERMIUM® with other databanks produced by various international organizations. Through international partnerships and thanks to the compatibility of the databanks, we will be able to expand the foreign-language content of our terminology base to benefit all users.

### *Security*

The Bureau has established a rapid response team that can be mobilized quickly to provide continuous access to our services and ensure an immediate response in the event of a national emergency affecting the health, safety or security of Canadians.

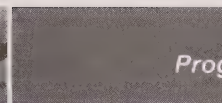
## *Delivering Ongoing Services*

### *Service to Parliament and Interpretation*

In 2007-2008, we will review our service offering in Aboriginal-language interpretation. We will also review our service offering in sign-language interpretation in the wake of the Federal Court decision confirming the obligation to provide this service when Canadians interact with government institutions.

The Bureau will also continue our constant quality-improvement program in the Interpretation and Parliamentary Translation Sector, hiring proofreaders and increasing the number of revisers and senior interpreters. In addition, we will begin the implementation phase of the debates captioning system in the House of Commons.





## Terminology Standardization

To optimally manage the government's terminology expertise, strengthen the government's role in the language field on the national and international scenes, and showcase Canada's collective wealth of linguistic and terminological knowledge, the Bureau will:

- Enhance the quality of communications between the government and the public by such means as issuing terminology standardization notices or participating in initiatives such as plain language. The Bureau will also strengthen the terminology services and resources made available to Canadians, such as the *Language Nook /Coin linguistique*);
- Represent Canada at major national and international language forums and on standardization networks and committees, such as the International Organization for Standardization (ISO). The terminology obtained through these partnerships directly enhances the terminolinguistic services and resources made available to Canadians (*TERMIUM®*, *Language Nook / Coin linguistique*);
- Continue working on a project intended to give all Canadians the benefit of the terminological and linguistic resources developed by public institutions in Canada;
- Offer other international organizations the opportunity to use *TERMIUM®*; and
- Continue development work on a new version of *TERMIUM®* that will allow client departments and agencies to store, standardize, add and update their own specific terminology.

The Bureau will also strengthen Canada's presence on the international scene by:

- Participating, along with the Office québécois de la langue française, in the organization of the terminology symposium to be held by the Université du Québec en Outaouais in May 2007; and

- Laying the groundwork for the World Terminology Summit to be held in Canada in 2008.

## Service to Departments and Central Agencies

The Bureau's transformation initiatives aim at continuously improving the quality and operational efficiency of on-going services. A central impetus of our work is also to promote whole-of-government solutions for language services and ensure sound management of the translation function within the public service.

The Bureau will continue as well to deploy translators who will work on-site with clients or serve as client-assigned translators, in order to respond even more closely to clients' needs.

## Translation Bureau Planned Spending

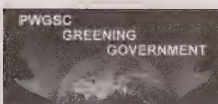
(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating and Statutory Votes</b>				
<b>Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology</b>				
Gross Expenditures	58.1	55.7	55.7	55.7
Less: Respendable Revenue	-	-	-	-
Net Expenditures	58.1	55.7	55.7	55.7
<b>Translation Stewardship</b>				
Gross Expenditures	2.5	2.4	2.4	2.4
Less: Respendable Revenue	-	-	-	-
Net Expenditures	2.5	2.4	2.4	2.4
<b>Translation Bureau Revolving Fund</b>				
Gross Expenditures	205.9	214.9	221.9	224.1
Less: Respendable Revenue	205.9	214.9	221.9	224.1
Net Resources (Provided) Used	-	-	-	-
<b>TRANSLATION BUREAU TOTAL</b>	<b>60.6</b>	<b>58.1</b>	<b>58.1</b>	<b>58.1</b>
Gross Expenditures for Translation Bureau	266.5	273.0	280.0	282.2
Less: Respendable Revenue for Translation Bureau	205.9	214.9	221.9	224.1
<b>Net Expenditures for Translation Bureau</b>	<b>60.6</b>	<b>58.1</b>	<b>58.1</b>	<b>58.1</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				
<b>(FTEs)</b>				
Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology - Full Time Equivalents (FTEs)	-	-	-	-
Translation Stewardship - FTEs	-	-	-	-
Translation Bureau Revolving Fund - FTEs	1,584	1,534	1,534	1,534
<b>Translation Bureau - Full Time Equivalents Total</b>	<b>1,584</b>	<b>1,534</b>	<b>1,534</b>	<b>1,534</b>
The Bureau's revolving fund provides services to Parliament and collects the related revenues from its own operating vote. Accordingly, the revolving fund's gross expenditures and respendable revenue include the net expenditures reported in Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology and Translation Stewardship Program Activities.				
Revenues and expenditures are increasing over future years in line with cost of living and a small volume increase.				

## Strategic Outcome: Quality Services

### Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology

Activity	Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provision of translation and interpretation services to Parliament, conference interpretation and terminology services.</li> </ul>	Best-value service to Parliament, the judiciary and other government organizations to ensure the government's ability to function in both official languages and other languages as required.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of sessions covered in both Houses of Parliament.</li> <li>Percentage of clients satisfied with service.</li> <li>Number of hits on the Translation Bureau's Terminology site (TERMIUM®).</li> </ul>



### Translation Bureau Revolving Fund

Activity	Results	Performance Indicators
<ul style="list-style-type: none"><li>• Provision of translation, technolinguistic and other linguistic services to the judiciary and federal departments and agencies on a cost recovery basis.</li><li>• Upon request, provision of translation, technolinguistic and other linguistic services to other governments in Canada and international organizations on a cost-recovery basis.</li></ul>	Financially viable organization offering best-value service to the judiciary and other government organizations to ensure the government's ability to function in both official languages and other languages as required.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Percentage of revenue objectives met.</li><li>• Percentage of clients satisfied with service.</li></ul>

### Strategic Outcome: Sound Stewardship

#### Translation Stewardship

Activity	Results	Performance Indicators
<p>Program management, strategy, governance, monitoring and support activities. Also encompasses activities that are necessary to:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ensure the security of supply of linguistic services to Parliament, the judiciary and the federal government.</li><li>• Foster the development and growth of the Canadian language industry.</li><li>• Ensure the development and dissemination of translation, terminology and technolinguistic standards in Canada.</li><li>• Exercise the role of functional specialist in the translation, terminology, interpretation, linguistic and technolinguistic domains for the other departments and agencies.</li></ul>	Capacity to effectively manage and deliver the translation and terminology functions and ensure Canada's representation and leadership at national and international levels.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Number of outreach activities that enhance leadership role in the industry, professional associations and universities.</li><li>• Number of students in training and development programs (partnership with universities, co-op work, Federal Student Work Experience Program).</li><li>• Number of national and federal terminology standardization committees and international fora at which the Bureau participates.</li></ul>



## CORPORATE MANAGEMENT

The Corporate Management function provides internal support to all of PWGSC's branches and special operating agencies through: Corporate Services, Policy and Communications; Human Resources; the Office of the Chief Risk Officer (OCRO); Audit and Evaluation; Finance; the Investigations and Litigation Support Office; and Legal Services, as well as offices in the Pacific, Western, Ontario, Quebec, and Atlantic regions.

### *Plans and Initiatives*

In 2007-2008, Corporate Management will support the following key strategic departmental priorities:

- Transforming our business; and
- Supporting the government's strategic agenda.

#### *Transforming Our Business*

Corporate Management plays a key role in the implementation of PWGSC's business transformation agenda, particularly through Corporate Services, Policy and Communications. In 2007-2008, Corporate Management will:

- Provide strategic advice, guidance and analytical support to program branches;
- Act as the corporate project management office for the core transformation activities;
- Facilitate a reporting mechanism for measuring progress on transformation;
- Provide a single window for central agencies;
- Support and facilitate a strategy to manage and communicate change within PWGSC, with an emphasis on people and cultural issues;
- Support managers in anticipating and managing the human resources implications of the business transformation initiatives;
- Implement the Financial Management Transformation Agenda;

- Support the implementation of the transformation agenda within PWGSC; and
- Expand our outreach efforts to better inform key associations, suppliers and other government departments about our value-added services and our transformation activities and progress.

#### *Building Capacity*

Like most employers, PWGSC is facing the challenges posed by an aging workforce and the need to build its capacity. Corporate Management will help face those challenges within the context of public service modernization frameworks and in the spirit of public service renewal. In 2007-2008, we will:

- Further build capacity within the Human Resources Branch and help managers assemble the capacity necessary to stabilize the department by:
  - hiring new staff and strengthening competencies;
  - improving the efficiency of our business processes; and
  - improving information and business systems.
- Build a workforce that is representative of the Canadian population and lead the application of the *Official Languages Act*; and
- Promote continuous learning, effective human resources planning, employee engagement, personal well-being and workplace recognition.

#### *Supporting the Government's Strategic Agenda*

To support the government's priority on accountability and create the highest standards in management practices, Corporate Management will continue in 2007-2008, to integrate the Management Accountability Framework (MAF) into the department's internal business planning and accountability processes.



## *Accountability and Transparency*

Corporate Management will continue working on departmental initiatives to strengthen accountability and transparency, manage risk and ensure a culture of integrity. In 2007-2008, we will:

- Support the implementation of the *Federal Accountability Act* and Action Plan, and continue to conduct our affairs in a transparent manner in accordance with the *Act* and the Values and Ethics Code;
- Build capacity and expertise on sound management of information resources;
- Enhance the financial management framework and related improvements that are aligned to strengthen accountability and integrity, effective expenditure management and results-based management. This will be done through implementing financial management key initiatives, including the Office of Comptroller General financial management framework, audited financial statements, financial funding framework review and full implementation of an integrated financial and materiel management system;
- Ensure that Access to Information and Privacy (ATIP) requests are processed in accordance with legislated requirements, including those introduced by the *Federal Accountability Act*;
- Continue to pursue the activities related to the recovery of sponsorship funds and support related criminal investigations;
- Reinforce the integrity of audit and oversight in a number of ways:
  - by increasing the number of private-sector members on the department's Audit and Evaluation Committee, so that we have a majority of external members by April 1, 2009;
  - by building our capacity to improve audit coverage; and
  - by monitoring and following up on the implementation of management action plans that address internal audit and the Auditor General recommendations; and

- Continue to deliver program evaluations that are both strategic and aligned with departmental priorities. We will also participate in the development of a new Treasury Board *Policy on Evaluation*, which is expected to increase demand for evaluation services.

## *Sound Management*

As the provider of PWGSC's internal management and oversight services, Corporate Management will embark in 2007-2008 on a number of initiatives designed to strengthen PWGSC's corporate infrastructure. Specifically we will:

- Lay the groundwork for the scheduled implementation of a renewed financial management system in April 2008, particularly regarding its impact on procurement and materiel management processes;
- Strengthen the department's risk management and quality assurance capacity by providing a focal point for risk management advice and oversight of the implementation of the Integrated Risk Management Framework. This includes responsibility for ethics programs, internal disclosure, fairness monitoring and contract claim advisory services — key elements of a comprehensive risk management approach; and
- Continue to exercise our oversight role on all major departmental initiatives, which culminate in the delivery of Cabinet documents, either Treasury Board Submissions or Memoranda to Cabinet. Our oversight function also extends to client departments' Treasury Board Submissions seeking to secure contract approval.

## *Greening Government*

Corporate Management will continue to support and implement an integrated and horizontal approach to greening internal operations:

- By March 2010, we will reduce the environmental footprint of PWGSC printing services and paper by completing a pilot project that introduces a fully managed print solution to reduce the environmental effects of our printing services;

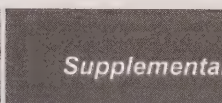
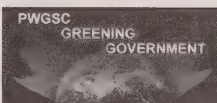


- By March 2009, we will maximize the use of procurement to protect the environment and support sustainable development by developing and implementing a departmental direction for the *Policy on Green Procurement*; and
- To reduce greenhouse gas and other air emissions from the department's vehicle fleet, we will purchase alternative transportation fuel vehicles, where cost-effective and feasible, and only ethanol-blended gasoline for federal road vehicles, where available.

### ***Strategic Outcome: Sound Management***

Activity	Results	Performance Indicators
<p>Supports the transformation of PWGSC to deliver the government's agenda.</p> <p>Sets strategic priorities and develops tools for sound, integrated management practices.</p> <p>Enhances human resources management and maintains strong labour relations.</p> <p>Builds PWGSC credibility through enhanced communications with Canadians, central agencies and Parliamentarians.</p> <p>Delivers a suite of corporate services.</p>	<p>PWGSC programs are provided with corporate functions that are ethical, cost efficient, and delivered within agreed service levels and standards in respect of public service values.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cost of corporate management as a percentage of total departmental costs.</li> <li>• Targets for the level of positive response from the Human Resources Branch client survey planned for spring 2007.</li> <li>• Number of communications elements produced for external audiences.</li> <li>• Percentage of ATIP requests completed within their legislated timeframes.</li> <li>• Reduced rentable square metres of accommodation.</li> <li>• Percentage of approved financial systems strategy implemented.</li> <li>• Number of corporate management employees as a percentage of total population.</li> <li>• Percentage of elements of PWGSC Ten-Point Integrity Plan successfully completed.</li> <li>• Percentage of client satisfaction with internal audit and evaluation work being aligned and timely to significant PWGSC priorities.</li> </ul>





# SUPPLEMENTARY INFORMATION

## Introduction

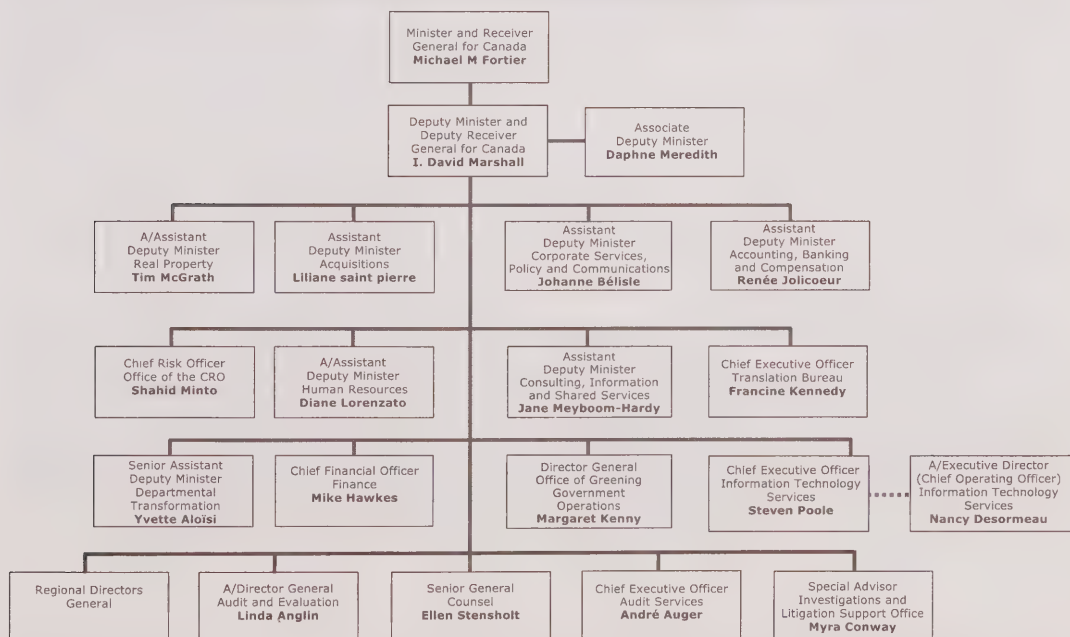
This section of the Report on Plans and Priorities provides, in greater detail, information concerning PWGSC's financial spending estimates over the reporting period 2007/2008 to 2009/2010. These estimates are intended to present consistent, balanced and accurate information to Parliament in accordance with the requirements contained in the Treasury Board Secretariat *Guide to the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Report on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*. In some cases, such as for Major Crown Projects and Horizontal Initiatives of the department, the reader may be directed to further information, which can be found on PWGSC's Internet site.

The tables in this section reflect the Program Activity Architecture of PWGSC's Government Services Program, which includes its two strategic outcomes: *Quality Services and Sound Stewardship*. The Organization Chart for PWGSC is provided below.

Table 1, Departmental Planned Spending by Strategic Outcome, outlines the program activity information reported in the Main Estimates and highlights the total budget spending for the Quality Services and Sound Stewardship strategic outcomes. The costs associated with Corporate Management have been reallocated to other program activities under Quality Services and Sound Stewardship. The subsequent adjustments, including Supplementary Estimates, Earmarked Items and Transformation Savings are also identified.

## Organization Chart

### Public Works and Government Services Canada



## Our Spending

Table 1: Departmental Planned Spending by Strategic Outcome

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>GOVERNMENT SERVICES PROGRAM</b> (Note 1)				
Operating (including Special Purpose Allotments), Capital, Grants and Contributions and Statutory Votes by Strategic Outcomes				
<b>Main Estimates (net)</b>				
<b>Quality Services</b>				
Federal Accommodation and Holdings	1,890.4	1,868.5	1,659.9	1,580.3
Real Property Services Revolving Fund	-	-	-	-
Real Property Disposition Revolving Fund	(8.0)	(8.0)	(8.0)	(8.0)
Acquisitions Services	152.2	149.3	148.8	147.6
Optional Services Revolving Fund	-	-	-	-
Defence Production Revolving Fund	-	-	-	-
IM/IT Services	143.5	136.5	135.8	134.5
Telecommunications Services Revolving Fund	-	-	-	-
Receiver General Services	9.0	8.6	8.6	8.6
Public Service Compensation Services	1.8	1.7	1.7	1.7
Government Information Services	32.9	25.2	25.2	25.2
Business Integration Services	10.2	7.6	7.6	7.6
Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(0.5)	-	-	-
Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology	52.3	55.7	55.7	55.7
Translation Bureau Revolving Fund	-	-	-	-
Office of Green Government Operations Services	-	-	-	-
<b>Total Quality Services</b>	<b>2,283.8</b>	<b>2,245.1</b>	<b>2,035.3</b>	<b>1,953.2</b>
<b>Sound Stewardship</b>				
Real Property Stewardship	34.1	41.8	40.4	41.7
Supply Operations Stewardship	39.7	28.2	30.7	29.4
IM/IT Stewardship	12.8	13.3	13.3	13.3
Receiver General Stewardship	127.3	130.1	131.7	134.0
Public Service Pay Stewardship	27.9	26.6	27.8	27.8
Public Service Pension Stewardship	20.0	17.8	13.7	15.0
Government Information Stewardship	18.5	17.5	17.5	17.5
Business Integration - Performance Management (Note 2)	5.3	4.4	4.4	4.4
Translation Stewardship	2.5	2.4	2.4	2.5
Office of Green Government Operations Stewardship	1.3	6.4	16.5	4.8
<b>Total Sound Stewardship</b>	<b>289.4</b>	<b>288.5</b>	<b>298.4</b>	<b>290.4</b>
<b>Main Estimates total (net)</b>	<b>2,573.2</b>	<b>2,533.7</b>	<b>2,333.7</b>	<b>2,243.5</b>
<b>Main Estimates (gross)</b>				
	4,579.0	4,622.3	4,455.5	4,341.5
<b>Less: Respendable Revenue</b> (Note 3)	<b>2,005.8</b>	<b>2,088.6</b>	<b>2,121.8</b>	<b>2,098.0</b>
<b>TOTAL MAIN ESTIMATES (net)</b>	<b>2,573.2</b>	<b>2,533.7</b>	<b>2,333.7</b>	<b>2,243.5</b>

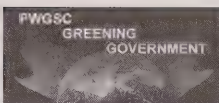


Table 1: Departmental Planned Spending by Strategic Outcome (cont'd)

	(in millions of dollars)			
	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Adjustments (net)</b>				
<b>Supplementary Estimates:</b>				
Supplementary Estimates (A):				
Funding to support a suite of secure channel infrastructure services to allow federal departments, Canadian citizens and businesses, and public servants to conduct electronic transactions in a secure environment and access government of Canada information and services	94.2	-	-	-
Divestiture of the Laniel, Kipawa and Des Quinze Dams located on the Ottawa River in Quebec	44.7			
Operating budget carry forward	40.4	-	-	-
Funding for the Laniel Dam replacement project, the Argentinia Naval Base Remediation, the retrofit of Tunney's Pasture central heating and cooling plant, and the replacement of the Des Quinze Dam roadway deck	12.9			
Funding for the administration and delivery of the Universal Child Care Benefit to Canadian families with young children	8.4	-	-	-
Additional resources related to a reallocation of the Ministry's regional responsibilities	0.3	-	-	-
Transfer from Human Resources and Skills Development (\$236 thousand) and Treasury Board Secretariat (\$26 thousand) - To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils	0.3			
Funding for administration costs related to one-time payments for energy costs incurred by low income seniors and families with children	0.1			
Transfer to Western Economic Diversification - To provide more effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services in regions through Federal Regional Councils	(0.2)	-	-	-
2006 Expenditure Restraint	(3.6)			
Spending authorities available within the Vote <sup>(Note 4)</sup>	(12.6)	-	-	-
2005 Expenditure Review Committee Savings - Procurement	(25.1)	-	-	-
<b>Total Supplementary Estimates (A)</b>	<b>159.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Supplementary Estimates B:</b>				
Funding to develop an on-line service for authorized government users to electronically select and purchase goods and services, and to deliver services faster and at a reduced cost through better management of purchasing at a government-wide level	27.1			
Funding for the estimated cost of additional office accommodation requirements provided to government departments and agencies	24.2	-	-	-
Funding for the incremental building operating expenditures related to operations and maintenance contracts, utilities, payments in lieu of taxes for crown-owned facilities, price adjustments on leased facilities and payments of municipal taxes on leased-purchased facilities	17.9			
Funding for the environmental clean up of the Sydney Tar Ponds and Coke Ovens Sites in the Muggah Creek Watershed	5.5	-	-	-
Funding to test the methodology and implementation plan to transfer the delivery of information technology (IT) services from five departments and agencies (Veterans Affairs, Health, Parks Canada Agency, Privy Council Office and the Canada School of Public Service) to an IT shared services organization within Public Works and Government Services	5.2	-	-	-
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	2.8			
Transfers with Human Resources and Skills Development (Social Development) - For the accommodation related to the transfer of the National Collections Services and Collection Litigation and Advisory Services programs to Canada Revenue Agency, and for the accommodation costs related to the transfer of the Youth Internship Program for Public Service Human Resources Management Agency of Canada to Human Resources and Skills Development	1.8	-	-	-
Transfer from Old Port of Montreal Corporation Inc. - For health and safety repairs to the Old Port of Montreal site	1.7			



Table 1: Departmental Planned Spending by Strategic Outcome (cont'd)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
(in millions of dollars)				
Funding for the incremental building expenditures related to the accommodation costs (rental and fit-up costs) for the Senate, the House of Commons, the Office of the Ethics Commissioner, and the Senate Ethics Officer	0.8	-	-	-
Transfer to Canadian Heritage - For accommodation costs for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games Federal Secretariat in Vancouver, British Columbia	(0.1)	-	-	-
Spending authorities available within the Vote 1 <sup>(Note 5)</sup>	(15.9)	-	-	-
Spending authorities available from Vote 5 <sup>(Note 6)</sup>	(67.5)	-	-	-
<b>Total Supplementary Estimates (B)</b>	<b>3.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Earmarked Items:</b>				
Funding for capital projects	-	290.4	219.3	27.7
Funding for other Real Property expenditures	-	123.2	-	-
Funding for the Secure Channel	-	36.6	-	-
Expenditure Review - Procurement Investment (Transformation)	-	24.8	14.2	-
Funding for accommodation expenditures	-	13.4	13.7	14.2
Expenditure Review - Property Management Investment Fund	-	10.0	30.0	35.0
Funding for the Federal Accountability Act and Action Plan	-	8.4	8.5	8.5
Funding for the IT Shared Services Organization	-	7.2	(3.5)	(3.5)
Funding for the Government of Canada Exhibitions Program	-	4.9	-	-
Funding for the Internal Audit Project	-	1.0	-	-
Pension administration recoveries to be return to the consolidated revenue fund (statutory)	-	0.6	1.7	-
<b>Total Earmarked Items</b>	<b>-</b>	<b>520.5</b>	<b>283.9</b>	<b>81.9</b>
<b>Other adjustments:</b>				
Employee benefit plans (EBP) adjustments (statutory)	12.0	-	-	-
Funding for the Internal Audit Project	0.6	-	-	-
Funding for Collective Agreements	24.3	-	-	-
Other minor adjustments	(2.0)	-	-	-
<b>Total Other adjustments</b>	<b>34.9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total Adjustments</b>	<b>198.2</b>	<b>520.5</b>	<b>283.9</b>	<b>81.9</b>
<b>NET PLANNED SPENDING</b>	<b>2,771.4</b>	<b>3,054.2</b>	<b>2,617.6</b>	<b>2,325.4</b>
Less: Non-Respendable Revenue	22.8	20.9	19.4	19.4
Plus: Cost of Services Received Without Charge	40.0	38.3	36.5	36.5
<b>TOTAL DEPARTMENTAL SPENDING</b>	<b>2,788.6</b>	<b>3,071.6</b>	<b>2,634.7</b>	<b>2,342.5</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				
<b>(FTEs)</b>				
<b>Full Time Equivalents (FTEs)</b>	<b>12,177</b>	<b>11,870</b>	<b>11,854</b>	<b>11,889</b>

Note 1: Includes intradepartmental revenues and expenditures of \$280.6 million for 2006-2007, \$277.2 million for 2007-2008, \$268.9 million for 2008-2009 and \$269.1 million for 2009-2010 for a nil bottom line impact.

Note 2: Figure reflects the Internal Recoveries that cannot be charged to other program activities.

Note 3: The spendable revenue amount excludes \$274.9 million of current year adjustments.

Note 4: Total authorities available within the Vote are attributable to funds previously transferred from Natural Resources Canada for purchasing electricity from renewable resources, for which policy approval through the Interim Strategy on Existing Climate Change programs was not approved (\$12.0 million); a reduction in the operating costs of the Kipawa, Laniel and Des Quinze Dams as a result of their divestiture (\$0.4 million); and a reduction in the operating costs of the Trois-Rivières Harbourfront Park as a result of its divestiture (\$0.2 million).

Note 5: Total authorities available within Vote 1 are attributable to reduced operating requirements related to the deferral of funding for the Parliament Buildings West Block (\$13.1 million) and Homelessness (Surplus Federal Real Property Housing) (\$2.8 million).

Note 6: Total authorities available within the Vote 5 are attributable to reduced capital requirements related to the deferral of funding for the Skyline complex (\$28.7 million), Portrait Gallery (\$15.0 million), Galleria in Regina (\$8.5 million), Parliament Buildings West Block (\$8.9 million), Argentina environmental remediation initiative (\$5.6 million) and the multi-tenant office facility in Charlottetown, PEI (\$0.8 million).



Table 2: Services by Program Activity for 2007-2008

in millions of dollars

Government Services / Program Activity	Expenditure for Statutory Expenditures						Statutory Salary Expenditures					Total Main Estimate	Adjustments (Planned Spending not in Main Estimate)	Net Planned Spending
	Operating	Special Purpose Allowances	Capital	Contributions	Gross Non-Statutory Expenditures	Less: Reimbursable Revenue	Net Non-Statutory Expenditures	Employee Benefit Plans and Medical Allowance	Receiving Funds (Note 1)	Total Statutory Expenditures				
<b>REAL PROPERTY</b>														
Federal Accommodation and Holdings	-	1,815.1	340.2	-	-	286.8	1,868.5	-	-	-	-	1,868.5	437.6	2,306.1
Real Property Services Revolving Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Real Property Disposition Revolving Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	(8.0)	(8.0)	(8.0)	-	(8.0)	(8.0)
Real Property Stewardship	39.9	-	-	-	39.9	1.9	38.0	3.8	-	3.8	41.8	0.4	42.2	42.2
<b>REAL PROPERTY TOTAL</b>	<b>39.9</b>	<b>1,815.1</b>	<b>340.2</b>	<b>-</b>	<b>2,195.2</b>	<b>288.7</b>	<b>1,906.5</b>	<b>3.8</b>	<b>(8.0)</b>	<b>(4.2)</b>	<b>1,902.3</b>	<b>438.0</b>	<b>2,340.3</b>	<b>2,340.3</b>
<b>ACQUISITIONS</b>														
Acquisition Services	168.6	-	-	-	168.6	42.4	126.2	23.1	-	23.1	149.3	1.7	151.0	151.0
Optional Services Revolving Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Supply Operations Stewardship	32.0	-	-	-	32.0	8.5	23.5	4.7	-	4.7	28.2	29.0	57.2	57.2
Defence Production Revolving Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>ACQUISITIONS TOTAL</b>	<b>200.6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>200.6</b>	<b>50.9</b>	<b>149.7</b>	<b>27.8</b>	<b>-</b>	<b>27.8</b>	<b>177.5</b>	<b>30.7</b>	<b>208.2</b>	<b>208.2</b>
<b>INFORMATION TECHNOLOGY</b>														
IMT Services	327.4	-	-	-	327.4	212.5	114.9	21.6	-	21.6	136.5	45.5	182.0	182.0
Telecommunications Services Revolving Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IMT Stewardship	12.4	-	-	-	12.4	0.6	11.8	1.6	-	1.6	13.3	0.1	13.5	13.5
<b>INFORMATION TECHNOLOGY TOTAL</b>	<b>339.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>339.8</b>	<b>213.1</b>	<b>126.7</b>	<b>23.2</b>	<b>-</b>	<b>23.2</b>	<b>149.8</b>	<b>45.6</b>	<b>195.5</b>	<b>195.5</b>
<b>RECEIVER GENERAL AND PUBLIC SERVICE COMPENSATION</b>														
Receiver General Services	8.2	1.9	-	-	10.1	2.2	7.9	0.7	-	0.7	8.6	0.1	8.7	8.7
Receiver General Stewardship	48.5	89.5	-	-	138.0	13.5	124.5	5.6	-	5.6	130.1	0.4	130.5	130.5
Public Service Compensation	4.0	-	-	-	4.0	2.9	1.1	0.6	-	0.6	1.7	0.1	1.8	1.8
Public Service Pay Stewardship	26.5	-	-	-	26.5	3.8	22.7	3.9	-	3.9	26.6	0.3	26.9	26.9
Public Service Pension Stewardship	48.6	-	-	-	48.6	37.9	10.7	7.1	-	7.1	17.8	1.2	19.0	19.0
<b>RECEIVER GENERAL AND PUBLIC SERVICE COMPENSATION TOTAL</b>	<b>135.8</b>	<b>91.4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>227.2</b>	<b>60.3</b>	<b>166.9</b>	<b>17.9</b>	<b>-</b>	<b>17.9</b>	<b>184.8</b>	<b>2.1</b>	<b>186.9</b>	<b>186.9</b>

Table 2: Services by Program Activity for 2007-2008 (cont'd)

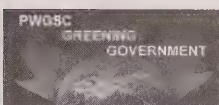
Program Activity	Expenditure by Activity				Program Activity Information				Total Main Estimate	Adjustments (Planned Spending) up or down (thousands)	Net Planned Spending
	Operating	Capital	Contributions	Expenditures	Less: Reserve/Revenues	Net Non-Statutory Expenditures	Expenditures on Major Projects and Major Initiatives	Revolving Funds (Note 1)			
<b>GOVERNMENT INFORMATION</b>											
Government Information Services	33.8	-	-	33.8	11.0	22.8	2.4	-	25.2	4.9	30.1
Government Information Stewardship	16.5	-	-	16.5	-	16.5	1.0	-	17.5	-	17.5
<b>GOVERNMENT INFORMATION TOTAL</b>	<b>50.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>50.3</b>	<b>11.0</b>	<b>39.3</b>	<b>3.4</b>	<b>-</b>	<b>42.7</b>	<b>4.9</b>	<b>47.6</b>
<b>OFFICE OF GREENING GOVERNMENT OPERATIONS</b>											
Office of Green Government Operations Services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Office of Green Government Operations Stewardship	10.9	-	-	10.9	4.8	6.1	0.3	-	6.4	(0.7)	5.7
<b>OFFICE OF GREENING GOVERNMENT OPERATIONS TOTAL</b>	<b>10.9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10.9</b>	<b>4.8</b>	<b>6.1</b>	<b>0.3</b>	<b>-</b>	<b>6.4</b>	<b>(0.7)</b>	<b>5.7</b>
<b>BUSINESS INTEGRATION</b>											
Business Integration Services	28.3	-	-	28.3	22.3	6.0	1.6	-	7.6	(0.1)	7.5
Business Integration - Performance Management <sup>(Note 2)</sup>	30.0	-	-	30.0	30.0	-	4.4	-	4.4	-	4.4
<b>BUSINESS INTEGRATION TOTAL</b>	<b>58.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>58.3</b>	<b>52.3</b>	<b>6.0</b>	<b>6.0</b>	<b>-</b>	<b>12.0</b>	<b>(0.1)</b>	<b>11.9</b>
<b>SPECIAL OPERATING AGENCIES</b>											
Consulting and Audit Canada Revolving Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology	55.7	-	-	55.7	-	55.7	-	-	55.7	-	55.7
Translation Bureau Revolving Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Translation Stewardship	2.4	-	-	2.4	-	2.4	-	-	2.4	-	2.4
<b>SPECIAL OPERATING AGENCIES TOTAL</b>	<b>58.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>58.1</b>	<b>-</b>	<b>58.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>58.1</b>	<b>-</b>	<b>58.1</b>
<b>TOTAL DEPARTMENT</b>	<b>893.7</b>	<b>1,906.4</b>	<b>340.2</b>	<b>3,140.4</b>	<b>681.0</b>	<b>2,459.3</b>	<b>82.4</b>	<b>(8.0)</b>	<b>2,533.7</b>	<b>520.5</b>	<b>3,054.2</b>

Totals may not add up due to rounding.

Note 1: Detailed financial information for the revolving funds is available in the Revolving Fund financial tables 8.1 to 8.7.

Note 2: Figure reflects the Internal Recoveries that cannot be charged to other program activities.





**Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates**

		(in millions of dollars)	
Vote or Statutory Item	Vote or Statutory Wording	Main Estimates 2007-2008	Main Estimates 2006-2007
1	Operating expenditures	2,119.0	2,154.8
5	Capital expenditures	340.2	342.6
10	Grants and contributions	-	3.6
(S)	Minister of Public Works and Government Services - Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	82.3	80.6
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(8.0)	(8.0)
(S)	Optional Services Revolving Fund	-	-
(S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	-	(0.5)
(S)	Translation Bureau Revolving Fund	-	-
(S)	Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities	-	-
(S)	Real Property Services Revolving Fund	-	-
(S)	Telecommunications and Informatics Revolving Fund	-	-
(S)	Defence Production Revolving Fund	-	-
<b>TOTAL DEPARTMENT</b>		<b>2,533.7</b>	<b>2,573.2</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>			

**Table 4: Cost of Services Received Without Charge for 2007-2008**

		(in millions of dollars)
		Government Services
<b>Cost of Services Received Without Charge:</b>		
Contributions covering employer share of employees insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)		31.9
Worker's compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada		2.7
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada		3.7
<b>2007-2008 COST OF SERVICES RECEIVED WITHOUT CHARGE</b>		<b>38.3</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>		

**Table 5: Capital Spending by Program Activity**

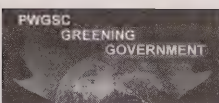
(in millions of dollars)

Program Activity	Forecast Spending	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending
	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS	295.9	630.6	464.8	278.7

Totals may not add up due to rounding.

**Table 6: Loans, Investments, and Advances by Program Activity**

Note: Parliament authorized a total drawdown of \$50 million for the seized property working capital account. Based on historical analysis, a drawdown of approximately \$13 million is anticipated against this working capital account over the planning period.



**Table 7: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue**

(in millions of dollars)

SERVICE Program Activity	Forecast Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009	Planned Revenue 2009-2010
<b>RESPENDABLE REVENUE</b>				
<b>REAL PROPERTY</b>				
Federal Accommodation and Holdings				
Rentals and Concessions	468.3	286.8	284.7	284.7
Real Property Stewardship	1.7	1.9	1.1	1.4
Real Property Services Revolving Fund				
Recoveries of disbursements on behalf of clients	678.3	734.7	736.5	707.6
Fee revenues from real property related common services	168.9	157.6	158.5	157.2
	847.2	892.3	895.0	864.8
Real Property Disposition Revolving Fund				
Sales of real properties	12.0	12.0	12.0	12.0
<b>SERVICE TOTAL</b>	<b>1,329.2</b>	<b>1,193.0</b>	<b>1,192.8</b>	<b>1,162.9</b>
<b>ACQUISITIONS</b>				
Acquisition Services				
Major Crown Projects	9.9	6.6	6.6	6.6
Acquisition	25.1	14.8	15.0	15.1
Canadian General Standards Board	2.5	2.3	2.3	2.3
Seized Property Management	9.5	6.5	6.5	6.5
Others	11.0	12.2	9.1	8.7
	58.0	42.4	39.5	39.2
Supply Operations Stewardship	6.6	8.5	8.5	8.2
Optional Services Revolving Fund				
Traffic and Vaccine	90.0	90.0	90.0	90.0
Crown Assets Distribution	-	-	-	-
Communication Procurement	4.1	4.1	4.1	4.1
Locally Shared Support Services	6.3	6.3	6.3	6.3
	100.4	100.4	100.4	100.4
<b>SERVICE TOTAL</b>	<b>165.0</b>	<b>151.3</b>	<b>148.4</b>	<b>147.8</b>
<b>INFORMATION TECHNOLOGY</b>				
IM/IT Services	186.3	212.5	245.4	248.1
IM/IT Stewardship	0.7	0.6	0.5	0.5
Telecommunications Services Revolving Funds	135.8	134.3	142.7	142.7
<b>SERVICE TOTAL</b>	<b>322.8</b>	<b>347.4</b>	<b>388.6</b>	<b>391.3</b>
<b>RECEIVER GENERAL AND PUBLIC SERVICE COMPENSATION</b>				
Receiver General Services	5.8	2.2	2.1	2.1
Receiver General Stewardship	14.5	13.5	13.0	13.0
Public Service Compensation	3.0	2.9	2.8	2.8
Public Service Pay Stewardship	5.9	3.8	3.6	3.6
Public Service Pension Stewardship	52.2	37.9	28.6	28.9
<b>SERVICE TOTAL</b>	<b>81.4</b>	<b>60.3</b>	<b>50.1</b>	<b>50.4</b>



Table 7: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue (cont'd)

(in millions of dollars)

SERVICE Program Activity	Forecast Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009	Planned Revenue 2009-2010
<b>GOVERNMENT INFORMATION</b>				
Government Information Services	11.2	11.0	11.0	11.0
Government Information Stewardship	0.1	-	-	-
<b>SERVICE TOTAL</b>	<b>11.3</b>	<b>11.0</b>	<b>11.0</b>	<b>11.0</b>
<b>OFFICE OF GREENING GOVERNMENT OPERATIONS</b>				
Office of Green Government Operations Services	-	-	-	-
Office of Green Government Operations Stewardship	4.4	4.8	4.4	4.7
<b>SERVICE TOTAL</b>	<b>4.4</b>	<b>4.8</b>	<b>4.4</b>	<b>4.7</b>
<b>BUSINESS INTEGRATION SERVICES</b>				
Business Integration Services	23.0	22.3	22.3	22.3
Business Integration - Performance Management	38.5	30.0	30.0	30.0
<b>SERVICE TOTAL</b>	<b>61.5</b>	<b>52.3</b>	<b>52.3</b>	<b>52.3</b>
<b>SPECIAL OPERATING AGENCIES</b>				
Consulting and Audit Revolving Fund	99.2	53.7	52.4	53.6
Translation and Interpretation to Parliament, Conference Interpretation, Terminology	-	-	-	-
Translation Stewardship	-	-	-	-
Translation Bureau Revolving Fund				
Translation Services	201.4	211.1	218.1	219.7
Interpretation Services	3.5	2.8	2.8	3.4
Terminology Services	1.0	1.0	1.0	1.0
	205.9	214.9	221.9	224.1
<b>SERVICE TOTAL</b>	<b>305.1</b>	<b>268.6</b>	<b>274.3</b>	<b>277.7</b>
<b>TOTAL RESPENDABLE REVENUE</b>	<b>2,280.7</b>	<b>2,088.6</b>	<b>2,121.8</b>	<b>2,098.0</b>
<b>NON-RESPENDABLE REVENUE</b>				
Dry Docks	5.0	5.0	5.0	5.0
Other non-tax revenue	17.8	15.9	14.4	14.4
<b>TOTAL NON-RESPENDABLE REVENUE</b>	<b>22.8</b>	<b>20.9</b>	<b>19.4</b>	<b>19.4</b>
<b>TOTAL RESPENDABLE AND NON-RESPENDABLE REVENUE</b>	<b>2,303.5</b>	<b>2,109.5</b>	<b>2,141.2</b>	<b>2,117.4</b>

Totals may not add up due to rounding.

**Table 8.1: Real Property Services Revolving Fund**

**Statement of Operations**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Responsible Revenue</b>	168.9	157.6	158.5	157.1
<b>Expenses</b>				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	106.1	96.9	97.5	96.9
Occupancy Costs	6.5	6.1	6.1	6.0
Corporate and Administrative Costs	16.7	20.0	20.0	19.8
Other Operating Costs	39.6	34.6	34.9	34.4
<b>Expenses Total</b>	168.9	157.6	158.5	157.1
<b>Surplus (Loss)</b>	-	-	-	-

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

**Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating Activities:</b>				
(Surplus) Loss	-	-	-	-
<b>Authority (provided) used during year</b>	-	-	-	-
Net authority (provided) used at the start of year	-	-	-	-
Net authority (provided) used at the end of year	-	-	-	-
Authority Limit	150.0	150.0	150.0	150.0
<b>Unused authority carried forward</b>	150.0	150.0	150.0	150.0

Totals may not add up due to rounding.

Note: Recoverable disbursements on behalf of clients are not included in responsible revenue and expenses (2006-2007: \$678.3M; 2007-2008: \$734.7M; 2008-2009: \$736.5; and 2009-2010: \$707.6M).

**Table 8.2: Real Property Disposition Revolving Fund**

**Statement of Operations**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Responsible Revenue	12.0	12.0	12.0	12.0
Expenses	4.0	4.0	4.0	4.0
Surplus (Loss)	8.0	8.0	8.0	8.0

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

**Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating Activities:</b>				
(Surplus) Loss	(8.0)	(8.0)	(8.0)	(8.0)
<b>Authority (provided) used during year</b>	<b>(8.0)</b>	<b>(8.0)</b>	<b>(8.0)</b>	<b>(8.0)</b>
Net authority (provided) used at the start of year	(2.0)	(2.0)	(2.0)	(2.0)
Payments to the Consolidated Revenue Fund	8.0	8.0	8.0	8.0
Net authority (provided) used at the end of year	(2.0)	(2.0)	(2.0)	(2.0)
Authority limit	5.0	5.0	5.0	5.0
<b>Unused authority carried forward</b>	<b>7.0</b>	<b>7.0</b>	<b>7.0</b>	<b>7.0</b>
<i>Totals may not add up due to rounding.</i>				

**Table 8.3: Defence Production Revolving Fund**

Note: Parliament authorized a total drawdown of \$100 million for the Defence Production Revolving Fund. No activities are anticipated over the planning period.





**Table 8.4: Optional Services Revolving Fund**

**Statement of Operations**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Respendable Revenue</b>	100.4	100.4	100.4	100.4
<b>Expenses</b>				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	3.4	3.4	3.4	3.4
Product Cost	94.3	94.3	94.3	94.3
Other Operating Costs	2.7	2.7	2.7	2.7
<b>Expenses Total</b>	100.4	100.4	100.4	100.4
<b>Surplus (Loss)</b>	-	-	-	-

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

**Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating Activities:</b>				
(Surplus) Loss	-	-	-	-
Less items not requiring use of funds:				
Provision for employee termination benefits	-	-	-	-
Net financial resources (provided by) used in operating activities	-	-	-	-
<b>Financing Activities:</b>				
Reduction of the unused authority carried forward, in response to the Expenditure Restraint measures <sup>(Note 1)</sup>	4.0	-	-	-
Net financial resources (provided by) used in financing activities	4.0	-	-	-
<b>Authority (provided) used during year</b>	4.0	-	-	-
Net authority (provided) used at the start of year	(6.4)	(2.4)	(2.4)	(2.4)
Net authority (provided) used at the end of year	(2.4)	(2.4)	(2.4)	(2.4)
Authority limit	35.0	35.0	35.0	35.0
<b>Unused authority carried forward</b>	37.4	37.4	37.4	37.4

Totals may not add up due to rounding.

Note 1: As per TB decision number 833200. This reduction to the accumulated surplus is part of the Department's contribution to the Expenditure Restraint Measures announced by Treasury Board in September 2006.

Table 8.5: Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Responsible Revenue</b>	135.8	134.3	142.7	142.7
<b>Expenses</b>				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	17.9	17.9	18.4	18.4
Product Cost	99.8	98.4	105.8	105.8
Amortization	0.2	0.2	0.2	0.2
Other Operating Costs	17.9	17.8	18.3	18.3
<b>Expenses Total</b>	135.8	134.3	142.7	142.7
<b>Surplus (Loss)</b>	-	-	-	-

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

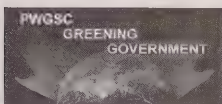
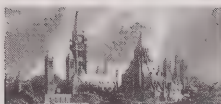
Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating Activities:</b>				
(Surplus) Loss	-	-	-	-
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.2	0.2	0.2	0.2
Net financial resources (provided by) used in operating activities	(0.2)	(0.2)	(0.2)	(0.2)
<b>Investing Activities:</b>				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.2	0.2	0.2	0.2
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.2	0.2	0.2	0.2
<b>Financing Activities:</b>				
Reduction of the unused authority carried forward, in response to the Expenditure Restraint measures <sup>(Note 1)</sup>	19.0	-	-	-
Net financial resources (provided by) used in financing activities	19.0	-	-	-
<b>Authority (provided) used during year</b>	19.0	-	-	-
Net authority (provided, used at the start of year	(21.7)	(2.7)	(2.7)	(2.7)
Net authority (provided) used at the end of year	(2.7)	(2.7)	(2.7)	(2.7)
Authority limit	20.0	20.0	20.0	20.0
<b>Unused authority carried forward</b>	22.7	22.7	22.7	22.7

Totals may not add up due to rounding.

Note 1: As per TB decision number 833200. This reduction to the accumulated surplus is part of the Department's contribution to the Expenditure Restraint Measures announced by Treasury Board in September 2006.



**Table 8.6: Consulting and Audit Canada Revolving Fund**

**Statement of Operations**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Responsible Revenue</b>	99.2	53.7	52.4	53.6
<b>Expenses</b>				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	37.9	35.4	37.2	39.2
Product Cost	50.4	7.7	4.1	2.8
Amortization	0.3	0.2	0.1	0.1
Other Operating Costs	10.5	11.1	11.6	12.2
Interest	0.1	-	-	-
<b>Expenses Total</b>	99.2	54.4	53.0	54.3
<b>Surplus (Loss)</b>	-	(0.7)	(0.6)	(0.7)

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

**Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating Activities:</b>				
(Surplus) Loss	-	0.7	0.6	0.7
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.3	0.2	0.1	0.1
Provision for employee termination benefits	0.5	0.5	0.5	0.6
Net financial resources (provided by) used in operating activities	(0.8)	-	-	-
<b>Investing Activities:</b>				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.3	-	-	-
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.3	-	-	-
<b>Financing Activities:</b>				
Reduction of the unused authority carried forward, in response to the Expenditure Restraint measures <sup>(Note 1)</sup>	6.0			
Net financial resources (provided by) used in financing activities	6.0	-	-	-
<b>Authority (provided) used during year</b>	5.5	-	-	-
Net authority (provided) used at the start of year	(9.6)	(4.1)	(4.1)	(4.1)
Net authority (provided) used at the end of year	(4.1)	(4.1)	(4.1)	(4.1)
Authority limit	20.0	20.0	20.0	20.0
<b>Unused authority carried forward</b>	24.1	24.1	24.1	24.1

Totals may not add up due to rounding.

Note 1: As per TB decision number 833200. This reduction to the accumulated surplus is part of the Department's contribution to the Expenditure Restraint Measures announced by Treasury Board in September 2006.



**Table 8.7: Translation Bureau Revolving Fund**

**Statement of Operations**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Responsible Revenue</b>	205.9	214.9	221.9	224.1
<b>Expenses</b>				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	136.8	133.6	134.9	135.8
Amortization	3.0	3.0	3.2	2.2
Other Operating Costs	69.8	80.0	85.8	87.0
<b>Expenses Total</b>	209.6	216.6	223.9	225.0
<b>Surplus (Loss)</b>	(3.7)	(1.7)	(2.0)	(0.9)

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

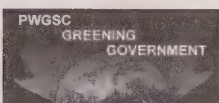
**Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority**

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Operating Activities:</b>				
(Surplus) Loss	3.7	1.7	2.0	0.9
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	3.0	3.0	3.2	2.2
Net of provision and payments for employee termination benefits	2.1	(0.3)	(0.2)	(0.3)
Sub-total	(1.4)	(1.0)	(1.0)	(1.0)
Other items not requiring use of funds	0.4	-	-	-
Net financial resources (provided by) used in operating activities	(1.0)	(1.0)	(1.0)	(1.0)
<b>Investing Activities:</b>				
Capital assets:				
Net Acquisitions	1.0	1.0	1.0	1.0
Net financial resources (provided by) used in investing activities	1.0	1.0	1.0	1.0
<b>Financing Activities:</b>				
Reduction of the unused authority carried forward, in response to the Expenditure Restraint measures <sup>(Note 1)</sup>	11.0	-	-	-
Net financial resources (provided by) used in financing activities	11.0	-	-	-
<b>Authority (provided) used during year</b>	<b>11.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Net authority (provided) used at the start of year	(35.2)	(24.2)	(24.2)	(24.2)
Net authority (provided) used at the end of year	(24.2)	(24.2)	(24.2)	(24.2)
Authority limit	10.0	10.0	10.0	10.0
<b>Unused authority carried forward</b>	<b>34.2</b>	<b>34.2</b>	<b>34.2</b>	<b>34.2</b>

Totals may not add up due to rounding.

Note 1: As per TB decision number 833200. This reduction to the accumulated surplus is part of the Department's contribution to the Expenditure Restraint Measures announced by Treasury Board in September 2006.



**Table 9: User Fees**

There are no planned amendments to existing user fees or any new user fees for the reporting period covered by the present Report.

**Table 10: Major Regulatory Initiatives**

PWGSC will be creating regulations in support of the position of the Procurement Ombudsman, established under the *Federal Accountability Act*.

**Table 11: Details on Project Spending**

(in millions of dollars)

Description	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010	Future Years' Spending Requirements
<b>REAL PROPERTY SERVICES</b>						
<i>Office Accommodation Projects</i>						
<b>Nova Scotia</b>						
Halifax - New Government of Canada Building, Bedford	67.8	2.6	0.4	1.3	2.4	61.1
Institute of Oceanography - Construction (I-PPA)						
Halifax - New Royal Canadian Mounted Police	57.6	9.0	2.5	16.4	13.3	16.4
Government of Canada Building - Construction (I-PPA) <sup>2</sup>						
<b>Prince Edward Island</b>						
Charlottetown - Proposed Government of Canada	50.1	42.4	7.2	0.5	0.0	0.0
Building - Construction (S-EPA)						
<b>Quebec</b>						
Montreal - 740 Bel-Air Street - Construction of multi- purpose building including items funded by National Defence (S-EPA)	54.8	54.6	0.2	0.0	0.0	0.0
<b>National Capital Region (Quebec)</b>						
Gatineau - Laurier Taché Garage - Renovation (S-EPA)	62.9	58.4	4.5	0.0	0.0	0.0
<b>National Capital Region (Ontario)</b>						
Ottawa - Federal Judicial Building - New Construction (I-PPA-MCP) <sup>1</sup>	16.1	16.1	0.0	0.0	0.0	0.0
Ottawa - Skyline Campus - Renovation and Federal Occupancy (S-EPA-MCP) <sup>1</sup>	105.8	21.8	55.0	29.0	0.0	0.0
Ottawa - Central Heating and Cooling Plant - East Tunnel Replacement (I-PPA)	31.1	0.7	1.2	11.4	10.0	7.7
<b>Parliamentary Precinct<sup>7</sup></b>						
Ottawa & Gat, Que - Library of Parliament (LOP) - Conservation, Rehabilitation and Upgrade (S-EPA-MCP)	127.9	123.5	4.4	0.0	0.0	0.0
Ottawa - West Block - Renovation (I-PPA-MCP)	769.2	43.2	167.7	209.1	132.9	216.3
Ottawa - Site Infrastructure - New Construction (I-PPA- MCP)	82.5	1.4	0.0	0.0	0.0	81.1
Ottawa - Wellington Building - Renovation (I-PPA- MCP) (Current Estimated Total Cost includes approval of \$24.3M for interim space which is not in the spending)	150.1	3.1	14.8	32.5	35.5	64.2
Ottawa - Bank Street - New Construction (I- PPA-MCP) (DEFERRED)	197.9	9.4	0.0	0.0	0.0	188.5
<b>Saskatchewan</b>						
Regina - Government of Canada Building - Acquisition, renovation and fit-up (S-EPA)	47.8	39.0	8.8	0.0	0.0	0.0
<b>British Columbia</b>						
Surrey - Royal Canadian Mounted Police "E" Division Headquarters, Purchase Land and Crown Construct (I- PPA-MCP) <sup>5</sup>	165.2	10.4	2.4	12.4	27.7	112.3
<i>Non-Office Accommodation Projects<sup>6</sup></i>						
<b>Parliamentary Precinct</b>						
Ottawa - Portrait Gallery of Canada - Renovation (S- EPA-MCP)	32.4	6.4	10.0	16.0	0.0	0.0

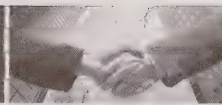
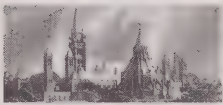


Table 11: Details on Project Spending (cont'd)

(in millions of dollars)

Description	Current	Forecast				
	Estimated Total Cost	Spending to March 31, 2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010	Future Years' Spending Requirements
<b>Lease Accommodation Projects</b>						
<b>National Capital Region (Ontario)</b>						
269 Laurier Avenue West, Ottawa, (LPA) <sup>4</sup>	110.6	55.4	5.6	5.3	5.0	39.2
131 Queen Street, Ottawa, (LPA)	166.3	42.4	44.9	12.7	12.7	53.6
181 Queen Street, Ottawa, (LPA)	59.9	36.0	5.5	5.5	5.5	7.4
<b>Ontario</b>						
180 Queen Street West Toronto, (LPA)	239.0	21.6	8.6	8.6	8.6	191.6
277 Front Street East, Toronto, Lease (S-LPA)	75.4	3.7	4.7	4.7	4.6	57.8
<b>Engineering Assets Projects</b>						
<b>Newfoundland and Labrador</b>						
Argentia - Environmental remediation (S-EPA)	93.3	83.3	10.0	0.0	0.0	0.0
<b>National Capital Region (Quebec)</b>						
Laniel - Laniel Dam - Reconstruction (S-EPA)	21.9	10.6	5.8	3.8	1.7	0.0
<b>National Capital Region (Ontario)</b>						
Between Ott. & Gat - Alexandra Bridge - Renovation/Deck Replacement (I-PPA) <sup>5</sup>	18.6	1.7	0.4	8.3	8.2	0.0
<b>ACQUISITIONS</b>						
<b>Projects</b>						
<b>National Capital Region (Ontario/Quebec)</b>						
Ottawa/Gatineau - Shared Travel Services Initiative <sup>8</sup>	6.3	13.7 <sup>9</sup>	22.0	(13.2)	(9.2)	8.9 <sup>10</sup>
<b>PUBLIC SERVICE COMPENSATION</b>						
<b>Pension Modernization Project<sup>11</sup></b>	115.1	19.1	23.4	21.8	9.2	41.6
<p>1: This project is being reprofiled and sunsetted.</p> <p>2, 3: These projects currently have PPA approval less than their estimated total cost, so the costs have been reduced to the PPA amount and the cash flows reduced proportionally.</p> <p>4: Planned spending 2007-2021 is rent only.</p> <p>5: The delivery method is currently under review - it could be lease, lease purchase or build. The definition of client requests and the overall timing is also under review.</p> <p>6: Ottawa - Cellulose Nitrate Film Storage Facility, National Library of Canada and National Archives of Canada - New Construction project removed because the project is now being handled by Libraries and Archive Canada (LAC).</p> <p>7: Additional information is available in the narrative in Section III - Supplementary Information, Status Report on Major Crown Projects.</p> <p>8: (from Apr. 1, 2006 to Dec. 31, 2006) Until Oct. 16, 2006, STSI was part of ITSB, it is now with Acquisitions. Budget Adjustment Request was recently signed under ACQB.</p> <p>9: This includes \$1 M for a Special Purpose Account (SPA).</p> <p>10: Accenture contract runs until Mar. 31, 2012. Program funding requirements will likely change at this point.</p> <p>11: The GoCPMP is in the process of finalizing the revised project estimates that will differ from the above and will seek Effective Project Approval (EPA) from the Treasury Board.</p>						





**Table 12: Status Report on Major Crown Projects**

**a. Parliamentary Precinct Project**

The Long-Term Vision and Plan (LTVP) for the Parliamentary Precinct, approved in 2001, and amended in 2002, is a detailed framework that provides direction for the renewal of Canada's seat of government - The Parliamentary Precinct. During the LTVP's 25-year implementation period, an extensive preservation program will restore the appearance of the buildings, while bringing them up to modern standards by renovating their electrical, mechanical and safety systems and providing more functional offices and committee rooms in existing buildings. New construction will also be undertaken in the Precinct to meet the space requirements of the Senate, the House of Commons and the Library of Parliament, which cannot be met within existing facilities.

The original Plan consisted of a series of major projects implemented in five phases. Phase I projects (2001-2002 to 2008-2009) included: Library of Parliament; Bank Street Building; Wellington Building Renovation; Site Infrastructure; Victoria Building; East Block masonry; Federal Judicial Building parking; and Site Development. The West Block Renovation Program was originally scheduled within Phase II of the LTVP, following the completion of the Bank Street Building project. In May 2005, PWGSC received agreement from Cabinet to advance the West Block Renovation to Phase I of the LTVP. As a result the Bank Street Building and Site Infrastructure projects were suspended pending a review of the overall LTVP.

The renovation phase of the Library of Parliament was completed in 2006-07.

Further information on this subject may be found at:

[http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp\\_2007-2008\\_sct3\\_tbl12\\_a-e.html](http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl12_a-e.html)

**b. Shared Travel Services Initiative**

The Shared Travel Services Initiative's (STSI) end-to-end, government-wide travel solution will provide fully functional, comprehensive and seamlessly integrated travel services to employees travelling on government business, and provide for better travel expense management. Travel services include the following:

- Full-service travel call centre;
- Online reservation service;
- Travel expense claim service;
- Traveller's reimbursement service;
- Business Intelligence Service;
- Employee Portal;
- Employee traveler service network; and
- Meeting and conference planning.

Further information on this subject may be found at:

[http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp\\_2007-2008\\_sct3\\_tbl12\\_b-e.html](http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl12_b-e.html)

## c. Pension Modernization Project

The Government of Canada Pension Modernization Project (GoCPMP) is the renewal of PWGSC's pension administration systems and business processes to enable PWGSC to replace almost 40-year-old technology and pension administration services to public service employees, employers and pensioners. It is expected that the GoCPMP will be able to procure a system solution that has the flexibility and functionality to simultaneously meet the unique requirements of administering the *Public Service Superannuation Act* as well as multiple other pension plans, such as the Canadian Forces Superannuation (CFSA) and RCMP Superannuation plans. It will also provide information management and access tools that allow expert pension advisors to administer pensions effectively and provide timely, accurate and consistent responses to plan members, employers and administrators. The solution will be a single sustainable system that blends future technologies and industry standard pension administration practices. The substantive cost estimate for the implementation phase of the project is being developed and project completion is planned for early 2012.

Further information on this subject may be found at:

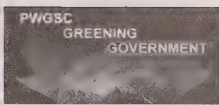
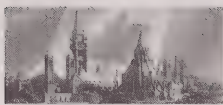
[http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp\\_2007-2008\\_sct3\\_tbl12\\_c-e.html](http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl12_c-e.html)

**Table 13: Details on Transfer Payment Programs**

(in millions of dollars)

TRANSFER PAYMENTS	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Contributions</b>				
Canadian Standards Association	0.012	-	-	-
Contributions to Argenta Management Authority	1.27	-	-	-
Divestiture of 3 Dams (Laniel, Kipawa and Des Quinze)	44.12	-	-	-
Contributions in support of activities and projects to increase the understanding and appreciation of Canadian identity and to develop social awareness	-	-	-	-
<b>Total Contributions</b>	45.40	-	-	-
<b>Other Payments (Statutory)</b>				
Payment to Municipalities and Other Taxing Authorities	481.03	<b>506.47</b>	516.60	526.93
Recoveries from Custodian Departments	(481.03)	<b>(506.47)</b>	(516.60)	(526.93)
Grants in support of activities and projects to increase the understanding and appreciation of Canadian identity and to develop social awareness	-	-	-	-
<b>Total Other Payments</b>	-	-	-	-
<b>Total Transfer Payments</b>	45.40	-	-	-

Totals may not add up due to rounding.



**Table 14: Alternative Service Delivery**

Over the next three (3) years, the full potential of the existing ASD contracts will be utilized where appropriate. No new ASD initiatives are planned for the next three years.

Name of ASD Initiative	Current Status	Projected Implementation Date	Contact
Current ASD contract for property management and project delivery services including optional services on a national scale for an inventory of about 2.9 million square metres.	Eight (8) separate contracts, valued at about \$5.4 billion, awarded to SNC Lavalin-ProFac for a term of 4 years with three renewal options for 2 years each.	Contract commencement  April 01, 2005	Mark Campbell Director General, Service Transformation Office 819-775-7217 mark.campbell@pwgsc.gc.ca

**Table 15: Horizontal Initiatives**

**a. Government of Canada Marketplace**

The Government of Canada Marketplace (GoCM) is a service that allows departments and agencies to find, and produce purchase orders for a wide variety of goods and services through an on-line catalogue. As the orders are printed or downloaded, the GoCM captures and makes available this purchasing information. The GoCM Service is a key enabler of the GoC's Procurement Reform transformation. It supports this initiative through automated and simplified purchasing processes, provision of timely and comprehensive purchasing information, and promotion of standardized purchasing information across the GoC, while maintaining the highest levels of transparency and accountability.

Further information on this subject may be found at:

[http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp\\_2007-2008\\_sct3\\_tbl15\\_a-e.html](http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl15_a-e.html)

**b. Sydney Tar Ponds and Coke Ovens Clean-up Project**

The Sydney Tar Ponds and Coke Ovens Clean-up Project is a joint federal-provincial initiative for the remediation of approximately 100 hectares of contaminated material resulting from a century of steel manufacturing in Cape Breton. The project is in support of the federal government's sustainable development initiative, recognizing the environmental, social and economic dimensions of the Sydney area. The project outcomes will result in environmental, economic, and social benefits for Nova Scotians, First Nations communities and all Canadians. Downtown Sydney will have new land to be developed, which will aid in rejuvenation of the economically depressed area. A Memorandum of Agreement describing the management of the project between the Province of Nova Scotia and the federal government was signed in May 2004. A Project Management Committee (PMC), which includes senior representatives from both the federal and provincial governments, was established to oversee all aspects of the project. The total project cost is estimated at \$400 million (federal - \$280 million: Nova Scotia - \$120 million). The project is being delivered through the Sydney Tar Pond Agency (STPA).

Further information on this subject may be found at:

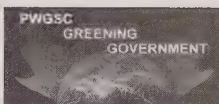
[http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp\\_2007-2008\\_sct3\\_tbl15\\_b-e.html](http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl15_b-e.html)





**Table 16: Sustainable Development Strategy**

<b>1. SDS Departmental Goal:</b>  <b>Goal 1:</b> Governance for Sustainable Development - Strengthen federal governance and decision making to support sustainable development  <b>Goal 2:</b> Sustainable Development and Use of Natural Resources  <b>Goal 3:</b> Reduce Greenhouse Gas Emissions  <b>Goal 4:</b> Sustainable Communities – Communities enjoy a prosperous economy, a vibrant and equitable society, and a healthy environment for current and future generations		
2. Federal SD Goal including GGO goals (if applicable)	3. Performance Measure from Current SDS	4. Department's Expected Results for 2007-2008
<b>Goal 1</b> is contributing to federal SD Goal VI (Strengthen federal governance and decision making to support sustainable development) and GGO goal on green procurement.	<b>Goal 1:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Degree to which pilot project (managed print solution) is completed.</li> <li>Quantity of printing equipment PWGSC used.</li> <li>PWGSC Green Printing Standard approved and communicated, and percentage of PWGSC published documents in compliance with the PWGSC Green Printing Standards.</li> <li>Percentage of materiel managers, procurement personnel and acquisition card holders who have received green procurement training.</li> <li>Departmental direction for the implementation of the policy on green procurement approved and procedures and systems established to support monitoring and reporting of departmental direction.</li> <li>Managed print services contract(s) that includes support for environmental performance management available to departments and agencies.</li> <li>Sustainable Building Policy and implementation plan approved.</li> <li>Percentage of existing Crown-owned office buildings that have been assessed under BOMA Go Green Plus.</li> <li>Percentage of leases respecting the LEED, BOMA requirements or equivalent standards/assessment tools specific to each type of lease.</li> <li>Number of environmental considerations in the priority CGSB standards routinely used in the GC procurement process and number of environmental considerations recommendations related back to standards committee(s) for inclusion into the priority CGSB standards.</li> <li>Environmental considerations in departmental procurement review decisions are addressed.</li> </ul>	<b>Goal 1:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organizational structures and processes support meaningful and significant sustainable development objectives.</li> </ul>



<p><b>Goal 2</b> is contributing to federal SD Goal V (Sustainable Development and Use of Natural Resources)</p> <p><b>Goal 3</b> is contributing to federal SD Goal III (Reduce Greenhouse Gas Emissions) and GGO goals on building energy and vehicle fleet</p> <p><b>Goal 4</b> is contributing to federal SD Goal IV (Sustainable Communities – Communities enjoy a prosperous economy, a vibrant and equitable society, and a healthy environment for current and future generations)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number of asset management processes reviewed/number of processes and level of integration in each process.</li> <li>• Approved action plan and/or best practices for feasible opportunities to further enhance the environmental sustainability of its Real Property operations.</li> </ul> <p><b>Goal 2:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Percent of strategy for managing electronic waste generated from federal operations implementation.</li> <li>• Number of contracts integrating sustainable development/number of contracts.</li> <li>• Number of projects over \$1 million managing construction, renovation, demolition waste/number of projects over \$1 million.</li> <li>• In relation to the implementation of standardized desktop configurations and associated management practices, reduction in energy consumption and reduction in amount of electronic waste.</li> </ul> <p><b>Goal 3:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• In PWGSC Crown-owned buildings, percentage of total building energy consumption reduction relative to 2001-2002 in gigajoules and in megajoules/m2. Percentage of greenhouse gas (GHG) emissions reduction relative to 2001-2002 levels. GHG emissions will be measured as kilotonnes, and also as kg/m2 of CO2 equivalent.</li> <li>• In CHCP, percentage of total building energy reduction converted to GHG emissions reduction relative to 2001-2002 GHG levels. Emissions will be measured as kilotonnes, and also as kg/m2 of CO2 equivalent.</li> <li>• Annual average GHG emissions per vehicle kilometre.</li> <li>• Percent of gasoline purchases for federal road vehicles that is ethanol blended.</li> </ul> <p><b>Goal 4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Percentage of the 172 active contaminated sites with a status of either “remediation complete” or “assessed, no action required” as indicated in the FSCI effective June 2009, and completed final prioritized list of PWGSC brownfield sites as found in the CSMP inventory.</li> <li>• Percent hazardous material reduction (reduction in the number of product types) based on statistical sampling.</li> </ul>	<p><b>Goal 2:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Responsible use of natural resources that conserves and protects environmental quality has been promoted.</li> </ul> <p><b>Goal 3:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emissions that contribute to climate change have been mitigated and reduced.</li> </ul> <p><b>Goal 4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increased environmental quality in communities.</li> </ul>
--	--	--

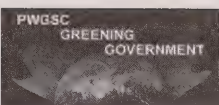


**Table 17: Internal Audits and Evaluations**

Please note that all audits and evaluations below have been approved for fiscal years 2007 through to 2010.

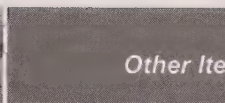
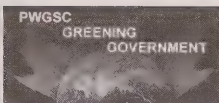
Name of Internal Audit/Evaluation	Audit Type / Evaluation Type	Status	Expected Completion Date
<b>2007/2008</b>			
Financial Statements of Revolving Funds for the Fiscal Year Ended March 31, 2007: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Translation Bureau Revolving Fund</li> <li>• Real Property Disposition Revolving Fund</li> <li>• Consulting &amp; Audit Canada Revolving Fund</li> <li>• Optional Services Revolving Fund</li> <li>• Real Property Services Revolving Fund</li> <li>• Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund</li> </ul>	Annual Financial Attest Audits	In progress	September 2007
Financial Report of the Administrative Costs Chargeable to the Canada Pension Plan Account for the Year Ended March 31, 2007	Annual Financial Attest Audit	Planned	February 2008
Audit of the Administration of Public Service Pension Plan (Selected Issues)	Assurance	Planned	March 2008
Compliance Audit of Receiver General Settlement System Security Standards	Assurance	Planned	March 2008
Audit Pension Modernization – Project Methodology	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Major Crown Projects	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Contract Management in Real Property Branch/Acquisitions Branch	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Materiel Management	Assurance	Planned	March 2008
SUD Audit of the Financial Systems Transformation Project (SAP/SIGMA)	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Cost Management – Corporate Allocation Model (CAM)	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Revenue Management Cycle	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Environmental Liabilities	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Risk Management in HR	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Human Resource Branch, Acquisitions Branch and Accounting, Banking and Compensation Branch Succession Planning	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Project Management Applicable for Major IT Projects	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Configuration Management	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Access Management	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Designated Properties – Project Management in Parliamentary Precinct	Assurance	Planned	March 2008
Audit of Office Facilities – Leasing and Lease Escalations	Assurance	Planned	March 2008
PWGSC's Vendor Performance Policy	Evaluation Framework	Planned	March 2008
PWGSC's Office of Small and Medium Enterprises (OSME)	Evaluation Framework	Planned	March 2008
PWGSC's Government of Canada Marketplace Initiative	Evaluation Framework	Planned	March 2008
Information Technology Shared Service Organization	Evaluation Framework	Planned	March 2008
Real Property Optional Services	Evaluation Framework	Planned	March 2008
PWGSC's Involvement in the Federal Contaminated Sites Action Plan	Evaluation	Planned	March 2008
New Alternative Form of Delivery (AFD) Initiative for Real Property Services	Evaluation	Planned	March 2008





Publishing and Copyright Programs	Evaluation	Planned	March 2008
PWGSC's Moveable Crown Assets Distribution	Evaluation	Planned	March 2008
Ongoing – Follow-up Audits	Assurance	Planned	March 2008
Arrangements for Risk Management	Support to the Audit Committee	Planned	March 2008
Arrangements for Values and Ethics	Support to the Audit Committee	Planned	March 2008
Integrity of Information of Departmental Reporting (Report on Plans and Priorities and Departmental Performance Report)	Support to the Audit Committee	Planned	March 2008
Office of the Comptroller General - Horizontal Audits	Directed Assurance Audit	Proposed	March 2008
<b>2008/2009</b>			
Financial Statements of Revolving Funds for the Fiscal Year Ended March 31, 2008: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Translation Bureau Revolving Fund</li> <li>• Real Property Disposition Revolving Fund</li> <li>• Consulting &amp; Audit Canada Revolving Fund</li> <li>• Optional Services Revolving Fund</li> <li>• Real Property Services Revolving Fund</li> <li>• Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund</li> </ul>	Annual Financial Attest Audits	Planned	September 2008
Financial Report of the Administrative Costs Chargeable to the Canada Pension Plan Account for the Year Ended March 31, 2008	Annual Financial Attest Audit	Planned	February 2009
<b>2009/2010</b>			
Financial Statements of Revolving Funds for the Fiscal Year Ended March 31, 2009: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Translation Bureau Revolving Fund</li> <li>• Real Property Disposition Revolving Fund</li> <li>• Consulting &amp; Audit Canada Revolving Fund</li> <li>• Optional Services Revolving Fund</li> <li>• Real Property Services Revolving Fund</li> <li>• Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund</li> </ul>	Annual Financial Attest Audits	Planned	September 2009
Financial Report of the Administrative Costs Chargeable to the Canada Pension Plan Account for the Year Ended March 31, 2009	Annual Financial Attest Audit	Planned	February 2010





## OTHER ITEMS OF INTEREST

### *Contacts:*

Johanne Bélisle  
Assistant Deputy Minister  
Corporate Services, Policy and Communications Branch  
819-956-4056

Mike Hawkes  
Chief Financial Officer  
Finance Branch  
819-956-7226

### *Related Internet Sites:*

Acquisition Services: <http://www.pwgsc.gc.ca/acquisitions>  
Business Access Canada: <http://www.contractsCanada.gc.ca>  
Consulting and Audit Canada: <http://www.cac.gc.ca>  
Consulting, Information and Shared Services: <http://www.pwgsc.gc.ca/text/factsheets/cissb-e.html>  
Department of Public Works and Government Services Act: <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/P-38.2>  
Federal Accountability Act: [http://www.faa-lfi.gc.ca/faq-lfi/faq-lfi00\\_e.asp](http://www.faa-lfi.gc.ca/faq-lfi/faq-lfi00_e.asp)  
Government of Canada: <http://www.canada.gc.ca>  
Information Technology Services: [http://www.pwgsc.gc.ca/text/factsheets/info\\_technology-e.html](http://www.pwgsc.gc.ca/text/factsheets/info_technology-e.html)  
Internal Audit and Evaluation: <http://www.pwgsc.gc.ca/aeb/text/toc-e.html>  
Office of Greening Government Operations: <http://www.pwgsc.gc.ca/greening>  
Office of the Auditor General of Canada: <http://www.oag-bvg.gc.ca>  
Public Service Compensation: <http://www.pwgsc.gc.ca/compensation>  
Public Works and Government Services Canada: <http://www.pwgsc.gc.ca>  
PWGSC Government On-Line (GOL) Public Report: <http://www.pwgsc.gc.ca/gol>  
PWGSC Alternative Forms of Delivery: <http://www.pwgsc.gc.ca/realproperty/afps-afd>  
Real Property Services: <http://www.pwgsc.gc.ca/realproperty>  
Receiver General: <http://www.pwgsc.gc.ca/recgen>  
Small and Medium Enterprises: <http://www.pwgsc.gc.ca/sme>  
Speech from the Throne: <http://www.sft-ddt.gc.ca>  
Translation Bureau: <http://www.translationbureau.gc.ca>  
Treasury Board Secretariat Guide to the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/0708/guide/guide\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/0708/guide/guide_e.asp)



# AUTRES POINTS D'INTÉRÊT

## Personnes-ressources

Johanne Bélisle  
Sous-ministre adjointe  
Direction générale des services ministériels, des politiques et des communications  
819-956-4056

Mike Hawkes  
Chef des finances  
Direction générale des finances  
819-956-7226

## Sites Web connexes

Accès entreprises Canada : <http://www.contratscanada.gc.ca>  
Approvisionnement : <http://www.tpsgc.gc.ca/approvisionnements>  
Autres formes de prestation de services de TPSCG : <http://www.tpsgc.gc.ca/biensimmobiliers/afps-afd/text/index-f.html>  
Biens immobiliers : <http://www.tpsgc.gc.ca/biensimmobiliers/>  
Bureau de la traduction : <http://www.bureaudelatradduction.gc.ca>  
Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales : <http://www.tpsgc.gc.ca/ecologisation>  
Bureau du vérificateur général du Canada : <http://www.oag-bvg.gc.ca/>  
Conseils et Vérification Canada : <http://www.cvc.gc.ca>  
Conseils, Information et Services partagés : <http://www.tpsgc.gc.ca/text/factsheets/cissb-f.html>  
Discours du Trône : [http://www.sft-ddt.gc.ca/default\\_f.htm](http://www.sft-ddt.gc.ca/default_f.htm)  
Gouvernement du Canada : <http://www.canada.gc.ca>  
Gouvernement en direct à TPSCG – Rapport public : <http://www.tpsgc.gc.ca/ged/text/index-f.html>  
Guide pour la préparation de la Partie III du Budget des dépenses pour 2007-2008, Secrétariat du Conseil du Trésor : [http://www.tbs-sct.gc.ca/rp/p0708/guide/guide\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rp/p0708/guide/guide_f.asp)  
Loi fédérale sur la responsabilité : [http://www.faa-fti.gc.ca/aa-fti/ftaa-fti00\\_f.asp](http://www.faa-fti.gc.ca/aa-fti/ftaa-fti00_f.asp)  
Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux : <http://lois.justice.gc.ca/fr/showtdm/cs/P-38.2>  
Petites et moyennes entreprises : <http://www.tpsgc.gc.ca/pme>  
Rapports de vérification interne et d'évaluation : <http://www.tpsgc.gc.ca/dqve/text/toc-f.html>  
Receveur général : <http://www.tpsgc.gc.ca/recgen>  
Rémunération de la fonction publique : <http://www.tpsgc.gc.ca/remuneration>  
Services d'infotechnologie : [http://www.tpsgc.gc.ca/text/factsheets/info\\_technology-f.html](http://www.tpsgc.gc.ca/text/factsheets/info_technology-f.html)  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada : <http://www.tpsgc.gc.ca>





Rapport financier sur les coûts d'administration imputables au compte du Régime de pensions du Canada pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008	Vérification annuelle d'attestation des états financiers	Prévue	Février 2009
<b>2009-2010</b>			
États financiers des fonds renouvelables suivants pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009 : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonds renouvelable du Bureau de la traduction</li> <li>• Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers</li> <li>• Fonds renouvelable de Conseil et Vérification Canada</li> <li>• Fonds renouvelable des services optionnels</li> <li>• Fonds renouvelable des Services immobiliers</li> <li>• Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique</li> </ul>	Vérifications annuelles d'attestation des états financiers	Prévues	Septembre 2009
Rapport financier sur les coûts d'administration imputables au compte du Régime de pensions du Canada pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009	Vérification annuelle d'attestation des états financiers	Prévue	Février 2010

cadre du projet de transformation des systèmes financiers (SAP et SIGMA)			
Vérification de la gestion des coûts - Modèle de répartition des coûts du Ministère	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification du cycle de gestion des recettes	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification des passifs environnementaux	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification de la gestion des risques liés aux ressources humaines	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification de la planification de la relève à la Direction générale des ressources humaines, à la Direction générale des approvisionnements et à la Direction générale de la gestion bancaire et de la rémunération	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification de la gestion des projets dans l'optique des grands projets de technologie de l'information	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification de la gestion de la configuration	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification des propriétés désignées - Gestion de projets dans la Cité parlementaire	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification des installations à bureaux - Location et indexation des loyers	Certification	Prévue	Mars 2008
Politique sur le rendement des fournisseurs de TPSGC	Cadre d'évaluation	Prévue	Mars 2008
Bureau des petites et moyennes entreprises de TPSGC	Cadre d'évaluation	Prévue	Mars 2008
Initiative Marché en direct du gouvernement du Canada	Cadre d'évaluation	Prévue	Mars 2008
Organisation de services partagés de technologie de l'information	Cadre d'évaluation	Prévue	Mars 2008
Services immobiliers facultatifs	Cadre d'évaluation	Prévue	Mars 2008
Participation de TPSGC au Plan d'action des sites contaminés fédéraux	Evaluation	Prévue	Mars 2008
Nouvelle initiative portant sur les autres formes de prestation de services en matière de services immobiliers	Evaluation	Prévue	Mars 2008
Programmes d'édition et de droits d'auteur	Evaluation	Prévue	Mars 2008
Distribution des biens meubles de la Couronne de TPSGC	Evaluation	Prévue	Mars 2008
De façon permanente - Vérifications de suivi	Certification	Prévue	Mars 2008
Ententes en matière de gestion des risques	Soutien au Comité de vérification	Prévue	Mars 2008
Ententes en matière de valeurs et d'éthique	Soutien au Comité de vérification	Prévue	Mars 2008
Intégrité des renseignements contenus dans les rapports ministériels (Rapport sur les plans et les priorités et Rapport ministériel sur le rendement)	Soutien au Comité de vérification	Prévue	Mars 2008
Bureau du contrôleur général - Vérifications horizontales	Vérification de certification dirigée	Proposée	Mars 2008
2008-2009			
Etats financiers des fonds renouvelables suivants pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008 : <ul style="list-style-type: none"> <li>Fonds renouvelable du Bureau de la traduction</li> <li>Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers</li> <li>Fonds renouvelable de Consettis et Vérification Canada</li> <li>Fonds renouvelable des services optionnels</li> <li>Fonds renouvelable des Services immobiliers</li> <li>Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique</li> </ul>	Vérifications annuelles d'attestation des états financiers	Prévués	Septembre 2008



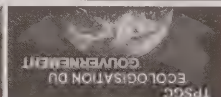
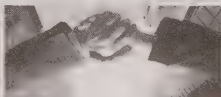
<p><b>Le quatrième objectif</b></p> <p>Contribue à l'atteinte du quatrième objectif du gouvernement fédéral en matière de développement durable (Collectivités durables : Les collectivités profitent d'une économie prospère, d'une société vibrante et équitable et d'un environnement sain pour les générations actuelles et les générations futures)</p>	<p><b>Quatrième objectif</b></p> <p>Émissions annuelles moyennes de GES par véhicule routier du gouvernement fédéral contenant de l'éthanol</p> <p>• Pourcentage de l'essence achetée pour les voitures-kilomètre</p> <p>• Pourcentage des 172 sites contaminés actifs dont l'état indiqué dans l'ISCF sera « restauration terminée » ou « évalué, aucune mesure nécessaire » en juin 2009, et liste finale des friches industrielles de TPSCG relevées dans le répertoire du PGLC classées par ordre de priorité</p> <p>• Pourcentage de réduction des matières dangereuses (réduction du nombre de types de produits) fondé sur un échantillon statistique</p>	<p><b>Quatrième objectif</b></p> <p>Promouvoir un niveau élevé de qualité environnementale au sein des collectivités</p>
--	--	--

Tableau 17 : Vérifications et évaluations internes

Veillez prendre note que toutes les vérifications et évaluations énumérées ci-dessous ont été approuvées pour les exercices 2007-2008 à 2009-2010.

Nom de la vérification ou de l'évaluation interne	Type de vérification ou d'évaluation	État	Date d'achèvement prévue
---	--------------------------------------	------	--------------------------

États financiers des fonds renouvelables suivants pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007 : • Fonds renouvelable du Bureau de la traduction • Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers • Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada • Fonds renouvelable des services optionnels • Fonds renouvelable des Services immobiliers • Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique	Vérifications annuelles financières	En cours	Septembre 2007
Rapport financier sur les coûts d'administration imputables au compte du Régime de pensions du Canada pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007	Vérification annuelle d'attestation des états financiers	Prévue	Février 2008
Vérification de l'administration du Régime de pension de retraite de la fonction publique (certains points)	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification de la conformité des normes de sécurité du système de règlement du receveur général	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification de la modernisation des services et des systèmes de pensions – Méthodologie de projet	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification des grands projets de l'État	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification de la gestion des contrats à la Direction générale des biens immobiliers et à la Direction des approvisionnements	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification de la gestion du matériel	Certification	Prévue	Mars 2008
Vérification d'un système en voie d'élaboration dans le	Certification		Mars 2008



<p><b>Deuxième objectif</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Encourager une utilisation responsable des ressources naturelles qui conservent et protègent la qualité de l'environnement</li> </ul> <p><b>Troisième objectif</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atténuer et réduire les émissions qui contribuent aux changements climatiques</li> </ul>	<p>régulièrement appliquées dans le cadre du processus d'approvisionnement du gouvernement du Canada, et nombre de recommandations d'ordre environnemental transmises aux comités des normes à des fins d'inclusion dans les normes prioritaires de l'ONGC</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prise en compte des facteurs environnementaux dans les décisions relatives au processus d'examen des approvisionnements du Ministère</li> <li>• Nombre de processus de gestion des biens examinés par rapport au nombre de processus, et degré d'intégration dans chaque processus</li> <li>• Pratiques exemplaires et/ou plans d'action approuvés pour les occasions réalisables d'accroître davantage la durabilité environnementale des activités immobilières</li> </ul> <p><b>Deuxième objectif</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pourcentage de mise en œuvre de la stratégie de gestion des déchets électroniques gérés par les activités du gouvernement fédéral</li> <li>• Nombre de contrats comprenant des dispositions relatives au développement durable par rapport au nombre de contrats</li> <li>• Nombre de projets d'une valeur supérieure à 1 M\$ dans le cadre desquels on gère les déchets de construction, de rénovation et de démolition par rapport au nombre total de projets d'une valeur supérieure à 1 M\$</li> <li>• En ce qui concerne la mise en œuvre de configurations normalisées des postes de travail et de pratiques de gestion connexes, réduction de la consommation d'énergie et électroniques</li> </ul> <p><b>Troisième objectif</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans les immeubles gérés par TPSGC et appartenant à l'État, pourcentage total de réduction de la consommation d'énergie des immeubles par rapport aux données enregistrées en 2001-2002, en gigajoules et en mégajoules par m<sup>2</sup>. Pourcentage de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) par rapport aux niveaux enregistrés en 2001-2002. Les émissions de GES seront mesurées en kilotonnes ainsi qu'en kg de CO<sub>2</sub> par m<sup>2</sup></li> <li>• Dans les centrales de chauffage et de refroidissement, pourcentage total de réduction de la consommation d'énergie des immeubles converti en réduction des émissions de GES par rapport aux niveaux enregistrés en 2001-2002. Les émissions de GES seront mesurées en kilotonnes ainsi qu'en kg de CO<sub>2</sub> par m<sup>2</sup></li> </ul>	<p><b>Le deuxième objectif</b></p> <p>contribue à l'atteinte du cinquième objectif du gouvernement fédéral en matière de développement durable (Développement et utilisation durables des ressources naturelles)</p> <p><b>Le troisième objectif</b></p> <p>contribue à l'atteinte du troisième objectif du gouvernement fédéral en matière de développement durable (Réduction des émissions de gaz à effet de serre) et des objectifs d'EOG en matière de bâtiments énergétiques et de parcs de véhicules</p>
---	--	---

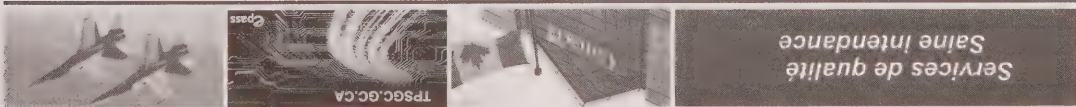


Tableau 16 : Stratégie de développement durable

<p>1. Objectif du Ministère en matière de développement durable (SDP)</p> <p>Premier objectif : Gouvernance pour le développement durable : Renforcer la gouvernance et la prise de décisions fédérales pour appuyer le développement durable</p> <p>Deuxième objectif : Développement et utilisation durables des ressources naturelles</p> <p>Troisième objectif : Réduction des émissions de gaz à effet de serre</p> <p>Quatrième objectif : Collectivités durables : Les collectivités profitent d'une économie prospère, d'une société vibrante et équitable et d'un environnement sain pour les générations actuelles et les générations futures</p>		<p>2. Objectif du gouvernement fédéral en matière de DD, dont les objectifs d'EOG (le cas échéant)</p>
---	--	--

<p>4. Résultats prévus du Ministère pour 2007-2008</p> <p>Premier objectif</p> <p>• Les structures et les processus de l'organisation appuient les objectifs importants et significatifs du développement durable</p>	<p>3. Mesure du rendement de la SDD en vigueur</p> <p>Premier objectif</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Degré d'avancement du projet pilote (service de gestion de l'impression)</li> <li>• Quantité de matériel d'impression qu'utilise le Ministère</li> <li>• Approbation et diffusion de la norme d'impression écologique de TPSGC, et pourcentage des documents publiés par TPSGC qui sont conformes aux normes d'impression écologique de TPSGC</li> <li>• Pourcentage des gestionnaires du matériel, du personnel des approvisionnements et des détenteurs de cartes d'achat ayant suivi une formation sur l'approvisionnement écologique</li> <li>• Approbation de l'orientation ministérielle pour la mise en œuvre de la Politique d'achats écologiques, et établissement de procédures et de systèmes à l'appui de la surveillance de l'orientation ministérielle et des rapports connexes</li> <li>• Contrats de gestion des services d'impression qui comprennent des services de soutien de la gestion de la performance environnementale offerts aux ministères et aux organismes</li> <li>• Approbation de la politique sur les immeubles durables et de son plan de mise en œuvre</li> <li>• Pourcentage des immeubles à bureaux existants appartenant à l'État qui ont été évalués selon le programme Visez vert Plus de la BOMA</li> <li>• Pourcentage de baux qui répondent aux normes du programme LEED ou de la BOMA</li> <li>• Nombre de facteurs environnementaux intégrés dans les normes prioritaires de l'Office des normes générales du Canada</li> </ul>	<p>Le premier objectif contribue à l'atteinte du sixième objectif du gouvernement fédéral en matière de développement durable (Renforcer la gouvernance et la prise de décisions fédérales pour appuyer le développement durable) et de l'objectif d'EOG en matière d'approvisionnement écologique</p>
---	---	--



Tableau 14 : Autres formes de prestation de services

Au cours des trois prochaines années, on aura pleinement recours aux contrats actuels portant sur les autres formes de prestation de services (AFPS), s'il y a lieu. Aucune nouvelle initiative AFPS n'est prévue pour les trois prochaines années.

Nom de l'initiative AFPS	Situation actuelle	Date de mise en œuvre prévue	Personne-ressource
Contrat AFPS actuel pour des services de gestion des immeubles et de réalisation de projets, y compris les services optionnels, à l'échelle nationale pour un répertoire d'environ 2,9 millions de mètres carrés.	Huit contrats individuels d'une valeur d'environ 5,4 milliards de dollars, attribués à SNC-Lavalin ProFac pour une période de quatre ans, assortis de trois options de renouvellement de deux ans chacune.	1 <sup>er</sup> avril 2005. Contrat : le	Mark Campbell Directeur général, Bureau de la transformation des services 819-775-7217 mark.campbell@tpsgc.gc.ca

Tableau 15 : Initiatives horizontales

<p><b>a. Marché en direct du gouvernement du Canada (MDGC)</b></p> <p>Le MDGC est un service qui permet aux ministères et aux organismes de trouver et de produire des bons de commande pour une grande variété de biens et de services au moyen d'un catalogue en direct. Lorsqu'une commande est imprimée ou téléchargée, le MDGC facilite la réforme des approvisionnements du gouvernement du Canada grâce à des processus d'achat simplifiés et automatisés, à la production à point nommé de renseignements complets sur les achats et à la promotion de l'information normalisée sur les achats dans l'ensemble du gouvernement, parallèlement au maintien des plus hauts niveaux de transparence et de responsabilité.</p> <p>Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, rendez-vous à l'adresse suivante : <a href="http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl15_a-f.html">http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl15_a-f.html</a></p>	<p><b>b. Projet d'assainissement des étangs bitumineux et des fours à coke de Sydney</b></p> <p>Le Projet d'assainissement des étangs bitumineux et des fours à coke de Sydney est une initiative fédérale-provinciale visant la restauration d'un site d'environ 100 hectares, contaminé à la suite d'un siècle de fabrication d'acier au Cap-Breton. Le projet appuie l'initiative de développement durable du gouvernement fédéral. Il prend en compte les aspects environnementaux, sociaux et économiques de la région de Sydney, et l'ensemble de la population canadienne. De nouveaux terrains pourront être exploités dans le centre-ville de Sydney, ce qui contribuera à la revitalisation du secteur, en proie au marasme économique. Un protocole d'entente entre la province de la Nouvelle-Écosse et le gouvernement du Canada, décrivant le mode de gestion du projet, a été signé en mai 2004. Un comité de gestion de projet, comprenant des cadres supérieurs des gouvernements fédéral et provincial, a été formé pour superviser tous les aspects du projet. Le coût total du projet est estimé à 400 millions de dollars (contribution du gouvernement fédéral : 280 millions; contribution du gouvernement de la Nouvelle-Écosse : 120 millions). Le projet est exécuté par la Sydney Tar Fonds Agency.</p> <p>Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, rendez-vous à l'adresse suivante : <a href="http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl15_b-f.html">http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl15_b-f.html</a></p>
---	---

c. **Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions (PMSSP)**

Le PMSSP du gouvernement du Canada porte sur le renouvellement des systèmes administratifs et des processus opérationnels de TPSGC liés aux pensions. Le Ministère pourra ainsi renouveler une technologie en place depuis près de quarante ans et transformer les services d'administration des pensions offerts aux fonctionnaires, aux employés et aux pensionnés. Grâce à ce projet, le Ministère devrait obtenir un système souple et fonctionnel qui peut répondre simultanément aux besoins administratifs particuliers du Régime de pensions de retraite de la fonction publique et d'autres régimes de pensions, comme le Régime de pensions des Forces canadiennes et le Régime de pensions de la Gendarmerie royale du Canada. De plus, les experts-conseils du domaine pourront compter sur des outils de gestion de l'information et d'accès à l'information pour administrer les pensions efficacement et pour offrir à point nommé des réponses précises et cohérentes aux cotisants, aux employés et aux administrateurs des régimes de pensions. La solution sera un système unique et durable découlant d'une fusion des futures technologies et des pratiques d'administration des pensions de l'industrie. L'estimation de coût fondée pour la phase de mise en œuvre du projet est en cours de préparation, et l'achèvement du projet est prévu pour le début de 2012.

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, rendez-vous à l'adresse suivante :

Tableau 13 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

PAIEMENTS DE TRANSFERT			
(en millions de dollars)			
Prévisions des dépenses	Dépenses	Dépenses 2007, prévues 2008-2009	2010
Association canadienne de normalisation	0,012	-	-
Contributions à Argenta Management Authority	1,27	-	-
Dessalement de 3 barrières (Laniel, Kipawa et Des Quinze)	44,12	-	-
Contributions à l'appui d'activités et de projets visant à favoriser la compréhension et l'appréciation de l'identité canadienne et une prise de conscience sociale	-	-	-
<b>Total des contributions</b>	45,40	-	-
Autres paiements de transfert (prévus par la loi)	481,03	506,47	516,60
Recouvrement auprès des ministères gardiens	(481,03)	(506,47)	(516,60)
Subventions à l'appui d'activités et de projets visant à favoriser la compréhension et l'appréciation de l'identité canadienne et une prise de conscience sociale	-	-	-
<b>Total des autres paiements de transfert</b>	-	-	-
<b>Total des paiements de transfert</b>	45,40	-	-

Tableau I2 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'Étar

<p><b>a. Projet de la Cité parlementaire</b></p> <p>Le document <i>Vision et plan à long terme pour la Cité parlementaire</i> (VPLT), approuvé en 2001 et modifié en 2002, est un avant-projet détaillé visant à guider les travaux de rénovation du siège du gouvernement, la Cité parlementaire. Au cours de sa période de mise en œuvre, qui est échelonnée sur 25 ans, un vaste programme de préservation permettra de restaurer l'aspect des immeubles, tout en les modernisant selon les normes actuelles. On rénovera en effet leurs systèmes électriques et mécaniques ainsi que leurs systèmes de sécurité et on aménagera des bureaux et des salles de comité plus fonctionnels dans les immeubles existants. De nouveaux travaux de construction seront également entrepris dans la Cité pour répondre aux besoins en locaux du Sénat, de la Chambre des communes et de la Bibliothèque du Parlement, besoins qui ne peuvent être comblés par les immeubles existants.</p> <p>Le plan original comprenait une série de projets d'envergure, mis en œuvre en cinq phases. Les projets de la phase 1 (de 2001-2002 à 2008-2009) comprenaient la Bibliothèque du Parlement, l'édifice de la rue Bank, la rénovation de l'édifice de la rue Wellington, l'infrastructure du site, l'édifice Victoria, la maçonnerie de l'édifice de l'Est, le stationnement de l'édifice de la magistrature fédérale et l'aménagement du site. Le programme de rénovation de l'édifice de l'Ouest devait d'abord être exécuté dans la phase 2 de la VPLT, à la fin du projet de l'édifice de la rue Bank. Cependant, en mai 2005, le Cabinet a consenti à ce que TPSGC avance les travaux de rénovation de l'édifice de l'Ouest pour les réaliser dans la phase 1 de la VPLT. Par conséquent, les projets touchant l'édifice de la rue Bank et l'infrastructure du site ont été mis en veilleuse en attendant l'examen de l'ensemble de la VPLT.</p> <p>La phase de rénovation de la Bibliothèque du Parlement s'est terminée en 2006-2007.</p> <p>Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, rendez-vous à l'adresse suivante : <a href="http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl12_a-f.html">http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl12_a-f.html</a></p>	<p><b>b. Initiative des services de voyage partagés (ISVP)</b></p> <p>La solution de voyage de bout en bout pangouvernementale de l'ISVP offrira aux fonctionnaires qui font des voyages d'affaires des services de voyage entièrement fonctionnels, complets et intégrés et permettra une meilleure gestion des dépenses de voyage. Parmi ces services, notons :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• un centre d'appels à service complet pour les voyages;</li> <li>• un service de réservation en ligne;</li> <li>• un service de demande de remboursement des frais de voyage;</li> <li>• un service de remboursement des voyageurs;</li> <li>• un service de veille d'affaires;</li> <li>• un portail Web pour les employés;</li> <li>• un réseau de service destiné aux employés qui voyagent;</li> <li>• un service de planification de réunions et de conférences.</li> </ul> <p>Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, rendez-vous à l'adresse suivante : <a href="http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl12_b-f.html">http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2007-2008_sct3_tbl12_b-f.html</a></p>
---	---



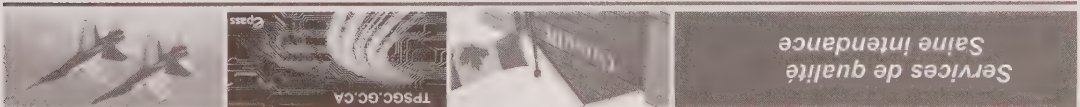


Tableau II : Renseignements sur les dépenses de projets (suite)

Description	Coût estimatif des dépenses au 31 mars 2007	Prévisions 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	Dépenses Besoins pour les exercices ultérieurs
	actuel	total	prévues	prévues	prévues
<b>Projets de location de locaux</b>					
Région de la capitale nationale (Ontario)	110,6	55,4	5,6	5,3	39,2
Ottawa - 269, avenue Laurier Ouest (APL) <sup>1</sup>					
Ottawa - 131, rue Queen (APL)	166,3	42,4	44,9	12,7	53,6
Ottawa - 181, rue Queen (APL)	59,9	36,0	5,5	5,5	7,4
<b>Ontario</b>					
Toronto - 180, rue Queen Ouest (APL)	239,0	21,6	8,6	8,6	191,6
Toronto - 277, rue Fromi Est - bail (F-APL)	75,4	3,7	4,7	4,7	57,8
<b>Projets portant sur des ouvrages techniques</b>					
Terre-Neuve-et-Labrador	93,3	83,3	10,0	0,0	0,0
Argenti - Assainissement de l'environnement (F-ADP)					
Région de la capitale nationale (Québec)	21,9	10,6	5,8	3,8	0,0
Laniel - Barrage Laniel - reconstruction (F-ADP)					
Région de la capitale nationale (Ontario)	18,6	1,7	0,4	8,3	8,2
Ottawa et Gatineau - Pont Alexander - rénovation et remplacement du tablier (I-APP) <sup>3</sup>					
<b>APPROVISIONNEMENTS</b>					
Projets					
Région de la capitale nationale (Québec et Ontario)	6,3	13,7 <sup>9</sup>	22,0	(13,2)	(9,2)
Ottawa et Gatineau - Initiative des services de voyage partagés <sup>8</sup>					
<b>RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>					
Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions <sup>11</sup>	115,1	19,1	23,4	21,8	41,6
<p>1. Le profil de ce projet fait l'objet d'une refonte.</p> <p>2. À l'heure actuelle, le montant de l'APP de ces projets est inférieur au coût estimatif total du projet. Par conséquent, le coût a été ramené au montant de l'APP et les flux monétaires ont été réduits de façon proportionnelle.</p> <p>3. Les dépenses prévues pour 2007-2021 ne sont que des dépenses de location.</p> <p>4. On s'attend à examiner le mode de prestation. Il pourrait s'agir d'une location, d'une location avec option d'achat ou d'une construction. Le processus de définition des demandes des clients et d'établissement du calendrier général est également en cours d'examen.</p> <p>5. Ottawa - Installation d'entreposage de films en nitrate de cellulose, Bibliothèque nationale du Canada et Archives nationales du Canada - nouveau projet de construction enlève parce qu'il est maintenant traité par Bibliothèque et Archives Canada.</p> <p>6. Des renseignements supplémentaires se trouvent dans la partie narrative de la Section III, Renseignements supplémentaires - Rapport d'étape sur les grands projets de l'État.</p> <p>7. (du 1<sup>er</sup> avril 2006 au 31 décembre 2006) jusqu'au 16 octobre 2006, ISVP faisait partie de SIT et relève maintenant des Approvisionnements. La demande de redressement de budget a récemment été signée sous Approvisionnements.</p> <p>8. Le montant comprend un million de dollars pour un compte à usage déterminé.</p> <p>9. Le contrat avec Accenture couvre la période allant au 31 mars 2012. Les exigences de financement de programme changeront tout probablement à ce moment-là.</p> <p>10. Les prévisions révisées des dépenses des projets pour le PMSSP sont en voie d'être complétées et seront différentes des montants indiqués plus haut. On demandera l'approbation définitive de projet (ADP) au Conseil du Trésor.</p>					

Tableau 9 : Frais d'utilisation

Aucune modification aux frais d'utilisation actuels ni aucuns nouveaux frais d'utilisation ne sont prévus pour la période visée par le présent rapport.

Tableau 10 : Principales initiatives réglementaires

TPSGC établira un règlement pour appuyer le poste d'ombudsman de l'approvisionnement, créé en vertu de la Loi fédérale sur la responsabilité.

Tableau 11 : Renseignements sur les dépenses de projets

(en millions de dollars)

BIENS IMMOBILIERS					
Description	Coût estimatif	Prévisions des dépenses au 31 mars 2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Nouvelle-Écosse					
Halifax - Nouvel immeuble du gouvernement du Canada	67,8	2,6	0,4	1,3	2,4
Canada, Institut océanographique de Bedford - construction (I-A-P)	57,6	9,0	2,5	16,4	13,3
Canada pour la GRC - construction (I-A-P) <sup>2</sup>					16,4
Île-du-Prince-Édouard					
Charlottetown - Immeuble du gouvernement du Canada proposé - construction (F-ADP)	50,1	42,4	7,2	0,5	0,0
Québec					
Montréal - 740, rue Bel-Air - construction d'un immeuble à usages multiples partiellement financée par la Défense nationale (F-ADP)	54,8	54,6	0,2	0,0	0,0
Région de la capitale nationale (Québec)					
Gatineau - Garage Laurier-Taché - rénovation (F-ADP)	62,9	58,4	4,5	0,0	0,0
Région de la capitale nationale (Ontario)					
Ottawa - Édifice de la magistrature fédérale - nouvelle construction (I-A-P-GPE) <sup>1</sup>	16,1	16,1	0,0	0,0	0,0
Ottawa - Immeuble Skyline - rénovation et occupation fédérale (F-ADP-GPE) <sup>1</sup>	105,8	21,8	55,0	29,0	0,0
Ottawa - Centrale de chauffage et de refroidissement - remplacement du tunnel Est (I-A-P)	31,1	0,7	1,2	11,4	10,0
Cité parlementaire					
Ottawa et Gatineau (Qué) - Bibliothèque du Parlement - conservation, réfection et modernisation (F-ADP-GPE)	127,9	123,5	4,4	0,0	0,0
Ottawa - Édifice de l'Ouest - rénovation (I-A-P-GPE)	769,2	43,2	167,7	209,1	132,9
Ottawa - Infrastructure du site - nouvelle construction (I-A-P-GPE)	82,5	1,4	0,0	0,0	0,0
Ottawa - Édifice Wellington - rénovation (I-A-P-GPE) (le coût estimatif total actuel comprend l'approbation de 24,3 millions de dollars pour de l'espace provisoire, somme qui n'est pas incluse dans les dépenses.)	150,1	3,1	14,8	32,5	35,5
Ottawa - Édifice de la rue Bank - nouvelle construction (I-A-P-GPE) (Projet différé)	197,9	9,4	0,0	0,0	0,0
Saskatchewan					
Regina - Immeuble du gouvernement du Canada - Acquisition, rénovation et aménagement (F-ADP)	47,8	39,0	8,8	0,0	0,0
Colombie-Britannique					
Surrey - Quartier général - Division E de la GRC - achat du terrain et construction par l'État (I-A-P-GPE) <sup>5</sup>	165,2	10,4	2,4	12,4	27,7
Projets portant sur des locaux autres que des locaux à bureaux <sup>6</sup>					
Cité parlementaire					
Ottawa - Musée du portrait du Canada - rénovation (I-A-P-GPE)	32,4	6,4	10,0	16,0	0,0
APP-GPE					
Ottawa - Musée du portrait du Canada - rénovation (I-A-P-GPE)					0,0

Tableau 8.7 : Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

Etat des opérations

	Prévision des dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
	prévues	prévues	prévues	prévues	prévues
	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)
Recettes disponibles	205,9	214,9	221,9	224,1	
Dépenses					
Fonctionnement	136,8	133,6	134,9	135,8	
Salaires et avantages sociaux	3,0	3,0	3,2	2,2	
Amortissement	69,8	80,0	85,8	87,0	
Autres coûts de fonctionnement	209,6	216,6	223,9	225,0	
Excédent (Déficit)	(3,7)	(1,7)	(2,0)	(0,9)	

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit ou l'excédent de fonctionnement du Fonds est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont répétés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

Etat du solde de trésorerie et utilisation prévue des autorisations

	Prévision des dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
	prévues	prévues	prévues	prévues	prévues
	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)
Activités de fonctionnement:	3,7	1,7	2,0	0,9	
Moins : éléments ne requérant aucune utilisation de fonds					
Amortissement	3,0	3,0	3,2	2,2	
Net des paiements et de la provision pour indemnités de cessation d'emploi	2,1	(0,3)	(0,2)	(0,3)	
Sous-total	(1,4)	(1,0)	(1,0)	(1,0)	
Éléments ne requérant aucune utilisation de fonds	0,4	-	-	-	
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de fonctionnement	(1,0)	(1,0)	(1,0)	(1,0)	
Activités d'investissement	1,0	1,0	1,0	1,0	
Immobilisations	1,0	1,0	1,0	1,0	
Acquisitions nettes	1,0	1,0	1,0	1,0	
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités d'investissement	1,0	1,0	1,0	1,0	
Activités de financement	11,0	-	-	-	
Diminution de l'autorisation non utilisée reportée, suite à l'annonce de mesures de restriction des dépenses	11,0	-	-	-	
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de financement	11,0	-	-	-	
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	(35,2)	(24,2)	(24,2)	(24,2)	
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds au début de l'exercice	(24,2)	(24,2)	(24,2)	(24,2)	
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds à la fin de l'exercice	(24,2)	(24,2)	(24,2)	(24,2)	
Limite de l'autorisation	10,0	10,0	10,0	10,0	
Autorisation non utilisée reportée	34,2	34,2	34,2	34,2	

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

1 - D'après la décision du CT numéro 833200. Cette diminution du surplus accumulé représente une partie de l'apport du ministère aux mesures de restriction des dépenses annoncées par le Conseil du Trésor en septembre 2006.



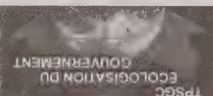


Tableau 8.6 : Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

État des opérations

	Prévision des dépenses	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Recettes disponibles	99,2	53,7	52,4	53,6
Dépenses				
Fonctionnement	37,9	35,4	37,2	39,2
Salaires et avantages sociaux				
Coûts des produits	50,4	7,7	4,1	2,8
Amortissement	0,3	0,2	0,1	0,1
Autres coûts de fonctionnement	10,5	11,1	11,6	12,2
Intérêts	0,1	-	-	-
Total des dépenses	99,2	54,4	53,0	54,3
Excédent (Déficit)	-	(0,7)	(0,6)	(0,7)

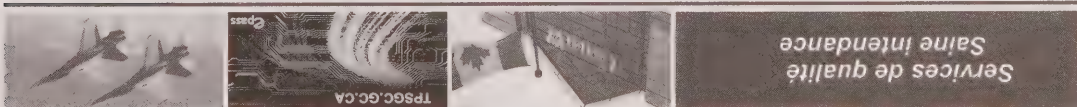
Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit ou l'excédent de fonctionnement du Fonds est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État du solde de trésorerie et utilisation prévue des autorisations

	Prévision des dépenses	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Activités de fonctionnement	-	0,7	0,6	0,7
(Excédent) Déficit				
Moins : éléments ne requérant aucune utilisation de fonds	0,3	0,2	0,1	0,1
Amortissement				
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,5	0,5	0,5	0,6
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de fonctionnement	(0,8)	-	-	-
Activités d'investissement				
Immobilisations				
Acquisitions nettes	0,3	-	-	-
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités d'investissement	0,3	-	-	-
Activités de financement				
Diminution de l'autorisation non utilisée reportée, suite à l'annonce de mesures de restriction des dépenses	6,0	-	-	-
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de financement	6,0	-	-	-
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	5,5	-	-	-
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds au début de l'exercice	(9,6)	(4,1)	(4,1)	(4,1)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds à la fin de l'exercice	(4,1)	(4,1)	(4,1)	(4,1)
Limite de l'autorisation	20,0	20,0	20,0	20,0
Autorisation non utilisée reportée	24,1	24,1	24,1	24,1

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

1 - D'après la décision du CT numéro 833200. Cette diminution du surplus accumulé représente une partie de l'apport du ministère aux mesures de restriction des dépenses annoncées par le Conseil du Trésor en septembre 2006.



**Tableau 8.5 : Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique**

État des opérations

	Prévision des dépenses prévues	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Recettes disponibles	135,8	134,3	142,7	-	-
Dépenses					
Fonctionnement	17,9	17,9	18,4	18,4	18,4
Salaires et avantages sociaux	99,8	98,4	105,8	105,8	105,8
Coûts des produits	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Amortissement	17,9	17,9	18,4	18,4	18,4
Autres coûts de fonctionnement	135,8	134,3	142,7	142,7	142,7
<b>Total des dépenses</b>	<b>135,8</b>	<b>134,3</b>	<b>142,7</b>	<b>142,7</b>	<b>142,7</b>
<b>Excédent (Déficit)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit ou l'excédent de fonctionnement du Fonds est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État du solde de trésorerie et utilisation prévue des autorisations

	Prévision des dépenses prévues	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Activités de fonctionnement	-	-	-	-	-
(Excédent) Déficit	-	-	-	-	-
Moins : éléments ne requérant aucune utilisation de fonds	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Amortissement	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de fonctionnement	(0,2)	(0,2)	(0,2)	(0,2)	(0,2)
Activités d'investissement					
Immobilisations	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Acquisitions nettes	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités d'investissement	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Diminution de l'autorisation non utilisée reportée, suite à l'annonce de mesures de restriction des dépenses <sup>1</sup>	19,0	19,0	-	-	-
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de financement	19,0	19,0	-	-	-
<b>Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice</b>	<b>19,0</b>	<b>19,0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds au début de l'exercice	(21,7)	(2,7)	(2,7)	(2,7)	(2,7)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds à la fin de l'exercice	(2,7)	(2,7)	(2,7)	(2,7)	(2,7)
Limite de l'autorisation	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
<b>Autorisation non utilisée reportée</b>	<b>22,7</b>	<b>22,7</b>	<b>22,7</b>	<b>22,7</b>	<b>22,7</b>

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

1 - D'après la décision du CT numéro 833200. Cette diminution du surplus accumulé représente une partie de l'apport du ministère aux mesures de restriction des dépenses annoncées par le Conseil du Trésor en septembre 2006.

Tableau 8.4 : Fonds renouvelable des services optionnels

Etat des opérations

	Prévision des dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Recettes disponibles	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4
Dépenses					
Fonctionnement					
Salaires et avantages sociaux	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4
Coûts des produits	94,3	94,3	94,3	94,3	94,3
Autres coûts de fonctionnement	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7
Total des dépenses	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4
Excédent (Déficit)	-	-	-	-	-

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit ou l'excédent de fonctionnement du Fonds est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

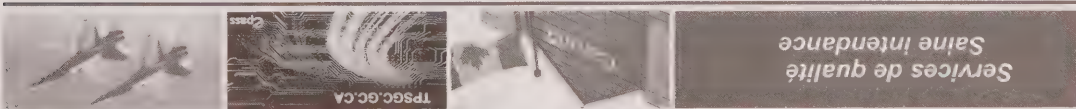
Etat du solde de trésorerie et utilisation prévue des autorisations

	Prévision des dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Activités de fonctionnement					
(Excédent) Déficit	-	-	-	-	-
Moins: éléments ne requérant aucune utilisation de fond:					
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	-	-	-	-	-
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de fonctionnement	-	-	-	-	-
Activités de financement					
Diminution de l'autorisation non utilisée reportée, suite à l'annonce de mesures de restriction des dépenses	4,0	4,0	-	-	-
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de financement	4,0	4,0	-	-	-
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice					
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds au début de l'exercice	(6,4)	(2,4)	(2,4)	(2,4)	(2,4)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds à la fin de l'exercice	(2,4)	(2,4)	(2,4)	(2,4)	(2,4)
Limite de l'autorisation	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0
Autorisation non utilisée reportée	37,4	37,4	37,4	37,4	37,4

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

1 - D'après la décision du CT numéro 833200. Cette diminution du surplus accumulé représente une partie de l'apport du ministère aux mesures de restriction des dépenses annoncées par le Conseil du Trésor en septembre 2006.





Services de qualité  
Saine intendance

Tableau 8.2 : Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers

État des opérations

	Prévision des dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Recettes disponibles	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0
Dépenses	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Excédent (Déficit)	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit ou l'excédent de fonctionnement du Fonds est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État du solde de trésorerie et utilisation prévue des autorisations

	Prévision des dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Activités de fonctionnement	(8,0)	(8,0)	(8,0)	(8,0)	(8,0)
(Excédent) Déficit	(8,0)	(8,0)	(8,0)	(8,0)	(8,0)
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	(8,0)	(8,0)	(8,0)	(8,0)	(8,0)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds au début de l'exercice	(2,0)	(2,0)	(2,0)	(2,0)	(2,0)
Paiement au Trésor	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds à la fin de l'exercice	(2,0)	(2,0)	(2,0)	(2,0)	(2,0)
Limite de l'autorisation	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
Autorisation non utilisée reportée	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau 8.3 : Fonds renouvelable de la production de défense

Remarque : Le Parlement a autorisé un prélèvement total de 100 millions de dollars pour le Fonds renouvelable de la Production de défense. Aucune activité n'est prévue pour ce fonds au cours de la période de planification.

Tableau 8.1 : Fonds renouvelable des Services immobiliers

Etat des opérations

	Prévision des dépenses	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Recettes disponibles	168,9	157,6	158,5	157,1
Dépenses				
Fonctionnement	106,1	96,9	97,5	96,9
Salaires et avantages sociaux				
Coûts d'occupation	6,5	6,1	6,1	6,0
Coûts des services ministériels et administratifs	16,7	20,0	20,0	19,8
Autres coûts de fonctionnement	39,6	34,6	34,9	34,4
Total des dépenses	168,9	157,6	158,5	157,1
Excédent (Déficit)	-	-	-	-
Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit ou l'excédent de fonctionnement du Fonds est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :				

Etat du solde de trésorerie et utilisation prévue des autorisations

	Prévision des dépenses	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Activités de fonctionnement				
(Excédent) Déficit	-	-	-	-
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	-	-	-	-
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds au début de l'exercice	-	-	-	-
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds à la fin de l'exercice	150,0	150,0	150,0	150,0
Limite de l'autorisation	150,0	150,0	150,0	150,0
Autorisation non utilisée reportée	150,0	150,0	150,0	150,0
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Remarque : Les recouvrements des débours au nom des clients ne sont pas compris dans les recettes disponibles ni dans les dépenses (678,3 millions de dollars pour 2006-2007; 734,7 pour 2007-2008; 736,5 pour 2008-2009 et 707,6 pour 2009-2010).				

Tableau 7 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles (suite)

Service	Activité de programme	2006-2007 Prévision des recettes	2007-2008 Recettes prévues	2008-2009 Recettes prévues	2009-2010 Recettes prévues
SERVICES D'INFORMATION DU GOUVERNEMENT	Services d'information du gouvernement	11,2	11,0	11,0	11,0
	Intendance de l'information du gouvernement	0,1	-	-	-
TOTAL - SERVICES D'INFORMATION DU GOUVERNEMENT					
BUREAU DE L'ÉCOLOGISATION DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES	Services du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	-	-	-	-
	Intendance du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	4,4	4,8	4,4	4,7
TOTAL - BUREAU DE L'ÉCOLOGISATION DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES					
INTÉGRATION DES AFFAIRES	Services d'intégration des affaires	23,0	22,3	22,3	22,3
	Intégration des affaires - gestion du rendement	38,5	30,0	30,0	30,0
TOTAL - INTÉGRATION DES AFFAIRES					
ORGANISMES DE SERVICE SPÉCIAUX					
Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et terminologie	99,2	53,7	52,4	53,6
	Intendance de la traduction	-	-	-	-
	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	201,4	211,1	218,1	219,7
	Services de traduction	3,5	2,8	2,8	3,4
	Services d'interprétation	1,0	1,0	1,0	1,0
	Services de terminologie	205,9	214,9	221,9	224,1
TOTAL - ORGANISMES DE SERVICE SPÉCIAUX					
RECETTES NON DISPONIBLES					
Calcs sèches		5,0	5,0	5,0	5,0
	Autres recettes non fiscales	17,8	15,9	14,4	14,4
TOTAL DES RECETTES NON DISPONIBLES					
TOTAL DES RECETTES DISPONIBLES					
TOTAL DES RECETTES DISPONIBLES ET NON DISPONIBLES					

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.



Tableau 7 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

SERVICE	Activité de programme				Recettes disponibles			
	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	Recettes	Prévues	Prévues	Prévues
BIENS IMMOBILIERS	Localités et avoirs fédéraux							
	Locations et concessions	284,7	284,7	468,3	286,8			
	Intendance des biens immobiliers	1,4	1,1	1,9	1,9			
	Fonds renouvelable des Services immobiliers	707,6	736,5	734,7	678,3			
	Recouvrement des débours au nom des clients							
	Recettes provenant des services communs relatifs aux services immobiliers	157,2	158,5	157,6	168,9			
	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	864,8	895,0	892,3	847,2			
TOTAL - BIENS IMMOBILIERS		1 162,9	1 192,8	1 329,2	1 193,0			
	APPROVISIONNEMENTS							
	Services d'approvisionnement	6,6	6,6	9,9	6,6			
	Grands projets de l'État	15,1	15,0	14,8	25,1			
	Appropriations	2,3	2,3	2,3	2,5			
	Office des normes générales du Canada	6,5	6,5	9,5	11,0			
	Autres	8,7	39,5	42,4	58,0			
TOTAL - APPROVISIONNEMENTS	Intendance des opérations d'approvisionnement	8,2	8,5	8,5	6,6			
	Fonds renouvelable des services optionnels	90,0	90,0	90,0	90,0			
	Transports et vaccins	-	-	-	-			
	Distribution des biens de l'État	4,1	4,1	6,3	6,3			
	Appropriation et communication	6,3	6,3	100,4	100,4			
	Services de soutien partagés localement	100,4	100,4	151,3	165,0			
	TOTAL - APPROVISIONNEMENTS	147,8	148,4	151,3	165,0			
TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION	Services de GI-TI	248,1	245,4	212,5	186,3			
	Intendance de la GI-TI	0,5	0,5	0,6	0,7			
	Fonds renouvelable des Services de télécommunications	142,7	142,7	134,3	135,8			
	TOTAL - TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION	391,3	388,6	347,4	322,8			
RECEVEUR GÉNÉRAL ET RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE	Services du receveur général	2,1	2,1	2,2	5,8			
	Intendance du receveur général	13,0	13,0	13,5	14,5			
	Rémunération de la fonction publique	2,8	2,8	2,9	3,0			
	Intendance de la paye de la fonction publique	3,6	3,6	3,8	5,9			
TOTAL - RECEVEUR GÉNÉRAL ET RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE	Intendance des pensions de la fonction publique	28,9	28,6	37,9	52,2			
		50,4	50,1	60,3	81,4			

Tableau 6 : Prêts, investissements et avances par activité de programme

Prévision des dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Actes de paiement				
2006-2007				
2007-2008				
2008-2009				
2009-2010				
(en millions de dollars)				

Tableau 5 : Dépenses en capital par activité de programme

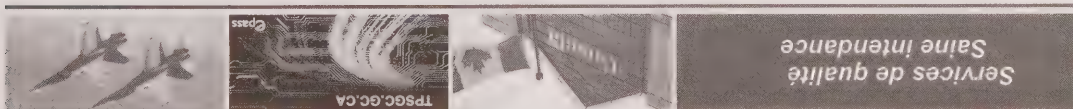


Tableau 3 : Crédits et éléments législatifs présentés dans le Budget principal des dépenses

Credit ou élément législatif	Description du crédit ou de l'élément législatif	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses
		2007-2008	2006-2007
1	Dépenses de fonctionnement	2 119,0	2 154,8
5	Dépenses en capital	340,2	342,6
10	Subventions et contributions	-	3,6
(L)	Ministre des Travaux publics et des Services		
	gouvernementaux - Traitement et allocation pour		
	automobile	0,1	0,1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des		
	employés	82,3	80,6
(L)	Fonds renouvelable d'allocation des biens		
	immobiliers	(8,0)	(8,0)
(L)	Fonds renouvelable des services optionnels		
(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification		
	Canada	-	(0,5)
(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction		
(L)	Paiements en remplacement d'impôts fonciers versés		
	aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices	-	-
(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers		
(L)	Fonds renouvelable des Services communs de		
	telécommunications et d'informatique	-	-
(L)	Fonds renouvelable de la Production de défense		
<b>TOTAL - MINISTÈRE</b>		<b>2 533,7</b>	<b>2 573,2</b>

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau 4 : Coût des services reçus à titre gracieux pour 2007-2008

Coût des services reçus à titre gracieux		Services gouvernementaux
		(en millions de dollars)
Contributions couvrant la quote-part de l'employeur pour les primes d'assurance et les dépenses des employés payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (excluant les fonds renouvelables)	31,9	
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Ressources humaines et Développement social Canada	2,7	
Salaires et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice du Canada	3,7	
<b>COÛT DES SERVICES REÇUS À TITRE GRACIEUX POUR 2007-2008</b>		<b>38,3</b>

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.



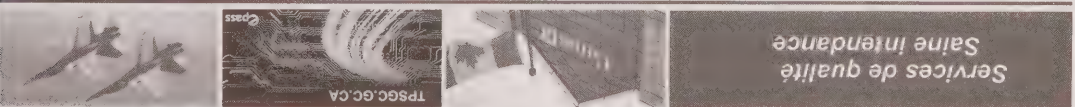


Tableau 2 : Services par activité de programme pour 2007-2008 (suite)

Services gouvernementaux / Services du gouvernement	Dépenses budgétaires non législatives						Dépenses budgétaires législatives					Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal des dépenses prévues)	Dépenses prévues autres dépenses
	Fonctionnement du quotidien	Missions et autres spécial	Capital	Contributions	Dépenses non législatives prévues	Moins : recettes disponibles	Dépenses non législatives prévues	Régimes d'allocations niveau et niveau de ministère	Frais renouvelables (non rec.)	Total des dépenses législatives			
SERVICES D'INFORMATION DU GOUVERNEMENT													
Services d'information du gouvernement	55,8	-	-	-	55,8	11,0	22,8	2,4	-	2,4	4,9	30,1	
Intendances de l'information du gouvernement	16,5	-	-	-	16,5	-	16,5	1,9	-	1,9	-	17,5	
TOTAL - SERVICES D'INFORMATION DU GOUVERNEMENT	50,3	-	-	-	50,3	11,0	39,3	3,4	-	3,4	4,9	47,6	
BUREAU DE L'ÉCOLOGISATION DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES													
Services du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Intendances du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	10,9	-	-	-	10,9	4,8	6,1	0,3	-	0,3	0,7	5,7	
TOTAL - BUREAU DE L'ÉCOLOGISATION DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES	10,9	-	-	-	10,9	4,8	6,1	0,3	-	0,3	0,7	5,7	
INTÉGRATION DES AFFAIRES													
Services d'intégration des affaires	28,3	-	-	-	28,3	22,2	6,0	1,6	-	1,6	7,6	7,5	
Intégration des affaires - gestion du rendement	20,0	-	-	-	20,0	20,0	-	4,4	-	4,4	-	4,4	
TOTAL - INTÉGRATION DES AFFAIRES	58,3	-	-	-	58,3	52,2	6,0	6,0	-	6,0	12,0	11,9	
ORGANISMES DE SERVICE SPÉCIAUX													
Fonds renouvelable de Conseil et Vérification Canada	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et bénéficiaire	55,7	-	-	-	55,7	-	55,7	-	-	-	-	55,7	
Fonds renouvelable du Bureau de la radiation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Intendances de la radiation	2,4	-	-	-	2,4	-	2,4	-	-	-	-	2,4	
TOTAL - ORGANISMES DE SERVICE SPÉCIAUX	58,1	-	-	-	58,1	-	58,1	-	-	-	-	58,1	
TOTAL DU MINISTÈRE	893,7	1 906,4	340,2	-	3 140,4	681,0	2 459,3	82,4	(8,9)	74,4	2 533,7	520,5	3 054,2

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué

L'information détaillée pour les fonds renouvelables est disponible dans les tableaux financiers 8.1 à 8.7.  
Les montants reflètent les recouvrements internes qui ne peuvent pas être affectés aux autres activités de programme.

Les chiffres dans les crochets ne sont pas consignés au total indiqué

L'information détaillée pour les fonds renouvelables est disponible dans les tableaux financiers 8.1 à 8.7.

Les montants reflètent les renseignements internes qui ne peuvent pas être attribués aux autres activités de programme.

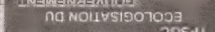


Tableau 2 : Services par activité de programme pour 2007-2008

Services gouvernementaux / Activité de programme	Dépenses budgétaires non législatives					Dépenses budgétaires législatives			Total des dépenses prévues dans le budget principal des dépenses	Rajustements des dépenses prévues dans le budget principal des dépenses	Dépenses prévues
	Fonctionnement	Hébergement et loyer spécial	Capital	Contributions	Dépenses non législatives budgétaires	Autres dépenses	Dépenses non législatives budgétaires	Fonds renouvelés (acc.)	Total des dépenses budgétaires	Total des dépenses prévues dans le budget principal des dépenses	Dépenses prévues
<b>BIENS IMMOBILIERS</b>											
Loyers et autres dépenses	-	1 815,1	340,2	-	2 155,3	206,8	1 888,5	-	1 888,5	437,6	2 306,1
Fonds renouvelable des Services immobiliers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonds renouvelable d'entretien des biens immobiliers	-	-	-	-	-	-	-	(8,0)	(8,0)	-	(8,0)
Immobilisations des biens immobiliers	39,9	-	-	-	39,9	1,9	38,0	3,8	41,8	0,4	42,2
<b>TOTAL - BIENS IMMOBILIERS</b>	39,9	1 815,1	340,2	-	2 195,2	208,7	1 906,5	3,8	(8,0)	1 902,3	2 340,3
<b>APPROVISIONNEMENTS</b>											
Services d'approvisionnement	168,6	-	-	-	168,6	42,4	126,2	23,1	23,1	193,3	1,7
Fonds renouvelable des services priorités	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Immobilisations des opérations d'approvisionnement	32,0	-	-	-	32,0	8,5	23,5	4,7	4,7	28,2	57,2
Fonds renouvelable de la Production de déchets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL - APPROVISIONNEMENTS</b>	200,6	-	-	-	200,6	50,9	149,7	27,8	27,8	175,5	206,2
<b>TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION</b>											
Services de GI-IT	327,4	-	-	-	327,4	212,5	114,9	21,6	21,6	136,3	45,5
Fonds renouvelable des Services de télécommunications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Immobilisations de la GI-IT	12,4	-	-	-	12,4	0,6	11,8	1,6	1,6	13,3	13,5
<b>TOTAL - TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION</b>	339,8	-	-	-	339,8	213,1	126,7	23,2	23,2	149,8	59,5
<b>RECEVEUR GÉNÉRAL ET RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>											
Services du receveur général	8,2	1,9	-	-	10,1	2,2	7,9	0,7	0,7	8,6	8,7
Immobilisations du receveur général	48,5	80,5	-	-	129,0	15,5	12,5	5,6	5,6	130,1	0,4
Rémunération du receveur général	4,7	-	-	-	4,0	2,9	1,1	0,6	0,6	1,7	1,8
Immobilisations de la fonction publique	26,5	-	-	-	26,5	3,8	22,7	3,9	3,9	26,6	0,2
Immobilisations des services de la fonction publique	48,6	-	-	-	48,6	7,9	10,7	2,1	2,1	17,8	1,2
<b>TOTAL - RECEVEUR GÉNÉRAL ET RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>	135,8	91,4	-	-	227,2	60,3	166,9	17,9	-	184,8	21





Tableau 1 : Dépenses ministérielles prévues par résultat stratégique (suite)

Budget supplémentaire des dépenses					Total - Budget supplémentaire des dépenses (A)	
Budget supplémentaire des dépenses (A)	Fonds en appui à un ensemble de services d'infrastructure de voies de communication protégées, afin de permettre aux ministères fédéraux, aux entreprises et aux citoyens canadiens, de même qu'aux fonctionnaires d'effectuer des transactions électroniques dans un environnement sécurisé et d'accéder aux renseignements et aux services offerts par le gouvernement canadien	-	-	-	94.2	
Décaissement des barrages Lanier, Kipawa et des Quinze situés sur la rivière des Outaouais au Québec	44.7	-	-	-	44.7	
Rapport du budget de fonctionnement	40.4	-	-	-	40.4	
Fonds pour le projet de remplacement du barrage Lanier.		-	-	-		
l'assainissement de la base navale Argentia, le renouvellement de la centrale de chauffage et de refroidissement du pré Turney et le remplacement de la voie d'accès à la plate-forme du barrage des Quinze	12.9	-	-	-	12.9	
Fonds pour la gestion et le versement de la Prestation universelle pour la garde d'enfants destinée aux familles canadiennes ayant de jeunes enfants	8.4	-	-	-	8.4	
Ressources supplémentaires liées à la nouvelle répartition des responsabilités régionales du ministre	0.3	-	-	-	0.3	
Transfert de Ressources humaines et développement des compétences (236 millions de dollars) et du Conseil du Trésor (26 millions de dollars) – Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux	0.3	-	-	-	0.3	
Fonds pour les frais administratifs liés à des paiements uniques accordés pour les coûts de l'hébergement aux personnes âgées à faible revenu et aux familles ayant des enfants	0.1	-	-	-	0.1	
Transfert à Diversification de l'économie de l'ouest canadien – Pour assurer une élaboration et une prestation plus efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux dans les régions grâce aux conseils régionaux fédéraux	(0.2)	-	-	-	(0.2)	
Réduction des dépenses en 2006	(3.6)	-	-	-	(3.6)	
Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit <sup>4</sup>	(12.6)	-	-	-	(12.6)	
Economies du Comité d'examen des dépenses en 2005 –	(25.1)	-	-	-	(25.1)	
Approuvisionnement		-	-	-		
Fonds consacrés à la mise sur pied d'un service en ligne qui permettra aux utilisateurs autorisés du gouvernement de choisir et d'acheter des produits et des services par voie électronique, et d'assurer ainsi une prestation de services plus rapide et à moindre coût, grâce à une meilleure gestion de l'approvisionnement à l'échelle du gouvernement	27.1	-	-	-	27.1	
Fonds pour couvrir les coûts prévus nécessaires pour combler les besoins de locaux supplémentaires des ministères et organismes gouvernementaux affectés aux frais croissants d'exploitation des immeubles, y compris les marchés de gestion et d'entretien, les services publics, les paiements tenant lieu d'impôt foncier pour les installations de la Couronne, les rajustements de prix des installations louées et les paiements d'impôt foncier pour les installations louées avec option d'achat	17.9	-	-	-	17.9	
Financement pour le projet d'assainissement des étangs de goudron à Sydney et Mungah	5.5	-	-	-	5.5	
Fonds pour tester la méthodologie et le plan de mise en œuvre utilisés pour le transfert à une organisation de services de TI partagés au sein de Travaux publics et Services gouvernementaux des services de technologies de l'information Offerts par cinq ministères et organismes (Anciens Combattants, Santé, Agence Parcs Canada, Bureau du Conseil privé et École de la fonction publique du Canada)	5.2	-	-	-	5.2	
Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés	2.8	-	-	-	2.8	
Fédéraux		-	-	-		
Transfert de Ressources humaines et Développement des compétences		-	-	-		
(Développement social) – Pour les locaux en raison du transfert des Services de recouvrement national et de Conseils juridiques et litiges-recouvrements à l'Agence du revenu du Canada, et pour le coût des locaux relatif au transfert du Programme de stage pour les jeunes de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	1.8	-	-	-	1.8	



**Nos dépenses**  
**Tableau 1 : Dépenses ministérielles prévues par résultat stratégique**

	Prévision des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
<b>PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX<sup>1</sup></b>				
Crédits de fonctionnement (y compris affectations à but spécial), en capital, de subventions et contributions et législatifs par résultat stratégique				
<b>Budget principal des dépenses (net)</b>				
<b>Services de qualité</b>				
Locaux et avoirs fédéraux	1 890,4	1 868,5	1 659,9	1 580,3
Fonds renouvelable des Services immobiliers	-	-	-	-
Fonds renouvelable d'affectation des biens immobiliers	(8,0)	(8,0)	(8,0)	(8,0)
Services d'approvisionnement	152,2	149,3	148,8	147,6
Fonds renouvelable des services optionnels	-	-	-	-
Fonds renouvelable de la Production de défense	-	-	-	-
Services de GI-TI	143,5	136,5	135,8	134,5
Fonds renouvelable des Services de télécommunications	-	-	-	-
Services du receveur général	9,0	8,6	8,6	8,6
Rémunération de la fonction publique	1,8	1,7	1,7	1,7
Services d'information du gouvernement	32,9	25,2	25,2	25,2
Services d'intégration des affaires	10,2	7,6	7,6	7,6
Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	(0,5)	-	-	-
Traduction et interprétation pour le Parlement; interprétation des conférences et terminologie	52,3	55,7	55,7	55,7
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	-	-	-	-
Services du Bureau de l'écoлогisation des opérations gouvernementales	-	-	-	-
<b>Total - Services de qualité</b>	<b>2 283,8</b>	<b>2 245,1</b>	<b>2 035,3</b>	<b>1 953,2</b>
<b>Intendance saine</b>				
Intendance des biens immobiliers	34,1	41,8	40,4	41,7
Intendance des opérations d'approvisionnement	39,7	28,2	30,7	29,4
Intendance de la GI-TI	12,8	13,3	13,3	13,3
Intendance du receveur général	127,3	130,1	131,7	134,0
Intendance de la paye de la fonction publique	27,9	26,6	27,8	27,8
Intendance des pensions de la fonction publique	20,0	17,8	13,7	15,0
Intendance de l'information du gouvernement	18,5	17,5	17,5	17,5
Intégration des affaires - gestion du rendement <sup>2</sup>	5,3	4,4	4,4	4,4
Intendance de la traduction	2,5	2,4	2,4	2,5
Intendance du Bureau de l'écoлогisation des opérations gouvernementales	1,3	6,4	16,5	4,8
<b>Total - Intendance saine</b>	<b>289,4</b>	<b>288,5</b>	<b>298,4</b>	<b>290,4</b>
<b>Total - Budget principal des dépenses (net)</b>	<b>2 573,2</b>	<b>2 533,7</b>	<b>2 333,7</b>	<b>2 243,5</b>
<b>Budget principal des dépenses (brut)</b>	<b>4 579,0</b>	<b>4 622,3</b>	<b>4 455,5</b>	<b>4 341,5</b>
Moins : Recettes disponibles <sup>3</sup>	2 005,8	2 088,6	2 121,8	2 098,0
<b>TOTAL - BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES (net)</b>	<b>2 573,2</b>	<b>2 533,7</b>	<b>2 333,7</b>	<b>2 243,5</b>

(en millions de dollars)

# RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

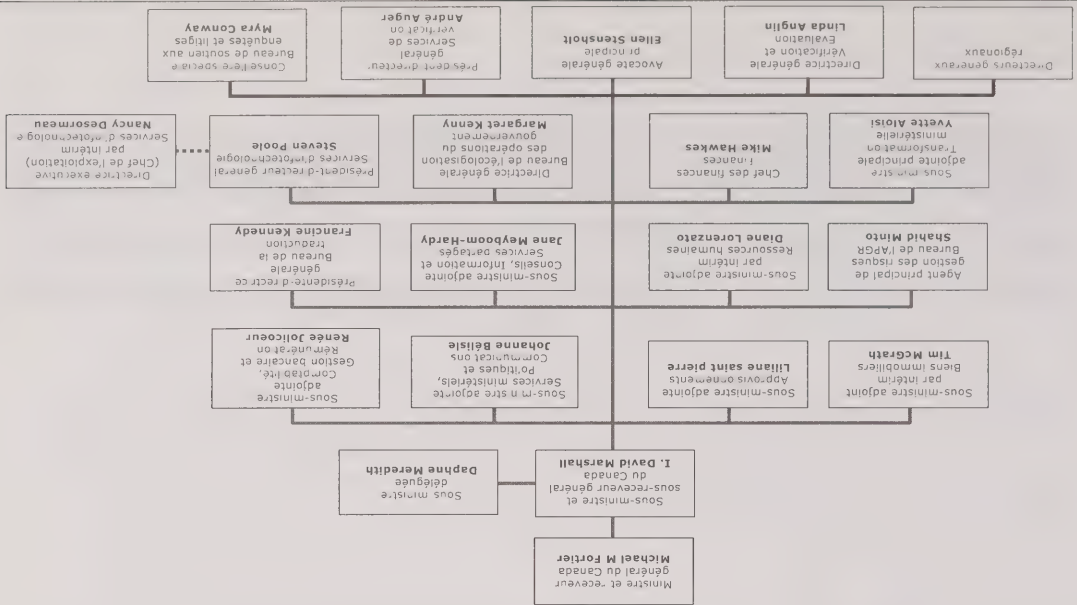
## Introduction

Cette section du Rapport sur les plans et les priorités de TPSGC pour la période visée, soit de 2007-2008 à 2009-2010. Ces prévisions sont présentées dans le but d'offrir au Parlement de l'information cohérente, équilibrée et précise, conformément au *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* du Secrétariat du Conseil du Trésor. Dans certains cas, par exemple les grands projets de l'État et les initiatives horizontales du Ministère, le lecteur sera dirigé vers le site Internet de TPSGC où il pourra trouver plus d'information.

Les tableaux de la présente section correspondent à l'Architecture des activités de programmes du Programme des services gouvernementaux de TPSGC, qui comprend les deux résultats

## Organigramme

### Travaux publics et Services gouvernementaux Canada



stratégiques du Ministère : les services de qualité et la saine intendance. L'organigramme de TPSGC figure ci-dessous.

Le tableau 1. Dépenses ministérielles prévues par résultat stratégique, résume les données sur les activités de programmes consignées dans le Budget principal des dépenses et donne les grandes lignes du budget total accordé aux résultats stratégiques des services de qualité et de la saine intendance. Nous avons réaffecté les coûts associés au secteur d'activité de la Gestion ministérielle aux autres activités de programmes correspondant aux services de qualité et à la saine intendance. Les rajustements subséquents, y compris les rajustements relatifs au Budget supplémentaire des dépenses, aux éléments réservés et aux économies liées à la transformation, figurent également dans le tableau 1.





- Préparer le terrain pour la mise en œuvre d'un nouveau système de gestion financière qui est prévue pour avril 2008, en mettant un accent particulier sur les répercussions que cette mise en œuvre pourrait avoir sur les processus de gestion du matériel et les processus d'approvisionnement.
- Renforcer les capacités du Ministère en matière d'assurance de la qualité et de gestion des risques en offrant un centre de liaison pour la prestation de conseils relatifs à la gestion des risques et la surveillance de la mise en œuvre du Cadre de gestion intégrée des risques. À cette mission s'ajoutera la responsabilité des programmes d'éthique, de la divulgation interne, de la surveillance de l'équité et des services de conseils sur les différends contractuels — éléments clés d'une approche globale de la gestion des risques.
- Continuer de surveiller toutes les principales initiatives du Ministère qui donnent lieu à la production de documents du Cabinet, qu'il s'agisse de présentations au Conseil du Trésor ou de mémoires au Cabinet. Notre fonction de surveillance s'étend également aux présentations au Conseil du Trésor de nos ministères clients qui cherchent à obtenir une approbation de contrat.
- Afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre et les autres types d'émissions produites par le parc de véhicules du Ministère, nous achèterons des véhicules fonctionnant avec du carburant de remplacement lorsque cela est rentable et possible du point de vue opérationnel, et nous utiliserons uniquement du carburant à l'éthanol pour les véhicules routiers du gouvernement fédéral lorsque nous pourrions nous en procurer.

## *Écologisation du gouvernement*

- La Gestion ministérielle continuera d'appuyer et de mettre en œuvre une approche intégrée et horizontale de l'écologisation des opérations internes. Voici les mesures qui seront prises :
- D'ici mars 2010, nous réduirons l'empreinte environnementale de TPSGC en matière d'utilisation de services d'impression et de papier en terminant un projet pilote touchant une solution de gestion complète de l'impression, qui vise à réduire les répercussions environnementales de nos services d'impression.
  - D'ici mars 2009, nous maximiserons les activités d'approvisionnement dans le but de protéger

En tant que fournisseur des services de surveillance et de gestion interne de TPGC, la Gestion ministérielle entreprendra, au cours de l'exercice 2007-2008, certaines initiatives visant à renforcer l'infrastructure de TPGC. Voici les mesures particulières que nous prendrons :





La Gestion ministérielle fournit du soutien à l'interne à toutes les directions générales et à tous les organismes de service spéciaux de TPSGC par l'entremise de la Direction générale des services ministériels, des politiques et des communications (DGSMPC); de la Direction générale des ressources humaines (DGRH); du Bureau de l'agent principal de gestion des risques (BAPGR); de la Direction générale de la vérification et de l'évaluation; de la Direction générale des finances; du Bureau de soutien aux enquêtes et litiges; des Services juridiques; des bureaux de la Région du Pacifique; de la Région de l'Ouest; de la Région de l'Ontario; de la Région du Québec et de la Région de l'Atlantique.

## Plans et initiatives

En 2007-2008, la Gestion ministérielle appuiera les grandes priorités stratégiques ministérielles suivantes :

- Transformation des activités;
- Soutien du programme stratégique du gouvernement.

## Transformation des activités

La Gestion ministérielle joue un rôle clé dans la mise en œuvre du programme de transformation des activités de TPSGC, surtout par l'entremise de la DGSMPC. Au cours de l'exercice 2007-2008, la Gestion ministérielle :

- Fournira des conseils stratégiques, une orientation et un appui analytique aux directions générales de programme;
- Agira en tant que bureau de gestion de projets du Ministère pour les principales activités de transformation;
- Fournira un mécanisme d'établissement de rapports permettant de mesurer l'avancement de la transformation;

## Renforcement des capacités

Comme la plupart des employeurs, TPSGC doit faire face aux défis associés au vieillissement de l'effectif et au besoin de renforcer ses capacités. La Gestion ministérielle aidera le Ministère à relever ces défis dans le cadre de la modernisation de la fonction publique et dans l'esprit du renouvellement de la fonction publique. Voici les mesures que nous prendrons au cours de l'exercice 2007-2008 :

- Renforcer d'avantage les capacités à la DGRH et aider les gestionnaires à rassembler les capacités nécessaires à la stabilisation du Ministère ;
- en embauchant de nouveaux employés et en renforçant les compétences;
- en améliorant l'efficacité de nos processus opérationnels;

- Fournira un point d'accès unique aux organismes centraux;
- appuiera une stratégie de gestion et de communication des changements au sein de TPSGC et contribuera à cette stratégie en mettant l'accent sur les employés et les enjeux culturels;
- appuiera les gestionnaires dans la prévision et la gestion des répercussions que les initiatives de transformation des activités peuvent avoir sur les ressources humaines;
- mettra en œuvre le programme de transformation de la gestion financière;
- appuiera la mise en œuvre du programme de transformation à TPSGC;
- élargira la portée de ses efforts de sensibilisation afin de mieux faire connaître aux principales associations, aux principaux fournisseurs et aux autres ministères la valeur ajoutée de ses services, de ses activités de transformation et des progrès accomplis.



Dépenses prévues – Bureau de la traduction

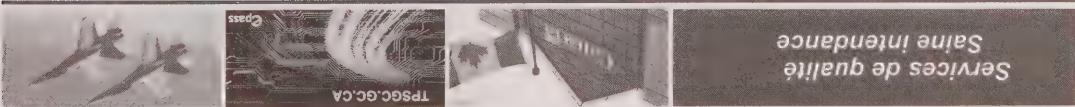
Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Credits de fonctionnement et législatifs			
Traduction et interprétation pour le Parlement; interprétation des conférences et terminologie			
Dépenses brutes	58,1	55,7	55,7
Moins : Recettes disponibles	-	-	-
Dépenses nettes	58,1	55,7	55,7
Intendance de la traduction			
Dépenses brutes	2,5	2,4	2,4
Moins : Recettes disponibles	-	-	-
Dépenses nettes	2,5	2,4	2,4
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction			
Dépenses brutes	205,9	214,9	224,1
Moins : Recettes disponibles	205,9	221,9	224,1
Dépenses nettes (fournies) utilisées	-	-	-
TOTAL - BUREAU DE LA TRADUCTION			
266,5	273,0	280,0	282,2
Dépenses brutes pour Bureau de la traduction			
Moins : Recettes disponibles pour Bureau de la traduction	205,9	214,9	224,1
Dépenses nettes pour Bureau de la traduction	60,6	58,1	58,1
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			
ETP			
Traduction et interprétation pour le Parlement; interprétation des conférences et terminologie - Équivalents temps plein (ETP)			
Intendance de la traduction - ETP	-	-	-
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction - ETP	1 584	1 534	1 534
Total - Équivalents temps plein	1 584	1 534	1 534
Le Fonds renouvelable du Bureau de la traduction fournit des services au Parlement et recouvre les recettes depuis son propre crédit de fonctionnement. Par conséquent, les dépenses brutes ainsi que les recettes disponibles du Fonds renouvelable incluent les dépenses nettes inscrites dans les activités de programme. Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et terminologie et Intendance de la traduction.			
Dans les exercices ultérieurs, les recettes et les dépenses augmentent selon le coût de la vie et une légère hausse du volume d'activités.			

Résultat stratégique : services de qualité

Traduction et interprétation pour le Parlement, interprétation des conférences et terminologie

Activité	Résultats	Indicateurs de rendement
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fournir des services de traduction et d'interprétation au Parlement, des services d'interprétation des conférences et des services de terminologie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prestation de services offrant le meilleur rapport qualité-prix au Parlement, aux tribunaux et aux autres organisations gouvernementales pour veiller au maintien de la capacité du gouvernement de fonctionner dans les deux langues officielles et dans d'autres langues, s'il y a lieu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pourcentage des sessions des deux Chambres du Parlement bénéficiant des services.</li> <li>Pourcentage des clients satisfaits des services.</li> <li>Nombre de visites sur le site de terminologie du Bureau de la traduction (TERMINUM®).</li> </ul>





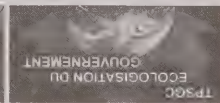
Services de qualité  
Saine Intendance

- terminologie que tiendra l'Université du Québec en Outaouais en mai 2007;
- il entamera les préparatifs du Sommet mondial de terminologie qui aura lieu au Canada en 2008.

### *Services offerts aux ministères et aux*

### *organismes centraux*

Les initiatives de transformation du Bureau visent à améliorer continuellement la qualité et l'efficacité opérationnelle des services permanents. Une des motivations importantes du travail du Bureau consiste également à promouvoir les solutions pangouvernementales en matière de services linguistiques et à assurer une saine gestion des fonctions de traduction dans la fonction publique. En outre, le Bureau continuera de détacher des traducteurs chez les clients ou de nommer des traducteurs attirés afin de répondre le mieux possible aux besoins de sa clientèle.



## Normalisation terminologique

Afin d'optimiser la gestion de l'expertise terminologique de l'appareil gouvernemental, de consolider la place du gouvernement sur les scènes nationale et internationale dans le domaine langagier et de mettre en valeur la richesse collective du savoir linguistique et terminologique au Canada, le Bureau :

- améliorera la qualité des communications entre le gouvernement et la population, par exemple par la publication d'avis de normalisation terminologique ou par sa participation à des initiatives comme celles liées à l'utilisation d'une langue claire et simple. Il assurera aussi le renforcement des services et des ressources terminologiques mis à la disposition de la population canadienne, comme le *Coin linguistique/Language Nook*;

- représentera le Canada aux grands forums langagiers nationaux et internationaux et au sein des réseaux et des comités de normalisation, comme l'Organisation internationale de normalisation (ISO). La terminologie obtenue grâce à ces partenariats renforce directement les ressources et les services terminologiques offerts aux citoyens canadiens (TERMIUM®, le *Coin linguistique/Language Nook*);

- continuera de travailler à un projet qui vise à faire bénéficier tous les Canadiens et les Canadiennes des ressources terminologiques et linguistiques développées par les institutions publiques canadiennes;

- offrira à d'autres organisations internationales la possibilité d'utiliser TERMIUM®;

- poursuivra le développement d'une nouvelle version de TERMIUM® afin de permettre aux ministères et aux organismes clients d'emmagasiner, de normaliser, d'enrichir et de mettre à jour leur propre terminologie.

Le Bureau renforcera également la présence du Canada sur la scène internationale :

- il participera, avec l'Office québécois de la langue française, à l'organisation du Colloque de

passeront par une refonte partielle des systèmes d'affaires actuels et par leur intégration aux outils d'appui langagiers existants ou nouveaux.

Pour compléter cette intégration, le Bureau compte procéder à la fusion virtuelle de TERMIUM® avec d'autres banques produites par diverses organisations internationales. Par l'entremise de partenariats internationaux et grâce à l'interopérabilité des banques de données, le Bureau sera ainsi en mesure d'enrichir son fonds terminologique en langues étrangères pour le bénéfice de tous les utilisateurs.

## Sécurité

Le Bureau a mis sur pied une équipe d'intervention rapide qui peut être mobilisée en peu de temps afin d'offrir un accès continu à ses services et d'assurer une réponse immédiate en cas d'urgence nationale touchant la sécurité ou la santé de la population canadienne.

## Prestation de services continus

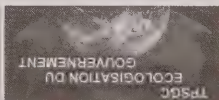
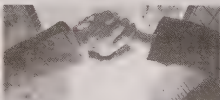
### Services au Parlement et interprétation

En 2007-2008, le Bureau procédera à une revue de son offre de services d'interprétation en langues autochtones. Il révisera aussi son offre de services d'interprétation gestuelle dans la foule de la décision de la Cour fédérale, qui confirme l'obligation de fournir ces services lorsque des citoyens interagissent avec des institutions gouvernementales.

Il poursuivra aussi son programme d'amélioration continue de la qualité dans le secteur de la traduction parlementaire et de l'interprétation, notamment par l'embauche de correcteurs d'épreuves et l'accroissement de l'effectif de réviseurs et d'interprètes principaux. Il passera aussi à la phase de mise en œuvre du système de sous-titrage des débats à la Chambre des communes.







d'assurer la qualité des documents essentiels – par exemple, les documents indispensables au processus décisionnel du gouvernement ou les documents destinés au public, ainsi que ceux touchant la sécurité nationale et la santé de la population canadienne. Le Bureau poursuivra ses efforts afin d'affecter ses ressources professionnelles internes à la traduction des documents essentiels et d'intérêt public, ainsi qu'à la révision et à l'assurance de la qualité.

## Renforcement des capacités

En tant que nation bilingue dont la prospérité est étroitement liée au commerce international, le Canada a besoin de services de traduction et de services linguistiques fiables, efficaces et de grande qualité.

La sécurité de l'offre de services de traduction est compromise en raison de la fragmentation de l'industrie, du vieillissement de la collectivité des traducteurs et de la diminution des inscriptions dans les écoles de traduction. Cette situation influe sur la capacité du Canada de fonctionner comme pays bilingue et rend plus difficile l'accès des entreprises canadiennes aux marchés étrangers, puisqu'elles doivent s'en remettre à des sources extérieures pour leurs besoins en traduction.

Afin de contrer cette problématique, le Bureau entend agir sur deux fronts, soit le renforcement de ses propres capacités internes et des capacités de l'industrie canadienne de la traduction.

### Renforcement des capacités internes : La

pénurie de langagiers en langues étrangères et autochtones a une incidence sur la sécurité de l'offre. Le Bureau accentuera donc ses efforts en vue de renforcer la capacité sur ce front par le biais d'initiatives de recrutement et de perfectionnement. Le Bureau verra à la création d'une capacité terminologique en institut tout en poursuivant la consolidation de ses assises technologiques en anglais, en français, en espagnol et en portugais afin de mieux soutenir l'exportation des produits et

des services des entreprises canadiennes à l'étranger. Les stages internes offerts aux étudiants en traduction, en terminologie et en interprétation se poursuivront, tandis que le programme de congé d'études en interprétation en vue de l'obtention de la maîtrise sera maintenu. Les programmes d'apprentissage d'une durée de deux ans établis afin d'amener rapidement au niveau de travail les recrues en traduction et en terminologie seront également maintenus. Une attention particulière sera portée au recrutement et à la formation de traducteurs dans les secteurs spécialisés ou dans ceux qui présentent des problèmes critiques de pénurie.

**Renforcement des capacités de l'industrie : Une** composante essentielle de la capacité langagière au service du gouvernement est le marché des entrepreneurs, et le Bureau doit s'assurer que l'industrie langagière du secteur privé est en mesure de répondre aux besoins du gouvernement. À cette fin, en 2007-2008, le Bureau entend :

- proposer une stratégie d'ensemble qui visera à développer et à maintenir la capacité de traduction bilingue et multilingue dont le gouvernement et le Canada ont besoin pour appuyer les objectifs sociaux, économiques et internationaux du pays;
- collaborer avec d'autres ordres de gouvernement, des universités, des associations professionnelles et des organisations de développement économique régionales afin de mettre en œuvre des initiatives de création d'emplois dans le domaine des langues pour les immigrants et les jeunes Canadiens et Canadiennes;
- travailler avec des partenaires fédéraux au renforcement des perspectives d'avenir offertes par les professions langagières afin d'y attirer plus d'étudiants et de garantir ainsi la relève et la sécurité de l'offre à long terme;

# BUREAU DE LA TRADUCTION

Services de qualité  
Saine intendance



Le Bureau de la traduction est un intervenant clé de l'infrastructure de prestation de services du gouvernement. Il aide ce dernier à servir les Canadiens et les Canadiennes et à communiquer avec eux dans la langue officielle de leur choix, en fournissant des services de traduction, de révision, d'interprétation, de terminologie et d'infolangagérie au Parlement, aux tribunaux et aux ministères et organismes fédéraux, et en normalisant la terminologie au sein de l'administration fédérale.

En outre, il veille à ce qu'une masse critique de langagiers qualifiés – employés et fournisseurs – soit disponible pour assurer le bon fonctionnement du gouvernement, aider ce dernier à respecter ses obligations en matière de langues officielles et de promouvoir les valeurs de dualité linguistique et de multiculturalisme qui constituent l'identité du Canada. Enfin, le Bureau fournit des services dans plus de 100 langues afin d'appuyer le gouvernement dans ses relations internationales et de lui permettre de communiquer avec les Canadiens et les Canadiennes qui ont de la difficulté à s'exprimer dans l'une ou l'autre des langues officielles.

## Plans et initiatives

Le Bureau de la traduction appuiera les grandes priorités stratégiques ministérielles suivantes :

- Transformation des activités;
- Soutien du programme stratégique du gouvernement;
- Prestation de services continus.

## Transformation des activités Programme de transformation du Bureau de la traduction

- Le Bureau de la traduction est le centre d'expertise fédéral en matière de traduction, de révision, d'interprétation et d'infolangagérie.
- Il est l'autorité de normalisation linguistique et terminologique de la fonction publique.
- Il gère TERMIUM®, la banque de données terminologiques et linguistiques du gouvernement du Canada.
- Il offre des services de traduction tous les jours 24 heures sur 24.
- Il permet à plus de 3 000 petites et moyennes entreprises de services linguistiques d'accéder à des marchés gouvernementaux.

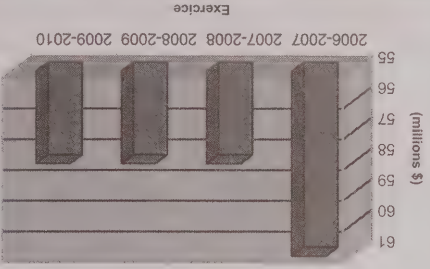
### Faits importants

En 2005, le Bureau de la traduction a amorcé la mise en œuvre d'une stratégie de transformation des activités qui repose sur deux piliers :

- l'adoption d'un nouveau modèle d'affaires redéfinissant le cadre des relations avec les clients;
- la mise en œuvre d'une initiative de modernisation des outils, des processus et des méthodes de travail.

La mise en place du nouveau modèle d'affaires amènera le Bureau à passer d'un mode de gestion axé sur les transactions à un mode de collaboration entre partenaires combinant le rapprochement des traducteurs avec les clients et la simplification des modalités administratives. En 2007-2008, le Bureau poursuivra l'exploration de nouveaux modes de gestion de la demande, comme la gestion fondée sur les risques, et il lancera un programme de certification afin

### Dépenses nettes prévues



Dépenses prévues – Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

(en millions de dollars)

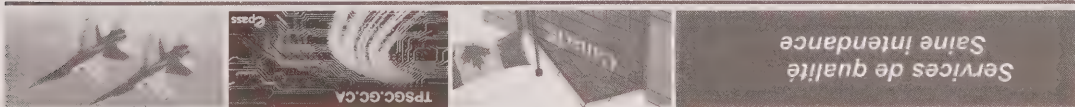
	Prévision des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
<b>Crédit législatif</b>				
Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	98,7	53,7	52,4	53,6
Dépenses brutes				
Moins : Recettes disponibles	99,2	53,7	52,4	53,6
Dépenses nettes (fournies) utilisées	(0,5)	-	-	-
<b>CANADA</b>	(0,5)	-	-	-
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
<b>ETP</b>				
<b>Total - Équivalents temps plein (ETP)</b>	390	361	369	376
L'écart dans le volume d'activités est attribuable en grande partie à une diminution des recettes liée au transfert de marchés à la suite de l'examen du mandat du Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada.				

Résultat stratégique : services de qualité

Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

Activité	Résultats	Indicateurs de rendement
Fournir, de façon optionnelle et contre rémunération, des services de conseil et de vérification aux ministères et aux organismes fédéraux et, sur demande, à des gouvernements provinciaux, à des gouvernements territoriaux, à des administrations municipales et à des gouvernements autochtones au Canada, ainsi qu'à des gouvernements étrangers et à des organismes internationaux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Services de conseils du secteur public.</li> <li>Amélioration de la gestion et des opérations du secteur public.</li> <li>Services professionnels de haute qualité.</li> <li>Prestation rentable de services.</li> <li>Efficacité chevronnée et durable.</li> <li>Services professionnels de haute qualité.</li> <li>Services professionnels et durable.</li> <li>Efficacité chevronnée et durable.</li> <li>Amélioration de la capacité de vérification interne au sein du gouvernement fédéral et maintien des ressources de base pour répondre aux besoins en vérification des coûts et des contributions des gestionnaires de la fonction publique.</li> <li>Prestation rentable de services.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Services de conseils du gouvernement</li> <li>Rétroaction des clients sur l'amélioration de la gestion et des opérations.</li> <li>Taux de satisfaction global de la clientèle.</li> <li>Nombre moyen de jours de formation par ETP.</li> <li>Revenu net.</li> <li>Nombre moyen d'années d'expérience dans la fonction publique.</li> <li>Services de vérification Canada</li> <li>Taux de satisfaction global de la clientèle.</li> <li>Nombre de vérificateurs qui ont un titre professionnel.</li> <li>Projets entrepris avec le Bureau du contrôleur général et en son nom.</li> <li>Mise en œuvre d'un modèle de financement qui permettra à CVC d'atteindre ses objectifs financiers.</li> <li>Revenu net.</li> </ul>





gouvernement, de celles du greffier du Bureau du Conseil privé et des initiatives horizontales.

## *Prestation de services continus*

Les SCG continueront à fournir des solutions et des conseils spécialisés pour améliorer la gestion dans la fonction publique et pour appuyer le programme d'amélioration de la gestion du gouvernement, et ce, à l'aide de leur effectif professionnel. Dans les cas de pénuries de personnel, ils feront appel à des ressources du secteur privé qui travailleront sous leur supervision.

En 2007-2008, l'organisation continuera à se concentrer sur les éléments suivants :

- tâches confidentielles et de nature sensible permettant d'améliorer la gouvernance, la gestion et les activités au sein de la fonction publique;
- échange d'expériences et des pratiques exemplaires à l'échelle du gouvernement pour améliorer la gestion de la fonction publique.

de ses clients, de déterminer les priorités du gouvernement auxquelles les SCG peuvent contribuer et d'informer les ministères et les organismes des services des SCG. Les activités de mise en œuvre de cette stratégie comprendront la préparation de documents de communication, la mise à jour du site Web des SCG et l'organisation d'une rencontre avec les principaux clients.

## *Renforcement des capacités*

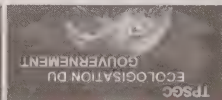
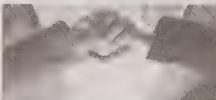
En 2007-2008, les SCG renforceront la capacité de conseils au moyen d'un recrutement intensif à tous les niveaux et du renouvellement du programme de perfectionnement professionnel des SCG.

De plus, à l'aide de leur modèle de gestion des connaissances, les SCG accroîtront les connaissances et les compétences au sein de l'effectif des principaux secteurs de service grâce à la documentation des méthodes, à l'élaboration de processus d'assurance de la qualité et à la promotion du mentorat et du transfert des connaissances.

Il faut accorder une importance accrue à la documentation des méthodes et au transfert des connaissances, étant donné qu'un recrutement important est prévu pour 2007-2008, et que de plus en plus de membres de l'équipe deviennent admissibles à la retraite.

## *Soutien du programme stratégique du gouvernement saine gestion*

Les SCG continueront à appuyer de saines pratiques de gestion à l'échelle du gouvernement. Les conseillers des SCG jouissent d'une expérience et d'une connaissance approfondies des activités et des priorités du gouvernement. Soixante pour cent des revenus de l'organisation sont tirés de projets offrant aux clients des outils et du soutien pour la mise en œuvre des priorités du



## Transformation des activités

Les principales initiatives de 2007-2008

comprendront notamment :

- La mise en œuvre intégrale du Groupe des

méthodes professionnelles nouvellement

constituée, qui veille à l'application d'un régime

d'assurance de la qualité et d'inspections

conforme aux normes professionnelles de

vérification. Le Groupe s'assurera également

que les méthodes et les outils les plus récents

sont à la disposition des employés chargés de la

vérification et que les risques liés aux projets de

vérification sont gérés efficacement. L'objectif est

d'en faire un modèle pour la collectivité de la

vérification;

- Une stratégie de communication efficace avec la

clientèle afin que celle-ci ait une connaissance

solide des services, des forces et de la

proposition de valeur de l'organisation; des

communications améliorées avec les employés

d'un océan à l'autre pour favoriser davantage la

cohésion organisationnelle.

## Renforcement des capacités

On constate une demande croissante de services

de vérification de la part des gestionnaires de

programmes et des chefs de la vérification des

ministères et des organismes alors qu'il y a une

pénurie au sein de la profession. SVC concentrera

ses efforts sur le recrutement dynamique et le

maintien en poste des spécialistes qualifiés et des

diplômés universitaires en plus d'investir dans la

formation et l'apprentissage.

## Soutien du programme stratégique du gouvernement

### Responsabilisation et transparence

En 2007-2008, SVC aidera ses partenaires clés (TPSGC, Bureau du contrôleur général, Sécurité publique et Protection civile Canada) à atteindre leurs objectifs liés aux grandes priorités du gouvernement en matière de responsabilisation et

de transparence, y compris les nouvelles

responsabilités découlant de la Loi fédérale sur la

responsabilité.

### Prestation de services continus

SVC s'engage à fournir des services de vérification à ses clients. L'organisation maintiendra son réseau de prestation régional afin de réduire les coûts de voyage et d'assurer aux clients des régions un accès à ses services. SVC pourrait, de façon limitée, avoir recours à des ressources du secteur privé qui travailleraient sous sa supervision en cas de pénuries importantes d'employés.

## Services de conseils du

### gouvernement

À titre de groupe interne de consultation du gouvernement, les SCG fournissent aux ministères clients des services spécialisés dans les domaines suivants : gestion de l'information, technologie et sécurité de l'information, gouvernance, développement durable, ressources humaines, stratégies, efficacité organisationnelle, gestion financière, gestion des risques, évaluation de programmes, mesure du rendement, gestion des connaissances et des documents, et services internationaux.

## Plans et initiatives

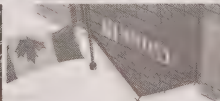
- Les SCG appuient les grandes priorités stratégiques ministérielles suivantes :
- Transformation des activités;
- Soutien du programme stratégique du gouvernement;
- Prestation de services continus.

### Transformation des activités

En 2007-2008, les efforts porteront essentiellement sur la mise en œuvre d'une stratégie de communication et de rayonnement élaborée mieux comprendre l'environnement et les besoins

# ORGANISMES DE SERVICE SPÉCIAUX

Services de qualité  
Saine Intendance



TPSGC compte deux organismes de service spéciaux (OSS) : Services de vérification Canada et le Bureau de la traduction. Les Services de conseils du gouvernement (SCG), qui faisaient partie de Conseils et Vérification Canada (CVC), relèvent maintenant de Conseils, Information et Services partagés, à TPSGC. Conformément aux exigences en matière de rapport du Secrétaire du Conseil du Trésor, les SCG sont abordés dans la présente sous-section.

## Services de vérification Canada

Services de vérification Canada (SVC) est le nom proposé pour l'ancienne Direction de la vérification, de la certification et de la comptabilité de CVC. Cette organisation fournit des services de vérification aux ministères et aux organismes, aux autres ordres de gouvernement, à des gouvernements étrangers et à des organisations internationales aux termes d'un décret en conseil. La vérification constitue un élément essentiel à l'exécution des obligations redditionnelles et au maintien de la confiance des intervenants, et elle permet de démontrer une saine intendance.

SVC, grâce à la vérification et à ses services connexes, contribue grandement à l'atteinte de l'objectif du gouvernement qui consiste à améliorer les activités et la responsabilisation de gestion de la fonction publique. Les principaux secteurs d'activité de SVC sont les suivants :

- Vérification des coûts des marchés : contribue de façon importante à la gestion des risques liés à l'administration des marchés. Le principal client est TPSGC;
- Vérification des paiements de transferts : permet d'assurer que les fonds sont dépensés conformément aux critères d'admissibilité et aux objectifs recherchés. Les principaux clients sont Sécurité publique et Protection civile Canada, Industrie Canada et Santé Canada;

## Faits importants

- SVC fournit des services de vérification aux ministères depuis plus de 50 ans.
- L'effectif est formé d'environ 150 professionnels, dont les deux tiers travaillent dans des bureaux régionaux à l'extérieur de la région de la capitale nationale.
- SVC participe à environ 300 projets au Canada.
- L'organisme est un partenaire stratégique clé dans la mise en œuvre de la Politique de vérification interne du Conseil du Trésor.

## Services de conseils du gouvernement (SCG)

- Les SCG exécutent environ 700 projets par année pour plus de 90 ministères et organismes fédéraux.
- 60 % des revenus tirés des projets sont liés aux priorités du gouvernement, à celles du greffier du Conseil privé ou aux initiatives horizontales.
- Le taux de satisfaction de la clientèle dépasse 90 %.
- La réputation en matière de service à la clientèle des SCG est la principale raison pour laquelle les clients choisissent cet organisme.

## Plans et initiatives

- Vérification interne : grâce à ce secteur d'activité, SVC soutient le Bureau du contrôleur général dans la mise en œuvre de la Politique de vérification interne du gouvernement et fournit des services professionnels à l'appui des fonctions de vérification interne dans les ministères et les organismes.
- SVC a une présence solide dans les régions, qui favorise la capacité d'exécution.

SVC appuie les grandes priorités stratégiques ministérielles suivantes :

- Transformation des activités;
- Soutien du programme stratégique du gouvernement;
- Prestation de services continus.



Résultat stratégique : services de qualité

Services d'intégration des affaires

<p><b>Activité</b></p> <p>Définir et exploiter des occasions stratégiques liées aux processus et aux activités pour intégrer les services offerts par TPSGC et tirer profit des économies d'échelle avec les ministères homologues, le gouvernement du Canada et tous les autres organismes et organisations intergouvernementaux, y compris les régions.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une organisation qui favorise : <ul style="list-style-type: none"> <li>• un environnement harmonisé;</li> <li>• un meilleur accès aux services de TPSGC;</li> <li>• une meilleure communication avec les ministères homologues et les autres ministères;</li> <li>• un accroissement du nombre d'initiatives horizontales;</li> <li>• une valeur ajoutée pour les ressources utilisées.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pourcentage de demandes d'attestation de sécurité de niveau fiabilité approfondie traitées dans un délai de 48 heures.</li> <li>• Pourcentage d'entreprises qui se sont inscrites au Programme des marchandises contrôlées ou qui ont renouvelé leur inscription dans les 30 jours.</li> <li>• Pourcentage de clients du SISP satisfaits.</li> </ul>
---	---	--

Résultat stratégique : saine intendance

Intégration des affaires – gestion du rendement

<p><b>Activité</b></p> <p>Établir les attentes en matière de services à la clientèle et surveiller le rendement global de TPSGC quant aux services. Pour ce faire, il faudra mesurer efficacement la satisfaction des clients et participer au processus de réflexion pour les initiatives des directions générales et des organismes de service spéciaux portant sur l'amélioration des processus de niveau stratégique.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une organisation qui : <ul style="list-style-type: none"> <li>• a un cadre juridique axé sur les résultats mettant à contribution le Cadre de responsabilisation de gestion;</li> <li>• agit dans l'intérêt supérieur du Ministère, de ses directions générales de programme, des ministères homologues et de la population canadienne;</li> <li>• a un cadre et des processus intégrés d'assurance de la qualité;</li> <li>• veille à ce que tous les services offerts à la population canadienne soient économiques et opportuns.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <p>(La responsabilité des relations avec la clientèle a été transférée à d'autres secteurs de prestation de services.)</p>
---	---	---



## Dépenses prévues – Intégration des affaires

	Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Crédits de fonctionnement et législatifs				
Services d'intégration des affaires	39,7	29,8	29,8	29,8
Dépenses brutes				
Moins : Recettes disponibles	23,0	22,3	22,3	22,3
Dépenses nettes	16,7	7,5	7,5	7,5
Intégration des affaires - gestion du rendement <sup>1</sup>				
Dépenses brutes	43,8	34,4	34,4	34,4
Moins : Recettes disponibles	38,5	30,0	30,0	30,0
Dépenses nettes	5,3	4,4	4,4	4,4
TOTAL - INTÉGRATION DES AFFAIRES	22,0	11,9	11,9	11,9
Dépenses brutes pour intégration des affaires	83,5	64,2	64,2	64,2
Moins : Recettes disponibles pour intégration des affaires	61,5	52,3	52,3	52,3
Dépenses nettes - Intégration des affaires	22,0	11,9	11,9	11,9
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
ETP				
Services d'intégration des affaires - Équivalents temps plein (ETP)	159	132	132	132
Intégration des affaires - gestion du rendement - ETP	-	-	-	-
Total - Équivalents temps plein	159	132	132	132

<sup>1</sup> Les montants reflètent les recouvrements internes qui ne peuvent pas être affectés aux autres activités de programme. La réduction des dépenses prévues des Services d'intégration des affaires est principalement attribuable à une réaffectation interne au Secteur de la sécurité industrielle se terminant en 2006-2007.

année) et à appuyer le rôle en matière de sécurité  
du gouvernement comme il est précisé dans la  
Politique de sécurité nationale.

gouvernement d'être plus efficace et aux petits  
ministères et organismes, de bénéficier de services  
en ressources humaines normalisés fiables.

## *Secteur de l'intégration des services* *partagés*

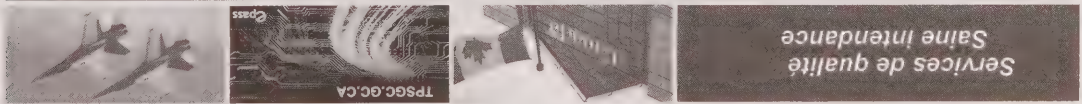
Le Secteur de l'intégration des services partagés  
(SISP) fonctionne selon le principe du  
recouvrement intégral des coûts en vue de réduire  
les investissements du gouvernement dans des  
systèmes et des processus administratifs  
ministériels et, ainsi, de diminuer les coûts  
globaux.

Le SISP fournit des services à des groupes de  
ministères et d'organismes qui utilisent les  
systèmes administratifs ministériels partagés  
suivants :

- le Système d'information sur les ressources  
humaines pour un groupe de 29 ministères et  
organismes;
- le Système automatisé d'information sur la  
gestion du matériel pour un groupe de  
15 ministères et organismes;
- le Système intégré des finances et du matériel –  
SAP pour un groupe de 14 ministères et  
organismes;
- le Système de gestion des ressources humaines  
PeopleSoft du gouvernement du Canada pour  
un groupe de 20 ministères et organismes.

De plus, le SISP offre aux petits ministères et  
organismes des services transactionnels et  
partagés en ressources humaines, selon le  
principe du recouvrement intégral des coûts. En  
2006-2007, des plans ont été élaborés afin d'aider  
le SISP à adopter un mode de fonctionnement  
fondé sur le regroupement en vue de maximiser  
les économies d'échelle. Ce transfert sera valide  
au moyen d'une étude pilote qui se déroulera en  
2007-2008. On prévoit que d'ici le 1<sup>er</sup> avril 2008, de  
12 à 15 petits ministères et organismes feront  
partie du groupe de base de Services partagés en  
ressources humaines (SPRH), ce qui permettra au





fournisseur concurrentiel et rentable de services gouvernementaux communs et partagés.

## Sécurité industrielle

Le Secteur de la sécurité industrielle (SSI) joue un rôle essentiel à la prestation du programme de sécurité stratégique du gouvernement. Il :

- appuie les priorités du Canada en matière d'anti-prolifération, de sécurité publique, de protection et de sécurité mondiale, en veillant à protéger la possession, le transfert et l'affiliation de marchandises contrôlées afin que les personnes non autorisées n'y aient pas accès;
- assure la sécurité des renseignements et des biens protégés et classifiés du gouvernement fédéral (spécifications militaires, renseignements, dossiers personnels) qui sont confiés à des organismes du secteur privé canadiens et internationaux.

Ce programme est indispensable à la sécurité publique et essentiel pour protéger les intérêts du Canada en ce qui touche les technologies secrètes ou les renseignements classifiés.

En outre, le SSI a une incidence directe sur la viabilité et la compétitivité de l'industrie canadienne. Le SSI permet à des entreprises canadiennes de soumissionner pour des milliards de dollars de contrats du gouvernement du Canada et de pays étrangers comportant des renseignements ou des biens classifiés ou de nature délicate.

En 2007-2008, le SSI continuera d'appuyer directement la prestation efficace et à point nommé des services d'approvisionnement ainsi que l'initiative de transformation des achats :

- en gérant les enquêtes de sécurité sur les organisations et le personnel pour l'industrie relativement aux contrats nationaux et internationaux;

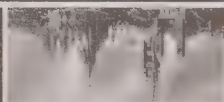
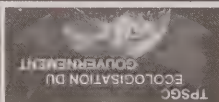
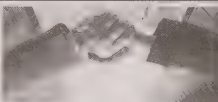
- en examinant les documents contractuels et en recommandant des clauses relatives à la sécurité des activités d'approvisionnement;
- en poursuivant le programme de transformation des activités du SSI en vue de rationaliser davantage les fonctions internes afin de réduire le temps de traitement ou de simplifier les procédures.

En 2007-2008, le SSI mettra en œuvre un service de renseignements en direct sécurisé permettant au secteur privé et aux ministères clients de vérifier, 24 heures par jour, l'état des dossiers d'autorisation de sécurité du personnel versés dans la base de données du SSI. Cette initiative se traduira par la simplification des processus pour les intervenants et réduira la nécessité de communiquer avec le centre d'appels du SSI.

Le SSI participera également au Projet d'identification en temps réel (PITR) de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), dont la mise en œuvre progressive débutera en 2007. Ce projet permettra au SSI de transmettre les empreintes digitales électroniques à la GRC et de répondre ainsi à la plupart des demandes dans un délai de trois jours civils, ce qui réduira le temps de traitement des attestations de sécurité.

Le SSI continuera de jouer un rôle essentiel dans le maintien de la confiance dans les clauses de sécurité des contrats (clauses exécutives sur les exigences relatives à la sécurité) entre les partenaires commerciaux. Il poursuivra la négociation de protocoles d'entente de sécurité industrielle avec de nouveaux alliés et renouvelera les protocoles conclus avec ses partenaires internationaux de longue date.

Dans l'ensemble, le SSI continuera de s'employer essentiellement à respecter ses obligations en matière de santé et de sécurité envers la population canadienne, l'OTAN et ses principaux partenaires commerciaux, à protéger les intérêts économiques du Canada (des milliards de dollars d'échanges commerciaux avec l'étranger chaque



Avant février 2006, les activités de programmes de TPSGC associées au secteur d'activité de l'intégration des affaires relevaient de la Direction générale de l'intégration des services. Cette direction générale n'existe plus, et ses quatre fonctions d'intégration des affaires ont été réattribuées : deux au Ministère et deux au secteur d'activité des Conseils, de l'information et des Services partagés (CISP).

Jusqu'à ce qu'une nouvelle architecture des activités de programmes ait été approuvée par le Conseil du Trésor, les plans et les initiatives stratégiques liés à ces fonctions doivent être présentés dans le cadre des activités de programmes relevant du secteur d'activité de l'intégration des affaires.

## Engagement des clients et gestion des relations avec la clientèle

L'acquisition d'une parfaite connaissance des besoins des clients et l'élaboration d'un répertoire de renseignements sur les clients sont essentielles pour permettre à TPSGC de planifier ses activités ministérielles et opérationnelles et d'améliorer la prestation de ses services.

TPSGC poursuivra l'élaboration d'IDCPlus, un outil d'exploitation des données pour la saisie et le partage de renseignements sur les clients, qui tire avantage des renseignements stratégiques découlant de ses activités de consultation auprès des clients. Ces données dynamiques sur les besoins opérationnels de nos clients nous permettront de mieux cerner les occasions d'augmenter considérablement la satisfaction de ces derniers.

Nous continuerons d'élaborer des cadres rigoureux d'évaluation du rendement et de les intégrer dans nos activités opérationnelles et notre prestation de

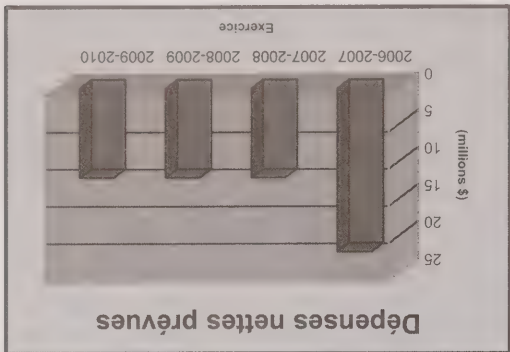
## Barèmes d'honoraires et répertoires de services normalisés

services pour appuyer la responsabilisation, la transparence et l'intégrité.

En plus de mettre l'accent sur la capacité de gestion et les renseignements d'affaires des clients, l'application IDCPlus comprend un menu de produits et de services nous permettant d'offrir à point nommé des biens et des services de qualité dont la quantité et les prix sont adéquats.

Dans le cadre de ses activités de prestation de services, TPSGC :

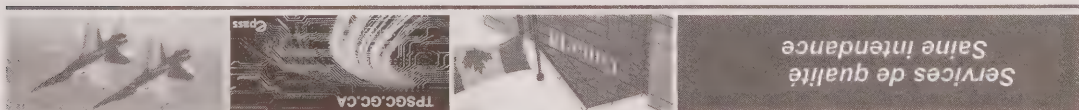
- aidera à sensibiliser ses intervenants et à constituer un vaste réseau de soutien des clients en ce qui concerne son offre de services;
- continuera de répondre aux attentes des clients, d'accroître le recours à ses services et de réduire le chevauchement des travaux au sein du gouvernement;
- fournira des outils concrets, des définitions des services, des normes de service et des points de repère, en fonction desquels les secteurs d'activité pourront définir les éléments constitutifs des services, améliorer les mesures du rendement et suivre les progrès accomplis;
- fournira un mécanisme lui permettant de comparer les services qu'il offre à ceux des autres administrations pour s'assurer d'être un



Intendance du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales

Services du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales

### Résultat stratégique : services de qualité





- nos efforts pour stabiliser le secteur de l'organisation chargé de la prestation des services, notamment par le maintien en service d'employés compétents et par le renforcement de nos capacités.

## Dépenses prévues – Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales

(en millions de dollars)

Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010

Crédits de fonctionnement et législatifs			
Services du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	Dépenses brutes	-	-
	Moins : Recettes disponibles	-	-
	Dépenses nettes	-	-
		-	-
Intendance du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	Dépenses brutes	6,7	10,5
	Moins : Recettes disponibles	4,4	4,8
	Dépenses nettes	2,3	5,7
		2,3	5,7
<b>TOTAL - BUREAU DE L'ÉCOLOGISATION DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES</b>			
	Dépenses brutes pour le Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	6,7	10,5
	Moins : Recettes disponibles pour le Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	4,4	4,8
	Dépenses nettes - Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales	2,3	5,7
		2,3	5,7
L'augmentation des dépenses contenues entre 2006-2007 et les exercices ultérieurs est principalement attribuable au financement temporaire des projets liés au Plan d'action des sites contaminés fédéraux et au Plan d'action sur le changement climatique.			
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.			
ETP			
<b>Total - Équivalents temps plein (ETP)</b>			
3			



- Association, pour ce qui est des immeubles appartenant à l'État et gérés par le Ministère; mettre en œuvre un système de classement en matière de durabilité environnementale pour les édifices et les sites patrimoniaux;
- élaborer un document directeur qui offrira une orientation et favorisera une bonne utilisation des baux écologiques.

## Gestion de projets d'importance nationale

### Gestion et assainissement de sites contaminés

Le BEOG offre à TPSGC un leadership, du soutien spécialisé et des services de gestion de projet pour la mise en œuvre de grands projets d'assainissement de sites contaminés, comme le Projet d'assainissement des étangs bitumineux et des fours à coke de Sydney. Ce projet de nettoyage, que l'on prévoit achever en 2014, est une initiative fédérale-provinciale visant l'assainissement d'environ 100 hectares de terrain, contaminé à la suite d'un siècle de fabrication d'acier au Cap-Breton. TPSGC assure la direction du projet et le soutien aux niveaux national et régional, en plus d'offrir des services de gestion, comme la coordination et la liaison avec la province de la Nouvelle-Écosse, le suivi et le contrôle des intérêts fédéraux dans le projet et une saine gestion des fonds publics.

Le rapport d'évaluation d'un comité conjoint d'évaluation environnementale a été présenté en 2006. À ce jour, plusieurs projets de prévention ont été mis en œuvre en vue de contenir les matériaux contaminés et en préparation des principaux travaux d'assainissement. Ces activités étaient régies dans le cadre d'une entente provisoire de financement et d'approbation conclue entre le gouvernement fédéral et la province de la Nouvelle-Écosse.

Le gouvernement du Canada et la province de la Nouvelle-Écosse utiliseront pour l'assainissement du site une approche qui passe par la stabilisation,

La solidification et l'encapsulation des sédiments afin d'empêcher les contaminants de pénétrer dans l'environnement. Suivront l'aménagement du site ainsi que la surveillance et l'entretien à long terme. Les activités futures de projet comprennent l'obtention de l'approbation finale de projet auprès du Conseil du Trésor, l'établissement d'une entente avec la province concernant un plan final de partage des coûts et, ultérieurement, la mise en œuvre du projet.

### Prestation de services continus

Un des principaux éléments du mandat du BEOG consiste à assurer la prestation de services pour appuyer directement la mise en œuvre des objectifs environnementaux du gouvernement. À cette fin, par l'entremise des services que nous offrons à TPSGC et aux ministères clients, nous continuerons à aider le gouvernement à atteindre ses objectifs environnementaux :

- en réduisant les émissions de contaminants atmosphériques et de gaz à effet de serre issues de ses opérations;
- en réduisant la consommation de ressources naturelles et en gérant adéquatement les déchets grâce à la réutilisation ou au recyclage;
- en assurant la conformité avec les lois environnementales par la mise en application de programmes qui prouvent la diligence raisonnable de l'organisation;
- en démontrant notre détermination à encourager les autres ordres de gouvernement, l'industrie et les citoyens à intégrer la durabilité environnementale dans le cours de leurs affaires et de leur vie.

Nous reconnaissons que la prestation de services commande un nouvel examen permanent de :

- l'ensemble de nos services relativement aux besoins actuels et prévus;
- notre façon d'assurer la prestation des services, pour que le suivi de la valeur ajoutée que nous offrons à notre clientèle soit systématique et fasse toujours partie de nos activités;

### Déchets électroniques : La quantité de déchets

gouvernementales pose un problème de plus en plus important. Le gouvernement reconnaît qu'il doit exercer un rôle de leadership pour se départir de ses déchets électroniques, mais il doit également tenir compte des questions de sécurité. En 2007-2008, TPSCG collaborera avec d'autres ministères, dont Environnement Canada et Ressources naturelles Canada, à l'élaboration d'une stratégie pangouvernementale visant une saine gestion environnementale des déchets électroniques.

**Achats écologiques : En 2007-2008, TPSCG**

continuera de jouer un rôle de premier plan pour ce qui est de l'ensemble des activités de gestion et de soutien nécessaires à la mise en œuvre de la *Politique d'achats écologiques* à l'échelle du gouvernement. Cette politique favorise la protection de l'environnement et appuie le développement durable, grâce à l'intégration de facteurs de performance environnementale dans le processus décisionnel visant les achats du gouvernement. Par le fait même, elle appuie des objectifs environnementaux comme la réduction des émissions de contaminants atmosphériques et de gaz à effet de serre ainsi que l'utilisation améliorée de l'énergie, de l'eau et d'autres ressources.

En 2007-2008, le BEOG :

- offrira une orientation et des conseils stratégiques pour faciliter l'intégration des facteurs de performance environnementale dans les processus décisionnels;
- de concert avec les ministères spécialisés, comme Environnement Canada et Ressources naturelles Canada, aidera les ministères et les organismes à prendre des décisions plus éclairées en matière d'achats écologiques;
- élaborera et mettra en œuvre un cadre de responsabilisation de gestion axé sur les résultats visant les achats écologiques, afin d'inciter l'ensemble du gouvernement à réaliser des progrès et d'assurer une responsabilisation

accrue par l'entremise d'un cadre d'établissement de rapports commun.

**Immeubles durables** : TPSCG est bien placé pour réduire l'empreinte environnementale des opérations du gouvernement ayant trait aux biens immobiliers.

En 2007-2008, nous élaborerons la *Politique des immeubles durables*, qui sera conçue pour

permettre l'atteinte d'une performance  
environnementale rentable dans l'ensemble du  
portefeuille de TPSGC à l'aide d'outils d'analyse du

ouvrir la Péninsule des îmmédiates durables à l'ici 2010. Sa mise en application sera importante pour les employés qui travaillent dans les immeubles du gouvernement du Canada ainsi que pour la population canadienne qui bénéficie des services offerts.

La mise en application de la politique devrait se traduire par :

- la réduction des émissions de gaz à effet de

- serre et d'autres gaz; la protection, la conservation et l'amélioration

- une demande accrue de produits et de services privilégiés d'un point de vue écologique, pour ce qui est des immeubles.

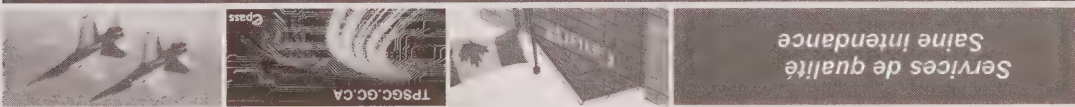
Par ailleurs, à l'appui de la *Politique des immeubles durables*, nous collaborerons également avec le secteur d'activité des Biens immobiliers pour :

- élaborer une orientation qui permettra au

- appuyer TPSGC dans la mise en application de l'outil d'évaluation environnementale *Visez vert* du bâtiment durable du Canada;

Plus de la Building Owners and Managers





conseils et une orientation fonctionnelle en matière d'écologisation des opérations. Aussi, le BEOG est fermement déterminé à faire appliquer les normes d'éthique les plus rigoureuses en s'appuyant sur l'excellence, la transparence, l'intégrité et le respect.

Pour remplir efficacement nos engagements, il est essentiel de rendre des comptes de façon adéquate, à l'aide d'activités systémiques de suivi du rendement et de production de rapports connexes. La définition d'objectifs précis, facilement mesurables et reflétant des objectifs généraux, représente un défi de taille abordé dans la Stratégie de développement durable (SDD) 2007-2009 du Ministère. (Pour obtenir de plus amples détails, consulter la Section III, Tableau 16, *Stratégie de développement durable*.) Dans cette quatrième SDD, les objectifs de TPSGC sont fondés sur les objectifs de développement durable du gouvernement, et ils sont harmonisés aux besoins des autres ministères en ce qui concerne l'écologisation de leurs opérations.

### Saine gestion

En 2007-2008, le BEOG continuera d'améliorer ses processus et ses systèmes de gestion pour les axer davantage sur les résultats prévus, les dépenses judiciaires et la responsabilisation.

### Écologisation du gouvernement

Le BEOG collabore avec TPSGC et d'autres ministères fédéraux à l'élaboration de politiques, de stratégies et de plans qui accéléreront l'écologisation des opérations gouvernementales. Il aide TPSGC à respecter les engagements que celui-ci a pris dans sa SDD et aide également les autres ministères à tenir leurs engagements en matière d'écologisation des opérations gouvernementales. Les trois priorités suivantes touchent plus particulièrement le BEOG : les déchets électroniques, les achats écologiques et les immeubles durables.

- Transformation des activités;
- Soutien du programme stratégique du gouvernement;
- Gestion de projets d'importance nationale;
- Prestation de services continus.

ministérielles suivantes :

### Transformation des activités

Dans le cadre de la transformation de ses activités, TPSGC est déterminé à appliquer les principes du développement durable dans son rôle de fournisseur de locaux aux fonctionnaires, de gardien de biens immobiliers et de principal acheteur de biens et de services pour le compte du gouvernement. Nous prévoyons que le fait d'insister davantage sur l'écologisation de nos propres opérations se traduira par des résultats économiques, environnementaux et sociaux encore meilleurs pour le gouvernement et pour les contribuables canadiens.

### Renforcement des capacités

En raison de la complexité accrue des enjeux environnementaux toujours plus nombreux auxquels la société doit faire face, une expertise et des compétences internes sont nécessaires. Par conséquent, un de nos principaux défis sera d'attirer et de maintenir en poste une main-d'œuvre qualifiée. À cette fin, grâce à une planification stratégique des ressources humaines, nous continuerons d'axer nos efforts sur le perfectionnement de nos employés et le recrutement de nouveaux employés, ce qui nous permettra de disposer des compétences professionnelles et administratives dont nous avons besoin.

## Soutien du programme stratégique du gouvernement

### Responsabilisation et transparence

Les ministères et les organismes fédéraux consultent tout d'abord le BEOG pour obtenir des

# ÉCOLOGISATION DES OPÉRATIONS

## GOUVERNEMENTALES

Une des priorités stratégiques du gouvernement consiste à protéger l'environnement, le gouvernement a démontré son engagement à améliorer la qualité de l'air au Canada à l'aide de la *Loi canadienne sur la qualité de l'air* et à améliorer la protection contre les produits chimiques dangereux au moyen du Plan de gestion des produits chimiques. TPSGC s'est engagé à appuyer cette priorité et à montrer au gouvernement la voie à suivre dans l'écologisation de ses opérations. En 2005, à cette fin, il a mis sur pied le Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales (BEOG), qui est chargé de mener et de faciliter l'établissement d'une démarche pangouvernementale à l'égard de ce programme.

Le BEOG contribue à établir les priorités, les responsabilités, les objectifs, les calendriers et les rapports à produire pour l'ensemble du gouvernement afin d'aider ce dernier à devenir un modèle d'excellence environnementale dans la conduite de ses propres opérations. Il implante également des changements grâce à l'encadrement, à la formation et aux services qu'il offre aux autres ministères et organismes. Le BEOG assure la prestation de ses services à l'échelle nationale, à titre facultatif et selon le principe de la rémunération des services, auprès de TPSGC comme des autres ministères et organismes. Ces services diversifiés comprennent notamment le soutien technique pour l'assainissement de sites contaminés, la conception d'immuebles durables et la gestion des eaux usées. Le BEOG s'est engagé :

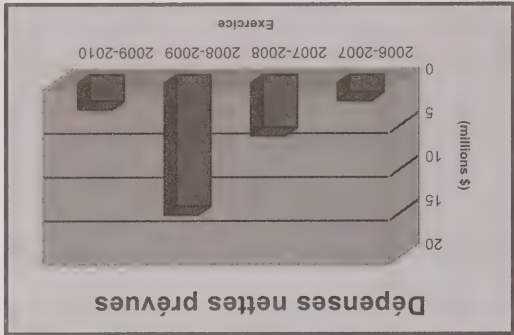
- à offrir une orientation, ses compétences et son leadership à l'ensemble du gouvernement pour contribuer à l'amélioration continue de la performance environnementale interne du gouvernement du Canada;

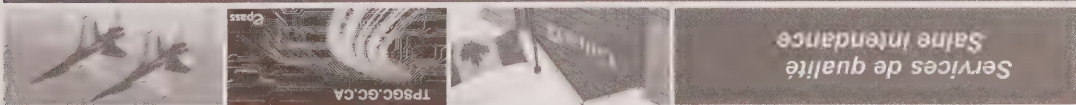
- Faits importants**
- Le BEOG dirige l'écologisation des opérations gouvernementales et définit l'orientation des autres ministères et organismes en la matière.
  - Il offre un éventail de services environnementaux aux ministères et aux organismes du gouvernement, y compris TPSGC.
  - Il rédige la Stratégie de développement durable de TPSGC, surveille le rendement du Ministère en matière de développement durable et rédige le rapport annuel du Ministère à ce sujet.

- à assurer des services environnementaux de qualité, abordables et opportuns, qui répondent aux besoins des clients;
- à mener et à appuyer l'écologisation des opérations gouvernementales et les initiatives de développement durable au sein de TPSGC;
- à renforcer notre capacité de remplir notre mandat à titre de chef de file de l'écologisation des opérations gouvernementales par l'amélioration continue de nos compétences, de nos pratiques en matière de ressources humaines, de notre gouvernance, de notre responsabilisation ainsi que de nos pratiques et de nos systèmes de gestion.

## Plans et initiatives

Tout au long de l'exercice 2007-2008, le BEOG appuiera les grandes priorités stratégiques





## Résultat stratégique : services de qualité

### Services d'information du gouvernement

Activité	Résultats	Indicateurs de rendement
Gérer la plate-forme de communication du gouvernement du Canada en fournissant des voies d'accès multiples à l'information sur les programmes et les services du gouvernement (par l'entremise de la ligne sans frais 1-800-O-Canada, du site Web canada.gc.ca, de la <i>Gazette du Canada</i> et du site Web publications.gc.ca), en faisant la promotion des programmes et des services du gouvernement.	Diffusion efficace et économique de renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Canada au moyen de voies et de services de communication variés obtenus de façon juste et transparente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre de numéros ISBN et de numéros de catalogue attribués.</li> <li>• Nombre de documents du gouvernement distribués dans les bibliothèques et les sites de dépôt dans l'ensemble du Canada.</li> <li>• Pourcentages des dates de publication prévues par la loi respectées par la <i>Gazette du Canada</i>.</li> <li>• Coût moyen par visiteur au Pavillon du Canada et présence du gouvernement fédéral à diverses activités.</li> </ul>

## Résultat stratégique : saine intendance

### Intendance de l'information du gouvernement

Activité	Résultats	Indicateurs de rendement
Les activités d'intendance de l'information du gouvernement offrent une gestion, une coordination et une surveillance stratégiques à l'échelle du gouvernement fédéral dans les domaines de la publicité, de la recherche sur l'opinion publique et du suivi électronique des médias. Ces activités sont décrites en détail dans la Politique de communication du Conseil du Trésor et ses procédures connexes.	Saine gestion financière interne, transparence et responsabilité en ce qui a trait aux services d'information du gouvernement fournis du point de vue de l'ensemble du gouvernement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pourcentage de fonctionnaires interrogés qui ont indiqué être au courant de la fonction centrale et des politiques et des procédures relatives à la communication de l'information du gouvernement.</li> <li>• Publication en temps opportun des rapports annuels sur la publicité et la recherche sur l'opinion publique.</li> <li>• Nombre d'initiatives de recherche découlant des services de conseils sur la recherche sur l'opinion publique offerts aux ministères.</li> <li>• Nombre d'approbations de placements média découlant des services de conseils sur la coordination de la publicité offerts aux ministères.</li> </ul>



# Dépenses prévues – Services d'information du gouvernement

(en millions de dollars)

Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Prévision des dépenses
2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007

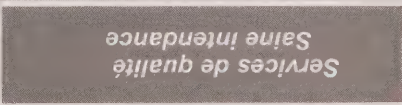
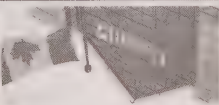
Credits de fonctionnement, de subventions et contributions et législatifs	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Dépenses brutes	41.1	41.1	36.2	36.2
Moins : Recettes disponibles	11.2	11.0	11.0	11.0
Dépenses nettes	29.9	30.1	25.2	25.2
Indemnité de l'information du gouvernement	17.3	17.5	17.5	17.5
Dépenses brutes	0.1	-	-	-
Moins : Recettes disponibles	17.2	17.5	17.5	17.5
Dépenses nettes	47.1	47.6	42.7	42.7
TOTAL - SERVICES D'INFORMATION DU GOUVERNEMENT	47.1	47.6	42.7	42.7

Dépenses brutes pour services d'information du gouvernement	58.4	58.6	53.7	53.7
Moins : Recettes disponibles pour services d'information du gouvernement	11.3	11.0	11.0	11.0
Dépenses nettes - Services d'information du gouvernement	47.1	47.6	42.7	42.7

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Services d'information du gouvernement - Équivalents temps plein (ETP)	216	198	198	198
Indemnité de l'information du gouvernement - ETP	61	61	61	62
Total - Équivalents temps plein	277	259	259	260

Le pouvoir total de dépenser des Services d'information du gouvernement provient des crédits accordés par le Parlement et des recettes recouvrées auprès d'autres ministères et organismes fédéraux et de clients externes. La diminution des dépenses brutes, à compter de 2008-2009, découle du financement du Programme des expositions du gouvernement du Canada qui prendra fin le 31 mars 2008. Les dépenses prévues pour le Secteur des programmes d'accès public (approximativement 15 M\$) sont déclarées sous les Services d'information du gouvernement pour tous les exercices jusqu'au transfert des fonds. Le contrôle et la supervision de ces programmes ont été transférés par décret à Ressources humaines et Développement social Canada le 12 septembre 2005. Les dépenses prévues pour l'activité de programme Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada, qui comprend les Services conseils du gouvernement, sont présentées dans la section du rapport portant sur les organismes de service spécial. Les dépenses prévues pour le Secteur de la sécurité industrielle et le Secteur de l'intégration des services partagés sont présentées dans la section Intégration des affaires.



limité de bordereaux d'envoi. De plus, le système de facturation sera modifié pour produire des factures pour les clients une fois par mois et non dès qu'un bordereau d'envoi est créé.

#### **Le Programme des expositions du**

#### **gouvernement du Canada engagera des**

communicateurs ministériels pour concevoir un plan de communication qui met un accent plus stratégique sur les thèmes et les messages du gouvernement du Canada dans le but de les adapter aux activités et aux publics cibles. En 2007-2008, le Programme des expositions encouragera également une utilisation accrue de la base de données sur les expositions et entamera un processus d'expansion et d'amélioration de cette dernière afin d'y verser des données mutuellement avantageuses comme l'audience, la ventilation des coûts, les profits et les résultats de l'évaluation.

Le SROPC appuie le résultat stratégique de la saine intendance. Comme on le souligne dans la Politique de communication du gouvernement du Canada, les activités liées à ces programmes consistent notamment :

- à remplir le rôle de coordonnateur et de responsable technique des activités de recherche sur l'opinion publique du gouvernement, et celui de coordonnateur des activités de publicité;
- à donner des conseils, à présenter les pratiques exemplaires et à offrir des séances d'information aux communicateurs et aux chercheurs sur l'opinion publique du gouvernement;
- à contribuer à la transparence des activités du gouvernement en suivant et en rendant compte des activités et des dépenses à l'aide d'outils de surveillance électroniques et en publiant des rapports annuels sur les recherches sur l'opinion publique et la publicité.

Le secteur d'activité des CISP contribue à l'écologisation des opérations gouvernementales en examinant les processus actuels afin de déterminer des mécanismes différents de prestation des services ou des améliorations qui restreindront les processus nécessitant du papier.

*Ecologisation du gouvernement*

La Direction générale de la vérification et de l'évaluation de TPSCG a recommandé que le SROPCP examine de quelle façon il pourrait intégrer pleinement son système électronique d'information sur la publicité dans l'élaboration du *Rapport annuel sur les activités de publicité du gouvernement du Canada*. On a élaboré un plan d'action qui sera mis en œuvre pour faciliter la préparation du rapport annuel de 2007-2008.

- À la suite de la publication du rapport de 2005 de la vérificatrice générale sur la qualité des sondages et l'établissement de rapports, le SROP a constitué un groupe consultatif qui aidera à élaborer des normes et des critères de qualité des sondages. Des représentants du milieu universitaire, de l'industrie, des ministères clients du gouvernement fédéral et de Statistique Canada ont participé à la formation de ce groupe.

- Le SROPCP a mené un examen de la gestion du Secteur afin de s'assurer que toutes les mesures nécessaires sont prises en vue d'une saine gestion et d'une prestation efficace des services de recherche sur l'opinion publique et de publicité au sein du secteur d'activité des CISP. En 2007-2008, des normes de service seront mises en œuvre comme complément des sondages sur la satisfaction de la clientèle afin d'assurer la prestation continue de services de

*Saine gestion*

gouvernement afin d'accroître sa capacité d'établissement de rapports dans ces domaines.

Les *Editions et Services de dépôt* continueront à simplifier leur système et leurs processus. Le système sera programmé pour regrouper divers éléments destinés à un seul client en un nombre

dans le programme des écoles secondaires.

- la numérisation de numéros historiques;
- des faits historiques qui illustrent concrètement comment la *Gazette du Canada* garde la trace des activités sociales, culturelles et politiques dans les moments déterminants de l'histoire du Canada;
- une section expliquant de quelle façon la *Gazette du Canada* touche (et a touché) les citoyens canadiens et les immigrants tout au long de l'histoire de notre pays;
- une série de ressources éducatives à intégrer

En 2007-2008, la Direction de la Gazette du Canada appuiera Bibliothèque et Archives Canada dans le cadre d'un projet en ligne visant à décrire l'histoire du journal officiel du Canada. Les

*Prestation de services continus*

À l'automne 2006, Les Éditions et Services de dépôt (ESD) ont développé la capacité de leur système à envoyer des avis par courriel aux clients. En 2007-2008, les ESD entreprendront des activités de communication avec leurs clients pour promouvoir l'utilisation de services d'avis par courriel en remplacement des lettres imprimées sur papier et des services postaux traditionnels.

En 2007-2008, le secteur d'activité lancera un formulaire Web pour faire des demandes auprès de Droits d'auteur de la Couronne et octroi de licences. Une fois rempli, le formulaire sera transféré par voie électronique à Droits d'auteur de la Couronne et octroi de licences, qui en fera le traitement. Actuellement, toutes les demandes adressées à Droits d'auteur de la Couronne et octroi de licences sont présentées sur un formulaire papier de plusieurs pages. Cette initiative simplifiera le processus actuel et réduira



- Prestation de services continus.

Le secteur d'activité a vécu de nombreux transferts de programmes depuis 2005 (voir l'encadré *Correspondance des programmes de CISP* ci-contre). Conformément à la structure de rapports approuvée de l'Architecture des activités de programmes, seuls les plans et les initiatives des composantes originales de CISP (l'ancienne Direction générale des services d'information du gouvernement) sont présentés en détail dans la présente sous-section.

## Transformation des activités

L'harmonisation et le regroupement des services ont donné lieu à un engagement à l'égard :

- de la prestation de services de qualité aux citoyens et aux ministères clients dans le cadre des programmes de communication, des services de conseils et des services partagés pour les fonctions liées aux systèmes administratifs ministériels et aux ressources humaines;
- de la saine intendance de la recherche sur l'opinion publique, de la coordination de la publicité et du programme de la sécurité industrielle.

Le secteur d'activité des CISP continuera d'appuyer le programme de transformation de TPSGC. Un volet important de cette activité consistera en une collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor à l'élaboration de versions modifiées de la Politique de communication et de ses directives et de la Politique du gouvernement sur la sécurité. En 2007-2008, le secteur d'activité des CISP s'attardera au renforcement de ses capacités afin de répondre aux attentes de la clientèle et des intervenants.

## Renforcement des capacités

En 2007-2008, le secteur d'activité des CISP élaborera des initiatives de recrutement et de transfert des connaissances pour atténuer

### Anciens Programmes d'accès public

- Puisque les responsabilités liées aux services de 1-800-O-Canada, du site du Canada, de Publiservice ainsi que des Passerelles et des Regroupements ont été transférées aux termes d'un décret le 12 septembre 2005, ces services sont abordés par Service Canada dans le Rapport sur les priorités de RHDC.
  - TPSGC travaille actuellement avec RHDC à transférer à ce dernier le pouvoir de dépenser pour les Programmes d'accès public.
  - Les plans et les priorités de 2007-2008 des Services de conseils du gouvernement se trouvent dans la section Organismes de service spéciaux du présent rapport.
- ### Anciens programmes de l'intégration des affaires
- En février 2006, les fonctions de la Direction générale de l'intégration des services ont été réattribuées à différents secteurs d'activité de TPSGC. Le Programme de la sécurité industrielle (PSSI) et le Secteur de l'intégration des services partagés (SISP) ont été transférés au secteur d'activité des CISP.
  - Les plans et les priorités du PSSI et du SISP se trouvent à la section de l'intégration des affaires du présent rapport.

## Soutien du programme stratégique

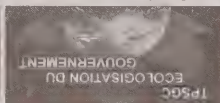
### du gouvernement

### Responsabilisation et transparence

Le Secteur de la recherche sur l'opinion publique et de la coordination de la publicité (SROPCP) appuiera directement la mise en œuvre de la *Loi fédérale sur la responsabilité* au moyen de son rôle permanent de prestation de conseils aux ministères afin de favoriser le respect des lois et des politiques administratives connexes.

En 2007-2008, le secteur d'activité des CISP

examinera ses systèmes électroniques d'information sur les activités de recherche sur l'opinion publique et de publicité à l'échelle du



# CONSEILS, INFORMATION ET SERVICES PARTAGÉS

Le secteur d'activité des Conseils, de l'information et des Services partagés (CISP) offre quatre catégories de services communs dans le but d'améliorer les communications du gouvernement, la gestion du secteur public, les services partagés et la sécurité industrielle :

- les programmes de communication avec le public et le gouvernement comprennent la coordination technique de la publicité et de la recherche sur l'opinion publique, la *Gazette du Canada*, Les Éditions du gouvernement du Canada, le Programme des services de dépôt, Droits d'auteur de la Couronne et octroi de licences, le Programme de suivi électronique des médias et le Programme des expositions du gouvernement du Canada;
- les Services de conseils du gouvernement fournissent des conseils spécialisés et des solutions visant à améliorer la gestion du secteur public;
- les Services partagés soutiennent le

fonctionnement de quatre groupes de systèmes administratifs ministériels partagés et fournissent une gamme complète de services intégrés en ressources humaines aux petits ministères et organismes, selon le principe de recouvrement intégral des coûts;

• le Secteur de la sécurité industrielle veille à la protection des biens et des renseignements classifiés de nature hautement sensible du gouvernement ainsi que des marchandises contrôlées (p. ex. satellite et technologie aérospatiale) confiés à des entreprises du secteur privé. Ce rôle comprend le traitement des attestations de sécurité, l'exécution d'inspections et d'enquêtes sur les entreprises et la négociation de protocoles d'entente en matière de sécurité industrielle avec les pays étrangers.

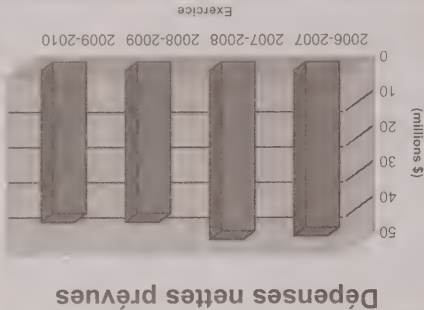
## Faits importants

- Le secteur d'activité donne aux ministères fédéraux l'accès à près de 50 sources de médias électroniques.
- Il donne des séances de formation aux employés de la fonction publique pour améliorer leur connaissance des politiques et des procédures du gouvernement du Canada en matière de recherche sur l'opinion publique et de publicité.
- Il exécute environ 700 projets de consultation par année pour plus de 90 ministères et organismes fédéraux.
- Il aide les ministères à réaliser des économies d'échelle grâce à ses systèmes administratifs ministériels et à ses services partagés en ressources humaines.
- Il garde 113 894 fichiers dans le site Web Publications du gouvernement du Canada, dont 23 185 publications en ligne.
- Il coordonne 10 activités du Pavillon du Canada et 20 participations du gouvernement fédéral à des activités dans chaque province, qui touchent plus de 600 000 visiteurs.
- Il publie la *Gazette du Canada*, dont 16 000 pages sont téléchargées chaque jour depuis le site Web.
- Il négocie des ententes avec des gouvernements étrangers pour permettre aux entreprises canadiennes de tenter d'obtenir des contrats classifiés dans d'autres pays.

## Plans et initiatives

Le secteur d'activité des CISP appuiera les grandes priorités stratégiques ministérielles suivantes :

- Transformation des activités;
- Soutien du programme stratégique du gouvernement;

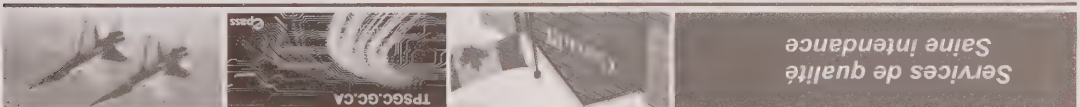


<b>Actuaria</b>	Administrieren des Prozesses in Bezug auf die Pensionsleistungen für die öffentliche Funktion.	
<b>Ergebnisse</b>	Integrität der Verwaltung der Pensionsleistungen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grad der Qualität der ersten Pensionen.</li> <li>• Zuverlässigkeit der Systeme.</li> <li>• Präzision bei der Umsetzung der Änderungen in der Politik.</li> </ul>
<b>Indikatoren der Leistung</b>		

## Intendance des pensions de la fonction publique

<b>Activité</b>	Administrer les processus liés à la paye, à l'assurance-maladie et à l'assurance-invalidité pour le compte des fonctionnaires et des pensionnés de la fonction publique.
<b>Résultats</b>	Intégrité de l'administration de la paye et des avantages sociaux.
<b>Indicateurs de rendement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mise à jour en temps opportun des feuilles de paye du gouvernement.</li> <li>• Fiabilité des systèmes.</li> <li>• Précision de la mise en œuvre des changements apportés aux conventions collectives et aux politiques.</li> </ul>

## Intendance de la paye de la fonction publique





Résultat stratégique : services de qualité

Services du receveur général

Activité	Résultats	Indicateurs de rendement
Maintenir les opérations liées au système ministériel de gestion financière (SMGF). Fournir aux ministères des services d’imagerie documentaire optionnels. Fournir des services d’impression optionnels liés aux paiements, par exemple pour les relevés d’impôt et les états des gains.	Services du receveur général fournis de façon efficace, en temps voulu et selon les normes de service établies. Développement des activités grâce à l’expertise acquise en matière d’imagerie.	SMGF : <ul style="list-style-type: none"> <li>Pourcentage de disponibilité du système durant les heures de pointe mensuelles.</li> <li>Pourcentage de transactions dont le délai de réponse moyen est inférieur à cinq secondes.</li> </ul> Imagerie documentaire : <ul style="list-style-type: none"> <li>Pourcentage d’articles publiés selon le calendrier.</li> <li>Maintien du niveau de service selon le protocole d’entente conclu avec les ministères.</li> </ul>

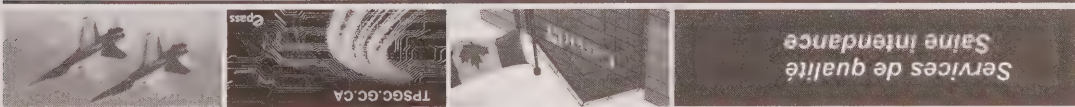
Rémunération de la fonction publique

Activité	Résultats	Indicateurs de rendement
Administrer les processus liés à la paye, aux pensions, à l’assurance-maladie et à l’assurance-invalidité pour le compte des fonctionnaires et des pensionnés de la fonction publique. Fournir des services de pensions au ministère de la Défense nationale.	Administration des pensions des pensionnés des Forces canadiennes. Diffusion en temps voulu des communications à l’intention des fonctionnaires et des pensionnés de la fonction publique au moyen d’encarts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pourcentage des écarts distribués selon les exigences du promoteur.</li> <li>Pourcentage des interventions de pension effectuées selon les normes de service.</li> </ul>

Résultat stratégique : saine intendance

Intendance du receveur général

Activité	Résultats	Indicateurs de rendement
Maintenir des services de soutien de haute qualité en ce qui a trait au Trésor et aux comptes du Canada (perception des recettes, opérations de gestion de comptes publics, État mensuel des opérations financières et comptes centraux).	Exécution efficace des fonctions essentielles à la santé et à la sécurité financières de la population canadienne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Préservation de l’intégrité du Trésor et des comptes du Canada.</li> <li>Pourcentage d’autorisations quotidiennes données à la Banque du Canada pour toutes les sorties de fonds du Trésor conformément au calendrier.</li> <li>Pourcentage de rapprochement des dépôts avec les crédits du receveur général réalisé dans les deux jours ouvrables.</li> <li>Pourcentage de rapprochement des chèques réalisé dans les 24 heures.</li> </ul>



Services de qualité  
Saine Intendance

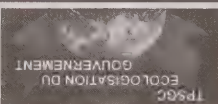


## Dépenses prévues – Receveur général et Rémunération de la fonction publique

(en millions de dollars)

Dépenses 2009-2010 prévues	Dépenses 2008-2009	Dépenses 2007-2008 prévues	Prévision des dépenses 2006-2007
----------------------------------	-----------------------	----------------------------------	--

Crédits de fonctionnement (y compris affectation à but spécial) et législatifs	Services du receveur général	Dépenses brutes	10,7	12,3	10,9	10,7	2,1	8,6
		Moins : Recettes disponibles	5,8	2,2	2,2	2,1	2,1	8,6
		Dépenses nettes	6,5	8,7	8,7	8,6	8,6	8,6
	Intendance du receveur général	Dépenses brutes	147,4	152,1	144,0	145,0	147,4	147,4
		Moins : Recettes disponibles	13,0	14,5	13,5	13,0	13,0	13,0
		Dépenses nettes	134,4	137,6	130,5	132,0	134,4	134,4
Rémunération de la fonction publique	Dépenses brutes	4,6	4,9	4,7	4,6	4,6	2,8	1,8
	Moins : Recettes disponibles	3,0	2,9	2,9	2,8	2,8	2,8	2,8
	Dépenses nettes	1,9	1,9	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
	Intendance de la paye de la fonction publique	Dépenses brutes	31,7	37,6	30,7	31,7	31,7	31,7
		Moins : Recettes disponibles	5,9	3,8	3,8	3,6	3,6	3,6
		Dépenses nettes	26,9	31,7	26,9	28,1	28,1	28,1
Intendance des pensions de la fonction publique	Dépenses brutes	44,2	76,1	56,9	44,4	44,2	28,9	15,3
	Moins : Recettes disponibles	52,2	37,9	37,9	28,6	28,9	28,9	28,9
	Dépenses nettes	23,9	19,0	19,0	15,8	15,3	15,3	15,3
	TOTAL - RECEVEUR GÉNÉRAL ET RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE	201,6	186,9	186,9	186,3	188,2	188,2	188,2
	Dépenses brutes pour receveur général et rémunération de la fonction publique	283,0	247,2	236,4	238,6	238,6	50,4	188,2
	Moins : Recettes disponibles pour receveur général et rémunération de la fonction publique	81,4	60,3	50,1	50,4	50,4	50,4	188,2
	Dépenses nettes - Receveur général et Rémunération de la fonction publique	201,6	186,9	186,3	188,2	188,2	188,2	188,2
	Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.							
Service du receveur général - Équivalents temps plein (ETP)	Intendance du receveur général - ETP	61	51	51	51	51	51	51
	Intendance du receveur général - ETP	494	503	515	515	515	515	515
	Rémunération de la fonction publique - ETP	56	53	53	53	53	53	53
	Intendance de la paye de la fonction publique - ETP	383	374	386	386	386	386	386
Intendance des pensions de la fonction publique - ETP	Total - Équivalents temps plein	1 775	1 574	1 550	1 557	1 557	1 557	1 557
	Receveur général							
	La diminution nette en 2007-2008 est principalement attribuable à la fin du Programme ontarien d'aide pour les factures d'électricité résidentielle et à la diminution des dépenses opérationnelles liées aux frais bancaires et aux frais d'affranchissement pour la prestation universelle pour la garde d'enfants.							
	Rémunération, paye et pensions de la fonction publique							
	La différence entre 2006-2007 et les exercices ultérieurs peut s'expliquer par l'achèvement de deux grands projets liés à la paye (la Réforme de la classification et le Régime québécois d'assurance parentale) et par la réaffectation du financement interne (2006-2007) pour appuyer d'autres initiatives (par exemple : Relèves d'emploi et Modernisation des services et des systèmes de paye). Finalement, les réductions des exercices ultérieurs pour les coûts administratifs liés à la Loi sur la pension de la fonction publique sont principalement attribuables aux nouvelles initiatives non approuvées faisant partie du processus des présentations au CT annuelles concernant les frais d'administration du régime de pensions.							



Compte de pension de retraite de la fonction publique. La centralisation permettra aussi de composer avec les importantes conséquences des départs à la retraite et la diminution de l'expertise en rémunération qui en découle.

### *Prestation de services continus*

#### *Amélioration des systèmes de paye actuels*

transformation. Nous continuerons de collaborer avec les ministères et les organismes afin de relier leurs systèmes de ressources humaines au système de paye de TPSCG; les ministères et les organismes pourront ainsi recevoir de l'information sur les ressources humaines adaptée à leurs besoins.

#### *Transformation des opérations de la*

#### *Direction du contrôle du remboursement*

#### *des chèques (à Matane, au Québec)*

Le fait que le secteur financier passe du papier à la technologie de l'imagerie<sup>1</sup> pour la compensation et le règlement des chèques entraînera une baisse considérable des activités au bureau de Matane. Afin de corriger cette baisse, la Direction va accueillir en 2007-2008 un bureau satellite des services de rémunération et d'avantages sociaux du Ministère et un bureau satellite des opérations du Système régional de paye. On va chercher à réaliser des projets avec d'autres ministères pour utiliser l'effectif excédentaire dans d'autres processus d'imagerie de document.

Actuellement, quelque 81 000 fonctionnaires ont accès à ces applications. L'objectif pour 2007-2008 est de permettre à 189 000 fonctionnaires de tirer parti des fonctions de libre-service des AWR pour la paye et les pensions, notamment des calculatrices pour l'évaluation des futures prestations de pension, l'établissement du coût du rachat d'années de service antérieures et des outils pour des prévisions en matière de rémunération nette en fonction de divers plans de carrière. En 2007-2008, on ajoutera une fonctionnalité au relevé de paye en ligne pour permettre à l'employé de choisir l'option de ne plus recevoir de copie papier. Nous prévoyons aussi offrir des fonctions de libre-service aux cotisants et aux survivants pour faciliter une gestion en ligne efficace et efficiente de leurs renseignements personnels sur les pensions.

### *Satisfaction des nouveaux besoins des ministères et des organismes*

Les secteurs d'activité du RG et de la Rémunération de la fonction publique continueront de déployer des efforts concertés pour répondre aux nouveaux besoins des ministères et des organismes, dont certains découleront de leurs projets de

<sup>1</sup> Imagerie : balayage des documents en vue de leur conversion en un format numérique qui facilite leur stockage et leur extraction.



## Gestion de projets d'importance nationale

### Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions

Le Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions (qui a reçu l'approbation préliminaire de projet du Conseil du Trésor) a comme objectif de répondre au risque croissant touchant l'administration des pensions, fonction assurée par TPSGC pour le compte du gouvernement. Comme dans le cas de l'administration de la paye, il s'agit de la perte d'experts techniques et fonctionnels, qui seront nombreux à prendre leur retraite au cours des prochaines années, et des limites d'une technologie dépassée. La situation est aggravée par le fait que la charge de travail va s'alourdir au cours des prochaines années à cause du départ à la retraite massif prévu pour les baby-boomers.

Entre 2007 et 2011, le projet assurera la conformité aux normes de l'industrie en matière d'administration des pensions grâce au remplacement des systèmes actuels par une nouvelle technologie commerciale, alliée à une grande transformation des activités. La solution sera d'abord utilisée pour l'administration du Régime de pensions de retraite de la fonction publique.

D'autres régimes, notamment les régimes administrés en vertu de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes et de la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, seront intégrés plus tard.

Un élément clé de la transformation est la centralisation des services de pensions assurés par des conseillers en rémunération dans plus de 100 ministères et organismes. La centralisation, le remplacement des systèmes actuels et la transformation des activités devraient tous se traduire par des économies, des gains en efficacité d'ordre administratif ainsi que l'amélioration et l'uniformisation des services offerts aux cotisants au

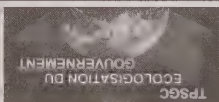
croissantes des ministères et des organismes. Nous avons lancé deux initiatives afin de corriger ce problème : la modernisation des services et des systèmes de paye (projet résumé ci-dessous) et la modernisation des services et des systèmes de pensions (projet résumé dans la section Gestion de projets d'importance nationale).

**Modernisation des services et des systèmes de paye : TPSGC a lancé ce projet pour répondre aux besoins à long terme en matière d'administration de la paye et de services opérationnels connexes pour le compte du gouvernement. Il s'agit de transformer l'administration de la paye en augmentant l'automatisation et les fonctions libre-service et en diminuant l'intervention des conseillers en rémunération ministériels.**

Le projet va permettre d'élargir considérablement la gamme des services de paye actuellement offerts par TPSGC, ce qui se traduira par d'importantes économies opérationnelles dans l'ensemble du gouvernement, surtout grâce à l'utilisation des fonctions libre-service par les employés et les gestionnaires.

### Écologisation du gouvernement

Nous continuons d'étendre l'utilisation du dépôt direct tant au Canada qu'à l'étranger. En 2007-2008, nous ferons environ 500 000 dépôts directs dans 15 pays étrangers et nous continuerons de promouvoir l'utilisation de ce mode autant que possible. En éliminant le papier, le programme de dépôt direct a permis de sauver près de 50 000 arbres en 2006-2007. Nous prévoyons ajouter une version automatisée du Relevé d'emploi aux Applications Web de la rémunération (AWR). Cette amélioration contribue à l'objectif de développement durable du gouvernement en réduisant l'utilisation du papier, tout en rationalisant le travail des conseillers en rémunération dans les ministères et les organismes. En 2007-2008, ces deux initiatives vont donner lieu à une préservation accrue de l'environnement.



## Plans et initiatives

Les secteurs d'activité du RG et de la Rémunération de la fonction publique appuient les grandes priorités stratégiques ministérielles suivantes :

- Soutien du programme stratégique du gouvernement;
- Gestion de projets d'importance nationale;
- Prestation de services continus.

## Soutien du programme stratégique du gouvernement

### Responsabilisation et transparence

**Gestion améliorée des dépenses** : En 2007-2008, nous continuerons de collaborer avec le Secrétariat du Conseil du Trésor pour accroître la

responsabilisation et la transparence dans les processus de gestion des dépenses à l'échelle du gouvernement. Ensemble, nous allons veiller à une transformation homogène des besoins en matière de rapports, lesquels sont de plus en plus complexes, en tirant parti de l'infrastructure actuelle du RG qui appuie les Comptes centraux du Canada et les comptes publics.

**Projet de rationalisation des modalités de règlement du receveur général (RMRRG)** : Ce projet va transformer le processus que nous utilisons afin que les institutions financières canadiennes soient remboursées intégralement et rapidement pour le dépôt et l'encaissement des paiements du RG. En 2007-2008, le projet du RMRRG va permettre d'améliorer les contrôles, d'augmenter l'efficacité et de réduire les coûts et les risques en éliminant les tâches manuelles inutiles.

**Initiative de renouvellement des assurances** : Le secteur d'activité de la Rémunération de la fonction publique continuera de collaborer avec le Secrétariat du Conseil du Trésor à son initiative de renouvellement des assurances, qui permettra de moderniser la prestation des programmes fédéraux d'avantages sociaux. En juin 2006, TPSCG a

assumé la responsabilité de l'administration du processus d'inscription et de détermination de l'admissibilité au Régime de services dentaires pour les pensionnés.

En 2007-2008, un nouveau modèle de prestation de services sera finalisé, à l'aide de la technologie actuelle, et les systèmes seront améliorés, de façon à se préparer à la prochaine étape nécessaire, à savoir inscrire les membres à deux autres régimes, le Régime de soins de santé de la fonction publique et le Régime de soins dentaires de la fonction publique. Cette initiative va permettre de regrouper l'information concernant les participants aux régimes, de produire ainsi de meilleurs rapports et de valider les données des régimes, ce qui améliorera la gestion et le contrôle de ces régimes.

### Saine gestion

**Gestion des services bancaires** : En 2007-2008, nous allons tirer parti des travaux en cours et continuer d'améliorer notre gestion des services bancaires pour le gouvernement fédéral; nous nous assurerons ainsi que les services sont offerts au besoin et au meilleur prix possible. Nous nous emploierons à rationaliser le processus d'autorisation de sécurité pour les sociétés qui fournissent des services bancaires au gouvernement du Canada, à acquérir des services bancaires étrangers et à améliorer les processus d'approvisionnement et d'acceptation des cartes de crédit.

**Modernisation des systèmes et des processus de rémunération** : La nécessité de remplacer nos systèmes de paye et de pension, qui datent de 40 ans environ, nous donne l'occasion de transformer et de moderniser la fonction de rémunération de TPSCG. Les systèmes actuels utilisent une technologie dépassée et leur utilisation dépend de l'expertise d'employés qui vont probablement prendre leur retraite au cours des prochaines années. Si ces systèmes et ces processus ne sont pas modernisés, il sera de plus en plus difficile de répondre aux demandes

# RÉCEVEUR GÉNÉRAL ET RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Services de qualité  
Saine intendance



TPSCG gère les fonctions du gouvernement liées au receveur général (RG) et à la rémunération de la fonction publique.

Le secteur d'activité du RG est responsable de

l'intégrité du Trésor et des comptes du Canada. TPSCG gère les opérations du Trésor fédéral, y compris l'établissement des paiements et la

perception des recettes pour le compte de tous les ministères fédéraux, prépare les comptes publics et produit l'Etat mensuel des opérations financières du

gouvernement. Le secteur d'activité du RG contribue aussi à la réalisation des objectifs de la

gestion économique du gouvernement en gérant les rentrées et les sorties de fonds et en produisant des rapports sur l'activité financière.

A titre de plus important administrateur de paye et de pensions au Canada, le secteur d'activité de la Rémunération de la fonction publique offre à l'administration publique fédérale des services liés à la gestion de la paye, des avantages sociaux et des régimes de pensions, qui comprennent :

- l'administration des services de paye, de pensions et d'assurance offerts aux fonctionnaires et aux pensionnés de la fonction publique;
- la prestation de services de pensions spécialisées et de services liés au régime d'assurance dentaire pour les Forces canadiennes, les députés, les lieutenants-gouverneurs et les membres du corps diplomatique à la retraite;
- la prestation de services de paye et d'assurance dentaire pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada.

Le secteur d'activité de la Rémunération de la fonction publique aide les ministères et les organismes à atteindre leurs objectifs grâce à

## Faits importants

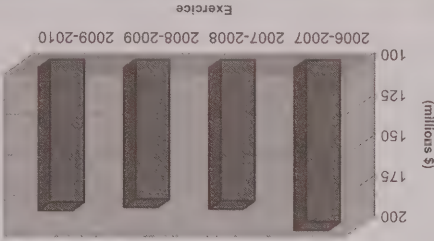
- Le secteur d'activité du RG :
- émet 260 millions de paiements dans près de 200 pays;
- traite des mouvements de trésorerie équivalant à plus de 1,5 billion de dollars;
- émet des paiements au nom de sept provinces et de trois territoires dans le cadre d'initiatives conjointes avec des ministères fédéraux;
- produit les comptes publics pour 169 ministères, organismes, sociétés d'Etat et autres entités;
- depuis 1995-1996, a réduit de 34 % le coût annuel des opérations de paiement, malgré l'augmentation du volume de 22 %.

Le secteur d'activité de la Rémunération de la fonction

publique :

- gère, de façon centrale, les comptes de paye de 300 000 fonctionnaires et les comptes de pension de 328 000 pensionnés;
- émet environ 13 millions de chèques de paye et de pension chaque année.

## Dépenses nettes prévues



L'automatisation des services de rémunération et à l'intégration accrue de notre système de paye à leurs systèmes de ressources humaines. Les ministères et les organismes peuvent ainsi gérer la paye et les avantages sociaux conformément aux conventions collectives et aux politiques sur la rémunération, en plus de répondre aux exigences de la Loi sur la pension de la fonction publique.



Résultat stratégique : services de qualité

Services de GI-TI

<p><b>Activité</b></p> <p>Fournir des solutions technologiques de GI et de TI au gouvernement du Canada. Fournir aussi des services d'infrastructure et de conception et exercer un leadership dans le cadre de grands projets pangouvernementaux.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <p>Services et systèmes partagés utilisés par les clients du gouvernement.</p>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Respect des engagements pris dans les accords de niveau de service.</li> <li>Hausse du pourcentage de services partagés de TI qui sont achetés par catalogue.</li> </ul>
--	--	--

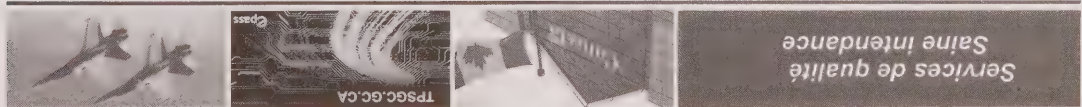
Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique

<p><b>Activité</b></p> <p>Fournir des services de réseau et d'infrastructure, des services de télécommunications vocales, des services par satellite et des services gérés. Cette activité est la seule qui est actuellement gérée au moyen d'un fonds renouvelable entièrement compensatoire payé par les clients.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <p>Fourniture de solutions commerciales novatrices à des prix concurrentiels aux ministères et aux organismes permettant la réalisation d'économies pour le gouvernement.</p>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La vérification externe continue d'indiquer des normes de gestion élevées.</li> </ul>
---	---	---

Résultat stratégique : saine entendance

Intendance de la GI-TI

<p><b>Activité</b></p> <p>Fournir des services liés aux normes de GI-TI, à l'architecture, à l'ingénierie, à la sécurité, aux relations avec la clientèle, à la gestion du programme de la Direction générale, à la stratégie et à la gouvernance.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <p>Sain leadership touchant les ressources de GI-TI au sein du gouvernement.</p>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Niveau de disponibilité et de fiabilité des services.</li> <li>Taux d'utilisation de l'infrastructure.</li> <li>Niveau de participation des partenaires.</li> </ul>
--	--	---

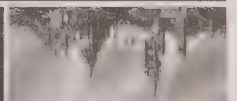
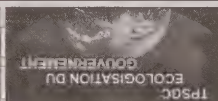


## Dépenses prévues – Technologie de l'information

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
<b>Credits de fonctionnement et législatifs</b>				
<b>Services de GI-TI</b>				
Dépenses brutes	442,5	394,5	379,2	380,6
Moins : Recettes disponibles	186,3	212,5	245,4	248,1
Dépenses nettes	256,2	182,0	133,8	132,5
<b>Intendance de la GI-TI</b>				
Dépenses brutes	17,1	14,1	13,8	13,8
Moins : Recettes disponibles	0,7	0,6	0,5	0,5
Dépenses nettes	16,4	13,5	13,3	13,3
<b>Fonds renouvelable des Services de télécommunications</b>				
Dépenses brutes	135,8	134,3	142,7	142,7
Moins : Recettes disponibles	135,8	134,3	142,7	142,7
Dépenses nettes (fournies) utilisées	-	-	-	-
<b>TOTAL - TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION</b>	272,6	195,5	147,1	145,8
<b>Dépenses brutes pour technologie de l'information</b>	595,4	542,9	535,7	537,1
<b>Moins : Recettes disponibles pour technologie de l'information</b>	322,8	347,4	388,6	391,3
<b>Dépenses nettes - Technologie de l'information</b>	272,6	195,5	147,1	145,8
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
<b>Services de GI-TI - Équivalents temps plein (ETP)</b>	1 547	1 610	1 610	1 598
<b>Intendance de la GI-TI - ETP</b>	125	122	122	122
<b>Fonds renouvelable des Services de télécommunications - ETP</b>	194	194	194	194
<b>Total - Équivalents temps plein</b>	1 866	1 926	1 926	1 914

L'importante diminution des dépenses nettes à compter de 2007-2008 est principalement attribuable au changement de source de financement pour les services de la Voie de communication protégée. En 2006-2007 et en 2007-2008 (jusqu'en septembre 2007), les services de la Voie de communication protégée sont financés en totalité par le crédit. À compter de septembre 2007, ces services seront financés par recouvrement de coûts, ce qui explique la diminution des dépenses nettes.



d'approvisionnement en produits et en services de GI-TI, à la rationalisation de la prestation des services et à de nouvelles solutions novatrices à prix compétitif.

Cette transformation dépend de l'excellence opérationnelle des services assurés chaque jour. Tous les indicateurs opérationnels de gestion, comme la disponibilité et la capacité des services, sont constamment examinés par la haute direction.

#### Voie de communication protégée : La Voie de

communication protégée est la composante de l'infrastructure commune de TI au gouvernement. Il s'agit de la charpente électronique qui permet l'échange sûr d'information digne de confiance entre le gouvernement et ses partenaires citoyens. La Voie de communication protégée permet aux Canadiens et aux Canadiennes d'accéder aux services du gouvernement à leur convenance. À compter d'octobre 2007, la Voie de communication protégée adoptera un mode de recouvrement intégral des coûts de fonctionnement auprès des autres ministères.

La Voie de communication protégée est essentielle à la transformation des activités et au programme stratégique du gouvernement.



## Soutien du programme stratégique du gouvernement

### Transformation

La GI-TI occupe une place importante dans les projets de transformation internes et externes de TPSCG. Le secteur d'activité des STI assure le leadership technique et les services de

développement nécessaires aux projets suivants : transformation des systèmes opérationnels des biens immobiliers; réingénierie des processus opérationnels et migration des systèmes des finances; initiative de renouvellement des ressources humaines; Marché en direct du gouvernement du Canada et initiative des services de voyages partagés des Approvisionnement; et modernisation des services de paye et de pensions de Comptabilité, Gestion bancaire et Rémunération.

La Voie de communication protégée permet à Service Canada de remplir sa mission, à savoir intégrer les services de divers ministères fédéraux pour former un seul réseau de prestation de services. Elle est aussi essentielle à la mise en œuvre de nombreuses autres initiatives, dont le recensement en ligne.

### Responsabilisation et transparence

En 2007-2008, le secteur d'activité des STI continuera à fournir aux clients une interface commune de prestation de services et à établir un point unique de responsabilité pour la TI. Il assure la transparence à cet égard en uniformisant les accords et les prix, en examinant régulièrement les services et en utilisant des plans stratégiques et des accords pluriannuels.

### Saine gestion

Le secteur d'activité des STI doit être axé sur les pratiques exemplaires et s'améliorer constamment afin d'atteindre les objectifs définis dans la proposition sur la valeur de TPSCG. TPSCG a

dressé un programme de changement ambiteux pour renforcer les pratiques internes de GI-TI et devenir un modèle pour d'autres organisations. L'intégration de la planification de la GI-TI dans le processus global de planification de TPSCG et l'établissement d'un centre d'excellence de la gestion des projets font partie intégrante de cette progression. Pour terminer, afin d'assurer une saine gestion, les pratiques de gestion du Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'information sont évaluées chaque année par des vérificateurs externes.

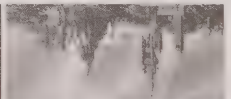
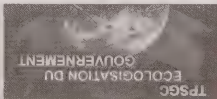
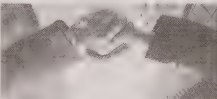
Le Programme d'amélioration de la gestion des services (PAGS) a été créé pour faire du secteur d'activité des STI un centre d'excellence opérationnelle. Le programme met l'accent sur l'éducation et la mise en œuvre de processus rigoureux de prestation et de soutien des services, ainsi que des normes de mise en œuvre. Le PAGS permettra de répondre plus rapidement aux besoins et d'accroître ainsi la satisfaction des clients et des utilisateurs. Afin d'assurer une saine gestion, le secteur d'activité des STI continuera de renforcer ses capacités en vue de répondre aux besoins actuels et futurs.

### Écologisation du gouvernement

En 2007-2008, TPSCG prévoit uniformiser les configurations d'ordinateur de bureau et les pratiques de gestion connexes, de façon à économiser l'énergie et à réduire la consommation, le gaspillage et les coûts.

### Prestation de services continus

Le secteur d'activité des STI continuera de fournir, de façon rentable, des services de télécommunications et d'information aux ministères et aux organismes. Il cherchera à apporter d'autres améliorations grâce à la réalisation d'économies d'échelle dans le cadre de la conception de l'infrastructure de TI et des services partagés, à la modification des pratiques



**Croissance et transformation des services par « vagues » :** Nous utilisons ici un cadre appelé « IQT » (identification, qualification, transition et transformation). Cette méthodologie rigoureuse fait demande et définit la masse critique dans le cadre du passage à des services partagés de TI. Il est prévu qu'au cours des cinq à sept prochaines années, des groupes de ministères et d'organismes vont transférer à TPSGC (dans une série de « vagues » successives) toutes les responsabilités en matière d'infrastructure de TI. Des accords ont été négociés avec un premier groupe de six ministères et organismes, dont TPSGC. En 2007-2008, le secteur d'activité des STI devrait achever la transition et commencer les activités de transformation liées à la première vague.

**Adoption de services :** S'inspirant du succès de la Voie de communication protégée et d'autres services, le secteur d'activité des STI continuera de collaborer avec des partenaires publics et privés à la création de nouveaux produits et services de TI à l'échelle de l'organisation, qui répondent aux besoins du gouvernement à cet égard.

**Partenariats :** Le secteur d'activité des STI tire parti des activités de mise en œuvre de solutions de service de TI menées avec d'autres ministères, dans l'intérêt des ministères et des organismes. En 2006-2007, le secteur d'activité a signé des protocoles d'entente (PE) avec le ministère de la Défense nationale (services d'ordinateur de bureau) et Service Canada (renouvellement du réseau national). En 2007-2008, il prévoit conclure un accord avec l'Agence du revenu du Canada pour la gestion des installations de centres de données. Ces trois partenariats sont essentiels à l'expansion des services partagés de TI.

gouvernement dispose de sept applications de gestion des finances et du matériel différentes et de 14 systèmes de gestion des ressources humaines — toutes ces applications relèvent de centres de données différents ayant des normes différentes. L'intégration des données de tous ces systèmes aux fins d'une prise de décisions efficace est pratiquement impossible. Il existe environ 800 interfaces entre les systèmes de gestion des ressources humaines, de gestion des finances et les autres systèmes. Cette situation ne peut plus durer.

L'initiative des services partagés de TI est un élément important du Programme de modernisation des services internes mis sur pied sous l'autorité générale du Secrétariat du Conseil du Trésor. Il s'agit d'une approche de services partagés à l'égard de la technologie de l'information, de la gestion des ressources humaines et des services financiers. Les services partagés seront gérés comme une organisation de ressources de TI communes et regroupées servant tout le gouvernement.

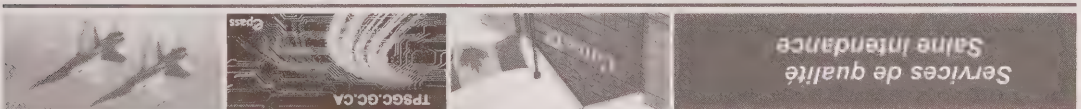
Pour transformer la TI, il faut tirer parti des investissements dans la technologie pour favoriser la modernisation de la fonction publique. Au cours des prochaines années, TPSGC va :

- transformer l'infrastructure de TI du gouvernement afin d'offrir aux citoyens, aux entreprises et aux employés un mode de prestation de services pangouvernemental, fondé sur la technologie et protégé, à moindre coût;
- regrouper la responsabilité des dépenses en matière d'infrastructure de TI et éliminer les pratiques non efficaces.

## Renforcement des capacités

En 2007-2008, le secteur d'activité des STI poursuivra la transformation de ses activités pour accroître le nombre de services partagés de TI. Il a déjà commencé à transformer les services au moyen de voies d'accès récemment développées.

# TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION



Le secteur d'activité des Services de technologie de l'information (STI) a un double mandat. Il offre aux autres ministères des services de technologie de l'information, dont l'accès électronique des Canadiens et des Canadiennes à l'information et aux services gouvernementaux, et il gère les services de gestion de l'information et de technologie de l'information (GI-TI) de TPSGC.

Le secteur d'activité des STI assure un leadership à l'appui des projets pangouvernementaux de transformation de la TI. Il collabore étroitement avec les ministères et les organismes clients afin de comprendre leurs besoins et d'y répondre, tout en fournissant des services et des solutions de TI qui sont hautement fiables, rentables et protégés. Il fournit des services de courrage, de développement ou de gestion relatifs aux réseaux de transmission voix-données, aux centres de données, à l'information répartie, aux applications, à la Voie de communication protégée et à la gestion de l'information.

## Plans et initiatives

Le secteur d'activité des STI continuera d'améliorer la technologie de l'information au gouvernement fédéral pour la porter au niveau de celle des grandes organisations de pointe. Il améliorera la prestation des services actuels et augmentera le nombre de services partagés de TI au gouvernement. En outre, il renforcera la capacité interne de GI-TI à TPSGC, tout en appuyant les engagements du Ministère en matière de transformation des activités.

En 2007-2008, le secteur d'activité des STI appuiera les grandes priorités stratégiques ministérielles suivantes :

- Transformation des activités;
- Soutien du programme stratégique du gouvernement;
- Prestation de services continus.

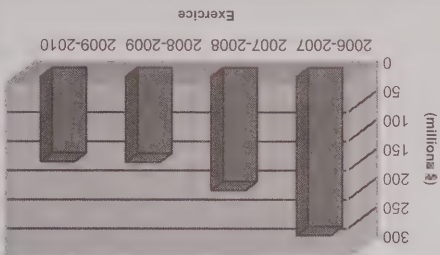
## Initiative des services partagés de TI

### Transformation des activités

- Le secteur d'activité des STI permet une gestion économique rigoureuse dans l'ensemble du système de GI-TI.
- Il permet aux entreprises et aux citoyens canadiens d'accéder à 130 services gouvernementaux en direct.
- Il fournit l'infrastructure qui appuie les programmes de transformation du gouvernement, comme la modernisation des services et des systèmes de pensions.
- Il délivre plus de deux millions de laissez-passer électroniques assortis de justificatifs d'identité, qui permettent à des particuliers d'avoir accès aux services du gouvernement.
- Il fournit des services de centres de données à 47 organisations fédérales.
- Il fournit 250 applications logicielles pour le compte de divers ministères.
- Il gère trois centres de production de chèques, qui traitent plus de 100 millions d'envois chaque année.

### Faits importants

## Dépenses nettes prévues



La technologie de l'information au gouvernement est vaste et complexe. L'infrastructure de TI actuelle est fragmentée avec plus de 100 centres de données, comportant chacun de nombreux ordinateurs centraux, et plus de 7 000 serveurs de puissance moyenne. Chaque ministère a son propre réseau de télécommunications et ses services de bureau unique particuliers. Le



Résultat stratégique : services de qualité

Services d'approvisionnement

<p><b>Activité</b></p> <p>Acheter des biens et des services pour le compte du gouvernement du Canada. Gérer le processus d'approvisionnement en aidant les clients à définir leurs besoins, à réaliser l'invitation à soumissionner et l'évaluation et à négocier et à administrer les contrats. Gérer tous les aspects liés à l'approvisionnement des grands projets (d'une valeur supérieure à 100 millions de dollars). Les bureaux régionaux mènent les activités d'approvisionnement de TPSGC dans l'ensemble du Canada. TPSGC dispose aussi de bureaux aux États-Unis et en Europe, principalement pour combler les besoins de l'armée.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Prestation de services économiques aux autres ministères et organismes selon des niveaux de service accrus.</li> </ul>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pourcentage de la diminution du coût des biens et des services.</li> <li>● Pourcentage de la diminution du temps nécessaire aux transactions liées aux approvisionnements.</li> <li>● Pourcentage de la diminution du coût des achats du gouvernement du Canada.</li> <li>● Pourcentage de ministères clients satisfaits des services de TPSGC.</li> </ul>
---	---	--

Fonds renouvelable des services optionnels

<p><b>Activité</b></p> <p>Permettre la prestation de services spécialisés aux ministères clients, comme les inspections maritimes et les services techniques, la gestion des biens saisis, la gestion des voyages, l'établissement de normes d'application générale et l'évaluation de la conformité. Acheter des vaccins et des médicaments pour le compte des provinces et des territoires.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Prestation de services de qualité, à coût abordable, aux ministères et aux organismes. Les recettes engloberont l'ensemble des coûts liés à la prestation des services.</li> </ul>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dépenses recouvrées, exprimées en pourcentage des coûts.</li> </ul>
---	---	---

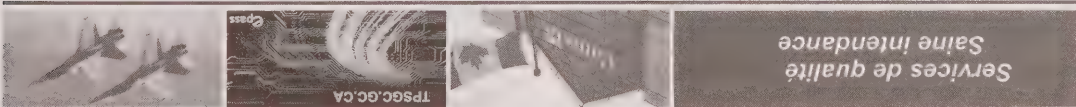
Fonds renouvelable de la production de défense

<p><b>Activité</b></p> <p>Ancien fonds inutilisé à l'heure actuelle. Conservé pour l'achat de fournitures militaires en cas d'urgence.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Financement des achats de la défense en cas d'urgence selon le principe du recouvrement des coûts.</li> </ul>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dépenses recouvrées, exprimées en pourcentage des coûts.</li> </ul>
--	--	---

Résultat stratégique : saine intendance

Intendance des opérations d'approvisionnement

<p><b>Activité</b></p> <p>Politique d'approvisionnement, assurance de la qualité des contrats, perfectionnement professionnel, évaluation du rendement des fournisseurs et autres activités de gestion et d'administration à l'appui de la réalisation des programmes.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Respect des engagements figurant dans la <i>Loi fédérale sur la responsabilité</i>.</li> <li>● Atteinte des objectifs de la Direction générale en matière de transformation des achats et accomplissement des fonctions de base de la DGA.</li> </ul>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nombre de cas devant le Tribunal canadien du commerce extérieur - en faveur des fournisseurs.</li> <li>● Nombre de plaintes auprès de l'ombudsman de l'approvisionnement.</li> </ul>
--	--	--



Services de qualité  
Saine Intendance

Même si nos efforts de transformation sont ambitieux et exigent de profonds changements à la manière dont se fait l'approvisionnement, TPSCG continue de respecter ses engagements opérationnels fondamentaux. Nous servons nos clients d'une façon pertinente et en temps opportun, en offrant une vaste gamme de solutions visant l'optimisation des dépenses d'approvisionnement. Nos employés demeurent

## Depenses prévues – Approvisionnements

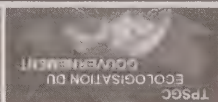
fermement déterminés à acquérir les compétences nécessaires pour traiter les fournisseurs avec équité et respect et continuant d'offrir à nos clients la meilleure qualité de service possible.

Prévision des dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Depenses	prévues	prévues	prévues	prévues

Credits de fonctionnement et législatifs	220,5	193,4	189,9	188,4
Depenses brutes	58,0	42,4	39,5	39,2
Moins : Recettes disponibles	162,5	151,0	150,4	149,2
Intendance des opérations d'approvisionnement	94,1	65,7	57,5	41,7
Depenses brutes	6,6	8,5	8,5	8,2
Moins : Recettes disponibles	87,5	57,2	49,0	33,5
Fonds renouvelable des services optionnels	100,4	100,4	100,4	100,4
Depenses brutes	100,4	100,4	100,4	100,4
Moins : Recettes disponibles	100,4	100,4	100,4	100,4
Fonds renouvelable de la Production de défense	-	-	-	-
Depenses brutes	-	-	-	-
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-
Depenses nettes (fournies) utilisées	-	-	-	-
TOTAL - APPROVISIONNEMENTS	250,0	208,2	199,4	182,7

Depenses brutes pour approvisionnements	415,0	359,5	347,8	330,5
Moins : Recettes disponibles pour approvisionnements	165,0	151,3	148,4	147,8
Depenses nettes - Approvisionnements	250,0	208,2	199,4	182,7
Services d'approvisionnement - Equivalents temps plein (ETP)	1 824	1 788	1 788	1 776
Intendance des opérations d'approvisionnement - ETP	342	332	344	344
Fonds renouvelable des services optionnels - ETP	44	44	44	44
Fonds renouvelable de la production de défense - ETP	-	-	-	-
Total - Equivalents temps plein	2 210	2 164	2 176	2 164

L'écart entre les dépenses prévues des Approvisionnements s'explique principalement par l'élimination du financement du financement des services du voyage partagés ainsi que par la réduction progressive du financement des initiatives d'investissement et de transformation des approvisionnements du gouvernement et de l'initiative du Marché en direct du gouvernement du Canada.



## Écologisation du gouvernement

TPSGC continue de soutenir vigoureusement les objectifs environnementaux du gouvernement. Nous utiliserons la Politique d'achats écologiques du gouvernement fédéral pour veiller à ce que les décisions en matière d'approvisionnement tiennent compte des facteurs de performance environnementale pendant le cycle de vie des biens et des services que nous achetons. Le secteur d'activité des Approvisionnements s'engage à :

- incorporer la performance environnementale comme un facteur clé dans le processus interministériel du Comité d'examen des acquisitions pour les achats planifiés dont la valeur dépasse deux millions de dollars;
- appuyer l'intégration des facteurs de performance environnementale dans les instruments d'achat utilisés par tous les ministères et organismes du gouvernement;
- appuyer l'objectif fédéral de développement durable relatif à la gouvernance.

## Gestion de projets d'importance nationale

**(MDGC) : Le MDGC est un service en ligne. Il fournit aux employés fédéraux un point d'accès commun à un catalogue électronique de biens et de services approuvés au préalable dans le cadre d'offres à commandes et d'arrangements en**

**matière d'approvisionnement obligatoires. Le lancement initial du MDGC, en décembre 2006, a mis à la disposition des utilisateurs toutes les offres à commandes et tous les arrangements en matière d'approvisionnement obligatoires. Le MDGC a été perfectionné en fonction de la rétroaction reçue, et la mise en œuvre à l'échelle du gouvernement débutera en avril 2007.**

En 2007, toutes les offres à commandes et tous les arrangements en matière d'approvisionnement qui faisaient partie de l'ancien Index des offres à commandes seront transférés au MDGC.

## Initiative des services de voyage partagés (ISVP) : L'ISVP offre un éventail complet de services de gestion des voyages ministériels. Elle vise à réaliser des économies sur les dépenses annuelles du gouvernement au titre des voyages, des chambres d'hôtel et du soutien administratif connexe.

Pendant les deux premières années, l'ISVP a appliqué une approche de gestion du changement afin d'encourager les ministères et les organismes à adopter sa solution de voyage. Dans l'avenir, l'accent sera mis sur la promotion de l'initiative par la démonstration d'avantages concrets. De plus, notre approche de gestion du changement continuera d'évoluer de l'étape « conception et élaboration » de la solution technique à la fourniture d'expertise et de formation à tous les utilisateurs, selon les besoins.

**Achat d'équipement militaire : TPSGC collabore étroitement avec le ministère de la Défense nationale (MDN) afin de voir à ce que les Forces canadiennes disposent de l'équipement dont elles ont besoin pour effectuer leurs opérations dans le contexte actuel. Le MDN a la responsabilité de définir les besoins opérationnels et d'élaborer des spécifications fonctionnelles et techniques, tandis que TPSGC a la responsabilité de conclure des marchés.**

## Prestation de services continus

En 2006-2007, un certain nombre d'offres à commandes et d'autres initiatives d'achat regroupé ont été lancées, notamment en ce qui concerne les hôtels, les carburants aviation, les voitures automobiles, les camions légers, les services de messagerie et l'impression commerciale.

En 2007-2008, nous continuerons de lancer de nouvelles offres à commandes ainsi que d'autres instruments d'achat regroupé qui porteront, entre autres, sur les services d'aide temporaire, les services professionnels de technologie de l'information, le mobilier, les camions lourds, les ordinateurs personnels et portatifs et le mazout.





a consulté la collectivité des fournisseurs à propos des entraves à l'accès.

### *Saine gestion*

Une saine gestion est assurée lorsque TPSGC se conforme aux changements législatifs et stratégiques qui influent sur les activités quotidiennes.

Par exemple, la *Loi d'exécution du budget* de 2005 comprenait deux modifications clés à la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services*.

En 2007-2008, le secteur d'activité des approvisionnements élaborera, à l'intention des ministères et des organismes, de nouveaux instruments de délégation qui reflètent ces modifications.

Des dispositions seront établies pour les activités du nouvel ombudsman de l'approvisionnement qui découleront de l'adoption de la *Loi fédérale sur la responsabilité*.

Des révisions importantes aux politiques du Conseil du Trésor sont prévues dans le cadre de l'examen de l'ensemble des politiques du Conseil du Trésor. Les changements à la Politique sur la gestion des approvisionnements et à la Politique sur la gestion des projets auront des répercussions considérables sur la manière dont TPSGC mène ses activités. Afin d'exercer notre mandat pangouvernemental relatif à l'approvisionnement et de mettre en vigueur la nouvelle politique d'approvisionnement, nous devons :

- faire la transition vers un régime renforcé de gestion et de surveillance;
- renforcer nos processus et politiques d'achat et mettre en place des outils permettant d'atteindre les objectifs des politiques;
- déléguer le pouvoir de passer des marchés selon une saine politique de délégation;
- renforcer notre capacité d'élaborer, de surveiller et de gérer les politiques.

de formation et d'enseignement appropriés. Le secteur d'activité des Approvisionnements élaborera et mettra en œuvre une stratégie de planification de la relève au niveau du groupe de la direction et des groupes de relève. Parallèlement, en collaboration avec le ministère de la Défense nationale, nous élaborerons et mettrons en œuvre une stratégie intégrée permettant de relever les défis pressants en matière de recrutement, de maintien en poste et de formation auxquels doivent actuellement faire face les responsables fédéraux de l'approvisionnement et de la gestion de projet chargés des achats militaires.

## *Soutien du programme stratégique du gouvernement*

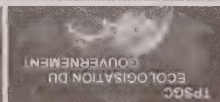
### *Responsabilisation et transparence*

La *Loi fédérale sur la responsabilité*, qui a reçu la sanction royale en décembre 2006, et le Plan d'action connexe ont apporté les changements suivants dans le domaine des achats :

- un engagement prescrit par la loi envers l'équité, l'ouverture et la transparence dans le processus d'approvisionnement;
- l'inclusion de dispositions relatives à l'intégrité dans tous les contrats de l'État;
- la création du poste d'ombudsman de l'approvisionnement, qui examinera en permanence les pratiques d'approvisionnement;
- l'établissement d'un code de conduite régissant l'approvisionnement;
- l'accréditation et la formation des agents des achats.

Par ces initiatives, TPSGC continuera d'élaborer et d'appliquer des mesures qui favorisent l'équité, l'ouverture et la transparence dans le processus d'appel d'offres pour les contrats du gouvernement, qu'il s'agisse de l'exécution de travaux, de la fourniture de biens ou de la prestation de services.

En outre, TPSGC a accru les ressources affectées au BPM et la présence régionale de celui-ci, et il



vaccins et de médicaments pour le compte des provinces et des territoires ainsi que l'enregistrement des services de gestion de la qualité (ISO 9000) et de l'environnement (ISO 14001). Grâce à une participation active dans des organisations nationales, nous appuyons en outre les initiatives ayant trait aux activités professionnelles d'approvisionnement, comme l'élaboration de normes d'accréditation des spécialistes des achats.

## Plans et initiatives

En 2007-2008, le secteur d'activité des Approvisionnements appuiera les grandes priorités stratégiques ministérielles suivantes :

- Transformation des activités;
- Soutien du programme stratégique du gouvernement;
- Gestion de projets d'importance nationale;
- Prestation de services continus.

## Transformation des activités

En 2007-2008, le secteur d'activité des Approvisionnements continuera à augmenter l'efficacité, à réaliser des gains de productivité et à réduire les coûts, ce qui permettra de réaffecter des ressources à des priorités gouvernementales supérieures.

Étant donné l'ampleur et la complexité de la transformation à l'échelle du groupe diversifié d'intervenants, le secteur d'activité des Approvisionnements a modifié ses stratégies et ses calendriers correspondants afin de veiller à ce que les intérêts de tous soient pris en compte de façon appropriée.

## Renforcement des capacités

L'engagement des ministères clients est une priorité pour TPSGC, et il utilisera une approche structurée et méthodique dans ses consultations auprès de ceux-ci. Nous aiderons les autres ministères à apporter des changements durables à long terme à leurs processus d'achat, ce qui permettra de réaliser des économies et de réduire les coûts d'achat des biens et des services.

Afin de connaître les points de vue et les perceptions des fournisseurs, nous avons demandé au Conférence Board du Canada d'agir à titre de tiers indépendant dans le cadre de consultations auprès des fournisseurs de services d'aide temporaire, de services professionnels de technologie de l'information et de mobilier de bureau. À la suite de ces consultations, deux comités permanents ont été mis sur pied en matière d'aide temporaire et de mobilier de bureau. TPSGC s'est engagé à donner aux PME un accès accru aux occasions de marché du gouvernement. Le BPMC appuie les PME en travaillant à réduire les obstacles afin d'assurer aux PME un accès équitable aux marchés publics et en aidant les fournisseurs qui veulent faire affaire avec le gouvernement à se familiariser avec le système d'approvisionnement.

TPSGC continuera également à élaborer une approche plus efficiente de l'achat d'équipement et de services militaires, approche qui tient compte à la fois des objectifs opérationnels des Forces canadiennes et des objectifs plus larges en matière de politique.

Afin d'avoir l'organisation et les ressources nécessaires pour atteindre les résultats prévus de la transformation des achats, le secteur d'activité des Approvisionnements doit mettre l'accent sur ses ressources humaines. Des efforts sont en cours pour assurer un niveau adéquat de personnel ayant les ensembles d'aptitudes et de compétences essentielles ainsi que la mise en place de systèmes de soutien et de programmes

# APPROVISIONNEMENTS

À titre de principal fournisseur de services d'achat du gouvernement, TPGSC offre aux ministères et aux organismes clients des solutions en matière d'approvisionnement, comme les contrats spécialisés, les offres à commandes, les arrangements en matière d'approvisionnement et les marchés électroniques. Le rôle du secteur d'activité des Approvisionnement consiste à fournir à la population canadienne et au gouvernement fédéral des services d'achat et des services communs connexes à valeur ajoutée, en temps opportun. Ces services sont fournis dans un cadre qui encourage et exige l'application des normes strictes en matière d'approvisionnement éthique. En ce qui concerne l'écologisation des opérations du gouvernement, le secteur d'activité des Approvisionnements joue un rôle important en aidant les ministères clients à cerner et à adopter des solutions de rechange écologiques et en les encourageant à acheter des produits sans danger pour l'environnement. Par l'entremise du Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME), nous employons à éliminer les obstacles à la concurrence et à faire en sorte que les petites et moyennes entreprises (PME) aient accès à un processus concurrentiel ouvert, équitable et transparent.

En tant que partenaire stratégique de ses clients, le secteur d'activité des Approvisionnements :

- établit des relations avec les fournisseurs, y compris les PME, et gère ces relations;
- essaie d'obtenir le meilleur rapport qualité-prix;
- aide les clients à définir leurs besoins et à trouver les meilleures solutions pour répondre à ces besoins;
- cherche des moyens d'améliorer le processus d'achat de biens et de services;
- surveille de près les relations entre le client et le fournisseur après l'attribution d'un contrat pour

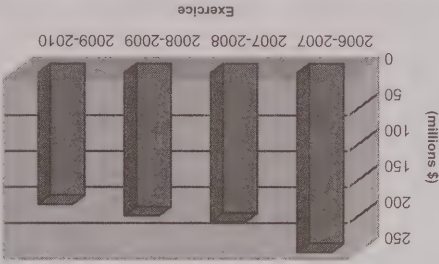
assurer la responsabilité tout au long du processus d'approvisionnement.

Le rôle du secteur d'activité des Approvisionnements englobe également l'approvisionnement dans le cadre des grands projets de l'État, l'achat d'équipement militaire et la prestation de services spécialisés, comme les inspections maritimes et les services techniques, la gestion des biens saisis, la gestion des voyages, l'établissement de normes en matière de biens et de services et l'homologation de ceux-ci, l'aliénation des biens excédentaires, l'achat de

## Faits importants

- TPGSC est le plus important acheteur public de biens et de services au Canada. Ses achats représentent plus de 85 % de la valeur totale des marchés publics.
- Il achète en moyenne, chaque année, des biens et des services d'une valeur de 12 milliards de dollars et gère environ 60 000 transactions, ce qui lui permet d'exercer une très grande influence sur l'efficacité des opérations de tout le gouvernement.
- Il consacre la plus grande partie du budget d'approvisionnement à l'achat de 40 catégories de biens et de services, comme du matériel de technologie de l'information et de l'équipement de bureau.
- Le BPME s'emploie à éliminer les obstacles à la concurrence et à faire en sorte que les PME aient accès à un processus concurrentiel ouvert, équitable et transparent.
- Économies supérieures à 250 millions de dollars en matière d'achats depuis le 1<sup>er</sup> avril 2005.

## Dépenses nettes prévues



assure la responsabilité tout au long du processus d'approvisionnement.

Le rôle du secteur d'activité des Approvisionnements englobe également l'approvisionnement dans le cadre des grands projets de l'État, l'achat d'équipement militaire et la prestation de services spécialisés, comme les inspections maritimes et les services techniques, la gestion des biens saisis, la gestion des voyages, l'établissement de normes en matière de biens et de services et l'homologation de ceux-ci, l'aliénation des biens excédentaires, l'achat de



Résultat stratégique : saine intendance

Intendance des biens immobiliers

<p><b>Activité</b></p> <p>Exercer un leadership stratégique et gérer de manière proactive les ressources et les biens immobiliers afin de permettre la réalisation des programmes gouvernementaux.</p>	<p><b>Résultats</b></p> <p>Réalisation des programmes gouvernementaux facilitée grâce à l'application uniforme d'un cadre moderne de gestion des programmes et des biens immobiliers, qui présente un point de vue pangouvernemental en ce qui a trait à la prise de décisions.</p>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Taux réel de recapitalisation par rapport au taux financé de recapitalisation.</li> <li>• Pourcentage ou nombre de plans de portefeuille approuvés (par rapport à l'objectif).</li> <li>• Conformité des résultats réels des budgets de fonctionnement et d'immobilisations à la fin de l'exercice à un pourcentage prédéterminé par rapport au budget, selon les pratiques approuvées.</li> </ul>
--	---	--

<p><b>Activité</b></p>	<p>Gérer efficacement l'investissement immobilier relatif aux biens dont TPSSGC a la garde afin de permettre la réalisation des programmes gouvernementaux.</p>	<p>Fourniture, aux ministères et aux milieux de travail sains, sécuritaires, propices à la productivité et abordable, leur permettant d'assurer la prestation de leurs programmes et services. Gestion du portefeuille immobilier comme un investissement, au nom des contribuables.</p>	<p>● Utilisation des locaux (m<sup>2</sup> par ETP, coût par m<sup>2</sup> et coût par ETP). Réalisation d'économies grâce à la réduction de l'utilisation des locaux (m<sup>2</sup> par ETP). ● Analyse des tendances des coûts de fonctionnement. Réalisation d'économies grâce à la réduction des coûts de fonctionnement. ● Taux d'occupation se comparant à ceux de l'industrie. ● Progrès réalisés par rapport aux objectifs nationaux énoncés dans la Stratégie de développement durable.</p>
<p><b>Résultats</b></p>	<p><b>Indicateurs de rendement</b></p>		

Fonds renouvelable des Services immobiliers

<b>Activité</b>	Fournir, selon le principe de la rémunération des services, des services immobiliers optionnels aux autres ministères gardiens ainsi qu'aux ministères et aux organismes qui demandent des services en sus de ceux qui sont prévus dans la gamme des services de gestion des locaux et des avoirs fédéraux.
<b>Résultats</b>	Prestation de services de qualité, à coût abordable, aux ministères et aux organismes. Les recettes engloberont l'ensemble des coûts liés à la prestation des services.
<b>Indicateurs de rendement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dépenses recouvrées, exprimées en pourcentage des coûts (objectif : 100 %).</li> <li>• Pourcentage des projets immobiliers* réalisés dans le respect des délais, des budgets et de la portée des travaux.</li> </ul> <p>* Il s'agit uniquement des projets non opérationnels comprenant un élément important lié à la construction.</p>

Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers

<b>Activité</b>	Procéder, selon le principe du recouvrement des coûts et conformément au processus courant, à l'aliénation des biens immobiliers excédentaires, afin de générer des recettes pour l'Etat.
<b>Résultats</b>	Obtention d'une valeur (produit net tiré de la vente) tirée des biens excédentaires.
<b>Indicateurs de rendement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produit de l'aliénation : produit de la vente divisé par les dépenses (p. ex. les honoraires, les débours et les investissements).</li> </ul>



	Prévision des dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions
	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses

(en millions de dollars)

Credits de fonctionnement (y compris affectation à but spécial), en capital, de subventions et contributions et législatifs	Locaux et avoirs fédéraux	2 356,8	2 592,9	2 209,5	1 943,4
	Dépenses brutes	468,3	286,8	284,7	284,7
	Moins : Recettes disponibles	1 888,5	2 306,1	1 924,8	1 658,7
	Dépenses nettes	36,9	44,1	41,8	43,3
Indemnité des biens immobiliers	Dépenses brutes	1,7	1,9	1,1	1,4
	Moins : Recettes disponibles	35,2	42,2	40,7	41,9
	Dépenses nettes	847,2	892,3	895,0	864,8
	Dépenses brutes	847,2	892,3	895,0	864,8
Fonds renouvelable des Services immobiliers	Dépenses brutes	847,2	892,3	895,0	864,8
	Moins : Recettes disponibles	847,2	892,3	895,0	864,8
	Dépenses nettes (fournies) utilisées	-	-	-	-
	Dépenses brutes	4,0	4,0	4,0	4,0
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	Dépenses brutes	12,0	12,0	12,0	12,0
	Moins : Recettes disponibles	12,0	12,0	12,0	12,0
	Dépenses nettes (fournies) utilisées	(8,0)	(8,0)	(8,0)	(8,0)
	Dépenses brutes	1 915,7	2 340,3	1 957,5	1 692,6
TOTAL - BIENS IMMOBILIERS					
Dépenses brutes pour les biens immobiliers					
Moins : Recettes disponibles pour les biens immobiliers					
Dépenses nettes - Biens immobiliers					

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Locaux et avoirs fédéraux (ETP)	2 402	2 402	2 402	2 402	2 402
Indemnité des biens immobiliers - ETP	250	254	242	254	254
Fonds renouvelable des Services immobiliers - ETP	1 261	1 261	1 261	1 261	1 288
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers - ETP	-	-	-	-	-
Total - Équivalents temps plein	3 913	3 917	3 905	3 944	3 944

**Locaux et avoirs fédéraux**  
 L'augmentation des dépenses de 2006-2007 à 2007-2008 est principalement attribuable au nouveau financement reçu pour des autorisations particulières et à des reports de fonds, notamment pour la Vision et le plan à long terme (VPLT), l'édifice de la magistrature fédérale et le complexe Skyline. La diminution des dépenses dans les exercices ultérieurs s'explique en grande partie par l'impact qu'a eu le renouvellement des processus d'affaires ainsi que par l'élimination progressive du financement relié à des activités particulières, dont la VPLT, l'édifice de la magistrature fédérale, le complexe Skyline et le Musée du portrait.

**Indemnité des biens immobiliers**  
 Le raison principale de l'augmentation des dépenses est le transfert du financement de l'activité de programme Locaux et avoirs fédéraux à l'activité Indemnité des biens immobiliers pour les services administratifs et professionnels afin de diriger les activités spécifiques mandatées pour les programmes obligatoires, y compris les paiements en remplacement d'impôts, l'évaluation, les affaires autochtones et les expropriations.

Fonds renouvelable des Services immobiliers

Les augmentations enregistrées dans le Fonds renouvelable des Services immobiliers sont principalement attribuables à une augmentation prévue du volume d'affaires avec Parcs Canada (modernisation des sites) et Agriculture et Agroalimentaire Canada (infrastructure de recherche laitière à Lennoxville). La diminution prévue pour 2009-2010 est due à l'achèvement des projets d'Anciens Combattants Canada (hôpital Ste-Anne et Vimy).

Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers

Le produit des ventes demeurera stable en raison d'une augmentation du nombre de logements de faible valeur et d'une diminution du nombre de propriétés pouvant faire l'objet d'une aliénation au moyen du Fonds.



et de réparation, notamment par l'élaboration d'un calendrier plus efficace et le regroupement des travaux.

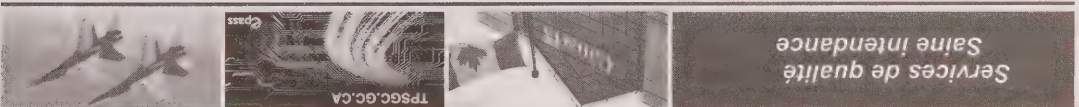
### Maintien de l'utilisation rationnelle des frais

**général** : En 2007-2008, le secteur d'activité des Biens immobiliers continuera de tirer pleinement avantage du contrat en vigueur concernant la gestion immobilière et les services de réalisation de projets. Nous réduirons nos frais généraux en cessant nos activités non essentielles, en réaffectant nos ressources aux priorités supérieures et en cherchant d'autres façons de réaliser des économies.

Le secteur d'activité des Biens immobiliers continuera de consacrer la majorité de ses ressources à la fourniture de locaux sûrs et abordables afin de permettre la réalisation des programmes gouvernementaux.

Économies brutes à l'échelle du gouvernement dans le domaine de l'immobilier (en millions de dollars)						
	2005- 2006	2006- 2007	2007- 2008	2008- 2009	2009- 2010	Total
Objectifs d'économies brutes dans le domaine de l'immobilier	150	150	170	255	300	1 025
Remarques : 1) Contribution à la réalisation d'économies : TPSCGC – 90 %; autres ministères – 10 % 2) Les organisations qui sont tenues de rembourser leurs frais à TPSCGC réaliseront également des économies.						

Remarques : 1) Contribution à la réalisation d'économies : TPSCG – 90 %; autres ministères – 10 %  
2) Les organisations qui sont tenues de rembourser leurs frais à TPSCG réaliseront également des économies.





nominations intérieures de longue durée et la dotation prioritaire stratégique.

## Initiatives de transformation

En 2006-2007, le secteur d'activité des Biens

immobiliers a attribué un contrat portant sur l'étude des défis inhérents à la gestion de 35 biens

immobiliers appartenant à l'État et gérés par TPSGC ainsi que la formulation de

recommandations à cet égard. Le contrat a par la

suite été modifié pour couvrir 40 biens. En

2007-2008, nous examinerons les options. Si nous

jugeons que n'importe quelle de ces options

nous permettrait d'atteindre nos objectifs en matière

de biens immobiliers, nous la mettrons en

application.

Quelques-unes des questions liées à l'immobilier

qu'il faut aborder comprennent l'état et l'âge des

immeubles, les normes environnementales, les

biens sous-utilisés, la flexibilité limitée des biens, le

rendement de la gestion de projet et les coûts de

fonctionnement.

En 2007-2008, le secteur d'activité des Biens

immobiliers prévoit améliorer ses systèmes

opérationnels pour régler la question des systèmes

informatiques désuets. Le Ministère a commencé à

examiner une analyse de rentabilité et des

recommandations pour évaluer plusieurs options

en vue d'adopter un système d'information qui

fournit une information de gestion exhaustive et

uniforme, à l'appui des activités et des clients du

secteur d'activité des Biens immobiliers.

## Soutien du programme stratégique du gouvernement

TPSGC soutient le programme stratégique du gouvernement de différentes façons en fournissant des services immobiliers.

Le Ministère est résolu à maintenir les objectifs de la Stratégie de gestion des locaux dans la région

de la capitale nationale ainsi que la répartition des locaux à bureaux entre l'Ontario et le Québec selon un ratio de 75/25.

TPSGC continuera à utiliser les baux à long terme lorsque ce sera possible de le faire et avantageux pour l'État, comme dans le cas des nouvelles installations de la Direction générale de la Gendarmerie royale du Canada.

Le secteur d'activité des Biens immobiliers s'appuiera sur le Cadre de responsabilisation de gestion du Secrétaire du Conseil du Trésor pour améliorer ses processus de gestion. Nous continuerons de favoriser et d'enrichir une culture profondément éthique et soucieuse des valeurs en poursuivant la mise en œuvre du Plan d'intégrité en dix points. Nous travaillerons de concert avec le Bureau de l'agent principal de gestion des risques à l'amélioration de notre méthode de gestion des risques, conformément au Cadre de gestion intégrée des risques du Secrétaire du Conseil du Trésor. En outre, nous continuerons de mettre en œuvre les recommandations de la vérificatrice générale et de la Direction générale de la

vérification et de l'évaluation de TPSGC.

Le secteur d'activité des Biens immobiliers

s'efforce de contribuer au leadership en matière d'écologisation du gouvernement en donnant

l'exemple comme gardien et fournisseur de

services. Il s'engage à montrer comment il est

possible d'obtenir des avantages sur le plan

environnemental, et ce, de façon économique, tout

en permettant aux autres de faire de

cote Or du Leadership in Energy and

Environmental Design (LEED-Canada) en ce qui

concerne la construction de nouveaux immeubles

et les rénovations importantes. TPSGC a d'ailleurs

obtenu récemment une certification LEED pour

l'immeuble Greenstone à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Le secteur d'activité continuera d'appliquer les mêmes principes durables aux baux à long terme.



# BIENS IMMOBILIERS

TPSGC fournit aux ministères et aux organismes fédéraux des locaux à bureaux et des installations à utilisation commune. Il se charge de l'acquisition, la gestion, le fonctionnement, l'entretien, la construction, la réparation et l'aliénation de biens immobiliers fédéraux. De ce fait, TPSGC assure une vaste gamme de services, notamment :

- Fournir aux ministères et aux organismes, à un coût abordable, des milieux de travail sûrs qui favorisent la productivité;
- Assurer la gestion continue de biens du patrimoine national, comme la Cité parlementaire;
- Gérer le Programme des paiements versés en remplacement d'impôts, qui vise le versement de paiements justes et équitables aux autres ordres de gouvernement;

- Gérer le Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, qui vise les propriétés excédentaires du gouvernement;
- Donner des conseils professionnels à propos des questions liées à l'immobilier aux autres gardiens de biens immobiliers du gouvernement fédéral.

## Plans et initiatives

Le secteur d'activité des Biens immobiliers appuiera les grandes priorités stratégiques ministérielles suivantes :

- Transformation des activités;
- Soutien du programme stratégique du gouvernement;
- Gestion de projets d'importance nationale;
- Prestation de services continus.

## Transformation des activités

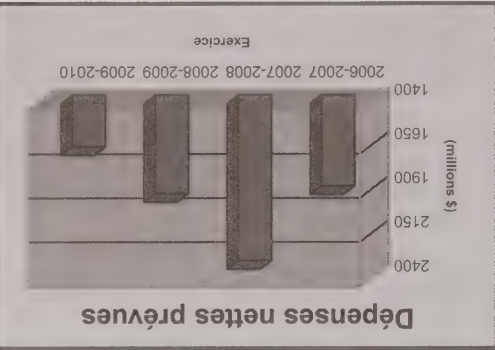
Le secteur d'activité des Biens immobiliers vise à transformer ses activités en vue de devenir un chef de file de l'industrie en fournissant des services de

Faits importants

- Le secteur d'activité gère, à titre de gardien, des biens immobiliers fédéraux dont la valeur s'élève à 7 milliards de dollars.
- Il gère une superficie de 6,8 millions de mètres carrés louables, comprenant :
  - 3,4 millions de m<sup>2</sup> de locaux appartenant à l'État;
  - 2,9 millions de m<sup>2</sup> de locaux loués;
  - 0,5 million de m<sup>2</sup> de locaux obtenus par bail-achat.
- Il fournit des locaux à 241 000 fonctionnaires fédéraux relevant de 105 ministères et organismes, dans environ 1 796 immeubles partout au Canada.
- Il gère le versement de paiements annuels dont la valeur est supérieure à 460 millions de dollars dans le cadre du Programme des paiements versés en remplacement d'impôts, pour environ 1 300 autorités taxatrices locales.

qualité à ses clients et en assurant une meilleure utilisation des fonds publics.

En 2007-2008, nous nous concentrerons sur le renforcement de nos capacités grâce à la planification des ressources humaines à long terme. Dans le secteur d'activité des Biens immobiliers, nous tiendrons compte des nouvelles compétences, de la planification de la relève, du recrutement, de la diversité, de la politique sur les langues officielles et de la compétitivité du marché du travail. À court terme, nous avons élaboré un plan d'action des ressources humaines qui porte sur les problèmes urgents comme la rémunération, les nominations pour une période déterminée et les





Le tableau suivant présente les 28 activités de programmes de TPSCG approuvées par le Conseil du Trésor du Canada aux fins du Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008. Ces activités de programmes sont organisées en fonction de deux résultats stratégiques et des huit services gouvernementaux de TPSCG. Dans l'avenir, TPSCG cherchera à modifier son AAP afin qu'elle reflète mieux les changements associés au programme de transformation du Ministère. Toutefois, à la section II du présent document, les plans et les priorités pour l'exercice 2007-2008 sont présentés en fonction des activités de programmes approuvées ci-dessous.

Architecture des activités de programmes de TPSCG		
Résultat stratégique Services de qualité (16 activités de programmes)	Résultat stratégique Saine Intendance (10 activités de programmes)	Services gouvernementaux de TPSCG
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Locaux et avoirs fédéraux</li> <li>• Fonds renouvelable des Services immobiliers</li> <li>• Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intendance des biens immobiliers</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Biens immobiliers</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Services d'approvisionnement</li> <li>• Fonds renouvelable des services optionnels</li> <li>• Fonds renouvelable de la production de défense</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intendance de l'approvisionnement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approvisionnements</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Services de gestion de l'information (GI) et de technologie de l'information (TI)</li> <li>• Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informaticque</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intendance de la GI-TI</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Technologie de l'information</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Services du receveur général</li> <li>• Services de rémunération de la fonction publique</li> <li>• Intendance du receveur général</li> <li>• Intendance de la paye de la fonction publique</li> <li>• Intendance des pensions de la fonction publique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intendance de la fonction publique</li> <li>• Intendance des pensions de la fonction publique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Receveur général et Rémunération de la fonction publique</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Services d'information du gouvernement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intendance de l'information du gouvernement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Services d'information du gouvernement</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Services d'intégration des affaires</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intégration des affaires – gestion du rendement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intégration des affaires</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada</li> <li>• Services de traduction et services d'interprétation offerts au Parlement, interprétation des conférences, terminologie</li> <li>• Fonds renouvelable du Bureau de la traduction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intendance de la traduction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organismes de service spéciaux</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Services du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intendance du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales</li> </ul>

**Remarque :** Les activités de gestion ministérielle et de gestion des relations avec la clientèle liées au secteur d'activité de l'intégration des affaires ne figurent pas dans le tableau ci-dessus; en effet, aux fins d'établissement des rapports financiers du Secrétariat du Conseil du Trésor, les coûts connexes ont été réaffectés aux autres activités en tant que frais généraux du Ministère.

# ACTIVITÉS DE PROGRAMMES

## Introduction

Cette section du rapport fournit de l'information sur les activités de programmes de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). L'Architecture des activités de programmes (AAP), un système de gestion fondé sur les activités, fait partie de la Structure de gestion, des ressources et des résultats du gouvernement, qui sert de cadre de gestion horizontal à l'échelle du gouvernement fédéral et permet l'amélioration des rapports sur le rendement présentés au Parlement et aux organismes centraux. L'AAP est axée sur les résultats durables et à long terme de TPSGC.

L'AAP s'appliquant au Programme des services gouvernementaux de TPSGC est répartie en 28 activités, qui appuient les résultats stratégiques du Ministère : les *services de qualité* et la *saine intendance*. Ces résultats stimulent nos activités et guident la transformation de notre ministère.

**Services de qualité** : La prestation de services de qualité est au cœur de la vision de TPSGC, qui consiste à être le centre d'excellence de la prestation de services communs, centraux et partagés aux ministères et aux organismes.

**Saine intendance** : TPSGC a la responsabilité de protéger les biens qui lui sont confiés, y compris les compétences et les connaissances de ses employés ainsi que son infrastructure matérielle et ses systèmes. La saine intendance préserve la confiance de la population, car elle permet au Ministère de veiller à ce que le travail soit accompli conformément à des normes rigoureuses de responsabilité, de transparence, de prudence, de probité, d'uniformité et d'équité.

Pour mieux rendre compte de l'approche adoptée par TPSGC à l'égard des services, les 28 activités de l'AAP ont été regroupées de façon à faire

ressortir les principaux secteurs de service du Ministère :

- Biens immobiliers;
- Approvisionnements;
- Technologie de l'information;
- Receveur général et Rémunération de la fonction publique;
- Conseils, Information et Services partagés;
- Écologisation des opérations gouvernementales;
- Intégration des affaires;
- Organismes de service spéciaux, soit Services de vérification Canada et le Bureau de la traduction.

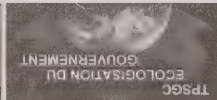
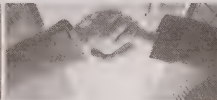
La gestion ministérielle est une activité interne qui soutient nos services gouvernementaux. Compte tenu de l'importance de la gestion ministérielle pour TPSGC, le présent rapport aborde cette question même si le budget financier est réparti entre les secteurs de service de TPSGC.

Des plans et des initiatives sont définis dans chacune des sous-sections du rapport, qui portent sur les différents secteurs de service. Des descriptions sont fournies, y compris les énoncés des résultats et les indicateurs de rendement s'appliquant aux activités de l'AAP de chaque service.









carrière et répondre aux exigences d'un milieu de travail transformé.

Le succès de toute organisation repose sur la détermination et l'engagement de ses employés. Nous poursuivrons nos efforts afin de présenter un meilleur reflet de la diversité croissante du Canada et nous démontrerons notre leadership quant au maintien d'un milieu de travail propre à l'utilisation efficace des deux langues officielles. Nous accorderons une importance accrue au mentorat, à la planification de la relève, au transfert des connaissances ainsi qu'au perfectionnement des compétences en matière de leadership, de gestion et de travail d'équipe.

*Énoncé des valeurs de TPSGC*

Nous nous conduisons avec intégrité et traitons les autres avec respect. Nous protégeons l'intérêt public, respectons nos engagements et évitons la partialité tout en conseillant le gouvernement de notre mieux.

Dans l'exercice de nos fonctions, qui sont de dispenser des services communs et centralisés :

- nous cherchons à mériter la confiance du public;
- nous agissons et négocions de bonne foi;
- nous respectons la loi;
- nous parlons avec franchise;
- nous employons des processus transparents;
- nous traitons les autres avec justice et considération;
- nous agissons avec équité et courtoisie;
- nous recherchons et apprécions la contribution des autres;
- nous acceptons les conséquences de nos gestes.



fonds et assure une gestion planifiée, ciblée et efficiente. Le programme de transformation de TPSGC aidera le gouvernement à accroître son efficience, dans l'intérêt des Canadiens et des Canadiennes. TPSGC travaille à la modernisation des Comptes publics du Canada, qui devrait permettre au gouvernement de disposer d'une information améliorée utile à la gestion de ses finances.

### 3. Gestion de projets d'importance nationale

La gestion de projets et d'initiatives horizontales d'importance nationale s'inscrit dans le mandat de TPSGC. Le Ministère gère, pour le compte de ses clients, des projets d'envergure comme l'achat de matériel militaire.

TPSGC collabore étroitement avec le MDN afin de voir à ce que les Forces canadiennes disposent de l'équipement dont elles ont besoin pour effectuer leurs opérations dans le contexte actuel. Le MDN a la responsabilité de définir les besoins opérationnels et d'élaborer les spécifications fonctionnelles et techniques, tandis que TPSGC a la responsabilité de conclure des marchés.

De plus, TPSGC dirige certains grands projets au nom du gouvernement, y compris les suivants :

- Travaux de rénovation de la Cité parlementaire;
- Initiative des services de voyage partagés;
- Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions;
- Marché en direct du gouvernement du Canada;
- Assainissement des étangs bitumineux de Sydney.

Par ailleurs, nous diversifions nos modes de prestation des services de gestion immobilière et d'exécution de projets.

Pour obtenir de plus amples détails, consulter les tableaux 11, 12, 14 et 15 à la Section III.

### Nos employés

La réussite de TPSGC est essentiellement tributaire des connaissances, des compétences, du talent et de la motivation de ses employés. TPSGC est confronté au vieillissement de son effectif; bon nombre de ses employés prendront vraisemblablement leur retraite dans les prochaines années. En outre, la mise en œuvre du programme de transformation nécessitera de nouvelles compétences, y compris une capacité accrue en matière de gestion stratégique et des connaissances spécialisées supérieures dans l'application de la technologie de l'information. À cet égard, TPSGC joue un rôle important dans le renouvellement de la fonction publique, le recrutement de nouveaux employés et le perfectionnement de nouvelles compétences.

Bien qu'une initiative de transformation des activités d'envergure soit en cours à TPSGC, nous gardons à l'esprit notre engagement envers la prestation continue de services de qualité. Le défi consiste à faire la transition vers les nouveaux modèles opérationnels sans interrompre nos services courants.

### 4. Prestation de services continus

Sur le plan des ressources humaines, une de nos grandes priorités sera de voir à ce que nos employés aient les occasions de perfectionnement dont ils ont besoin pour continuer d'accomplir efficacement leur travail, faire progresser leur





les spécialistes en approvisionnement et les informaticiens.

La Section II, Activités de programmes, présente chaque secteur de service en détail.

## 2. Soutien du programme stratégique du gouvernement

TPSGC s'efforcera de soutenir les quatre priorités supérieures du gouvernement :

- la responsabilisation;
- la sécurité;
- la protection de l'environnement;
- la gestion économique rigoureuse.

**Responsabilisation** : TPSGC appuiera la mise en œuvre de la *Loi fédérale sur la responsabilité*. En particulier, il nommera un ombudsman de l'approvisionnement qui sera chargé :

- d'examiner en permanence les pratiques gouvernementales en la matière;
- d'examiner les plaintes portant sur les marchés publics (jusqu'à certains seuils);
- d'examiner les plaintes portant sur l'administration des marchés;
- de veiller à la disponibilité de mécanismes de règlement extrajudiciaire des différends pour les participants intéressés;
- de soumettre un rapport annuel au ministre de TPSGC.

Le Code de conduite pour l'approvisionnement, qui a été diffusé à des fins de consultation auprès des fournisseurs, sera mis en œuvre. Le Code regroupera l'ensemble des politiques actuelles du gouvernement en matière de conflits d'intérêts et de lutte contre la corruption, et il s'appliquera à la fois aux fournisseurs et aux fonctionnaires. De plus, nous donnerons suite aux recommandations découlant des vérifications en vue de renforcer la gestion et la responsabilisation dans les domaines de la publicité et de la recherche sur l'opinion publique.

TPSGC continuera de renforcer sa capacité de gouvernance et de gestion ministérielles en poursuivant la mise en œuvre des dispositions du Cadre de responsabilisation de gestion. Le Bureau de l'agent principal de gestion des risques continuera à offrir directement au sous-ministre et à l'équipe de la haute direction du Ministère des conseils sur des questions liées aux risques. En outre, TPSGC poursuivra sa collaboration avec le Bureau du contrôleur général du Canada en vue d'accroître la capacité de vérification interne du gouvernement.

**Sécurité** : TPSGC continuera d'appuyer le gouvernement au chapitre de la sécurité en offrant des services touchant l'achat de matériel militaire, l'infrastructure frontalière, la Voie de communication protégée, le Programme de la sécurité industrielle ainsi qu'une gamme d'autres services de conseils et de soutien.

**Protection de l'environnement** : Par l'entremise du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales, TPSGC dirige les efforts déployés pour améliorer la performance environnementale à l'échelle du gouvernement. En 2007-2008, le Ministère continuera d'offrir aux ministères et aux organismes des conseils et des directives sur une vaste gamme de questions environnementales. Il collaborera avec le Secrétaire du Conseil du Trésor et avec ses clients à l'élaboration de politiques et de mesures du rendement touchant l'écologisation des opérations du gouvernement. Par ailleurs, TPSGC utilisera le pouvoir d'achat du gouvernement afin de favoriser l'amélioration de la performance environnementale de ses fournisseurs. Il continuera de promouvoir des normes élevées d'efficacité énergétique et de performance environnementale de son portefeuille de biens immobiliers et poursuivra ses travaux de gestion et d'assainissement de sites contaminés.

**Gestion économique rigoureuse** : TPSGC

appuie sans réserve l'engagement que le gouvernement a pris envers la gestion économique rigoureuse, qui met en relief l'optimisation des



l'information (TI) au gouvernement. Actuellement, l'infrastructure de TI du gouvernement est très fragmentée et comporte un grand nombre de centres de données, de serveurs, de réseaux de télécommunications, d'applications fonctionnelles et de configurations logicielles. Cette fragmentation peut entraver l'efficacité des initiatives à l'échelle du gouvernement.

Afin de corriger cette situation, TPSGC travaille actuellement avec six organisations fédérales partenaires à l'adoption d'un modèle de services partagés de TI. Au cours des cinq à sept prochaines années, TPSGC s'efforcera

d'augmenter constamment le nombre d'organisations qui participent à cette démarche. Parallèlement, nous élargirons la portée d'initiatives déjà en cours afin de bâtir une infrastructure commune de TI dans l'ensemble du gouvernement. La Voie de communication protégée, élément central de cette infrastructure, donne aux entreprises et aux citoyens canadiens un accès haute vitesse sûr aux services en direct du gouvernement et offre un réseau à tous les ministères et organismes fédéraux.

La Voie de communication protégée constitue un élément essentiel à la prestation des programmes du gouvernement du Canada et elle est prête à appuyer les grandes activités de transformation de TPSGC qui passent à une étape avancée. Elle appuie également Service Canada, qui a pour mission d'intégrer les services de divers ministères fédéraux afin de former un réseau de prestation unique.

**Clarification des rôles et des responsabilités :** TPSGC cherche à offrir de meilleurs services à ses clients en se concentrant davantage sur les besoins de ces derniers et en les aidant à mieux comprendre les activités du Ministère et la valeur qu'il offre. Pour ce faire, il prend divers moyens, dont voici les principaux :

- Augmenter les efforts pour faire participer les fournisseurs et leur donner plus de temps pour s'adapter aux changements découlant de la transformation des achats;

- Donner aux ministères plus de temps et d'appui pour renforcer leurs capacités internes et mettre en place de nouvelles pratiques d'approvisionnement;
- Mettre en application des compétences uniformisées et des pratiques exemplaires pour améliorer le rendement global du secteur des biens immobiliers;
- Continuer de collaborer avec des partenaires chargés de mettre en œuvre et de gérer les services partagés et l'infrastructure de TI pour assurer une harmonisation accrue de la technologie et des activités.

**Renforcement des capacités :** Pour répondre à la demande de savoir-faire nécessaire à la réalisation des objectifs de la transformation de ses activités et régler la question du vieillissement de son effectif, TPSGC s'emploie à renforcer ses capacités en matière de ressources humaines. Pour ce faire, il prend divers moyens, notamment :

- Collaborer avec le ministère de la Défense nationale (MDN) à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une stratégie intégrée permettant de relever les défis pressants en matière de recrutement, de maintien en poste et de formation auxquels doivent faire face les responsables de l'approvisionnement et de la gestion de projet;
- Collaborer avec des partenaires des secteurs public et privé pour s'assurer que le Ministère possède le savoir-faire nécessaire pour créer de nouveaux produits et services partagés de TI à l'échelle de l'organisation;
- Collaborer avec l'industrie de la traduction à la mise en place d'une infrastructure partagée de perfectionnement professionnel qui incitera les communautés minoritaires de langue officielle et les communautés culturelles canadiennes à créer au Canada une capacité de traduction bilingue et multilingue de haut calibre;
- Établir des programmes de recrutement et de perfectionnement à l'intention de professionnels, comme les comptables, les experts en environnement, les ingénieurs, les consultants,



Figure 2\*

Résumé des dépenses de TPSGC de 2007 à 2010

Programme des services gouvernementaux			
Résultats stratégiques			
Résultats			
Dépenses prévues (en millions de dollars)			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Services de qualité	2 245,1	2 035,3	1 953,2
Saine intendance	288,5	298,4	290,4
Rajustements	520,6	283,9	81,9
Total	3 054,2	2 617,6	2 325,5
Dépenses prévues (en millions de dollars)			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Biens immobiliers	2 340,3	1 957,5	1 692,7
Approuvisionnements	208,2	199,4	182,7
Technologie de l'information	195,5	147,1	145,8
Receveur général et Rémunération de la fonction publique	186,9	186,3	188,2
Information du gouvernement	47,6	42,7	42,7
Écologisation des opérations gouvernementales	5,7	14,6	3,4
Intégration des affaires	11,9	11,9	11,9
Organismes de service spéciaux : Conseils et Vérification Canada et Bureau de la traduction	58,1	58,1	58,1
Total des dépenses	3 054,2	2 617,6	2 325,5
Total des ETP	11 870	11 854	11 889

\* La Figure 2 présente un résumé des dépenses prévues de 2007 à 2010 pour chacun des huit secteurs de service qui s'inscrivent dans le Programme des services gouvernementaux.

gestion du portefeuille de biens immobiliers du Ministère. Nous pourrions ainsi réduire les coûts, accroître la productivité, la responsabilisation et la transparence et appuyer le programme environnemental du gouvernement.

Nous prévoyons réduire les coûts grâce aux mesures suivantes :

- application plus rigoureuse des normes d'attribution et d'aménagement des locaux;
- amélioration de la gestion du répertoire immobilier;
- maintien de frais généraux rationnels.

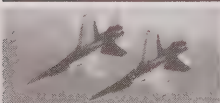
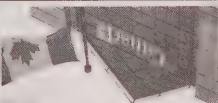
En 2006-2007, le secteur d'activité des Biens immobiliers a attribué un contrat portant sur l'étude des défis inhérents à la gestion de 35 biens immobiliers appartenant à l'État et gérés par TPSGC ainsi que la formulation de recommandations à cet égard. Le contrat a par la

**Services partagés de technologie de l'information** : Les Services d'infotechnologie ont comme vision de devenir le centre d'expertise de la prestation de services partagés de technologie de

écologiques. La responsabilité et la transparence seront accrues grâce à la définition claire des rôles et des responsabilités, à l'élaboration d'un cadre exhaustif de gestion et de mesure du rendement et à la présentation améliorée de rapports. Finalement, la stratégie appuiera le programme environnemental du gouvernement en veillant de façon continue à ce que les immeubles soient éconergétiques et générant des économies.

suite été modifiée pour couvrir 40 biens. En 2007-2008, nous examinerons les différentes options présentées dans l'étude afin de déterminer la façon la plus économique et la plus efficiente de fournir des locaux aux ministères fédéraux tout en





## Nos priorités stratégiques

Pour appuyer les priorités du gouvernement, TPSGC doit répondre aux demandes liées à la transformation stratégique de ses activités. Il doit cependant continuer de s'assurer que sa capacité à fournir des services continus n'est pas compromise ni mise en péril.

En visant ces objectifs, TPSGC concentrera ses efforts sur les secteurs suivants en 2007-2008 :

1. Transformation des activités;
2. Soutien du programme stratégique du gouvernement;
3. Gestion de projets d'importance nationale;
4. Prestation de services continus.

### 1. Transformation des activités

TPSGC entend la troisième année de son programme de transformation des activités, qui vise à trouver des moyens novateurs de fournir des services de façon plus judicieuse, plus rapide et plus économique ainsi qu'à accroître la responsabilité et la transparence dans les opérations du Ministère.

Dans le cadre des efforts visant la transformation de ses activités, TPSGC s'emploie à clarifier davantage ses rôles et ses responsabilités auprès des ministères homologues et à renforcer les capacités de ses ressources humaines pour répondre aux besoins futurs du gouvernement. La transformation de nos activités englobe les grandes initiatives suivantes :

- Transformation des achats;
- Transformation du secteur des biens immobiliers;
- Services partagés de technologie de l'information;
- Clarification des rôles et des responsabilités;
- Renforcement des capacités.

**Transformation des achats** : Grâce à cette initiative, nous modifions notre rôle et délaissions la gestion des transactions pour nous orienter

d'avantage vers la gestion stratégique de

l'approvisionnement et la création d'une approche pangouvernementale en matière d'approvisionnement. Cette approche permettra d'augmenter l'efficacité, de réduire les coûts et d'accroître la responsabilité.

La transformation des achats vise les objectifs suivants :

- permettre aux organisations gouvernementales d'avoir accès plus facilement aux biens et aux services dont elles ont besoin;
- permettre au gouvernement de réaliser des économies;
- promouvoir l'accès simplifié des petites et moyennes entreprises aux occasions de marchés du gouvernement;
- se doter de la capacité de mieux rendre compte de la façon dont le gouvernement dépense l'argent des contribuables;
- écologiser les achats.

Même si les avantages potentiels de la

transformation des achats étaient indiscutables, l'initiative présentait certaines difficultés. Par

conséquent, le nouveau gouvernement du Canada a entrepris l'évaluation de l'initiative. Compte tenu de l'ampleur de la tâche qui nous attend, nous estimons qu'il faudra plus de temps pour réaliser les économies projetées que ce que nous avions d'abord prévu. Les prévisions de dépenses du gouvernement tiendront compte des objectifs révisés à compter de la troisième année de la transformation des achats (2007-2008) jusqu'à la septième année (2011-2012). Pour obtenir de plus amples détails, consulter *La mise à jour économique et financière de novembre 2006*.

En outre, nous renforçons la capacité de TPSGC à soutenir la transformation. Par ailleurs, TPSGC a établi six bureaux régionaux du Bureau des petites et moyennes entreprises.

### Transformation du secteur des biens immobiliers

La stratégie de transformation du secteur des biens immobiliers vise à améliorer la

## Notre raison d'être

Notre raison d'être, c'est d'offrir la meilleure valeur possible à la population canadienne et au gouvernement en fournissant des services communs, centraux et partagés. Grâce aux services essentiels qu'il offre, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) permet aux autres ministères et organismes d'assurer la prestation de leurs services et de leurs programmes à la population canadienne.

## Nos activités

TPSGC engage des dépenses annuelles d'environ 4,5 milliards de dollars et emploie quelque 12 000 personnes. TPSGC est le gestionnaire et le gardien de locaux à bureaux communs et le fournisseur de services immobiliers du gouvernement. Il est également l'acheteur central,

Figure 1 Points essentiels des activités de TPSGC

### Résultats pour la population canadienne

### Résultats stratégiques de TPSGC

#### Services de qualité

- Le Ministère fournit des locaux de 6,8 millions de mètres carrés à 241 000 fonctionnaires fédéraux dans 1 796 endroits.
- Il achète en moyenne des biens et des services d'une valeur de 12 milliards de dollars et gère quelque 60 000 transactions.
- Il fournit des services de télécommunications et d'informatique d'une valeur de 150 millions de dollars.
- Il fournit en direct 130 services du gouvernement, y compris des services protégés du gouvernement électronique.
- Il traite des mouvements de trésorerie du receveur général de 1,5 billion de dollars, représentant 260 millions de paiements dans 200 pays.
- Il administre la rémunération liée à 300 000 comptes de paye et à 328 000 comptes de pension gouvernementaux.
- Il délivre plus de deux millions de laissez-passer électroniques assortis de justificatifs d'identité en ligne pour les services du gouvernement.
- Il contribue à la restauration et à la conservation d'édifices à valeur patrimoniale, comme la Bibliothèque du Parlement.
- Il modernise les systèmes de paiement des pensions des Canadiens et des Canadiennes.
- Il continue de diriger la participation du gouvernement à l'assainissement des étangs bitumineux de Sydney.
- Il gère l'achat de matériel militaire, avec la collaboration du ministère de la Défense nationale et d'Industrie Canada.

#### Saine intendance

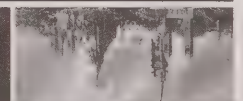
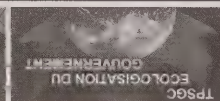
- Le Ministère dirige le programme de développement durable du gouvernement dans le cadre de l'écologisation des opérations gouvernementales, y compris l'écologisation des achats et l'amélioration de l'efficacité énergétique des immeubles.
- Le receveur général a réduit le coût annuel des opérations de paiement de 39 millions de dollars.
- Le Bureau de la traduction a réduit de 17 % le coût des services de traduction de documents administratifs.
- Le Ministère soutient l'industrie langagière du Canada en participant à la création du Centre de recherche en technologies langagières, à Gatineau, au Québec, et en établissant des postes de stagiaires pour les traducteurs.
- Il apporte une importante contribution à la mise en œuvre de la Loi fédérale sur la responsabilité.
- Selon le Rapport ministériel sur le rendement de 2005-2006, le Ministère a permis la réalisation d'économies nettes de 160 millions de dollars dans le secteur des biens immobiliers et de 69 millions de dollars dans le secteur des approvisionnements à l'échelle du gouvernement.
- Il poursuit la mise en œuvre de la Voie de communication protégée, qui fournit à la population canadienne un accès aux services du gouvernement.
- Il continue de moderniser les Comptes publics du Canada pour 169 ministères et organismes fédéraux.

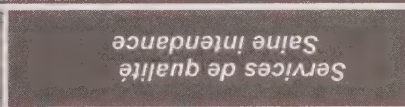
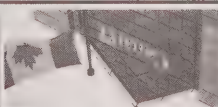
le banquier et le comptable du gouvernement. De plus, il offre des services en matière de paye et de pensions, de technologie de l'information, de traduction, de vérification, de communication et de consultation. En outre, TPSGC dirige l'initiative de la Voie de communication protégée et l'écologisation des opérations gouvernementales.

Les points essentiels de l'échelle, de la portée et de la valeur de nos activités sont présentés à la Figure 1. L'attention prioritaire que nous portons à la prestation de services de qualité et à la saine intendance contribue directement et indirectement aux quatre grands secteurs stratégiques du gouvernement du Canada : les affaires économiques, les affaires sociales, les affaires internationales et les affaires gouvernementales.

(Voir Le rendement du Canada 2006 à l'adresse

suivante : [http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_f.asp).)





# DECLARATION DE LA DIRECTION

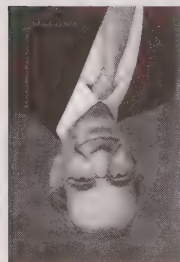
Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008 de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor.
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programmes du Ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétaire du Conseil du Trésor.

I. David Marshall

Sous-ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux





# MESSAGE DU MINISTRE

J'ai le plaisir de présenter le Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008 de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Ce rapport expose les priorités supérieures et les défis de notre ministère pour l'année à venir.

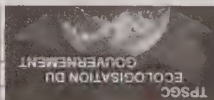
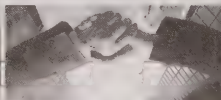
TPSGC joue un rôle important dans les activités quotidiennes du gouvernement. Il est le principal banquier, comptable, acheteur central, spécialiste de la traduction, gestionnaire de biens immobiliers et instrument d'accès aux services en direct du gouvernement par l'entremise de son infrastructure technologique commune. Il dirige également un certain nombre d'initiatives de transformation d'envergure visant la modernisation du gouvernement et la prestation de services améliorés à la population canadienne.

Pendant l'année à venir, mon ministère continuera de se concentrer sur la transformation de ses activités. Nous prêterons une attention particulière aux efforts continus que nous déployons afin de simplifier la façon dont le gouvernement achète les biens et les services. Les fournisseurs et les contribuables en retireront de nombreux avantages concrets. Il en coûtera moins cher aux fournisseurs – et surtout les petites et moyennes entreprises – pour faire affaire avec le gouvernement, et l'accès aux marchés publics sera ouvert et équitable pour tous. Le gouvernement regroupera ses achats et exploitera pleinement son pouvoir d'achat, ce qui permettra aux contribuables d'en avoir plus pour leur argent.

Afin de soutenir la *Loi fédérale sur la responsabilité* et le Plan d'action connexe, nous nommerons un ombudsman de l'approvisionnement qui sera chargé de revoir notre politique en la matière et de s'assurer qu'elle appuie un processus juste, ouvert et transparent. Nous nommerons un conseiller indépendant qui aura comme mission d'effectuer un examen exhaustif des pratiques de recherche sur l'opinion publique dans l'ensemble du gouvernement. En outre, nous mettrons en œuvre un code de conduite régissant l'approvisionnement.

Mon ministère demeure fermement déterminé à offrir des services de qualité à ses clients pendant cette période de changement. Je suis fier des progrès qu'il a accomplis jusqu'à maintenant et de son dévouement indéfectible envers les Canadiens et les Canadiennes.

L'honorable Michael M. Fortier



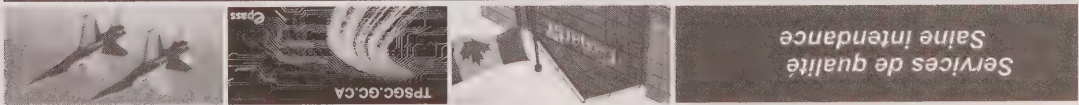


Tableau 8.7 –	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction .....	84
Tableau 9 –	Frais d'utilisation .....	85
Tableau 10 –	Principales initiatives réglementaires .....	85
Tableau 11 –	Renseignements sur les dépenses de projets .....	85
Tableau 12 –	Rapport d'étape sur les grands projets de l'État .....	87
Tableau 13 –	Renseignements sur les programmes de paiements de transfert .....	88
Tableau 14 –	Autres formes de prestation de services .....	89
Tableau 15 –	Initiatives horizontales .....	89
Tableau 16 –	Stratégie de développement durable .....	90
Tableau 17 –	Vérifications et évaluations internes .....	92

## Section IV – Autres points d'intérêt

Personnes-ressources .....	95
Sites Web connexes .....	95

# TABLE DES MATIÈRES



## Section I – Survol

Message du ministre.....	i
Déclaration de la direction.....	ii

## Section II – Activités de programmes

Notre raison d'être.....	1
Nos activités.....	1
Nos priorités stratégiques.....	2
1. Transformation des activités.....	2
2. Soutien du programme stratégique du gouvernement.....	5
3. Gestion de projets d'importance nationale.....	6
4. Prestation de services continus.....	6
Nos employés.....	6

## Section III – Renseignements supplémentaires

Introduction.....	9
Biens immobiliers.....	11
Approvisionnements.....	18
Technologie de l'information.....	24
Receveur général et Rémunération de la fonction publique.....	30
Conseils, Information et Services partagés.....	37
Écologisation des opérations gouvernementales.....	43
Intégration des affaires.....	49
Organismes de service spéciaux.....	54
Gestion ministérielle.....	65

Introduction.....	69
Organigramme.....	69
Nos dépenses.....	70
Tableau 1 – Dépenses ministérielles prévues par résultat stratégique.....	70
Tableau 2 – Services par activité de programme pour 2007-2008.....	73
Tableau 3 – Crédits et éléments législatifs présentés dans le Budget principal des dépenses.....	75
Tableau 4 – Coût des services reçus à titre gracieux pour 2007-2008.....	75
Tableau 5 – Dépenses en capital par activité de programme.....	76
Tableau 6 – Prêts, investissements et avances par activité de programme.....	76
Tableau 7 – Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles.....	77
Tableau 8.1 – Fonds renouvelable des Services immobiliers.....	79
Tableau 8.2 – Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers.....	80
Tableau 8.3 – Fonds renouvelable de la production de défense.....	80
Tableau 8.4 – Fonds renouvelable des services optionnels.....	81
Tableau 8.5 – Fonds renouvelable des services communs de télécommunications et d'informatique.....	82
Tableau 8.6 – Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada.....	83







Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Public Works and  
Government Services  
Canada

Canada

L'honorable Michael M. Fortier  
Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux  
Receveur général du Canada

*Michael M. Fortier*

BUDGET DES DÉPENSES  
2007 - 2008

# RAPPORT SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS



TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.lbs-sct.gc.ca](http://www.lbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>





# Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Budget des dépenses  
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



# RCMP External Review Committee

2007-2008  
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

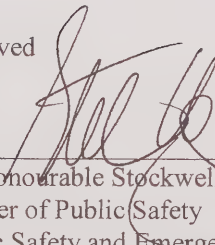


# **RCMP EXTERNAL REVIEW COMMITTEE**

**2007-2008  
Estimates**

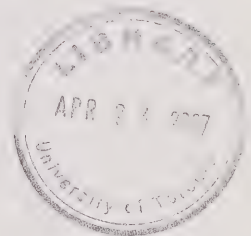
## **Report on Plans and Priorities**

Approved



---

The Honourable Stockwell Day, P.C., M.P.  
Minister of Public Safety  
(Public Safety and Emergency Preparedness)





## Table of Contents

<b>Section I - Overview</b> .....	<u>1</u>
Chair's Message .....	<u>1</u>
Management Representation Statement .....	<u>2</u>
Summary Information .....	<u>3</u>
The Committee's Plans and Priorities .....	<u>4</u>
 <b>Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome</b> .....	 <u>8</u>
Logic Model .....	<u>8</u>
Analysis by Program Activity .....	<u>9</u>
Program Activity 1 .....	<u>9</u>
Program Activity 2 .....	<u>10</u>
 <b>Section III - Supplementary Information</b> .....	 <u>12</u>
Organizational Information .....	<u>12</u>
Departmental links to the Government of Canada Outcomes .....	<u>13</u>
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents ...	<u>14</u>
Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates .....	<u>15</u>
Table 3: Services Received Without Charge .....	<u>15</u>
Table 4: Internal Audits and Evaluations .....	<u>16</u>
Table 5: References .....	<u>16</u>





## Section I - Overview

---

### Chair's Message

The strategic objective of the RCMP External Review Committee (the "Committee") is to positively influence the manner in which labour relations issues are addressed within the RCMP. The Committee reviews grievance, disciplinary and discharge and demotion cases that are referred to it, and provides findings and recommendations to assist the RCMP Commissioner in making decisions that are fair and well-informed. It also disseminates information on its role and on its findings and recommendations.


The key priority of the Committee in this planning period is to continue to produce high quality, independent and timely case review, while maintaining efficiency. In conjunction with this, it is important that the backlog of cases is reduced and eliminated over the next two years.

A second priority is to solidify the Committee's increased outreach activity to ensure that its work is known and understood by members of the RCMP. As the Committee approaches its twentieth anniversary in 2008, it will also prepare events and tools to celebrate that landmark.

Other areas of priority over the next three years will be minimizing corporate risks and ensuring accountability and transparency in all our work. To this end, the Committee is exploring various strategies to ensure a solid integration of these corporate initiatives into its entire operational framework.

On behalf of the Committee, I am pleased to be able to present the priorities for this planning period. I welcome the coming challenges and am committed to the continuing progress of these priorities.

Sincerely,



Catherine Ebbs  
Chair

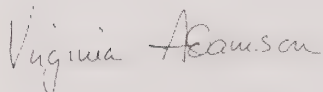
January 29, 2007

## **Management Representation Statement**

I submit, for tabling in Parliament, the 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP) for the RCMP External Review Committee.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the Committee's strategic outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Virginia Adamson  
Executive Director and Senior Counsel (Acting)

January 29, 2007



## Summary Information

### Reason for existence

The RCMP External Review Committee is an independent and impartial agency that aims to promote fair and equitable labour relations within the RCMP, in accordance with applicable principles of law. To this end the Committee conducts an independent review of appeals in disciplinary and discharge and demotion matters, as well as certain categories of grievances that can be referred to it pursuant to s. 33 of the *RCMP Act* and s. 36 of the *RCMP Regulations*.

### Financial Resources (\$thousands) \*

2007-2008	2008-2009	2009-2010
1,192	1,160	1,060

\* This breakdown of resources has not been adjusted to reflect the Committee's 80% (program activity 1) and 20 % (program activity 2) division for each program activity.

### Human Resources (FTEs)

2007-2008	2008-2009 **	2009-2010
9	9	8

\*\* 1 FTE is for 9/12th of the year.

### The Committee's Priorities

Name	Type
1. Focus on quality of case review and reduction of backlog	ongoing
2. Maintain optimum environment for ERC staff	ongoing
3. Ongoing evaluation of operations	ongoing
4. Solidify outreach and raise awareness of the ERC's work	ongoing
5. Development of a more robust infrastructure to address corporate requirements and integrate these in its operational framework	three years

## The Committee's Plans and Priorities

### Operating Environment

The primary objective of the RCMP External Review Committee (the "Committee") is to promote fair and open labour relations with the RCMP, in accordance with applicable principles of law and policy. The Committee is an independent arms-length agency created under the *RCMP Act*. The focus of the Committee's work is the impartial, independent and timely review of RCMP labour relations cases referred to it and the timely issuance recommendations to the Commissioner.

The Committee's case review process starts only when the Commissioner refers a case to it. By law, the Committee itself cannot initiate a review without the referral from the Commissioner. The cases that must be referred are described in the *RCMP Act* and include disciplinary appeals, discharge and demotion appeals and certain categories of grievances. When the Committee conducts a review of a case, it monitors the entire record before it: the original documents, the decision made, and the submissions of the parties. Where the review involves the appeal of a disciplinary or discharge and demotion decision, the transcript of the Board hearing is also before the Committee, as well as any exhibits entered at the hearing. The Chair reviews all the evidence, legal issues, relevant legislation and judicial decisions in making a recommendation.

After consideration of all the issues, the Chair of the Committee provides findings and recommendations to the RCMP Commissioner, who is the final decision-maker. If the RCMP Commissioner decides not to follow the Committee recommendations, the law requires that an explanation be given for not doing so in the reasons.

The Committee is a very small agency. It has one member who is both the Chair and Chief Executive Officer. She was appointed by the Governor in Council, and assumed her position on November 1, 2005. Under the *Act*, anyone who sits on the Committee cannot be a member or former member of the RCMP. Up to this year, the Committee also had a total of six FTEs. Recent funding for three additional temporary FTEs has been received.

It is never possible to predict the number of cases that will be referred to the Committee in any one year. With the exception of this current fiscal year, there has been an increase in cases referred. At the present time, the Committee has a backlog of cases. It has responded to this through implementing several internal measures to ensure a faster review of cases. As well, the Committee requested and received additional funds for its operations. At this time the funding is not of a long term nature and the Committee will explore the possibility of securing these funds on an indeterminate basis. Also, the Committee monitors its case management practices to ensure effectiveness and to maintain a high quality of findings and recommendations.

The Committee also performs an important outreach function. Its quarterly *Communiqué* and Web site provide summaries on all new recommendations issued, as well as discussion papers on relevant legal and policy issues. The Committee recently undertook an informal survey of the effectiveness of its *Communiqué* and Web site with members of the RCMP Staff Relations Representatives Program and with the Professional Standards and External Review Branch of the RCMP, both of whom address labour relations issues. This survey indicated that the *Communiqué* is considered a very helpful reference tool for the membership. As well, staff meet with stakeholders throughout the year, and these exchanges are extremely helpful as part of its ongoing understanding of labour relations issues within the RCMP

In the corporate sphere, the Committee has taken many steps to meet federal wide objectives, and become an organization that is robust. It has been committed to meeting these demands and thereby provide greater accountability and transparency in its entire operational framework. This has been challenging however, because as a very small agency, it has been funded primarily for operational purposes only. Nevertheless, the Committee considers the implementation of federal wide objectives as key to meeting the government objective of accountability. While this is important, the Committee must deal with added reporting pressures that are equivalent to those of a large department or agency.

Below are described in more detail the priorities for the Committee's program activities in this planning period. These include timely and high quality case review and the reduction of its backlog; maintaining an optimum work environment for staff of the Committee; ensuring the ongoing evaluation of its operations to maximize its efficiency; ensuring outreach to its stakeholders; and the integration of a corporate framework into the entire business framework of the Committee.

## Plans and Priorities

### **1. Focus on quality of case review and reduction of backlog (*ongoing*)**

An ongoing priority of the Committee will continue to be the effectiveness and efficiency in its case review functions. It will focus on ensuring that it issues case recommendations of high quality through an independent, arms length and expeditious process.

Linked to this priority is the reduction of the case backlog. The Committee has already implemented a number of changes to its process to this end. The Committee will continue to monitor the quality and efficiency of its case review and integrate innovative practices that make this process even more effective.

The Committee has received funds of a limited duration to facilitate case review and reduce the backlog and will be staffing these positions as soon as possible. These



positions should assist in relieving some of the demands on staff as well as allowing greater time to be devoted to case review. The Committee will also explore avenues toward securing resources on a longer term basis and integrating case management information technology in its operational environment.

The Committee continues to ensure that its research tools are up to date and that staff have the resources needed to conduct quality case reviews.

## **2. Maintain optimum environment for ERC staff (*ongoing*)**

Both the *Public Service Modernization Act* (PSMA) and the federal government wide Training Policy invite workplaces to implement policies and practices that maintain a positive working environment for everyone. The Committee will ensure that indeterminate positions at the Committee are filled. It will continue to hold staff meetings on a regular basis to encourage knowledge sharing and positive and collegial communication and consultation on both operational and corporate matters. The Committee is also committed to ensuring staff receive the training they need both for the work they do, as well as training toward longer term career goals.

In addition, the Committee will monitor and evaluate the implementation of its human resource plan, and monitor the key initiatives coming out of public service modernization, such as the informal conflict management system, co-development and labour management consultation.

## **3. Ongoing evaluation of operations (*ongoing*)**

The Committee regularly evaluates its operational performance through the delivery of findings and recommendations and other measurable factors. In addition, in the 2006-07 fiscal year, the Committee embarked on its Management Accountability Framework (MAF) self assessment. The Committee will develop an Action Plan coming out of its assessment as well as the Treasury Board Secretariat assessment of the organization.

Other matters also provide an opportunity for review of the Committee's work. The Committee began its operations in 1988 and will celebrate its twentieth anniversary during fiscal year 2008-2009. This important juncture offers an opportunity to review its role in a more comprehensive manner. The Committee will plan and prepare tools and events to celebrate this landmark.

In addition, implementation of the recommendations in the reports issued by Justice O'Connor in the *Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar* may lead to input from the Committee. The Committee will provide observations to inform that process, should it occur.

#### **4. Solidify outreach and raise awareness of the ERC's work (ongoing)**

The Committee will maintain its commitment to communication of its findings and recommendations, and will also ensure they are available through its Web site, and through the quarterly publication of its *Communiqué*.

The Committee will continue to build on the momentum it has gained in outreach over the last two years and explore other opportunities for outreach. It will continue to meet with its stakeholders, such as the RCMP Staff Relations Representatives and the Professional Standards and External Review Branch of the RCMP, on general labour relations matters. The Committee will also seek other possibilities for outreach, which could include knowledge sharing and capacity building with management and employees of the RCMP about the Committee and its role and mandate under the *RCMP Act*.

In addition, the Committee will continue to maintain a high commitment to answering requests for information as quickly as possible.

Finally, the Committee will be commemorating its twentieth anniversary in the 2008-2009 fiscal year and will be planning an outreach event.

#### **5. Development of a more robust infrastructure to address corporate requirements and integrate these in its operational framework (three years)**

Over the last several years, the Committee has observed an increasing number of reporting and corporate requirements coming from central agencies of the federal government. These have arisen due to important federal government initiatives that focus on results, adopt a risk management approach, ensure sound stewardship, address both the letter and the spirit of the new PSMA, and integrate requirements to ensure accountability and transparency in the public service.

While many of these initiatives may be categorized as corporate in nature, the requirement to implement them affects the operations of the Committee. To ensure that such initiatives have a constructive and meaningful effect and that they are integrated into the organizational framework requires resources. Therefore, over the next three years, the Committee will explore methods for ensuring that these issues are addressed, both on a transactional level, as well as on a strategic level. Using tools such as the Management Accountability Framework and the Risk Management Framework the Committee will examine service delivery models, funding sources, and will also work with other stakeholders toward addressing these important issues.

## Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

---

### Logic Model

In 2004, the entire staff of the Committee participated in an exercise to develop a performance measurement strategy and adopted for its guidance the following logic model:

Inputs	Financial Resources (Budget: \$1,044,000) People (9 FTEs)
Activity	1. Independent, timely, fair and impartial case review leading to the provision of quality findings and recommendations in all cases referred to the Committee.
	2. Dissemination of information on the role of the Committee and its findings and recommendations, as well as on relevant legal principles.
Outputs	<u>Activity 1</u> Findings and Recommendations reports for each case reviewed that are independent, timely, fair and impartial. (The recipients of the Committee's reports include the Commissioner of the RCMP (through the Professional Standards and External Review Directorate) and the parties; the RCMP community at large and the public have access to summaries of each report.)
	<u>Activity 2</u> Communication Tools ( <i>Communiqué</i> ), a quarterly publication; Annual Report; Web site; presentations and information sessions; responses to information requests; TBS reports)
Immediate Outcomes	<u>Activity 1</u> The recipients of the Committee's reports and report summaries have a full understanding of the Committee's rationale for its findings and recommendations in all cases.
	<u>Activity 2</u> The RCMP community at large, and the public in general, are informed about the Committee's role and its decisions, and learn more about relevant legal principles.
Intermediate Outcomes	<u>Activity 1</u> All recipients of the Committee's reports of findings and recommendations and the summaries of such reports are better informed because of the independent recommendations received from the Committee, and use this knowledge in making decisions in labour relations matters.
	<u>Activity 2</u> RCMP Users of the Committee's communication tools are more informed when participating in the RCMP labour relations procedures and more aware of applicable law, regulations and policies. Non-RCMP users of the Committee's communication tools increase their understanding of the RCMP internal management process in particular, and relevant legal principles in general.
Ultimate Outcome (Strategic Outcome)	<b>The RCMP External Review Committee aims to positively influence the manner in which labour relations issues are addressed within the RCMP.</b>



## **Analysis by Program Activity**

In order to work towards achieving its strategic outcome, the Committee carries on two primary activities.

**Program Activity 1:** Independent, timely, fair and impartial case review leading to the provision of quality findings and recommendations in all cases referred to the Committee

Expected Result	All recipients of the Committee's reports of findings and recommendations and the summaries of such reports are better informed because of the independent recommendations received from the Committee, and use this knowledge in making decisions in labour relations matters
Indicator	Extent to which the Committee recommendations are utilized, as measured by information about issues raised by the Committee that have led to changes in RCMP labour relations practices, policies or procedures.
Data Source	Report on interviews/internal file review
Frequency	Annually
Actual	tbd
Effective Date for Actual Value	tbd
Target	tbd

The Committee Chair can dispose of matters referred to the Committee by the RCMP either on the basis of the material in the record or following a hearing. In conducting its review of matters referred to it, the Committee attempts to achieve a balance amongst the many complex and different interests involved while ensuring that the principles of administrative and labour law are respected and the remedial approach indicated by the *RCMP Act* is followed. In each case, the Committee must consider the public interest and ensure that members of the RCMP are treated in a fair and equitable manner.

The Committee's focus on effectiveness and efficiency in both its case review process and management functions will assist it to achieve this result.

### Financial Resources for Program Activity 1 (\$thousands) \*

2007-2008	2008-2009	2009-2010
905	880	800

\* This breakdown of resources has not been adjusted to reflect the Committee's 80% (program activity 1) and 20 % (program activity 2) division for each program activity.

### Human Resources for Program Activity 1 (FTEs)

2007-2008	2008-2009 **	2009-2010
7	7	6

\*\* 1 FTE is for 9/12th of the year.

### Program Activity 2:

Dissemination of information on the role of the Committee and its findings and recommendations, as well as on relevant legal principles

Expected Result	RCMP users of the Committee's communication tools are more informed when participating in the RCMP labour relations procedures and more aware of applicable law, regulations and policies. Non-RCMP users of the Committee's communication tools increase their understanding of the RCMP internal management process in particular, and relevant legal principles in general.
Indicator	Total number of people reached through the RCMP ERC Communication tools; number of hits on Web site
Data Source	RCMP ERC Web site; distribution lists; internal tracking system for information requests
Frequency	Annually
Actual	tbd
Effective Date for Actual Value	tbd
Target	tbd

The Committee ensures that its findings and recommendations in each case are clearly explained for the parties and the RCMP Commissioner. Summaries of the findings and recommendations in each case, as well as articles of interest and information on related issues, are distributed widely through a quarterly publication (*Communiqué*), as well as through timely inclusion on the ERC Web site and preparation of the annual report and other documents of government accountability.

The Committee strives to make information available in a timely and accessible way, again with the overriding objective of influencing in a positive way the RCMP labour relations environment, and contributing knowledge and ideas to the disciplines of administrative and labour law.

#### Financial Resources for Program Activity 2 (\$thousands) \*

2007-2008	2008-2009	2009-2010
287	280	260

\* This breakdown of resources has not been adjusted to reflect the Committee's 80% (program activity 1) and 20 % (program activity 2) division for each program activity.

#### Human Resources for Program Activity 2 (FTEs)

2007-2008	2008-2009 **	2009-2010
2	2	2

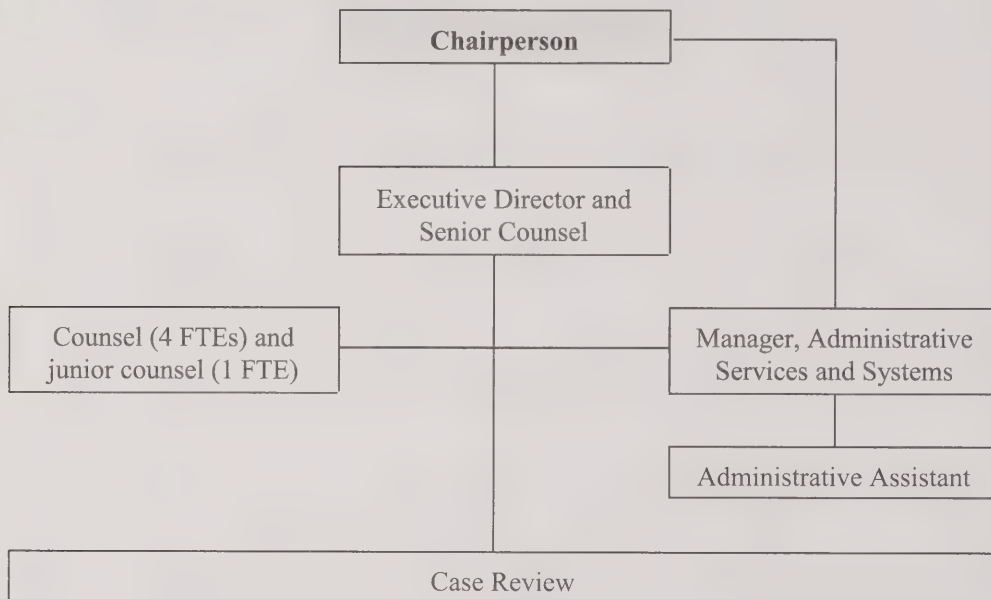
\*\* 1 FTE is for 9/12th of the year.



## Section III - Supplementary Information

---

### Organizational Information



## Departmental links to the Government of Canada Outcomes

Strategic Outcome	Government of Canada Outcomes
<p>The RCMP External Review Committee aims to positively influence the manner in which labour relations issues are addressed within the RCMP.</p> <p><i>Total Planned Spending (\$thousands): \$1,192 *</i></p>	<p>The Strategic Outcome of the RCMP External Review Committee supports all government outcomes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>Economic Affairs</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>· income security and employment for Canadians;</li> <li>· strong economic growth;</li> <li>· an innovative and knowledge-based economy;</li> <li>· a clean and healthy environment; and</li> <li>· a fair and secure marketplace.</li> </ul> </li> </ol>
<p><u>Program Activity 1:</u></p> <p>Independent, timely, fair and impartial case review leading to the provision of quality findings and recommendations in all cases referred to the Committee</p> <p><i>Total Planned Spending (\$thousands): \$905 *</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. <u>Social Affairs</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>· healthy Canadians;</li> <li>· safe and secure communities;</li> <li>· a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion; and</li> <li>· a vibrant Canadian culture and heritage.</li> </ul> </li> </ol>
<p><u>Program Activity 2:</u></p> <p>Dissemination of information on the role of the Committee and its findings and recommendations, as well as on relevant legal principles</p> <p><i>Total Planned Spending (\$thousands): \$287 *</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. <u>International Affairs</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>· a safe and secure world through international cooperation;</li> <li>· global poverty reduction through sustainable development;</li> <li>· a strong and mutually beneficial North American partnership; and</li> <li>· a prosperous Canada through global commerce.</li> </ul> </li> <li>4. <u>Government Affairs</u></li> </ol>

\* This breakdown of resources has not been adjusted to reflect the Committee's 80% (program activity 1) and 20 % (program activity 2) division for each program activity.

**Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents**

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Program Activity</b>				
<b>1. Independent, timely, fair and impartial case review leading to the provision of quality findings and recommendations in all cases referred to the Committee</b>	669	<b>905 *</b>	880	800
<b>2. Dissemination of information on the role of the Committee and its findings and recommendations, as well as on relevant legal principles</b>	226	<b>287 *</b>	280	260
Budgetary Main Estimates (gross)	895	<b>1,192</b>	1,160	1,060
Less: Respendable revenue	0	<b>0</b>	0	0
<b>Total Main Estimates</b>	895	<b>1,192</b>	1,160	1,060
<i>Adjustments:</i>				
<i>Supplementary Estimates:</i>				
- TB submission	69	<b>0</b>	0	0
- Carry forward	16	<b>0</b>	0	0
<i>Other:</i>				
- TB Vote 15	5	<b>0</b>	0	0
<i>Total Adjustments</i>	<i>90</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<b>Total Planned Spending</b>	985	<b>1,192</b>	1,160	1,060
Less: Non respendable revenue	0	<b>0</b>	0	0
Plus: Cost of services received without charge	138	<b>151</b>	151	151
<b>Net Cost of Program</b>	1,123	<b>1,343</b>	1,311	1,211
<b>Full Time Equivalents</b>	6	<b>9</b>	9 *	8

\*\* This breakdown of resources has not been adjusted to reflect the Committee's 80% (program activity 1) and 20 % (program activity 2) division for each program activity.

\* 1 FTE is for 9 12th of the year.



**Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates**

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-2008 Main Estimates (\$thousands)	2006-2007 Main Estimates (\$thousands)
60	Program expenditures	1,044	790
(S)	Contributions to employee benefit plans	148	105
	<b>Total for the Committee</b>	<b>1,192</b>	<b>895</b>

**Table 3: Services Received Without Charge**

(thousands of dollars)	2007-2008
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	95
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	56
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	0
<b>Total 2007-2008 Services received without charge</b>	<b>151</b>

**Table 4: Internal Audits and Evaluations**

Name of Internal Audit/Evaluation	Audit Type/ Evaluation Type	Status	Expected Completion Date	Electronic Link to Report
1. Participating in a One Pass Planning exercise with the Office of the Auditor General pertaining to an overall One Pass Planning for Public Safety and Emergency Preparedness Canada	audit	<i>Start date:</i> January 2006	unknown	n/a
2. The Committee is in the process of an audit by the Office of the Auditor General as part of the ongoing Small Agencies audit	audit	<i>Start date:</i> January 2006	unknown	n/a
3. The Office of the Comptroller General conducted a horizontal audit of a number of small agencies including the RCMP External Review Committee	audit	<i>Start date:</i> October 2006	unknown	n/a

**Table 5: References**

RCMP External Review Committee P.O. Box 1159, Station B Ottawa, ON K1P 5R2  Tel: (613) 998-2134 Fax: (613) 990-8969 Web site: <a href="http://www.erc-cee.gc.ca">www.erc-cee.gc.ca</a> E-mail: <a href="mailto:org@erc-cee.gc.ca">org@erc-cee.gc.ca</a>	<a href="#"><u>RCMP External Review Committee Annual Report</u></a>  <a href="#"><u>RCMP External Review Committee Communiqué</u></a>
--	---









Tableau 4 : Vérifications et évaluation internes

Nom de la vérification/l'évaluation interne	Type de vérification/évaluation	État	Date d'achèvement prévue	Lien électronique au rapport
1. Participer à un exercice de planification unique avec le concours du Bureau du vérificateur général au sujet d'une planification unique globale pour Sécurité publique et Protection civile Canada.	Vérification	Date de début : janvier 2006	Inconnue	s/o
2. Le Comité externe fait l'objet d'une vérification par le Bureau du vérificateur général, dans le cadre de la vérification continue des petits organismes.	Vérification	Date de début : janvier 2006	Inconnue	s/o
3. Le Bureau du contrôleur général a procédé à une vérification horizontale de plusieurs petits organismes, dont le Comité externe d'examen de la GRC.	Vérification	Date de début : octobre 2006	Inconnue	s/o

Tableau 5 : Références

Comité externe d'examen de la GRC C.P. 1159, Succ. « B » Ottawa (Ontario) K1P 5R2 Tél. : (613) 998-2134 Télec. : (613) 990-8969 Site Web : <a href="http://www.erc-ccc.gc.ca">www.erc-ccc.gc.ca</a> Courriel : <a href="mailto:org@erc-ccc.gc.ca">org@erc-ccc.gc.ca</a>	Rapport annuel du Comité externe d'examen de la GRC <u>Communiqués</u> du Comité externe d'examen de la GRC
---	--

(en milliers de dollars)		2007-2008
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	95	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (sauf les fonds renouvelables)	56	
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	0	
Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008		151

Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal 2007-2008 (en milliers de dollars)	Budget principal 2006-2007 (en milliers de dollars)
60	Dépenses du Programme	1 044	790
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	148	105
Total pour le Comité		1 192	895

Tableau 2 : Postes votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses



Tableau 1 : Dépenses prévues du Comité externe et équivalents temps plein

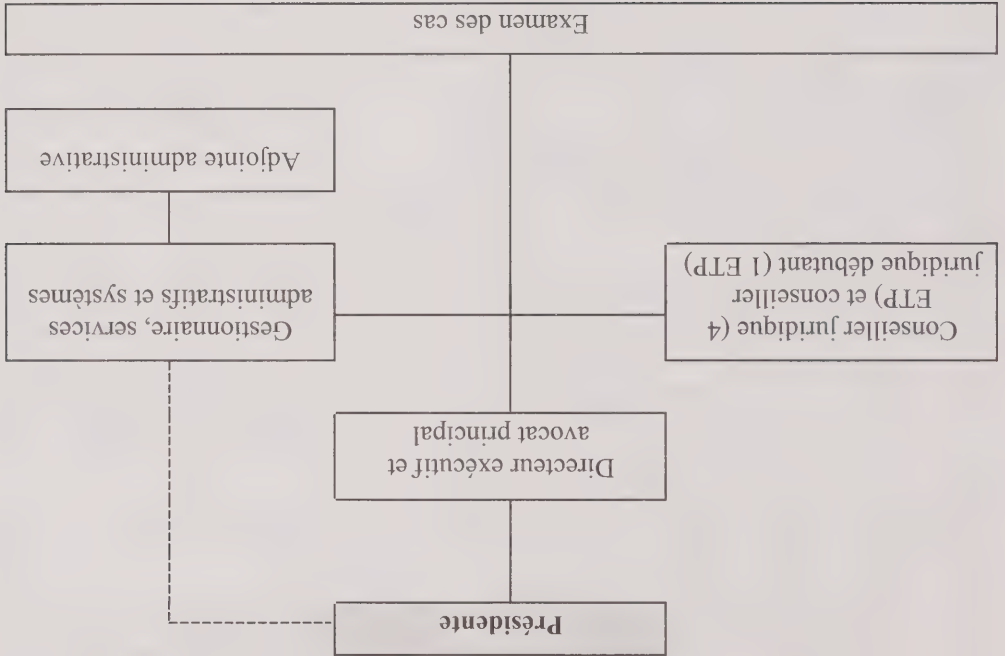
(en milliers de dollars)		Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Activité de programme					
1.	Examen indépendant, opportun, équitable et impartial des cas, menant à la formulation de conclusions et de recommandations judiciaires dans tous les cas renvoyés devant le Comité externe	669	905 *	880	800
2.	Diffusion de renseignements sur le rôle du Comité externe et sur ses conclusions et recommandations, ainsi que sur les principes juridiques pertinents	226	287 *	280	260
	Dépenses budgétaire du budget principal des dépenses (brut)	895	1 192	1 160	1 060
	Moins : Revenus disponibles	0	0	0	0
	Total du budget principal des dépenses	895	1 192	1 160	1 060
Rajustements :					
	Budget supplémentaire des dépenses	69	0	0	0
	- Présentation au CT				
	- Report du Budget de fonctionnement	16	0	0	0
	Autres :				
	- Crédit 15 du CT	5	0	0	0
	Total des rajustements	90	0	0	0
	Total des dépenses prévues	985	1 192	1 160	1 060
	Moins : Revenus non disponibles	0	0	0	0
	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	138	151	151	151
	Total des dépenses pour le Comité	1 123	1 343	1 311	1 211
	Équivalents temps plein	6	9	9 **	8

\* Cette répartition des ressources n'a pas été ajustée pour refléter les proportions allouées par le Comité à chacune de ses activités de programme, soit 80 % pour l'activité de programme 1 et 20 % pour l'activité de programme 2.

\*\* 1 ETP pour 9 mois sur 12.

Résultat stratégique	Résultats du gouvernement du Canada
<p>Le Comité externe d'examen de la GRC cherche à exercer une influence positive sur la façon dont les questions relatives aux relations de travail sont réglées au sein de la GRC.</p> <p><i>Total des dépenses prévues (en milliers de dollars) : 1 192 \$ *</i></p> <p>Activité de programme 1 : Examen des cas indépendant, opportun, équitable et impartial, menant à la formulation de conclusions et de recommandations judiciaises dans tous les cas renvoyés devant le Comité.</p> <p><i>Total des dépenses prévues (en milliers de dollars) : 905 \$ *</i></p> <p>Activité de programme 2 : Diffusion de renseignements sur le rôle du Comité et sur ses conclusions et recommandations, ainsi que sur les principes juridiques pertinents.</p> <p><i>Total des dépenses prévues (en milliers de dollars) : 287 \$ *</i></p>	<p>Le résultat stratégique du Comité externe d'examen de la GRC appuie tous les résultats du gouvernement :</p> <p>1. <u>Les affaires économiques</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>la sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens;</li><li>une croissance économique forte;</li><li>une économie axée sur l'innovation et le savoir;</li><li>un environnement propre et sain;</li><li>un marché équitable et sécurisé.</li></ul> <p>2. <u>Les affaires sociales</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>des Canadiens en santé;</li><li>des collectivités sécuritaires et sécurisées;</li><li>une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale;</li><li>une culture et un patrimoine canadiens dynamiques.</li></ul> <p>3. <u>Les affaires internationales</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale;</li><li>la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable;</li><li>un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux;</li><li>un Canada prospère grâce au commerce mondial.</li></ul> <p>4. <u>Les affaires gouvernementales</u></p>

\* Cette répartition des ressources n'a pas été ajustée pour refléter les proportions allouées par le Comité à chacune de ses activités de programme, soit 80 % pour l'activité de programme 1 et 20 % pour l'activité de programme 2.



\*\* 1 ETP pour 9 mois sur 12.

2	2	2
2007-2008	2008-2009 **	2009-2010

## Ressources humaines pour l'activité de programme 2 (ETP)

programme 2.

\* Cette répartition des ressources n'a pas été ajustée pour refléter les proportions allouées par le Comité à chacune de ses activités de programme, soit 80 % pour l'activité de programme 1 et 20 % pour l'activité de

287	280	260
2007-2008	2008-2009	2009-2010

## Ressources financières pour l'activité de programme 2 (en milliers de dollars) \*

Le Comité externe veille à ce que ses conclusions et ses recommandations applicables à chaque cas soient expliquées clairement aux parties en cause et au commissaire de la GRC. Les résumés de ces conclusions et de ces recommandations, ainsi que les articles d'intérêt et les renseignements sur des questions connexes sont largement distribués au moyen d'une publication trimestrielle (*Communiqué*), de même que sur le site Web du CBE, dans son rapport annuel et dans d'autres documents respectant l'obligation gouvernementale de rendre des comptes.

Le Comité externe s'efforce de mettre les renseignements à la disposition des intéressés, au moment opportun et de manière accessible, tout en respectant l'objectif absolu d'exercer une influence positive sur le milieu des relations de travail de la GRC et de communiquer des connaissances et des idées aux responsables du droit administratif et du droit du travail.



Objectif	A déterminer
Date d'entrée en valeur réelle	A déterminer
Données réelles	A déterminer
Fréquence	Une fois par année
Source de données	Site Web du CEE de la GRC; listes de diffusion; système de suivi interne des demandes d'information.
Indicateur	Nombre total de personnes jointes avec les outils de communication du CEE de la GRC; nombre de visites du site Web.
Résultats prévus	À la GRC, les utilisateurs des outils de communication du Comité externe sont mieux informés lorsqu'ils participent aux procédures régissant les relations de travail à la Gendarmerie et connaissent mieux les dispositions législatives, les dispositions réglementaires et les politiques pertinentes. À l'extérieur de la GRC, les utilisateurs des outils de communication du Comité externe comprennent mieux le processus de gestion interne de la GRC et, en général, les principes juridiques pertinents.

Diffusion de renseignements sur le rôle du Comité externe et sur ses conclusions et recommandations, ainsi que sur les principes juridiques pertinents.

## Activité de programme 2 :

\*\* 1 ETP pour 9 mois sur 12.

2007-2008	7	6
2008-2009 **	7	2009-2010

## Ressources humaines pour l'activité de programme 1 (ETP)

\* Cette répartition des ressources n'a pas été ajustée pour refléter les proportions allouées par le Comité à chacune de ses activités de programme, soit 80 % pour l'activité de programme 1 et 20 % pour l'activité de programme 2.

2007-2008	905	880	800
2008-2009	880	2009-2010	800

Ressources financières pour l'activité de programme 1 (en milliers de dollars) \*

Analyse par activité de programme

Afin d'atteindre ses résultats stratégiques, le Comité externe exécute deux activités principales.

Activité de programme 1 :

Examen indépendant, opportun, équitable et impartial des cas, menant à la formulation de conclusions et de recommandations judicieuses dans tous les cas renvoyés devant le Comité externe

Résultats prévus	Tous les destinataires des rapports sur les conclusions et les recommandations du Comité externe et des sommaires de ces rapports sont mieux informés grâce aux recommandations indépendantes reçues du Comité externe et utilisent ces connaissances pour prendre des décisions concernant les relations de travail.	Indicateur	Mesure dans laquelle les recommandations du Comité externe sont utilisées, comme on peut le mesurer avec les renseignements sur les questions soulevées par le Comité externe qui conduisent à des changements dans les pratiques, les politiques ou les procédures concernant les relations de travail à la GRC.	Source de données	Rapport sur l'examen des entrevues et des dossiers internes	Fréquence	Une fois par année	Données réelles	À déterminer	Date d'entrée en vigueur de la valeur réelle	À déterminer	Objectif	À déterminer
------------------	---	------------	---	-------------------	---	-----------	--------------------	-----------------	--------------	--	--------------	----------	--------------

La présidente du Comité externe peut statuer sur des questions soumises au Comité externe par la GRC, soit en se fondant sur les documents versés au dossier, soit à la suite d'une audience. Dans l'exécution de son travail d'examen, le Comité externe tente d'assurer un équilibre entre des intérêts tout aussi complexes que variés, tout en veillant à ce que les principes du droit administratif et du travail et les recours prévus par la Loi sur la GRC soient respectés. Dans chaque cas, il doit tenir compte de l'intérêt public et assurer le respect du droit des membres de la GRC à un traitement équitable et juste. En insistant sur l'efficacité et l'efficience du processus d'examen des cas et des fonctions de gestion, le Comité externe s'emploiera à atteindre ce résultat.

## Section II - Analyse des activités de programmes par objectif

### stratégie

### Modèle logique

En 2004, tous les employés du Comité externe ont participé à un exercice visant à élaborer une stratégie de mesure du rendement, et le Comité externe a adopté, pour sa gouvernance, le modèle logique suivant :

Intrants	Ressources financières (budget : 1 044 000 \$) Personnel (9 ETP)
Activité	1. Examen indépendant, équitable et impartial des cas, menant à la formulation de conclusions et de recommandations judiciaires dans tous les cas renvoyés devant le Comité externe. 2. Diffusion de renseignements sur le rôle du Comité externe et sur ses conclusions et recommandations, ainsi que sur les principes juridiques pertinents.
Extrants	Activité 1 Rapports sur les conclusions et les recommandations pour chaque cas examiné qui sont indépendants, opportuns, équitables et impartiaux. (Au nombre des destinataires des rapports du Comité externe, mentionnons le commissaire de la GRC [par l'entremise de la Direction des normes professionnelles et des examens externes] et les parties intéressées; la GRC dans son ensemble et le public ont accès à un résumé de chaque rapport.) Activité 2 Outils de communication ( <i>Communiqué</i> , une publication trimestrielle; rapport annuel; site Web; présentations et séances d'information; réponses aux demandes d'information; rapports au SCT).
Résultats immédiats	Activité 1 Les destinataires des rapports complets et sommaires du Comité externe comprennent très bien les motifs invoqués par le Comité externe pour justifier ses conclusions et ses recommandations dans tous les cas. Activité 2 L'ensemble de la GRC et le grand public sont informés au sujet du rôle et des décisions du Comité externe et en apprennent davantage relativement aux principes juridiques pertinents.
Résultats intermédiaires	Activité 1 Tous les destinataires des rapports sur les conclusions et les recommandations du Comité externe et des sommaires de ces rapports sont mieux informés grâce aux recommandations indépendantes requies du Comité externe et utilisent ces connaissances pour prendre des décisions concernant les relations de travail.
Résultat final (Stratégique)	Activité 2 A la GRC, les utilisateurs des outils de communication du Comité externe sont mieux informés lorsqu'ils participent aux procédures régissant les relations de travail à la Gendarmerie et connaissent mieux les dispositions législatives, les dispositions réglementaires et les politiques pertinentes. À l'extérieur de la GRC, les utilisateurs des outils de communication du Comité externe comprennent mieux le processus de gestion interne de la GRC et, en général, les principes juridiques pertinents. Le Comité externe d'examen de la GRC cherche à exercer une influence positive sur la façon dont les questions relatives aux relations de travail sont réglées au sein de la Gendarmerie.

**5. Elaborez une infrastructure plus robuste pour répondre aux exigences opérationnelles et intégrer ces exigences dans son cadre opérationnel (trois ans)**

Au cours des dernières années, le Comité a observé un nombre croissant d'exigences générales et axées sur la reddition de comptes imposées par les organismes centraux du gouvernement fédéral. Le nombre d'exigences a augmenté en raison des importantes initiatives du gouvernement fédéral qui mettent l'accent sur les résultats, la gestion du risque, la régulation efficace, le respect de l'esprit et de la lettre de la nouvelle LMFP et l'intégration des exigences établies pour assurer la responsabilité et la transparence au sein de la fonction publique.

Un grand nombre de ces initiatives sont de nature générale, mais leur mise en oeuvre obligatoire a une incidence sur les activités du Comité. Pour que ces initiatives aient des conséquences constructives et significatives et pour qu'elles soient intégrées dans le cadre organisationnel, il faut des ressources. En conséquence, au cours des trois prochaines années, le Comité cherchera des moyens de régler ces questions, tant sur le plan transactionnel que sur le plan stratégique. À l'aide d'outils comme le Cadre de responsabilisation de gestion et le Cadre de gestion du risque, le Comité examinera les modèles de prestation de services et les sources de financement et il travaillera en collaboration avec d'autres intervenants pour régler ces importantes questions.



### 3. Évaluation continue des opérations (continue)

Le Comité évalue régulièrement son rendement opérationnel en examinant les conclusions et les recommandations formulées ainsi que d'autres facteurs mesurables. En outre, au cours de l'exercice 2006-2007, le Comité a entrepris l'évaluation de son Cadre de responsabilisation de gestion (CRG). À la suite de cette évaluation, le Comité élaborera un plan d'action et le Conseil du Trésor procédera à une évaluation de l'organisation.

D'autres questions permettront également d'examiner les travaux du Comité. Celui-ci a commencé ses activités en 1988 et il célébrera son vingtième anniversaire au cours de l'exercice 2008-2009. Cet événement important lui donnera l'occasion d'examiner son rôle de façon plus approfondie. Le Comité planifiera et préparera des outils et des activités pour souligner cette date mémorable.

En outre, la mise en oeuvre des recommandations formulées par le juge O'Connor dans les rapports faisant suite à la *Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar* pourrait nécessiter la participation du Comité. Le Comité formulera des observations pour expliquer le processus, le cas échéant.

### 4. Solidifier la liaison et mieux faire connaître le travail du CEE (continue)

Le Comité continuera à respecter l'engagement qu'il a pris de communiquer ses conclusions et ses recommandations et veillera à ce qu'elles soient diffusées sur son site web ainsi que dans sa publication trimestrielle intitulée *Communiqué*.

Le Comité continuera de profiter de l'élan donné à ses activités de liaison au cours des deux dernières années et à chercher d'autres moyens de mettre en oeuvre ce type d'activités. Il continuera à organiser des réunions avec ses partenaires comme les membres du Programme des représentants des relations fonctionnelles de la GRC et les membres de la Direction des normes professionnelles et des examens externes de la GRC, qui s'occupent des relations de travail en général. Le Comité s'efforcera également de trouver d'autres possibilités de liaison, par exemple des activités d'échange d'information et de renforcement des capacités avec la direction et les employés de la GRC au sujet du Comité ainsi que du rôle et du mandat qui lui incombent en vertu de la *Loi sur la GRC*.

Le Comité continuera également à prendre toutes les mesures nécessaires pour répondre aux demandes de renseignements le plus rapidement possible.

Enfin, le Comité célébrera son vingtième anniversaire au cours de l'exercice 2008-2009 et il organisera des activités spéciales pour cet événement.

## 1. Insister sur la qualité de l'examen des cas et la réduction de l'arrière

(continue)

Le Comité continuera à accorder la priorité à l'efficacité et à l'efficience de son processus d'examen des cas. Il veillera à formuler des recommandations judicieuses dans le cadre d'un processus indépendant, autonome et rapide.

La réduction de l'arrière est associée à cette priorité. Le Comité a déjà apporté plusieurs changements à son processus à cette fin. Il va continuer à surveiller la qualité et l'efficience de son processus d'examen des cas et y intégrer des pratiques novatrices qui le rendront encore plus efficace.

Le Comité a reçu des fonds pendant une durée limitée pour faciliter l'examen des cas et pour réduire son arrière, et il dotera les postes requis le plus rapidement possible. La dotation de ces postes devrait contribuer à réduire la charge de travail du personnel et lui permettre d'accorder plus de temps à l'examen des cas. Le Comité cherchera aussi des façons d'obtenir un financement à plus long terme et d'intégrer la technologie relative à l'information sur la gestion des cas à son environnement opérationnel.

Par ailleurs, le Comité veillera à ce que ses outils de recherche soient à jour et à ce que son personnel ait les ressources dont il a besoin pour effectuer des examens des cas de qualité.

## 2. Maintenir un environnement optimal pour le personnel du CFE (continue)

*La Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP)* et la politique de formation du gouvernement fédéral incitent les milieux de travail à mettre en place des politiques et des pratiques permettant de maintenir un environnement de travail positif pour tous les employés. Le Comité veillera à ce que les postes d'une durée indéterminée soient dotés. Il continuera à tenir des réunions avec le personnel de façon régulière pour favoriser l'échange d'information ainsi que les communications et les consultations positives et collégiales sur les questions opérationnelles et organisationnelles. Par ailleurs, le Comité veillera à ce que le personnel reçoive la formation dont il a besoin pour accomplir son travail et pour atteindre ses objectifs professionnels à long terme.

En outre, le Comité surveillera et évaluera la mise en œuvre de son plan de ressources humaines, et il surveillera les initiatives clés découlant de la modernisation de la fonction publique, comme le Système de gestion informelle des conflits, l'amélioration conjointe du milieu de travail et les consultations patronales-syndicales.

d'obtenir des fonds pour une période indéterminée. Par ailleurs, le Comité surveille ses pratiques de gestion des cas pour en assurer l'efficacité et pour continuer à formuler des conclusions et des recommandations de grande qualité.

Le Comité exerce aussi une importante fonction de liaison. Dans le *Communiqué* qu'il publie tous les trois mois et sur son site web, le Comité diffuse des résumés de toutes les nouvelles recommandations formulées ainsi que des documents de travail sur les questions juridiques et stratégiques pertinentes. Il a récemment entrepris un sondage non officiel sur l'efficacité de ses *Communiqués* et de son site web auprès des membres du Programme des représentants des relations fonctionnelles de la GRC et des membres de la Direction des normes professionnelles et des examens externes de la GRC, qui s'occupent des questions relatives aux relations de travail. Le sondage a révélé que les membres considèrent que le *Communiqué* est un outil de référence très utile. Par ailleurs, le personnel du Comité rencontre des intervenants tout au long de l'année, et ces échanges contribuent dans une très large mesure à favoriser la compréhension des questions relatives aux relations de travail au sein de la GRC.

Sur le plan organisationnel, le Comité a pris de nombreuses mesures pour atteindre les objectifs établis par le gouvernement fédéral et devenir un organisme solide. Il s'est engagé à respecter ces objectifs et à faire montre d'une plus grande responsabilité et d'une plus grande transparence par rapport à l'ensemble de son cadre opérationnel. Cette tâche s'est toutefois révélée difficile car, étant une très petite entité, le Comité est financé principalement à des fins opérationnelles. Néanmoins, le Comité estime que la mise en oeuvre des objectifs fédéraux est essentielle à l'atteinte de l'objectif que constitue la responsabilisation. Bien que cela soit important, le Comité doit faire face, en matière de reddition des comptes, à des pressions additionnelles qui sont équivalentes à celles auxquelles doit faire face un ministère ou un organisme de plus grande taille.

Les priorités associées aux activités de programme du Comité pour la période de planification en cours sont décrites de façon plus détaillée dans les pages qui suivent. Ces priorités consistent à examiner les cas de façon professionnelle et en temps opportun; à réduire l'arrière; à maintenir un milieu de travail optimal pour le personnel du Comité; à assurer l'évaluation continue de ses opérations pour maximiser son efficacité; à maintenir la liaison avec les intervenants et à intégrer un cadre fonctionnel dans son cadre opérationnel global.

L'objectif principal du Comité externe d'examen de la GRC (le « Comité ») est de favoriser, au sein de la GRC, des relations de travail équitables et ouvertes, conformément aux principes de droit et aux politiques applicables. Le Comité est un organisme autonome indépendant créé en vertu de la *Loi sur la GRC*. Son travail consiste à examiner en temps opportun et de façon impartiale et indépendante les cas relatifs aux relations de travail au sein de la GRC qui sont portés à son attention, d'une part, et à s'assurer que les recommandations qu'il formule sont achevinées rapidement au comité externe, d'autre part.

Le processus d'examen des cas du Comité commence uniquement lorsqu'un cas lui est renvoyé par le commissaire. Aux termes de la loi, le Comité n'est pas habilité à entreprendre lui-même un examen; les cas doivent lui être renvoyés par le commissaire. Les différents types de cas qui doivent être renvoyés sont décrits dans la *Loi sur la GRC* et comprennent les appels relatifs à des mesures disciplinaires et à des mesures de renvoi et de rétrogradation ainsi que certaines catégories de griefs. Lorsqu'il est saisi d'un cas, le Comité examine l'ensemble du dossier, soit les documents originaux, la décision rendue et les argumentations. Lorsque l'examen porte sur un appel concernant une mesure disciplinaire ou une mesure de renvoi ou de rétrogradation, le Comité examine également la transcription de l'audience tenue devant le comité d'arbitrage ainsi que toutes les pièces présentées par les parties. La présidente passe alors en revue l'ensemble de la preuve qui lui a été fournie ainsi que les questions de droit, les lois pertinentes et la jurisprudence avant de formuler une recommandation.

Après avoir étudié toutes les questions, la présidente du Comité transmet ses conclusions et ses recommandations au commissaire de la GRC, lequel prendra la décision définitive. Si le commissaire de la GRC décide de ne pas donner suite aux recommandations du Comité, il est tenu de par la loi de motiver son refus.

Le Comité est une toute petite entité. Il est composé d'un membre, qui en est à la fois la présidente et la première dirigeante. Elle a été nommée par le gouvernement en conseil et est elle entrée en fonction le 1<sup>er</sup> novembre 2005. Aux termes de la *Loi*, aucun membre ou ancien membre de la GRC ne peut être membre du Comité. Jusqu'à cette année, le nombre total de personnel au Comité était de six ETP. Le Comité a reçu récemment les fonds nécessaires pour embaucher trois autres ETP temporaires.

On ne peut jamais prédire le nombre de cas qui seront renvoyés au Comité au cours d'une année. Le nombre de cas a augmenté ces dernières années, sauf pour l'année en cours. À l'heure actuelle, le Comité est aux prises avec un arriéré. Pour régler le problème, il a mis en oeuvre plusieurs mesures internes visant à accélérer l'examen des cas. Il a également demandé et obtenu des fonds additionnels pour exercer ses activités. Comme le Comité n'a pas encore obtenu un financement à long terme, il s'efforcera de trouver une façon



## Renseignements sommaires

Raison d'être

Le Comité externe d'examen de la GRC est un organisme indépendant et impartial, qui vise à favoriser un régime de relations de travail, au sein de la GRC, qui est juste et équitable, conformément aux principes de droit applicables. Pour ce faire, le Comité externe procède à un examen indépendant des appels relatifs à des mesures disciplinaires et à des mesures de renvoi et de rétrogradation, ainsi que de certaines catégories de griefs qui peuvent être renvoyés devant lui conformément à l'article 33 de la *Loi sur la GRC* et à l'article 36 du *Règlement de la GRC*.

Ressources financières (en milliers de dollars) \*

2007-2008	2008-2009	2009-2010
1 192	1 160	1 060

\* Cette répartition des ressources n'a pas été ajustée pour refléter les proportions allouées par le Comité à chacune de ses activités de programme, soit 80 % pour l'activité de programme 1 et 20 % pour l'activité de programme 2.

Ressources humaines (ETP)

2007-2008	2008-2009 **	2009-2010
9	9	8

\*\* 1 ETP pour 9 mois sur 12.

Priorités du Comité externe

Nom	Type
1. Insister sur la qualité de l'examen des cas et sur la réduction de l'arrière	continue
2. Maintenir un environnement optimal pour le personnel du CEE	continue
3. Évaluation continue des opérations	continue
4. Solidifier la liaison et mieux faire connaître le travail du CEE	continue
5. Élaborer une infrastructure plus robuste pour répondre aux exigences organisationnelles et intégrer ces exigences dans son cadre opérationnel.	trois ans

## Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2007-2008 du Comité externe d'examen de la GRC.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et priorités et les Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du SCT;
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programmes du Comité qui ont été approuvée par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

*Virginia Adamson*

Virginia Adamson  
Directrice exécutive et avocate principale (par intérim)

Le 29 janvier 2007

L'objectif stratégique du Comité externe d'examen de la GRC (le « Comité ») est d'exercer une influence positive sur la façon dont les questions relatives aux relations de travail sont réglées au sein de la Gendarmerie. Le Comité examine des griefs ainsi que des cas relatifs à des mesures disciplinaires, de renvoi et de rétrogradation qui sont portés à son attention, et il formule des conclusions et des recommandations pour aider le commissaire de la GRC à prendre des décisions à la fois justes et éclairées. Il diffuse également de l'information sur son rôle ainsi que sur ses conclusions et ses recommandations.

La principale priorité du Comité pour la période de planification en cours est de continuer à examiner des cas de façon indépendante et professionnelle en temps opportun, tout en maintenant l'efficacité. Le Comité s'efforcera également de réduire l'arrière et de l'éliminer au cours des deux prochaines années.

Sa deuxième priorité consiste à accroître ses activités de liaison pour s'assurer que son travail est connu et compris par les membres de la GRC. Comme le Comité célébrera son vingtième anniversaire en 2008, il devra également préparer les activités et les outils dont il aura besoin pour souligner cette date mémorable.

Au cours des trois prochaines années, le Comité tentera également de réduire au minimum les risques généraux et de faire preuve de transparence et de responsabilisation dans le cadre de toutes ses activités. À cette fin, il est en train d'explorer diverses stratégies pour assurer l'intégration durable de ses initiatives dans son cadre opérationnel. Au nom du Comité, je suis heureuse de présenter les priorités pour la période de planification en cours. Je suis prête à affronter les défis qui nous attendent et je m'engage à l'avancement de ces priorités.

La présidente,

Catherine Ebbs

Catherine Ebbs

Le 29 janvier 2007





Table des matières

Section I - Survol .....	1
Message de la présidente .....	1
Déclaration de la direction .....	2
Renseignements sommaires .....	3
Plans et priorités du Comité externe .....	4
Section II - Analyse des activités de programmes par objectif stratégique .....	9
Modèle logique .....	9
Analyse par activité de programme .....	10
Activité de programme 1 .....	10
Activité de programme 2 .....	11
Section III - Renseignements supplémentaires .....	13
Renseignements sur l'organisation .....	13
Liens du Comité aux secteurs de résultats du gouvernement du Canada .....	14
Tableau 1 : Dépenses prévues du Comité externe et équivalents temps plein ..	15
Tableau 2 : Postes votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses .....	16
Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux .....	16
Tableau 4 : Vérifications et évaluations internes .....	17
Tableau 5 : Références .....	17

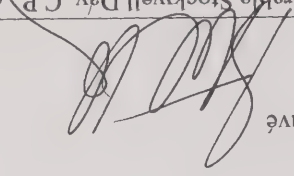


**COMITÉ EXTERNE  
D'EXAMEN DE LA GRC**

**Budget des dépenses  
2007-2008**

**Rapport sur les plans et les  
priorités**

Approuvé



L'honorable Stockwell Day, C.P., député  
Ministre de la Sécurité publique  
(Sécurité publique et Protection civile)

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>





# Comité externe d'examen de la GRC

Budget des dépenses  
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



# Registry of the Competition Tribunal

2007-2008  
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

# **Registry of the Competition Tribunal**

**2007-2008**

**Report on Plans and Priorities**

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Maxime Bernier', is written over a horizontal line.

Maxime Bernier  
Minister of Industry







## Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW .....	1
Minister’s Message .....	2
Management Representation Statement.....	4
Summary Information.....	5
Departmental Plans and Priorities.....	6
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME .....	9
Analysis by Program Activity.....	10
Strategic Outcome.....	10
Program Activity Name .....	10
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	12
Organizational Information.....	13
Table 1: Departmental Planned Spending Table and Full-time Equivalents .....	14
Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates .....	15
Table 3: Services Received Without Charge .....	16
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST .....	17
Enabling Legislation .....	18
For Further Information .....	18



## **SECTION I – OVERVIEW**



## Minister's Message



Canada's New Government is committed to fostering a strong, competitive economy that benefits Canada and all Canadians. To achieve this goal, I firmly believe that our government must create an environment that encourages and rewards people who work hard, that stimulates innovation, and that avoids unnecessary regulatory burden. By modernizing and improving Canada's marketplace frameworks, we will ensure stability and fairness while creating new opportunities and choices for businesses, consumers and all Canadians.

Over the past year, our government has taken significant steps to improve Canada's economy. Early in our mandate we presented Budget 2006, which contained measures aimed at improving our quality of life by building a strong economy that is equipped to lead in the 21st century. These measures focused on making Canada's

tax system more competitive internationally, and outlined our commitments to reduce paper burden on businesses and to continue to support science and technology in Canada.

Last fall, we presented a long-term economic plan in the Economic and Fiscal Update. *Advantage Canada: Building a Strong Economy for Canadians* focused on creating five Canadian advantages that will give incentives for people and businesses to excel and to make Canada a world leader.

One of these proposed advantages, called the "Tax Advantage," will create conditions more favourable to business in Canada by effectively establishing the lowest tax rate on new business investment in the G7. As well, the "Entrepreneurial Advantage" will ease the regulatory and paperwork burden imposed on business by ensuring that regulations meet their intended goals at the least possible cost.

Through *Advantage Canada*, our government committed to supporting science and technology in Canada, and underscored some of the elements of a science and technology strategy that will sustain research excellence in Canada and increase the competitiveness of the Canadian economy.

Canada's New Government has repeatedly demonstrated that we are committed to getting things done for all Canadians. As we move forward, we will work more closely than ever with our

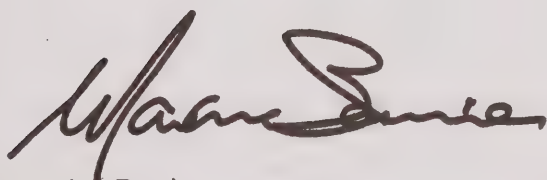
The Industry Portfolio consists of:

- Business Development Bank of Canada [1]
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission [1]
- Copyright Board Canada
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Registry of the Competition Tribunal
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada [1]
- Statistics Canada

[1] Federal Crown corporations do not prepare Reports on Plans and Priorities.

stakeholders and the provincial and territorial governments, and we will continue to foster an environment where the marketplace functions as efficiently as possible, and keep encouraging investment in Canadian innovation and in research and development.

It gives me great pleasure to present the annual *Report on Plans and Priorities* for the Registry of the Competition Tribunal, outlining their main initiatives, priorities, and expected outcomes for the upcoming year.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Maxime Bernier', with a stylized, cursive script.

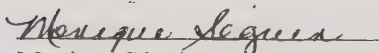
Maxime Bernier  
Minister of Industry

## ***Management Representation Statement***

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Registry of the Competition Tribunal.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's strategic outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Name: Monique Séguin

Title: Deputy Head and Registrar

## Summary Information

### Raison d’Etre

The Competition Tribunal is a quasi-judicial adjudicative tribunal created in 1986 by the *Competition Tribunal Act*. Its mandate is to hear applications and issue orders related to the civil reviewable matters set out in Parts VII.1 and VIII of the *Competition Act*, whose purpose is to maintain and encourage competition in Canada, and to ensure that firms compete fairly and markets operate efficiently. The Tribunal has no other function and operates at arm’s length from government and its departments.

Since its creation, the Tribunal has heard cases relating to mergers, abuse of dominant position and various trade practices that have involved key players in several industries. The Tribunal has dealt with cases concerning products and services in a number of business arenas, including, among others, pharmacies; furniture stores; importers of cast iron pipes; airline computer reservation systems; oil refining and gasoline retailing; community newspapers; aspartame; waste disposal; car parts; marketing research services and shared electronic network services.

The *Competition Tribunal Act* provides for an administrative infrastructure in support of the Tribunal through the Registry of the Competition Tribunal (RCT). The RCT provides all requirements for the proper conduct of the Tribunal’s business, and for the Tribunal to hold hearings anywhere in Canada, as necessary. The RCT is the repository for the filing of applications and documents, as well as issuing documents and orders for all cases brought before the Tribunal. This Report on Plans and Priorities pertains to the activities of the Registry in support of the Tribunal and its deliberations, and not to Tribunal cases themselves.

### Financial Resources (\$ thousands)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$ 1 696	\$ 1 696	\$ 1 696

### Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
14 FTEs	14 FTEs	14 FTEs

### Departmental Priorities

Name	Type
1. Efficient and effective Registry support to the Tribunal for the conduct of fair and timely hearings of cases and to issue decisions under Parts VII.1 and VIII of the <i>Competition Act</i> in accordance with the provisions of the Act.	Ongoing



## ***Departmental Plans and Priorities***

### **Working Environment**

The Registry of the Competition Tribunal (RCT) was created to provide administrative and logistical support to the Competition Tribunal. The Competition Tribunal is a small federal organization with one business line, that is, the hearing of applications and the issuance of orders. Clients of the Tribunal are Canadian businesses and the cases it hears are complex. Conducting proceedings in a timely manner is important, and outcomes of these proceedings are felt by all Canadians. The RCT has a small budget and does its utmost to provide value-for-money and superior service to the Tribunal, its Chairperson and members, Tribunal clients and all Canadians.

The RCT has a major planning challenge in that the Tribunal has no function other than that associated with the hearing of applications and the issuance of orders; it can only react to external demands. It has no control over its workload as the number of applications brought to the Tribunal depends on the enforcement policy adopted by the Commissioner of Competition and the number of cases filed by individuals or companies under the private access provisions of the Act.

The RCT consistently looks for ways to enhance preparedness to ensure that cases are processed promptly and fairly. Litigants expect cases to be resolved quickly and at lower cost, and the past several years have been ground-breaking for the modernization of the RCT's operations. The RCT has felt increased pressure to develop and introduce more and improved electronic services and it has responded appropriately. The electronic filing and hearing process it has developed has set a standard for the legal community.

It is also a priority for the RCT to ensure implementation of all major federal public service initiatives and policies to which it is subject, such as the *Audit Policy* and the *Policy on Learning, Training and Development*.

### **Significant Ongoing Initiatives**

#### ***Improving Client Service***

The RCT will continue to provide efficient case processing and hearing services to the Tribunal and litigants in 2007-2008, while managing the Tribunal's case records efficiently and providing Canadians with timely information on the Tribunal's caseload.

In meeting its service objectives, the RCT will consistently provide access to:

1. Tribunal Rules for regulating its Practice and Procedures and case scheduling;
2. Technologies that will result in improved efficiencies in the processing of cases;
3. Improved access to case documents and information to increase service efficiencies to the Tribunal, litigants and the public for process management and hearing support; and

4. an efficient web-based application to facilitate the filing of applications directly through the Tribunal's website.

In an effort to provide timely availability of case information, the RCT has implemented and is committed to the following service standards:

1. case documents will be posted on the Competition Tribunal website ([www.ct-tc.gc.ca](http://www.ct-tc.gc.ca)) within two working days of filing, and
2. publication of notices will be ready for publication in the *Canada Gazette* and newspapers within ten working days of filing a notice of application.

The RCT will monitor its adherence to these standards and will report on them in the *Departmental Performance Report*. Web users are requested to complete a client satisfaction feedback questionnaire that is used to validate the effectiveness of the web-filing system and to determine areas for further improvement.

### *Providing Legal Support to Tribunal Processes*

The legal section's primary role within the Tribunal is to provide research and drafting support to the members of the Tribunal in the performance of their adjudicative role. As an adjunct to that function, it conducts research on various issues and is responsible for the upkeep of a library designed to provide timely and relevant information on various legal issues that impact the work of the Tribunal. The legal section will continue to maintain the Competition Tribunal library as a current and specialized resource for its users.

The RCT, in collaboration with the Tribunal Bar Liaison Committee, has worked on completely redrafting the *Competition Tribunal Rules*. Prior to these Rules coming into effect, the legal section will be working with registry staff to ensure a smooth implementation of the new Rules. The legal section will be working with registry staff to ensure a smooth implementation of the new Rules. This means developing new critical paths, training the registry staff and modifying internal procedures to bring them in line with the new Rules. It also means educating clients and the public on the new Rules by posting information on the website, along with a link to the new Rules, and responding to the expected inquiries which follow any major change to practices and procedures.

### *Improving Management Practices*

Building on the momentum and the successes achieved under the Modern Comptrollership Initiative and continuing with the implementation of the Management Accountability Framework, the RCT is committed to continuous improvement of its management practices.

The RCT will continue to work in partnership with three other small quasi-judicial agencies: the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, the Copyright Board and the Transportation Appeal Tribunal on implementing government-wide initiatives and continuing valuable work on those initiatives already implemented.

The RCT will continue its adherence to the *Public Service Modernization Act* and will continue to work with the Small Agency Transition Support Team of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada in this regard. Further work will continue to enhance the *Records Document Information Management System (RDIMS)* in an effort to maximize the management of government information internally.

The RCT is committed to improving the provision and quality of its services to clients. Service standards have been implemented in the finance and administration areas with respect to the processing of invoices and travel claims. These service standards are being monitored and will be reported on in the *Departmental Performance Report*.

### *Tightening Budgeting and Reporting Practices*

Continuing with the successes of the government's move towards generally accepted accounting principles (GAAP) as well as a renewed focus on accountability, the RCT will continue to move towards full budget accounting in fiscal 2007-2008. This will help the RCT meet the government's eventual goals of quarterly financial statements as well as reinforce its budgeting and reporting abilities, both for internal and management purposes and also for central reporting.

### *Public Service Labour Relations Act*

The RCT understands the need to foster good labour-management relations, and in an effort to meet its obligations under the *Public Service Labour Relations Act*, the RCT became a founding member of the Micro and Small Agency Labour Management Consultation Committee.

### *Focusing on Employee Learning and Development*

The RCT has made employee learning and development a priority. With the assistance of an expert in the development and validation of competency profiles, a Competency Dictionary was developed and competency profiles for each position in the RCT were created. Focus in 2007 will be the implementation of the *Policy on Learning, Training and Development* with respect to ensuring that all staff have completed a personal learning plan and work will be undertaken on the development of internal resources to assist in career development, this may take place as a career development workshop for employees. All employees will be made aware of their responsibilities under the *Policy on Learning, Training and Development*, specifically with respect to developing a personal learning plan and being responsible for completing all required training under this policy.

A *New Employee Orientation Guide* is under development to assist employees new to the RCT in understanding the roles of the Registry and the Tribunal, to familiarize them with all internal policies of the RCT and to introduce the Competency Dictionary and the profile for their position. It is expected that this Guide will be a valuable tool for all new employees to the RCT by providing the information and resources that existing employees already have.

## **SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME**



## ***Analysis by Program Activity***

The Plans and Priorities document reflects the unique structure of the RCT as a single service line – Registry services in support of the business of the Competition Tribunal. The plans and priorities description takes into account that the RCT is responsible for the administrative support of the Tribunal and is accountable for its voted funds. The RCT is a small organization where human resources are multi-disciplinary to serve the single business and service lines efficiently, and where financial and human resources are shared among strategic outcomes and associated activities.

### **Strategic Outcome:**

The RCT will provide support for open, fair, transparent and expeditious hearings related to the Tribunal's jurisdiction.

### **Program Activity Name:**

The Tribunal hears cases and the Registry processes the materials for the cases heard by the Tribunal under Part VII.1 (Deceptive Marketing Practices) and Part VIII (Reviewable Matters) of the *Competition Act*.

Support services related to cases, and other administrative support (IT, finance, etc.).

### **Financial Resources:**

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$ 1 696	\$ 1 696	\$ 1 696

### **Human Resources:**

2007-2008	2008-2009	2009-2010
14 FTEs	14 FTEs	14 FTEs

The priority of the RCT is efficient and effective Registry support to the Tribunal for the conduct of fair and timely hearings of cases and to issue decisions under Parts VII.1 and VIII of the *Competition Act* in accordance with the provisions of the Act. Identify the priority this program activity supports and explain how it supports it.

The expected results of the strategic outcome of open, fair, transparent and expeditious hearings related to the Tribunal's jurisdiction are:

- A Registry service that provides administrative support to Tribunal members and litigants and timely access to case records and decisions, contributing to enhanced Tribunal effectiveness and transparency; and

- Efficient case processing and hearing services to the Tribunal and litigants and efficient management of the Tribunal's case records.

In order to achieve these results, the RCT plans the constant provision of:

- Timely access to case documentation;
- Appropriate information on registry services to assist litigants and the public in better understanding case proceedings; and
- Responsiveness in the face of questions related to the new *Competition Tribunal Rules*.

Other expected results are modernized document and filing systems. These will be achieved through systems that provide:

- Improved timely access to case documents and information, and case records and decisions; and
- Ongoing client feedback and RCT response on the efficiency and effectiveness of the web-based filing application tool.

Lastly, it is expected that strengthened management practices, including ongoing development of enhanced accountability, human resources, and employee learning and development tools, will be achieved through:

- The monitoring and evaluation of existing service standards; and
- Focus on employee learning and development through the development and provision of tools to assist employees.

## **SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION**

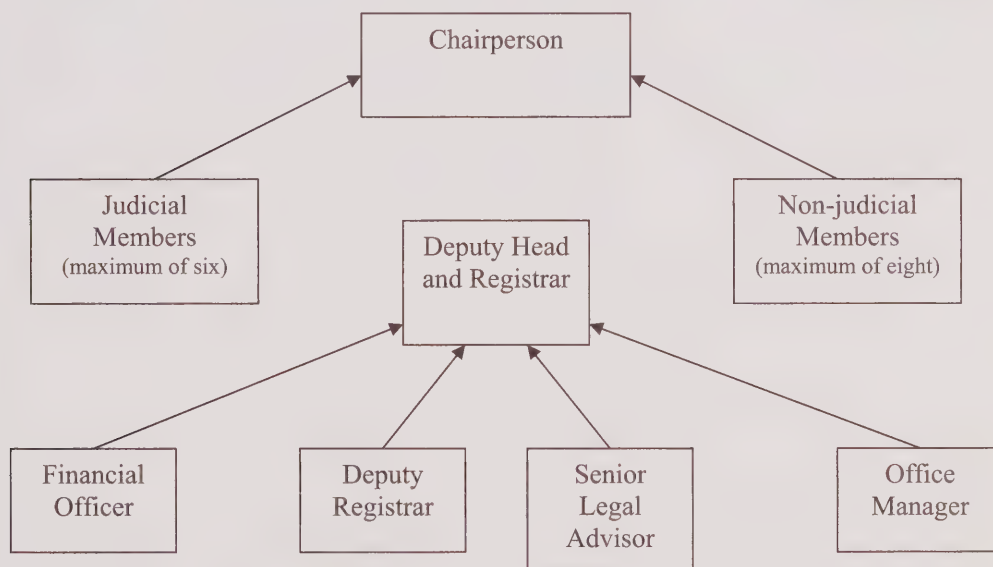
## Organizational Information

The Tribunal is composed of not more than six judicial members and not more than eight non-judicial members. Non-judicial members have backgrounds in economics, business, accounting, marketing and other relevant fields. Figure 1 shows the Tribunal's organizational structure.

The Governor in Council appoints judicial members, on the recommendation of the Minister of Justice, from among the judges of the Federal Court, Trial Division, and designates one of the judicial members as Chairperson of the Tribunal. The Governor in Council appoints non-judicial members on the recommendation of the Minister of Industry. Appointments are for a fixed term not exceeding seven years; members may be re-appointed.

The Registry of the Competition Tribunal has been designated a department for the purposes of the *Financial Administration Act*, with the Minister of Industry as its minister and the Registrar of the Competition Tribunal as the deputy head. The Registry has 14 full-time employees and provides all necessary administrative support required by the Tribunal for the hearing and disposition of all applications. The Registry responds to all requests for information by the legal community, researchers and the public on the status of cases, the *Competition Tribunal Rules* and its case law.

**Figure 1: Organizational Structure**





**Table 1: Departmental Planned Spending Table and Full-time Equivalents**

(\$ millions)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
The Tribunal hears cases and the Registry processes the materials for the cases heard by the Tribunal under Parts VII.1 and VII of the <i>Competition Act</i> ; and				
Support Services related to cases, other administrative support (IT, finance, etc.)	1 524	1 536	1 536	1 536
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	1 524	1 536	1 536	1 536
Employee Benefit Plan (EBP)**				
	162	160	160	160
Total Adjustments				
Total Planned Spending	1 686	1 696	1 696	1 696
Total Planned Spending				
	1 686	1 696	1 696	1 696
Less: Non-respendable revenue				
Plus: Cost of services received without charge	630	630	630	630
Total Departmental Spending	2 316	2 326	2 326	2 326
Full-time Equivalents				
	14	14	14	14

\* Note that this adjustment can only be applied to the "Forecast Spending" column.

**Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates**

(in thousands of dollars)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	<b>2007-2008 Main Estimates</b>	2006-2007 Main Estimates
45	Program expenditures	<b>1 536</b>	1 524
(S)	Contributions to employee benefit plans	<b>160</b>	162
	<b>Total Department or Agency</b>	<b>1 696</b>	<b>1 686</b>

***Table 3: Services Received Without Charge***

(\$ millions)	2007-2008
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	<b>570</b>
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	<b>60</b>
Total 2007-2008 Services received without charge	<b>630</b>

## **SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST**



## ***Enabling Legislation***

*Competition Tribunal Act*, R.S.C. 1985 (2d Supp.), c. 19  
Part VII.1, *Competition Act*, R.S.C., c. C-34  
Part VIII, *Competition Act*, R.S.C., c. C-34

## ***For Further Information***

Registry of the Competition Tribunal  
90 Sparks Street, Suite 600  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

Registrar: (613)957-7851  
Senior Legal Advisor: (613)954-0452  
Deputy Registrar: (613)954-0857  
Facsimile: (613)957-3170  
World Wide Web: <http://www.ct-tc.gc.ca>









## Lois habilitantes

*Loi sur le Tribunal de la concurrence*, L.R.C. (1985) (2<sup>e</sup> suppl.), ch. 19  
Partie VII.1, *Loi sur la concurrence*, L.R.C. (1985), ch. C-34  
Partie VIII, *Loi sur la concurrence*, L.R.C. (1985), ch. C-34

## Renseignements

Greffé du Tribunal de la concurrence  
90, rue Sparks, bureau 600  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Registraire : (613) 957-7851  
Conseillère juridique principale : (613) 954-0452  
Registraire adjoint : (613) 954-0857  
Télécopieur : (613) 957-3170  
Site Internet : <http://www.ct-ic.gc.ca/>

## SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux

(en millions de dollars)		2007-2008
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		570
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (sauf les fonds renouvelables)		60
Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008		630

**Tableau 2 : Postes votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses**

(en milliers de dollars)

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal 2007-2008	Budget principal 2006-2007
45	Dépenses du Programme	1 536	1 524
(L)	Contributions aux régimes des avantages sociaux des employés	160	162
	Total pour le ministère ou l'organisme	1 696	1 686



<sup>1</sup> Notez que ce rajustement peut s'appliquer seulement à la colonne des « Prévission des dépenses ».

	(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Le Tribunal entend les demandes et le greffe traite tous les documents relatifs aux demandes entendues par le Tribunal en application de la Partie VII.1 (Pratiques commerciales trompeuses) et de la Partie VIII (Affaires que le Tribunal peut examiner) de la Loi sur la concurrence :					
Offre de services de soutien liés aux demandes et autres services administratifs (TI, finances, etc.).	1 524	1 536	1 536	1 536	1 536
Moins : revenus disponibles	-	-	-	-	-
Total des dépenses prévues	1 524	1 536	1 536	1 536	1 536
Régime d'avantages sociaux des employés (RASE) <sup>1</sup>	162	160	160	160	160
Total des rajustements					
Total des dépenses prévues	1 686	1 696	1 696	1 696	1 696
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	630	630	630	630	630
Total des dépenses pour le ministère	2 316	2 326	2 326	2 326	2 326
Équivalents temps plein	14	14	14	14	14

**Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein**

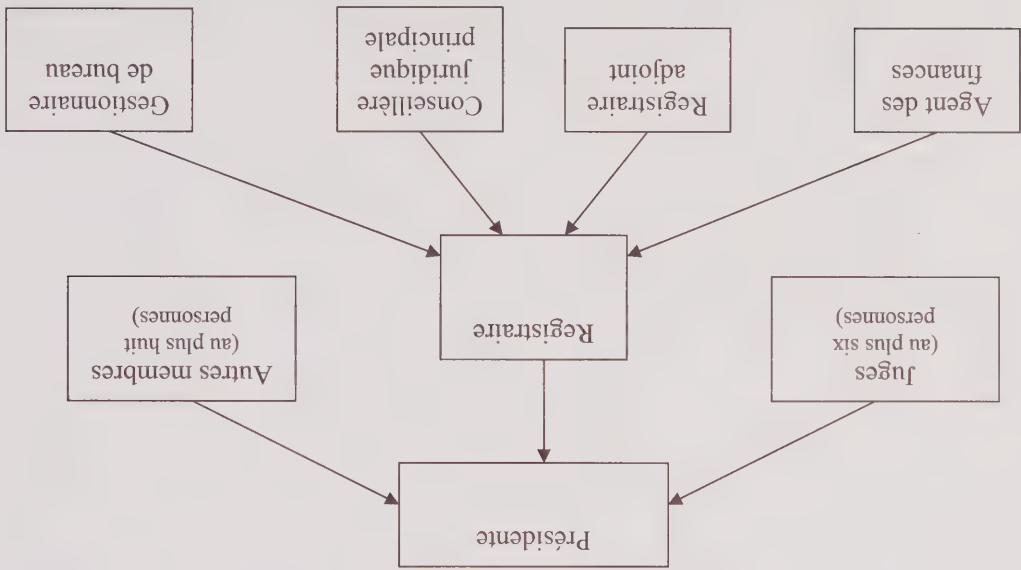
**Renseignements sur l'organisation**

Le Tribunal est composé d'au plus six membres provenant de la magistrature et d'au plus huit autres membres. Les autres membres ont des connaissances en économie, en commerce, en comptabilité, en commercialisation et en autres domaines pertinents. La structure organisationnelle du Tribunal est illustrée au tableau 1.

Le gouverneur en conseil nomme les juges, sur recommandation du ministre de la Justice, parmi les juges de la Section de première instance de la Cour fédérale et désigne l'un deux à titre de président du Tribunal. Le gouverneur en conseil nomme les autres membres sur recommandation du ministre de l'Industrie. Les mandats ont une durée déterminée d'au plus sept ans et peuvent être renouvelés.

Le greffe du Tribunal de la concurrence a été désigné comme ministère pour les besoins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le ministre de l'Industrie en étant le ministre responsable et le registraire du Tribunal de la concurrence, le sous-chef. Le greffe compte quatorze employés à temps plein et offre tout le soutien administratif dont le Tribunal a besoin pour entendre et trancher l'ensemble des demandes. Le registraire répond à toutes les demandes de renseignements du milieu juridique, des chercheurs et du public au sujet du déroulement des dossiers, des *Règles du Tribunal de la concurrence* et des décisions qu'il a rendues.

**Figure 1 : Structure organisationnelle**



**SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

- Offrir au Tribunal et aux parties en litige un service efficace de traitement des demandes et de tenue des audiences, ainsi qu'une gestion efficace des instances.

Pour obtenir ces résultats, le GTC prévoit offrir de manière continue :

- un accès rapide aux dossiers;
- des renseignements pertinents sur les services du GTC qui permettront aux parties en litige et au public de mieux comprendre la procédure;
- la réceptivité aux questions liées aux nouvelles Règles sur le Tribunal de la concurrence.

Un autre résultat attendu est la mise en place de systèmes modernes de préparation et de dépôt de documents. Ce résultat sera atteint par l'instauration d'un système :

- d'accès amélioré aux dossiers, aux renseignements et aux décisions;
- permettant de fournir de façon continue la réaction des clients et du GTC concernant la performance et l'efficacité du système de dépôt de demandes électroniques sur le site Web.

Enfin, on s'attend à renforcer les pratiques de gestion, notamment en encourageant de façon continue une responsabilisation accrue, l'amélioration des ressources humaines et le développement d'outils d'apprentissage et de perfectionnement destinés aux employés :

- par le contrôle et l'évaluation des normes de service actuelles;
- en accordant la priorité à l'apprentissage et au perfectionnement des employés par l'élaboration et la mise en place d'outils pour aider les employés.



Analyse par activité de programme

Les plans et les priorités reflètent la structure unique du programme du GTC, lequel œuvre dans un seul secteur d'activité – les services de greffe au soutien des activités du Tribunal. La description des plans et priorités tient compte du fait que le greffe est responsable du soutien administratif offert au Tribunal et des fonds qui lui sont attribués. Le GTC est un petit organisme qui fait appel à des ressources humaines pluridisciplinaires afin de servir efficacement ses seuls secteurs d'activité et de services, et où les ressources financières et humaines sont partagées entre les objectifs stratégiques et les activités qui s'y rattachent.

Objetif stratégique :

Le GTC s'engage à soutenir la tenue d'audiences transparentes, équitables et rapides relevant de la compétence du Tribunal.

Nom des activités de programme :

Le Tribunal entend les demandes et le greffe traite tous les documents relatifs aux demandes entendues par le Tribunal en application de la Partie VII.1 (Pratiques commerciales trompeuses) et de la Partie VIII (Affaires que le Tribunal peut examiner) de la *Loi sur la concurrence*.  
 Offre de services de soutien liés aux demandes et autres services administratifs (TI, finances, etc.).

Ressources financières :

2007-2008	1 696 \$
2008-2009	1 696 \$
2009-2010	1 696 \$

Ressources humaines :

2007-2008	14 ÉTP
2008-2009	14 ÉTP
2009-2010	14 ÉTP

Les priorités du GTC sont de fournir un appui performant et efficace du greffe au Tribunal pour la tenue d'audiences impartiales et en temps opportun et de rendre des décisions fondées sur les parties VII.1 et VIII de la *Loi sur la concurrence*, conformément aux dispositions de la Loi.

Les résultats attendus de l'objectif stratégique, à savoir de soutenir la tenue d'audiences transparentes, équitables et rapides relevant de la compétence du Tribunal, sont :

- Maintenir un service d'archives qui offre un soutien administratif aux membres du Tribunal et aux parties en litige ainsi qu'un accès rapide aux dossiers et aux décisions, contribuant ainsi à accroître l'efficacité et la transparence du Tribunal de la concurrence;

**SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME  
PAR OBJETIF STRATÉGIQUE**

dressé un plan d'apprentissage personnel et le GTC travaillera à la formation de ressources internes pouvant aider les employés en matière de perfectionnement professionnel, notamment par la mise sur pied d'ateliers. Tous les employés seront informés des responsabilités qui leur incombent en application de la Politique en matière d'apprentissage, de formation et de perfectionnement, plus précisément en ce qui a trait à l'élaboration du plan d'apprentissage personnel et au suivi des formations requises en vertu de la Politique.

Le GTC travaille à l'élaboration d'un *Guide d'orientation pour les nouveaux employés* dans le but d'aider ses nouveaux employés à comprendre les rôles respectifs du greffe et du Tribunal, à se familiariser avec les politiques internes du greffe et à leur présenter le Dictionnaire des compétences ainsi que le profil de leur poste. À notre avis, ce guide constituera un outil précieux pour les nouveaux employés du GTC puisqu'il leur fournira tous les renseignements et les ressources dont disposent déjà les employés actuels.

Fort de l'élan et du succès qu'a connu l'Initiative de modernisation de la fonction de contrôleur et dans le but de poursuivre la mise en œuvre du Cadre de responsabilisation de gestion, le GTC s'engage à continuer à améliorer ses méthodes de gestion.

Pour mettre en œuvre les nouvelles initiatives à l'échelle de l'administration fédérale et pour poursuivre le bon travail effectué en relation avec les initiatives déjà prises, le GTC continuera à collaborer avec trois autres organismes quasi-judiciaires de petite taille : le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, la Commission du droit d'auteur et le Tribunal d'appel des transports du Canada.

Le GTC continuera à se conformer à la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* et à travailler avec l'Équipe de soutien à la transition pour les petits organismes de l'Agence de gestion des ressources humaines à cet effet. Dans un effort constant pour obtenir une gestion interne accrue des renseignements de l'administration fédérale, il poursuivra son travail d'amélioration du Système de gestion des dossiers, des documents et de l'information (SGDDI).

Le GTC s'est engagé à améliorer la prestation et la qualité des services offerts aux clients. Des normes de service ont été mises en place dans les services de la finance et de l'administration en ce qui concerne la facturation et les demandes de remboursement de frais de voyage. Ces normes font l'objet de contrôles qui seront indiqués dans le Rapport ministériel sur le rendement.

#### *Resserver les pratiques de budgétisation et de présentation des états financiers*

Bâtissant sur les succès de l'administration fédérale avec les principes comptables généralement reconnus (PCGR) et accordant une importance renouvelée à la comptabilité, le GTC s'oriente vers la comptabilité d'exercice intégrale pour l'exercice financier 2007-2008. Ceci aidera le GTC à atteindre les objectifs futurs de l'administration fédérale en matière d'états financiers trimestriels et renforcera ses habiletés de budgétisation et de présentation des états financiers aux fins de gestion, de rapport à l'interne et de rapport à l'administration centrale.

#### *La Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*

Le GTC comprend la nécessité d'entretenir de bonnes relations entre la direction et les relations de travail et, pour respecter ses obligations prévues dans la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, il participe à titre de membre fondateur au Comité consultatif patronal-syndical pour les micro et petits organismes.

#### *Concentrer nos énergies sur l'apprentissage et le perfectionnement des employés*

Le GTC a fait de l'apprentissage et du perfectionnement des employés une priorité. Avec l'aide d'un spécialiste en élaboration et normalisation de profils de compétences, un Dictionnaire des compétences a été élaboré et des profils des compétences ont été définis pour chaque poste au GTC. En 2007, l'accent sera mis sur la mise en œuvre de la Politique en matière d'apprentissage, de formation et de perfectionnement afin de s'assurer que tous les membres du personnel ont



1. faciliter la consultation des *Règles du Tribunal de la concurrence* qui régissent ses pratiques, procédures et l'établissement du calendrier d'audition des demandes;
2. mettre en place des technologies qui permettront d'améliorer le traitement des instances;
3. améliorer l'accès aux dossiers et aux renseignements afin d'accroître l'efficacité de la gestion des instances et des audiences pour le bénéfice du Tribunal, des parties et du public;
4. rendre disponible une application Web efficace pour faciliter le dépôt des demandes directement par l'entremise du site Web du Tribunal.

Dans le but d'accorder un accès rapide aux renseignements sur les dossiers, le GTC a mis en œuvre les normes de service qui suivent et s'engage à les respecter :

1. les documents seront affichés sur le site Web du Tribunal de la concurrence (<http://www.ct-ic.gc.ca/>) dans un délai de deux jours ouvrables du dépôt;
  2. les avis à faire paraître seront prêts pour publication dans la *Gazette du Canada* et dans les quotidiens dans un délai de dix jours ouvrables du dépôt d'un avis de demande.
- Le GTC veillera à l'application de ces normes et en rendra compte dans son Rapport ministériel sur le rendement. Il est proposé aux utilisateurs de son site Web de remplir un questionnaire de satisfaction de la clientèle qui sert à vérifier l'efficacité de son système de dépôt électronique de demandes et à déterminer quels aspects doivent être améliorés.

### *Offrir un soutien juridique au Tribunal*

Le rôle principal de la section juridique du Tribunal est d'offrir son soutien en matière de recherche et de rédaction juridique aux membres du Tribunal. Dans le cadre de ces fonctions, elle effectue également de la recherche sur diverses questions juridiques et veille au fonctionnement de la bibliothèque dont le but est de fournir un accès rapide à des renseignements pertinents sur diverses questions juridiques ayant une incidence sur le travail du Tribunal. La section juridique maintiendra le service de la bibliothèque du Tribunal de la concurrence puisqu'elle offre des ressources à jour et spécialisées pour ses utilisateurs.

En coopération avec le Comité de liaison Tribunal/Barreau, le GTC a mis au point une nouvelle rédaction complète des *Règles du Tribunal de la concurrence*. Avant l'entrée en vigueur des nouvelles Règles, la section juridique travaillera avec le personnel du greffe afin d'assurer une mise en œuvre sans heurts de celles-ci. Cette collaboration se traduira notamment par la collaboration de nouvelles voies critiques, par la formation du personnel du greffe et par la modification des procédures internes afin de les adapter aux nouvelles Règles. Cela signifie également qu'il faudra renseigner les clients et le public sur les nouvelles Règles en affichant des renseignements sur notre site web, en y incluant un lien vers les Règles, et répondre aux demandes d'information qui accompagnent généralement toute modification importante aux pratiques et procédures.

## Plans et priorités ministériels

### Environnement de travail

Le greffe du Tribunal de la concurrence (GTC) a été mis sur pied pour fournir un soutien administratif et logistique au Tribunal de la concurrence. Ce dernier est un petit organisme fédéral oeuvrant dans un seul secteur d'activité – à savoir, l'audition des demandes et le prononcé des ordonnances. Les clients du Tribunal sont des entreprises canadiennes et les dossiers dont celui-ci est saisi sont complexes. La conduite de l'instance dans un délai raisonnable est importante et les décisions ont une incidence sur l'ensemble des Canadiens. Doté d'un budget limité, le greffe fait de son mieux pour optimiser ses ressources et offrir un meilleur service au Tribunal, son président et ses membres, à la clientèle du Tribunal et à l'ensemble des Canadiens.

Le GTC fait face à un défi de taille en matière de planification : les fonctions du Tribunal se limitant à l'audition des demandes et au prononcé des ordonnances, son activité dépend entièrement des demandes externes. Il n'a aucune emprise sur sa charge de travail puisque le nombre de demandes dont le Tribunal est saisi dépend de la politique d'application adoptée par le Commissaire de la concurrence ainsi que du nombre de demandes déposées par des particuliers ou des sociétés en vertu des dispositions sur l'accès privé prévues par la loi.

Le GTC est constamment à la recherche de nouvelles façons d'améliorer sa capacité de traiter les affaires promptement et équitablement. Les parties au litige s'attendent à un règlement rapide et à moindre coût de leur dossier et, au cours des dernières années, le Tribunal a instauré des pratiques novatrices visant à moderniser le fonctionnement du GTC. Devant l'intensification des pressions exercées sur lui pour l'élaboration et la mise en place de services électroniques améliorés, le GTC a répondu de façon satisfaisante. Grâce à son système de dépôt de documents et de gestion des audiences par voie électronique, il a établi une norme pour la communauté juridique.

### Initiatives importantes en cours

#### *Améliorer le service à la clientèle*

En 2007-2008, le GTC continuera à privilégier, au profit du Tribunal et des parties, l'efficacité en matière de traitement des demandes, de tenue des audiences et de gestion des instances tout en fournissant en temps utile aux Canadiens des renseignements sur le volume des demandes.

Dans le but d'atteindre ses objectifs, le GTC s'engage à :

Renseignements sommaires

Raison d'être

Le Tribunal de la concurrence est un tribunal quasi judiciaire qui a été créé en 1986 en vertu de la *Loi sur le Tribunal de la concurrence*. Il a pour mandat d'entendre des demandes et de rendre des ordonnances relatives aux affaires civiles qu'il peut examiner selon les parties VII.1 et VIII de la *Loi sur la concurrence*, laquelle a pour objet de préserver et de favoriser la concurrence au Canada ainsi que de veiller à ce que les entreprises se livrent une concurrence loyale et à ce que les marchés fonctionnent de manière efficace. Le Tribunal n'est investi d'aucune autre fonction et s'acquitte de sa mission en toute indépendance vis-à-vis du gouvernement et de ses ministères.

Depuis sa création, le Tribunal a entendu des affaires concernant les fusions, l'abus de position dominante et différentes pratiques commerciales mettant en cause des intervenants clés de plusieurs industries. Parmi les produits et services concernés, mentionnons les pharmacies, les magasins de meubles, les importateurs de tuyaux en fonte, les systèmes de réservation informatisés des compagnies aériennes, le raffinage du pétrole et la vente d'essence au détail, les journaux communautaires, l'aspartame, l'élimination des déchets, les pièces d'automobiles, les services d'étude de marché et les réseaux électroniques partagés.

La *Loi sur le Tribunal de la concurrence* pourvoit également à l'organisation administrative du Tribunal en l'appuyant par l'intermédiaire du greffe du Tribunal de la concurrence (GTC). Le GTC énonce les exigences visant à assurer la bonne conduite des activités du Tribunal et lui permettant de tenir des audiences partout au Canada, selon les besoins. Le greffe est l'endroit où sont déposés les demandes et autres documents et d'où proviennent également les documents et ordonnances du Tribunal dans tous les cas qui lui sont soumis. Le présent Rapport sur les plans et les priorités concerne les activités du greffe au soutien de la gestion du Tribunal et ses délibérations, et non les affaires que le Tribunal entend.

Ressources humaines

2007-2008	1 696 \$
2008-2009	1 696 \$
2009-2010	1 696 \$

Ressources financières (en milliers de dollars) :

2007-2008	14 ETP
2008-2009	14 ETP
2009-2010	14 ETP

Priorités du ministère

Nom	Fournir un appui performant et efficace au greffe au Tribunal pour la tenue d'audiences impartiales et en temps opportun;
Type	Continue


Rendre des décisions fondées sur les parties VII.1 et VIII de la *Loi sur la concurrence*, conformément aux dispositions de la Loi.

## Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour l'exercice 2007-2008 du greffe du Tribunal de la concurrence.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les lignes directrices du SCT;
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programme du ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibree et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont allouées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

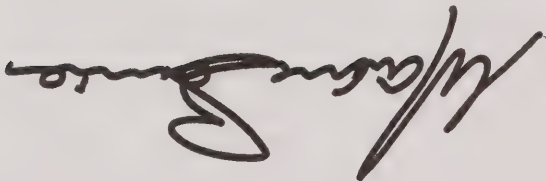
  
Nom : Monique Séguin  
Titre : Sous-chef et registraire



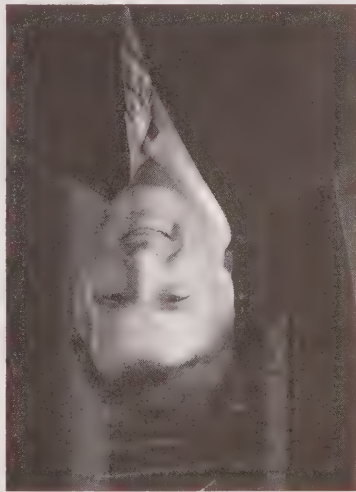
Le nouveau gouvernement du Canada a démontré à maintes reprises qu'il est déterminé à obtenir des résultats dont bénéficieront tous les Canadiens. Au fur et à mesure que nous progresserons, nous travaillerons plus étroitement que jamais avec divers intervenants et les gouvernements provinciaux et territoriaux, et nous continuerons de promouvoir un contexte où le marché fonctionne le plus efficacement possible et d'encourager l'investissement dans l'innovation et la recherche-développement au Canada.

Je suis très heureux de vous présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* du Greffe du tribunal de la concurrence, qui donne un aperçu des principales initiatives du ministère, de ses priorités et des résultats attendus au cours du prochain exercice.

Le ministre de l'Industrie,



Maxime Bernier



Le nouveau gouvernement du Canada s'est engagé à favoriser une économie forte et concurrentielle, qui sera dans l'intérêt du pays et de l'ensemble des Canadiens. Je crois fermement que, pour atteindre cet objectif, il nous faut créer un milieu qui encourage et récompense les personnes travaillant fort, qui stimule l'innovation et qui permet d'éviter tout fardeau réglementaire inutile. Grâce à la modernisation et à l'amélioration des structures du marché canadien, nous assurerons la stabilité et l'équité voulues tout en créant de nouvelles possibilités et des choix pour les entreprises, les consommateurs et l'ensemble des Canadiens.

Au cours de l'année écoulée, notre gouvernement a pris des mesures importantes pour améliorer l'économie du Canada. Dès le début de notre mandat, nous avons déposé le budget de 2006, qui prévoyait des mesures destinées à améliorer la qualité de vie des Canadiens en bâtissant une économie forte, à même de jouer un rôle de premier plan au XXI<sup>e</sup> siècle. Ces mesures visaient notamment à rendre le régime fiscal canadien plus concurrentiel à l'échelle internationale et montraient notre engagement à réduire le fardeau administratif imposé aux entreprises et à continuer d'appuyer les sciences et la technologie au Canada.

L'autisme dernier, nous avons présenté un plan économique à long terme dans *La Mise à jour économique et financière*, intitulé *Avantage Canada — Bâtir une économie forte pour les Canadiens*. Ce document met l'accent sur la création de cinq avantages propres à inciter les particuliers et les entreprises du pays à exceller et à faire du Canada un chef de file mondial.

L'un des avantages proposés — l'avantage fiscal — permettra de créer une conjoncture plus propice pour les entreprises canadiennes en établissant le taux d'imposition sur les nouveaux investissements des entreprises le plus bas au sein du G7. En outre, l'avantage entrepreneurial allégera le fardeau réglementaire et administratif des entreprises en veillant à ce que les règlements atteignent leurs objectifs au coût le plus bas possible.

Toujours dans le cadre d'*Avantage Canada*, notre gouvernement s'est engagé à appuyer les sciences et la technologie au pays et a présenté certains éléments d'une stratégie des sciences et de la technologie qui perpétuera l'excellence en recherche au Canada et rendra l'économie canadienne plus concurrentielle.

[1] Les sociétés d'Etat fédérales ne préparent pas de rapports sur les plans et les priorités.

- de :
- Banque de développement du Canada [1]
  - Agence spatiale canadienne
  - Commission canadienne du tourisme [1]
  - Commission du droit d'auteur du Canada
  - Industrie Canada
  - Conseil national de recherches du Canada
  - Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
  - Greffe du tribunal de la concurrence
  - Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
  - Conseil canadien des normes [1]
  - Statistique Canada

Le portefeuille de l'Industrie se compose

## SECTION I – SURVOL





# Table des matières


SECTION I – SURVOL .....	1
Message du ministre .....	2
Déclaration de la direction .....	4
Renseignements sommaires .....	5
Plans et priorités ministériels .....	6
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE .....	10
Analyse par activité de programme .....	11
Objectif stratégique .....	11
Nom des activités de programme .....	11
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	13
Renseignements sur l'organisation .....	14
Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein .....	15
Tableau 2 : Postes votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses .....	16
Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux .....	17
SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT .....	18
Lois habilitantes .....	19
Renseignements .....	19



Greffé du Tribunal de la  
concurrence

2007-2008

Rapport sur les plans et les priorités

  
Maxime Bernier  
Ministre de l'Industrie

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humains, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>





## Grefte du Tribunal de la concurrence

Budget des dépenses  
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



# Royal Canadian Mounted Police

2007-2008  
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

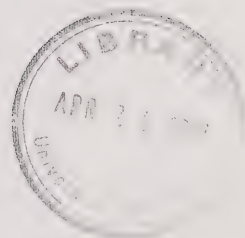
Catalogue No.: BT31-2/2008-III-67  
ISBN 978-0-660-63336-7



Royal Canadian Mounted Police  
Gendarmerie royale du Canada



## **Royal Canadian Mounted Police Report on Plans and Priorities 2007-2008**



The Honourable Stockwell Day, PC, MP  
Minister of Public Safety





# TABLE OF CONTENTS

---

Minister's Message .....	7
Commissioner's Message .....	9
Management Representation Statement .....	11

## SECTION I – OVERVIEW

• Summary Information .....	13
• Reason for Existence .....	13
• Our Mandate .....	13
• Financial Resources .....	13
• Human Resources .....	13
• Organizational Information .....	14
• Our Strategic Framework .....	14
• Our Vision .....	14
• Our Core Values .....	15
• Our Four Pillars .....	15
• A Commitment to Excellence in Service .....	15
• Our Philosophies .....	15
• Our Strategic Priorities .....	16
• Our Strategic Objectives .....	16
• Our Management Strategies .....	16
• Our Management Priorities 2007-2008 .....	17
• Our Management Structure .....	18
• Where We Are Located .....	19
• Our Operating Environment .....	20
• Context for Planning .....	20
• Integrated Policing .....	20
• The Environmental Scan .....	22
• RCMP Business Planning Process .....	22
• Speech from the Throne .....	22
• Budget 2006 .....	22
• External Factors Affecting Our Operating Environment .....	23
• Upcoming Major Events .....	23
• Alignment of RCMP Outcomes to Government of Canada Outcomes .....	24



## **SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOMES**

• Summary of Strategic Plans and Priorities .....	25
• Our Strategic Goal .....	27
• Summary of Departmental Strategic Goal .....	28
• Our Strategic Priorities .....	29
• Organized Crime .....	30
• Terrorism .....	36
• Youth .....	42
• Economic Integrity .....	47
• Aboriginal Communities .....	52
• Our Program Activity Architecture Strategic Outcomes .....	56
• Our Strategic Outcomes .....	56
• Program Activity Architecture .....	58
• Summary of Departmental Strategic Outcomes .....	59

## **SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION**

• Financial Tables and Organizational Information .....	63
---	----

## **SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST**

• Corporate Areas .....	81
• Corporate Management and Comptrollership (CM&C) .....	81
• Internal Audit, Evaluation and Management Review/Quality Assurance .....	82
• Strategic Policy and Planning .....	83
• Information Management/Information Technology .....	86
• The Human Resources Sector .....	87

## **SECTION V – SPECIAL CHAPTER: CANADA FIREARMS CENTRE**

• Canada Firearms Centre .....	91
• Financial Tables .....	101

## **SECTION VI – APPENDIX**

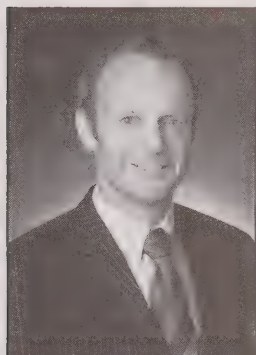
• Additional Information on the RPP .....	109
• Acronyms .....	109





# MINISTER'S MESSAGE

---



The Government of Canada made a commitment to Canadians to keep our country secure and our communities safe. The Public Safety portfolio plays a central role in meeting this obligation to Canadians. As Minister of Public Safety, I am pleased to provide Parliament with this Report on Plans and Priorities for 2007-2008 that describes our efforts to protect Canadian families and build a stronger, safer and better Canada.

Over the past year, the Government of Canada has taken concrete steps to enhance border security by arming border officers and hiring more people so that no officer will be required to work at the border alone.

We have taken a balanced approach to tackling crime by putting more RCMP officers in our communities, providing more resources to our law-enforcement agencies and promoting crime prevention. At the same time, the Government of Canada has been working to improve the effectiveness of our corrections system, heighten emergency preparedness and enhance our national security infrastructure while remaining vigilant to the threat of terrorism.

In the coming year, we will continue to make Canada a safer place for all. We will continue to tackle crime and safeguard our national security from any terrorist threats. We will continue to defend our borders, prepare for emergencies and take steps to reduce gun and other crime. We will build on our relationships with our friends and neighbours to protect our common interests in security and prosperity, and we will do so in a manner that safeguards the open society that Canadians treasure.

The Report on Plans and Priorities of each of the Portfolio Agencies and the Department lay out the full scope of our plans and key activities that we will pursue in the coming months. Over the past year, I have witnessed both the dedication and discipline of the people who work in the Public Safety Portfolio. I am confident that, with these new plans and priorities, such qualities will continue to define our efforts and that substantive progress will be made in fulfilling our collective mandate to make Canada a safer and more secure country.

The Honourable Stockwell Day, PC, MP  
Minister of Public Safety

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to read 'Stockwell Day'. The signature is fluid and cursive, with a large loop at the bottom.



# COMMISSIONER'S MESSAGE



The year 2007-2008 will see continued transition for the RCMP. The federal government has committed increased resources to help keep Canada safe, and my focus is on meeting the expectations of Canadians while fulfilling our mandate on all levels.

We are experiencing tremendous growth and have an aggressive recruiting campaign underway which will continue in 2007-2008 and beyond to help us meet the expectations of the federal government, our contract policing partners, our stakeholders and most importantly, all those who call Canada home.

We have learned valuable lessons and, as a continuous learning institution, are adjusting accordingly. We are striving to earn and maintain the trust and respect of Canadians by ensuring ownership, responsibility and accountability at every level. To achieve this, I intend to build on our successes in the use of our proven performance management framework.

## Looking Ahead to 2007-2008

The RCMP will continue with the implementation of the Detachment/Unit Performance Planning (DPP/UPP) initiative as an essential element of our overall performance management framework. It is designed to enhance the capacity of individual detachments and work units to plan, evaluate and manage their activities, while streamlining reporting requirements already in place. The DPP/UPP tool will ensure: alignment at all levels of our organization with the RCMP's national priorities; a consistent application of performance management principles; and consultation/dialogue with the communities we serve.

In 2007-2008 we will continue to implement the recommendations of the O'Connor Commission's factual inquiry report, with the National Security Criminal Investigations (NSCI) Directorate playing a leading role in this area. Established on October 1, 2006, the Directorate will continue to ensure that all national security investigative resources and functions are aligned and controlled from within a single governance structure.

In Budget 2006, the federal government made a significant investment in the future of policing in Canada and signalled its confidence in the RCMP by committing funding for the refurbishment of the RCMP Training Academy in Regina and for restoring critical operational capacity to its Federal Policing mandate. A great deal of effort is underway to deliver on all of the expectations stemming from those investment decisions.

In concert with this, we will of course continue to place a central focus on our obligations under the many policing services contracts we have with our policing partners across Canada. The strength of our police force is bolstered by the foundation of our many men and women serving in communities from ocean to ocean to ocean.

Finally, we will also continue with the transition of the Canada Firearms Centre (CAFC) into the RCMP. Again in this Report a special chapter has been dedicated to the reporting of the plans and activities under the CAFC.

## Responsible Stewardship

I am extremely proud to be the Commissioner during this time in the history of the RCMP. The principles of responsible stewardship – of finances, of our people, and of the public trust – continue to guide us in all that we do. During my tenure, it is my goal to see that the RCMP remains ready to face its current, and any future, challenges. I am confident that in 2007-2008 we will once again deliver excellence in protecting the safety and security of all persons and homes in Canada.

A stylized, handwritten signature of Beverley A. Busson in dark ink.

Beverley A. Busson  
Commissioner






# Management Representation Statement

## Report on Plans and Priorities 2007-2008

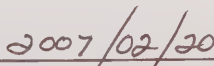
I submit for tabling in Parliament, the *2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP)* for the Royal Canadian Mounted Police.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's strategic outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

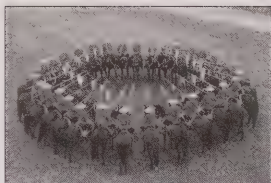


Commissioner Beverley A. Busson



Date





# SECTION I: OVERVIEW

## SUMMARY INFORMATION

### Reason for Existence

The Royal Canadian Mounted Police (RCMP) is the Canadian national police service and an agency of the Ministry of Public Safety (Public Safety and Emergency Preparedness), entrusted with keeping Canadians safe and secure.

Building on a rich history of over 130 years of service to Canadians, we have kept pace with change, evolving into a modern police organization that is responsible for enforcing the law and preventing crime in Canada.

Proud of our traditions and confident in meeting future challenges, we commit to preserve the peace, uphold the law and provide quality service in partnership with the communities we serve. Ultimately, we are accountable to the communities and partners we serve in the use of tax dollars and resources to accomplish our mandate.

### Our Mandate

Based on the authority and responsibility assigned under section 18 of the *Royal Canadian Mounted Police Act*, in its simplest form, our mandate is: to enforce laws, prevent crime, and maintain peace, order and security in Canada and for all Canadians, and to protect Canadian and foreign dignitaries in Canada and abroad.

Organizationally, this multi-faceted responsibility includes:

- Preventing and investigating crime and maintaining order
- Enforcing laws on matters as diverse as health and the protection of government revenues
- Contributing to national security
- Ensuring the safety of state officials, visiting dignitaries and foreign missions
- Providing vital operational support services to other police and law enforcement agencies

### Financial Resources (total planned spending in millions)\*

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$3,975.4	\$3,916.4	\$3,927.4

### Human Resources (full time equivalents)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
26,629	26,967	26,892

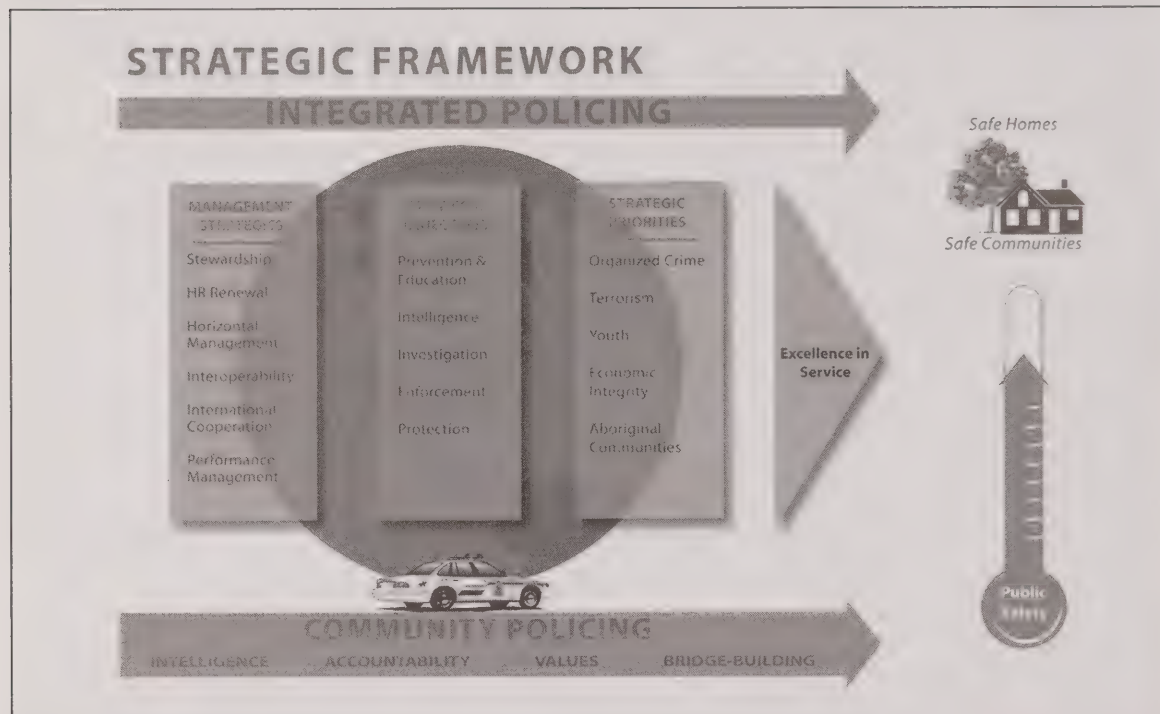
\*The Planned Spending figures are taken directly from the Main Estimates and include Respendable Revenue and Adjustments (see Section III – Table 1).



## Organizational Information

### Our Strategic Framework

The RCMP Strategic Framework guides the work of all employees to achieve our goal of safe homes and safe communities. We strive to achieve this goal by contributing to an increase in public safety. Ultimately, all of our organizational activities should enhance the safety, security and well-being of Canadians. The components of the Framework illustrate philosophies and activities that enable us to be successful in meeting this goal.



### Our Vision

Increasingly, we are being asked to re-evaluate our role as Canada's national police service. We must explore new options, embrace new partners, and encourage creative approaches as we strive to ensure safe homes and safe communities for Canadians.

The future belongs to those who think and act creatively, who anticipate change and position themselves to lead it. We are committed to:

- Be a progressive, proactive and innovative organization
- Provide the highest quality service through dynamic leadership, education and technology in partnership with the diverse communities we serve

- Be accountable and efficient through shared decision making
- Ensure a healthy work environment that encourages team building, open communication and mutual respect
- Promote safe and sustainable communities
- Demonstrate leadership in the pursuit of excellence

In the face of these challenging, uncertain times, the vision for the RCMP is to be recognized throughout the world as an "organization of excellence".

## Our Core Values

The RCMP is committed to, respects and reinforces Canadian institutions of democracy. In a changing world, values form the foundation for management excellence. We are guided by the following core values:

- Accountability
- Respect
- Professionalism
- Honesty
- Compassion
- Integrity

The RCMP – as an organization committed to the above mandate, vision and core values – is inherently practising the principles of sustainable development. Enabling and supporting community safety and security, demonstrating efficient decision making and accountability in managing resources, strengthening the organization through capacity building, and integrating sustainable business decisions and planning processes demonstrates the organization's contribution to a future of social stability, economic prosperity and environmental integrity.

For more information on our mission, vision and values, visit:

[www.rcmp-grc.gc.ca/about/mission\\_e.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/about/mission_e.htm)

## Our Four Pillars –

### A Foundation for Excellence

Everything that we do to be a strategically-focused organization of excellence rests on our four pillars.

- **Intelligence:** We rely upon well-founded intelligence, both for policing functions and for day-to-day management. Intelligence enables our activities to be guided by reliable, critical and timely information from within and outside our organization
- **Values:** We hold ourselves to a high standard. We are role models for our communities. Our behaviours and actions must at all times be based on our adherence to our core values: integrity, honesty, professionalism, compassion, respect and accountability

- **Accountability:** We are accountable for our decisions and actions. The RCMP's accountability to its external partners in local communities, to other agencies and other government departments, guides its performance
- **Bridge-building:** To achieve our goal of safe homes and safe communities, we must build and maintain strong partnerships with colleagues, partners, government agencies and law enforcement, and most importantly, with the communities we serve

## A Commitment to Excellence in Service

We are committed to providing excellence in service to members of communities across Canada and to our partners in Canada and around the world. Everything that we do – our operational activities, our management strategies and our priorities – assists us in delivering on our commitments.

## Our Philosophies –

### Integrated Policing and Community Policing

Our philosophies of Integrated Policing and Community Policing are critical in ensuring excellence in service and safe homes and safe communities. Our ability to integrate with other organizations with common priorities and goals enables us to maximize our resources, have a greater understanding of our local and international environments and increases our capacity to respond. Simply put, integration makes us more efficient and effective.

The RCMP vision of integration builds upon the Community Policing philosophy, which has been the cornerstone of our operations for many years. Through this philosophy, we proactively work with communities to identify, prioritize and solve problems. Community Policing reflects the philosophy of a partnership between the police and the community where we work together to prevent or resolve problems that affect safe homes and safe communities. Emphasis is placed on crime prevention and enforcement through increased community participation, coordinated problem solving, improved planning and public consultation.

### Our Strategic Priorities

Our priorities are carefully selected after rigorous scanning and analysis of the external environment. The selection of priorities allows us to strategically focus on enhancing public safety. Each priority has its own strategy and Balanced Scorecard which articulates the desired outcome and the objectives we must achieve in order to reach our desired outcome. Each priority is championed by a Deputy Commissioner who leads a group, representing the programs responsible for each strategic objective, focused on ensuring the success of the strategy. This group is referred to as the Strategic Priority Working Group.

In the 2007-2008 fiscal year we will continue to address our strategic priorities of Organized Crime, Terrorism, Youth, Economic Integrity and Aboriginal Communities.

As stated previously, each of our strategies has a strategic "outcome" – a desired end state:

- **Organized Crime:** Reduce the threat and impact of organized crime
- **Terrorism:** Reduce the threat of terrorist activity in Canada and abroad
- **Youth:** Prevent & reduce youth involvement in crime as victims and offenders
- **Economic Integrity:** Contribute to the confidence in Canada's economic integrity through crime reduction
- **Aboriginal Communities:** Contribute to safer and healthier Aboriginal communities

### Our Strategic Objectives

The following operational activities form the essence of the way we do police work.

- **Prevention and Education:** Members of the RCMP are involved with a number of programs designed to prevent crime in our communities through both indirect and direct intervention. From school talks to youth initiatives to community plans, the goal of crime prevention programs is to target the root cause of criminal and antisocial behaviours. The reduction of the fear of crime is very much a consideration in our operations
- **Intelligence:** We obtain information which we analyze and turn into intelligence. We use this intelligence as the basis for our operational and administrative decisions. This is the essence of the Ops Model philosophy

- **Investigation:** We investigate to uncover facts and determine the most appropriate action to take
- **Enforcement:** Enforcement means a continuum of actions designed to ensure public safety including, where applicable, laying charges or applying alternative measures
- **Protection:** We provide general protection in cooperation with our partners to help keep Canadians and their communities safe and secure. We provide specific protection for internationally protected people and designated Canadians (Prime Minister, Governor General of Canada, etc.) and their residences/embassies. In addition, we provide air transportation security

### Our Management Strategies

RCMP management strategies are adopted to ensure we are successful in meeting our priorities. They also ensure that we are effectively managing our resources and that our efforts are integrated.

- **Stewardship:** We will effectively and efficiently manage all resources that have been entrusted to us
- **Human Resources Renewal:** We will effectively manage human resources in order to attract, develop and retain the best people to ensure operational readiness
- **Horizontal Management:** We will not work in "silos". We will take a cross-functional approach to ensure we effectively and efficiently manage our resources. We will also benefit from one another's expertise (e.g., human resources, corporate management and comptrollership and information technology representatives working together)
- **Interoperability:** We will ensure that the appropriate information is exchanged between the right people at the right time, with the proper levels of security and safeguards
- **International Cooperation:** We support Canada's foreign policy goals and promote national and international safety and security by maintaining strong global connections and international policing capacity
- **Performance Management:** We establish priorities, develop strategies, set targets, track performance and align work activities and processes to achieve organizational goals



## Our Management Priorities 2007-2008

Thanks to the ongoing efforts both in operations and in support of operations, we continue to evolve and improve as a police organization of excellence. We will further improve our performance and our ability to respond to those we are sworn to serve by taking action in three significant areas.

- **Human Resources Renewal:**

In its most recent budget, the federal government announced hundreds of new policing positions; several provincial governments have also significantly increased funding for provincial policing positions. These commitments are a clear reflection of the exceptional work of our dedicated members and employees across Canada. To address increased demand for our services, along with rising retirement rates and tougher competition for qualified candidates, the RCMP is embarking on an aggressive recruiting drive called "Operation Recruit"

- **Accountability:**

Parliament and taxpayers expect government programs and services to be delivered in an ethical, open and accountable manner. As Canada's national police service, we must hold ourselves to an even higher standard; the RCMP must be a model of ethical and responsible management behaviour. As a leader of policing and management excellence, the RCMP must continue to make sound stewardship a part of its culture

- **Performance Management:**

In September 2006, the RCMP instituted Detachment Performance Plans (DPPs) across the country. The DPP initiative is an essential part of the RCMP's overall performance management framework, designed to enhance the capacity of individual detachments to plan, evaluate and manage their activities. The DPP will streamline reporting requirements currently in place



## Our Management Structure

The RCMP is organized under the authority of the *RCMP Act*. In accordance with the Act, it is headed by the **Commissioner**, who, under the general direction of the Minister of Public Safety (Public Safety and Emergency Preparedness), has the control and management of the Force and all matters connected therewith.

Key components of our management structure include:

- **Deputy Commissioners Pacific, North West and Atlantic Regions:**

To oversee operations in these regions

- **Deputy Commissioner Federal Services and Central Region:**

To meet our federal policing mandate [includes Federal and International Operations (FIO) and Protective Policing Services] as well as A, C and O Division operations

- **Deputy Commissioner Operations and Integration:**

To drive horizontal integration in all areas including strategy, performance improvement and operations [includes National Security Criminal Investigations (NSCI), Criminal Intelligence (CI), Operational Readiness and Response Coordination Centre (ORRCC), Strategic Policy and Planning Directorate (SPPD), Integrated Operations Support (IOS) and Community, Contract and Aboriginal Policing Services (CCAPS)]

- **Deputy Commissioner National Police Services:**

To focus on the provision of frontline operational services and information management to the RCMP and broader law enforcement and criminal justice communities [includes Technical Operations, the Canadian Police College (CPC), Canadian Police Information Centre (CPIC), Criminal Intelligence Service Canada (CISC), Forensic Laboratory Services (FLS), Information & Identification Services (I&IS), the National Child Exploitation Coordination Centre (NCECC), the Chief Information Officer (CIO) Sector, and the Canada Firearms Centre (CAFC). Specific details on the CAFC are included in a special chapter at the end of this report. FLS and I&IS were amalgamated in 2006 to form Forensic Science & Identification Services.]

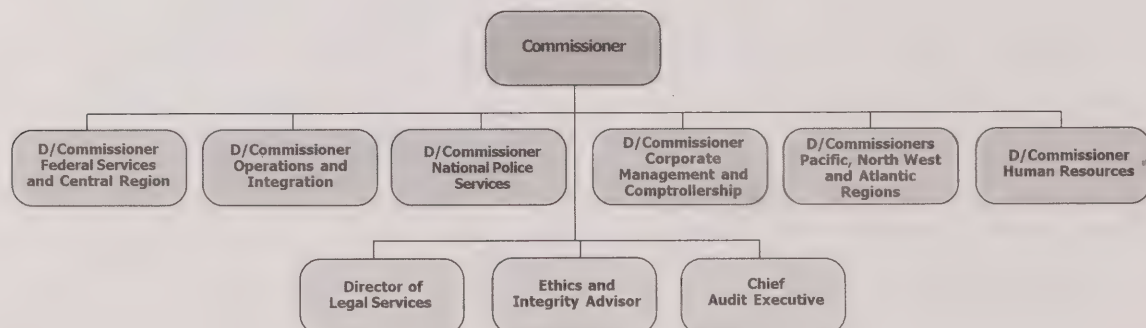
- **Deputy Commissioner Corporate Management and Comptrollership:**

To continue to meet standards of accountability, stewardship, results and value-based management, increased transparency and responsiveness, risk management, renewed control systems and sustainable development

- **Deputy Commissioner Human Resources:**

To develop HR management strategies that maximize human performance and drive organizational success, ensure that HR policies and processes enable operational readiness, and build and sustain a workforce that is committed to excellence in service delivery

In addition to the Deputy Commissioners, the **Ethics and Integrity Advisor**, the **Director of Legal Services** and the **Chief Audit Executive** (Observer Status) complete the Senior Executive Team.



## Where We Are Located

To deliver on our responsibilities, we have over 25,000 employees including Regular and Civilian Members and Public Service employees. We are also fortunate to have over 75,000 volunteers to assist us in our efforts to deliver quality services to the communities we serve across Canada.

The RCMP is unique in the world since we are a national, federal, provincial and municipal policing body, and as a result, the men and women of the RCMP can be found all across Canada.

Operating from more than 750 detachments, we provide: daily policing services in over 200 municipalities; provincial or territorial policing services everywhere but Ontario and Quebec; and services to over 600 Aboriginal communities, four international airports, plus numerous smaller ones.

We are organized into four regions, 14 divisions, National Headquarters in Ottawa and the RCMP's training facility – or "Depot" – in Regina. Each division is managed by a Commanding Officer and is alphabetically designated. Divisions roughly approximate provincial boundaries with their headquarters located in respective provincial or territorial capitals (except "A", Ottawa; "C", Montreal; "E", Vancouver; and "O", London).



## Our Operating Environment

### Context for Planning

RCMP plans and priorities are not developed in isolation; several key factors are considered. Through our rigorous scanning and analysis of the external environment and our own organization, the following elements have been identified as key influences on our strategic planning cycle for the 2007-2008 fiscal year.

- a) Integrated Policing
- b) The Environmental Scan
- c) RCMP Business Planning Process
- d) Speech from the Throne
- e) Budget 2006
- f) External Factors
- g) Major Events

By taking these elements into consideration throughout our planning cycle, we are able to identify strategic and management priorities that will allow us to focus on enhancing public safety, sustainable development and the effective and efficient operations of our organization.

### a) Integrated Policing

Integrated Policing continues as the defining philosophy for everything we do as part of our Strategic Framework. It means collaborating with our partners at all levels towards common purposes, shared values and priorities. This globalization of public safety and security is characterized by:

- Shared strategic priorities – devoting our resources to achieving common goals, with our actions based on the highest standards of transparency and accountability
- The free flow of intelligence – at all levels; within and between organizations and partners
- Interoperable systems – enabling “real-time” communications across organizations, borders and nations
- Seamless service delivery – eliminating fragmentation and duplication
- A need to leverage economies of scale – maximizing our individual and collective efforts

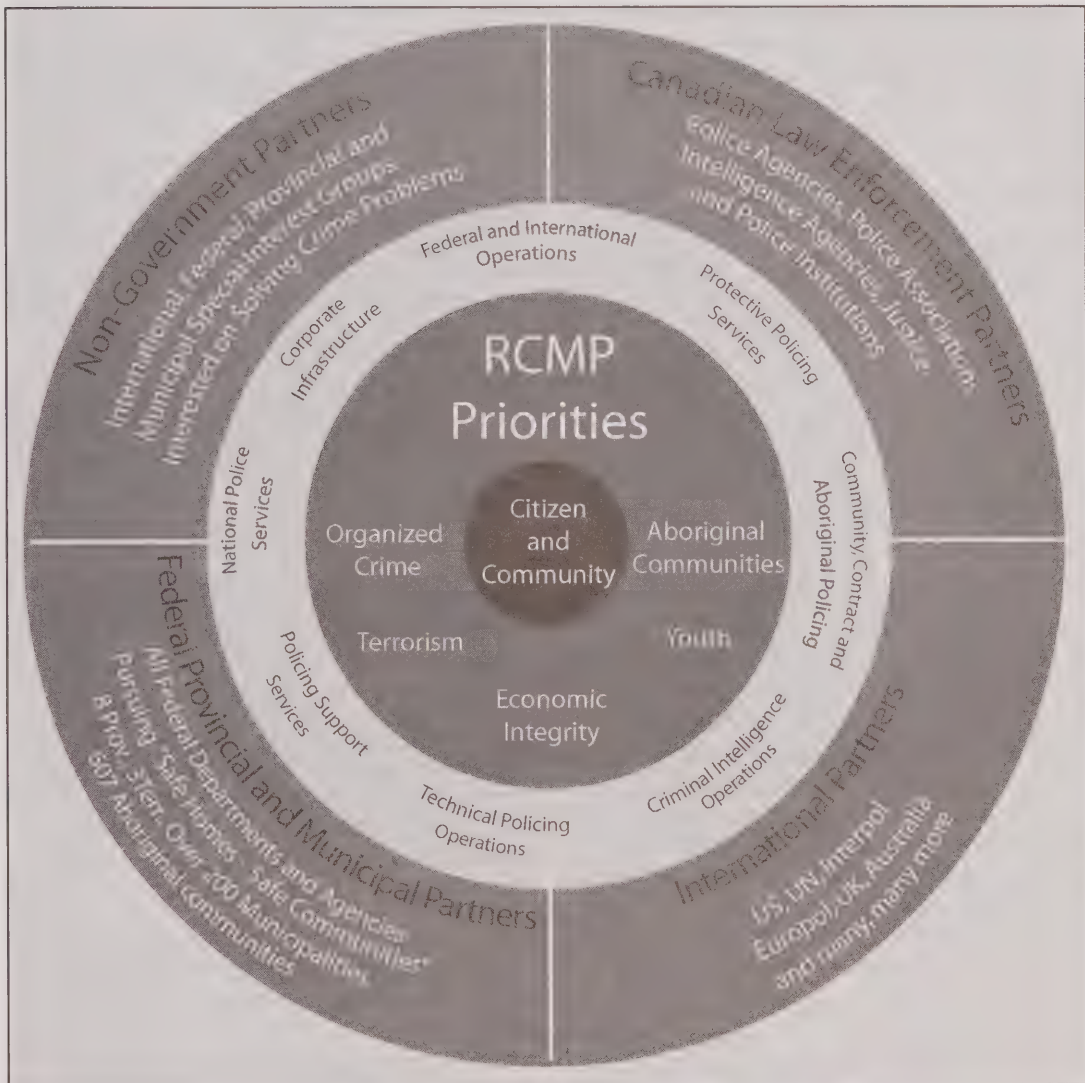
Last year we reported on five key challenges to achieving increased integration. While we continue to make progress on overcoming these challenges, there is still a lot to be done before we reach our goal of total integration/interoperability. These challenges include:

- Developing an over-arching framework to focus international integration efforts
- Addressing the lack of interoperability among police organizations
- Ramping up our human, technological and infrastructure-related resources to match current and future needs
- Challenging the culture of our law enforcement and intelligence institutions which may hinder information sharing
- Building public confidence and understanding in what we do



## Integrated Policing

The following graphic captures the various elements of our Integrated Policing philosophy, including our partners and stakeholders, our program activities and our strategic priorities.





### b) The Environmental Scan

The RCMP conducts robust environmental scanning to identify emerging issues and trends at local, national and global levels. This careful monitoring supports our senior managers in identifying key risks, challenges and opportunities, as part of our priority setting and business planning, to ensure we are appropriately positioned to operate effectively in a continually-evolving environment. In the last Report on Plans and Priorities we outlined the key elements affecting policing, the potential impacts on our organization and areas where we could make a difference. The key elements continue to be:

- Demographics
- Society
- Economy
- Politics and Governance
- Science and Technology
- Environment
- Public Safety and Security

We have moved to preparing Environmental Scans every three years, and to conducting a focused review on a particular area of interest and importance to the RCMP on an annual basis.

### c) RCMP Business Planning Process

The RCMP has a structured planning cycle. Using the latest environmental scan as a starting point, priorities are chosen and strategies are developed for those priorities. Using the Balanced Scorecard methodology, strategies are developed and aligned across the organization. Business plans are prepared at the division level and aggregated into program activity plans. In the fall of 2006, in support of the business planning process, Detachment Performance Plans that incorporate best practices in performance management were implemented to reinforce excellence in service in our communities.

All business plans capture: an environmental scan; an identification of risks and mitigation strategies; an identification of unfunded pressures; initiatives aligned with critical objectives emanating from the strategic priorities; an articulation of initiatives in support of a division or program activity strategy; and also a breakdown of all activities according to the Program Activity Architecture.

The Strategic Policy and Planning Directorate reviews the divisional and program activity plans in order to ensure corporate planning is aligned to operational priorities. Plans presented, which do not support the organizational strategy, are challenged and refined as necessary.

This year the RCMP is initiating a new approach to the identification of pressures. Through the identification of activities/projects/initiatives that are unfunded, planners must identify resources that are redirected from other activities/projects/initiatives. Through this process areas which are no longer served as they were originally funded are identified, creating a true picture of a pressure.

The collective pressures are then analyzed and prioritized weighing such factors as public safety, alignment with government priorities, alignment with RCMP priorities value for investment etc. This examination results in a prioritized list of activities for budgetary consideration.

### d) Speech from the Throne

In the April 4, 2006, Speech from the Throne, the Government committed to tackling crime as one of its priorities, specifically the threat of gun, gang and drug violence.

The commitment to tackling crime will greatly impact the RCMP. To this end, the government has committed to propose changes to the *Criminal Code* to provide tougher sentences for violent and repeat offenders, particularly those involved in weapons-related crimes. It will help prevent crime by putting more police on the street and improving the security of our borders.

In addition, the Government committed to work with the provinces and territories to help communities provide hope and opportunity for our youth, and end the cycle of violence that can lead to broken communities and broken lives.

### e) Budget 2006

In keeping with the commitments made in the Speech from the Throne, the Government earmarked significant funding specifically for the purpose of tackling crime.

A summary of the key funding announcements impacting on the RCMP are:

- \$161 million for 1,000 more RCMP officers and federal prosecutors to focus on such law-enforcement priorities as drugs, corruption and border security (including gun smuggling)

- \$37 million for the RCMP to expand its National Training Academy (Depot) to accommodate these new officers and build the capacity to train more officers in the future
- \$20 million for communities to prevent youth crime with a focus on guns, gangs and drugs
- \$15 million over two years to increase the ability of the RCMP to populate the Data Bank with DNA samples from a greater range of convicted offenders
- \$303 million to implement a border strategy to promote the movement of low-risk trade and travellers within North America while protecting Canadians from security threats
- \$64 million over the next two years for Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, the RCMP, CBSA and the Department of Justice to bolster existing capacities to combat money laundering and terrorist financing
- \$9 million over two years for the RCMP to create Integrated Counterfeit Enforcement Team to conduct major counterfeiting investigations in Vancouver, Toronto and Montreal
- Changing demographics and increasing expectations for service present ongoing human resource challenges. Recruiting must remain a priority for the RCMP as it is committed to fulfilling its policing obligations
- While the global focus on tackling crime coupled with advancements in science and technology represent key drivers, specific trends in criminal activity have significant impacts for dedicated areas, which must galvanize resourcing strategies to address these emerging activities. These trends include the rising incidents of identity theft, cybercrime, illicit trade in arms, expanding child pornography markets, exploitation of vulnerabilities in information networks, and increasingly sophisticated tactics used by the criminally inclined
- Emerging government policies, priorities and legislation, and the growing expectations of both police and the public for increasingly rigorous processing and analysis of forensic evidence represent additional challenges to provide responsive operational support

## g) Upcoming Major Events

- More and more, the RCMP is being tasked to support Canada's broader international profile as a leader on the world stage. This includes Canada's role as a host to other countries in the form of visiting dignitaries and delegations, conferences, meetings and other major public national and international events. For the future, this includes, for example:
  - ▶ 2008 Sommet de la Francophonie in Quebec City, Quebec
  - ▶ 2008 Papal Visit in Quebec City, Quebec
  - ▶ 2010 Olympics and Paralympic Games in Vancouver/Whistler, British Columbia

## f) External Factors Affecting our Operating Environment

### Challenges to Law Enforcement

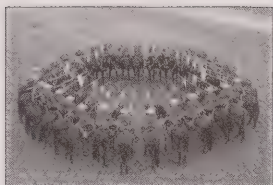
- From a policing and national security perspective, the events of September 11, 2001 moved national security issues high on the North American agenda and shaped responses to international threats as the United States and its partners pursued the war on terror. While terrorism remained the most pressing global threat, for billions of people, disease, civil war and natural disasters were, and continue to be, the primary risk to their safety and security
- Organized crime groups have become increasingly fluid and high tech, posing new and formidable challenges to law enforcement. The transnational and increasingly diffuse nature of threats created stronger international connectivity and coordination. In an uncertain world, these realities will challenge the RCMP as it fulfils its mandate for safe homes and safe communities

Alignment of RCMP Outcomes to Government of Canada Outcomes

The RCMP contributes directly to the Government of Canada’s priority on Tackling Crime. The following graphic depicts the alignment of RCMP Strategic Outcomes to the Government of Canada’s Tackling Crime Priority.

Government of Canada Priority	Tackling Crime
RCMP Strategic Outcomes	Quality Federal Policing Quality Contract policing Quality Policing Support

More information on RCMP Strategic Outcomes can be found in Section II.



## SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOMES

---

### Summary of Strategic Plans and Priorities

The police and law enforcement environment continues to evolve at an incredible pace. Canadians are placing a higher priority on community safety and personal and national security. The RCMP plays a significant role in helping the federal government assure Canadians that all necessary steps are being taken to safeguard homes and communities, today and for the generations to come.

Working with partners in law enforcement and all levels of government, both domestic and international, the RCMP continues to actively pursue its vision of integrated policing as a means to leverage the resources of police and law enforcement communities and to bring common strategic approaches and collaborative efforts to bear on criminal activities.

Building on our Integrated Policing philosophy, the RCMP has evolved into an organization that is highly flexible and responsive to a Canadian and global environment. Our success is attributable, in large part, to having a clear strategic focus at all levels of the organization as well as our ability to manage horizontally across all functions of the Force to achieve maximum impact, efficiency and effectiveness through the programs and services we deliver. As a result, both the operational and administrative activities of the RCMP have become increasingly interrelated and inextricably linked to our strategic priorities, supported by the integrated planning process and practices entrenched across the Force.

By bringing together a number of planning activities – including strategic, operational, financial and human resources – our integrated planning cycle creates a closer link between business planning, strategic planning and program delivery. The cycle links resources to current needs and future expectations, and ties the RCMP effectively into the federal government’s planning and budgeting cycle.

This section will provide a summary of the strategic plans and priorities at three levels of our organization. The first level will focus on our strategic goal, the second on our five strategic priorities and finally, a summary of the strategic plans and priorities for our strategic outcomes based on our Program Activity Architecture (PAA).



# Summary of our Strategic Goal, Priorities and Outcomes

## Strategic Plans and Priorities

### SAFE HOMES, SAFE COMMUNITIES

Program Activity	Program Sub-activity	STRATEGIC OUTCOME – Quality Federal policing – ensure the safety and security of Canadians and their institutions, domestically and globally, as well as internationally protect persons and other foreign dignitaries, through intelligence-based prevention, detection, investigation, and enforcement of the law against terrorists, organized criminals, and other criminal activity	STRATEGIC OUTCOME – Quality Contract policing – healthier and safer Canadian communities through effective crime prevention, education, law enforcement and investigation	STRATEGIC OUTCOME – Quality policing support services – support Canadian policing investigation and enforcement organizations with critical intelligence, equipment, tools, systems, technology, and education to optimize the delivery of proactive, intelligence-based policing services	STRATEGIC PRIORITIES
Program Activity	1. Federal and International Operations	2. Protective Policing Services	3. Community, Contract and Aboriginal Policing	4. Criminal Intelligence Operations	5. Technical Policing Operations
Program Sub-activity	1.1 Physical Crime 1.2 Drugs and Organized Crime 1.3 Border Integrity 1.4 International Policing 1.5 National Security Operations 1.6 Special Initiatives 1.7 Program Activity Support	2.1 Protective Duties 2.2 Major Events 2.3 Special Initiatives 2.4 Program Activity Support	3.1 Provincial/Territorial Policing 3.2 Municipal Policing 3.3 Aboriginal Policing 3.4 Airport Policing Agreements 3.5 Community, Contract and Aboriginal Policing Directorate 3.6 Special Initiatives 3.7 Program Activity Support	4.1 Organized Criminal Intelligence 4.2 Criminal Analysis 4.3 National Security Intelligence 4.4 Special Initiatives 4.5 Program Activity Support	5.1 Air Services 5.2 Behavioural Sciences 5.3 Probative Technology 5.4 Technical Investigation 5.5 Technical Security 5.6 Technological Crime 5.7 Departmental Security 5.8 Special Initiatives 5.9 Program Activity Support
Program Activity	6. Policing Support Services	7. National Police Services	8. Corporate Infrastructure	9. Corporate and Executive Services	10. Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration
Program Sub-activity	6.1 National Operations Centre 6.2 Operational Data Systems 6.3 Integrated Operations Support 6.4 Force Specific Programs 6.5 Special Initiatives 6.6 Program Activity Support	7.1 Forensic Laboratory Services 7.2 Information & Identification Services 7.3 Canadian Police College 7.4 National Child Exploitation Coordination Centre 7.5 Criminal Intelligence Service Canada 7.6 Special Initiatives 7.7 Program Activity Support	8.1 Corporate and Executive Services 8.2 Corporate Management and Consulting 8.3 Clear Markets 8.4 Strategic Direction 8.5 Clear Information Officer Sector 8.6 Special Initiatives 8.7 Program Activity Support	9.1 Corporate and Executive Services 9.2 Corporate Management and Consulting 9.3 Clear Markets 9.4 Strategic Direction 9.5 Clear Information Officer Sector 9.6 Special Initiatives 9.7 Program Activity Support	10.1 Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration 10.2 Governance and Corporate Service



### CANADIAN FIREARMS CENTRE

The risks to public safety from firearms in Canada and international communities are minimized.

- |  |  |
|--|--|
| 9 Registration Licensing and Supporting Infrastructure | 10 Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration |
| 9.1 Licensing and other non-registration activities    | 10.1 Governance and Corporate Service                          |
| 9.2 Registration                                       |  |

## Our Strategic Goal

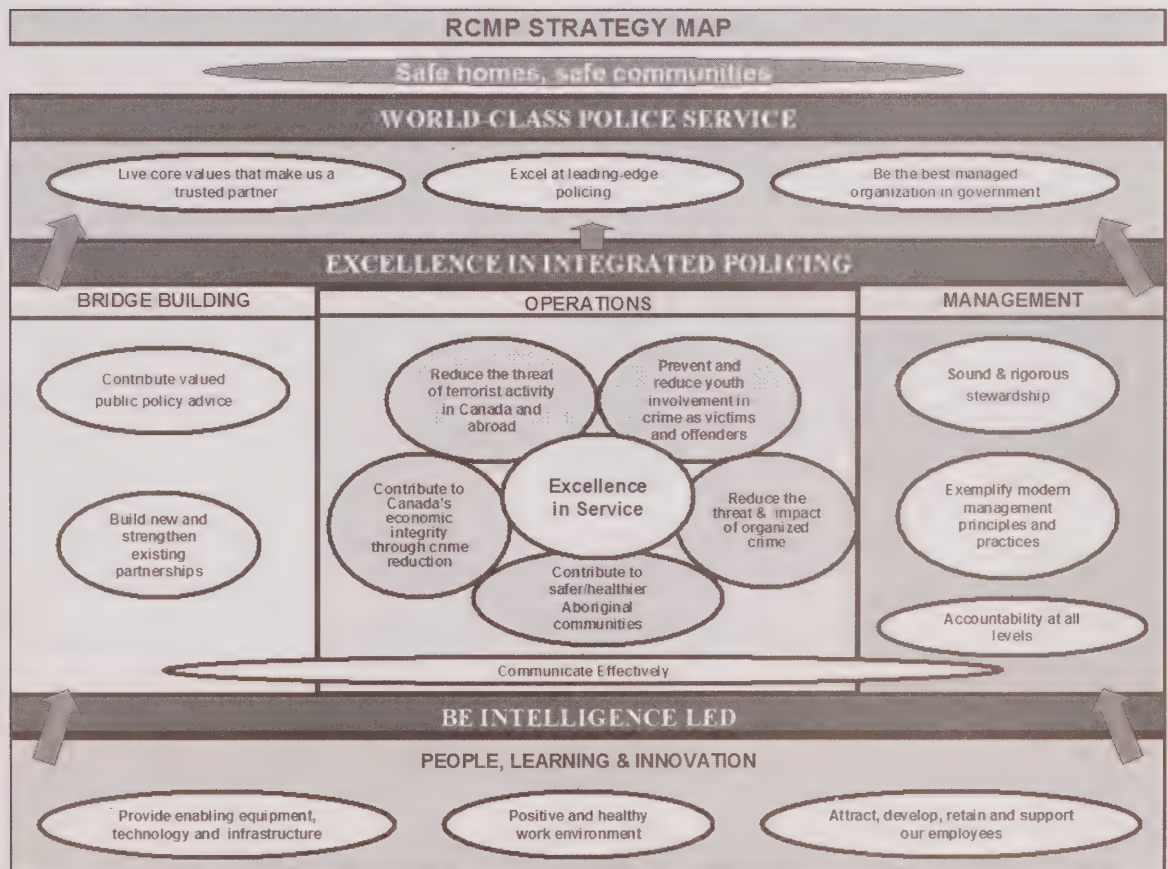
Our strategic goal is to work towards safe homes and safe communities for all Canadians. To achieve this, we continue our efforts aimed at being an organization of excellence, addressing our strategic priorities in an intelligence-led, disciplined, accountable fashion, guided by clear values, in collaboration with others. In particular, our efforts are directed towards protecting Canadian families and communities by strengthening the law enforcement system.

To ensure we continue to make progress towards our strategic goal, we will track our performance against the following measures:

- Canadians' perceptions of the importance of the RCMP's contribution to ensuring safe homes and safe communities
- Canadians' level of satisfaction with the RCMP's contribution to ensuring safe homes and safe communities
- Canadians' level of agreement that the RCMP's services are important for Canada

- Canadians' level of agreement that the RCMP places emphasis on providing good service
- Canadians' level of agreement that the RCMP plays a valuable role in reducing the impact of organized crime in Canada
- Canadians' level of agreement that the RCMP plays a valuable role in reducing the threat of terrorist activity in Canada
- Canadians' level of agreement that the RCMP plays a valuable role in contributing to safer and healthier Aboriginal communities
- Canadians' level of agreement that the RCMP plays a valuable role in preventing and reducing youth involvement in crime
- Canadians' level of agreement that the RCMP plays a valuable role in reducing the impact of economic crime in Canada

The following strategy map and summary table capture our strategic outcome, objectives and key performance goals for the 2007-2008 fiscal year.



## Summary of Departmental Strategic Goal

Strategic Goal	Outcome Statement	Supporting Strategic Priorities	Key Performance Goals	Planned Spending (millions)*		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
<b>Safe Homes, Safe Communities</b>	To work towards providing safe homes and safe communities by addressing our strategic priorities in an intelligence-led, disciplined, accountable fashion, guided by clear values, in collaboration with others.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Organized Crime</li> <li>Terrorism</li> <li>Youth</li> <li>Economic Integrity</li> <li>Aboriginal Communities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintain 97% agreement amongst Canadians that the RCMP's contribution to ensuring safe homes and safe communities is important</li> <li>Maintain 87% satisfaction amongst Canadians with the RCMP's contribution to ensuring safe homes and safe communities</li> <li>Maintain 98% agreement amongst Canadians that the RCMP's services are important for Canada</li> <li>Maintain 90% agreement amongst Canadians that the RCMP places emphasis on providing good service</li> <li>Maintain 89% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role in reducing the impact of organized crime in Canada</li> <li>Maintain 84% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role in reducing the threat of terrorist activity in Canada</li> <li>Maintain 80% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role in contributing to safer and healthier Aboriginal communities</li> <li>Maintain 84% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role in preventing and reducing youth involvement in crime</li> <li>Maintain 86% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role in reducing the impact of economic crime in Canada</li> </ul>	\$3,894.9	\$3,829.4	\$3,831.6
		<b>Supporting Strategic Outcomes</b>		<b>Planned FTEs</b>		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Quality Federal Policing</li> <li>Quality Contract Policing</li> <li>Quality Policing Support</li> </ul>		<b>2007-2008</b>	<b>2008-2009</b>	<b>2009-2010</b>
				26,732	26,906	27,038

\*The Planned Spending figures are taken directly from the Main Estimates and include Respendable Revenue (see Section III – Table 1)



## **Our Strategic Priorities**

Our strategic priorities are carefully selected after rigorous scanning and analysis of the external environment to support the achievement of our strategic goal. The selection of priorities allows us to focus strategically on enhancing public safety. Each priority has its own strategy and is championed by a Deputy Commissioner who leads a group, representing the program activities responsible for each strategic objective, focused on ensuring the success of the strategy. This group is referred to as the Strategic Priority Working Group.

RCMP Strategic Priority Working Groups (SPWG) were launched in order to enhance our ability to work across sectors and with other departments and agencies, promoting an integrated horizontal management philosophy. This approach enables the RCMP to work beyond traditional program activity management structures. As a result, cooperation and effectiveness are enhanced in areas where the RCMP does not have exclusive mandate.

There are five Strategic Priority Working Groups, one for each of our national strategic priorities. Each Strategic Priority Working Group is responsible for strategy development and implementation:

- **Organized Crime:**

Deputy Commissioner, Federal Services and Central Region

- **Terrorism:**

Deputy Commissioner, Operations and Integration

- **Youth:**

Deputy Commissioner, Atlantic Region

- **Economic Integrity:**

Deputy Commissioner, National Police Services

- **Aboriginal Communities:**

Deputy Commissioner, North West Region

Strategic Priority Working Group members represent such areas as: Human Resources (HR); Public Affairs and Communications Services Directorate (PACSD); Corporate Management and Comptrollership (CM&C); Criminal Intelligence (CI); National Security Criminal Investigations (NSCI); Federal and International Operations (FIO); National Police Services (NPS); Community, Contract and Aboriginal Policing Services (CCAPS); and the Strategic Policy and Planning Directorate (SPPD).

The groups meet on a quarterly basis. It is anticipated that Strategic Priority Working Groups will become increasingly interdepartmental as key players from other organizations – including Government of Canada departments and agencies, external and international partners – will be invited to share ideas, initiatives and resources in support of common goals. At present, 7 other federal departments or agencies participate as partners in the SPWGs.

Our strategic priorities provide the focus for operational activities across the entire organization to increase the barometer of public safety. The remainder of this section will focus on the strategic plans, priorities and key performance goals of our five strategic priorities.



## **Strategic Priority: Organized Crime**

---

### ***Reduce the threat and impact of organized crime***

---

#### **What Makes This A Priority**

- Government public safety and security priorities continue to include strong national/international institutions and the economy and a focus on Canada's cities and communities
- Available data suggests current annual global revenues from illicit criminal activities include:
  - ▶ \$100 to 300B from drug trafficking
  - ▶ \$10 to 12B from toxic and other hazardous waste dumping
  - ▶ \$9B from automobile theft in the US and Europe
  - ▶ \$7B from alien smuggling
  - ▶ widely disparate figures (i.e., \$1-20B) for theft of intellectual property through pirated videos, software and other commodities
- Global trade in pirated goods – estimated at US\$450B (5-7% of total value of global trade)
- Organized crime is increasingly transnational in nature; IT innovations facilitating intellectual property crime – ID theft – \$2B losses in US alone; 900% increase in volume of counterfeit notes passed over last decade
- Organized crime group tendency to target public officials with a view to corrupt them
- Drug trafficking continues to be the principal source of revenue for most organized crime groups; it is recognized that some of the profit derived from drug sales may eventually find its way to terrorist and other insurgent groups who are also involved directly/indirectly in drug trade
- Direct and indirect links between production, distribution and use of controlled substances and other criminal activities
- Detrimental consequences of drug abuse include physical, emotional, economic and social harm to both individual Canadians and Canadian society
- Ripple effects of organized crime – drug abuse costs OECD countries more than \$120B per year in enforcement, prosecutions, prisons, prevention, treatment, health care and financial losses
- Marine ports are the primary point of entry for the smuggling of illicit drugs, tobacco, alcohol and firearms
- More than 174M people “on the move” – more than double the number from 35 years ago; illegal movements increasingly significant – annual illegal entry estimated at 500,000 to US, Canada, Australia and New Zealand; 800,000 to 4M trafficked across international borders
- Organized crime is heavily involved in small arms trade and there is an increasing risk that they will traffic in Chemical, Biological, Radiological and Nuclear (CBRN) weapons
- There are 600M small arms and light weapons in circulation worldwide

*(Sources: RCMP Environmental Scan 2004; CISC Annual Report on Organized Crime in Canada, 2004; Annual Report on Organized Crime in Canada, 2005; RCMP policy centres; October 2004 Speech from the Throne)*

**Overview**

Organized crime poses a serious long-term threat to Canada's institutions, society, economy and to our quality of life. The RCMP Organized Crime strategic priority focuses on "Reducing the threat and impact of organized crime". In countering the growth of organized crime groups, and dismantling or disrupting their structures and sub-groups, a critical component is the improved coordination, sharing and use of criminal intelligence. This intelligence is used in support of integrated policing, law enforcement plans and strategies as well as initiatives designed to communicate the impact and scope of organized crime.

Utilizing the intelligence base established by the RCMP, operations will provide leadership in developing and implementing intelligence-led tactical operational plans in partnership with other police and law enforcement agencies to meet the strategic outcome of reducing the threat and impact of organized crime. The RCMP will continue its program of proactively seeking out actionable intelligence in direct support of enforcement actions. The RCMP is deploying "Intelligence Probe Teams" alongside existing enforcement resources. This initiative will give practical structure to the term "intelligence-led policing" and has demonstrated success against organized crime in trials thus far.

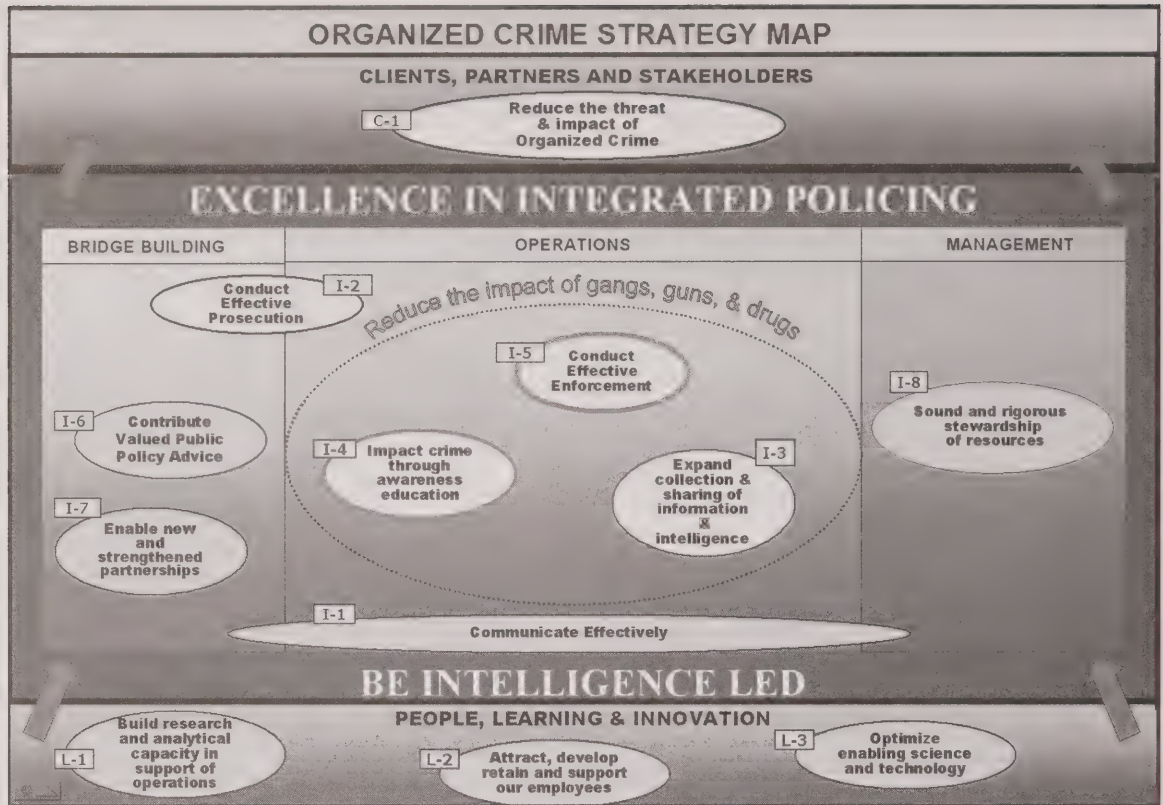
**Plans and Priorities**

The following plans and priorities have been established to guide the RCMP's efforts towards reducing the threat and impact of organized crime in Canada.

The key plans and priorities for the coming year are to:

- Reduce the supply of and demand for illicit drugs in Canada
- Create an environment of reduced drug supply where demand reduction efforts have a greater likelihood of success
- Conduct effective investigations – enhance our capability and capacity to effectively conduct organized crime investigations
- Impact crime through awareness and education
- Be intelligence-led – effective, intelligence-based priority setting and decision making

- Conduct in cooperation with partners, an All-Hazards Threat and Risk Assessment
- Expand the collection and sharing of criminal information and intelligence; facilitate greater contribution; develop new sources of information; collect data on new and emerging subject areas; and exchange ballistics information on firearms between Canada and the United States
- Build new and strengthen existing partnerships, both within Canada and internationally
- Contribute to public policy at earliest stage of development
- Support Canadian law enforcement agencies and the courts in the fight against organized crime by providing the most timely criminal history information while respecting privacy and legal considerations
- Contribute to the fight against organized crime by offering advanced courses, specialized seminars and other learning opportunities to RCMP, Canadian and international police and partner agencies
- Conduct applied and theoretical research; contribute to environmental analysis; provide policy analysis, development and advice; and conduct program design, policy and program monitoring and evaluation
- Strengthen Canada's criminal intelligence community by supporting Criminal Intelligence Service Canada's (CISC) Automated Criminal Intelligence Information System (ACIIS), the database for sharing criminal intelligence on organized and other serious crime affecting Canada
- Support Canada's law enforcement community by participating in CISC's Integrated National Collection Plan and contributing to the production of the annual Integrated Provincial and National Threat Assessment on Organized and Serious Crime in Canada





# Strategic Priority: Organized Crime – Ongoing

Strategic Outcome	Key Performance Goals	Supporting Program Activities (PAA)*	Planned Spending (millions)**		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce the threat and impact of organized crime</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increase by 10% the percentage of stakeholders (75%) and partners (50%) who agree the RCMP effectively communicates what it is doing, and why it is doing it</li> <li>Maintain agreement amongst stakeholders (91%) and partners (86%) that the RCMP is a valuable partner in reducing the threat and impact of organized crime</li> <li>Increase by 10% the percentage of stakeholders who agree the RCMP provides accurate and complete information about its programs and services</li> <li>Achieve 85% agreement amongst stakeholders and partners that the RCMP is a valuable partner in reducing the threat and impact of organized crime</li> <li>Triple the number of external partners participating on the Strategic Priority Working Group</li> <li>Achieve 85% agreement amongst stakeholders that the RCMP provides valuable input into the development of public policy on organized crime</li> <li>The number of established Provincial steering committees to operationalize the Integrated Provincial Threat Assessments</li> <li>The number of Divisions in which the Probe Team concept has been integrated</li> <li>The percentage of clients, partners, and stakeholders satisfied the RCMP is a valuable partner in preventing and reducing crime</li> <li>The number of criminal intelligence gathering units at which ACTIS is implemented across the country within the RCMP</li> </ul>	1 – Federal and International Operations  3 – Community, Contract and Aboriginal Policing  4 – Criminal Intelligence Operations  5 – Technical Policing Operations  7 – National Police Services	\$796.4	\$783.7	\$793.0
			\$2,378.6	\$2,345.9	\$2,328.1
			\$91.5	\$92.6	\$93.7
			\$198.8	\$194.8	\$195.7
			\$158.0	\$149.9	\$149.3
Strategic Objectives		Supporting Program Activities (PAA)*	Planned FTEs		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Communicate effectively</li> <li>Sound and rigorous stewardship of resources</li> <li>Be intelligence led</li> <li>Expand collection and sharing of information and intelligence</li> <li>Enable new &amp; strengthened partnerships</li> <li>Contribute valued public policy advice</li> <li>Ensure data quality and integrity</li> <li>Improve planning and performance management</li> <li>Conduct effective investigations</li> <li>Impact crime through awareness and education</li> <li>Build research, policy analytical and operational capacity</li> <li>Attract, develop, retain and support our employees</li> <li>Optimize enabling science and technology</li> </ul>		1 – Federal and International Operations  3 – Community, Contract and Aboriginal Policing  4 – Criminal Intelligence Operations  5 – Technical Policing Operations  7 – National Police Services	4,526	4,782	4,872
			13,572	13,572	13,572
			597	611	623
			1,121	1,148	1,165
			1,286	1,286	1,258

\* Areas primarily responsible for delivery against the Strategic Priority, as per the PAA.

\*\* Figures reflect allocations as per Program Activity, not Strategic Priority. The figures are taken directly from the Planned Spending contained in the Main Estimates (see Section III – Table 1). Planned Spending for the Corporate Infrastructure Program Activity has been allocated across all Program Activities in accordance with TBS guidelines for the preparation of the Main Estimates.



## *Strategic Plans and Priorities*

The Organized Crime priority is supported by the following Program Activities, Sub-Activities and Sub-Sub-Activities:

### **PAA Activity**

- 1 – Federal and International Operations
- 3 – Community, Contract and Aboriginal Policing
- 4 – Criminal Intelligence Operations
- 5 – Technical Policing Operations
- 7 – National Police Services

### **PAA Sub-Activities**

1.1 Financial Crime – Contributes to the security of the Canadian economy and seeks to protect Canadians and their governments from financial crimes perpetrated by organized crime and others

1.2 Drugs and Organized Crime – Focuses on combating organized crime as well as drug-related social and economic harm to Canadians; works to reduce supply of and demand for illicit drugs using an integrated approach involving measures for prevention, education, enforcement, counselling, treatment and rehabilitation

1.3 Border Integrity – Responsible for enforcement issues related to Canada's borders, and enforcement of more than 250 federal statutes in a variety of areas

1.4 International Policing – Enhances international cooperation at strategic and tactical levels between RCMP and foreign police and law enforcement agencies

3.1 Provincial/Territorial Policing – Provides policing services to eight provinces and three territories through cost-shared police service agreements

3.2 Municipal Policing – Provides policing services to diverse municipalities in seven provinces through cost-shared police service agreements

4.1 Criminal Intelligence – Responsible for assessment, monitoring and coordination of all organized crime or other serious criminal activity

5.6 Technological Crime – Acts as policy centre for the provision of computer search, seizure and forensic analytical support to RCMP personnel

7.1 Forensic Laboratory Services – Conducts scientific analysis of evidence from crime scenes, presents forensic evidence in courts, and researches and develops new and advanced forensic methodology and techniques

7.2 Information and Identification Services – Contributes through a national information exchange system with Canadian and international law enforcement agencies on matters such as criminal records and fingerprints

7.3 Canadian Police College – Provides advanced and specialized training in police management and the investigation of organized crime to all Canadian Police services

7.5 Criminal Intelligence Service Canada – Unites Canada's criminal intelligence community to assess the threat of organized and other serious crime; provides assessments of the capabilities, intentions and limitations of individual criminals and criminal organizations, and focuses on their vulnerabilities in order for law enforcement to penetrate and neutralize organized crime at the earliest stages possible

### **PAA Sub-Sub-Activities**

1.1.1 Commercial Crime – Reduces, controls and prevents business-related or white collar crimes

1.1.2 Proceeds of Crime – Oversees RCMP's contribution to Integrated Proceeds of Crime (IPOC) partnership against money laundering; identifying, restraining and forfeiting illicit and unreported wealth accumulated through criminal activity

1.1.3 Money Laundering – Involves investigation and prosecution of major organized crime groups operating in Canada; removal of financial incentive for engaging in criminal activities

1.1.4 Integrated Market Enforcement – Jointly managed integrated teams that focus on most serious cases of corporate and market fraud

1.2.1 Organized Crime – Reduces threat and impact of organized crime groups, dismantling or disrupting their structures

1.2.3 Source Witness Protection – Responsible for the Source Witness Protection and Human Source programs

1.2.6 Integrated Organized Crime Investigation Units – Integrated units from various agencies and departments that investigate, prosecute, disrupt and dismantle organized crime activities

1.2.7 Drug Awareness – Works to reduce substance abuse and provide prevention through education, awareness and treatment

1.2.9 Drug Enforcement – Contributes to reduction in supply of and demand for illicit drugs through disruption of criminal organizations responsible for importation, production and supply of illicit drugs in Canada; disrupts supply routes and prevents illicit drug production and distribution; reduces demand for drugs and drug abuse through prevention, public education and support of alternative forms of justice

1.3.1 Federal Enforcement – Responsible for investigation of more than 250 federal statutes in a variety of areas including environmental crime and wildlife, airport/marine federal enforcement services, consumer protection, public safety and financial loss to the federal government

1.3.2 Immigration and Passport – Responsible for investigating violations of the *Immigration Refugee and Protection Act*, *Citizenship Act* and *Criminal Code* violations related to Citizenship offences, Canada passport offences, frauds, forgeries and conspiracies

1.3.3 Customs and Excise – In partnership with clients, partners and the community, enforces laws, within Canada and along the uncontrolled border, governing the international movement of goods; the illicit manufacture, distribution or possession of contraband products (including tobacco and spirits); the illicit traffic of critical high technology and strategic goods; and regulations that impose non-tariff (permit) controls on the international movement of commodities

1.3.4 Integrated Border Enforcement – A multi-agency law enforcement team that emphasizes a harmonized approach to Canadian and United States efforts to target cross-border criminal activity

1.3.5 Marine Security – The Marine and Ports Initiative is an integrated and strategic approach to prevent, deter and detect illicit activity, cargo or people who may pose a threat to the safety and security to Canada, the United States and the international community

1.3.6 Airport/Coastal Watch – Curtails the movement of contraband by sea and by air, and identifies activities which constitute a threat to national security through information and cooperation from the public, community groups, the private sector and other agencies

3.1.4 Commercial Crime – Conducts commercial crime investigations including bankruptcy, securities and income tax crimes, corporate and business fraud, counterfeiting, corruption of officials and white collar crime

3.1.5 Criminal Intelligence – Conducts research and analysis to identify criminal activities (e.g., organized crime); develops, collects, analyses and disseminates

intelligence to accredited police departments to assist in investigations; provides support to major criminal investigations proposed or undertaken by field units; participate in identifying strategic intelligence priorities and the actionalization of tactical priorities

5.6.1 Technological Forensics Support – Conducts search, seizure and analysis of electronic evidence in support of criminal investigations

7.1.1 Counterfeits and Documents – Provides forensic analysis of suspect travel documents, currency and payment cards to determine if they are genuine

7.1.9 Integrated Ballistic Identification Systems – Employs technology to link recovered firearms to crimes through the forensic comparison of fired bullets and cartridge cases in connection with criminal activity

7.2.5 National Weapons Enforcement Support Team (NWEST) – Supports frontline police agencies throughout Canada and internationally in gathering of evidence to assist the agencies in successfully prosecuting persons involved in the illegal movement and criminal use of firearms. This is accomplished, in part, by investigative support, training and lectures, analytical assistance, expert evidence, firearms identification and tracing, and liaising with domestic and international enforcement agencies

### Key Partners

Public Safety (PSEPC); Department of Justice (DOJ); Transport Canada (TC); Canada Border Services Agency (CBSA); Canadian Air Transport Security Authority (CATSA); Department of Finance; Health Canada; Bank of Canada; Industry Canada; Canadian Heritage; Correctional Service of Canada (CSC); Citizenship and Immigration Canada (CIC); Foreign Affairs Canada (FAC); Department of National Defence (DND); Organization of American States (OAS); Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD); First Nations Communities; United Nations Civilian Police; United States Immigration and Naturalization Services; Financial Transaction and Report Analysis Centre of Canada (FINTRAC); Forensic Accounting Management Directorate (FAMD); Seized Property Management Directorate (SPMD); Canadian Security Intelligence Service (CSIS); private industry (e.g., Canadian Bankers Association; international airlines); Canadian Association of Chiefs of Police (CACPC) – Organized Crime Committee; International Association of Chiefs of Police (IACP) – Organized Crime Committee; Canadian and foreign law enforcement agencies; and municipal, provincial, territorial agencies responsible for health, education and corrections

## **Strategic Priority: Terrorism**

---

### ***Reduce the threat of terrorist activity in Canada and abroad***

---

#### **What Makes This A Priority**

- The Government of Canada reaffirmed its commitment to fighting crime by identifying "Crime and National Security" as a Fall 2006 priority. It sets out to accomplish this by continuing to tackle crime with tougher laws, more police and federal prosecutors, and enhanced border security. The RCMP's National Security Program (NSP) is central to this objective
- As many as 50 terrorist organizations are present in some capacity in Canada, involved in a range of activities that include fundraising (with money sent abroad to finance terrorist efforts), weapons procurement, and human and commodity trafficking
- Canada is fifth on Al Q'aeda's target list behind other Western allies
- CSIS has concluded that a terrorist attack on Canadian soil is "now probable"
- A successful terrorist attack in Canada would have serious economic, social and political consequences
- National Security is aware of the radicalization phenomenon – often involving children and youth of immigrants and religious converts who become radicalized and then cross the line into terrorist activities
- Government priorities continue to include public safety and security; commitment to build on success of Smart Border; strengthened continental security; and increasing international profile
- Threat of terrorism is still prominent – Voice of the People Gallup poll
- Threat of terrorism includes: actions waged by state and non-state actors; Weapons of Mass Destruction (WMD) and Chemical, Biological, Radiological and Nuclear threats; suicide bombings – taking lives, wreaking havoc on economic infrastructures and creating environment of fear in public
- Global security environment in transition – unpredictable violence with threats from both natural and man-made sources undermining global stability
- Threats that cross borders and menace integrity of nations and/or health of citizens remain the key security challenges – transnational character to many threats; threats increasingly generated from diffuse sources; difficult to define; increasingly international in composition
- Disruption of terrorist groups progressing, but networks still active – experts estimate there are 30-40 terrorist groups worldwide affiliated with al-Qaeda, with presence in 60 countries; 18,000 "graduates" from training camps still operational
- Approximately 85% of Canada's trade is with the US; more than 300,000 people cross the border every day
- 3,700 large cargo and passenger ships dock in Canadian ports and nearly 3.5M containers pass through ports annually; many Canadian ports receive some form of international shipping – all are potentially vulnerable

*(Sources: Canada's Performance, 2004; October 2004 Speech from the Throne; RCMP policy centres; Voice of the People international poll; RCMP Environmental Scan, 2004)*



### **Overview**

National security is an essential requirement in any democracy. It provides the foundation for the well-being of citizens, enabling people to engage fully in work, family life, religious observance and leisure without the constraints of fear and intimidation. Terrorism substantially weakens this foundation.

Current domestic threats come largely from small groups of ideologically motivated terrorists, often identifying or loosely affiliated with internationally organized terrorist groups like Al Q'aeda.

Terrorists are increasingly making use of information technologies, including the Internet, for propaganda, recruiting, financing, training, intelligence collection, operational planning, education and communication.

Terrorists no longer need to meet physically, instead anonymously recruiting supporters and planning attacks through on-line meetings in Internet chat rooms. This is, in turn, a key vulnerability.

Electronic communication and the use of the Internet is an essential feature of investigating threats to national security. Because of this, the law enforcement community, led by the RCMP, must work together to stay current on leading-edge technology.

The global nature of terrorism means that criminal investigations are international in scope. The RCMP collaborates internationally with partners on major terrorist investigations. Based on the principle of centralization, information sharing with these international partners must be coordinated by the RCMP's NSCI at National Headquarters.

In Justice O'Connor's "Report of the Events Relating to Maher Arar," he recommends that the "RCMP should maintain its current approach to centralized oversight of national security investigations" (pg. 367). This central coordination acts as an important compliance and accountability mechanism, and recognizes the sensitivity and national implications of these investigations.

The RCMP has already begun implementing Justice O'Connor's recommendations, and it will continue to work with the federal government to implement every recommendation. These include: stronger central coordination and oversight of national security criminal investigations, better training that more accurately reflects the current threat environment, improved outreach to communities and clearer instructions on information sharing.

The RCMP strategic priority of Terrorism continues to focus on "Reducing the threat of terrorist activity in Canada and abroad". Using an intelligence-led, integrated approach, we will focus our activities on achieving this goal. Our participation in Canada-US and domestic interdepartmental national security committees and working groups aimed at the enhancement of transport security, border integrity, intelligence and information sharing are examples of this approach. Internationally, the seeking of best practices and enhanced information sharing has been pursued through our active participation in the G8 Roma-Lyon Anti-Crime and Terrorism (ACT) Group.

### **Plans and Priorities**

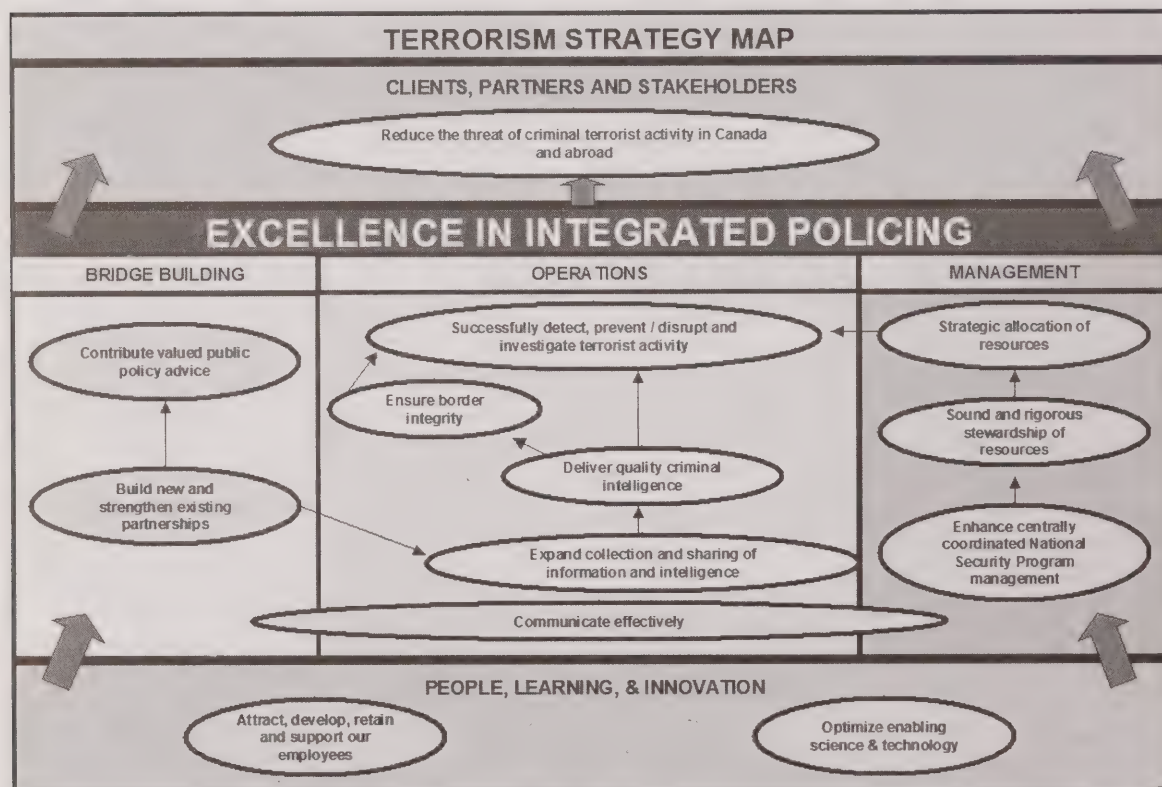
The following plans and priorities have been established to guide the RCMP's efforts towards reducing the threat of terrorist activity by preventing terrorist groups from operating in Canada and abroad. The key plans and priorities for the coming year are to:

- Centrally control national security criminal investigations: The goal of central control is to create a governance structure for national security criminal investigations that fits with the realities of the current environment. To paraphrase Justice O'Connor's Part I report, centralization will be valuable in supporting the effectiveness and propriety of national security criminal investigations. It will ensure that relevant information is shared internally, assist in discerning trends, and facilitate briefing the Minister of Public Safety, when necessary. Also, it will ensure that persons involved in national security criminal investigations adhere to the RCMP's mandate, follow Ministerial Directives and policy, respect individual liberties, and share information appropriately
- Improve national security training to ensure compliance with investigative standards model (Major Case Management) for national security Program, and meet the needs of Justice O'Connor's Part I report, the individual and the RCMP
- Continue to implement and enhance the National Security Outreach Program, and enhance divisional relationships with the Cross-Cultural Roundtable on Security



## Strategic Plans and Priorities

- Contribute collectively to national security by protecting Canadians from terrorism, organized crime and other border-related criminality, while allowing for the secure and effective international movement of people and goods
- Take part, with partners in an all-hazards risk assessment
- Develop effective Emergency Preparedness Plans and Business Continuity Plans through critical infrastructure research and awareness
- Modernise the National Operations Centre to ensure effective support of criminal investigations of terrorist activity in Canada and abroad
- Support National Security Investigations through effective Incident Director training and support at the National Operations Centre
- Ensure border integrity – work with partners to create “smart borders”; prevent entry of those who pose terrorist threat
- Implement national program activity in order to successfully detect, prevent/disrupt and investigate terrorist activity
- Build new and strengthen existing partnerships, nationally and internationally
- Contribute to public policy – enhance RCMP participation in public policy at earliest stage of development



## Strategic Priority: Terrorism – Ongoing

Strategic Outcome	Key Performance Goals	Supporting Program Activities (PAA) *	Planned Spending (millions) **		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce the threat of criminal terrorist activity in Canada and abroad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Successfully disrupt the planned number of significant terrorist targets in 2007-2008</li> <li>Achieve 5 new partner groups or agencies with whom information is shared</li> <li>Achieve 100% successful completion of projects/investigations related to key terrorist targets</li> <li>Maintain percentage of stakeholders partners who agree the RCMP is a valuable partner in reducing the threat and impact of terrorism</li> <li>Maintain 80% of stakeholders who agree that the RCMP provides valuable input into the development of public policy pertaining to terrorism</li> <li>Achieve 100% compliance for investigations which are centrally coordinated or controlled in accordance with National Security Policy</li> </ul>	1 – Federal and International Operations 2 – Protective Policing Services 3 – Community, Contract and Aboriginal Policing 4 – Criminal Intelligence Operations 5 – Technical Policing Operations 6 – Policing Support Services 7 – National Police Services	\$796.4 \$129.0 \$2,378.6 \$91.5 \$198.8 \$72.1 \$158.0	\$783.7 \$141.4 \$2,345.9 \$92.6 \$194.8 \$71.7 \$149.9	\$793.0 \$151.0 \$2,328.1 \$93.7 \$195.7 \$71.2 \$149.3
Strategic Objectives		Supporting Program Activities (PAA) *	Planned FTEs		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Communicate effectively</li> <li>Ensure border integrity</li> <li>Successfully detect, prevent/disrupt and investigate terrorist activity</li> <li>Build new and strengthen existing partnerships</li> <li>Contribute valued public policy advice</li> <li>Enhance centrally coordinated/controlled National Security Program management</li> <li>Attract, develop, retain and support our employees</li> <li>Optimize enabling science and technology</li> </ul>		1 – Federal and International Operations 2 – Protective Policing Services 3 – Community, Contract and Aboriginal Policing 4 – Criminal Intelligence Operations 5 – Technical Policing Operations 6 – Policing Support Services 7 – National Police Services	4,526 765 13,572 597 1,121 325 1,286	4,782 765 13,572 611 1,148 325 1,286	4,872 765 13,572 623 1,165 325 1,258

\* Areas primarily responsible for delivery against the Strategic Priority, as per the PAA.

\*\* Figures reflect allocations as per Program Activity, not Strategic Priority. The figures are taken directly from the Planned Spending contained in the Main Estimates (see Section III – Table 1). Planned Spending for the Corporate Infrastructure Program Activity has been allocated across all Program Activities in accordance with TBS guidelines for the preparation of the Main Estimates.

## *Strategic Plans and Priorities*

The Terrorism priority is supported by the following Program Activities, Sub-Activities and Sub-Sub-Activities:

### **PAA Activity**

- 1 – Federal and International Operations
- 2 – Protective Policing Services
- 3 – Community, Contract and Aboriginal Policing
- 4 – Criminal Intelligence Operations
- 5 – Technical Policing Operations
- 6 – Policing Support Services
- 7 – National Police Services

### **PAA Sub-Activities**

1.1 Financial Crime – Contributes to the security of the Canadian economy and seeks to protect Canadians and their governments from financial crimes perpetrated by organized crime and others

1.2 Drugs and Organized Crime – Focuses on combating organized crime, as well as drug-related social and economic harm to Canadians; works to reduce supply of and demand for illicit drugs using an integrated approach involving measures for prevention, education, enforcement, counselling, treatment and rehabilitation

1.3 Border Integrity – Responsible for enforcement issues related to Canada's borders and enforcement of more than 250 federal statutes

1.4 International Policing – Enhances international cooperation at strategic and tactical levels between RCMP and foreign police and law enforcement agencies

1.5 National Security Operations – Responsible for operational activities relating to RCMP's mandate for security-related criminal offences under the *Security Offences Act*

2.1 Protective Duties – Protection of Canadian executives and foreign dignitaries visiting or residing in Canada including official residences and designated sites

2.2 Major Events – Security for Government-led Summits and other high-profile events and visits

3.6 Special Initiatives – Initiatives in support of Public Security and Anti-Terrorism (PSAT)

4.3 National Security Intelligence – Responsible for assessment, coordination and monitoring of all national security criminal investigations and intelligence, both nationally and internationally

4.4 Special Initiatives – Initiatives in support of Public Security and Anti-Terrorism (PSAT) such as terrorist financing, threat assessments, INSETs and the National Security analytical components of IBETs

5.2 Develops and uses behavioural science-based tools and techniques such as the Violent Crime Linkage Analysis System (ViCLAS), polygraphy, and criminal profiling, and also manages and maintains the National Sex Offender Registry

5.6 Technological Crime – Acts as policy centre for the provision of computer search, seizure and forensic analytical support to RCMP personnel, including Internet-based investigations, necessary research and development of computer forensic utilities, and computer forensic assistance to other domestic and international accredited agencies and police services

6.1 National Operations Centre – Provides a communications focal point for the RCMP. Includes a fully integrated and computerized multimedia environment that facilitates centralized coordination during critical incident management. Also incorporates a technologically advanced reporting facility to support senior management of the RCMP, as well as protective and criminal operations from coast to coast

7.1 Forensic Laboratory Services – Conducts scientific analysis of evidence from crime scenes, presents forensic evidence in courts, and researches and develops new and advanced forensic methodology and techniques

7.2 Information and Identification Services – Contributes through a national information exchange system with Canadian and international law enforcement agencies on matters such as criminal records and fingerprints

### **PAA Sub-Sub-Activities**

1.1.2 Proceeds of Crime – Oversees the RCMP's contribution to the Integrated Proceeds of Crime (IPOC) partnership against money laundering, which is coordinated by the Minister of Public Safety

1.3.2 Immigration and Passport – Responsible for investigating violations of Acts related to citizenship offences, Canada passport offences, frauds, forgeries and conspiracies

1.3.3. Customs and Excise – To enforce laws within Canada and along the uncontrolled Canadian/US border, governing the international movement of dutiable, taxable, controlled or prohibited goods; the manufacture, distribution or possession of contraband products including tobacco and spirits; the illicit traffic of critical high technology and strategic goods and Acts or regulations that impose non-tariff (permit) controls on the international movement of commodities



1.3.4 Integrated Border Enforcement – Multi-agency enforcement teams emphasizing harmonized approach to prevent, deter and detect illicit activity, cargo or people who may pose a threat to the safety and security of Canada, the United States and the international community

1.3.5 Marine Security – Integrated and strategic approach to prevent, deter and detect illicit activity, cargo or people who may pose a threat to the safety and security of Canada, the United States and the international community

1.4.1 International Operations – Provides support and assistance, through the Liaison Officers, to Canadian law enforcement agencies in the prevention and detection of offences to Canadian federal laws

1.4.2 Interpol – Focuses on law enforcement action having international ramifications in all sectors of criminal activity

1.6.1 Integrated National Security Enforcement (INSETs) – Enhances collective ability to combat national security threats through increased capacity for collection, sharing and analysis of intelligence with respect to targets that are a threat to national security

2.1.1 General Duty Protective Policing (GDPP) – Activities related to the protection of designated foreign mission and Canadian executive sites, including but not limited to: embassies high commissions, consulates, Parliament Hill, Supreme and Federal Courts

2.1.2 Very Important Persons Security (VIP) – Activities related to the protection of foreign visiting IPPs; persons designated by the Minister and designated Canadian executives, including but not limited to: Supreme, Federal and Tax Courts Justices.

2.1.3 Prime Minister's Protection Detail (PMPD) – Activities related to the protection of the Prime Minister, spouse and family as well as their official and personal residences

2.1.4 Canadian Air Carrier Protective Program (CACPP) – Activities related to the administration of the Canadian Air Carrier Protective Program, including policy centre, central travel unit, central training and delivery of program through field units

2.1.5 Governor General Protection Duties – Activities related to the protection of the Governor General, spouse and family as well as their official and personal residences

2.2.1 Major Events – Events that are funded by the Contingency fund created for Government-led Summits or by other sources. Events in this category include events not covered by A-Base funding, such as the G8, Olympic Games, etc.

2.2.2. Major Visits and Activities – Activities such as Royal visits, major visits by IPPs, VIPs and other important people. Divisions are expected to fund their involvement in these activities from within

3.6.17 Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Response (CBRN) – Ensures RCMP can respond to CBRN threats and incidents through education, tools and training

5.2.4 Behavioural Sciences Support – Criminal and geographic profilers assess the threat and associated risk posed by individuals by examining the dynamics of the relationships

5.6.1 Technological Forensics Support – Conducts search, seizure and analysis of electronic evidence in support of criminal investigations

7.1.1 Counterfeits and Documents – Provides forensic analysis of suspect travel documents, currency and payment cards to determine if they are genuine

7.3.2 Canadian Police College Police Sciences School – Trains and certifies all Canadian police explosives, investigators, and polygraph technicians, and sets the de facto standard for Canadian police forensic identification training

### **Key Partners**

Public Safety (PSEPC); Privy Council Office (PCO); Department of Justice (DOJ); Canadian Security Intelligence Service (CSIS); Communications Security Establishment (CSE); Citizenship & Immigration Canada (CIC); Canada Border Services Agency (CBSA); Transport Canada (TC); Canadian Air Transport Security Authority (CATSA); Canadian Association of Chiefs of Police (CACPP); Department of National Defence (DND); Foreign Affairs Canada (FAC); US Coast Guard; US Customs and Border Protection / Office of Border Patrol (US CBP/BP); US Immigration and Customs Enforcement (US ICE); US Department of Justice (Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives [ATF]); US Drug Enforcement Administration (DEA); Department of Foreign Affairs (DFA); Interpol; Europol; P8 Senior Experts Groups on Transnational Organized Crime; OAS Inter-American Committee Against Terrorism (CICTE); and International Association of Chiefs of Police and counterpart agencies in the US, England and Australia, G8 Law Enforcement Working Group on Terrorism, Natural Resources Canada (NRCan), Integrated Threat Assessment Centre (ITAC), Public Works and Government Services Canada (PWGSC)



## Strategic Priority: Youth

### *Prevent and reduce youth involvement in crime as victims and offenders*

#### What Makes This A Priority

- Government priorities and social policies continue to include children, caregivers and seniors; public safety and security; crime prevention/intervention/diversion; learning and innovation
- Rising family dissolution – one in four children live through parental separation by age 10; 19% live with single parent, primarily mother; children who experience separation/divorce are more likely to separate in adult life
- Child poverty rate has remained steady at about 15% in past three decades – 1 in 6 – or 1M children growing up poor
- Poverty among children of recent immigrants (those arriving in Canada within the last ten years) – more than twice national rates
- Number of people using food banks up 92% in past decade – estimated 42% of users are children; also homeless
- UNICEF report on child poverty ranks Canada 17th out of 23 developed countries on child well-being
- Children of low income families exhibit higher rates of poor health, hyperactivity and delayed vocabulary development – evidence that early childhood development, parental and family leave and child care programs redress economic disadvantages associated with poorer health outcomes
- Technological advances are continuing to facilitate increased production and availability of child pornography in Canada and internationally
- Criminal networks have emerged online in order to share child pornography and learn from others
- Canadian research suggests that 94% of Canadian youth have Internet access at home; 37% have their own Internet-capable computer; and 22% have their own personal web cam
- Child pornography (possession, manufacture and distribution) cases reported in US rising dramatically – fourfold increase between 1998 and 2003; according to US DOJ, 1 in 5 children (ages 10 to 17) receives unwanted sexual solicitations online
- A significant number of pedophile networks have been increasingly emerging online, involving individuals worldwide
- Globally, annual profits from child pornography are estimated to total approximately \$24B

*(Sources: RCMP Environmental Scan, 2004; CISC Annual Report on Organized Crime in Canada, 2004; CISC Annual Report on Organized Crime in Canada, 2005; Canada's Performance 2004; October 2004 Speech from the Throne; RCMP National Youth Strategy)*

### Overview

Both nationally and internationally, it is recognized that economic disparity may increase the potential for criminality.

In Canada, almost 20% of children live in low-income households. These children are twice as likely to live with violence, and more than three times as likely to live with a depressed parent.

To successfully address youth crime and victimization, police must continue to increase their involvement in non-traditional policing roles. This means taking what we have learned about crime prevention and factors associated with crime and shaping RCMP service delivery to reflect this knowledge. When considering the Youth strategic priority, social development, root causes, community wellness and problem-solving provide the cornerstones of our work.

### Plans and Priorities

The RCMP Youth strategic priority continues to focus on preventing and reducing youth involvement in crime as victims and offenders by implementing a continuum of responses that are consistent with the *Youth Criminal Justice Act* that address root causes and enhance community capacity.

This approach follows the crime prevention through a social development model, which requires strong linkages to partners in the community, including schools and other social or youth-oriented agencies. Identifying and making early interventions in the lives of youth at risk by targeted educational and preventive programs, and using diversion and restorative justice strategies where appropriate, must be combined with broad-based community crime prevention and school-based liaison and drug awareness programs.

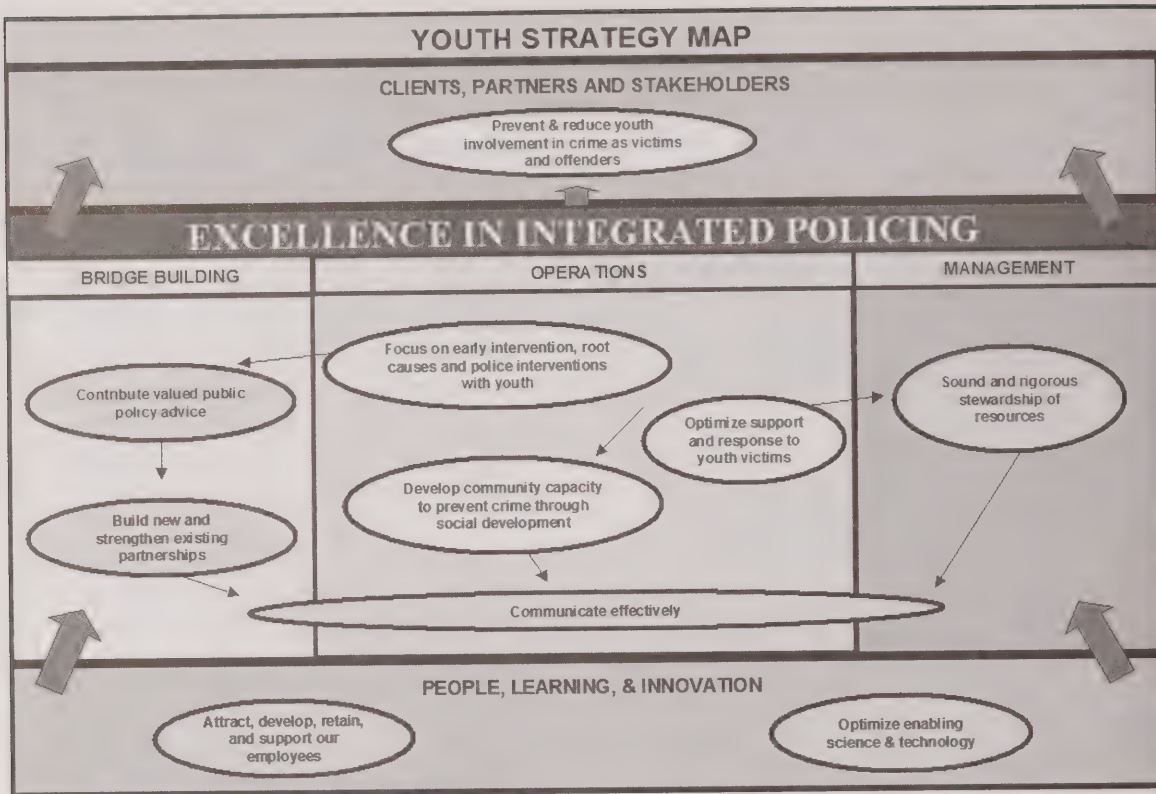
Working to implement the changes in the *Youth Criminal Justice Act* with our partners in the provinces and territories will challenge us to be flexible in our approach, while using the legislative tools to achieve our goals.

We also need to continue to consult with and engage youth themselves in order to develop more successful preventive policies and programs.

The following plans and priorities have been established to guide the RCMP's efforts towards preventing and reducing youth involvement in crime as victims and offenders.

The key plans and priorities for the coming year are to:

- Prevent youth crime by addressing the underlying causes and respond to needs of young persons, especially those in situations of risk
- Support the Youth strategic priority through the design of generic exercises under the School Action for Emergency Plan (SAFE) that will be distributed across Canada
- Optimize responses to youth who offend with an emphasis on early intervention, meaningful consequences, restorative approaches and community involvement
- Build on community capacity to prevent crime and use restorative processes by seeking input from communities, especially youth and youth-serving organizations and by providing expertise and leadership in facilitating community problem-solving; prevention and intervention strategies
- Enhance the protection of children on the Internet and the pursuit of those who use technology to exploit them
- Contribute valued public policy advice
- Prevent crime in Canada's youth by providing appropriate courses and other learning opportunities to police officers
- Disseminate information, internally and externally, on good policing practices with youth and the benefits of crime prevention through social development



Strategic Outcome	Key Performance Goals	Supporting Program Activities (PAA)*	Planned Spending (millions)**		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prevent and reduce youth involvement in crime as victims and offenders</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Achieve 59% of stakeholders who agree the RCMP effectively communicates what it is doing and why it is doing it</li> <li>Achieve 72% the percentage of stakeholders who agree the RCMP provides accurate and complete information about its programs and services</li> <li>Achieve 60% of clients, 67% of partners and 85% of stakeholders who agree the RCMP is a valuable partner in preventing and reducing youth involvement in crime as victims and offenders</li> <li>Increase to four the number of external partners participating in Strategic Priority Working Groups</li> <li>Achieve 80% the percentage of stakeholders who agree that the RCMP provides valuable input into the development of public policy pertaining to youth issues</li> <li>Number of youth seriously injured/fatalities in motor vehicle collisions. Target 6% reduction from 96-01 baseline</li> </ul>	1 – Federal and International Operations  3 – Community, Contract and Aboriginal Policing  5 – Technical Policing Operations  7 – National Police Services	\$796.4	\$783.7	\$793.0
			\$2,378.6	\$2,345.9	\$2,328.1
			\$198.8	\$194.8	\$195.7
			\$158.0	\$149.9	\$149.3
Strategic Objectives		Supporting Program Activities (PAA)*	Planned FTEs		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Communicate effectively</li> <li>Sound and rigorous stewardship of resources</li> <li>Develop community capacity to prevent crime through social development</li> <li>Build new and strengthen existing partnerships</li> <li>Contribute to public policy and ensure sound policy development</li> <li>Optimize support and response to youth victims</li> <li>Focus on early intervention, root causes and police intervention with youth</li> <li>Attract, develop, retain and support our employees</li> <li>Optimize enabling science and technology</li> </ul>		1 – Federal and International Operations  3 – Community, Contract and Aboriginal Policing  5 – Technical Policing Operations  7 – National Police Services	4,526	4,782	4,872
			13,572	13,572	13,572
			1,121	1,148	1,165
			1,286	1,286	1,258

\* Areas primarily responsible for delivery against the Strategic Priority, as per the PAA.

\*\* Figures reflect allocations as per Program Activity, not Strategic Priority. The figures are taken directly from the Planned Spending contained in the Main Estimates (see Section III – Table 1). Planned Spending for the Corporate Infrastructure Program Activity has been allocated across all Program Activities in accordance with TBS guidelines for the preparation of the Main Estimates.



## *Strategic Plans and Priorities*

The Youth priority is supported by the following Program Activities, Sub-Activities and Sub-Sub-Activities:

### **PAA Activities**

- 1 – Federal and International Operations
- 3 – Community, Contract and Aboriginal Policing
- 5 – Technical Policing Operations
- 7 – National Police Services

### **PAA Sub-Activities**

- 1.2 Drugs and Organized Crime – Focuses on combating organized crime, as well as drug-related social and economic harm to Canadians; works to reduce supply of and demand for illicit drugs using an integrated approach involving measures for prevention, education, enforcement, counselling, treatment and rehabilitation
- 1.3 Border Integrity – Responsible for enforcement issues related to Canada's borders and enforcement of more than 250 federal statutes
- 3.5 Community, Contract and Aboriginal Policing Directorate – Develops and implements policies, strategies and models for policing; responsible for policies concerning crime prevention, intervention and victim services, issues pertaining to police service agreements; research and development; roadway safety; standards for critical incidents and policies related to youth
- 5.2 Behavioural Sciences – Develops and uses behavioural science-based tools and techniques such as the Violent Crime Linkage Analysis System (ViCLAS), polygraphy, and criminal profiling, and also manages and maintains the National Sex Offender Registry
- 7.4 National Child Exploitation Coordination Centre and National Missing Children Services – Conducts investigations, coordinates investigations and intelligence between national and international police agencies; develops standardized operating procedures, policy, and training; and engages in the development, assessment and dissemination of intelligence products, research, best practices and technological tools that assist in the investigation of missing and Internet-facilitated sexually exploited children

### **PAA Sub-Sub-Activities**

- 1.2.1 Organized Crime – Reduces threat and impact of organized crime groups, dismantling or disrupting their structures
- 1.2.6 Integrated Organized Crime Investigation Units – Integrated units from various agencies and departments that investigate, prosecute, disrupt and dismantle organized crime activities
- 1.2.9 Drug Enforcement – Contributes to reduction in supply of and demand for illicit drugs through disruption of criminal organizations responsible for importation, production and supply of illicit drugs in Canada; disrupts supply routes and prevents illicit drug production and distribution; reduces demand for drugs and drug abuse through prevention, public education and support of alternative forms of justice
- 1.3.2 Immigration and Passport – Responsible for investigating violations of Acts related to citizenship offences, Canada passport offences, frauds, forgeries and conspiracies
- 1.3.3 Customs and Excise – Enforces laws within Canada and along the uncontrolled Canadian/US border, governing the international movement of dutiable, taxable, controlled or prohibited goods and the manufacture, distribution or possession of contraband products including tobacco and spirits.
- 3.5.2 Community and Youth Programs – Develops and implements crime prevention, intervention and victim services policies, strategies and initiatives; contributes to a shared understanding of youth involvement in crime to prevent and reduce youth involvement in crime and victimization
- 5.2.3 Sex Offender Registry – Development and implementation of the National Sex Offender Registry
- 7.3.2 Canadian Police College Police Sciences School – Trains Canadian police officers to investigate/interdict Internet and computer-related child exploitation

### **Key Partners**

Department of Justice (DOJ); Public Safety (PSEPC); National Crime Prevention Centre (NCPC); Health Canada; Human Resources Development Canada (Department of Social Development) (HRDC [DSD]); Indian and Northern Affairs Canada (INAC); Canadian Heritage; Canada Border Services Agency (CBSA); Citizenship and Immigration Canada (CIC); Industry Canada; Foreign Affairs Canada (FAC); provincial agencies; communities; national and international organizations with mandates for children and youth; Interpol; victims services organizations; other police agencies; and the education sector

## Strategic Priority: Economic Integrity

### *Contribute to Canada's economic integrity through crime reduction*

#### What Makes This A Priority

- Economic crime is a growing trend, impacting both the Canadian and global economies
- February 2005 Ipsos-Reid survey indicates 80% of Canadian adults consider identity theft a serious problem and 17% say that someone they know has been a victim of identity theft
- In late 2004 and early 2005 over 23,000 cartons of illegal cigarettes were seized in Ontario
- 37% of multinational firms have experienced significant economic fraud
- Exploiting globalization and new technologies, criminals resort to increasingly elaborate and transnational methods, challenging more conventional forms of law enforcement investigation and prosecution
- Global impact of counterfeit products has increased from US\$100M in 1992 to over US\$600B in 2004
- China is the source of 2/3 of pirated goods
- 80% of counterfeit goods in Canada originate from the Asia-Pacific region
- The World Health Organization estimates that 10% of the world's pharmaceuticals are counterfeit
- In Canada, money laundering is a multi-billion dollar problem
- Money laundering represents 2-5% of global GDP
- According to the International Monetary Fund, global estimates of money laundering range from between US\$887B and US\$2.2T
- Direct cost of intellectual property crime to Canada is estimated at \$10-13B annually
- Increasing range of potentially harmful counterfeit products being found in Canada, e.g., pharmaceuticals, electrical products
- Currency counterfeiting on the rise in Canada
- Fraud in its many forms has been on the rise since 2001
- Credit card fraud has been rising steadily since 1990 in Canada – in 2005 losses from credit card fraud amounted to \$290M
- Debit card fraud is an emerging issue comprising 42% of reported identity thefts in 2003
- Debit card losses reported in 2005 were \$70M

*(Source: RCMP Environmental Scan, 2005; Feature Focus: Economic Crime, CISC Annual Report on Organized Crime in Canada 2004; CISC Annual Report on Organized Crime in Canada 2005, RCMP Policy Centres)*

## Strategic Plans and Priorities

### Overview

Economic integrity refers to consumer and investor confidence in Canada's financial, currency and equity market systems. A safe and secure economy provides confidence for consumers and investors in conducting business, investing and saving. The RCMP will contribute to Canada's economic integrity through crime reduction, with an aim of supporting the economic and social well-being of all Canadians.

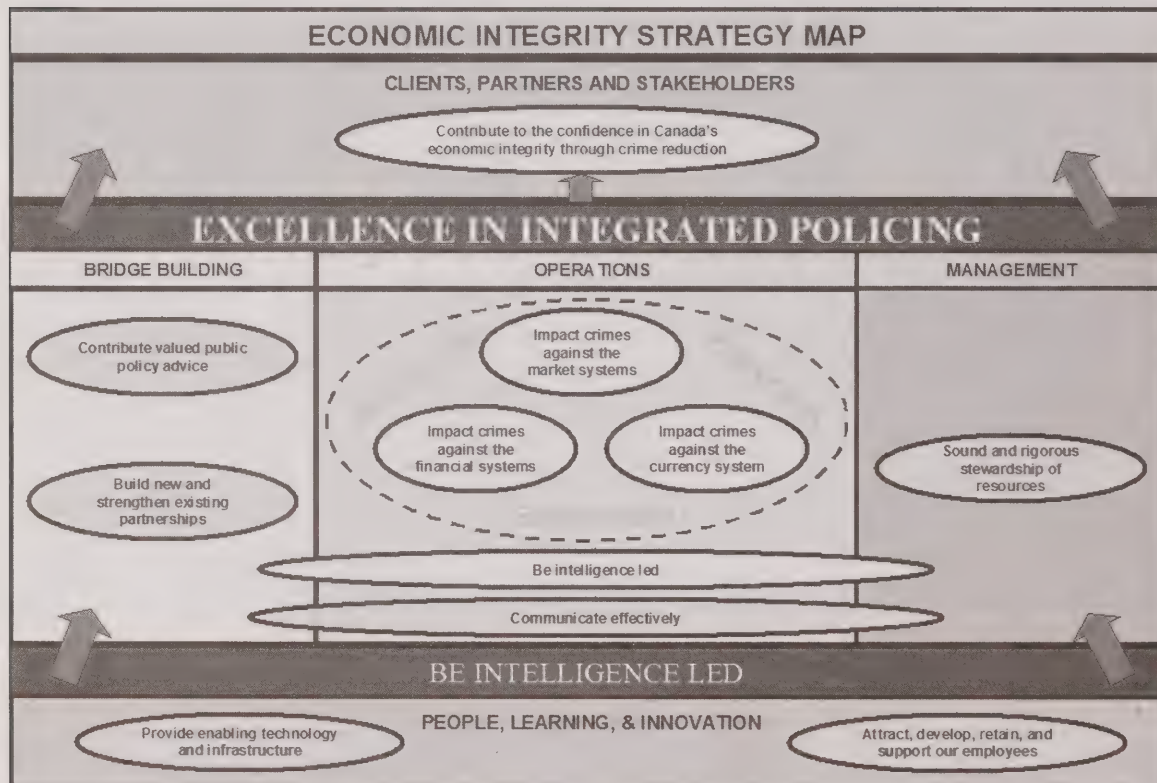
Concerns extend beyond financial crime, touching many areas – counterfeit goods and currency; corporate fraud; theft of intellectual property and identity fraud. These problems can impact the overall Canadian economy through loss of confidence, nationally and internationally, in our country's institutions and markets.

### Plans and Priorities

The following plans and priorities have been established to guide the RCMP's efforts towards contributing to Canada's economic integrity through crime reduction.

The key plans and priorities for the coming year are to:

- Prevent, detect and deter criminal activity that affects the Canadian economy
- Build awareness around crimes that affect the Canadian economy
- Educate Canadians on the different forms of economic crime and the measures they can take to protect themselves from becoming victims





## Strategic Priority: Economic Integrity

Strategic Outcome	Key Performance Goals	Supporting Program Activities (PAA)*	Planned Spending (millions)**		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Contribute to the confidence in Canada's economic integrity through crime reduction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Achieve 85% of the individuals who have received information, are prepared to modify or have modified their behaviour</li> <li>Achieve 85% of the companies (public or private) that have received information, are prepared to modify or have modified their policies</li> <li>Achieve 15% of seized counterfeit currency</li> <li>Improve clearance rates for fraud related offences (baselines to be established)</li> <li>Increase the number of charges laid through IMET investigations (baseline to be established)</li> <li>Achieve 72% of employee satisfied with available tools to do their job</li> </ul>	1 – Federal and International Operations  3 – Community, Contract and Aboriginal Policing  4 – Criminal Intelligence Operations  5 – Technical Policing Operations  7 – National Police Services	\$796.4	\$783.7	\$793.0
<b>Strategic Objectives</b>			\$2,378.6	\$2,345.9	\$2,328.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>Communicate effectively</li> <li>Sound and rigorous stewardship of resources</li> <li>Conduct effective enforcement</li> <li>Build new and strengthen existing partnerships</li> <li>Contribute to public policy and ensure sound policy development</li> <li>Impact crimes against the market systems</li> <li>Impact crimes against the financial systems</li> <li>Impact crimes against the currency systems</li> <li>Be intelligence led</li> <li>Attract, develop, retain and support our employees</li> <li>Provide enabling equipment, technology and infrastructure</li> </ul>			\$91.5	\$92.6	\$93.7
			\$198.8	\$194.8	\$195.7
			\$158.0	\$149.9	\$149.3
		Supporting Program Activities (PAA)*	Planned FTEs		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
		1 – Federal and International Operations	4,526	4,782	4,872
		3 – Community, Contract and Aboriginal Policing	13,572	13,572	13,572
		4 – Criminal Intelligence Operations	597	611	623
		5 – Technical Policing Operations	1,121	1,148	1,165
		7 – National Police Services	1,286	1,286	1,258

\* Areas primarily responsible for delivery against the Strategic Priority, as per the PAA.

\*\* Figures reflect allocations as per Program Activity, not Strategic Priority. The figures are taken directly from the Planned Spending contained in the Main Estimates (see Section III – Table 1). Planned Spending for the Corporate Infrastructure Program Activity has been allocated across all Program Activities in accordance with TBS guidelines for the preparation of the Main Estimates



## *Strategic Plans and Priorities*

The Economic Integrity priority is supported by the following Program Activities, Sub-Activities and Sub-Sub-Activities:

### **PAA Activity**

- 1 – Federal and International Operations
- 3 – Community, Contract and Aboriginal Policing
- 4 – Criminal Intelligence Operations
- 5 – Technical Policing Operations
- 7 – National Police Services

### **PAA Sub-Activities**

1.1 Financial Crime – Contributes to the security of the Canadian economy and seeks to protect Canadians and their governments from financial crimes

1.2 Drugs and Organized Crime – Focuses on combating organized crime, as well as drug-related social and economic harm to Canadians; works to reduce supply of and demand for illicit drugs using an integrated approach involving measures for prevention, education, enforcement, counselling, treatment and rehabilitation

1.3 Border Integrity – Responsible for enforcement issues related to Canada's borders, and enforcement of more than 250 federal statutes in a variety of areas. Ensures the effective administration and enforcement of immigration and citizenship laws and programs in Canada. Builds partnerships with stakeholders throughout all segments of Canadian society to provide the best response(s) to policing concerns, whether by investigating criminal offenses, assisting federal government departments, informing and seeking input from general community and implementing problem oriented policing

3.1 Provincial/Territorial Policing – Provides policing services to eight provinces and three territories through cost-shared police service agreements

3.2 Municipal Policing – Provides policing services to diverse municipalities in seven provinces through cost-shared police service agreements

4.1 Criminal Intelligence – Responsible for assessment, monitoring and coordination of all organized crime or other serious criminal activity

5.6 Technological Crime – Acts as policy centre for the provision of computer search, seizure and forensic analytical support to RCMP personnel, including Internet-based investigations, necessary research and development of computer forensic utilities, and computer forensic assistance to other domestic and international accredited agencies and police services

7.1 Forensic Laboratory Services – Conducts scientific analysis of evidence from crime scenes, presents forensic evidence in courts, and researches and develops new and advanced forensic methodology and techniques

7.3 Canadian Police College – Provides advanced and specialized training in police management and the investigation of organized crime to all Canadian police services

### **PAA Sub-Sub-Activities**

1.1.1 Commercial Crime – Reduces, controls and prevents business-related or white collar crimes

1.1.2 Proceeds of Crime – Oversees RCMP's contribution to Integrated Proceeds of Crime (IPOC) partnership against money laundering; identifying, restraining and forfeiting illicit and unreported wealth accumulated through criminal activity

1.1.3 Money Laundering – Involves investigation and prosecution of major organized crime groups operating in Canada; removal of financial incentive for engaging in criminal activities

1.1.4 Integrated Market Enforcement – Integrated teams that focus on most serious cases of fraud affecting Canadian capital markets

1.2.1 Organized Crime – Reduces threat and impact of organized crime groups, dismantling or disrupting their structures

1.2.6 Integrated Organized Crime Investigation Units – Integrated units from various agencies and departments that investigate, prosecute, disrupt and dismantle organized crime activities

1.2.9 Drug Enforcement – Contributes to reduction in supply of and demand for illicit drugs through disruption of criminal organizations responsible for importation, production and supply of illicit drugs in Canada; disrupts supply routes and prevents illicit drug production and distribution; reduces demand for drugs and drug abuse through prevention, public education and support of alternative forms of justice

1.3.1 Federal Enforcement – Responsible for investigation of more than 250 federal statutes in a variety of areas, including environmental crime and wildlife, airport/marine federal enforcement services, consumer protection, public safety and financial loss to the federal government

1.3.3 Customs and Excise – Enforces laws within Canada and along the uncontrolled Canadian/US border, governing the international movement of dutiable, taxable, controlled or prohibited goods and the manufacture, distribution or possession of contraband products including tobacco and spirits; the illicit traffic of critical high technology and strategic goods and Acts or regulations that impose non-tariff (permit) controls on the international movement of commodities

3.1.4 Commercial Crime – Conducts commercial crime investigations, including bankruptcy, securities and income tax crimes, corporate and business fraud, counterfeiting, corruption of officials and white collar crime

3.1.5 Criminal Intelligence – Conducts research and analysis to identify criminal activities (e.g., organized crime); develops, collects, analyses and disseminates intelligence to accredited police departments to assist in investigations; provides support to major criminal investigations proposed or undertaken by field units; participate in identifying strategic intelligence priorities and the actionalization of tactical priorities

5.6.1 Technological Forensics Support – Conducts search, seizure and analysis of electronic evidence in support of criminal investigations

7.1.1 Counterfeits and Documents – Provides forensic analysis of suspect travel documents, currency and payment cards to determine if they are genuine

### **Key Partners**

Public Safety (PSEPC); Canadian Border Services Agency (CBSA); Transport Canada (TC); Canada Revenue Agency (CRA); Finance; Health; Bank of Canada; Industry Canada; Canadian Heritage; Citizenship and Immigration Canada (CIC); Foreign Affairs Canada (FAC); US Immigration and Naturalization Services (USINS); Financial Transaction & Report Analysis Centre of Canada (FINTRAC); Forensic Accounting Management Directorate (FAMD); Seized Property Management Directorate (SPMD); Canadian Security Intelligence Service (CSIS); private industry (e.g., Canadian Bankers Association); municipal, provincial and territorial agencies responsible for health, education and corrections; Canadian and foreign law enforcement agencies

## **Strategic Priority: Service to Aboriginal Communities**

***Contribute to safer & healthier Aboriginal communities***

### **What Makes This A Priority**

- RCMP has 97 community tripartite agreements (federal/provincial/First Nations) in place through which the RCMP serves over 190 Aboriginal communities
- The RCMP provides services to 544 Aboriginal communities
- Ongoing Government focus on Aboriginal affairs: long-term development, specific quality of life indicators and accountability report card
- A statistical profile of Aboriginal communities that continues to rank them closer to poor countries than rest of Canadian population on key social indicators (i.e., health, life expectancy, disposable income, education)
- While Aboriginal population represents small proportion of Canadian population as whole, constitutes significant proportion in some provinces and territories [i.e., in Nunavut, Inuit represent 85% of territory's total population; 51% of Northwest Territories, almost 1/4 (23%) of Yukon, and about 14% of Manitoba and Saskatchewan's populations]
- Aboriginal population is younger and growing more quickly than non-Aboriginal; children under 14 represent one-third of Aboriginal population – far higher than 19% of Canadian population; Aboriginal youth – key vulnerable population
- Aboriginal children currently under age 15 will be entering workforce within next 10 to 15 years – in Manitoba and Saskatchewan, these young people may account for 1/4 of new workplace entrants
- Aboriginal unemployment rate continues to be higher than rest of Canadian population; Aboriginal youth (ages 15-24) – twice as likely to be unemployed; part of increasingly diverse homeless population
- Aboriginal people disproportionately impacted by criminal justice system – in terms of federal incarceration, Aboriginal people account for 18% of those federally incarcerated yet represent only 3.3% of the Canadian population.
- Aboriginal baby boom – many Aboriginal youth are being recruited by organized crime groups and Aboriginal-based gangs – profound effect on gang activity and incarceration rates; other important social implications
- Unresolved land claims, disputes or grievances creates unrest in Aboriginal communities such as the ongoing occupation of the Douglas Creek Estates in Caledonia

*(Sources: RCMP Environmental Scan, 2004; Canada's Performance, 2004; Canada's Performance, 2005, CISC Annual Report on Organized Crime in Canada 2004, CISC Annual Report on Organized Crime in Canada, 2005; October 2004 Speech from the Throne; RCMP policy centres)*



## Overview

The RCMP has had a long and productive history of service to Aboriginal communities across this country, and has worked successfully to build good relationships with Aboriginal communities serviced in RCMP jurisdictions.

In line with the Government of Canada's priority to build stronger Aboriginal communities, the RCMP is committed to bring a greater focus to this area of policing by dealing with the various challenges Aboriginals face both on and off reserves.

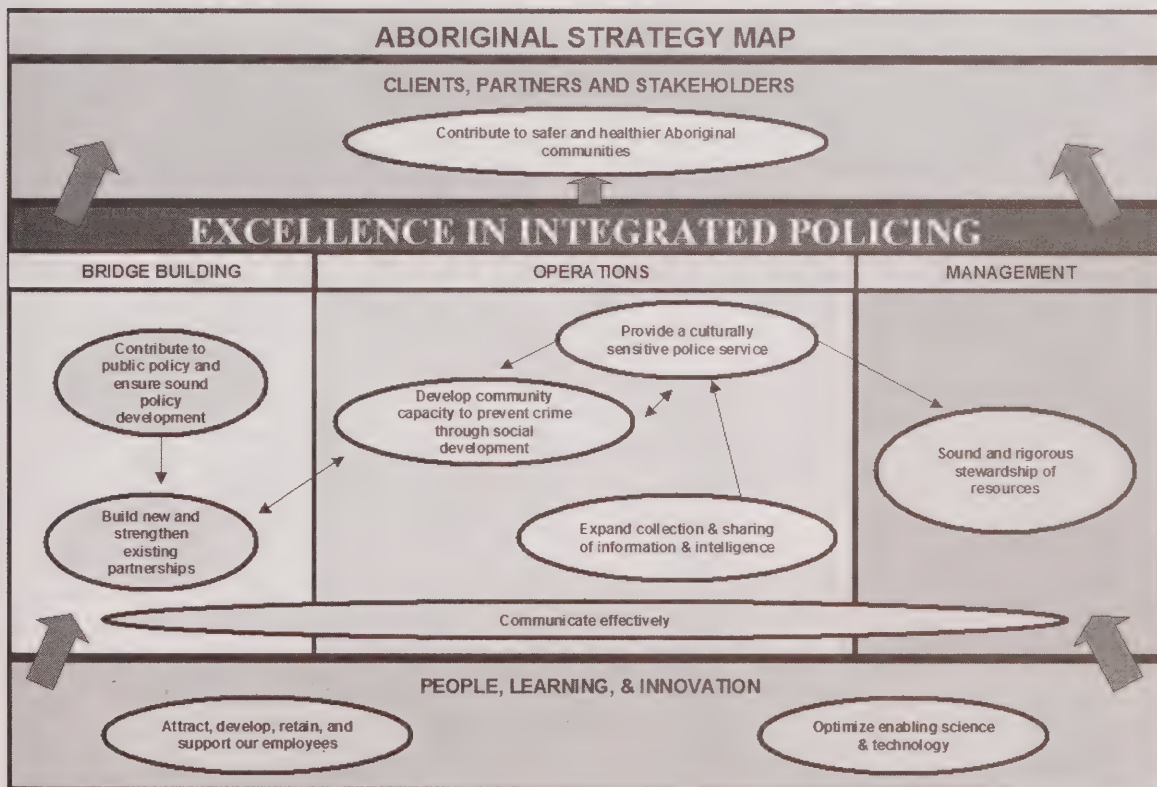
The Aboriginal Communities strategic priority of the RCMP continues to focus on "Safer and Healthier Aboriginal Communities". Operations will continue to develop and implement culturally competent strategies, plans and programs to address the particular needs of Aboriginal peoples in both urban and rural areas, and in the North. An integral part of this approach will be to continue to use restorative justice techniques and methods where appropriate. The restorative justice approach allows us to work with communities to help them heal and to confront their problems using traditional Aboriginal justice practices, rather than relying on more formal criminal sanctions or incarceration.

## Plans and Priorities

The following plans and priorities have been established to guide the RCMP's efforts towards contributing to safer and healthier Aboriginal communities.

The key plans and priorities for the coming year are to:

- Provide a culturally competent policing service
- Develop community capacity to prevent crime through social development
- Develop a resilience plan, as a complement to the pandemic plan, to ensure police officers are in a position to meet their policing commitments in the context of a pandemic (Operational Readiness and Response Coordination Centre)
- Contribute to public policy and ensure sound policy development
- Build new and strengthen existing partnerships
- Communicate effectively to internal/external partners and stakeholders
- Build capacity in terms of expertise and resources, while supporting employees





## Strategic Priority: Aboriginal Communities – Ongoing

Strategic Outcome	Key Performance Goals	Supporting Program Activities (PAA)*	Planned Spending (millions)**		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Contribute to safer and healthier Aboriginal communities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintain 82% of clients of Contract Policing that are satisfied their organization/community has a good working relationship with the RCMP</li> <li>Achieve 75% of clients of Contract Policing satisfied that the RCMP makes a valuable contribution to the sustainability of their community</li> <li>Achieve 55% of clients on Contract Policing who are satisfied the RCMP successfully addresses local policing priorities</li> <li>Achieve 66% of stakeholders and 59% of partners who agree the RCMP effectively communicates what it is doing and why it is doing it</li> <li>Achieve 72% of stakeholders who agree the RCMP provides accurate and complete information about its programs and services</li> <li>Achieve 80% stakeholders/partners who agree the RCMP is a valuable partner in contributing to safer and healthier Aboriginal communities</li> <li>Achieve an increase in the number of external partners participating in Strategic Priority Working Groups.</li> <li>Achieve 80% stakeholders who agree that the RCMP provides valuable input into the development of public policy pertaining to Aboriginal communities issues</li> </ul>	1 – Federal and International Operations  3 – Community, Contract and Aboriginal Policing  7 – National Police Services	\$796.4	\$783.7	\$793.0
			\$2,378.6	\$2,345.9	\$2,328.1
			\$158.0	\$149.9	\$149.3
Strategic Objectives		Supporting Program Activities (PAA)*	Planned FTEs		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Communicate effectively</li> <li>Sound and rigorous stewardship of resources</li> <li>Develop community capacity to prevent crime through social development</li> <li>Build new and strengthen existing partnerships</li> <li>Contribute to public policy and ensure sound policy development</li> <li>Provide culturally competent police service</li> <li>Expand collection and sharing of information and intelligence</li> <li>Attract, develop, retain and support our employees</li> <li>Optimize enabling science and technology</li> </ul>		1 – Federal and International Operations  3 – Community, Contract and Aboriginal Policing  7 – National Police Services	4,526	4,782	4,872
			13,572	13,572	13,572
			1,286	1,286	1,258

\* Areas primarily responsible for delivery against the Strategic Priority, as per the PAA.

\*\* Figures reflect allocations as per Program Activity, not Strategic Priority. The figures are taken directly from the Planned Spending contained in the Main Estimates (see Section III – Table 1). Planned Spending for the Corporate Infrastructure Program Activity has been allocated across all Program Activities in accordance with TBS guidelines for the preparation of the Main Estimates.

The Aboriginal Communities priority is supported by the following Program Activities, Sub-Activities and Sub-Sub-Activities:

### **PAA Activity**

- 1 – Federal and International Operations
- 3 – Community, Contract and Aboriginal Policing
- 7 – National Police Services

### **PAA Sub-activities**

1.2 Drugs and Organized Crime – Focuses on combating organized crime as well as drug related social and economic harm to Canadians

1.3.3 Customs and Excise – Enforces laws within Canada and along the uncontrolled Canadian/US border, governing the international movement of dutiable, taxable, controlled or prohibited goods and the manufacture, distribution or possession of contraband products including tobacco and spirits; the illicit traffic of critical high technology and strategic goods and Acts or regulations that impose non-tariff (permit) controls on the international movement of commodities

3.3 Aboriginal Policing – Provides policing services to Aboriginal communities in eight provinces and two territories through cost-shared police service agreements

3.5 Community, Contract and Aboriginal Policing Directorate – Develops and implements policies, strategies and models for policing; responsible for policies concerning crime prevention, intervention and victim services; police service agreements; research and development of policing models, tools and technologies; roadway safety; critical incident standards; and, youth policies

5.2 Behavioural Sciences – Develops and uses behavioural science-based tools and techniques such as the Violent Crime Linkage Analysis System (ViCLAS), polygraphy, and criminal profiling, and also manages and maintains the National Sex Offender Registry

7.3 Canadian Police College – Provides investigative and management training focused on the particular needs of police who are providing services to Aboriginal communities

### **PAA Sub-sub-activities**

1.2.1 Organized Crime – Reduces the threat and impact of organized crime by countering the growth of organized crime groups, dismantling or disrupting their structures and sharing intelligence

1.2.7 Drug Awareness – Works to reduce substance abuse and provide prevention through education, awareness and treatment. The program coordinates and monitors key programs such as Drug Abuse Resistance Education (DARE), Drugs in the Workplace, and Drugs and Sport

3.5.1 Aboriginal Policing Support Services – Develops and implements policies and initiatives for policing services to Aboriginal communities

5.2.3 Sex Offender Registry – Manages and maintains the National Sex Offender Registry

### **Key Partners**

Aboriginal communities and leaders; national Aboriginal organizations; Indian & Northern Affairs Canada (INAC); Department of Justice (DOJ); Correctional Service of Canada (CSC); Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-status Indians; Department of Fisheries and Oceans (DFO); Citizen and Immigration Canada (CIC); Health Canada; Canadian Heritage; Human Resources Development of Canada (Department of Social Development) (HRDC) (DSD); provincial Attorneys General; provincial/territorial health officials; Public Safety and Emergency Preparedness (PSEPC); Canada Border Services Agency (CBSA); Canada Revenue Agency (CRA)

## Our Program Activity Architecture Strategic Outcomes

Under our Program Activity Architecture (PAA), there are three strategic outcomes that serve to support our five strategic priorities and our overarching strategic goal of providing safe homes and safe communities for all Canadians.

Our strategic outcomes are:

- Quality Federal Policing
- Quality Contract Policing
- Quality Policing Support Services

Supporting our three strategic outcomes is our Program Activity Architecture (PAA) which is structured along ten Program Activities, with the addition of the Canada Firearms Centre. Our ten Program Activities are:

- 1 – Federal and International Operations
- 2 – Protective Policing Services
- 3 – Community, Contract and Aboriginal Policing Services
- 4 – Criminal Intelligence Operations
- 5 – Technical Policing Operations
- 6 – Policing Support Services
- 7 – National Police Services
- 8 – Corporate Infrastructure
- 9 – Registration, Licensing and Supporting Infrastructure (CAFC)
- 10 – Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration (CAFC)

Under these Program Activities are 55 Sub-Activities.

### Our Strategic Outcomes

The first strategic outcome is **Quality Federal Policing** and it is defined as:

- Ensuring the safety and security of Canadians and their institutions both domestically, and globally, as well as internationally protected persons and other foreign dignitaries, through intelligence-based prevention, detection, investigations and enforcement of laws against terrorism, organized crime and other criminal activity

The key expected results for this strategic outcome are:

- Reduced impact of organized crime
- Reduced threat of terrorism
- Safe and secure society

The Quality Federal Policing outcome is directly supported by two Program Activities – Federal and International Operations and, Protective Policing.

Federal and International Operations provides policing, law enforcement and investigative services to the federal government, its departments and agencies and to Canadians, as well as international policing and peacekeeping services.

Protective Policing Services directs the planning, implementation, administration and monitoring of the RCMP's national Protective Security Program, including the protection of dignitaries, the security of major events and special initiatives, including Prime Minister-led summits of an international nature, as well as to provide air transportation security.

The second strategic outcome is **Quality Contract Policing** and it is defined as:

- Healthier and safer Canadian communities through effective crime prevention, education, intervention, law enforcement and investigation

The key expected results for this strategic outcome are:

- Highest quality police services/programs
- Prevention and reduction of youth involvement in crime as victims and offenders
- Safer and healthier Aboriginal communities

The Quality Contract Policing outcome is directly supported by a single Program Activity – Community, Contract and Aboriginal Policing.

Community, Contract and Aboriginal Policing contributes to safe homes and safe communities by providing culturally competent police services to diverse communities in eight provinces (with the exception of Ontario and Quebec) and three territories through cost-shared policing service agreements with federal, provincial, territorial, municipal and Aboriginal governments.

The third strategic outcome is **Quality Policing Support** and it is defined as:

- Support to Canadian policing investigations and enforcement organizations through critical intelligence, equipment, tools, systems, technology and education to optimize the delivery of proactive, intelligence-based policing services and programs

The key expected results for this strategic outcome are:

- Leading-edge policing and security technology
- Comprehensive, real-time intelligence and threat assessments
- Increased efficiency and effectiveness of policing
- Timely and high quality scientific tools, techniques and information management technology
- High quality learning and training opportunities and support

The Quality Policing Support Services outcome is directly supported by four Program Activities – Criminal Intelligence Operations, Technical Policing Operations, Policing Support Services, National Police Services.

Criminal Intelligence Operations is a national program for the management of criminal information and intelligence in the detection and prevention of crime of an organized, serious or national security nature in Canada or internationally as it affects Canada.

Technical Policing Operations provides policy, advice and management to predict, research, develop and ensure the availability of technical tools and expertise to enable frontline members and partners to prevent and investigate crime and enforce the law, protect against terrorism and operate in a safe and secure environment.

Policing Support Services are services provided in support of the RCMP's role as a police organization.

National Police Services contributes to safe homes and safe communities for Canadians through forensic analysis of criminal evidence, criminal records information, identification services, technological support, enhanced learning opportunities, and coordination of criminal information and intelligence to the broader law enforcement and criminal justice communities.

Corporate Infrastructure supports all of the Program Activities by providing the vital administrative services required for an organization to operate effectively. In doing so Corporate Infrastructure indirectly contributes to all three Strategic Outcomes, in turn promoting our strategic goal of safe homes and safe communities.



## Program Activity Architecture

SAFE HOMES, SAFE COMMUNITIES

Program Activity	1 Federal and International Operations	2 Protective Policing Services	3 Community, Contract and Aboriginal Policing	4 Criminal Intelligence Operations	5 Technical Policing Operations	6 Policing Support Services	7 National Police Services	8 Corporate Infrastructure
<b>STRATEGIC OUTCOME –</b> Quality Federal policing – ensure the safety and security of Canadians and their institutions, domestically and globally, as well as internationally protect persons and other foreign dignitaries, through intelligence-based prevention, detection, investigation, and enforcement of the law against terrorists, organized criminals, and other criminal activity  <b>OUTCOMES:</b> contributions to...  <b>key results –</b> reduced impact of organized crime; reduced threat of terrorism; safe and secure society and economy	1.1 Physical Crime 1.2 Drugs and Organized Crime  1.3 Border Integrity 1.4 International Policing  1.5 National Security Operations 1.6 Special Initiatives 1.7 Program Activity Support	2.1 Protective Duties 2.2 Major Events 2.3 Special Initiatives 2.4 Program Activity Support	3.1 Provincial/Territorial Policing 3.2 Municipal Policing  3.3 Aboriginal Policing 3.4 Airport Policing Agreements  3.5 Community, Contract and Aboriginal Policing Directorate 3.6 Special Initiatives 3.7 Program Activity Support	4.1 Organized Criminal Intelligence 4.2 Criminal Analysis  4.3 National Security Intelligence 4.4 Special Initiatives 4.5 Program Activity Support	5.1 Air Services 5.2 Behavioural Services  5.3 Protective Technology 5.4 Technical Investigation 5.5 Technical Security  5.6 Technological Crime 5.7 Departmental Security 5.8 Special Initiatives 5.9 Program Activity Support	6.1 National Operations Centre 6.2 Operations Data Systems 6.3 Integrated Operations Support 6.4 Force Specific Programs 6.5 Special Initiatives 6.6 Program Activity Support	7.1 Forensic Laboratory Services 7.2 Information & Identification Services  7.3 Canadian Police College 7.4 National Child Exploitation Coordination Centre 7.5 Criminal Intelligence Service Canada  7.6 Special Initiatives 7.7 Program Activity Support	8.1 Corporate and Executive Services 8.2 Corporate Management and Long-term Planning  8.3 Chief Human Resources Officer Sector 8.4 Strategic Direction 8.5 Chief Information Officer Sector  8.6 Special Initiatives 8.7 Program Activity Support



## CANADIAN FIREARMS CENTRE

The risks to public safety from firearms in Canada and international communities are minimized.

- |  |  |
|--|--|
| <b>9</b><br><b>Registration Licensing and Supporting Infrastructure</b><br>9.1 Licensing and other non-regulation activities<br>9.2 Registration | <b>10</b><br><b>Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration</b><br>10.1 Governance and Corporate Service |
|--|--|

# Summary of Departmental Strategic Outcomes as per Program Activity Architecture

Strategic Outcome	Outcome Statement	Key Performance Goals	Supporting Program Activities (PAA)*	Planned Spending (millions)**		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
Quality Federal Policing	Ensuring the safety and security of Canadians and their institutions, both domestically and globally, as well as internationally protected persons and other foreign dignitaries, through intelligence-based prevention, detection, investigations and enforcement of laws against terrorism, organized crime and other criminal activity	<ul style="list-style-type: none"> <li>Achieve 85% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role/fulfils its strategic priority of reducing the threat and impact of organized crime</li> <li>Achieve 84% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role/fulfils its strategic priority of reducing the threat of terrorism</li> <li>Achieve 85% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role in reducing the impact of economic crime in Canada</li> </ul>	1 – Federal and International Operations	\$796.4	\$783.7	\$793.0
			2 – Protective Policing Services	\$129.0	\$141.4	\$151.0
			Supporting Program Activities	Planned FTEs		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
				4,526	4,782	4,872
			1 – Federal and International Operations			
			2 – Protective Policing Services	765	765	765

\* Areas primarily responsible for delivery against the Strategic Priority, as per the PAA.

\*\* Figures reflect allocations as per Program Activity, not Strategic Priority. The figures are taken directly from the Planned Spending contained in the Main Estimates (see Section III – Table 1). Planned Spending for the Corporate Infrastructure Program Activity has been allocated across all Program Activities in accordance with TBS guidelines for the preparation of the Main Estimates.

## Summary of Departmental Strategic Outcomes as per Program Activity Architecture

Strategic Outcome	Outcome Statement	Key Performance Goals	Supporting Program Activities (PAA)*	Planned Spending (millions)**		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
Quality Contract Policing	Healthier and safer Canadian communities through effective crime prevention, education, law enforcement and investigation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Achieve 80% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role/fulfills its strategic priority of contributing to safe and healthier Aboriginal communities</li> <li>Achieve 84% agreement amongst Canadians that the RCMP plays a valuable role/fulfills its strategic priority of preventing and reducing youth involvement in crime as victims and offenders</li> </ul>	3 – Community, Contract and Aboriginal Policing	\$2,378.6	\$2,345.9	\$2,328.1
			Supporting Program Activities	Planned FTEs		
			3 – Community, Contract and Aboriginal Policing	13,572	13,572	13,572

\* Areas primarily responsible for delivery against the Strategic Priority, as per the PAA.

\*\* Figures reflect allocations as per Program Activity, not Strategic Priority. The figures are taken directly from the Planned Spending contained in the Main Estimates (see Section III – Table 1). Planned Spending for the Corporate Infrastructure Program Activity has been allocated across all Program Activities in accordance with TBS guidelines for the preparation of the Main Estimates.

# Summary of Departmental Strategic Outcomes as per Program Activity Architecture

## Strategic Plans and Priorities

Strategic Outcome	Outcome Statement	Key Performance Goals	Supporting Program Activities (PAA)*	Planned Spending (millions)**		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
Quality Policing Support	Support to Canadian policing investigations and enforcement organizations through critical intelligence, equipment, tools, systems, technology and education to optimize the delivery of proactive, intelligence-based policing services and programs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Achieve 75% partner satisfaction with RCMP contributions and collaboration</li> <li>Achieve 75% stakeholder satisfaction with the timeliness and quality of RCMP responses</li> <li>Achieve 75% stakeholder satisfaction that the RCMP provides appropriate protocols to ensure an integrated and rapid response in evolving situations</li> <li>Achieve 75% stakeholder satisfaction on the effectiveness of RCMP technology and investigative techniques</li> <li>Achieve 75% stakeholder satisfaction on the accuracy and comprehensiveness of RCMP information and intelligence</li> <li>Achieve 75% stakeholder satisfaction that the RCMP provides valuable support and services to the IM/IT client community</li> <li>Achieve 75% stakeholder satisfaction that the RCMP is a valued leader in the development of IM/IT solutions for interoperability</li> </ul>	4 – Criminal Intelligence Operations	\$91.5	\$92.6	\$93.7
			5 – Technical Policing Operations	\$198.8	\$194.8	\$195.7
			6 – Policing Support Services	\$72.1	\$71.7	\$71.2
			7 – National Police Services	\$158.0	\$149.9	\$149.3
			<b>Supporting Program Activities</b>	<b>Planned FTEs</b>		
				<b>2007-2008</b>	<b>2008-2009</b>	<b>2009-2010</b>
			4 – Criminal Intelligence Operations	597	611	623
			5 – Technical Policing Operations	1,121	1,148	1,165
			6 – Policing Support Services	325	325	325
			7 – National Police Services	1,286	1,286	1,258

\* Areas primarily responsible for delivery against the Strategic Priority, as per the PAA.

\*\* Figures reflect allocations as per Program Activity, not Strategic Priority. The figures are taken directly from the Planned Spending contained in the Main Estimates (see Section III – Table 1). Planned Spending for the Corporate Infrastructure Program Activity has been allocated across all Program Activities in accordance with TBS guidelines for the preparation of the Main Estimates.





# Summary of Departmental Strategic Outcomes as per Program Activity Architecture

2007-2008

Program Activity	Budgetary					Non-Budgetary		Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Net	Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	
Federal & International Operations	646,951	38,457	0	685,408	(623)	684,785	0	684,785	795,805
Protective Policing Services	106,850	5,534	0	112,384	(138)	112,246	0	112,246	128,916
Community, Contract and Aboriginal Policing	2,151,569	183,467	0	2,335,036	(1,396,972)	938,064	0	938,064	981,686
Criminal Intelligence Operations	81,677	3,820	0	85,497	(69)	85,428	0	85,428	91,431
Technical Policing Operations	167,109	20,130	0	187,239	(242)	186,997	0	186,997	198,596
Policing Support Services	67,980	2,739	0	70,719	(69)	70,650	0	70,650	72,035
National Police Services	133,087	10,582	386	144,055	(4,673)	139,382	0	139,382	153,306
Registration, Licensing and Supporting Infrastructure	54,046	0	12,450	66,496	0	66,496	0	66,496	66,496
Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration	3,663	0	250	3,913	0	3,913	0	3,913	3,913
Pensions under the RCMP Pension Continuation Act (S)			23,000	23,000	0	23,000	0	23,000	23,000
To Compensate members of the RCMP for injuries received in the performance of duties			55,821	55,821	0	55,821	0	55,821	55,821
Payments in the nature of Workers Compensation, to survivors of members of the force killed while on duty			1,535	1,535	0	1,535	0	1,535	1,535
Pensions to families of members of the RCMP who have lost their lives while on duty			100	100	0	100	0	100	100
International Association of Chiefs of Police			2	2	0	2	0	2	2
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association			2	2	0	2	0	2	2
<b>Total</b>	<b>3,412,932</b>	<b>264,729</b>	<b>93,546</b>	<b>3,771,207</b>	<b>(1,402,786)</b>	<b>2,368,421</b>	<b>0</b>	<b>2,368,421</b>	<b>2,572,643</b>

**Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents**

(\$ millions)	* Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Federal & International Operations	592.9	<b>685.4</b>	638.8	631.8
Protective Policing Services	105.1	<b>112.4</b>	112.5	112.2
Community, Contract and Aboriginal Policing	2,083.4	<b>2,334.9</b>	2,321.0	2,312.0
Criminal Intelligence Operations	70.3	<b>85.5</b>	84.5	84.4
Technical Policing Operations	174.2	<b>187.2</b>	181.8	181.3
Policing Support Services	68.5	<b>70.7</b>	70.8	70.7
National police Services	149.7	<b>144.1</b>	143.2	136.7
Registration, Licensing and Supporting Infrastructure	0.0	<b>66.5</b>	75.1	75.1
Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration	0.0	<b>3.9</b>	5.3	5.3
Pensions under the <i>RCMP Pension Continuation Act</i> (S)	23.0	<b>23.0</b>	23.0	23.0
To Compensate members of the RCMP for injuries received in the performance of duties	48.8	<b>55.8</b>	62.2	71.0
Payments in the nature of Workers Compensation, to survivors of members of the force killed while on duty	1.6	<b>1.6</b>	1.6	1.6
Pensions to families of members of the RCMP who have lost their lives while on duty	0.1	<b>0.1</b>	0.1	0.1
Budgetary Main Estimates (gross)	3,317.7	<b>3,771.1</b>	3,720.0	3,705.3
Less: Respendable Revenue	1,240.0	<b>1,402.8</b>	1,422.9	1,419.2
<b>Total Main Estimates</b>	<b>2,077.7</b>	<b>2,368.4</b>	<b>2,297.1</b>	<b>2,286.2</b>
<b>Adjustments:</b>				
Procurement Savings				
Federal & International Operations	(1.4)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Protective Policing Services	(0.3)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Community, Contract and Aboriginal Policing	(4.8)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Criminal Intelligence Operations	(0.2)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Technical Policing Operations	(0.5)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Policing Support Services	(0.2)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
National Police Services	(0.4)	<b>0.0</b>	0.0	0.0

Supplementary Estimates				
Operating Budget carry forward	92.5	0.0	0.0	0.0
Transfer from Canada Firearms Centre – For the control and supervision of the Canada Firearms Centre as a result of government restructuring	63.8	0.0	0.0	0.0
Compensation for salary adjustments	52.2	0.0	0.0	0.0
Transfer from the Canadian International Development Agency – Funding for international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states	36.2	0.0	0.0	0.0
Funding for the refurbishment and expansion of the RCMP Training Academy and improvements to the Field Coaching and Recruitment Program	32.3	0.0	0.0	0.0
Funding to address shortfalls related to the costs of providing contract policing services	29.2	0.0	0.0	0.0
Funding for First Nations community policing services	25.7	0.0	0.0	0.0
Capital Carryforward – Funding to complete construction of a training facility at the Connaught Ranges and to purchase equipment in support of front line detachment operations and training programs	14.5	0.0	0.0	0.0
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</i>	9.9	0.0	0.0	0.0
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	2.7	0.0	0.0	0.0
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	2.0	0.0	0.0	0.0
Transfer from National Defence – For public security initiatives	1.4	0.0	0.0	0.0
Public security initiatives – Implementation of initiatives to enhance passenger rail, urban transit, and ferry security	0.7	0.0	0.0	0.0
Reinvestment of royalties from intellectual property	0.3	0.0	0.0	0.0
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	0.3	0.0	0.0	0.0
Transfer to Western Economic Diversification – For a contribution to the Mounted Police Heritage Centre	(2.5)	0.0	0.0	0.0
Spending restraint	(3.0)	0.0	0.0	0.0
Long-gun registry reform – net cost to the Government – A-Base reduction **	(10.0)	0.0	(10.0)	(10.0)
Funding for additional RCMP positions and federal prosecutors to focus on law enforcement priorities such as drugs, corruption and border security	18.4	112.3	140.2	164.0
Funding for criminal record checks related to applications for pardons	0.2	0.0	0.0	0.0
Funding to compensate members of the RCMP for injuries received in the performance of duty	10.0	0.0	0.0	0.0
Funding for First Nations community policing services	1.5	0.0	0.0	0.0
Reprofile of move of National Headquarters to 3000 Merivale Road Ottawa	(29.4)	0.0	0.0	0.0



## Supplementary Information

Reprofile of funding for fit-up of new headquarters at 3000 Merivale road	(0.8)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Transfer from Canada Firearms Centre – For the control and supervision of the Canada Firearms Centre as a result of government restructuring	19.9	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to Royal Canadian Mounted Police staff located at missions abroad.	(0.2)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Leasing and fit-up costs associated with the move of headquarters to 3000 Merivale Road, Ottawa	0.0	<b>34.6</b>	0.0	0.0
Internal Audit – transfer from TB Vote 10	0.0	<b>0.8</b>	0.0	0.0
Beyond Powley – Management of Métis Aboriginal Rights	0.0	<b>0.7</b>	0.0	0.0
National Counterfeit Enforcement Strategy	0.0	<b>4.3</b>	3.5	3.5
DNA Data Bank	0.0	<b>10.3</b>	4.7	4.7
UN Convention against corruption	0.0	<b>5.0</b>	5.0	5.0
Long-gun registry reform – net cost to the Government – Legislative Change	0.0	<b>0.0</b>	(21.0)**	(21.0)**
National Security Policy – Real Time Identification (RTID)	0.0	<b>22.2</b>	25.4	10.2
Strengthening enforcement Budget 2003 – Integrated Market Enforcement Teams (IMET)	0.0	<b>0.0</b>	21.3	21.3
Protection of Children from sexual exploitation on the internet	0.0	<b>0.0</b>	0.0	6.6
Olympics Vancouver – Security	0.0	<b>13.9</b>	27.3	37.8
<i>Budget Announcement:</i>				
Other:	0.0	<b>0.0</b>	0.0	0.0
TB Vote 15	0.0	<b>0.0</b>	0.0	0.0
<b>Total Adjustments</b>	<b>360.0</b>	<b>204.2</b>	196.4	222.1
<b>Total Planned Spending</b>	<b>2,437.7</b>	<b>2,572.6</b>	2,493.5	2,508.2
Less: Non-responsible revenue	75.2	<b>107.5</b>	127.8	127.8
Plus: Cost of services received without charge	194.6	<b>209.2</b>	205.8	204.0
<b>Net Cost of Program</b>	<b>2,557.1</b>	<b>2,674.3</b>	2,571.5	2,584.5
<b>Full Time Equivalents</b>	<b>25,188.0</b>	<b>26,629.0</b>	26,967.0	26,892.0

\* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year. FTE numbers reflect utilization.

\*\* This reduction is dependent upon passage of Bill C-21 *An Act to amend the Criminal Code and Firearms Act*.

**Table 2: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates**

<b>Voted or Statutory Item (\$ thousands)</b>	<b>2007-2008 Estimates</b>	<b>2006-2007 Estimates</b>
45 Operating expenditures	<b>1,626,438</b>	1,396,661
50 Capital Expenditures	<b>264,729</b>	261,071
55 Grants and Contributions	<b>70,546</b>	50,846
(S) Pensions and other employee benefits – Members of the Force	<b>323,891</b>	290,111
(S) Contributions to employee benefit plans	<b>59,817</b>	55,969
(S) Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i>	<b>23,000</b>	23,000
<b>Total Department</b>	<b>2,368,421</b>	2,077,658

**Table 3: Services Received Without Charge**

<b>(\$ millions)</b>	<b>2007-2008</b>
Accommodations provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	<b>60.6</b>
Contribution covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	<b>145.2</b>
Worker's compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada	<b>0.5</b>
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	<b>3.0</b>
<b>Total 2007-2008 Services received without charge</b>	<b>209.2</b>

**Table 4: Summary of Capital Spending by Program Activity**

(\$ millions)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Law Enforcement</b>				
<input type="checkbox"/> Federal & International Operations	44.2	<b>44.1</b>	42.7	43.1
<input type="checkbox"/> Protective Policing Services	7.3	<b>5.5</b>	5.7	6.1
<input type="checkbox"/> Community, Contract and Aboriginal Policing	167.8	<b>183.5</b>	179.0	178.8
<input type="checkbox"/> Criminal Intelligence Operations	3.9	<b>4.3</b>	4.5	4.6
<input type="checkbox"/> Technical Policing Operations	19.4	<b>20.6</b>	15.5	16.1
<input type="checkbox"/> Policing Support Services	5.8	<b>2.7</b>	2.8	3.0
<input type="checkbox"/> National Police Services	9.6	<b>10.6</b>	9.8	10.0
<b>Total</b>	258.1	<b>271.3</b>	259.9	261.9

**Table 5: Sources of Responsible and Non-responsible Revenue by Program Activity**

**Responsible Revenue**

(\$ millions)	Forecast Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009	Planned Revenue 2009-2010
<input type="checkbox"/> <b>Services</b>				
Federal and International Operations	0.6	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Protective Policing Services	0.1	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Community, Contract and Aboriginal Policing	1,235.2	<b>1,394.8</b>	1,415.0	1,411.2
Criminal Intelligence Operations	0.1	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Technical Policing Operations	0.2	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Policing Support Services	0.1	<b>0.0</b>	0.0	0.0
National Police Services	3.7	<b>4.5</b>	4.5	4.5
	<u>1,240.0</u>	<u><b>1,399.3</b></u>	<u>1,419.5</u>	<u>1,415.7</u>
<input type="checkbox"/> <b>Service Fees</b>				
Federal and International Operations	0.0	<b>0.6</b>	0.6	0.6
Protective Policing Services	0.0	<b>0.1</b>	0.1	0.1
Community, Contract and Aboriginal Policing	0.0	<b>2.1</b>	2.1	2.1
Criminal Intelligence Operations	0.0	<b>0.1</b>	0.1	0.1
Technical Policing Operations	0.0	<b>0.2</b>	0.2	0.2
Policing Support Services	0.0	<b>0.1</b>	0.1	0.1
National Police Services	3.7	<b>0.2</b>	0.0	0.0
	<u>3.7</u>	<u><b>3.5</b></u>	<u>3.3</u>	<u>3.3</u>
<b>Total Responsible Revenues</b>	<b>1,243.7</b>	<b>1,402.8</b>	<b>1,422.8</b>	<b>1,419.0</b>

**Non-responsible Revenue**

(\$ millions)	Forecast Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009	Planned Revenue 2009-2010
<input type="checkbox"/> Privileges, Licences and Permits	17.6	<b>13.2</b>	33.5	33.5
<input type="checkbox"/> Refunds of Prior Years' Expenditures	4.0	<b>4.5</b>	4.5	4.5
<input type="checkbox"/> Return on Investments	0.0	<b>0.1</b>	0.1	0.1
<input type="checkbox"/> Miscellaneous	4.9	<b>4.5</b>	4.5	4.5
<input type="checkbox"/> EBP – Recoveries not responsible	65.0	<b>79.0</b>	79.0	79.0
<input type="checkbox"/> Proceeds from Sales	1.4	<b>1.7</b>	1.7	1.7
<input type="checkbox"/> Proceeds from Asset Disposal	3.8	<b>4.5</b>	4.5	4.5
<input type="checkbox"/> Refund of Fees *	(21.5)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
<b>Total Non-Responsible Revenues</b>	<b>75.2</b>	<b>107.5</b>	<b>127.8</b>	<b>127.8</b>
<b>Total Responsible and Non-responsible Revenue</b>	<b>1,318.9</b>	<b>1,510.3</b>	<b>1,550.6</b>	<b>1,546.8</b>

\*This amount relates to the CAFC and represents refunds related to the waiving of prescribed fees associated with firearms licence renewals.



**Table 6: Resource Requirements by Branch or Sector**

(\$ millions)	2007-2008									
	Federal and International Operations	Protective Policing Services	Community, Contract and Aboriginal Policing	Criminal Intelligence Operations	Technical Policing Operations	Policing Support Services	National Police Services	Registration, Licensing and Supporting Infrastructure	Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration	Total Planned Spending
<b>Atlantic Region</b>	48.2	2.2	94.5	4.5	9.9	0.7	2.4	0.0	0.0	162.5
<b>Central Region</b>	251.7	17.4	35.8	22.7	37.6	1.1	5.0	0.0	0.0	371.4
<b>North West Region</b>	66.0	3.8	184.1	11.0	18.8	1.2	3.2	0.0	0.0	288.1
<b>Pacific Region</b>	77.2	6.2	161.1	12.2	22.5	0.9	3.1	0.0	0.0	283.2
<b>National Headquarters</b>	352.7	99.3	506.1	41.0	109.8	68.1	139.6	66.5	3.9	1,386.9
<b>Total</b>	795.8	128.9	981.7	91.4	198.6	72.0	153.3	66.5	3.9	2,492.2

Note: 80.5 million Unallocated Grants and Contributions are not included in the numbers stated above; 204.2 million of approved planned spending items are held at the corporate level until the regional reallocation is decided

**Table 7: User Fees**

Name of User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Reason for Fee Introduction or Amendment	Effective Date of Planned Change To Take Effect	Planned Consultation and Review Process
Business Licences	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	See explanation below
Individual Licences	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	See explanation below
Registration Certificates	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	See explanation below
Authorizations	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	See explanation below
Non-resident Permits	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	RCMP will work with CBSA to develop consultation mechanism

Explanations:

1. Firearms licences are renewable every five years. On May 17, 2006, the Government waived the fee to renew a licence or modify licence privileges until May 17, 2008. As well, the fee to renew a minor's licence has been waived until May 17, 2008.
2. Fees to register firearms were waived by the Federal Government in May 2004.
3. A Non-resident firearms declaration, confirmed by a customs officer, is deemed to be a temporary licence valid for a period up to 60 days.
4. The methodology for planned consultations and review process pertaining to published standards needs to be revaluated following transition of the CAFC into the RCMP.

**Table 8: Details on Project Spending**

Over the next three years the following projects have or are expected to exceed the RCMP's delegated project authority:

**2007-2008**

**Federal and International Operations**

- IBET – Windsor-Sarnia (DA)

**Community, Contract and Aboriginal Policing**

- Saskatchewan – Modernization Telecom System (EPA)
- Newfoundland and Labrador – Modernization Telecom System (DA) (seeking PPA & EPA)
- CIIDS Implementation (EPA)

**National Police Services**

- Real Time Identification (RTID)

**Corporate Infrastructure**

- Northwest Territories – Behchoko, Detachment (pre-PPA)
- Nunavut – Iqaluit, "V" Division HQ and Detachment (EPA)
- British Columbia – "E" Division Headquarters (PPA)
- British Columbia – Golden, Detachment (pre-PPA)
- British Columbia – Chilliwack, PRTC (pre-PPA)
- British Columbia – 100 Mile House, Detachment (pre-PPA)
- Alberta – High Level, Detachment (PPA)
- Alberta – Grande Cache, Detachment (PPA)
- Alberta – Fort MacLeod, Detachment (pre-PPA)
- Alberta – Evansburg, Detachment (PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, New Mess (PPA)
- Saskatchewan – Regina, Depot, Electrical Distribution Network (seeking PPA & EPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Security and Access Centre (seeking PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, 25 metre Firing Range (PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Dorms (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Central Cooling Plant (PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Site Drainage (PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Centralized Training (pre-PPA)

- Saskatchewan – Regina Depot, Civil Works Renewal (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Heritage Centre (EPA)
- Ontario – Toronto West, Detachment (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, CPC Building C Annex (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, TPOF Relocation (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, NCA, Nicholson HQ (seeking PPA)
- Ontario – Ottawa, New Administration Building (PPA)
- Ontario – Ottawa, TPOF Armoury Expansion (seeking PPA)
- New Brunswick – Grand Falls, District Office (PPA)
- Nova Scotia – "H" Division HQ (PPA)
- National Criminal Justice Index/N-III Project

**2008-2009**

**Federal and International Operations**

- IBET – Windsor-Sarnia (DA)

**Community, Contract and Aboriginal Policing**

- Saskatchewan – Modernization Telecom System (EPA)
- Newfoundland and Labrador – Modernization Telecom System (DA) (seeking PPA & EPA)
- CIIDS Implementation (EPA)

**National Police Services**

- Real Time Identification (RTID)

**Corporate Infrastructure**

- Northwest Territories – Behchoko, Detachment (pre-PPA)
- Nunavut – Iqaluit, "V" Division HQ and Detachment (EPA)
- British Columbia – "E" Division Headquarters (PPA)
- British Columbia – Chilliwack, PRTC (pre-PPA)
- British Columbia – 100 Mile House, Detachment (pre-PPA)
- Alberta – High Level, Detachment (PPA)
- Alberta – Grande Cache, Detachment (PPA)
- Alberta – Fort MacLeod, Detachment (pre-PPA)
- Alberta – Evansburg, Detachment (PPA)

- Saskatchewan – Regina Depot, New Mess (PPA)
- Saskatchewan – Regina, Depot, Electrical Distribution Network (seeking PPA & EPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Security and Access Centre (seeking PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Dorms (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Central Cooling Plant (PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Site Drainage (PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Centralized Training (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Post Garage (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, C Block (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Civil Works Renewal (pre-PPA)
- Ontario – Toronto West, Detachment (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, CPC Building D (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, CPC Executive Training Centre (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, CPC Building C Annex (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, TPOF Relocation (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, NCA, Nicholson HQ (seeking PPA)
- Ontario – Ottawa, Outdoor Training Area (seeking PPA)
- Ontario – Ottawa, TPOF Armoury Expansion (seeking PPA)
- New Brunswick – Grand Falls, District Office (PPA)
- Nova Scotia – “H” Division HQ (PPA)
- National Criminal Justice Index/N-III Project

## **2009-2010**

### **Community, Contract and Aboriginal Policing**

- Saskatchewan – Modernization Telecom System (EPA)
- Newfoundland and Labrador – Modernization Telecom System (DA) (seeking PPA & EPA)
- CIIDS Implementation (EPA)

### **National Police Services**

- Real Time Identification (RTID)

### **Corporate Infrastructure**

- Northwest Territories – Behchoko, Detachment (pre-PPA)
- Nunavut – Iqaluit, “V” Division HQ and Detachment (EPA)
- British Columbia – “E” Division Headquarters (PPA)
- British Columbia – Chilliwack, PRTC (pre-PPA)
- British Columbia – 100 Mile House, Detachment (pre-PPA)
- Alberta – High Level, Detachment (PPA)
- Alberta – Fort MacLeod, Detachment (pre-PPA)
- Alberta – Evansburg, Detachment (PPA)
- Saskatchewan – Regina, Depot, Electrical Distribution Network (seeking PPA & EPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Dorms (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Central Cooling Plant (PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Site Drainage (PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Centralized Training (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Post Garage (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, C Block (pre-PPA)
- Saskatchewan – Regina Depot, Civil Works Renewal (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, CPC Building D (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, CPC Executive Training Centre (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, CPC Site Visitor Interpretation Centre (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, CPC Scenario Training Facility (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, CPC Building C Annex (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, TPOF Relocation (pre-PPA)
- Ontario – Ottawa, NCA, Nicholson HQ (seeking PPA)
- Ontario – Ottawa, Outdoor Training Area (seeking PPA)
- New Brunswick – Grand Falls, District Office (PPA)
- Nova Scotia – “H” Division HQ (PPA)

For further information on the above-mentioned projects see: [www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp)



**Table 9: Status Report on Major Crown Projects**

Over the next three years, the Royal Canadian Mounted Police will be the lead department and will manage the following major Crown projects:

**2007-2008**

1. Real Time Identification
2. Canadian Firearms Information System (CFIS II)

**2008-2009**

1. Real Time Identification
2. Canadian Firearms Information System (CFIS II)

**2009-2010**

1. Real Time Identification
2. Canadian Firearms Information System (CFIS II)

For further information on the above-mentioned major crown projects see:

[www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp)

**Table 10: Details on Transfer Payments Programs**

Over the next three years, the Royal Canadian Mounted Police will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

**2007-2008**

**Grants**

1. Pensions under the *RCMP Pension Continuation Act*
2. To compensate members of the RCMP for injuries received in the performance of duty

**Contributions**

1. Registration, Licensing and Supporting Infrastructure – Contributions to the provinces and territories and to aboriginal and/or other communities and organizations (not for profit)

**2008-2009**

**Grants**

1. Pensions under the *RCMP Pension Continuation Act*
2. To compensate members of the RCMP for injuries received in the performance of duty

**Contributions**

1. Registration, Licensing and Supporting Infrastructure – Contributions to the provinces and territories and to aboriginal and/or other communities and organizations (not for profit)

**2009-2010**

**Grants**

1. Pensions under the *RCMP Pension Continuation Act*
2. To compensate members of the RCMP for injuries received in the performance of duty

**Contributions**

1. Registration, Licensing and Supporting Infrastructure – Contributions to the provinces and territories and to aboriginal and/or other communities and organizations (not for profit)

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see:

[www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp)

**Table 11: Alternative Service Delivery**

Treasury Board Ministers approved the continuation by the Canada Firearms Centre of the Central Processing Site (CPS) operations in Miramichi, New Brunswick, to allow a period of normalized program operations following the implementation of the CFIS II System. The decision to outsource the business operations of the CPS as an Alternative Service Delivery (ASD) will be reconsidered in the 2008-2009 fiscal year.

Name of ASD Initiative	Current Status	Projected Implementation Date	Contact
Canada Firearms Centre – operation of the Central Processing Site (CPS) in Miramichi, New Brunswick	Decision to outsource the business operations at CPS has been deferred to 2008-2009 to allow for a period of normalized operations following implementation of CFIS II.	To be determined following assessment of options.	

**Table 12: Horizontal Initiatives**

Over the next three years, the Royal Canadian Mounted Police will be involved in the following horizontal initiatives as the lead partner:

1. Integrated Border Enforcement Teams (IBETS) – Lead
2. Integrated Market Enforcement Teams (IMETs) – Lead
3. Integrated National Security Enforcement Teams (INSET) – Lead
4. Canadian Firearms Program – Lead

Note: According to TBS requirements, the INSET program does not qualify as a Horizontal Initiative, however, the RCMP feels this program is a high priority and warrants inclusion in this report.

Further information on the above-mentioned horizontal initiatives see:

[www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp)

**Table 13: Sustainable Development Strategy****Safe Homes Sustainable Communities (2007-2009)****Royal Canadian Mounted Police 4th Sustainable Development Strategy**

Sustainable development is inherent in the very nature of Royal Canadian Mounted Police (RCMP) operations, where for over 130 years, our relationship with Canadians has focused on supporting and nurturing the long-term health, wellness and public safety of the communities we serve. By ensuring we have safe neighbourhoods and homes to live in and by maintaining peace and order for everyone, there is greater opportunity for individuals to demonstrate compassion and respect for the environment and the people they depend upon.

By balancing traditional and non-traditional policing roles, the RCMP ensures both short and long-term outcomes for communities and individuals including the safeguarding of personal rights and freedoms; reduction of crime and the fear of crime; crime prevention; economic security and integrity; and social development. With performance plans established under three key priorities of Sustainable Communities, Corporate Governance and Environmental Stewardship, RCMP's 4th sustainable development strategy, *Safe Homes – Sustainable Communities (2007-2009)* continues to focus on enhancing our policing operations by adding a new dimension to the immeasurable value that our officers bring to the lives of individuals and their families everyday.

**Sustainable Development Priority 1 – Sustainable Communities**

<b>Goal: 1.0 Healthier and Safer Communities</b>	
<b>Objective:</b> 1.1 The RCMP plays an active role in sustainable communities	
<b>Targets – Short-term Outcomes</b>	<b>Indicators – Performance Measures</b>
<b>1A. Community Partnerships</b> Federal SD Goal V – Sustainable Communities	
1.1.1 Effective partnerships with communities supporting sustainable development are increasing annually	RCMP Volunteerism <i>Total volunteers/annum (#), Total volunteer hours/annum (hrs)</i>
<b>1B. Aboriginal Communities</b> Federal SD Goal V – Sustainable Communities	
1.1.2 Capacity to provide culturally sensitive police services is increasing annually	Degree of Aboriginal Perceptions Training among regular members <i>Total members (#), Total members completed aboriginal perceptions training (#)</i>
<b>1C. Youth</b> Federal SD Goal V – Sustainable Communities	
1.1.3 Capacity to provide specialized policing services focused on Youth is increasing annually	RCMP members designated as Youth Officers <i>Total RCMP Youth officers (#)</i>

## Sustainable Development Priority 2 – Corporate Governance

Goal: 2.0 Sustainable development is a way of doing business for Organizations of Excellence	
<b>Objective:</b> 2.1 Value of sustainable development is demonstrated to the RCMP, its clients and partners and supports intelligence led decision-making	
Targets – Short-term Outcomes	Indicators – Performance Measures
<b>2A. Environmental Mgmt Systems</b> Federal SD Goal VI – Governance for Sustainable Development	
2.1.1 Management Systems to effectively address environmental regulatory obligations, government policy requirements and public expectations are in-place by 2010	Availability and completeness of environmental information to help guide and support sound decisions  <i>Total SD programs requiring risk based mitigation strategies (#); Total programs with data requirements identified (#)</i>
<b>2B. Sustainable Business Practices</b> Federal SD Goal VI – Governance for Sustainable Development	
2.1.2 Integration of Sustainable Development Principles into RCMP Business Practices is increasing annually	Degree of integration with RCMP business planning  <i>Total integrations annually under Environmental Scan, Directional Statement, Balanced Scorecard, Asset Mgmt Plan, Project Delivery System, Treasury Board submissions, RPP, DPR (#)</i>
<b>2C Green Procurement</b> Federal SD Goal VI – Governance for Sustainable Development	
2.1.3 Integration of Green Procurement into RCMP's way of doing business is increasing annually	Materiel managers and procurement personnel with green procurement training  <i>Total materiel managers and procurement personnel (#); Total materiel managers and procurement personnel with green procurement training (#)</i>  Degree of utilization of PWGSC Standing offer agreements (SOA) respecting Green Procurement  <i>Total PWGSC SOA's respecting green procurement in-place for RCMP use (#); Total call-ups against SOA's (count)</i>  Ethanol blended fuel purchased for RCMP fleet  <i>Total E10 fuel purchased (L); Total vehicle fuel purchased (L)</i>
<b>2D. Capacity Building</b> Federal SD Goal VI – Governance for Sustainable Development	
2.1.4 Integration of sustainable development into training and development for RCMP employees is increasing annually	Sustainable Development oriented training courses developed and delivered to RCMP employees  <i>Total SD courses/training sessions developed (#); Total course/training sessions delivered by type (#); Total participants by type (#)</i>



## Supplementary Information

### Sustainable Development Priority 2 – Corporate Governance (continued)

Targets – Short-term Outcomes	Indicators – Performance Measures
2.1.5 Increased support and participation for interdepartmental initiatives and programs for sustainable development	Active participation in interdepartmental initiatives <i>Total active participations including Sub-Committee for Canadian School of Public Service SD Training initiative and other cross-departmental projects (#)</i>
<b>2E. Communications</b> Federal SD Goal VI – Governance for Sustainable Development	
2.1.6 Communications for RCMP sustainable development program are improving	Sustainable Development communications initiatives developed and delivered to RCMP employees <i>Total communications initiatives developed (#); Total initiatives delivered (#)</i>

### Sustainable Development Priority 3 – Environmental Stewardship

<b>Goal: 3.0 RCMP physical operations support long-term conservation, protection and restoration of our natural resource systems</b>	
<b>Objective:</b> 3.1 Environmental considerations are integrated into life cycle management of RCMP asset and fleet operations	
Targets – Short-term Outcomes	Indicators – Performance Measures
<b>3A. Green Building Design &amp; Energy</b> Federal SD Goal III – Reduce Greenhouse Gas Emissions	
3.1.1 Through awareness, education and policy integration, environmental and energy design ratings of RCMP portfolio are improving	Buildings constructed with green considerations <i>Total new buildings constructed (#); Total new buildings constructed with green considerations or objectives (#)</i>
3.1.2 GHG emissions per facility square meter is decreasing annually	GHG emissions per annum <i>Measures as per existing GHG calculations</i>
<b>3B. Contaminated Sites</b> Federal SD Goal I, IV – Clean Water, Sustainable Use of Natural Resources	
3.1.3 Financial liability (as defined by TB) of known contaminated sites and unknown risk of RCMP portfolio reduced annually	Financial liability of RCMP portfolio within Treasury Board Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP) Program <i>Financial liability of RCMP portfolio within TB FCSAP program (\$)</i>  Sites with completed Step 1 and/or Step 2 assessments <i>Total sites with step 1 and/or step 2 assessments completed (#); Total sites within RCMP portfolio (#)</i>  Degree of sites with completed storage tank inventories for reportable and non-reportable tanks sub-target 1: 100% Reportable tanks by 2007 sub-target 2: 100% of non-reportable tanks by 2009 <i>Total reportable tanks (#); Total non-reportable tanks; Total sites with inventories completed for a) reportable tanks and b) non-reportable tanks (#)</i>

## Sustainable Development Priority 3 – Environmental Stewardship (continued)

Targets – Short-term Outcomes	Indicators – Performance Measures
<b>3C. Potable Water</b> Federal SD Goal I – Clean Water	
3.1.4 Potable Water systems managed in accordance with RCMP policy is increasing	Potable water systems managed in accordance with RCMP standard operating procedures for Potable water systems  <i>Total potable water systems (#);</i> <i>Total potable water systems operating in accordance with SOP requirements (#)</i>
<b>3D. Hazardous Materials</b> Federal SD Goal II – Clean Air	
3.1.5 Capacity to manage hazardous building materials and hazardous waste is increasing annually	Management/abatement plans in-place for buildings with confirmed hazardous materials  <i>Total plans developed (#);</i> <i>Total buildings with confirmed hazardous materials (#)</i>  Facilities with confirmed halocarbon inventories  <i>Total RCMP sites (#);</i> <i>Total sites with confirmed inventories (#)</i>
<b>3E. Fleet Management</b> Federal SD Goal II, III – Clean Air, Reduce Greenhouse Gas Emissions	
3.1.6 Operational strategies for mitigating environmental impacts of RCMP fleet improved by 2010	Ethanol blended fuel purchased for RCMP fleet  <i>Total E10 fuel purchased (L);</i> <i>Total vehicle fuel purchased (L)</i>
3.1.7 Reduce GHG emissions per vehicle kilometre from RCMP fleet by 2010	GHG emissions per vehicle kilometre.  <i>Total GHG emissions for RCMP fleet (CO2-eq);</i> <i>Total fleet kilometres (km)</i>
<b>Objective:</b> 3.2 Environmental considerations are integrated into life cycle of RCMP policing operations	
<b>3F. Policing Operations</b> Federal SD Goal IV – Sustainable Use of Natural Resources	
3.2.1 Capacity for providing ongoing support to operations to integrate environmental considerations into policing initiatives is improving	Degree of response to operational calls for service  <i>Total calls for service (#);</i> <i>Total SD responses or follow-up action (#)</i>

**Table 14: Internal Audits and Evaluations**

Name of Internal Audit/Evaluation	Audit Type/ Evaluation Type	Status	Estimated Completion Date	Electronic link to Report
Technical Departmental Security	Assurance Engagement	Ongoing	March 2007	N/A
Pension Plan Financial Statements	Assurance Engagement	Ongoing	March 2007	N/A
National Security Operations – Criminal Intelligence Management Framework	Assurance Engagement	Ongoing	March 2007	N/A
Real Time Identification (RTID)	Assurance Engagement	Ongoing	March 2009	N/A
Canadian Air Carrier Protection Program	Assurance Engagement	Ongoing	June 2007	N/A
Recruiting	Assurance Engagement	Planned	December 2007	N/A
PRIME BC	Assurance Engagement	Ongoing	December 2007	N/A
TEAM	Assurance Engagement	Ongoing	June 2007	N/A
Follow Up Audit on OCC review conducted in 2000	Assurance Engagement	Planned	December 2007	N/A
Staff Relations Representative Program	Assurance Engagement	Planned	December 2007	N/A
Health Benefit Program	Assurance Engagement	Ongoing	September 2007	N/A
Canada Firearm Centre – Financial Statements	Assurance Engagement	Ongoing	March 2007	N/A
Canada Firearm Centre – Management Control Framework	Assurance Engagement	Planned	September 2007	N/A
Aboriginal Policing Services – Contract Divisions	Formative Evaluation	Ongoing	May 2007	N/A
Peacekeeping Re-Entry Program	Formative Evaluation	Ongoing	June 2007	N/A
Integrated National Security Enforcement Teams (INSET)	Summative Evaluation	Ongoing	August 2007	N/A
Source Development Units (SDU)	Summative Evaluation	Ongoing	August 2007	N/A
Public Safety and Anti-Terrorism Initiatives	Strategic Evaluation	Planned	August 2007	N/A
Canada Firearms Centre – Opt In Provinces	Formative Evaluation	Ongoing	December 2007	N/A
Citizenship Inventory	Formative Evaluation	Planned	December 2007	N/A
Canada's Drug Strategy – Drug Awareness	Formative Evaluation	Planned	March 2008	N/A
Canada's Drug Strategy – Enforcement	Formative Evaluation	Planned	March 2008	N/A
Recruitment	Formative Evaluation	Planned	March 2008	N/A
Aboriginal Policing – Federal Divisions and the North	Formative Evaluation	Planned	December 2008	N/A
Community Safety Officer Pilot	Formative Evaluation	Planned	December 2008	N/A
2010 Olympics	Formative Evaluation	Planned	December 2008	N/A
National Counterfeit Enforcement Strategy	Formative Evaluation	Planned	December 2008	N/A





## SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

---

### Corporate Areas

#### Corporate Management and Comptrollership (CM&C)

In 2007-2008, CM&C will continue to support the RCMP's strategic goal of providing safe homes and safe communities for Canadians and the RCMP's strategic priorities of Organized Crime; Terrorism; Youth; Service to Aboriginal Communities; and, Economic Integrity.

CM&C activities will be influenced by the two components of its priority related to Accountability and Stewardship:

- **Expenditure Control Framework:** ensuring an integrated, strategic approach to the sound management and control of RCMP financial resources
- **Live within the Rules – Contracting and Procurement:** ensuring proper due diligence to support RCMP compliance with Government policies

Other priorities include:

- CM&C's continued leadership to the management and progressive implementation of a variety of major crown projects across the Force e.g., the NHQ relocation initiative to 3000 Merivale Road, Ottawa; E Division HQ; H Division HQ; Pacific Region Training Centre; Innisfail (Police Dog Service Training Centre); Canadian Police College; Connaught; Pakenham; multiple projects to modernize Depot and further facilities planning to support the 2010 Olympics in Vancouver
  - Advancing major CM&C systems initiatives including progress towards the integration of corporate systems and information (financial, assets and human resources) to more efficiently and effectively support RCMP decision making; and examining key finance processes and practices to identify opportunities for business improvements to optimally leverage the functionality of the new Budget Control System
- Providing timely, relevant functional direction, guidance and control to contribute to the sound stewardship of a \$3.7B annual budget; \$1.4B in revenues; and more than \$2.3B in assets (replacement value)
  - Providing integrated policy and directional frameworks and policy interpretation and guidance to 24,000 clients/employees at HQ, in four Regions, Depot and 14 Divisions and 700 Detachments. Such frameworks include financial management; accounting and control; contracting and procurement; more than 40 categories and sub-categories of assets including land, buildings, vehicles fleets; environmental; and, other issues
  - Ensuring that the RCMP meets its government legislative and policy requirements in more than 50 different areas such as the *Financial Administration Act*; Accounting Policies and Standards; Management of Major Crown Assets; Real Property (Isolated Posts and Government Housing); Contracting Policy and Regulations
  - Ensuring CM&C contributes to the achievement of the RCMP's mandate, mission, strategic priorities and its operational challenges
  - Ensuring the efficiency, timeliness and high quality of thousands of accounting, contracting and procurement and other transactions totaling in the hundreds of millions of dollars annually across the Force
  - Ensuring the continued integrity of the RCMP's crucial Parliamentary and Central Agency accountability and reporting such as the Report on Plans and Priorities (RPP) and Departmental Performance Report (DPR), key accountability documents for the Commissioner and the RCMP; the Management Accountability Framework (MAF); the Annual Reference Level Update (ARLU); the Public Accounts; the Main and Supplementary Estimates; and others

As the RCMP's functional authority for financial resources and assets, CM&C's ongoing challenges include:



## Other Items of Interest

- Providing a positive and productive working environment with an emphasis on ethics and values, communications and sound human resource management and development consistent with RCMP workplace priorities
- Representing the best interests of the RCMP at all times and ensuring productive working relationships with Central Agencies including TBS, OAG, OCG and PWGSC

## Internal Audit, Evaluation and Management Review/Quality Assurance

A key element of the governance structure of the RCMP includes the provision of strategic, high quality and professional internal audit; program evaluation; and, management review (MR).

Quality assurance (QA); the development/implementation of policies, standards, tools and procedures; and, annual and long-term risk-based audit/evaluation plans also serve to support government-wide and Force priorities.

### Internal Audit

We have an effective internal audit function that is recognized as a best in class organization. In 2007-2008, Internal Audit will continue to provide assurance services on risk management, control, and governance processes, consistent with the *International Standards for the Practice of Internal Audit*.

A new TB Policy on Internal Audit came into effect on April 1, 2006. The implementation of this new policy will be a multi-year initiative, requiring additional resources, a carefully planned transition and monitoring of results. In 2007-2008, we plan to address the following elements of the policy:

- Independent audit committees with members drawn from outside the federal government
- An increased role for the audit committee
- The provision of an annual holistic opinion on the adequacy and effectiveness of risk management, control and governance processes
- The inclusion of audits in departmental internal audit plans identified by the Comptroller General as part of government-wide or sectoral coverage

## Evaluation

While the Evaluation Directorate may be fairly new to the organizational culture of the RCMP, its work is already having a considerable impact on the work and decision-making of the Force. Evidence of this can be found in the Force's responses to the evaluations on Shiprider, Pension Administration, Marine Security and Aboriginal Policing Services and in the RCMP's preparations for the 2010 Olympics.

In June of 2006, an updated Risk-Based Evaluation Plan was approved by the RCMP's Audit and Evaluation Committee. The Plan, revised for 2007-2008, focuses almost exclusively on evaluations which are required in order to fulfil funding decisions by the Treasury Board. While the Evaluation Directorate remains in a nascent stage of development with three (3) full-time personnel, undertaking these evaluations by implementing the Plan is the biggest priority of the Evaluation Directorate in 2007-2008.

With a new Treasury Board Policy of Evaluation expected to come in to effect in 2007-2008, the level of activity for evaluation services to be provided to the RCMP by the Directorate is anticipated to increase significantly over the next three years. The Evaluation Directorate will be working diligently over the next three fiscal years to create the appropriate infrastructure and policies to accommodate the provisions of the new Policy, to be implemented by 2010.

With the new Policy increasing demand for evaluation services in the near future, resourcing for the Evaluation Directorate will need to keep pace as resourcing levels for the Directorate have remained steady over the past two fiscal years. To help meet the anticipated demand, it is hoped that further resources, both human and financial, will be approved by the Senior Management of the RCMP. Approval of these resources will help to provide the Force with a more effective and robust Evaluation Directorate that will continue to support expenditure, policy, and management decision making.

In 2007-08, the Evaluation Directorate will continue to work with its partners, both internal and external, to provide high quality objective and independent evaluations and advice to the RCMP.

## **Management Review / Quality Assurance**

To ensure responsible programs and services, in addition to our corporate internal audit and evaluation services, an effective operations-oriented review program is in place. We have updated our Management Review / Quality Assurance program and tools to include Integrated Risk Management (IRM) principles and regional review service groups are in place to promote effective program implementation.

The Quality Assurance process is now an integral part of the Detachment / Unit Performance Plan (DPP/UPP). Furthermore, as of January 2007 the Quality Assurance process can now be accessed by all other units not required to conduct a DPP/UPP. This approach now allows for Detachment and Unit Commanders to have only one master document to manage when considering their planning and monitoring activities and for the other non operational units to be able to easily use these IT tools to complete their QA program.

This year the Management Review Program will be rolled out within the RCMP National Headquarters. In preparation for this exercise, twenty-five employees will be trained in Management Review at the end of March 2007.

## **Strategic Policy and Planning**

The RCMP has a structured planning cycle. Using the latest environmental scan as a starting point, priorities are chosen and strategies are developed for those priorities. Using the Balanced Scorecard methodology, strategies are developed and aligned across the organization. Business plans are prepared at the division level and aggregated into program activity plans. All business plans capture: an environmental scan, an identification of risks and mitigation strategies; an identification of pressures; initiatives aligned with critical objectives emanating from the strategic priorities; an articulation of initiatives in support of division or program activity strategy, as well as a breakdown of all activities according to the Program Activity Architecture. In addition, funding for initiatives that are no longer strategic priorities are assessed for reallocation to higher priority initiatives once the balance of risks has been completed.

The Strategic Policy and Planning Directorate (SPPD) reviews the divisional and business line plans in order to ensure corporate planning is aligned to operational priorities. Plans presented which do not support the organizational strategy, are challenged and refined as necessary.

This year the RCMP is initiating a new approach to the identification of pressures. Through the identification of activities/projects/initiatives that are unfunded, planners must identify resources that are redirected from other activities/projects/initiatives. Through this process areas which are no longer served as they were originally funded are identified, creating a true picture of a pressure.

The collective pressures are then analyzed and prioritized weighing such factors as public safety, alignment with government priorities, alignment with RCMP priorities value for investment etc. This examination results in a prioritized list of activities for budgetary consideration.

During 2006-2007, Detachment Performance Plans that incorporate best practices in performance management have been implemented to reinforce excellence in service in our communities and supports the business planning process.

The RCMP Strategic Policy and Planning Directorate is actively enhancing its capacity to track, analyze, and apply within the horizontal cadre of government initiatives the emergence of cabinet documents, inter and intra-governmental agreements, policy initiatives, and research agendas/trend analysis.

## **Strategic Planning and Performance Management**

Strategic planning is absolutely imperative to a well-functioning organization. It guides decision making, facilitates effective use of resources and provides us with critical feedback. Our planning cycle is based on a continuous integrated approach and is augmented by strategic activities meant to enhance and support informed decision making.

Our planning cycle is highlighted by three significant periods of review.

### **First review (late spring):**

- Focus on trends and issues identified in the environmental scan and from field input
- Identification of national and international trends that may impact on our operations supplemented with knowledge gained from use of annual core surveys, designed to measure perceptions and satisfaction levels of Canadian citizens, policing partners, clients, stakeholders and employees on our plans, priorities, programs and services

## *Other Items of Interest*

The outcome of this review either confirms or refocuses our priorities to better reflect the needs of Canadians within a three- to five-year horizon. With the issuing of the Commissioner's Directional Statement, all levels of the RCMP can begin to focus on their respective responsibilities to Canadians and what plans could enhance the delivery of our services.

### **Second review (fall):**

- Mid-year check on progress against strategic priorities, commitments and objectives
- Adjustments as required to ensure continued results and value to Canadians
- Program directions and priority activities determined for coming fiscal year
- Initiation of business planning process in Operations

Once complete, corporate-level business plans are then developed – the lag ensures these plans reflect the priorities and needs of Operations.

### **Third review (late winter):**

- Program Activity and corporate plans reviewed in order to determine appropriateness of support for operational priorities
- Financial support for strategic objectives determined

While all of these periods of review have a specific focus, they also offer opportunities for ongoing review (look back) and forecasting (look ahead) – critical to determining if we are on the right track – or if adjustments are required. In order to support more immediate requirements for informed decision making, a quarterly performance reporting cycle is also in place, allowing for the continuous tracking of initiatives and expected outcomes.

### **Integrated Risk Management**

Integrated Risk Management (IRM) provides support, guidance and develops the risk management practices across the organization.

Integrated Risk Management is a continuous, proactive and systematic process to understand and communicate risk from an organization-wide perspective. It is about making strategic decisions that contribute to an organization's overall corporate objectives.

As a police organization, the RCMP must continually manage risk. The benefits of being a risk-savvy organization include better informed decision-making at all levels, enhanced due diligence, increased accountability and rational resource allocation to support achievement of objectives and priorities.

### **National Business Plans**

A Senior Management Steering Committee has been established at National Headquarters to provide the necessary leadership and direction to ensure robust business planning in the RCMP.

### **Divisional Business Plans**

As is the case with their Headquarters counterparts, business plans at the division level are required. Not only do they reflect a clear understanding of our national strategic priorities and the "fit" with their activities, there is a comprehensive understanding of local issues and priorities.

### **Environmental Scanning**

Every three years we conduct a comprehensive Environmental Scan to review the macro-level trends, both international and domestic, that are shaping our environment. Our efforts are focused on seven key dimensions – demographics, society, economy, politics and governance, science and technology, environment and public safety and security – highlighting new trends and updating previously reported issues. In each of the two years between comprehensive Environmental Scans, we conduct focused scans on an emerging area of importance to the RCMP.

In 2006, a feature focus was produced on the issue of youth gangs and guns highlighting key trends domestically and throughout the Americas. The document is available via the RCMP website at [www.rcmp-grc.gc.ca](http://www.rcmp-grc.gc.ca).

### **Core Surveys**

Surveys are conducted on an annual basis in an effort to capture baseline opinion data regarding our performance. Questions predominantly focus on general satisfaction areas; for example: our role in safe homes and safe communities; quality of service; professionalism; sensitivity; community involvement; visibility; value of partnerships; and, communication. Populations canvassed include: general Canadian population; clients of Contract Policing; policing partners; employees; and, stakeholders. Baseline satisfaction levels were established in 2003.



The survey results are used as metrics to inform managers on the progress of their objectives and as reference material for the further development of their plans and priorities. Managers set targets, put initiatives in place, and monitor satisfaction rates.

Taken together, some common messages emerge from the various core survey results. The RCMP's contribution to ensuring the safety of our homes, communities and country is perceived as important. Our organization is viewed as professional, with integrity and honesty valued. In 2006 improvements were observed in the area of working relationships and quality of service for the First Nations, Metis and Inuit clients who form part of the clients of Contract Policing population.

For these surveys the RCMP utilizes the Government's Common Measurement Tool (CMT) and survey results are posted on the external and internal web. The RCMP will be utilizing the next employee survey (2007) to assess employee perceptions of leadership performance with respect to values and ethics.

### **Integrated Operations Support**

IOS provides integrated, timely, and accurate logistical and strategic support to the three Operations Deputy Commissioners and the Commissioner's office. The goal is to get the right information and advice, into the right hands, at the right time, in order to enable the Senior Executives to carry out their duties and functions in an optimal manner.

### **Public Safety Anti-Terrorism**

The RCMP has created a National PSAT Coordinator position within SPPD to monitor the larger PSAT envelope for all initiatives. The Coordinator works with the PSAT initiative managers to ensure policy and governance issues are enforced, and to assist the managers with the identification of funds and program alignment. The RCMP reports back to TBS through the Annual PSAT Reporting Process which is overseen by the PSAT Coordinator.

## **Consultation and Engagement**

Consistent with Government priorities to ensure the broader engagement of partners in plans and priorities, we are pursuing a national consultation and engagement strategy. This will not only ensure the interests and needs of our partners are appropriately reflected in our plans and priorities, it will support our collective efforts in considering the benefits to be realized in shared service delivery.

As our consultation and engagement strategy evolves, this practice will become one of our business maxims.

## **The Balanced Scorecard – Our Performance Management System**

The Balanced Scorecard was adopted by the RCMP as its tool for furthering strategy-focused, performance-managed business planning. It allows us to manage and measure our performance against our strategic priorities and objectives. In addition, it facilitates proactive planning, which is essential for clarifying objectives and actions and for identifying areas where resources could be used more efficiently to improve the delivery of RCMP programs and services.

Consistent with several other performance management processes, the Balanced Scorecard shares many commonalities with other key Government plans and priorities – including Results for Canadians, Modern Comptrollership and the Service Improvement Initiative, as examples.

In essence, the Balanced Scorecard guides us in gauging critical intangibles such as people, data and environment and assists all levels of management in identifying what key factors will enable business "success" or goal achievement. It also gives us the ability to tell the RCMP story by demonstrating "what we do and why." This helps us to integrate and work with others who have similar goals.

There are several other potential benefits – determination of managerial accountability in achieving performance results; communication of strategic priorities across an organization; clarity and transparency around the allocation of resources; and, consistent reporting on results.

Over the past two years, performance reporting to our Senior Executive Committee (SEC), chaired by the Commissioner of the RCMP, has followed a rigorous and demanding schedule so that a culture of performance management could be quickly instilled



## *Other Items of Interest*

into our organization. In the Fall of 2006, the RCMP implemented Detachment / Unit Performance Plans (DPP/UPP) across the organization. Plans have been developed at every detachment and specifically-identified operational units for the 2007-08 fiscal year. The DPP/UPPs address issues particular to the unit creating the plan and are aligned to the strategic priorities of the RCMP. The DPP/UPP tool ensures a consistent application of performance management principles throughout the RCMP. The plans include environmental scans, community consultation, a risking model, quality assurance exercise and accountability mechanisms. The DPP/UPPs will provide information to various levels of management that will support strategic decision-making. The use of the Balanced Scorecard is now firmly entrenched as an integral part of our daily business practices and is helping us advance our strategic priorities.

In a 2005 Harvard Business School publication, Balanced Scorecard Hall of Fame Report 2005, the RCMP is featured as a recent inductee into the Balanced Scorecard Hall of Fame. The RCMP adopted the Balanced Scorecard as its performance management system in August 2001 in response to the new policing demands of the 21st century as a means to demonstrate accountability to its many stakeholders and to clarify and execute its strategic priorities. The RCMP is currently only Government of Canada department to have received the prestigious honour of being inducted into the Balanced Scorecard Hall of Fame.

For more information on the Balanced Scorecard, please go to: [www.bscol.com](http://www.bscol.com)

For more information on performance management in the RCMP, please see: [www.rcmp-grc.gc.ca](http://www.rcmp-grc.gc.ca)

### **Information Management/ Information Technology**

As has been the case over the last few years, several key factors will continue to impact on the IM/IT community:

- Technology's expense – many IM/IT programs have merit – funds, however, are limited
- Evergreening – given technology's expense, there is a need to keep systems and equipment operational for as long as possible
- Research and development – the rapid evolution of technology presents challenges for law enforcement to keep pace

- Challenges of international policing – requires partnerships and relationship building – compatibility and interoperability goals vs. privacy concerns

We have made significant progress in addressing these issues and we are committed to further strengthening the management of our IM/IT resources.

The RCMP's success in furthering intelligence-led and integrated policing is largely dependent on information systems and technology to facilitate the gathering and management of information, the creation of intelligence, and the cooperative and coordinated exchange between partners. Integrated operational mechanisms – like the Police Reporting Occurrence System (PROS) and our work on the National Integrated Interagency Information System (N-III) – will link databases so that information can be retrieved from a number of systems.

As a key member of the federal justice community, we have important responsibilities in working to ensure that existing and planned IM/IT systems are compatible and consistent with one another – and as part of the vital support systems within the larger criminal justice system. Our goal is to optimize the use of compatible systems by the Canadian law enforcement community to ensure that information and intelligence is accessible and available to those who need it in a timely manner.

By leveraging common IM/IT investments, there are potential benefits for all partners:

- Integrated information and intelligence
- Interoperability and compatibility with existing and planned systems, including common language, look and feel
- Effective and responsible resource management
- Enhanced support of the criminal justice system in sustaining a coordinated public safety effort

The RCMP's IM/IT program is delivered from National Headquarters and four regions across the country. Accountability for IM/IT initiatives is dispersed throughout the organization, with some initiatives under the direct authority of the Chief Information Officer (CIO) and others under the authority of regions or policy centres. Senior management at annual planning sessions identifies strategic priorities. Major IM/IT plans and issues are shared with senior executive staff during Senior Management Team

etreats throughout the RCMP planning cycle given the priority and importance assigned to IT projects by the Senior Executive Committee (SEC).

The RCMP has continued its efforts to strengthen its program and project management by establishing an IM/IT Planning Framework, standardized Project Management Methodology and centralized procurement controls. Progress on all key projects is reported periodically to the CIO on either a monthly or quarterly basis. These reports outline progress against plans, as well as major risk areas and mitigation strategies. New or enhanced IM/IT business solutions, programs and services that raise privacy issues must develop, conduct and update a Privacy Impact Assessment (PIA) – all PIA submissions are also reviewed by Access to Information (ATIP), to ensure compliance with federal requirements and the *Privacy Act*.

We are committed to improving the quality of IM/IT services through the implementation of a Continuous Service Improvement Program (CSIP). The main goals of this program are to strengthen IT governance and implement IT Service Management best practices” such as Information Technology Infrastructure Library (ITIL). CSIP and the newly established CIO Project Office will improve the IM/IT program and project management by providing a disciplined approach to strategic and business planning, enhanced prioritization of projects, project approval and oversight as well as IT service support and service delivery. In addition, we are integrating the Balanced Scorecard (BSC) planning and reporting tool into IM/IT projects and initiatives to ensure performance is reported against strategic objectives on a 90-day cycle.

### The Human Resources Sector

In 2006-2007, the HR Sector completed a comprehensive review of its operating environment in order to identify its primary challenges and the impacts on HR programs. From this review, we have developed a new HR Strategic Framework to address these challenges. The Framework provides the basis for a comprehensive, holistic approach to managing the RCMP's human resources, one that addresses not only how it attracts, acquires, develops, deploys and retains the employees it needs, but also provides the foundations for effectively managing and supporting employees on a daily and long-term basis to ensure high levels of capability, performance and accountability. These are both necessary components

that must be addressed in order to ensure the RCMP achieves its strategic objectives and meets its commitments to its clients, partners and stakeholders.

The Framework also identified the key HR processes to be improved over the long-term in order to implement this new strategy. For 2007-2008, the HR Sector identified the more specific activities it could undertake immediately to address these priorities, as summarized in the following sections. Each section begins with a summary of the challenges being addressed, and then presents a list of the primary undertakings planned for 2007-2008.

### Review and Update of the Recruiting Strategy

Recruitment of Regular Members continues to be a priority for the HR Sector due to a number of trends: increasing numbers of retirements, growing demands for policing services, and increased competition for labour and specialized skills. In 2007-2008, HR will continue to improve its recruiting efforts and processes and ensure the RCMP is appropriately resourced through the following:

- Systemic gathering, processing and analysis of business intelligence and workforce trends relating to existing promotions and marketing efforts, in order to identify and apply the most effective strategies
- National coordination and provision of professional, consistent and targeted marketing products
- Identification of unique market segments and development of focused tools and products to foster understanding of representative groups and to sustain workforce diversity
- More efficient processing of a greater volume of applicants, and more effective methods of ensuring a high quality of recruits
- Improved planning and governance based on effective forecasting of current and future needs for the RM workforce, and of the capacity that will be required within the Recruiting Program in order for it to deliver the required workforce
- An increase in the capacity to train cadets at Depot, including upgrading and building of facilities and infrastructure, increased training staff, and use of improved training methods



### **More Comprehensive Succession Planning**

The RCMP faces increasing pressures to proactively identify and develop leadership successors due to several factors. Its workforce has a “shrinking middle” in terms of age distribution, meaning there are many older employees plus many relatively new employees, with fewer in the mid-range years of service to draw from to replace those departing from more senior positions. Additionally, the number of retirements has increased, a high proportion of those departing are in the higher ranks and are experienced specialists, and the average age of retirement is relatively low. In recognition of the importance of ensuring effective and continuous leadership, the HR Sector is undertaking a number of initiatives to address this challenge. In 2007-2008, this will include:

- Improved methods of identifying potential successors based on skills, performance and experience and based on organizational needs, including employment equity considerations
- Development of a standard model for leadership development and the exercise of leadership
- Continuous improvement and broader application of RM leadership development programs, including the Full Potential Program and Officer Candidate Development Program (for NCOs) and the Senior Executive Development Program (for Officers)
- Targeted succession planning that is focused on developing “ready replacements” for priority positions
- Development of methods to facilitate the transfer and retention of corporate knowledge held by senior departing employees, including the promotion of mentoring and coaching

### **Support and Engagement of RCMP Employees**

The HR Sector recognizes that the support of employees and their satisfaction with their careers in the RCMP are critical to ensuring productivity and organizational success. The HR Sector’s direct relationship with employees is an important component to address, but so is the role of all RCMP supervisors and managers. The HR Sector must lead and support HR managers in their efforts to provide a safe, healthy, supportive, enabling and flexible work environment. In 2007-2008, the HR Sector will initiate a comprehensive effort to identify, communicate, and target the enablers of employee engagement and satisfaction.

This will include:

- A review and integration of existing HR analysis on the drivers of employee engagement
- Further analysis in those areas requiring further understanding, including employee survey analysis
- Research and documentation of existing initiatives and efforts throughout the RCMP aimed at improving engagement and satisfaction
- Integration and improved communication of supervisors/manager responsibilities
- Determination of priority areas that are not currently being addressed effectively
- Research of industry best practices for addressing the RCMP’s areas of weakness
- Development of a comprehensive plan for ensuring gaps are addressed

### **A Comprehensive and Sustainable Staffing Strategy**

Accelerated growth and change in the RCMP coupled with an increased need for specialized knowledge resulted in greater pressures on staffing and promotions processes to provide more flexible and timely methods of deploying employees and retain them where their skills can fully contribute to the success of the organization. To respond to these challenges, the HR Sector will develop a comprehensive strategy to apply as appropriate a number of new approaches and methods that will improve the efficiency and effectiveness of staffing and promotions. This strategy will include the following:

- A comprehensive analysis of each critical staffing process for all categories of employment in order to re-engineer and streamline those processes
- A review and formalization of how the RCMP delegates staffing authorities, as encouraged by the new Public Service Employment Act (PSEA) and development of tools to clarify roles and responsibilities
- Development of a comprehensive staffing services delivery model that responds to identified client needs

## **Improved Methods to Develop and Maintain Specialized Skills**

Training is growing in complexity and requires more specialized knowledge for a number reasons: more demands for specialized socio-cultural knowledge and language abilities; increased efforts to target sophisticated economic and/or technology-related issues; more integration with other enforcement agencies and associated cross-jurisdictional and information-sharing complexities; and growing legal complexities and demands for investigative expertise and comprehensive disclosure.

The RCMP has a reputation as a highly competent and respected police agency and the HR Sector must provide necessary supports to maintain this distinction. This means developing improved methods of providing training and development opportunities within specialized knowledge areas in order to ensure such skills are maintained and continually upgraded, to facilitate the acquisition and retention of employees who possess specialized skills, and to encourage the development of greater depths of expertise. In 2007-2008, the HR Sector will:

Focus on ensuring the workforce has the competencies required to achieve the RCMP's strategic priorities. This means a continued focus on skills related to: organized crime, terrorism/national security, youth, economic integrity and Aboriginals

Improve planning and management of training expenditures to ensure resources are focused on areas of greatest need and on critical or strategic roles

Greater coordination of training provided at RCMP training institutions, including the Pacific Region Training Centre (PRTC) and the Canadian Police College in Ottawa

New methods of delivering training that are just-in-time and decentralized and that can reach large numbers of employees (on-line training etc)

Greater use of applied training and self-learning that is integrated into daily work through active supervision, mentoring, teamwork, and special projects

## **Employee Supervision and Performance Management**

The RCMP is required to respond to public and governmental expectations for more accountability and transparency through effective risk management as well as appropriate and full use (or stewardship) of resources. The HR Sector is responsible for a number of different methods of both identifying, preventing and mitigating the risk and liability associated with the work and the conduct of the RCMP's employees, as well as ensuring high levels of employee productivity. There is a need to better formalize and integrate the methods of communicating employee and manager accountabilities in these areas. A key way that the HR Sector can do this is through improvements to employee performance management processes. A recently identified priority is the need to review current practices and develop new methods of addressing the wide variety of HR compliance and accountability issues in a coordinated and comprehensive fashion. In 2007-2008, the HR Sector will facilitate improved employee supervision and performance management by seeking to better integrate all HR efforts focused on ensuring employees are fully certified, are motivated to make full use of their capabilities, and contributing to the RCMP's strategic objectives. This will require integration, broader application and/or improvements in the following:

- The Supervisory Development Program and Manager Development Program, provided to all categories of employees
- Bridging the Gap, a performance improvement process that ensures employees have the capacity to support their unit's operational objectives
- Promotion and support of mentoring and coaching, for example through the Field Coaching Program
- Improved strategic alignment of executive performance management agreements, and tools for developing performance objectives for non-executives that are also aligned with the RCMP's strategic objectives
- Tools for conducting annual performance evaluations
- Promotion and support of the development of learning plans for all employees
- Methods of holding supervisors accountable for ensuring employees contribute to the RCMP's strategic objectives and comply with Operational Skills Maintenance (OSM) requirements
- Efforts to increase awareness and use of employee recognition programs, and new methods of recognizing employees



## Other Items of Interest

### An Improved Disciplinary Process

The HR Sector must ensure organizational integrity and compliance with legislation and policy such as the *RCMP Act*, *Employment Equity Act*, *Official Languages Act*, the *Canadian Human Rights Act* and the *Public Service Labour Relations Act*. Parallel to improvements in supervision and performance management, there is a need to ensure methods of enforcing the accountabilities under these acts are effective and well understood. A key component of this is the disciplinary process for Regular and Civilian Members that is provided for under the *RCMP Act*. In 2007-2008, the HR Sector will improve this process by:

- Implementing a more effective and accountable formal disciplinary and grievance system that facilitates more timely resolutions of grievances and disciplinary proceedings. This will include an incorporation of the functions of Member Representatives, Appropriate Officers Representative and Adjudicators (both grievance and discipline) under a single Directorate reporting to the Director-General of Adjudications
- Develop and implement new regulations for Suspension Without Pay and Allowances (SWOP) to ensure this disciplinary measure is consistently and appropriately applied

### Integrated HR Research and Workforce Analysis

The HR Sector recognizes the need to improve the quality of its HR information, to improve HR knowledge management, and to undertake more comprehensive workforce analysis and strategic performance management in order to better inform decision making, HR planning, and program management at all levels. Efforts will be increased in 2007-2008 to more formally establish methods and networks for integrating and sharing HR information and knowledge. This will include:

- Development and monitoring of key measures on the workforce and on the progress of the HR strategy (including use of surveys). This should include measures targeted at understanding the competency and performance levels of employees in critical and strategic roles
- Analysis of workforce demographics, including rates of turnover, retirement rates and ages etc.
- Forecasting of the potential impacts of the changing workforce on HR programs

- Identification of trends related to HR risk and liability, in order to focus prevention and mitigation efforts
- Research of best practices and trends in HR management, including direction and policies of Central Agencies
- Development of transformed and reengineered business processes that integrate and streamline all HR activities, that allow for effective information and knowledge management, and that effectively support HR service delivery and RCMP workforce planning

### Integrated HR Planning

The HR Sector is also challenged to ensure it integrates its planning at the strategic and workforce planning levels both throughout the HR Sector, and between the HR Sector and the rest of the RCMP.

A number of initiatives will be aimed at improving the effectiveness and coordination of HR planning, including:

- Development of an "HR Management Accountability Framework" (HRMAF) with supporting definitions that articulates the various roles and responsibilities throughout the RCMP in the management of human resources
- Methods and tools for communicating HR management responsibilities throughout the RCMP for example appropriate inclusion in training materials
- Improved methods and networks for ensuring effective coordination and integration throughout the HR Sector, and for monitoring and reporting on the progress in implementing HR strategies



Royal Canadian Mounted Police    Gendarmerie royale du Canada



## **Royal Canadian Mounted Police Report on Plans and Priorities 2007-2008**

### **Special Chapter Canada Firearms Centre**



# TABLE OF CONTENTS

---

## SECTION V – CANADA FIREARMS CENTRE

Transfer of the Canada Firearms Centre to the RCMP .....	95
Overview of Canada Firearms Centre .....	95
Mission .....	95
Mandate .....	95
Values .....	95
Operating Environment .....	96
Program Overview .....	97
Risks, Challenges and Opportunities .....	98
Plans and Priorities .....	98
Alignment of CAFC Initiatives to RCMP Strategic Priorities .....	99
Results and Performance Framework .....	100
Financial Tables .....	101







# SPECIAL CHAPTER – CANADA FIREARMS CENTRE

---

## Transfer of the Canada Firearms Centre to the RCMP

In May 2006, following the publication of the follow-up Report by the Auditor General (AG) on the Canada Firearms Centre, the new government transferred responsibility and administration of the *Firearms Act*, the Canadian Firearms Program and the day-to-day operations of the Canada Firearms Centre (CAFC) to the RCMP. The Commissioner of the RCMP assumed the duties of Commissioner of Firearms and the Canada Firearms Centre became an operational service line under the direction of the Deputy Commissioner National Police Services.

Together with the transfer of responsibility, the Government confirmed its commitment to effective gun control that targets criminals, while maintaining the highest standards of public safety. On June 21, 2006, the Minister of Public Safety tabled Bill C-21 *An Act to amend the Criminal Code and the Firearms Act*. The intent of the proposed legislation is to amend the *Firearms Act* by repealing the requirement to register non-restricted long-guns, and require firearms retailers to record all sales transactions of non-restricted firearms. Individuals would still be required to have a valid firearms license, and go through police background checks and safety training in order to purchase or possess firearms and to purchase ammunition. Individuals would also continue to be required to register prohibited and restricted firearms, such as handguns, and all firearms owners will continue to be required to store their firearms safely. Police officers would still be able to determine who is in legal possession of firearms and who is not.

## Overview

### Canada Firearms Centre

The Canada Firearms Centre is now an operational service line within National Police Services (NPS) which is responsible for many police support programs. The Centre will retain its mission, mandate and core values and commitment to safe homes, safe communities that support four of the RCMP's strategic priorities: Organized Crime, Terrorism, Youth and Aboriginal Communities.

CAFC provides direct support to all domestic and international police services relative to firearms registration information and licensing of individuals and businesses by providing police and other organizations with information and expertise vital to the prevention and investigation of firearms crime and misuse in Canada and internationally. This information helps distinguish between legal and illegal firearms, as well as lawful and unlawful owners and trafficking of firearms. CAFC works with the provinces and territories, with national organizations that have an ongoing interest in firearms safety, and with many firearms and hunter education instructors across Canada, in promoting safe storage, display, transportation and handling of firearms. CAFC and Aboriginal peoples work together on projects at national, regional and local levels to deliver safety training, firearms verification and licence and registration assistance.

### Mission

In harmony with the RCMP's mission statement of safe homes and safe communities, CAFC's mission is to support police and other law enforcement organizations; prevent the misuse of firearms in Canada; enhance public safety by helping reduce death, injury and threat from firearms through responsible ownership, use and storage of firearms.

The RCMP will continue to develop and oversee an effective firearms program that will assist in the reduction of gun violence and meet the Government's principal obligations under the *Firearms Act*. The Firearms Program is intended to reduce gun violence by:

- Supporting law enforcement agencies in preventing and investigating firearm crimes and incidents
- Controlling the acquisition, possession and ownership of firearms
- Regulating certain types of firearms
- Preventing the misuse of firearms

### Mandate

The mandate for CAFC is to enhance public safety by:

- Helping reduce death, injury and threat from firearms through responsible ownership, use and storage of firearms; and
- Providing police and other organizations with expertise and information vital to the prevention and investigation of firearms crime and misuse in Canada and internationally.

### Values

The RCMP will operate the Firearms Program in accordance with its Core Values as well as the following:

- Respect the lawful ownership and use of firearms in Canada and support firearm users with quality service, fair treatment and protection of confidential information
- Recognize that the involvement of the provinces, other federal agencies, Aboriginal peoples, police organizations, firearm owners and users, safety instructors, verifiers, businesses, and public safety groups is essential for effective program delivery and achieving success
- Commit to ongoing improvement and innovation in order to achieve the highest levels of service, compliance, efficiency, and overall effectiveness
- Inform and engage the Firearms Program's clients
- Manage its resources prudently to provide good value for money, and clear and accurate reporting of program performance and resource management
- Uphold the values and ethical standards of the Public Service of Canada and commit to fair staffing, employee development and a work environment that encourages involvement and initiative

### Operating Environment

The Canada Firearms Centre, together with the Canadian Firearms Program, is the only service line within the RCMP that is governed by federal legislation other than the *RCMP Act*. The Firearms Program has been, and continues to be, the subject of review by Parliamentary Committees, public scrutiny, and the Office of the Auditor General. The new government is keen to reduce program costs, and eliminate unnecessary administrative burden on firearms owners.

The tabling of new legislation by the new government, Bill C-21, is the government's first step towards resolving issues through amendment to the *Firearms Act* and has the potential to significantly impact CAFC operations should the proposed changes be passed. For the immediate future, CAFC and the RCMP will focus on supporting the new government's initiatives and putting in place methodology and practices to address the recommendations stemming from the AG's Report. Also, the RCMP expects the organizational transition of CAFC into the RCMP to be fully realized by the end of 2007-2008. The transition will benefit the CAFC as it moves forward by promoting its role of supporting the policing community.

## Canadian Firearms Program

The Firearms Program is a multi-departmental and multi-jurisdictional program for which the RCMP now has lead responsibility. The core activities of the Program are shown in the chart below:



Effective delivery of the Firearms Program depends upon partnerships involving the federal and provincial governments and law enforcement agencies. Federal partners such as Public Safety and Emergency Preparedness Canada, Canada Border Services Agency, Department of Justice, and the Department of Foreign Affairs and International Trade Canada play a key role, as do the Provincial Chief Firearms Officers (CFO). The CFOs both deliver the program and administer the decision-making and administrative work related to activities such as licensing, authorizations to transport, and authorizations to carry firearms. They also designate instructors for the Canadian Firearms Safety Course.

Some provinces/territories chose not to administer the *Firearms Act* and subsequently, did not appoint a provincial CFO. As a result, these provinces and

territories have a federally appointed CFO. Currently, Newfoundland and Labrador, Manitoba, Nunavut, Saskatchewan, Alberta, the Northwest Territories, British Columbia, and the Yukon are administered by federally appointed CFOs while the provinces of Ontario, Quebec, New Brunswick, Prince Edward Island and Nova Scotia administer responsibilities within their jurisdictions through a provincially appointed CFO. In the latter Provinces, program operations are funded by the Government of Canada through contribution agreements entered into between the Government and individual provinces. The RCMP will also work with Aboriginal and other community organizations to further the understanding of, and compliance with, program requirements. These efforts are also funded through contribution agreements.



A key component of the Program, designed to support the administration of the *Firearms Act*, is the Canadian Firearms Information System (CFIS). Responsibility for administering and maintaining CFIS now rests with the RCMP. The RCMP also operates the Canadian Police Information Centre (CPIC), which interfaces with CFIS to provide timely information to CFOs making decisions about client licensing and continuous eligibility and police officers enforcing the *Criminal Code*. The Canadian Firearms Registry On-line (CFRO) is a subset of CFIS. The system is available to Canadian police agencies via CPIC to assist the police officers when responding to calls and in performing investigations. CFRO provides police with immediate access to the information they need in their investigational and operational activities. CFIS also contains information of registered firearms. Recording firearms information helps police and other public safety officials carry out investigations efficiently and effectively by quickly tracing a firearm to its last legal owner and facilitates the recovery and return of lost or stolen firearms to their rightful owner.

CAFC is supported by other federal departments and agencies. The Canada Border Services Agency (CBSA) is responsible for administering elements of the Firearms Program at Canada's border crossings. These elements of the Firearms Program are funded through Memoranda of Understanding with CBSA. The Department of Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT) issues import and export permits for firearms under the *Export and Import Permits Act*. DFAIT is not refunded the cost of the activity as it was part of its mandate prior to the passage of Bill-C68 in December 1995.

### Risks, Challenges and Opportunities

The RCMP is committed to assisting the government in contributing to safe homes and safe communities. It will continue to build on successes and lessons learned to meet the Firearms Program's future risks, challenges and opportunities. Existing and future priorities of the CAFC will be aligned to its over-arching strategic outcome "*the risks to public safety from firearms in Canada and international communities are minimized*" in the most effective and efficient manner possible. The RCMP will continue efforts to develop and maintain broad-based relationships with client and stakeholder groups. Gun control is a sensitive area of public policy and administration, and opportunities to enhance understanding and participation must be recognized.

While the vast majority of firearm owners renew licences, some still do not comply. CAFC will pursue processes to facilitate renewing of licences. Simple, easy to use forms have been well received by the clients in the past and contributed to increased compliance with the *Firearms Act*. A new, simplified licence renewal form has been introduced and is currently in use since July 2005. This form, along with renewal reminders, had a noteworthy impact on improving the rate at which clients renew licences. CAFC will also continue to explain other means to increase compliance.

The Auditor General in her May 2006 Report on the Firearms Program commented on data quality. The quality of data gathered and maintained is of paramount importance for the Program and the Centre. As law enforcement partners increasingly rely on CFP information to carry out their work – thereby improving officer safety and reducing risk to the public – the need for accurate and up-to-date information continues to grow. Not only is CAFC validating addresses as recommended by the Auditor General, it will continue to conduct its ongoing assessment of the quality of licence address and registration information. Dedicated efforts will be maintained to ensure that law enforcement partners understand the requirement for a high standard of data quality. The CAFC will continue to improve client service through the optimization of web-based transactions (i.e., online address changes, business-to-business or business-to-individual transfers). The continued use of web-based transactions will improve quality of data gathered for clients and reduce costs.

### Plans and Priorities

Continuing into 2007-2008 and the immediate future, pending passage of Bill C-21, CAFC will continue to focus on the following priorities:

#### Optimize the public safety benefits of the Canadian Firearms Program

CAFC will strive to continually provide excellent service to its diversified clientele which includes police organizations, firearms owners, safety groups and firearm organizations, as well as the general public, to better inform and educate them on the benefits of the Firearms Program.

### **Support continued compliance with the law**

CAFC will promote compliance with the *Firearms Act* and its related legislation through collaboration with Chief Firearms Officers, provinces, federal partners, police organizations, firearms owners and other public safety officials in the prevention of crime and injury, and supporting law enforcement.

### **Engage the public, partners and other communities**

CAFC will create an awareness and understanding of the Firearms Program through specific outreach activities that support achievement of the objectives of the *Firearms Act* and related legislation.

### **Improve service delivery and client service**

CAFC will improve its services through continued implementation of a new licence renewal infrastructure, including simplified license application forms, streamlining processes to meet client services that promote compliance, assuring continued improvements to data quality and integrity (e.g., quality of registration data), enhancing the verifier's network, and the provision of relevant, timely and accessible client services and information through numerous transactional channels (e.g., phone, Internet, paper) to better respond to individual, business, law enforcement and other partners needs regarding firearms control.

### **Increase effectiveness of internal operations**

CAFC will improve interoperability with other NPS programs such as the National Weapons Enforcement Support Team (NWEST). Alignment with NPS provides opportunities to serve the broader law enforcement community in a more streamlined manner. Integration with the RCMP will provide opportunities for potential cost savings in the medium to long term through integration of corporate activities such as Finance, Human Resources, Communications and Information Technology systems. A new streamlined organizational structure will describe CAFC's integration within NPS and the RCMP.

### **Reporting to Parliament and the Public/ Management Accountability Framework**

CAFC and Program reporting will be integrated within the RCMP's parliamentary reports such as, Departmental Performance Reports, Reports on Plans and Priorities, Main Estimates and the annual Commissioner's Report. As well, the Centre's Management Accountability Framework (MAF) will be integrated with that of the

RCMP's. Effective in 2007-2008, the CAFC will be fully integrated into the RCMP's Votes. It will remain as a distinct entity in the RCMP's PAA for reporting purposes.

### **Alignment of CAFC Initiatives to RCMP Strategic Priorities**

Although a new addition to the RCMP, the CAFC already supports the RCMP Strategic Priorities through the following initiatives:

#### **Organized Crime**

Working collaboratively with the National Weapons Enforcement Support Team (NWEST), the CAFC assists with efforts to reduce the illicit trafficking of firearms undertaken by organized crime. The CAFC envisions a greater operational support function and presence in organized crime investigations where firearms are involved.

#### **Terrorism**

CAFC maintains an international presence within the United Nations and works with Interpol to combat the illicit trafficking in small arms. Canada is recognized globally for its firearm controls, and the Canada Firearms Centre works within Canada and with international partner agencies to combat the illegal movement of firearms, which may fall into the hands of terrorists inside and outside of our borders.

#### **Youth**

CAFC promotes the safe storage and handling of firearms for all gun owners and users, with a special emphasis on youth. The CAFC is also pursuing initiatives with First Nations in Ontario and Saskatchewan in order to develop a firearms safety education component for on-reserve school curricula.

#### **Aboriginal Communities**

CAFC collaborates on a variety of projects which support Aboriginal communities. With CAFC support, the Red Sky Métis Independent Nation provides a range of firearms outreach services, including safety training, to Métis and First Nation people in Northwestern Ontario. A number of Treaty 6 First Nations in Alberta have undertaken a unique initiative to implement firearm safety education in the on-reserve school curriculum, while with financial support from the CAFC, the Assembly of First Nations has disseminated firearms-related information at public gatherings as a way to educate community members and leaders in the Northwest Territories.



## Results and Performance Framework

Strategic Goal			
The risks to public safety from firearms in Canada and international communities are minimized.			
Expected Results and Indicators			
<b>Expected Results</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Reduced access to firearms for those who pose a threat to public safety</li><li>• Useful information made available for policing and law enforcement purposes</li><li>• Safe use and storage of firearms</li><li>• Increased understanding and knowledge of program requirements by clients, community organizations and Canadians</li></ul>		<b>Performance Indicators</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Licence revocations and refusals (for individuals and businesses) and associated reasons</li><li>• Queries to CFRO; affidavits produced</li><li>• Participants in safety courses</li><li>• Renewal rate for licences; new clients; individual-to-individual firearms transfers</li></ul>	
Activities and Outputs			
Registration, Licensing and Supporting Infrastructure: Administering efficient and effective registration, licensing and other non-registration activities		Policy, Regulatory, Communication and Portfolio Integration: An effective legislative, regulatory and policy framework in support of the Firearms Program	
<b>Activities:</b>  The <i>Act</i> is administered	<b>Outputs:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Licences granted</li><li>• Registrations and transfers completed</li><li>• Business licences issued</li><li>• Continuous eligibility monitoring</li></ul>	<b>Activities:</b>  Program compliance is supported by effective public awareness activities	<b>Outputs:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Relevance of outreach activities and communications materials</li></ul>
Efficient, client-centered services and streamlined processes are in place	<ul style="list-style-type: none"><li>• Improvements in client service for: licensing, registration and telephone enquiries</li></ul>	Policies and programs are improved through more effective and informed policy development processes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stakeholder perspectives are considered in policy/ regulatory developments and implementation</li></ul>
Border control of firearms is supported by effective monitoring mechanisms	<ul style="list-style-type: none"><li>• Non-resident declarations</li></ul>	Firearms Program forms an integral part of the national approach to secure safe homes and safe communities	<ul style="list-style-type: none"><li>• Greater support role for police and law enforcement organizations to effectively coordinate firearms activities with other measures</li></ul>

## Financial Tables

The following tables represent financial information for the Canada Firearms Centre.

**Table 1: Planned Spending and Full Time Equivalents**

(\$ millions)	* Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Registration, Licensing and Supporting Infrastructure</b>				
Budgetary	61.5	50.4		
Statutory (employee benefits plan)	3.8	3.6		
Contributions	13.0	12.4		
Sub-total	78.3	66.4		
<b>Policy, Regulatory, Communications and Portfolio Integration</b>				
Budgetary	3.9	3.4		
Statutory (employee benefits plan)	0.4	0.3		
Contributions	1.0	0.3		
Sub-total	5.3	4.0		
<b>Included in Main Estimates (gross)</b>	83.6	70.4		
Less: Respendable revenue	0.0	0.0		
<b>Total</b>	83.6	70.4		
<b>Adjustments:</b>				
Procurement Savings	0.0	0.0		
Supplementary Estimates:	(9.8)**	0.0		
<i>Budget Announcement:</i>				
Lapse	(2.2)	0.0		
<b>Total Adjustments</b>	(12.0)	0.0		
<b>Total Planned Spending</b>	71.6	70.4		
Less: Non-Respendable revenue	13.4***	(4.3)		
Plus: Cost of services received without charge	4.4	4.2		
<b>Total Spending</b>	89.4	70.3		
<b>Full-time Equivalents</b>	366	362		

Planned Financial and HR resources for the program are dependent upon passage of Bill C-21 *An Act to amend the Criminal Code and the Firearms Act*. For this reason, planned spending for 2008-2009 and 2009-2010 are not yet defined.

\*Notes: An amnesty for collection of fees from firearm owners who need to renew their licence was announced on May 17, 2006 for a two-year period ending in May 2008, resulting in a significant reduction in planned revenues.

\*\*Included within the Supplementary Estimates for CAFC was \$3.2M in operating budget carry forward, \$3.0M in expenditure restraint and \$10.0M in authorities available within the Votes in order to partially fund foregone revenue as a result of the waiving of license renewal fees. These items total \$9.8M.

\*\*\*Non-respendable revenue has been decreased by the amount of refunds related to the waiving of prescribed fees associated with firearms licence renewals. Further details can be found in Table 4: Sources of Non-Respendable Revenue.



**Table 2: CAFC Items included within RCMP's Votes and Main Estimates**

<b>Voted or Statutory Item (\$millions)</b>	<b>2007-2008 Estimates</b>	<b>2006-2007 Estimates</b>
45 Operating Expenditures – excluding registration activities and functions	43.1	50.7 <sup>(1)</sup>
– Registration activities and functions	10.7	14.7 <sup>(1)</sup>
55 Contributions	12.7	14.0
(S) Contributions to employee benefit plans	3.9	4.2
<b>Total</b>	<b>70.4</b>	<b>83.6</b>

<sup>(1)</sup> Represents the amounts included in CAFC's two Operating Expenditures Votes named "Operating Expenditures – excluding registration activities and functions" and "Operating Expenditures – Registration activities and functions" in 2006-2007 Main Estimates (Vote 20 and 25 respectively).

**Table 3: Services Received Without Charge**

<b>(\$ millions)</b>	<b>2007-2008</b>
Accommodations provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	<b>2.7</b>
Contribution covering employees' share of insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	<b>1.5</b>
<b>Total 2007-2008 Services received without charge</b>	<b>4.2</b>

**Table 4: Sources of Non-Respendable Revenue****Non-Respendable Revenue**

(\$ millions)	Forecast Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009	Planned Revenue 2009-2010
<b>Registration, Licensing and Supporting Infrastructure</b>				
Licensing activities				
Individual licences activities	5.7	<b>1.9*</b>	1.9*	21.7
Business licences activities	0.1	<b>0.1</b>	0.1	0.6
Non-Resident Declarations	1.9	<b>1.9</b>	1.9	1.9
Miscellaneous (Authorizations, etc)	0.4	<b>0.4</b>	0.4	0.4
Refund of fees**	(21.5)	<b>0.0</b>	0.0	0.0
	(13.4)	<b>4.3</b>	4.3	24.6
<b>Policy, Regulatory, Communications and Portfolio Integration</b>				
Miscellaneous revenue	0.0	<b>0.0</b>	0.0	0.0
Miscellaneous (as per Public Accounts)	0.0	<b>0.0</b>	0.0	0.0
<b>Total Non-Respendable Revenue</b>	(13.4)	<b>4.3</b>	4.3	24.6

\*Note: An amnesty for collection of fees from firearm owners who need to renew their licence was announced on May 17, 2006 for a two-year period ending in 2007-2008, resulting in a significant reduction in planned revenues.

\*\*This amount represents refunds related to the waiving of prescribed fees associated with firearms licence renewals.

**Table 5: User Fees**

Name of User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Reason for Fee Introduction or Amendment	Effective Date of Planned Change To Take Effect	Planned Consultation and Review Process
Business Licences	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	See explanation below
Individual Licences	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	See explanation below
Registration Certificates	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	See explanation below
Authorizations	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	See explanation below
Non-resident Permits	Regulatory	Firearms Fees Regulations	N/A	N/A	RCMP will work with CBSA to develop consultation mechanism.

## Explanations:

1. Firearms licences are renewable every five years. On May 17, 2006, the Government waived the fee to renew a licence or modify licence privileges until May 17, 2008. As well, the fee to renew a minor's licence has been waived until May 17, 2008.
2. Fees to register firearms were waived by the Federal Government in May 2004.
3. A Non-resident firearms declaration, confirmed by a customs officer, is deemed to be a temporary licence valid for a period up to 60 days.
4. The methodology for planned consultations and review process pertaining to published standards needs to be revaluated following transition of the CAFC into the RCMP.

**Table 6: Major Regulatory Initiatives**

Regulations	Expected Results
<p>The following Regulations pertaining to Bill C-10A (<i>An Act to amend the Firearms Act and Criminal Code</i>) have not been implemented:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Gun Show Regulations</i>: scheduled to come into force in 2008;</li> <li>• <i>Firearms Marking Regulations</i>: scheduled to come into force on December 1, 2007;</li> <li>• <i>Public Agents Firearms Regulations</i>: partially implemented. The sections that require public agencies to report their inventories of firearms to the Registrar will come into force in 2008;</li> <li>• <i>Importation and Exportation of Firearms Regulations (Individuals)</i>: partially implemented. The sections that are in force deal with the importation of firearms and declaration requirements at the border. The sections that are not yet in force are dependant on and coincide with the coming into force of sections of the <i>Firearms Act</i> which are not yet in force;</li> <li>• <i>Importation and Exportation of Firearms Regulations (Businesses)</i>: not in force. The Regulations are dependent on and coincide with the coming into force of sections of the <i>Firearms Act</i> which are not yet in force.</li> </ul>	<p>The purpose of the Regulations are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Facilitate public compliance with the Firearms Program</li> <li>• Improve administrative efficiency</li> <li>• Reduce costs</li> <li>• Meet international obligations</li> </ul>



## Table 7: Status Report on Major Crown Projects

Over the next three years, the Royal Canadian Mounted Police (CAFC) will be the lead department and will manage the following major Crown projects:

### 2007-2008

1. Canadian Firearms Information System (CFIS II)

### 2008-2009

1. Canadian Firearms Information System (CFIS II)

### 2009-2010

1. Canadian Firearms Information System (CFIS II)

For further information on the above-mentioned major crown projects see:

[www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp)

## Table 8: Horizontal Initiatives

Over the next three years, the Royal Canadian Mounted Police (CAFC) will be involved in the following horizontal initiatives as the lead partner:

1. Canadian Firearms Program – Lead

For further information on the above-mentioned horizontal initiatives see:

[www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp)

## Table 9: Details on Transfer Payments Programs

Over the next three years, the Royal Canadian Mounted Police will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

### 2007-2008

#### Contributions

1. Registration, Licensing and Supporting Infrastructure – Contributions to the provinces and territories and to aboriginal and/or other communities and organizations (not for profit)

### 2008-2009

#### Contributions

1. Registration, Licensing and Supporting Infrastructure – Contributions to the provinces and territories and to aboriginal and/or other communities and organizations (not for profit)

### 2009-2010

#### Contributions

1. Registration, Licensing and Supporting Infrastructure – Contributions to the provinces and territories and to aboriginal and/or other communities and organizations (not for profit)

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see:

[www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp)

**Table 10: Alternative Service Delivery**

Treasury Board Ministers approved the continuation by the Canada Firearms Centre of the Central Processing Site (CPS) operations in Miramichi, New Brunswick, to allow a period of normalized program operations following the implementation of the CFIS II System. The decision to outsource the business operations of the CPS as an Alternative Service Delivery (ASD) will be reconsidered in the 2008-2009 fiscal year.

Name of ASD Initiative	Current Status	Projected Implementation Date	Contact
Canada Firearms Centre – operation of the Central Processing Site (CPS) in Miramichi, New Brunswick	Decision to outsource the business operations at CPS has been deferred to 2008-2009 to allow for a period of normalized operations following implementation of CFIS II.	To be determined following assessment of options.	

Information concerning the status of the Alternative Service Delivery (ASD) initiative can be found online at: [www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20062007/p3a\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20062007/p3a_e.asp).

**Table 11: Internal Audits and Evaluations**

Internal Audits or Evaluations				
Project	Type	Status	Estimated Completion Date	Electronic Link to Report
Canada Firearms Centre – Financial Statements	Assurance Engagement	Ongoing	March 2007	N/A
Canada Firearms Centre – Management Control Framework	Assurance Engagement	Planned	September 2007	N/A
Canada Firearms Centre – Opt In Provinces	Formative Evaluation	Ongoing	December 2007	N/A

**Table 12: Canadian Firearms Program: Federal Government Costs and Anticipated Planned Spending Requirements**

In response to Recommendation 4.27 of the May 2006 Auditor General Report on the Canadian Firearms Program, direct and indirect costs are defined as follows:

- **Direct Costs:** represent those reimbursed by CAFC to its partners for services/activities provided in support of the Program and agreed upon through a Memorandum of Agreement
- **Indirect Costs:** certain costs of the Canadian Firearms Program incurred by federal partners that are not reimbursed by CAFC (see Auditor General Report – Definitions). Indirect costs can be subdivided into two categories: those costs incurred and not reimbursed by the Centre. An example would be collective bargaining salary increases that are passed on to departments by Treasury Board or, overhead costs for ministerial or infrastructure support. Secondly, indirect costs can be those that are received without charge such as accommodation and employee benefits to, for example, the Public Service Dental Plan.

Organization (\$ millions)	Past Expenditures (1995-1996 to 2005-2006)	Forecast Spending 2006-2007 (as at Dec. 31, 2006)	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
<b>Direct Costs:</b>					
Canada Firearms Centre	663.4	56.1	55.1		
Royal Canadian Mounted Police <sup>(1)</sup>	117.2	0.0	0.0		
Other Federal Government Departments (costs reimbursed by CAFC):					
Canada Border Services Agency	20.6	1.7	1.7		
Department of Justice	1.2	1.0	0.8		
Public Works and Government Services Canada	1.7	0.1	0.1		
Human Resources Development Canada <sup>(2)</sup>	32.7	0.0	0.0		
Transfer payments to Provinces	190.9	12.4	12.4		
Contribution payments to Aboriginal Communities, Other Communities	1.8	0.3	0.3		
<b>Total Direct Costs:</b>	<b>1,029.5</b>	<b>71.6</b>	<b>70.4</b>		
<b>Indirect costs not reimbursed by Canada Firearms Centre:</b>					
Public Safety & Emergency Preparedness Canada	1.2	0.3	0.3	0.3	0.3
Royal Canadian Mounted Police	4.3	0.0	0.0	0.0	0.0
Royal Canadian Mounted Police – NWEST	8.5	0.0	0.0	(see above box)	
Canada Border Services Agency	7.4	0.0	0.0	0.0	0.0
Correctional Service Canada	36.2	8.1	9.3	9.3	9.3
National Parole Board	5.1	0.9	0.9	0.9	0.9
Department of Justice	11.1	0.0	0.0	0.0	0.0
Department of Foreign Affairs & International Trade Canada	0.4	0.0	0.0	0.0	0.0
Public Works & Government Services Canada	14.2	2.7	2.7	2.7	2.7
Other	9.2	1.8	1.6	1.6	1.6
<b>Total Indirect Costs:</b>	<b>97.6</b>	<b>13.8</b>	<b>14.8</b>	<b>14.8</b>	<b>14.8</b>
<b>Total Program Costs</b>	<b>1,127.1</b>	<b>85.4</b>	<b>85.2</b>		
<b>Net Revenues <sup>(3)</sup></b>	<b>(120.6)</b>	<b>13.4</b>	<b>(4.3)</b>		
<b>Net Program Costs</b>	<b>1,006.5</b>	<b>98.8</b>	<b>80.9</b>		

Planned Financial and HR resources for the program are dependent upon passage of Bill C-21 *An Act to amend the Criminal Code and the Firearms Act*. For this reason, planned spending for 2007-2008 and 2008-2009 are not yet determined.

NWEST's mandate going forward from 2005-2006 was re-focused to combating the criminal use of firearms.

1 Reflects direct costs reimbursed by DOJ/CAFC prior to May 17, 2006 to the RCMP. Starting with 2006-2007, direct and indirect costs incurred by the RCMP in support of the Firearms Program will be included within CAFC's direct operating costs.

2 HRDC no longer provides support services to CAFC for the Central Processing Site in Miramichi, NB.

3. Revenues are credited to the Consolidated Revenue Fund and are not available as offsets to operating expenditures.

Note: Please refer to Table on Horizontal Initiatives for explanations of expected results, planned spending and indirect costs not reimbursed by CAFC as reported by the Centre's federal partners to substantiate estimated planned spending requirements related to the delivery of their portion of the Firearms Program. Expenditures are rounded to the nearest one hundred thousand, e.g., \$75,000 is rounded up to \$0.1 million, and \$45,000 is rounded down to \$0.0 million.



## SECTION VI: APPENDIX

### Additional Information on RPP

For more detail on program plans and priorities, please go to our website at:

[www.rcmp-grc.gc.ca](http://www.rcmp-grc.gc.ca)

For publications referred to in this report, please contact National Communications Services at telephone: (613) 993-1088, or by facsimile: (613) 993-0953.

For general enquiries about the RCMP, please contact: (613) 993-7267 or by e-mail: [www.rcmp-grc.gc.ca/contact/index\\_e.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/contact/index_e.htm) or [www.rcmp-grc.gc.ca/contact/index-f.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/contact/index-f.htm).

For further information on this report, please contact:

Paul J. Gauvin  
Deputy Commissioner  
Corporate Management and Comptrollership  
Royal Canadian Mounted Police  
1200 Vanier Parkway, Ottawa, ON K1A 0R2  
Telephone: (613) 993-3253  
Facsimile: (613) 993-3770  
E-mail: [paul.gauvin@rcmp-grc.gc.ca](mailto:paul.gauvin@rcmp-grc.gc.ca)

### Acronyms

#### A

ACIIS ..... Automated Criminal Intelligence Information System  
ACUPIES .. Automated Canadian/US Police Information Exchange System  
ADM ..... Assistant Deputy Minister  
AFIS ..... Automated Fingerprint Identification System  
AMBER ..... America's Missing Broadcast Emergency Response  
APO ..... Air Protection Officers  
APT ..... Aboriginal Perceptions Training  
ARLU ..... Annual Reference Level Update  
ASD ..... Alternate/Alternative Service Delivery  
ASSC ..... Administrative Shared Systems Committee  
ATIP ..... Access to Information and Privacy

#### B

BC ..... British Columbia  
BI ..... Business Intelligence  
BSC ..... Balanced Scorecard

#### C

CACP ..... Canadian Association of Chiefs of Police  
CACPP ..... Canadian Air Carrier Protective Program  
CACVM .... Commissioner's Advisory Committee on Visible Minorities  
CAFC ..... Canada Firearms Centre  
CANICE .... Canadian Internet Child Exploitation  
CATSA ..... Canadian Air Transport Security Authority  
CBP/BP ..... Customs Border Protection/Border Patrol (US)  
CBRN ..... Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Response  
CBSA ..... Canada Border Security Agency  
CCAPS ..... Community, Contract and Aboriginal Policing Services  
CCG ..... Canadian Coast Guard  
CEP ..... Criminal Extremist Priority  
CETS ..... Child Exploitation Tracking System  
CFC ..... Canada Firearms Centre  
CFIS ..... Canadian Firearms Information System  
CFO ..... Chief Firearms Officers  
CFR ..... Canadian Firearms Registry  
CFRO ..... Canada Firearms Registry On-line  
CFSEU ..... Combined Force Special Enforcement Unit  
CIA ..... Central Intelligence Agency (US)  
CIBIN ..... Canadian Integrated Ballistics Identification Network  
CIC ..... Citizenship and Immigration Canada  
CICAD ..... Inter-American Drug Abuse Control Commission  
CICTE ..... Inter-American Committee Against Terrorism  
CID ..... Criminal Intelligence Directorate  
CIDA ..... Canadian International Development Agency  
CIDEDEC ..... Canadian Image Databank for Exploited Children  
CIO ..... Chief Information Officer  
CISC ..... Criminal Intelligence Service Canada  
CIVPOL .... Civilian Police  
CM&C ..... Corporate Management and Comptrollership  
CNAAC ..... Commissioner's National Aboriginal Advisory Committee



## Acronyms

CPA ..... Canadian Police Arrangement  
 CPC ..... Canadian Police College  
 CPDTF ..... Commonwealth Police Development Task Force  
 CPIC ..... Canadian Police Information Centre  
 CPIC-R ..... Canadian Police Information Centre Renewal  
 CPTSD ..... Crime Prevention Through Social Development  
 CPS ..... Central Processing Site  
 CPSIN ..... Canada Public Safety Information Network  
 CRA ..... Canada Revenue Agency  
 CRF ..... Consolidated Revenue Fund  
 CRTI ..... CBRN Research and Technology Initiative  
 CSC ..... Correctional Service of Canada  
 CSE ..... Communications Security Establishment  
 CSIP ..... Continuous Service Improvement Plan  
 CSIS ..... Canadian Security Intelligence Service  
 CTA ..... Community Tripartite Agreement

## D

DARE ..... Drug Abuse Resistance Education  
 DEA ..... Drug Enforcement Administration (US)  
 DFAIT ..... Department of Foreign Affairs and International Trade  
 DFO ..... Department of Fisheries and Oceans  
 DIAND ..... Department of Indian Affairs and Northern Development  
 DND ..... Department of National Defence  
 DOJ ..... Department of Justice  
 DPR ..... Departmental Performance Report  
 DSB ..... Departmental Security Branch

## E

EASF ..... Electronic Automated Search Facility  
 EBP ..... Employee Benefits Plan  
 EE ..... Employment Equity  
 EI ..... Employment Insurance  
 EIRDA ..... Export and Import of Rough Diamonds Act  
 EPA ..... Expected Project Approval  
 ERT ..... Emergency Response Team  
 ESC ..... Electronic Supply Chain  
 ESR ..... Employment Systems Review  
 EU ..... European Union

## F

FAA ..... Financial Administration Act  
 FAC ..... Foreign Affairs Canada  
 FAMD ..... Forensic Accounting Management Directorate

FBI ..... Federal Bureau of Investigation  
 FINTRAC .. Financial Transaction and Reports Analysis Centre of Canada  
 FIO ..... Federal and International Operations  
 FLS ..... Forensic Laboratory Services  
 FNPP ..... First Nations Policing Program  
 FPS ..... Federal Policing Services  
 FRT ..... Firearms Reference Table  
 FTE ..... Full-time Equivalent

## G

GDP ..... Gross Domestic Product  
 GNWT ..... Government of the Northwest Territories  
 GoL ..... Government-on-Line

## H

HNP ..... Haitian National Police  
 HR ..... Human Resources  
 HRSDC ..... Human Resources and Skills Development Canada

## I

IACP ..... International Association of Chiefs of Police  
 IAFIS ..... Integrated Automated Fingerprint Identification System  
 IBET ..... Integrated Border Enforcement Team  
 IBIS ..... Integrated Ballistics Identification System  
 ICE ..... Immigration and Customs Enforcement (US)  
 ICET ..... Integrated Counterfeit Enforcement Teams  
 ICITAP ..... International Criminal Intelligence Training Assistance Program  
 IIET ..... Integrated Immigration Enforcement Team  
 IJI ..... Integrated Justice Initiative  
 I&IS ..... Information and Identification Services  
 IJMT ..... Integrated Joint Management Team  
 IMET ..... Integrated Market Enforcement Team  
 IM/IT ..... Information Management/Information Technology  
 IMSWG .... Interdepartmental Marine Security Working Group  
 INAC ..... Indian and Northern Affairs Canada  
 INSET ..... Integrated National Security Enforcement Team  
 INTERPOL . International Criminal Police Organization  
 IOS ..... Integrated Operations/Operational Support

IPB ..... International Peacekeeping Branch  
 IPM ..... Integrated Pest Management  
 IPOC ..... Integrated Proceeds of Crime  
 IPPs ..... Internationally-protected Persons  
 IPT ..... Inuit Perceptions Training  
 IQT ..... Integrated Query Tool  
 IRM ..... Integrated Risk Management  
 IRPA ..... Immigration and Refugee Protection Act  
 ISADE ..... International Symposium on the Analysis  
 and Detection of Explosives  
 IT ..... Information Technology  
 ITC ..... Industry and Trade Canada  
 ITIL ..... Information Technology Infrastructure  
 Library  
 ITS ..... International Travel Section  
 ITSM ..... Information technology Service  
 Management  
 ITVB ..... International Travel and Visits Branch  
 IVPS ..... International Visits and Protocol Section  
 IWETS ..... Interpol Weapons Electronic Tracing  
 System

## L

LO ..... Liaison Officer  
 LTVP ..... Long-Term Vision and Plan

## M

M ..... Millions  
 MAF ..... Management Accountability Framework  
 MAFCS ..... Management Advisory Forum on  
 Corporate Services  
 MC ..... Memorandum to Cabinet  
 MoA ..... Memorandum of Agreement  
 MoU ..... Memorandum of Understanding  
 MR ..... Management Review  
 MRRS ..... Management Resources and Results  
 Structure

## N

N/A ..... Not Applicable  
 NAI ..... North American Initiative  
 NAPS ..... National Aboriginal Policing Services  
 NCECC ..... National Child Exploitation Coordination  
 Centre  
 NCJI ..... National Criminal Justice Index  
 NCAOP ..... National Capital Accommodation and  
 Operations Plan  
 NCPC ..... National Crime Prevention Centre  
 NDDB ..... National DNA Data Bank  
 NGO ..... Non-government Organization  
 NIBIN ..... National Integrated Ballistics  
 Identification Network

N-III ..... National Inter-agency Integrated  
 Information System  
 NIST ..... National Institute of Standards and  
 Technology  
 NOC ..... National Operations Centre  
 NPETs ..... National Ports Enforcement Teams  
 NPS ..... National Police Services  
 NSWG ..... New Partnership Security Working  
 Group  
 NSOR ..... National Sex Offender Registry  
 NSP ..... National Security Policy  
 NWEST ..... National Weapons Enforcement Support  
 Team

## O

OAG ..... Office of the Auditor General  
 OAS ..... Organization of American States  
 OC ..... Organized Crime  
 OCIPEP ..... Office of Critical Infrastructure  
 Protection and Emergency Preparedness  
 OMB ..... Operations Management Board  
 OPP ..... Ontario Provincial Police  
 OSCE ..... Organization for Security and  
 Cooperation in Europe

## P

PAA ..... Program Activity Architecture  
 PCO ..... Privy Council Office  
 PD ..... Police Department  
 PIA ..... Privacy Impact Assessment  
 PIP ..... Police Information Portal  
 PIRS ..... Police Information Retrieval System  
 PMO ..... Prime Minister's Office  
 PoC ..... Proceeds of Crime  
 PPA ..... Preliminary Project Approval  
 PPS ..... Protective Policing Services  
 PRAS ..... Planning, Reporting and Accountability  
 Structure  
 PROOF ..... Priority Rating of Operational Files  
 PROS ..... Police Reporting Occurrence System  
 PSAB ..... Procurement Strategy for Aboriginal  
 Business  
 PSAT ..... Public Security and Anti-terrorism  
 PSEA ..... Public Service Employment Act  
 PSEPC ..... Public Safety and Emergency  
 Preparedness Canada  
 PSMA ..... Public Service Modernization Act  
 PSTP ..... Public Security Technical Program  
 PWGSC ..... Public Works Government Services  
 Canada

## Acronyms

### Q

QA ..... Quality Assurance

### R

RBM ..... Results-based Management  
RCMP ..... Royal Canadian Mounted Police  
R&D ..... Research and Development  
RECOL ..... Reporting Economic Crime Online  
RM ..... Regular Member  
RPP ..... Report on Plans and Priorities  
RTID ..... Real Time Identification

### S

SAP ..... Software Application Product  
SCONSAD ..... Senate Committee on National  
Security and Defence  
SD ..... Strategic Direction  
SDS ..... Sustainable Development Strategy  
SEC ..... Senior Executive Committee  
SGC ..... Solicitor General of Canada  
SII ..... Service Improvement Initiative  
SIN ..... Social Insurance Number  
SMT ..... Senior Management Team  
SOA ..... Security Offences Act  
SOIRA ..... Sex Offender Information  
Registration Act  
SOG ..... Standard Operating Guidelines  
SPMD ..... Seized Property Management  
Directorate  
SPP ..... Security and Prosperity Partnership  
SPPB ..... Strategic Policy and Planning Branch

### T

TB ..... Treasury Board  
TBS ..... Treasury Board of Canada  
Secretariat  
TC ..... Transport Canada  
TEAM ..... Total Expenditure Asset  
Management  
Tech Ops ..... Technical Operations  
TIP ..... Trafficking in Persons/People  
TO ..... Technical Operations  
TRA ..... Threat and Risk Assessment  
TVTS ..... Travel and Visits Tracking System

### U

UK ..... United Kingdom  
UN ..... United Nations  
UNAMSIL ..... United Nations Mission to Sierre  
Leone  
UNCIVPOL ..... United Nations Civilian Police  
UNOCI ..... United Nations Operations in Cote  
d'Ivoire  
UNODC ..... United Nations Office of Drug  
Control  
USINS ..... US Immigration and Naturalization  
Service

### V

VANOC ..... Vancouver Olympic Planning  
Committee  
VGT ..... Virtual Global Taskforce

### W

WMD ..... Weapons of Mass Destruction

### Y

YCJA ..... Youth Criminal Justice Act







RCIB ..... Réseau canadien intégré d'identification balistique  
 RCISP ..... Réseau canadien d'information pour la sécurité publique  
 RECOL ..... Centre de signallement en direct des crimes économiques  
 RGLVMSL ... Réseau Grands Lacs/Voie maritime du Saint-Laurent  
 RH ..... Ressources humaines  
 RHDCC ..... Ressources humaines et Développement des compétences Canada  
 RMR ..... Rapport ministériel sur le rendement  
 RND5 ..... Registre national des délinquants sexuels  
 RO ..... Renseignements organisationnels  
 RPE ..... Régime de prestations des employés  
 RPP ..... Rapport sur les plans et les priorités  
 S.O. .... Sans objet  
 SAEA ..... Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones  
 SAID ..... Système automatisé d'identification dactyloscopique  
 SAPJ ..... Système d'analyse de la pornographie juvénile  
 SARCA ..... Système automatisé de renseignements sur la criminalité  
 SCC ..... Service correctionnel du Canada  
 SCEAF ..... Système canadien d'enregistrement des armes à feu  
 SCIRAF ..... Système canadien d'information relativement aux armes à feu  
 SCRC ..... Service canadien de renseignements criminels  
 SCRS ..... Service canadien du renseignement de sécurité  
 SCT ..... Secréariat du Conseil du Trésor du Canada  
 SDD ..... Stratégies de développement durable  
 SDMPI ..... Sous-direction du maintien de la paix internationale  
 SDPPS ..... Sous-direction de la planification et des politiques stratégiques  
 SDSM ..... Sous-direction de la sécurité ministérielle  
 SDVI ..... Sous-direction des visites et des voyages internationaux  
 SGC ..... Solliciteur général du Canada  
 SGR ..... Structure de gestion des ressources et des résultats  
 SIBI ..... Système d'identification balistique intégré  
 SIU ..... Services d'information et d'identité judiciaire

## S

SIRP ..... Système d'incidents et de rapports de police  
 SLJ ..... Services de laboratoire judiciaire  
 SMA ..... Sous-ministre adjoint  
 SNP ..... Services nationaux de police  
 SOI ..... Soutien opérationnel intégré  
 SP ..... Service de police  
 SPAT ..... Sécurité publique et antiterrorisme  
 SPCCA ..... Services de police communautaires, contractuels et autochtones  
 SPDO ..... Système de priorisation des dossiers opérationnels  
 SPF ..... Services de police fédérale  
 SPN ..... Services de police nationale  
 SPP ..... Services de police de protection  
 SPCC ..... Sécurité publique et Protection civile Canada  
 SPRR ..... Structure de planification, de rapports et de responsabilisation  
 SRRJ ..... Système de récupération de renseignements judiciaires  
 SSVV ..... Système de suivi des visites et des voyages  
 SVI ..... Section des voyages internationaux  
 TBP ..... Tableau de bord prospectif  
 TC ..... Transports Canada  
 TEAM ..... Système de gestion des dépenses globales et des actifs  
 TI ..... Technologie de l'information  
 TP ..... Trafic de personnes  
 TPSCG ..... Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
 TRAF ..... Tableau de référence des armes à feu  
 UA ..... Union africaine  
 UE ..... Union européenne  
 UMECO ..... Unité mixte d'enquête sur le crime organisé  
 UMPC ..... Unité mixte des produits de la criminalité  
 UNCTV/POL .. Police civile de la Force des Nations Unies  
 USINS ..... US Immigration and Naturalization Service  
 VGT ..... Virtual Global Taskforce  
 VPLT ..... Vision et plan à long terme

## V

NMPS ..... Nouveau mode de prestation de services  
NU ..... Nations Unies

## O

OEA ..... Organisation des États américains  
OFI ..... Opérations fédérales et internationales  
ONG ..... Organisation non gouvernementale  
ONU ..... Organisation des Nations Unies  
OPP ..... Police provinciale de l'Ontario  
ORI ..... Outil de recherche intégré  
OS ..... Orientation stratégique  
OSCE ..... Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe  
OT ..... Opérations techniques

## P

PA ..... Perceptions autochtones  
PA ..... Protocole d'accord  
PACS ..... Programme d'amélioration constante des services  
PCAM ..... Prévention du crime par le développement social  
PCDS ..... Prévention du crime par le développement social  
PE ..... Protocole d'entente  
PEC ..... Priorité extrémistes criminels  
PIB ..... Produit intérieur brut  
PIP ..... Portail d'informations policières  
PJPI ..... Personne jouissant d'une protection internationale  
PNASP ..... Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité  
PNB ..... Produit national brut  
PNH ..... Police nationale d'Haïti  
PNLO ..... Plan national d'immobilisations, de logement et d'opérations  
PNPA ..... Programme national de la Police des Autochtones  
PPPN ..... Programme de la Police des Premières nations  
PPTAC ..... Programme de protection des transporteurs aériens canadiens  
PSN ..... Politique de sécurité nationale  
PTSP ..... Programme technique de sécurité publique

## R

R&D ..... Recherche et développement  
R-CIPC ..... Renouvellement du Centre d'information de la police canadienne  
R.-U. .... Royaume-Uni  
RCAFED .... Registre canadien des armes à feu en direct

IRTC ..... Initiative de recherche et technologie  
CBRN  
ISADE ..... International Symposium on the Analysis and Detection of Explosives  
ITR ..... Identification en temps réel  
IWETS ..... Interpol Weapons Electronic Tracing System

## L

LAI ..... Lutte antiparasitaire intégrée  
LEFP ..... Loi sur l'emploi dans la fonction publique  
LEIDB ..... Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts  
LERDS ..... Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels  
LGFP ..... Loi sur la gestion des finances publiques  
LIMS ..... Loi sur les infractions en matière de sécurité  
LIPR ..... Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés  
LIS ..... Loi sur les infractions en matière de sécurité  
LMFP ..... Loi sur la modernisation de la fonction publique  
LSJPA ..... Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents

## M

M.R. .... Membre régulier  
MAECI ..... Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
MAINC ..... Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien  
MC ..... Mémoire au Cabinet  
MDJ ..... Ministère de la Justice  
MDN ..... Ministère de la Défense nationale  
MINUCI ..... Mission des Nations Unies en Côte d'Ivoire  
MINUSIL ..... Mission des Nations Unies au Sierra Leone  
MJ ..... Ministère de la Justice  
MJANR ..... Mise à jour annuelle des niveaux de référence  
MPO ..... Ministère des Pêches et des Océans  
MRHDC ..... Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences

## N

NAS ..... Numéro d'assurance sociale  
NIBIN ..... National Integrated Ballistics Identification Network  
N-III ..... Système national intégré d'information interorganismes  
NIST ..... National Institute of Standards and Technology

CGO .....	Conseil de gestion des Opérations
CIA .....	Central Intelligence Agency (E.-U.)
CIC .....	Citoyenneté et Immigration Canada
CICAD .....	Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues
CICTE .....	Comité interaméricain contre le terrorisme
CIPC .....	Centre d'information de la police canadienne
CIPC-R .....	Renouvellement du Centre d'information de la police canadienne
CIVPOL .....	Police civile
CNCEE .....	Centre national de coordination contre l'exploitation des enfants
CNO .....	Centre national des opérations
CNPC .....	Centre national de prévention du crime
CO .....	Crime organisé
CPDTF .....	Commonwealth Police Development Task Force
CPM .....	Cabinet du Premier ministre
CP SIN .....	Réseau canadien d'information sur la sécurité publique
CPSND .....	Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense
CRF .....	Trésor
CRG .....	Cadre de responsabilisation de gestion
CSPDS .....	Comité sénatorial permanent de la défense et de la sécurité
CST .....	Centre de la sécurité des télécommunications
CT .....	Conseil du Trésor
DARE .....	Programme de sensibilisation aux dangers de la drogue
DEA .....	Drug Enforcement Administration (E.-U.)
DGBS .....	Direction de la gestion des biens saisis
DGI .....	Direction de la gestion juridicompable
DME .....	Diversification des modes d'exécution
DPI .....	Dirigeant principal de l'information
DPI .....	Droits de propriété intellectuelle
DRC .....	Direction des renseignements criminels
ECT .....	Entente communautaire tripartite
EEIC .....	Exploitation des enfants dans Internet au Canada
EFVP .....	Évaluation des facteurs relatifs à la vie privée
BG .....	Examen de la gestion
EGS .....	Équipe de gestion supérieure
EELI .....	Équipe intégrée d'exécution de la Loi sur l'immigration
EIPF .....	Équipe intégrée de la police des frontières

**E**

EIPM .....	Équipe intégrée de la police des marchés
EIPP .....	Équipe intégrée de la police des ports
EISN .....	Équipe intégrée de la sécurité nationale
EME .....	Équité en matière d'emploi
EMR .....	Évaluation de la menace et des risques
EMS .....	État-majeur supérieur
ENEP .....	Équipe nationale des enquêtes portuaires
ENSALA .....	Équipe nationale de soutien à l'application de la Loi sur les armes
ESE .....	Examen des systèmes d'emploi
ESPPC .....	Équipe spéciale de perfectionnement de la police du Commonwealth
ETP .....	Équivalent temps plein
FBI .....	Federal Bureau of Investigation
GCC .....	Garde côtière canadienne
GED .....	Gouvernement en direct
GFR .....	Gestion fondée sur les résultats
GG&C .....	Gestion générale et Contrôle
GIR .....	Gestion intégrée du risque
GI-TI .....	Gestion et technologie de l'information
GPVI .....	Groupe du protocole et des visites internationales
GRC .....	Gendarmerie royale du Canada
GSTI .....	Gestion des services des technologies de l'information
GTT .....	Groupe tactique d'intervention
GTISM .....	Groupe de travail interministériel sur la sûreté maritime
GTNO .....	Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
IACP .....	Association internationale des chefs de police
IAFIS .....	Integrated Automated Fingerprint Identification System
IAS .....	Initiative d'amélioration des services
ICE .....	Immigration and Customs Enforcement (US)
ICTAP .....	International Criminal Intelligence Training Assistance Program
IIET .....	Équipe intégrée d'exécution de la Loi sur l'immigration
III .....	Initiative sur la justice intégrée
INJP .....	Index national de justice pénale
INTERPOL ..	Organisation internationale de police criminelle
IIP .....	Personne jouissant d'une protection internationale

**I**



# SECTION VI : ANNEXE

AIPRP ..... Sous-direction de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels  
 AL ..... Agent de liaison  
 AMBER ..... America's Missing Broadcast Emergency Response  
 APCC ..... Arrangement sur la police civile au Canada  
 APP ..... Approbation préliminaire des projets  
 AQ ..... Assurance de la qualité  
 ARC ..... Agence du revenu du Canada  
 ASFC ..... Agence des services frontaliers du Canada

## B

BCDNU ..... Bureau du contrôle des drogues des Nations Unies  
 BCIEE ..... Banque canadienne d'images contre l'exploitation des enfants  
 BCP ..... Bureau du Conseil privé  
 BCT ..... Bureau central de traitement  
 BNDG ..... Banque nationale de données génétiques  
 BPIEPC ..... Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile  
 BVG ..... Bureau du vérificateur général du Canada

## C

C-B ..... Colombie-Britannique  
 CAE ..... Chaîne d'approvisionnement électronique  
 CAFG ..... Centre des armes à feu Canada  
 CANAFE ..... Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada  
 CBP/BP ..... Customs Border Protection/Border Patrol (É.-U.)  
 CBRN ..... Intervention en cas d'incident chimique, biologique, radiologique et nucléaire  
 CCCMV ..... Comité consultatif du Commissaire sur les minorités visibles  
 CCNCA ..... Comité consultatif national du Commissaire sur les Autochtones  
 CCP ..... Collège canadien de police  
 CETS ..... Child Exploitation Tracking System (Système d'analyse contre la pornographie juvénile)  
 CFI ..... Cours de formation sur les perceptions des Inuit

## Autres informations sur le RPP

• Pour de plus amples renseignements sur nos plans et nos priorités en matière de programmes, veuillez visiter notre site Web :

[www.grc-rcmp.gc.ca](http://www.grc-rcmp.gc.ca)

Pour obtenir les publications mentionnées dans le rapport, veuillez communiquer avec les Services nationaux de communication par téléphone, au (613) 993-1088, ou par télécopieur, au (613) 993-0953.

Pour toute question générale au sujet de la GRC, veuillez composer le (613) 993-7267 ou vous rendre à l'adresse électronique suivante :

[http://www.grc-rcmp.gc.ca/contact/index\\_f.htm](http://www.grc-rcmp.gc.ca/contact/index_f.htm)  
 Pour de plus amples renseignements concernant le présent rapport, veuillez communiquer avec :

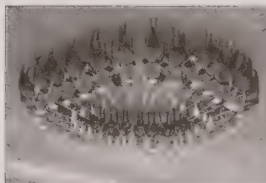
Paul Gauvin  
 Sous-commissaire à la Gestion générale et au Contrôle  
 Gendarmerie royale du Canada  
 1200, promenade Vanier, Ottawa (Ontario), K1A 0R2

Téléphone : (613) 993-3253  
 Télécopieur : (613) 993-3770  
 Courriel : [paul.gauvin@grc-rcmp.gc.ca](mailto:paul.gauvin@grc-rcmp.gc.ca)

## A

AAP ..... Architecture des activités de programme  
 ACCP ..... Association canadienne des chefs de police  
 ACDI ..... Agence canadienne de développement international  
 ACSTA ..... Administration canadienne de la sûreté du transport aérien  
 ACUPIES ..... Système automatisé d'échange d'information policière entre le Canada et les États-Unis  
 ADM ..... Armes de destruction massive  
 AE ..... Assurance-emploi  
 AEC ..... Affaires étrangères Canada  
 AECIC ..... Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
 AIPRP ..... Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels  
 AI ..... Assurance-emploi  
 AINC ..... Affaires indiennes et du Nord canadien

## Sigles et acronymes





<i>Coûts indirects non remboursés par le Centre des armes à feu Canada :</i>				
Sécurité publique et Protection civile Canada	1,2	0,3	0,3	0,3
Gendarmerie royale du Canada	4,3	0,0	0,0	0,0
Gendarmerie royale du Canada – ENSALA	8,5	0,0	0,0	Le mandat de l'ENSALA depuis 2005-2006 a été recentré sur la lutte contre l'utilisation des armes à feu.
Agence des services frontaliers du Canada	7,4	0,0	0,0	
Service correctionnel Canada	36,2	8,1	9,3	9,3
Commission nationale des libérations conditionnelles	5,1	0,9	0,9	0,9
Ministère de la Justice	11,1	0,0	0,0	0,0
Ministère du Commerce international Canada	0,4	0,0	0,0	0,0
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	14,2	2,7	2,7	2,7
Autres	9,2	1,8	1,6	1,6
<i>Total des coûts indirects :</i>				
	97,6	13,8	14,8	14,8
<b>Total des coûts pour le Programme</b>				
	1 127,1	85,4	85,2	
<i>Recettes nettes <sup>(3)</sup></i>				
	(120,6)	13,4	(4,3)	
<b>Coûts nets pour le Programme</b>				
	1 006,5	98,8	80,9	

3 Les recettes sont portées au crédit du Trésor et le CAFC ne peut en disposer pour compenser les dépenses.

Note: Veuillez consulter le tableau des Initiatives horizontales pour obtenir des explications sur les résultats prévus, les prévisions de dépenses et les coûts indirects non remboursés au CAFC par ses partenaires fédéraux pour corroborer les prévisions de dépenses liées à la livraison de leur portion du Programme des armes à feu. Les dépenses sont arrondies à la centaine de mille la plus rapprochée, ex : 75 000 dollars sont arrondis à 0,1 million, et 45 000 dollars sont arrondis à 0,0 million.

Tableau 1.2 : Centre des armes à feu Canada : coûts pour le gouvernement fédéral et exigences de dépenses prévues anticipées

En réponse à la recommandation 4,27 du rapport de mai 2006 de la Vérificatrice générale, sur le Programme des armes à feu Canada, les coûts directs et indirects sont définis comme suit :

- Coûts directs** : représentent les coûts remboursés par le CAFC à ses partenaires pour les services/activités directs fournis au soutien du programme et pour lesquels les parties se sont entendues par voie d'un protocole d'entente
- Coûts indirects** : certains coûts du Centre des armes à feu Canada encourus par les partenaires fédéraux qui ne sont pas remboursés par le CAFC (voir les définitions au Rapport de la Vérificatrice générale). Les coûts indirects peuvent être scindés en deux catégories : ceux qui sont encourus et non remboursés par le centre (par exemple, les hausses de la solde qui découlent d'une entente collective et qui incombent aux ministères suite à une délibération du Conseil du Trésor ou, les frais centraux de soutien aux infrastructures ou des ministères) ; aussi, les coûts indirects peuvent être ceux qui sont reçus sans frais, comme l'hébergement et les avantages sociaux des employés et, à titre d'exemple, le Régime de soins dentaires de la fonction publique.

Organisation	(en millions de dollars)			
	Dépenses antérieures (1995-1996 à 2005-2006)	Prévision des dépenses 2006-2007 (au 31 décembre 2006)	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009
Centre des armes à feu Canada	663,4	56,1	55,1	
Gendarmerie royale du Canada <sup>(1)</sup>	117,2	0,0	0,0	
Autres ministères fédéraux (coûts remboursés par le CAFC) :				
Agence des services frontaliers du Canada	20,6	1,7	1,7	
Ministère de la Justice	1,2	1,0	0,8	
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	1,7	0,1	0,1	
Développement des ressources humaines Canada <sup>(2)</sup>	32,7	0,0	0,0	
Pailements de transfert aux provinces	190,9	12,4	12,4	
Pailement de contributions aux collectivités autochtones ou autres	1,8	0,3	0,3	
Total des coûts directs :	1 029,5	71,6	70,4	

1. Réfère les coûts directs remboursés à la GRC par le ministère de la Justice/CAFC avant le 17 mai 2006. À compter de 2006-2007, les coûts directs et indirects de la GRC au soutien du Programme des armes à feu seront inclus aux coûts directs de fonctionnement du CAFC.

2. RHDC ne fournit plus de services de soutien au CAFC pour le Centre de traitement central à Miramichi au Nouveau Brunswick.



Tableau 10 : Nouveau mode de prestation de services

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la poursuite par le Centre des armes à feu Canada des opérations du Bureau central de traitement (BCT) à Miramichi, au Nouveau-Brunswick pour accorder une période de fonctionnement normalisé du Programme à la suite de la mise en œuvre de la solution du système SCIRAF II prévue pour décembre 2005. La décision d'impartir les activités opérationnelles du BCT en tant que Nouveau mode de prestation de services (NMPs) sera évaluée pendant l'année financière 2008-2009.

Designation de l'initiative NMPs	Statut actuel	Date de démarrage	Personne-ressource
Centre des armes à feu Canada – fonctionnement du Bureau central de traitement à Miramichi, Nouveau-Brunswick	La décision d'impartir les activités opérationnelles a été reportée à l'exercice 2008-2009 afin d'accorder une période de fonctionnement normalisé au SCIRAF II.	À déterminer à la suite de l'évaluation des options.	

Vous pouvez obtenir des renseignements sur l'état de l'initiative en matière de prestation de services (NMPs) à l'adresse internet suivante [www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20062007/p3a\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20062007/p3a_f.asp)

Tableau 11 : Vérifications et évaluations internes

Designation de la vérification ou de l'évaluation interne				
Projet	Type	Etat	Date d'achèvement prévue	Lien électronique vers le rapport
Centre des armes à feu Canada – états financiers	Engagement d'assurance	En cours	Mars 2007	S.o.
Centre des armes à feu Canada – Cadre de contrôle de gestion	Engagement d'assurance	Planifié	Septembre 2007	S.o.
Centre des armes à feu Canada – Provinces participantes	Évaluation formative	En cours	Décembre 2007	S.o.

Tableau 7 : État d'avancement des grands projets de la Couronne

Au cours des trois prochaines années, la Gendarmerie royale du Canada (CAFC) sera responsable des grands projets de la Couronne suivants :

2007-2008

- 1. Système canadien d'information relativement aux armes à feu (SCIRAF II)

2008-2009

- 1. Système canadien d'information relativement aux armes à feu (SCIRAF II)

2009-2010

- 1. Système canadien d'information relativement aux armes à feu (SCIRAF II)

Pour en savoir plus sur ces projets, voir :

[www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp)

Table 8 : Initiatives horizontales

Au cours des trois prochaines années, la Gendarmerie royale du Canada participera aux initiatives horizontales suivantes à titre de partenaire principal :

- 1. Programme canadien des armes à feu – Partenaire responsable

Pour en savoir plus sur ces initiatives horizontales, voir :

[www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp)

Tableau 9 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Au cours des trois prochaines années, la Gendarmerie royale du Canada effectuera l'administration des programmes de paiements de transfert de plus de 5 millions de dollars suivants.

2007-2008

Contributions

- 1. Enregistrement, délivrance de permis et infrastructure de soutien – Contributions aux provinces, aux territoires ainsi qu'aux collectivités autochtones ou autres collectivités et organisations (sans but lucratif)

2008-2009

Contributions

- 1. Enregistrement, délivrance de permis et infrastructure de soutien – Contributions aux provinces, aux territoires ainsi qu'aux collectivités autochtones ou autres collectivités et organisations (sans but lucratif)

2009-2010

Contributions

- 1. Enregistrement, délivrance de permis et infrastructure de soutien – Contributions aux provinces, aux territoires ainsi qu'aux collectivités autochtones ou autres collectivités et organisations (sans but lucratif)

Des renseignements supplémentaires sur ces programmes se trouvent à :

[www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp).

Tableau 5 : Services facturés

Service	Nature des frais	Fondement de l'établissement des frais	Raison de l'instauration ou de la modification des frais	Date de mise en vigueur prévue	Études et consultations prévues
Permis d'entreprise	Réglementaire	Règlements sur les armes à feu	S.O.	S.O.	Voir explication ci-dessous
Permis de particulier	Réglementaire	Règlements sur les armes à feu	S.O.	S.O.	Voir explication ci-dessous
Certificat d'enregistrement	Réglementaire	Règlements sur les armes à feu	S.O.	S.O.	Voir explication ci-dessous
Autorisations	Réglementaire	Règlements sur les armes à feu	S.O.	S.O.	Voir explication ci-dessous
Permis de non-résident	Réglementaire	Règlements sur les armes à feu	S.O.	S.O.	La GRC collaborera avec l'ACSF pour établir un mécanisme de consultation

Explications :

1. Les permis d'armes à feu sont renouvelables aux cinq ans. Le 17 mai 2006, le gouvernement annonçait un moratoire sur les droits exigés pour les renouvellements ou pour modifier des permis, jusqu'au 17 mai 2008. Aussi, les droits pour le renouvellement des permis des personnes mineures d'âge ont été exemptés jusqu'au 17 mai 2008.
2. Les droits pour l'enregistrement des armes à feu ont été exemptés par le gouvernement en mai 2004.
3. Une déclaration d'arme à feu par un non résident, confirmée par un agent de douanes, est considérée comme étant un permis valide pour une durée maximale de 60 jours.
4. La méthodologie de planification des consultations et processus de renouvellement afférents aux normes publiées doit faire l'objet d'une réévaluation après la période de transition du CAFC à la GRC.

Tableau 6 : Principales initiatives réglementaires

Réglements	Résultats prévus
Les règlements suivants concernant la Loi C-10A (Loi sur les modifications à la Loi sur les armes à feu et au Code criminel) n'ont pas été mis en oeuvre : <ul style="list-style-type: none"><li>• Règlement sur les expositions d'armes à feu : entrée en vigueur prévue pour 2008;</li><li>• Règlement sur le marquage des armes à feu : entrée en vigueur prévue pour le 1<sup>er</sup> décembre 2007;</li><li>• Règlement sur les armes à feu des agents publics : partiellement mis en oeuvre. Les sections qui exigent aux agences publiques de faire rapport de leurs stocks d'armes à feu au Régistrare entreront en vigueur en 2008;</li><li>• Règlement sur l'importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers) : partiellement mis en oeuvre. Les sections en vigueur traitent de l'importation d'armes à feu et des exigences de déclaration aux frontières. Les sections qui ne sont pas encore en vigueur sont tributaires et coïncident avec des portions de la Loi sur les armes à feu qui ne sont toujours pas en vigueur;</li><li>• Règlement sur l'importation et l'exportation d'armes à feu (entreprises) : n'est pas en vigueur. Les règlements sont tributaires et coïncident avec des portions de la Loi sur les armes à feu qui ne sont toujours pas en vigueur.</li></ul>	Les buts des règlements sont les suivants : <ul style="list-style-type: none"><li>• Favoriser le respect du Programme par le public</li><li>• Améliorer l'efficacité administrative</li><li>• Réduire les coûts</li><li>• Respecter les obligations internationales</li></ul>

Tableau 4 : Source des recettes non disponibles

Recettes non disponibles

(en millions de dollars)			
Prévisions de recettes 2006-2007	Recettes prévues 2007-2008	Recettes prévues 2008-2009	Recettes prévues 2009-2010
<b>Enregistrement, permis, infrastructure de soutien</b>			
Activités liées à la délivrance des permis			
Permis de particuliers	5,7	1,9*	21,7
Permis d'entreprises	0,1	0,6	0,6
Déclarations de non-résidents	1,9	1,9	1,9
Divers (Autorisations, etc.)	0,4	0,4	0,4
Remboursements des droits**	(21,5)	0,0	0,0
<b>Politiques, réglementation, communication et intégration</b>			
Recettes diverses	0,0	0,0	0,0
Divers (selon les comptes publics)	0,0	0,0	0,0
<b>Total des recettes non disponibles</b>	<b>(13,4)</b>	<b>4,3</b>	<b>24,6</b>

\*Note : Le 17 mai 2006, le gouvernement annonçait une amnistie pour une période de deux ans se terminant en 2007-2008 sur les droits payables par les propriétaires d'armes à feu qui doivent renouveler leur permis, ce qui s'est traduit par une forte baisse des recettes prévues.

\*\*Ce montant représente les remboursements liés à l'exemption des droits prescrits en rapport avec le renouvellement des permis d'armes à feu.



Tableau 2 – Items du CAFC inclus aux crédits et au Budget principal de la GRC

Crédit ou poste législatif (en millions de dollars)		2007-2008 Budget principal	2006-2007 Budget principal
45	Dépenses de fonctionnement	43,1	50,7 (1)
	– excluant les activités et tâches d'enregistrement		
	– Activités et tâches d'enregistrement	10,7	14,7 (1)
55	Contributions	12,7	14,0
(5)	Contributions au Régime d'avantages sociaux des employés	3,9	4,2
Total		70,4	83,6

(1) Représente les montants inclus aux deux crédits de fonctionnement du CAFC désignés comme Dépenses de fonctionnement – excluant les activités et tâches d'enregistrement et Activités et tâches d'enregistrement (Budget principal des dépenses, crédits 20 et 25 respectivement).

Tableau 3 : Services reçus sans frais

2007-2008 (en millions de dollars)	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	2,7
Contributions couvrant la part de l'employeur des cotisations d'assurance des employés et les dépenses payées par le SCT – (à l'exclusion des fonds de roulement)	1,5
Total 2007-2008 des services reçus sans frais	4,2

# Tableaux financiers

Le tableau suivant présente les dépenses prévues pour le Programme des armes à feu Canada.

Tableau 1: Dépenses prévues et ETP

(en millions de dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
*Prévision des dépenses				
<b>Enregistrement, permis, infrastructure de soutien</b>				
Budgétaire	61,5	50,4		
Législatif (régime d'avantages sociaux des employés)	3,8	3,6		
Contributions	13,0	12,4		
Total partiel	78,3	66,4		
<b>Politiques, réglementation, communication et intégration</b>				
Budgétaire	3,9	3,4		
Législatif (régime d'avantages sociaux des employés)	0,4	0,3		
Contributions	1,0	0,3		
Total partiel	5,3	4,0		
<b>Budget principal des dépenses (brut)</b>				
	83,6	70,4		
Moins : recettes disponibles	0,0	0,0		
<b>Total – Budget principal</b>				
	83,6	70,4		
<b>Ajustements :</b>				
Economies prévues sur les achats :	0,0	0,0		
Budget supplémentaire des dépenses :	(9,8)**	0,0		
<b>Annonce budgétaire :</b>				
Péremption prévue	(2,2)	0,0		
<b>Total des ajustements</b>				
	(12,0)	0,0		
<b>Total des dépenses prévues</b>				
	71,6	70,4		
Moins : recettes non disponibles	13,4***	(4,3)		
Plus : Coût des services reçus sans frais	4,4	4,2		
<b>Coût net du Programme</b>				
	89,4	70,3		
<b>Équivalents temps plein</b>				
	366,0	362,0		

Les ressources financières e  
prévues au programme  
dépendent de l'adoption du  
projet de loi C-21 Loi  
modifiant le Code criminel et  
la Loi sur les armes à feu.  
Pour cette raison, les  
dépenses prévues pour  
2007-2008 et 2008-2009 ne  
sont pas encore déterminées

\*Notes : Une amnistie pour la cueillette de droits émanant des propriétaires d'armes à feu qui doivent renouveler leurs permis a été annoncée le 17 mai 2006, pour une période de deux ans prenant fin en mai 2008, ce qui occasionne une baisse importante des recettes prévues.

\*\* Un montant de 3,2 M\$ est inclus au Budget supplémentaire des dépenses pour le CAFC au budget des opérations reportées, 3 M\$ en compressions de dépenses et 10 M\$ d'autorisations disponibles aux Crédits pour financer une portion des manques à recevoir occasionnés par l'amnistie. Ces items totalisent 9,8 M\$.

\*\*\*Le montant des recettes non disponibles a été réduit du montant des remboursements offerts à l'amnistie concernant les droits de renouvellement des permis pour les armes à feu. Des détails additionnels sont fournis au Tableau 4 : Sources des recettes non disponibles.

## Objectif stratégique

Réduction des risques posés par la présence d'armes à feu au Canada et à l'étranger.

## Résultats visés et indicateurs

<i>Indicateurs de rendement</i>	<i>Résultats visés</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Révocations et refus de permis (particuliers et entreprises) et motifs invoqués</li> <li>• Demandes de renseignements au RCAFED et affidavits produits</li> <li>• Participation aux cours de sécurité</li> <li>• Taux de renouvellement des permis; nouveaux clients; cessons entre particuliers</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accès réduit aux armes à feu pour les personnes qui constituent une menace pour la sécurité publique</li> <li>• Information utile pour le maintien de l'ordre et l'application de la loi</li> <li>• Utilisation et entreposage sécuritaires des armes à feu</li> <li>• Information des clients, des organismes communautaires et du grand public au sujet des exigences du Programme</li> </ul>

## Activités et extraits

Enregistrement, délivrance des permis, infrastructure de soutien, exploitation d'un système d'enregistrement efficace et économique, autres activités non liées à l'enregistrement.	Politiques, réglementation, communication et intégration : cadre législatif et politique pour appuyer le Programme des armes à feu.
---	---

<p><b>Activités :</b></p> <p>La Loi est administrée.</p>	<p><b>Extrants :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Délivrance des permis</li> <li>• Enregistrement et traitement des cessions</li> <li>• Délivrance des permis d'entreprise</li> <li>• Contrôles d'admissibilité permanente</li> </ul>	<p><b>Activités :</b></p> <p>La conformité est favorisée par des activités de sensibilisation du public</p>	<p><b>Extrants :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilité des activités de diffusion et des moyens de communication</li> </ul>
<p>Les services sont adaptés aux clients et les processus ont été simplifiés</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amélioration du service à la clientèle pour la délivrance des permis, l'enregistrement des armes et les demandes de renseignements par téléphone</li> </ul>	<p>Les politiques et les programmes sont améliorés grâce à des processus d'élaboration des politiques plus efficaces et plus pertinents</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prise en compte des points de vue des groupes d'intérêt dans l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et des règlements</li> </ul>
<p>Le contrôle frontalier des armes à feu bénéficie de procédures de surveillance efficaces</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déclarations des non-résidents</li> </ul>	<p>Le programme des armes à feu est intégré à l'approche nationale visant la sécurité de la population</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accroissement du rôle de soutien des corps policiers et des organisations chargées de faire appliquer la loi dans la coordination efficace des activités de contrôle des armes à feu avec d'autres mesures de contrôle</li> </ul>

## Adaptation des initiatives du CAFC aux priorités stratégiques de la GRC

Bien que nouveau à la GRC, le CAFC contribue déjà aux priorités stratégiques de cette dernière par les initiatives suivantes :

### Crime organisé

De concert avec l'équipe nationale de soutien à l'application de la loi sur les armes à feu (ENSALAF), le CAFC contribue aux efforts visant à enrayer le trafic des armes à feu mené par le crime organisé. Le CAFC envisage d'élargir sa fonction de soutien opérationnel et sa participation aux enquêtes sur le crime organisé pour tout ce qui touche les armes à feu.

### Terrorisme

Le CAFC est présent aux Nations Unies et collabore avec Interpol pour combattre le trafic des armes de petit calibre. Le Canada est reconnu dans le monde pour ses mesures de contrôle des armes à feu, et le Centre des armes à feu Canada est exécuté au Canada et en collaboration avec des partenaires étrangers pour enrayer la circulation illégale des armes à feu et empêcher que celles-ci ne tombent entre les mains de terroristes au Canada ou ailleurs.

### Jeunes

Le CAFC fait la promotion de l'entreposage et du maniement sécuritaires auprès de tous les propriétaires et utilisateurs d'armes à feu, mais il insiste tout particulièrement auprès des jeunes. En effet, les jeunes sont encouragés à respecter les règles de sécurité énoncées dans la *Loi sur les armes à feu* relativement au rangement et au maniement des armes à feu. Le CAFC est également actif auprès des Premières nations en Ontario et en Saskatchewan dans le but d'intégrer un volet sur la sécurité dans le maniement des armes à feu aux programmes scolaires des réserves.

### Milieu autochtone

Le CAFC collabore avec les communautés autochtones dans le cadre de divers projets. Ainsi, avec l'aide du CAFC, la Nation indépendante des Métis de Red Sky fournit toute une gamme de services au public, notamment des cours de sécurité, aux Métis et aux membres des Premières nations dans le nord-ouest de l'Ontario. Par ailleurs, un certain nombre de Premières nations visées par le Traité n° 6 en Alberta ont mis en œuvre une initiative unique visant à intégrer aux programmes scolaires des réserves un volet sur la sécurité dans le maniement des armes à feu. Enfin, avec l'aide financière du CAFC, l'Assemblée des premières nations diffuse des informations sur les armes à feu à des assemblées publiques afin de sensibiliser les membres des communautés et les dirigeants des Territoires du Nord-Ouest.



Améliorer le service

Le CAFc améliorera ses services en poursuivant la mise en place d'une nouvelle infrastructure de renouvellement des permis comprenant la simplification des demandes, la rationalisation des formalités visant à faciliter le respect des règles, la poursuite de l'amélioration de la qualité et de l'intégrité des données (p. ex. les données d'enregistrement), la mise en valeur du réseau des vérificateurs et la prestation de services et la communication d'informations utiles, rapides et accessibles au moyen de divers canaux (téléphone, Internet, papier) afin de mieux répondre aux besoins des particuliers, des entreprises, des organismes d'application de la loi et des autres partenaires.

Améliorer l'efficacité des opérations internes

Le CAFc améliorera l'arrimage avec les autres SPN comme l'équipe nationale de soutien à l'application de la loi sur les armes à feu (ENSALAF). Cette harmonisation permettra de servir l'ensemble des services chargés de l'application de la loi d'une manière plus rationnelle et efficace. L'intégration à la GRC fournit une occasion de réaliser des économies d'échelle à moyen et à long terme par l'intégration des services généraux comme les services des finances, des ressources humaines, des communications et de l'informatique. Un nouvel organisme optimisé décrira l'intégration du CAFc aux SPN et à la GRC.

**Rendre des comptes au Parlement et au public et intégrer le Cadre de responsabilisation de gestion**

Les rapports au Parlement concernant le CAFc et le Programme seront intégrés à ceux de la GRC : Rapport ministériel sur le rendement, Rapport sur les plans et priorités, Budget principal des dépenses et Rapport annuel du Commissaire. Il en va de même pour le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG).

de la loi. Par ailleurs, il continuera d'améliorer son

service en exploitant au maximum les avantages d'Internet (changements d'adresse, cessions entre entreprises, cessions entre entreprise et particulier en ligne). Cette orientation se traduira par une amélioration des données recueillies pour les clients et par une réduction des coûts.

Plans et priorités

Dans l'avenir immédiat, au seuil de l'exercice 2007-2008, en attendant l'adoption du projet de loi C-21, le CAFc continuera de se concentrer sur les priorités suivantes :

Maximiser les avantages du Programme canadien des armes à feu en matière de sécurité publique

Le CAFc s'emploiera à fournir continuellement un excellent service à sa clientèle variée, qui comprend les services de police, les propriétaires d'armes à feu, les groupes de promotion de la sécurité, les associations d'utilisateurs d'armes à feu et le grand public, afin de mieux faire connaître les avantages du Programme des armes à feu.

Favoriser le respect de la loi

Le CAFc encouragera le respect de la Loi sur les armes à feu et des lois connexes en collaborant avec les contrôleurs des armes à feu, les provinces, ses partenaires fédéraux, les services de police, les propriétaires d'arme à feu et d'autres agents de la sécurité publique pour la prévention des actes criminels et des blessures et le soutien des mesures d'exécution.

Mobiliser le public, les partenaires et les autres milieux

Le CAFc fera connaître le Programme des armes à feu par des activités d'information publique qui contribueront aux objectifs de la Loi sur les armes à feu et des lois connexes.

Risques, embûches et perspectives

La GRC se donne pour mandat d'aider le gouvernement à assurer la sécurité des foyers et des collectivités. Elle continuera de faire fond sur ses succès et sur les leçons du passé pour surmonter les obstacles et profiter des occasions liées au Programme des armes à feu. Les priorités du Centre sont déterminées par le grand résultat stratégique vers lequel il tend, soit la réduction maximale des risques posés au Canada et à l'étranger par la présence d'armes à feu au Canada, de la façon la plus efficace et la plus économique possible. La GRC entend poursuivre ses efforts pour développer ses rapports avec ses clients et les groupes d'intérêts. Le contrôle des armes à feu est un dossier délicat pour les instances politiques et administratives; aussi importe-t-il de reconnaître les occasions de faire circuler l'information et de mobiliser les intéressés.

Bien que la grande majorité des propriétaires d'armes à feu renouvellent leurs permis, certains ne se conforment toujours pas. Le CAFC adoptera des procédures visant à faciliter le renouvellement des permis. Les formulaires simplifiés ont été bien reçus par cette dernière dans le passé et ont contribué à une augmentation du taux de conformité. Un formulaire simplifié de renouvellement des permis est en usage depuis juillet 2005. Ce nouveau formulaire, de même que les rappels de renouvellement, a eu une incidence notable sur le taux de renouvellement. Le CAFC continuera de faire valoir également les autres moyens d'améliorer le respect de la loi.

Dans son rapport, le Vérificateur général a pointé du doigt le problème de la qualité des données. De fait, la qualité de l'information recueillie et tenue à jour revêt une importance centrale pour le Programme. Plus les organismes d'application de la loi comptent sur les informations obtenus du PCAF pour accomplir leur travail – augmentant de ce fait la sécurité de leur personnel et réduisant le niveau de risque pour la population –, plus il importe de leur fournir des données précises et à jour. Non seulement le CAFC a-t-il entrepris une opération de validation des adresses conformément aux recommandations du Vérificateur général, mais il continuera de mener son évaluation permanente de la qualité des adresses figurant sur les permis et des renseignements figurant dans les enregistrements. Le CAFC ne ménagera pas ses efforts pour faire comprendre l'importance de cette question à ses partenaires chargés de l'exécution

La GRC travaille également avec des organisations autochtones et d'autres organismes communautaires pour faire connaître les exigences du programme et accroître la conformité. Ces efforts sont eux aussi financés par des ententes de contribution.

Au cœur du programme d'appui de l'administration de la Loi sur les armes à feu se trouve le Système canadien d'information relativement aux armes à feu (SCIRAF), qui relève maintenant de la GRC. La GRC s'occupe aussi du Centre d'information de la police canadienne (CIPC), dont le système est relié au SCIRAF, ce qui lui permet de fournir des données actuelles aux contrôleurs des armes à feu relativement à la délivrance de permis et à l'admissibilité permanente des titulaires de permis. Le Registre canadien des armes à feu en direct (RCAFED) fait partie du SCIRAF. Par le truchement du CIPC, il fournit des renseignements utiles aux policiers canadiens qui sont appelés à faire une intervention ou à mener une enquête. Le RCAFED fournit à la police un accès immédiat aux informations dont elle a besoin dans ses enquêtes et ses activités opérationnelles. Le SCIRAF contient aussi des renseignements sur les armes à feu enregistrées. L'enregistrement aide la police et les autres agents de sécurité publique à mener leurs enquêtes avec efficacité et efficience en leur permettant de connaître rapidement le propriétaire légitime d'une arme à feu trouvée et de la lui restituer s'il y a lieu.

Le CAFC bénéficie également des services d'autres organismes et ministères fédéraux. Ainsi, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) est chargée de certains aspects du Programme aux frontières. Ces activités sont financées dans le cadre d'un protocole d'entente. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), quant à lui, délivre les permis d'importation et d'exportation d'armes à feu en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. Le MAECI n'est pas remboursé pour cette activité, car celle-ci faisait partie de son mandat avant l'entrée en vigueur du projet de loi C-68 en décembre 1995.

## Programme canadien des armes à feu

Le Programme des armes à feu, qui fait appel à plusieurs ministères et organisations ainsi qu'aux administrations provinciales et territoriales, relève maintenant de la GRC. Les principales activités qui s'y rattachent sont énumérées ci-dessous :



L'efficacité de l'exécution du Programme des armes à feu dépend de partenariats entre l'administration fédérale, les administrations provinciales et les organismes d'application de la loi. Les partenaires Canada, l'Agence des services frontaliers du Canada, le ministère de la Justice et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, jouent un rôle central, comme d'ailleurs les contrôleurs des armes à feu (CAF) provinciaux. Ces derniers assurent le service à la clientèle et s'occupent du travail administratif et des décisions ayant trait par exemple à l'octroi de permis, aux autorisations de transport et aux autorisations de port. Ce sont également eux qui normalement les moniteurs du Cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu.

Certains gouvernements provinciaux ou territoriaux, ayant décidé de ne pas prendre en charge l'application de la *Loi sur les armes à feu*, n'ont pas nommé de CAF. Par conséquent, le CAF en fonction dans ces provinces et ces territoires relève du gouvernement fédéral. C'est le cas de Terre-Neuve-et-Labrador, du Manitoba, du Nunavut, de la Saskatchewan, de l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Quant aux provinces de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Nouvelle-Écosse, elles ont nommé leur propre CAF. Les activités provinciales sont financées par le gouvernement du Canada dans le cadre d'ententes bilatérales.



et à améliorer la sécurité publique en limitant le nombre de décès et de blessures par balle et en atténuant les risques en encadrant la possession, l'utilisation et l'entreposage des armes à feu.

La GRC continuera de veiller à la mise sur pied et à la gestion d'un programme d'armes à feu qui contribuera à la réduction de la violence commise avec des armes à feu et au respect des obligations incombant au gouvernement en vertu de la *Loi*. Le Programme des armes à feu vise à réduire la violence associée à l'usage des armes à feu par les moyens suivants :

- En appuyant les organismes d'application de la loi dans leurs efforts visant à prévenir la criminalité associée à l'usage des armes à feu et dans leurs enquêtes

- En encadrant l'acquisition, la possession et la propriété des armes à feu

- En réglementant certains types d'armes à feu

- En prévenant l'utilisation abusive des armes à feu

### Mandat

Le CAFC a pour mandat de concourir à la sécurité publique par les moyens suivants :

- En limitant le nombre de décès et de blessures par balle et les risques liés aux armes à feu par l'encadrement de la possession, de l'utilisation et de l'entreposage de ces dernières

- En fournissant à la police et à d'autres organismes les compétences et informations essentielles à la prévention des actes malicieux commis avec une arme à feu ainsi qu'aux enquêtes dans ce domaine, au Canada et ailleurs dans le monde

### Valeurs

La GRC gère le Programme des armes à feu dans le respect de ses valeurs fondamentales et des valeurs suivantes :

- Respecter la possession et l'utilisation légitimes d'armes à feu au Canada, et offrir aux utilisateurs d'armes à feu un service de qualité et un traitement équitable tout en assurant la protection de leurs renseignements confidentiels

- Reconnaître que la collaboration des provinces, des autres organismes fédéraux, des Autochtones, des organisations policières, des propriétaires et utilisateurs d'armes à feu, des monteurs de sécurité, des vérificateurs, des entreprises et des

### Cadre de fonctionnement

Le Centre des armes à feu Canada, avec le

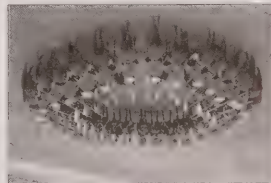
Programme canadien des armes à feu, est le seul

secteur d'activité de la GRC qui soit régi par une autre loi que la *Loi sur la GRC*. Le Programme des armes à feu est suivi de près par les comités parlementaires, par l'opinion publique et par le Bureau du vérificateur général. Le nouveau gouvernement entend en réduire les coûts, éliminer les complications administratives inutiles pour les propriétaires d'arme à feu et revoir la nécessité de maintenir l'enregistrement des armes d'épaulé.

Par le projet de loi C-21, le nouveau gouvernement amorce une démarche visant à régler certains problèmes en modifiant la *Loi sur les armes à feu*. S'il est adopté, ce projet de loi aura des conséquences majeures pour le CAFC. Dans l'immédiat, le CAFC et la GRC s'emploient à appuyer les initiatives du nouveau gouvernement et à revoir leurs méthodes en fonction des recommandations du rapport du Vérificateur général. Par ailleurs, la GRC s'attend à ce que l'intégration administrative du CAFC soit terminée à la fin de 2007-2008. Cette intégration profitera au Centre en le rapprochant du milieu policier qu'il a pour fonction d'appuyer.



# CHAPITRE SPÉCIAL – CENTRE DES ARMES À FEU CANADA



## Transfert à la GRC

En mai 2006, après la publication du rapport de suivi du Vérificateur général (VG) sur le Centre des armes à feu Canada, le nouveau gouvernement a transféré la responsabilité et l'administration de la *Loi sur les armes à feu*, du Programme canadien des armes à feu et du Centre des armes à feu Canada (CAFC) à la GRC. Le commissaire de la GRC a ainsi pris en charge les fonctions de commissaire aux armes à feu et le Centre des armes à feu Canada est devenu un service du sous-commissaire aux Services nationaux de police. Ce faisant, le gouvernement confirmait sa volonté d'assurer un contrôle efficace des armes à feu ciblant les criminels et de maximiser la sécurité publique. Le 21 juin 2006, le ministre de la Sécurité publique déposait le projet de loi C-21, *Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les armes à feu*, qui lève l'obligation d'enregistrer les armes d'épaule sans restrictions tout en obligeant les détaillants à enregistrer toutes les ventes d'armes à feu sans restrictions. Les particuliers seraient toujours tenus de posséder un permis, de se soumettre à une vérification policière et de suivre une formation de sécurité s'ils veulent acheter ou posséder une arme à feu ou acheter des munitions. Il serait également toujours obligatoire d'enregistrer les armes à feu prohibées et à autorisation restreinte, comme les armes de poing, et tous les propriétaires d'arme à feu continueraient d'être tenus de ranger leurs armes à feu conformément aux normes. Les agents de police seraient toujours en mesure de savoir si une personne en possession d'une arme à feu est en règle ou non.

## Aperçu

### Centre des armes à feu Canada

Le Centre des armes à feu Canada fait maintenant partie intégrante des Services de police nationale (SPN), qui regroupent déjà plusieurs programmes de soutien aux opérations policières. Sa mission, son mandat et ses valeurs fondamentales demeurent inchangés, ainsi que son but qui consiste à assurer la sécurité des foyers et des collectivités, ce qui touche quatre domaines prioritaires de la GRC, soit le crime organisé, le terrorisme, la jeunesse et les Autochtones.

Le CAFC procure à tous les services nationaux et internationaux de police des informations sur l'enregistrement des armes à feu et sur l'octroi de permis aux particuliers et aux entreprises tout en fournissant à la police et à d'autres organisations des informations et une expertise essentielles à la prévention de la criminalité liée aux armes à feu et du mauvais usage de ces derniers, ainsi qu'aux enquêtes dans ce domaine, au Canada et dans le monde. Cette information permet aux intéressés de savoir si une arme est légale, de savoir si une personne en possession d'une arme est en règle et de repérer les cas de trafic. Le CAFC collabore avec les provinces et les territoires, avec des organisations nationales intéressées à la sécurité relative aux armes à feu et avec de nombreux moniteurs de formation dans les domaines de la chasse et du maniement des armes à feu au Canada pour assurer la promotion des normes de sécurité en matière de rangement, d'exposition, de transport et de maniement. Il collabore en outre avec les Autochtones dans des projets nationaux, régionaux et locaux visant à offrir des cours de sécurité, des services de vérification des armes à feu et une aide aux personnes souhaitant présenter une demande de permis ou d'enregistrement.

## Mission

Dans le cadre de la mission de la GRC, soit assurer la sécurité des citoyens au Canada, la mission du CAFC consiste à fournir un soutien aux corps policiers et aux autres organismes chargés de l'application de la loi, à prévenir le mauvais usage des armes à feu au Canada,



# TABLE DES MATIÈRES

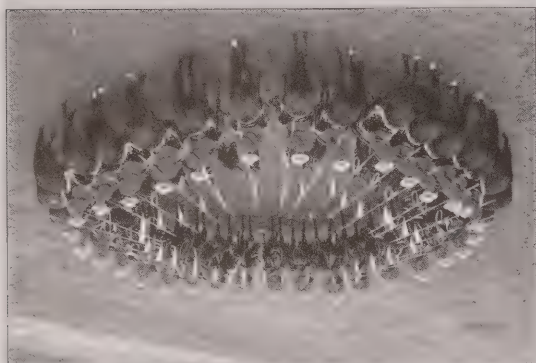
## SECTION V – CENTRE DES ARMES À FEU CANADA

• Transfert du Centre des armes à feu Canada à la GRC .....	103
• Aperçu .....	103
• Mission .....	103
• Mandat .....	104
• Valeurs .....	104
• Cadre de fonctionnement .....	104
• Suivi du programme .....	105
• Risques, embûches et perspectives .....	106
• Plans et priorités .....	107
• Adaptation des initiatives du CAFC aux priorités stratégiques de la GRC .....	108
• Résultats et cadre de gestion .....	109
• Tableaux financiers .....	110





**Gendarmerie royale du Canada**  
**Rapport sur les plans et les priorités**  
**2007-2008**  
**Chapitre spécial**  
**Centre des armes à feu Canada**





## Autres sujets d'intérêt

- Déploiement d'efforts pour accroître la connaissance et l'utilisation du programme de reconnaissance des employés et appliquer de nouveaux moyens de reconnaissance des employés

### Processus disciplinaire amélioré

Le Secteur des RH doit assurer l'intégrité de l'organisation et se conformer aux politiques pertinentes et aux dispositions législatives contenues notamment dans la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, la *Loi sur les langues officielles*, la *Charte canadienne des droits et libertés* et la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. De pair avec une supervision et une gestion du rendement améliorées, il faut s'assurer que les méthodes relatives à l'application des responsabilités prévues par ces lois soient efficaces et bien comprises. Un des éléments clés du cadre législatif est le processus disciplinaire, prévu dans la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, qui s'applique aux membres réguliers et civils de la GRC. En 2007-2008, le Secteur des RH verra à améliorer ce processus en prenant les mesures suivantes :

- Mettre en place un système officiel, efficace et responsable, d'examen des griefs et de prise de mesures disciplinaires pour le règlement des griefs et la prise de mesures disciplinaires en temps opportun qui comprendrait les fonctions de représentants des membres, une représentation adéquate des officiers et des arbitres (pour les griefs et les mesures disciplinaires) relevant tous du directeur général des arbitrés
- Élaborer et mettre en place un nouveau règlement relatif à la suspension sans solde et allocations pour assurer que cette mesure disciplinaire soit appliquée de façon uniforme et appropriée

### Analyse intégrée de l'effectif des RH et de la

#### recherche en RH

Le Secteur des RH reconnaît le besoin d'améliorer la qualité de l'information et la gestion du savoir sur les RH, d'entreprendre une analyse plus exhaustive de l'effectif et de gérer le rendement de façon stratégique de façon à orienter la prise de décision, la planification des RH ainsi que la gestion du programme à tous les niveaux. En 2007-2008, des efforts additionnels seront déployés en vue d'établir de façon officielle les méthodes et les réseaux pour l'intégration et l'échange de renseignements et du savoir sur les RH. Ils comprendront :

- L'élaboration et le suivi de mesures clés sur l'effectif et les progrès réalisés dans le cadre de la stratégie des RH (notamment la tenue de sondages). Cette démarche mesures pourrait comprendre les niveaux de compétence et de rendement des employés qui jouent des rôles essentiels et stratégiques
  - L'analyse démographique de l'effectif, par exemple le taux de roulement, le taux d'entrées à la retraite, la répartition de l'effectif selon l'âge, etc.
  - La prévision d'éventuelles incidences d'un effectif changeant sur les programmes des RH
  - L'indication des tendances liées aux risques et à la responsabilité en matière de RH, afin de mettre l'accent sur les efforts de prévention et de réduction de ces risques
  - La recherche sur les pratiques exemplaires et des tendances dans le domaine de la gestion des RH, notamment l'orientation et les politiques des organismes centraux
  - L'élaboration de processus administratifs transformés et simplifiés qui intègrent et facilitent toutes les activités des RH, permettent une gestion efficace de l'information et du savoir et appuient, comme il se doit, la prestation de services de RH et la planification de l'effectif de la GRC
- ### Planification intégrée des RH
- Le Secteur des RH fait aussi veiller à l'intégration de la planification de ses activités au sein de la planification stratégique et la planification de l'effectif de tout le Secteur des RH et avec le reste de la GRC. Un certain nombre d'initiatives seront menées en vue d'améliorer l'efficacité et la coordination de la planification des RH, notamment les suivantes :
- Élaboration d'un Cadre de responsabilisation de gestion des RH (CRGRH) et de définitions visant à préciser les rôles et les responsabilités, dans l'ensemble de la GRC, en matière de gestion des ressources humaines
  - Élaboration de méthodes et d'outils pour communiquer les responsabilités liées à la gestion des RH dans l'ensemble de la GRC, par exemple l'inclusion appropriée de documents de formation pour une coordination et une intégration efficaces dans tout le Secteur des RH, et pour assurer le suivi et rendre compte des progrès réalisés au chapitre de la mise en œuvre de stratégies en matière de RH

Méthodes améliorées visant à développer et à garder des compétences spécialisées

Les services policiers gagnent en complexité et requièrent davantage de connaissances particulières et ce pour diverses raisons : un besoin accru de connaissances socioculturelles et d'habiletés langagières particulières; le déploiement d'efforts pour s'attaquer à des crimes dans des domaines liés à l'économie ou à la technologie, ou aux deux; l'intégration avec d'autres organismes d'application de la loi et administrations connexes et les complexités liées à l'échange de renseignements; ainsi qu'un nombre accru de complexités juridiques et de demandes de connaissances spécialisées en matière d'enquête et de divulgation de la preuve. La GRC a la réputation d'être une force policière compétente qui possède un savoir-faire. Pour garder ce caractère distinctif, le Secteur des RH doit fournir le soutien nécessaire en adoptant des méthodes améliorées en matière de formation et de perfectionnement dans des domaines spécialisés pour assurer le maintien et l'amélioration continue des connaissances requises, faciliter l'embauche et le maintien en poste d'employés possédant des compétences spécialisées et favoriser l'acquisition d'expertise approfondie. En 2007-2008, le Secteur des RH verra à :

- Assurer que l'effectif possède les compétences requises pour remplir les objectifs stratégiques de la GRC, en mettant l'accent sur l'acquisition des compétences en ce qui concerne le terrorisme et la sécurité nationale, l'intégrité de l'économie, les Autochtones, le crime organisé et la jeunesse
- Améliorer la planification et la gestion des dépenses de formation pour assurer que les ressources sont affectées aux domaines où les besoins sont les plus grands et aux rôles stratégiques ou critiques de l'organisation
- Assurer une coordination accrue de la formation offerte dans les écoles de la GRC, notamment au Centre de formation de la région du Pacifique (CFRP) et au Collège canadien de police à Ottawa
- Adopter de nouvelles méthodes de formation décentralisée, en temps opportun, de façon à joindre un grand nombre d'employés (formation en ligne, etc.)
- Utiliser davantage une formation appliquée et des techniques d'auto-perfectionnement intégrées au travail quotidien, grâce à une supervision active, au mentorat, au travail d'équipe et à des projets spéciaux

Supervision de l'employé et évaluation du rendement

La GRC doit répondre aux attentes du public et à celles du gouvernement en matière de reddition de compte et de transparence par une gestion efficace des risques et une utilisation appropriée des ressources. Le Secteur des RH est chargé d'appliquer diverses méthodes pour cerner, prévenir et réduire le risque et la responsabilité liés au travail et à la conduite des employés de la GRC et assurer le bon rendement des employés. Il y a donc lieu de préciser et d'intégrer les méthodes de communication des responsabilités de l'employé et du gestionnaire dans ces domaines. Un des principaux moyens à sa disposition est l'amélioration des processus de gestion du rendement des employés. Récemment, on a signalé l'importance d'examiner les pratiques en cours et de développer de nouvelles méthodes pour répondre de façon coordonnée et exhaustive aux exigences liées à la conformité et à la responsabilité des RH. En 2007-2008, le Secteur des RH s'appliquera à améliorer la gestion du rendement et la supervision de l'employé en intégrant les efforts déployés pour assurer que les employés possèdent les compétences et la motivation requises pour utiliser pleinement leurs capacités et ainsi contribuer aux objectifs stratégiques de la GRC. Pour ce faire, il faudra l'intégration, l'application générale ou l'amélioration des éléments suivants :

- Le Programme de perfectionnement des superviseurs et le Programme de perfectionnement des gestionnaires, offerts à toutes les catégories d'employés
- Comblar les écarts, un processus d'amélioration du rendement pour assurer que les employés possèdent les compétences nécessaires pour soutenir les objectifs opérationnels de leur service
- Promotion et soutien du mentorat et de l'encadrement, notamment au moyen du Programme d'encadrement sur le terrain
- Alignement stratégique amélioré des ententes de gestion du rendement des cadres et outils d'évaluation d'objectifs de rendement pour les non-cadres également alignés sur les objectifs stratégiques de la GRC
- Outils pour la tenue d'évaluations annuelles du rendement
- Promotion et soutien pour l'élaboration de plans de formation pour tous les employés
- Méthodes visant à tenir les superviseurs responsables de veiller à ce que les employés contribuent aux objectifs stratégiques de la GRC et se conforment aux exigences relatives au maintien des compétences opérationnelles



pour relever et communiquer les éléments qui contribuent au sentiment de satisfaction et à la fidélisation d'un employé. Ces moyens comprennent :

- L'examen et l'intégration de l'analyse menée par les RH sur les facteurs favorisant la fidélisation
- Une analyse plus poussée des domaines nécessitant une plus grande compréhension, notamment l'analyse du sondage mené auprès des employés
- La recherche et la documentation sur les initiatives en cours et les efforts déployés dans toute l'organisation pour améliorer la fidélisation et la satisfaction des employés
- Une communication intégrée et améliorée des responsabilités des superviseurs et gestionnaires
- L'établissement des domaines prioritaires sur lesquels on ne s'est pas encore penché de façon efficace
- La recherche de pratiques optimales dans l'industrie pouvant servir à corriger les points faibles de la GRC
- L'élaboration d'un plan exhaustif visant à assurer que les lacunes seront comblées

### Stratégie de dotation exhaustive et durable

La croissante exponentielle et les changements au sein de la GRC, liés à un besoin accru de connaissances spécialisées, causent d'importantes pressions sur les processus de dotation et d'avancement professionnel pour la mise en place de méthodes d'affectation des employés plus souples et opportunes et le maintien des employés à des postes où leurs compétences peuvent véritablement contribuer au succès de l'organisation. Pour relever ces défis, le Secteur des RH élaborera une stratégie exhaustive fondée sur de nouvelles approches et méthodes visant à améliorer l'efficacité et l'efficience des processus de dotation et d'avancement professionnel. Cette stratégie comprendra :

- Une analyse exhaustive de chaque étape critique des processus de dotation pour toutes les catégories d'employés, visant à réorganiser et à simplifier ces processus
- Un examen et un énoncé officiel des pouvoirs de délégation en matière de dotation, conformément à la nouvelle Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP) et l'élaboration d'outils pour préciser les rôles et les responsabilités
- L'élaboration d'un modèle global de prestation de services de dotation en réponse aux besoins exprimés par le client

années de service ainsi qu'un grand nombre de nouveaux employés, mais un nombre moindre d'employés qui possèdent l'expérience suffisante pour remplacer les personnes occupant des postes de cadre qui prennent leur retraite. On constate également un accroissement du nombre d'entrées à la retraite, qu'une forte proportion des retraités occupent des postes de haut niveau au sein de l'organisation et sont des spécialistes chevronnés et que l'âge moyen des nouveaux retraités est relativement jeune. Compte tenu de la nécessité d'assurer un leadership efficace et continu, le Secteur des RH lancera, en 2007-2008, des initiatives pour répondre à ce défi, notamment les suivantes :

- Amélioration des méthodes visant à cerner l'éventuelle relève, compte tenu des exigences en matière de compétences, de rendement et d'expérience, des besoins de l'organisation et de facteurs liés à l'équité en matière d'emploi
- Élaboration d'un modèle type pour le développement et l'exercice du leadership
- Amélioration continue et application générale de programmes de développement du leadership en RH, notamment le Programme de plein potentiel et le Programme de perfectionnement des aspirants officiers (pour les sous-officiers) ainsi que le Programme de perfectionnement des cadres supérieurs (pour les officiers)
- Planification ciblée de la relève, axée sur la formation de remplaçants prêts à occuper des postes prioritaires
- Élaboration de méthodes pour faciliter le transfert et la rétention du savoir organisationnel détenu par les employés cadres qui prennent leur retraite, notamment le mentorat et l'encadrement.

### Valorisation et fidélisation des employés de la GRC

Le Secteur des RH reconnaît que le rendement et le succès de l'organisation dépendent en grande partie d'employés qui se sentent valorisés dans leur travail et qui sont satisfaits de leur cheminement de carrière à la GRC. À cet égard, la relation que le Secteur des RH entretient avec les employés est un élément important dont il faut tenir compte, tout comme le rôle des superviseurs et des gestionnaires de la GRC. Le Secteur des RH doit diriger et appuyer les gestionnaires des RH dans les efforts visant à offrir un milieu de travail sain, valorisant, habilitant et souple. En 2007-2008, le Secteur des RH prendra des moyens

Autres sujets d'intérêt

gouvernance de la TI et d'adopter des « pratiques exemplaires » de gestion des services de TI comme la Bibliothèque de l'infrastructure des TI (BITI). Le PACS et le nouveau Bureau de projets du DPI amélioreront la gestion des programmes et des projets de GI/TI en fournissant une méthode rigoureuse de planification des stratégies et des activités, une meilleure priorisation des projets, l'approbation et la surveillance des projets ainsi que le soutien et la prestation des services de TI. En outre, nous intégrons l'outil de planification et d'établissement de rapport du tableau de bord prospectif (TBP) aux projets et aux initiatives de GI/TI afin de rendre compte du rendement par rapport aux objectifs stratégiques selon un cycle de 90 jours.

Secteur des ressources humaines

Au cours de l'exercice 2006-2007, le Secteur des ressources humaines a mené un examen exhaustif de son contexte opérationnel afin de cerner les principaux défis auxquels il doit faire face et leurs incidences sur ses programmes. À la suite de cet examen, nous avons élaboré un nouveau cadre stratégique des RH en vue de relever ces défis. Le cadre fournit le fondement d'une approche exhaustive et globale pour gérer les ressources humaines de la GRC, une approche qui porte non seulement sur la façon d'attirer et de recruter des candidats compétents, mais aussi sur ce qu'il faut faire pour développer davantage leurs compétences, procéder aux affectations et garder les employés dont l'organisation a besoin. Ce cadre jette aussi la base pour une gestion efficace de l'effectif et le soutien des employés au quotidien et à long terme afin d'accroître les niveaux de compétence, de rendement et de responsabilité. Ce sont là des composantes essentielles sur lesquelles il faut se pencher pour s'assurer que la GRC sera en mesure de réaliser les objectifs stratégiques qu'elle s'est fixés et de remplir ses engagements envers ses clients, partenaires et intervenants.

Le Cadre a aussi permis de relever les principaux processus des RH à améliorer à plus long terme pour la mise en œuvre de cette nouvelle stratégie. Pour l'exercice 2007-2008, le Secteur des RH a indiqué les activités particulières qu'il pourrait entreprendre à court terme pour satisfaire à ces priorités, ces activités sont résumées dans les sections qui suivent. Chaque section commence par un bref aperçu des défis à relever et contient une liste des principales activités prévues pour 2007-2008.

Examen et mise à jour de la stratégie de

recrutement

Le recrutement de membres réguliers continue d'être une priorité pour le Secteur de RH et ce en raison d'un certain nombre de tendances : le grand nombre de départs à la retraite, la demande croissante de services policiers et la concurrence accrue au chapitre de l'embauche d'employés compétents et spécialisés. En 2007-2008, les RH continueront d'accroître les efforts déployés en matière de recrutement, d'améliorer ses processus et de veiller à ce que la GRC dispose des ressources nécessaires, notamment en faisant ce qui suit :

- Collecte, traitement et analyse systématiques du savoir de l'organisation et des tendances du marché du travail en ce qui concerne les occasions d'avancement et des démarches prises pour recruter des gens, de façon à cerner et à appliquer des stratégies efficaces de recrutement
- Coordination nationale et fourniture de produits de marketing professionnels, uniformes et cibles
- Identification de segments de marché uniques et élaboration d'outils et de produits ciblés visant à accroître la compréhension de ce qu'est un effectif représentatif et à assurer la diversité de l'effectif
- Efficacité accrue du traitement des nombreuses demandes de mises en candidature et des méthodes visant à recruter des candidats compétents
- Amélioration de la planification et de la gestion fondées sur une prévision efficace des besoins actuels et futurs d'employés des RH et de la capacité requise au sein du programme de recrutement

Planification générale de la relève

En raison de divers facteurs, la GRC fait face à des pressions accrues pour cerner, de façon proactive, la relève éventuelle et la former. La courbe de l'effectif actuel est « mince au milieu », c'est-à-dire que nombre d'employés qui comptent de nombreuses



La mise en commun des investissements en GI/TI

profite à tous les partenaires qui y contribuent :

• Information et renseignements intégrés

• Interopérabilité et compatibilité avec les systèmes

actuels et futurs, uniformité dans la terminologie

et la présentation

• Gestion efficace et responsable des ressources

• Meilleur soutien à l'appareil de justice pénale pour

coordonner les efforts soutenus en matière de

sécurité publique

Le programme de GI/TI est offert à partir de la

Direction générale et des quatre régions du pays. La

responsabilité des initiatives de GI/TI est dispersée

dans l'organisation, certaines relevant directement du

dirigeant principal de l'information (DPI) et d'autres

relevant des centres de décision ou des régions. Les

cadres supérieurs déterminent les priorités

stratégiques à des séances de planification annuelles.

Les principaux plans et enjeux de GI/TI sont

communiqués aux cadres supérieurs pendant les

retretes de l'équipe de gestion supérieure durant tout

le cycle de planification de la GRC étant donné la

priorité et l'importance qu'accorde l'État-majeur

supérieur (EMS) aux projets de TI.

La GRC a poursuivi ses efforts de renforcement de la

gestion des programmes et des projets en établissant

un cadre de planification de GI/TI, une méthode de

gestion de projet normalisée et des contrôles

centralisés des acquisitions. Le DPI reçoit un compte

rendu mensuel ou trimestriel des progrès réalisés dans

les principaux projets. Ces rapports présentent les

progrès accomplis par rapport aux plans, ainsi que les

principaux secteurs à risque et les stratégies

d'atténuation. Tout nouveau programme, service ou

solution commerciale de GI/TI et toute amélioration à

ceux existants, dans la mesure où ils présentent des

enjeux pour la protection des renseignements

personnels, doivent être précédés d'une évaluation des

facteurs relatifs à la vie privée (EFPV) régulièrement

mise à jour. Toutes les EFPV sont aussi examinées par

la Sous-direction de l'accès à l'information et de la

protection des renseignements personnels, qui veille au

respect des obligations fédérales et à l'application de la

*Loi sur la protection des renseignements personnels.*

Nous sommes déterminés à améliorer la qualité des

services de GI/TI grâce à la mise en œuvre d'un

programme d'amélioration continue du service (PACS).

Ce programme a pour buts principaux de renforcer la

## Gestion de l'information et Technologie de l'information

Comme c'était le cas pour les années précédentes, plusieurs facteurs importants influent sur le groupe de

GI/TI :

- Les dépenses en technologie : Nombre de programmes de GI/TI sont intéressants, mais les fonds sont limités

- Le remplacement : Étant donné les dépenses en technologie, il est essentiel de garder les systèmes et le matériel fonctionnels aussi longtemps que possible

- La recherche et le développement : L'évolution rapide de la technologie complique le travail des organismes d'application de la loi qui doivent rester à jour

- La police internationale : Il faut établir des partenariats et des liens, et donc conjuguer la compatibilité et l'interopérabilité avec la protection des renseignements personnels

Nous avons réalisé d'important progrès à cet égard et nous sommes déterminés à continuer de renforcer la gestion de nos ressources de GI/TI.

Pour progresser sur la voie de la répression criminelle intégrée axée sur les renseignements, la GRC a besoin de systèmes et de technologie de l'information qui facilitent la collecte et la gestion de l'information, la création de renseignements et les échanges coordonnés et coopératifs avec ses partenaires. Les outils opérationnels intégrés, comme le Système d'incidents et de rapports de police (SIRP) et le Système national intégré d'information interorganismes (N-II) auquel nous collaborons, relient les bases de données de manière à ce que l'information qui y est versée puisse être consultée à partir de plusieurs systèmes.

Membre influent de la collectivité judiciaire fédérale, la GRC a le devoir de veiller à ce que les systèmes de GI/TI actuels et futurs soient compatibles les uns avec les autres, qu'ils soient uniformes et qu'ils s'intègrent bien au système global de soutien de l'appareil de justice pénale. Nous souhaitons optimiser l'utilisation de systèmes compatibles par la collectivité canadienne d'application de la loi pour que l'information et les renseignements soient à la disposition de tous ceux qui en ont besoin, au moment opportun.

de gestion et les aide à déterminer si les fonds reflètent les besoins du programme. La GRC rend compte au SCT par l'entremise d'un rapport annuel sur la SPAT, rapport qui est examiné par le coordonnateur de la SPAT.

## Consultation et engagement

Conformément au désir du gouvernement d'engager davantage les partenaires dans les plans et les priorités, nous adoptons une stratégie nationale de consultation et d'engagement. Cette stratégie nous permettra de tenir compte des intérêts et des besoins de nos partenaires dans nos plans et nos priorités ainsi que de guider nos efforts collectifs visant la recherche des avantages à tirer de la prestation de services communs.

À mesure qu'évoluera notre stratégie de consultation et d'engagement, cette pratique sera intégrée à nos maximales organisationnelles.

## Le tableau de bord prospectif, notre système de gestion du rendement

La GRC a adopté le tableau de bord prospectif (TBP) comme outil pour favoriser une planification des activités axée sur la stratégie et la gestion du rendement. Il nous permet de gérer et de mesurer notre rendement par rapport à nos priorités et nos objectifs stratégiques. De plus, il facilite la planification proactive, qui est essentielle à l'éclaircissement des objectifs et des mesures ainsi qu'à la détermination des secteurs où les ressources pourraient être utilisées plus efficacement en vue d'améliorer la prestation des programmes et des services de la GRC.

Comme le TBP est compatible avec plusieurs autres processus de gestion du rendement, il a de nombreux points en commun avec d'autres plans et priorités clés du gouvernement, notamment « Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes », la fonction moderne de contrôleur et l'Initiative d'amélioration des services. Essentiellement, le TBP nous guide dans l'évaluation des ressources incorporelles critiques, notamment en ce qui a trait au personnel, aux données et à l'environnement, aidant les équipes de gestion à déterminer les facteurs qui favoriseront le succès ou l'atteinte des objectifs. Il nous permet également de décrire le travail de la GRC et de le justifier. Ce tableau nous aide à travailler de concert avec d'autres qui ont des objectifs similaires aux nôtres.

Le TBP offre aussi plusieurs autres avantages : responsabilité et harmonisation gestionnelles relativement à l'atteinte des objectifs de rendement;

communication des priorités stratégiques à l'échelle organisationnelle; clarté et transparence de l'attribution des ressources; déclaration systématique des résultats.

Au cours des deux dernières années, les rapports de rendement à l'intention de l'État-major supérieur (EMS), présidé par le commissaire de la GRC, ont été produits suivant un calendrier rigoureux et exigeant, de manière à rapidement ancrer dans notre organisation une culture de gestion du rendement. À l'automne 2006, la GRC a établi des plans de rendement des détachements/des services (PRD/PRS) pour toute l'organisation. Les plans conçus dans chaque détachement et dans certains services opérationnels désignés seront mis en œuvre au cours de l'exercice 2007-2008. Le plan d'un service ou d'un détachement porte sur des questions qui touchent le service ou le détachement concerné et s'aligne sur les priorités stratégiques de la GRC. Cet outil vise à assurer l'application uniforme des principes de gestion du rendement à l'échelle de la GRC. Il contient un volet sur l'analyse environnementale, sur la consultation de la collectivité, un modèle de gestion du risque, un exercice sur l'assurance de la qualité et des mécanismes de reddition de compte. Le PRD/PRS fournit de l'information à divers niveaux de direction en vue d'une prise de décisions stratégiques. L'utilisation du tableau de bord prospectif fait dorénavant partie intégrante de nos pratiques organisationnelles quotidiennes et nous aide dans l'avancement de nos priorités stratégiques.

Le rapport *Balanced Scorecard Hall of Fame Report 2005*, publié en 2005 par la Harvard Business School, mentionne la GRC comme nouveau membre du temple de la renommée des tableaux de bord prospectifs. La GRC a adopté le tableau de bord prospectif comme système de gestion du rendement en août 2001 pour répondre aux exigences nouvelles de la police au XXI<sup>e</sup> siècle, ce qui lui permet de démontrer son aptitude à rendre compte à ses nombreux intervenants ainsi que de clarifier et d'exécuter ses priorités stratégiques. La GRC est pour l'instant le seul organisme du gouvernement du Canada à avoir reçu l'honneur prestigieux de figurer dans le temple de la renommée des tableaux de bord prospectifs.

Pour de plus amples renseignements sur le TBP, veuillez consulter le site Web : [www.bscol.com](http://www.bscol.com).

Pour en savoir davantage sur la gestion du rendement à la GRC, veuillez consulter notre site Web : [www.rcmp-grc.ca](http://www.rcmp-grc.ca).



et la communication. Divers publics ont été ciblés : les citoyens du Canada, les clients de la Police contractuelle, les services de police partenaires, les employés et les parties intéressées. Des niveaux de satisfaction de base ont été établis en 2003.

Les résultats des sondages permettent aux gestionnaires de mesurer les progrès réalisés dans l'atteinte de leurs objectifs, et servent de référence à la préparation de leurs plans et priorités. Les gestionnaires fixent les objectifs, mettent les initiatives en œuvre et assurent un suivi des taux de satisfaction. Il est possible de dégager des messages communs des résultats des divers sondages. La contribution de la GRC à la sécurité des foyers, des collectivités et du pays est perçue comme importante. Notre organisation est considérée comme professionnelle, l'intégrité et l'honnêteté y étant valorisées. En 2006, des améliorations ont été observées dans le domaine des relations de travail et de la qualité des services offerts aux Premières nations, aux Métis et aux Inuits qui constituent une partie de la clientèle des Services de police contractuels.

La GRC utilise l'Outil de mesures communes du gouvernement pour ces sondages et les résultats sont publiés sur ses sites Internet et intranet. La GRC se servira du prochain sondage auprès des employés (2007) pour évaluer les perceptions des employés relativement au rendement de la direction quant aux valeurs et à l'éthique.

### **Soutien intégré aux opérations**

Grâce du Soutien intégré aux opérations (SIO), les trois sous-commissaires aux Opérations et le Commissariat obtiennent un soutien logistique et stratégique intégré, en temps opportun, qui répond à leurs besoins. Ce soutien permet de fournir des renseignements et des conseils pertinents aux personnes concernées, et en temps opportun, afin que la haute direction soit en mesure de mener ses activités et de remplir ses fonctions le mieux possible.

### **Sécurité publique et antiterrorisme**

La GRC a créé le poste de coordonnateur national de la Sécurité publique et antiterrorisme (SPAT) au sein de la DPPS. Le titulaire du poste est chargé de surveiller l'enveloppe globale de la DPPS pour toutes les initiatives liées à la sécurité publique et à la lutte contre le terrorisme. Avec l'aide des gestionnaires responsable de SPAT, le coordonnateur assure l'application des politiques et des directives en matière

diligence raisonnable accrue, la présentation de rapports pertinents et une affectation rationnelle des ressources pour appuyer l'atteinte des objectifs et des priorités de l'organisation sont au nombre des avantages découlant d'une organisation qui connaît les risques auxquels elle est exposée.

### **Plans d'activité nationaux**

On a formé un comité directeur des cadres supérieurs à la Direction générale afin d'assurer le leadership et l'orientation nécessaires à la planification robuste des activités à la GRC.

### **Plans d'activité des divisions**

Les plans d'activité des divisions, comme ceux de la Direction générale, sont nécessaires, puisqu'ils reflètent non seulement une compréhension claire des priorités stratégiques nationales intégrées aux activités divisionnaires, mais aussi une compréhension globale des priorités et des enjeux locaux.

### **Analyse de l'environnement**

Tous les trois ans, la GRC effectue une analyse rigoureuse de l'environnement afin de cerner les grandes tendances nationales et mondiales. L'analyse porte sur sept domaines clés (données démographiques; société; économie, politique et gouvernance; sciences et technologie; environnement; police et sécurité) qui font ressortir les nouvelles tendances et actualisent les questions soulevées dans les versions antérieures. Dans l'intervalle, nous effectuons des analyses annuelles centrées sur les questions d'intérêt émergentes pour la GRC.

En 2006, on a accordé une attention particulière aux questions des gangs de rue et des armes à feu, questions qui représentent les principales tendances au pays comme partout en Amérique. Il est possible de consulter un document sur le sujet sur le site web de la GRC à l'adresse suivante : [www.rcmp-grc.gc.ca](http://www.rcmp-grc.gc.ca).

### **Sondages de base**

Des sondages de base sont effectués tous les ans afin d'obtenir une opinion générale sur notre rendement. Les questions sont axées essentiellement sur la satisfaction générale dans des domaines tels que : le rôle de la GRC afin d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités, la qualité de ses services, son professionnalisme, son degré de sensibilisation aux besoins variés, son engagement au sein des collectivités, sa visibilité, la valeur de ses partenariats

rendement) ont été mis en œuvre pour renforcer l'excellence du service dans les collectivités que nous servons et appuyer le processus de planification des activités.

La Direction de la planification et des politiques stratégiques améliore activement sa capacité à suivre, à analyser et à appliquer dans le cadre horizontal des initiatives gouvernementales l'apparition de documents du Cabinet, d'ententes inter et intragouvernementales, d'initiatives stratégiques et d'analyse des tendances et des programmes de recherche.

## Planification stratégique et gestion du rendement

La planification stratégique est essentielle en vue d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation. Elle guide la prise de décisions, favorise l'utilisation efficace des ressources et nous procure une rétroaction indispensable. Notre cycle de planification repose sur une démarche intégrée continue et est assorti d'activités stratégiques visant à renforcer et à appuyer la prise de décisions éclairées.

Notre cycle de planification est ponctué de trois examens principaux :

### Premier examen (fin du printemps) :

- Bilan des tendances et des enjeux révélés par l'analyse de l'environnement et par les opérations
- Bilan des tendances nationales et internationales qui pourraient avoir une incidence sur les opérations
- Bilan des données tirées des sondages annuels, conçus pour mesurer les perceptions et les niveaux de satisfaction des citoyens, des services de police partenaires, des clients, des intéressés et des employés à l'égard de nos plans, priorités, programmes et services

Cet examen produit soit une confirmation, soit un rajustement de nos priorités afin qu'elles reflètent mieux les besoins des Canadiens dans un horizon de trois à cinq ans. L'Enoncé directionnel du Commissaire permet ensuite à tous les niveaux de la GRC de mieux orienter leurs responsabilités respectives à l'égard des Canadiens et de réfléchir aux plans qui nous permettraient d'améliorer la prestation de nos services.

La Gestion intégrée des risques est un processus continu, proactif et systématique qui permet de comprendre les risques, d'un point de vue englobant toute l'organisation, et de les faire connaître. Ce processus facilite la prise de décisions stratégiques qui contribuent aux objectifs généraux de l'organisation.

En tant que force policière, la GRC doit gérer les risques de façon continue. Un processus décisionnel éclairé à tous les niveaux de l'organisation, une

### Gestion intégrée des risques

Bien que chacun de ces trois examens ait sa raison d'être propre, ils offrent tous l'occasion d'un regard rétrospectif et d'un regard prospectif, ce qui nous permet de voir si nous sommes sur la bonne voie ou si des ajustements sont nécessaires. Pour soutenir les besoins plus pressants de la prise de décisions éclairées, un cycle trimestriel de rapports sur le rendement a été mis en place qui permet de suivre l'évolution des initiatives en cours et des résultats désirés.

- Détermination des besoins financiers pour soutenir les objectifs stratégiques

### Troisième examen (fin de l'hiver) :

Au terme de ce deuxième examen, les services administratifs établissent leurs plans d'activité – le décalage permet d'arrimer les plans administratifs aux priorités et aux besoins des Opérations.

- Révision des plans des activités de programme et des secteurs administratifs pour vérifier qu'ils soutiennent bien les priorités opérationnelles
  - Début du processus de planification aux Opérations.
- Vérification semestrielle des progrès accomplis au regard des priorités stratégiques, des engagements et des objectifs
- Rajustements au besoin pour garantir des résultats et en donner pour leur argent aux Canadiens
  - Détermination de l'orientation des programmes et des activités prioritaires des secteurs d'activité pour le prochain exercice financier
  - Début du processus de planification aux Opérations.



## Planification et Politiques stratégiques

La GRC possède un cycle de planification structurée. S'appuyant sur la dernière analyse de l'environnement, elle fixe des priorités et élabore des stratégies connexes. Les stratégies sont élaborées et harmonisées dans l'ensemble de l'organisation à l'aide de la méthode du tableau de bord prospectif. Les divisions préparent des plans d'activité regroupés dans des plans d'activités de programme. Tous les plans d'activité comprennent : une analyse de l'environnement, une détermination des risques et des stratégies d'atténuation, une détermination des pressions, des initiatives qui cadrent avec les objectifs essentiels des initiatives appuyant la stratégie des divisions ou des activités de programme ainsi qu'une décomposition de toutes les activités selon l'Architecture d'activités de programmes. De plus, le financement des initiatives qui cessent de représenter une priorité stratégique est réévalué pour affectation à une initiative de priorité supérieure une fois l'exercice d'évaluation du risque complété.

La Direction de la planification et des politiques stratégiques (DPPS) de la GRC examine les plans des divisions et des secteurs d'activité afin de s'assurer que la planification organisationnelle concorde avec les priorités opérationnelles. Les plans présentés qui n'appuient pas la stratégie organisationnelle sont remis en question et améliorés au besoin.

Cette année, la GRC lance une nouvelle façon de cerner les pressions. Au moment où l'on dressera la liste des activités, projets et initiatives non provisionnés, les planificateurs doivent indiquer les ressources provenant d'autres activités, projets ou initiatives. Dans le cadre de ce processus, on indiquera les secteurs qui ne servent plus aux fins pour lesquels ils sont financés. On obtiendra ainsi un portrait fidèle des pressions actuelles.

Les pressions seront ensuite analysées et mises en ordre de priorité en fonction de facteurs tels que la sécurité publique, l'alignement aux priorités gouvernementales, aux priorités de la GRC, la valeur de l'investissement, etc. À la suite de cet examen, on dressera une liste des activités, en ordre prioritaire, qui sera prise en compte au moment de la répartition du budget.

Au cours de l'exercice 2006-2007, les plans de rendement des détachements (comprenant des pratiques exemplaires en matière de gestion du

La nouvelle politique devrait avoir pour effet d'augmenter la demande de services d'évaluation dans un proche avenir, aussi les ressources affectées à la Direction de l'évaluation devraient aller de pair avec les responsabilités qu'elle devra assumer compte tenu que l'affectation de ressources est demeurée stable au cours des deux derniers exercices. Pour satisfaire à une éventuelle demande accrue de services, la Direction souhaite que la haute direction de la GRC approuvera des ressources additionnelles – tant humaines que financières – qui lui permettront de mettre en place, au sein de l'organisation, une Direction de l'évaluation plus forte et plus efficace, apte à appuyer le processus décisionnel en matière de dépenses, de politiques et de gestion.

En 2007-2008, la Direction de l'évaluation poursuivra ses travaux avec ses partenaires, internes et externes, en vue d'offrir à la GRC des évaluations et des conseils indépendants, objectifs et de qualité.

## Examen de la gestion et assurance de la qualité

Afin d'assurer la mise en œuvre de programmes et services responsables, nous avons mis en place un programme d'examen axé sur les opérations qui s'ajoute à nos services de vérification interne et d'évaluation. Nous avons aussi mis à jour le programme et les outils d'assurance de la qualité et d'examen de la gestion en y incorporant les principes de la gestion intégrée des risques et avons formé des groupes d'examen régionaux pour assurer l'efficacité des programmes.

Le processus d'assurance de la qualité fait maintenant partie intégrante du Plan de rendement des détachements ou des services (PRD/PRS). En outre, à compter de janvier 2007, les services qui ne sont pas tenus d'avoir un tel plan pourront se prévaloir du processus d'assurance de la qualité. Ainsi, les commandants d'unité et de détachement pourraient n'avoir qu'un seul document cadre pour la planification et le suivi de leurs activités et les autres services non opérationnels pourront accéder facilement à ces outils informatiques pour appliquer leur programme d'assurance de la qualité.

Au cours du présent exercice, le Programme d'examen de la gestion sera déployé à la Direction générale de la GRC. En préparation pour ce déploiement, à la fin du mois de mars 2007 vingt-cinq employés recevront du formation sur le sujet.

## Autres sujets d'intérêt

- Continuer de garantir l'intégrité de la reddition de compte essentielle de la GRC aux organismes centraux et au Parlement et d'établir des rapports comme le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) et le Rapport ministériel sur le rendement (RMR), principaux documents de responsabilisation pour le Commissaire et la GRC; le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG); la Mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR); les Comptes publics, le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses
- Offrir un milieu de travail positif et productif, en insistant sur l'éthique et les valeurs, les communications et la gestion et le développement rigoureux des ressources humaines, conformément aux priorités de la GRC quant au lieu de travail
- Représenter les meilleurs intérêts de la GRC en tout temps et maintenir des relations de travail productives avec les organismes centraux, dont le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT), le Bureau du vérificateur général (BVG), le Bureau du contrôleur général (BCG) et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)

## Vérification interne, évaluation, révision de la gestion et assurance de la qualité

La structure de gouvernance de la GRC repose en grande partie sur la prestation de services stratégiques et professionnels de qualité dans les domaines de la vérification interne, de l'évaluation des programmes et de la révision de la gestion. L'assurance de la qualité, l'élaboration et la mise en application de politiques, de normes, de méthodes, d'outils et de procédures ainsi que l'établissement de plans annuels et à long terme de vérification et d'évaluation fondées sur les risques appuient aussi les priorités du gouvernement et de la GRC.

### Vérification interne

Nous avons une fonction de vérification interne efficace qui est vue comme étant la meilleure pour ce type d'organisation. En 2007-2008, la vérification interne continuera d'offrir des assurances quant aux processus de gestion des risques, de contrôle et de gouvernance, conformément aux normes internationales sur la pratique de la vérification interne.

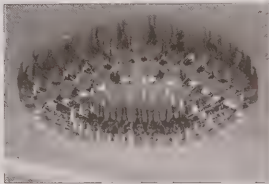
### Évaluation

- La Division de l'évaluation est relativement nouvelle au sein de l'organisation de la GRC, mais son travail se fait déjà sentir sur ses activités et son processus décisionnel. On constate son influence sur les interventions de la force policière à la suite des évaluations menées sur le projet pilote Shipriider, sur la gestion des pensions, la sécurité maritime et les services de police autochtone, ainsi que dans les préparatifs menés par la GRC en vue des jeux olympiques de 2010.
- Étant donné qu'une nouvelle politique du Conseil du Trésor sur l'évaluation devrait entrer en vigueur en 2007-2008, la Direction de l'évaluation de la GRC devrait connaître, au cours des trois prochaines années, un accroissement important de ses activités. Aussi, au cours de cette période, la Direction s'emploiera à mettre en place une infrastructure et des politiques pertinentes pour respecter les dispositions de la nouvelle politique, qui doit être mise en place d'ici 2010.
- Comités de vérification indépendants dont les membres viennent de l'extérieur du gouvernement fédéral
- Rôle plus important du comité de vérification
- Opinion annuelle globale sur la pertinence et l'efficacité des processus de gestion des risques, de contrôle et de gouvernance
- Inclusion dans les plans de vérification interne des ministères des vérifications déterminées par le contrôleur général dans le cadre des examens sectoriels ou à l'échelle du gouvernement

La Division de l'évaluation est relativement nouvelle au sein de l'organisation de la GRC, mais son travail se fait déjà sentir sur ses activités et son processus décisionnel. On constate son influence sur les interventions de la force policière à la suite des évaluations menées sur le projet pilote Shipriider, sur la gestion des pensions, la sécurité maritime et les services de police autochtone, ainsi que dans les préparatifs menés par la GRC en vue des jeux olympiques de 2010.



# SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT



## Secteurs organisationnels

### Gestion générale et Contrôle (GGC)

En 2007-2008, la GGC continuera d'appuyer la GRC dans l'atteinte de son but stratégique, qui est d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités du pays, au moyen de ses priorités stratégiques que sont le crime organisé, le terrorisme, la jeunesse; les services aux communautés autochtones et l'intégrité économique. Deux éléments de la priorité du GGC liée à la responsabilisation et à la gérance auront une incidence sur les activités de la GGC :

- **Cadre de contrôle des dépenses** : assurer une approche stratégique et intégrée pour la saine gestion et le contrôle des ressources de la GRC
- **Respect des règles en matière de passation de marchés et d'acquisition** : assurer une diligence raisonnable et appropriée pour aider la GRC à se conformer aux politiques gouvernementales

Les autres priorités comprennent :

- L'exercice d'un leadership continu de la part de GGC en matière de gestion et de mise en œuvre progressive de projets d'état importants dans toute l'organisation, p. ex., le projet de relocation de la DG au 3000, chemin Merivale, à Ottawa; la Division E de la DG, la Division H de la DG, le Centre de formation de la région du Pacifique; le Centre de dressage de chiens de police à Innisfail; le Collège canadien de police; Connaught; Pakenham; divers projets de modernisation de Dépôt et planification d'installations en vue de la tenue des jeux olympiques à Vancouver en 2010
- L'avancement de projets importants touchant les systèmes de la GGC, notamment l'intégration de systèmes administratifs et d'information (sur les finances, l'actif et les ressources humaines) pour appuyer de façon plus efficiente et efficace le processus décisionnel de la GRC; l'examen des principaux processus financiers et des principales

pratiques financières pour cerner les occasions d'amélioration afin de donner plus de poids à la fonctionnalité du système de contrôle du budget

En qualité d'autorité fonctionnelle de la GRC en matière de ressources financières et d'actif, la GGC doit constamment relever les défis suivants :

- Fournir une orientation fonctionnelle, des conseils et un contrôle opportuns et pertinents en vue de contribuer à la gérance saine d'un budget annuel de 3,7 milliards de dollars; de recettes de 1,4 milliard de dollars et d'un actif de plus de 2,3 milliards de dollars (valeur de remplacement)
- Offrir des cadres d'orientation et de stratégie intégrés ainsi qu'une interprétation et des conseils en matière de politiques à 24 000 clients et employés à la Direction générale, dans quatre régions, à la Division Dépôt et à 14 divisions et 700 détachements. Ces cadres de travail comprennent notamment la gestion financière; la comptabilité et le contrôle; la passation de marchés et les acquisitions; plus de 40 catégories et sous-catégories de biens, dont les terrains, les immeubles, les parcs automobiles et l'actif environnemental

- S'assurer que la GRC satisfait aux exigences gouvernementales en matière de législation et de politique dans plus de 50 domaines, tels que la *Loi sur la gestion des finances publiques*, les normes et politiques comptables; la gestion des importants biens de l'État; les biens immobiliers (postes isolés et logements de l'État) et les politiques et règlements sur la passation de marchés
- S'assurer que la GGC contribue à la réalisation du mandat, de la mission et des priorités stratégiques de la GRC et l'aide à relever ses défis opérationnels
- Veiller à l'efficacité, à l'opportunité et à la qualité de milliers de transactions, notamment des domaines de la comptabilité, des acquisitions et de la passation des marchés, qui représentent chaque année des centaines de millions de dollars pour la Gendarmerie



Tableau 14 : Vérifications et évaluations internes

Titre de la vérification ou de l'évaluation interne	Type de vérification ou d'évaluation	État	Date estimative de la fin	Lien électronique au rapport
Sécurité technique de l'organisation	Engagement d'assurance	En cours	Mars 2007	s.o.
États financiers du régime de retraite	Engagement d'assurance	En cours	Mars 2007	s.o.
Opérations de sécurité nationale – Cadre de gestion des renseignements criminels	Engagement d'assurance	En cours	Mars 2007	s.o.
Identification en temps réel (ITR)	Engagement d'assurance	En cours	Mars 2009	s.o.
Programme de protection des transporteurs aériens canadiens	Engagement d'assurance	En cours	Juin 2007	s.o.
Recrutement	Engagement d'assurance	Prévu	Décembre 2007	s.o.
PRIME BC	Engagement d'assurance	En cours	Décembre 2007	s.o.
TEAM	Engagement d'assurance	En cours	Juin 2007	s.o.
Suivi officiel de l'examen de la STO effectué en 2000	Engagement d'assurance	Prévu	Décembre 2007	s.o.
Programme des représentants des relations fonctionnelles	Engagement d'assurance	Prévu	Décembre 2007	s.o.
Régime de prestations de maladie	Engagement d'assurance	En cours	Septembre 2007	s.o.
Centre des armes à feu Canada – États financiers	Engagement d'assurance	En cours	Mars 2007	s.o.
Centre des armes à feu Canada – Contrôle de gestion	Engagement d'assurance	Prévu	Septembre 2007	s.o.
Services de police autochtones – Division contractante	Evaluation formative	En cours	Mai 2007	s.o.
Programme de reprise des opérations de maintien de la paix	Evaluation formative	En cours	Juin 2007	s.o.
Équipes intégrées de sécurité nationale (EISN)	Evaluation sommative	En cours	Avril 2007	s.o.
Services de recrutement d'informateurs	Evaluation sommative	En cours	Avril 2007	s.o.
Initiatives liées à la sécurité publique et à la lutte contre le terrorisme	Evaluation stratégique	Prévu	Avril 2007	s.o.
Centre des armes à feu Canada – Provinces participantes	Evaluation formative	En cours	Décembre 2007	s.o.
Système d'enregistrement de la citoyenneté	Evaluation formative	Prévu	Décembre 2007	s.o.
Sensibilisation à la stratégie canadienne antidrogue	Evaluation formative	Prévu	Mars 2008	s.o.
Stratégie canadienne antidrogue – application Recrutement	Evaluation formative	Prévu	Mars 2008	s.o.
Services de police autochtones – Division fédérale et le Nord	Evaluation formative	Prévu	Décembre 2008	s.o.
Projet pilote d'agent de sécurité communautaire	Evaluation formative	Prévu	Décembre 2008	s.o.
Olympiques de 2010	Evaluation formative	Prévu	Décembre 2008	s.o.
Stratégie nationale d'application de la loi en matière de contrefaçon	Evaluation formative	Prévu	Décembre 2008	s.o.

Résultats à court terme		Indicateurs – Mesure du rendement
<b>3E. Gestion des parcs de véhicules</b> Objectif fédéral de DD – II, III – Pureté de l'air, réduction d'émission des gaz à effet de serre		
3.1.6 Stratégies opérationnelles visant à réduire l'incidence environnementale des véhicules de la GRC – amélioration d'ici 2010	Achat de carburant avec éthanol pour les véhicules de la GRC Qté totale de carburant E10 achetée (L); Qté totale de carburant achetée pour les véhicules (L)	
3.1.7 Réduction des émissions de gaz à effet de serre par véhicule-kilomètre pour les véhicules de la GRC – d'ici 2010	Émissions de gaz à effet de serre par véhicule-kilomètre. Qté totale des émissions de gaz à effet de serre pour le parc GRC (éq. CO <sub>2</sub> ); kilométrage total du parc (km)	
<b>Objectifs :</b> 3.2 Intégration des considérations environnementales dans le cycle de vie des activités policières de la GRC		
<b>3F. Activités policières</b> Objectif fédéral de DD – IV – Utilisation durable des ressources naturelles		
3.2.1 Capacité de fournir le soutien constant nécessaire pour la prise en compte des considérations environnementales dans les activités policières–amélioration	Degré de réponse aux demandes de service opérationnel Nombre total de demandes de service (Nbre); Nombre total de réponses DD ou de mesures de suivi (Nbre)	



Troisième priorité en matière de développement durable – Gestion de l'environnement (continué)

Indicateurs – Mesure du rendement	Résultats à court terme
<b>3B. Sites contaminés</b> Objectif fédéral de DD – 1, IV – Eau claire, Utilisation durable des ressources naturelles	
<p>3.1.3 Obligations financières (selon définition du Conseil du Trésor) associées aux sites contaminés et risques inconnus des actifs du portefeuille de la GRC – diminution chaque année</p> <p>Obligations financières associées aux actifs du portefeuille de la GRC selon le programme du plan d'action sur les sites contaminés du Conseil du Trésor</p> <p>Sites avec étape 1 complétée et/ou évaluation pour étape 2</p> <p><i>Nbre total de sites avec étape 1 et/ou évaluation pour étape 2 terminée (Nbre); Nbre total de sites dans le portefeuille de la GRC (Nbre)</i></p> <p>Quantité de sites avec inventaire terminé pour les réservoirs de stockage (réservoirs avec ou sans obligation de déclarer)</p> <p>sous-cible 1 : 100 % des réservoirs avec obligation de déclarer d'ici 2007</p> <p>sous-cible 2 : 100 % des réservoirs sans obligation de déclarer d'ici 2009</p> <p><i>Nbre total de réservoirs avec obligation de déclarer (Nbre); Nbre total de sites avec inventaire complété pour a) réservoirs avec obligation de déclarer et b) réservoirs sans obligation de déclarer (Nbre)</i></p>	
<b>3C. Eau potable</b> Objectif fédéral de DD – I – Eau claire	
<p>3.1.4 Systèmes de distribution d'eau potable gérés conformément aux règles de la GRC – augmentation</p> <p>Systèmes d'eau potable gérés conformément aux normes et procédures de la GRC pour les systèmes de distribution d'eau potable</p> <p><i>Nbre total des systèmes de distribution d'eau potable (Nbre); Nbre total des systèmes de distribution d'eau potable exploités conformément aux exigences des procédures de la GRC (Nbre)</i></p>	
<b>3D. Matières dangereuses</b> Objectif fédéral de DD – II – Pureté de l'air	
<p>3.1.5 Capacité de gérer les matériaux de construction dangereux et les déchets dangereux de progression chaque année</p> <p>Plans de gestion/réduction en place pour les bâtiments contenant des matériaux identifiés comme dangereux</p> <p><i>Nbre total de plans élaborés (Nbre); Nbre total de bâtiments avec matériaux identifiés comme dangereux (Nbre)</i></p> <p>Installations avec inventaires confirmés de composés halocarbonés</p> <p><i>Nbre total de sites GRC (Nbre); Nbre total de sites avec inventaire confirmé (Nbre)</i></p>	

Deuxième priorité en matière de développement durable Intendance institutionnelle (continuée)

Résultats à court terme	Indicateurs – Mesure du rendement
-------------------------	-----------------------------------

<b>2D. Renforcement des capacités</b> Objectif fédéral de DD – VI – Gestion du développement durable	
---	--

2.1.4 Intégration du développement durable dans les activités de formation et de perfectionnement des employés de la GRC – progression chaque année	<i>Nbre total de cours / séances de formation élaborés durablement</i> <i>(Nbre); Nbre total cours/séances de formation dispensés, durablement élaborés et dispensés aux employés de la GRC</i> <i>(Nbre); Nbre total de participants par type (Nbre)</i>
---	---

2.1.5 Augmentation du soutien et de la participation pour les programmes et initiatives interministériels en développement durable	<i>Nbre total des participations actives, y compris sous-comité pour les initiatives de formation en DD de l'école de la fonction publique du Canada, et autres projets interministériels (Nbre)</i>
--	--

<b>2E. Communications</b> Objectif fédéral de DD – VI – Gestion du développement durable	
---	--

2.1.6 Le programme de communication de la GRC sur le développement durable – amélioration	<i>Nbre total d'initiatives de communication élaborées (Nbre); Nbre total d'initiatives exécutées (Nbre)</i> GRC Initiatives de communication sur le développement durable élaborées et exécutées pour les employés de la
---	---

Troisième priorité en matière de développement durable – Gestion de l'environnement

<b>But 3.0 : Soutien aux interventions physiques à long terme de la GRC axées sur des principes de conservation, de protection et de restauration de nos systèmes de ressources naturelles</b>	
--	--

<b>Objectifs :</b> 3.1 Intégration de considérations environnementales dans la gestion du cycle de vie des actifs et parcs de véhicules de la GRC	
---	--

Résultats à court terme	Indicateurs – Mesure du rendement
-------------------------	-----------------------------------

<b>3A. Respect de l'environnement pour la conception des bâtiments et la gestion énergétique</b> Objectif fédéral de DD – III – Réduction de l'émission de gaz à effet de serre	
--	--

3.1.1 Grâce à la sensibilisation, à l'éducation et à l'intégration de politiques, l'évaluation environnementale et énergétique dans la conception des bâtiments de la GRC connaît une amélioration	<i>Nbre total des nouveaux bâtiments construits (Nbre); Nbre total des nouveaux bâtiments construits avec prise en compte de la protection de l'environnement (Nbre)</i> Prise en compte du respect de l'environnement dans la construction des bâtiments
--	--

3.1.2 Émissions de gaz à effet de serre par mètre carré des locaux – diminution chaque année	<i>Émissions de gaz à effet de serre par année</i> <i>Mesures sur la base des calculs existants pour les gaz à effet de serre</i>
--	--

Deuxième priorité en matière de développement durable Intendance institutionnelle

<p><b>But : 2.0 Le développement durable est une façon de faire pour une organisation qui recherche l'excellence</b></p>	
<p><b>Objectifs :</b> 2.1 Démonstration de la valeur du développement durable pour la GRC, ses clients et ses partenaires et appui au processus décisionnel fondé sur le renseignement</p>	
<p><b>Résultats à court terme</b></p>	<p><b>Indicateurs – Mesure du rendement</b></p>
<p><b>2A. Systèmes de gestion de l'environnement</b> Objectif fédéral de DD – VI – Gestion du développement durable</p>	
<p>2.1.1 Systèmes de gestion prenant efficacement en compte les obligations réglementaires, les politiques gouvernementales et les attentes du public en matière d'environnement – mise en place d'ici 2010</p>	<p>Nbre total de programmes DD nécessitant des stratégies de réduction du risque (Nbre); Nbre total de programmes avec besoins de données identifiés (Nbre)</p>
<p><b>2B. Pratiques compatibles avec la gestion durable</b> Objectif fédéral de DD – VI – Gestion du développement durable</p>	
<p>2.1.2 Intégration des principes de développement durable dans les pratiques de la GRC – progression chaque année</p>	<p>Degré d'intégration à la planification des activités de la GRC</p> <p>Nbre total annuel d'intégrations dans Analyse de l'environnement, Enoncé directionnel, Tableau de bord prospectif, Plan de gestion des biens, Système d'exécution des projets, présentations au Conseil du Trésor, RPP, RPM (Nbre)</p>
<p><b>2C Approvisionnements écologiques</b> Objectif fédéral de DD – VI – Gestion du développement durable</p>	
<p>2.1.3 Intégration des principes de protection de l'environnement dans les pratiques d'approvisionnement de la GRC et autres activités – progression chaque année.</p>	<p>Nbre total de gestionnaires du matériel et du personnel chargé des achats (Nbre); Nbre total de gestionnaires du matériel et du personnel chargé des achats ayant suivi une formation sur les approvisionnements écologiques</p> <p>Degré d'utilisation du système de contrats permanents de TPSSGC pour l'approvisionnement écologique</p> <p>Nbre total de conventions d'offres à commande de TPSSGC pour approvisionnements écologiques mis en place par la GRC (Nbre); Nbre total de commandes subséquentes à des offres à commande (Nbre)</p> <p>Achat de carburant avec éthanol pour les véhicules de la GRC</p> <p>Qté totale de carburant E10 achetée (L); Qté totale de carburant achetée pour les véhicules (L)</p>



Tableau 13 : Stratégie de développement durable

Sécurité des foyers et collectivités durables (2007 à 2009)  
Quatrième stratégie de développement durable de la Gendarmerie royale du Canada

Le développement durable fait partie intégrante des activités de la Gendarmerie royale du Canada étant donné que sa relation avec la population du Canada, qui date de plus de 130 ans, est axée sur le soutien et la protection de la santé, du milieu-être et de la sécurité des communautés que nous servons. Lorsque la sécurité des quartiers et des foyers est assurée et la paix et l'ordre maintenue, les particuliers ont plus d'occasions de s'intéresser aux questions touchant l'environnement et les personnes qui en dépendent.

En établissant un juste équilibre entre les rôles traditionnels et non traditionnels des services de police, la GRC permet l'atteinte d'objectifs à court terme et à long terme visant les collectivités et les particuliers, notamment la protection des droits et libertés, la réduction de la criminalité et de la crainte suscitée par celle-ci, la prévention du crime, la sécurité et l'intégrité économiques, et le développement social. Grâce aux plans établis – autour de trois priorités principales que sont les collectivités durables, l'intendance institutionnelle et la gestion de l'environnement – cette quadruple stratégie de développement durable de la GRC, qui s'appuie sur la vision de « sécurité des foyers et collectivités durables » continue de mettre l'accent sur l'amélioration de nos opérations policières en ajoutant une nouvelle dimension à la valeur incommensurable apportée, chaque jour, par les agents de police dans la vie de particuliers et de familles.

Priorité première en matière de développement durable

But : 1.0 Collectivités plus saines et plus sûres	
Objectifs : 1.1 La GRC joue un rôle actif dans les collectivités durables	
Résultats à court terme	Indicateurs – Mesure du rendement
<b>1A. Partenariats avec les collectivités</b> Objectif fédéral de DD – V – Collectivités durables	
1.1.1 Partenariats efficaces avec les collectivités pour le soutien du développement durable – progression chaque année	Bénévolat à la GRC <i>Nbre total de bénévoles par année (Nbre), Nbre total d'heures de bénévolat par année (h)</i>
<b>1B. Communautés autochtones</b> Objectif fédéral de DD – V – Collectivités durables	
1.1.2 Capacité de fournir des services de police adaptés aux réalités culturelles – progression chaque année	Degré de formation des membres réguliers de la GRC sur les perceptions des autochtones <i>Nbre total de membres (Nbre), Nbre total de membres qui ont reçu la formation sur les perceptions des autochtones (Nbre)</i>
<b>1C. Jeunesse</b> Objectif fédéral de DD – V – Collectivités durables	
1.1.3 Capacité de fournir des services de police spécialisée centrés sur les jeunes – progression chaque année	Membres de la GRC affectés à un poste Jeunesse <i>Nbre total de postes d'officiers Jeunesse à la GRC (Nbre)</i>



Tableau 11 : Nouveau mode de prestation de services

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la poursuite par le Centre des armes à feu Canada des opérations du Bureau central de traitement (BCT) à Miramichi, au Nouveau-Brunswick pour accorder une période de fonctionnement normalisé du Programme à la suite de la mise en œuvre de la solution du système SCIRAF II prévue pour décembre 2005. La décision d'impartir les activités opérationnelles du BCT en tant que Nouveau mode de prestation de services (NMPs) sera évaluée pendant l'année financière 2008-2009.

Designation de l'initiative NMPs	Statut actuel	Date de démarrage	Personne-ressource
Centre des armes à feu Canada – fonctionnement du Bureau central de traitement à Miramichi, Nouveau-Brunswick	La décision d'impartir les activités opérationnelles a été reportée à l'exercice 2008-2009 afin d'accorder une période de fonctionnement normalisé au SCIRAF II.	À déterminer à la suite de l'évaluation des options.	

Vous pouvez obtenir des renseignements sur l'état de l'initiative en matière de prestation de services (NMPs) à l'adresse internet suivante [www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20062007/p3a\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20062007/p3a_f.asp)

Tableau 12 : Initiatives horizontales

Au cours des trois prochaines années, la Gendarmerie royale du Canada participera aux initiatives horizontales suivantes à titre de ministère partenaire responsable.

1. Équipes intégrées de la police des frontières (EIPF) (à titre de ministère responsable)
2. Équipes intégrées de la police des marchés (EIPM) (à titre de ministère responsable)
3. Équipes intégrées de la sécurité nationale (EISN) (à titre de ministère responsable)
4. Programme canadien des armes à feu (à titre de ministère responsable)

Nota : Conformément aux exigences du SCT, le programme des EISN ne correspond pas à la définition d'une initiative horizontale mais la GRC croit que ce programme constitue une priorité élevée dont l'inclusion est justifiée dans le présent rapport.

Des renseignements supplémentaires sur ces initiatives horizontales se trouvent à :

<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estmf.asp>.

Tableau 9 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État

Au cours des trois prochaines années, la Gendarmerie royale du Canada sera responsable et effectuera l'administration des grands projets de l'État suivants :

2007-2008

- 1. Identification en temps réel

- 2. Système canadien d'information relativement aux armes à feu (SCIRAF II)

2008-2009

- 1. Identification en temps réel

- 2. Système canadien d'information relativement aux armes à feu (SCIRAF II)

2009-2010

- 1. Identification en temps réel

- 2. Système canadien d'information relativement aux armes à feu (SCIRAF II)

Des renseignements supplémentaires sur ces projets se trouvent à : [www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp).

Subventions

- 1. Pensions en vertu de la Loi sur la continuation des pensions de la GRC

- 2. Indemnisation des membres de la GRC pour blessures subies dans l'exercice de leurs fonctions

Contributions

- 1. Enregistrement, délivrance de permis et infrastructure de soutien – Contributions aux provinces, aux territoires ainsi qu'aux collectivités autochtones ou autres collectivités et organisations (sans but lucratif)

2008-2009

Subventions

- 1. Pensions en vertu de la Loi sur la continuation des pensions de la GRC

- 2. Indemnisation des membres de la GRC pour blessures subies dans l'exercice de leurs fonctions

Contributions

- 1. Enregistrement, délivrance de permis et infrastructure de soutien – Contributions aux provinces, aux territoires ainsi qu'aux collectivités autochtones ou autres collectivités et organisations (sans but lucratif)

2009-2010

Subventions

- 1. Pensions en vertu de la Loi sur la continuation des pensions de la GRC

- 2. Indemnisation des membres de la GRC pour blessures subies dans l'exercice de leurs fonctions

Contributions

- 1. Enregistrement, délivrance de permis et infrastructure de soutien – Contributions aux provinces, aux territoires ainsi qu'aux collectivités autochtones ou autres collectivités et organisations (sans but lucratif)

Des renseignements supplémentaires sur ces programmes se trouvent à : [www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp).

Tableau 10 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Au cours des trois prochaines années, la Gendarmerie royale du Canada effectuera l'administration des programmes de paiements de transfert de plus de 5 millions de dollars suivants.

*Information additionnelle*

- |   |  |
|---|--|
|   | Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, centre d'accès et de sécurité (demande d'AAP)                   |
|   | Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, dortoirs (demande d'AAP)  |
|   | Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Installation de refroidissement centrale (AAP)                  |
|   | Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Drainage du site (AAP)  |
|   | Saskatchewan – Regina, Formation centralisée (avant l'AAP)   |
|   | Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Garage de poste (avant l'AAP)                                   |
|   | Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Caserne C (avant l'AAP)   |
|   | Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Renouvellement des ouvrages de génie civil (avant l'AAP)        |
|   | Ontario – Toronto-Ouest, détachement (avant l'AAP)   |
|   | Ontario – Ottawa, CCP, immeuble D (avant l'AAP)  |
|   | Ontario – Ottawa, CCP, Centre de formation des cadres (avant l'AAP)                                    |
|   | Ontario – Ottawa, CCP, immeuble D (avant l'AAP)  |
|   | Ontario – Ottawa, CCP, Centre de formation des cadres (avant l'AAP)                                    |
|   | Ontario – Ottawa, CCP, Centre d'interprétation des visiteurs du CCP (avant l'AAP)                      |
|   | Ontario – Ottawa, CCP, Immeuble d'entraînement aux incidents du CCP (avant l'AAP)                      |
|   | Ontario – Ottawa, CCP, Immeuble C  |
|   | Ontario – Ottawa, CCP, annexe de l'immeuble C (avant l'AAP)  |
|   | Ontario – Ottawa, IOTPM, Relocation (avant l'AAP)  |
|   | Ontario – Ottawa, SCN, immeuble Nicholson, DG  |
|   | Ontario – Ottawa, zone d'entraînement à l'extérieur (demande d'AAP)                                    |
|   | Ontario – Ottawa, élargissement du dépôt d'armes des IOTPM (demande d'AAP)                             |
|   | Nouveau-Brunswick – Grand Falls, Bureau de district (AAP)  |
|   | Nouvelle-Écosse – QG de la Division H (AAP)  |
|   | Index national de justice pénale (INJP) projet N-III   |
| <b>2009-2010</b>  |  |
| <b>Services de police communautaires, contractuels et autochtones</b> |  |
|   | Saskatchewan – Modernisation du système de télécommunications (AAP)                                    |
|   | Terre-Neuve et Labrador – Modernisation du système de télécommunications (AM) (demande d'AAP et d'AEP) |
|   | Mise en œuvre du système CIIDS (AEP)   |
| <b>Services nationaux de police</b>                                   |  |
|   | Identification en temps réel (ITR)   |
| <b>Structure organisationnelle</b>                                    |  |
|   | Territoires-du-Nord-Ouest – Behchooko, détachement (avant l'AAP)                                       |
|   | Nunavut – Igaliit, QG de la Division V et détachement (AEP)  |
|   | Colombie-Britannique – QG de la Division E (AAP)   |

## Tableau 8 : Renseignements sur les dépenses de projets

Au cours des trois prochaines années, les projets suivants dépasseront le pouvoir d'approbation déléguée de la GRC.

2007-2008	2008-2009
<b>Opérations fédérales et internationales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Centre du Patrimoine (EPA)</li> <li>• Ontario – Toronto-Ouest, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Ontario – Ottawa, CCP, annexe de l'immeuble C (avant l'AAP)</li> <li>• Ontario – Ottawa, IOTPM, Relocation (avant l'AAP)</li> <li>• Ontario – Ottawa, SCN, immeuble Nicholson, DG (demande d'AAP)</li> <li>• Ontario – Ottawa, nouvel immeuble de l'administration (AAP)</li> <li>• Ontario – Ottawa, élargissement du dépôt d'armes des IOTPM (demande d'AAP)</li> <li>• Nouveau-Brunswick – Grand Falls, Bureau de district (AAP)</li> <li>• Nouvelle-Écosse – QG de la Division H (AAP)</li> <li>• Index national de justice pénale (INJP) projet N-III</li> </ul>	<b>Opérations fédérales et internationales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EIPF – Windsor-Sarnia (AM)</li> <li>• Services de police communautaires, contractuels et autochtones</li> <li>• Saskatchewan – Modernisation du système de télécommunications (AEP)</li> <li>• Terre-Neuve et Labrador – Modernisation du système de télécommunications (AM) (demande d'AAP et d'AEP)</li> <li>• Mise en œuvre du système CIIDS (AEP)</li> <li>• Services nationaux de police</li> <li>• Identification en temps réel (ITR)</li> <li>• Structure organisationnelle</li> <li>• Territoires-du-Nord-Ouest – Behchoko, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Nunavut – Iqaluit, QG de la Division V et détachement (AEP)</li> <li>• Colombie-Britannique – QG de la Division E (AAP)</li> <li>• Colombie-Britannique – Golden, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Colombie-Britannique – Chilliwack, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Colombie-Britannique – 100 Mile House Golden, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Alberta – High Level, détachement (AAP)</li> <li>• Alberta – Grande Cache, détachement (AAP)</li> <li>• Alberta – Fort Macleod, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Alberta – Evansburg, détachement (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, nouveau mess (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, réseau de distribution électrique (demande d'AAP et d'AEP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, centre d'accès et de sécurité (demande d'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, salle de tir de 25 mètres (demande d'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, dortoirs (demande d'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Installation de refroidissement centrale (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Drainage du site (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Formation centralisée (avant l'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Renouvellement des ouvrages de génie civil (avant l'AAP)</li> </ul>
<b>Services de police communautaires, contractuels et autochtones</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saskatchewan – Modernisation du système de télécommunications (AEP)</li> <li>• Terre-Neuve et Labrador – Modernisation du système de télécommunications (AM) (demande d'AAP et d'AEP)</li> <li>• Mise en œuvre du système CIIDS (AEP)</li> <li>• Services nationaux de police</li> <li>• Identification en temps réel (ITR)</li> <li>• Structure organisationnelle</li> <li>• Territoires-du-Nord-Ouest – Behchoko, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Nunavut – Iqaluit, QG de la Division V et détachement (AEP)</li> <li>• Colombie-Britannique – 100 Mile House Golden, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Colombie-Britannique – Chilliwack, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Colombie-Britannique – Grande Cache, détachement (AAP)</li> <li>• Alberta – Fort Macleod, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Alberta – Evansburg, détachement (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, nouveau mess (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, réseau de distribution électrique (demande d'AAP et d'AEP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, centre d'accès et de sécurité (demande d'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, salle de tir de 25 mètres (demande d'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, dortoirs (demande d'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Installation de refroidissement centrale (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Drainage du site (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Formation centralisée (avant l'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Renouvellement des ouvrages de génie civil (avant l'AAP)</li> </ul>	<b>Services de police communautaires, contractuels et autochtones</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saskatchewan – Modernisation du système de télécommunications (AEP)</li> <li>• Terre-Neuve et Labrador – Modernisation du système de télécommunications (AM) (demande d'AAP et d'AEP)</li> <li>• Mise en œuvre du système CIIDS (AEP)</li> <li>• Services nationaux de police</li> <li>• Identification en temps réel (ITR)</li> <li>• Structure organisationnelle</li> <li>• Territoires-du-Nord-Ouest – Behchoko, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Nunavut – Iqaluit, QG de la Division V et détachement (AEP)</li> <li>• Colombie-Britannique – 100 Mile House Golden, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Colombie-Britannique – Chilliwack, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Colombie-Britannique – Grande Cache, détachement (AAP)</li> <li>• Alberta – Fort Macleod, détachement (avant l'AAP)</li> <li>• Alberta – Evansburg, détachement (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, nouveau mess (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, réseau de distribution électrique (demande d'AAP et d'AEP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, centre d'accès et de sécurité (demande d'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, salle de tir de 25 mètres (demande d'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, dortoirs (demande d'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Installation de refroidissement centrale (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Drainage du site (AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Formation centralisée (avant l'AAP)</li> <li>• Saskatchewan – Regina, Division Dépôt, Renouvellement des ouvrages de génie civil (avant l'AAP)</li> </ul>



Tableau 7 : Services facturés

Service	Nature des frais	Fondement de l'établissement des frais	Raison de l'instauration ou de la modification des frais	Date d'entrée en vigueur du changement prévu	Études et consultations prévues
Permis d'entreprise	Réglementaire	Réglement sur les frais exigibles en matière d'armes à feu	S.o.	S.o.	Voir ci-dessous
Permis de particulier	Réglementaire	Réglement sur les frais exigibles en matière d'armes à feu	S.o.	S.o.	Voir ci-dessous
Certificats d'enregistrement	Réglementaire	Réglement sur les frais exigibles en matière d'armes à feu	S.o.	S.o.	Voir ci-dessous
Autorisations	Réglementaire	Réglement sur les frais exigibles en matière d'armes à feu	S.o.	S.o.	Voir ci-dessous
Permis de non-résidents	Réglementaire	Réglement sur les frais exigibles en matière d'armes à feu	S.o.	S.o.	La GRC collaborera avec l'ACSF pour établir un mécanisme de consultation.

Explications

1. Les permis d'armes à feu sont renouvelables aux cinq ans. Le 17 mai 2006, le gouvernement a annulé les frais pour le renouvellement des permis ou la modification des privilèges qui leur sont rattachés, et ce, jusqu'au 17 mai 2008. Les frais de 2. Les frais d'enregistrement des armes à feu ont été annulés en mai 2004.
3. Une déclaration d'armes à feu pour non-résident, confirmée par un agent des douanes, est réputée constituer un permis temporaire valide 60 jours.
4. Le plan de consultation et d'études établi relativement aux normes publiées devra être réévalué après l'intégration du CAFC à la GRC.

Tableau 6: Besoins en ressources par direction ou secteur

2007-2008										
(en millions de dollars)	Opérations fédérales et internationales	Services de police de protection	Services de police communautaires, contractuels et autochtones	Opérations relatives aux renseignements criminels	Opérations relatives à la police technique	Soutien des services de police	Services nationaux de police	Enregistrement, permis, infrastructure de soutien	Politiques, réglementation, communication et intégration	Total des dépenses prévues
Région de l'Atlantique	48,2	2,2	94,5	4,5	9,9	0,7	2,4	0,0	0,0	162,5
Région du Centre	251,7	17,4	35,8	22,7	37,6	1,1	5,0	0,0	0,0	371,4
Région du Nord-Ouest	66,0	3,8	184,1	11,0	18,8	1,2	3,2	0,0	0,0	288,1
Région du Pacifique	77,2	6,2	161,1	12,2	22,5	0,9	3,1	0,0	0,0	283,2
Direction générale	352,7	99,3	506,1	41,0	109,8	68,1	139,6	66,5	3,9	1 386,9
Total	795,8	128,9	981,7	91,4	198,6	72,0	153,3	66,5	3,9	2 492,2

Nota : ces chiffres n'incluent pas 80,5 millions de dollars en subventions et contributions non affectées; 204,2 millions de dollars en pouvoirs de dépenser sont conservés au niveau de l'organisation jusqu'à ce que la réaffectation régionale soit déterminée.

Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

(en millions de dollars)			
Prévisions de revenus 2006-2007	Dépenses prévus 2007-2008	Dépenses prévus 2008-2009	Dépenses prévus 2009-2010
<b>Services</b>			
Opérations fédérales et internationales	0,0	0,0	0,0
Services de police de protection	0,1	0,0	0,0
Services de police communautaires, contractuels et autochtones	1 235,2	1 394,8	1 415,0
Opérations relatives aux renseignements criminels	0,1	0,0	0,0
Opérations relatives à la police technique	0,2	0,0	0,0
Soutien des services de police	0,1	0,0	0,0
Services nationaux de police	3,7	4,5	4,5
<b>Frais de service</b>	<b>1 240,0</b>	<b>1 399,3</b>	<b>1 419,5</b>
Opérations fédérales et internationales	0,0	0,6	0,6
Services de police de protection	0,0	0,1	0,1
Services de police communautaires, contractuels et autochtones	0,0	2,1	2,1
Opérations relatives aux renseignements criminels	0,0	0,1	0,1
Opérations relatives à la police technique	0,0	0,2	0,2
Soutien des services de police	0,0	0,1	0,1
Services nationaux de police	3,7	3,5	3,3
<b>Total des revenus disponibles</b>	<b>1 243,7</b>	<b>1 402,8</b>	<b>1 422,8</b>
<b>Revenus non disponibles</b>			

(en millions de dollars)			
Prévisions de revenus 2006-2007	Dépenses prévus 2007-2008	Dépenses prévus 2008-2009	Dépenses prévus 2009-2010
Privilèges, licences et permis	17,6	13,2	33,5
Remboursement de dépenses d'années antérieures	4,0	4,5	4,5
Rendement des investissements	0,0	0,1	0,1
Divers	4,9	4,5	4,5
Régime d'avantages des employés – recouvrements non disponibles	65,0	79,0	79,0
Produits de ventes	1,4	1,7	1,7
Produits de l'aliénation de biens	3,8	4,5	4,5
Remboursements des droits *	(21,5)	0,0	0,0
<b>Total des revenus non disponibles</b>	<b>75,2</b>	<b>107,5</b>	<b>127,8</b>
<b>Total des revenus disponibles et non disponibles</b>	<b>1 318,9</b>	<b>1 510,3</b>	<b>1 550,6</b>

\*Ce montant se rapporte au CAFC et représente des remboursements en rapport avec l'exemption des droits concernant le renouvellement des permis d'armes à feu.

Tableau 4 : Sommaire des dépenses d'immobilisation par activité de programme

Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	(en millions de dollars)	
				Application de la loi	Total
				Opérations fédérales et internationales	258,1
	44,1	42,7	43,1		
	5,5	5,7	6,1	Services de police de protection	
	167,8	179,0	178,8	Services de police communautaires, contractuels et autochtones	
	3,9	4,5	4,6	Opérations relatives aux renseignements criminels	
	19,4	15,5	16,1	Opérations relatives à la police technique	
	2,7	2,8	3,0	Soutien des services de police	
	9,6	9,8	10,0	Services nationaux de police	
	271,3	259,9	261,9		



Tableau 2 – Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

Poste voté ou législatif (en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2007-2008	Budget principal des dépenses 2006-2007
45 Dépenses de fonctionnement	1 626 438	1 396 661
50 Dépenses en capital	264 729	261 071
55 Subventions et contributions	70 546	50 846
(S) Pensions et autres avantages sociaux des employés – membres de la GRC	323 891	290 111
(S) Contributions aux avantages sociaux des employés	59 817	55 969
(S) Pensions en vertu de la Loi sur la continuation des pensions de la GRC	23 000	23 000
<b>Total pour le ministère</b>	<b>2 368 421</b>	<b>2 077 658</b>

Tableau 3 – Services reçus à titre gracieux

(en millions de dollars)	2007-2008
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	60,6
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (sauf les fonds renouvelables)	145,2
Indemnisation aux victimes d'accidents du travail assurée par Ressources humaines et Développement social Canada	0,5
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice	3,0
<b>Coût net pour le ministère pour l'exercice 2007-2008</b>	<b>209,2</b>

Report de fonds – Aménagement de la nouvelle Direction générale au 3000, chemin Mervale	(0,8)	0,0	0,0	0,0
Transfert du Centre des armes à feu Canada – pour contrôle et la surveillance du Centre par suite de la restructuration	19,9	0,0	0,0	0,0
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour le soutien de membres de la Gendarmerie royale du Canada postés à l'étranger	(0,2)	0,0	0,0	0,0
Coûts de location et d'aménagement liés au déménagement de la Direction générale au 3000, chemin Mervale, à Ottawa	0,0	34,6	0,0	0,0
Vérification interne – Transfert du crédit voté 10 du CT	0,0	0,8	0,0	0,0
Après l'affaire Powley – gestion des droits des Métis	0,0	0,7	0,0	0,0
Stratégie nationale de lutte contre la contrefaçon	0,0	4,3	3,5	3,5
Banque nationale de données génétiques	0,0	10,3	4,7	4,7
Convention des NU contre la corruption	0,0	5,0	5,0	5,0
Réforme du registre des armes d'épaule – coût net au gouvernement – modification législative **	0,0	0,0	(21,0)	(21,0)
Politique sur la sécurité nationale – Identification en temps réel (ITR)	0,0	22,2	25,4	10,2
Renforcement de l'application – Budget 2003 – Equipes intégrées de la police des marchés (EIPM)	0,0	0,0	21,3	21,3
Protection des enfants contre l'exploitation sexuelle sur Internet	0,0	0,0	0,0	6,6
Olympiques de Vancouver – Sécurité	0,0	13,9	27,3	37,8
Budget annoncé				
Autre :	0,0	0,0	0,0	0,0
Crédit 15 du CT	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des rajustements	360,0	204,2	196,4	222,1
Total des dépenses prévues	2 437 7	2 572 6	2 493 5	2 508,2
Moins : Revenus non disponibles	75,2	107,5	127,8	127,8
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	194,6	209,2	205,8	204,0
Coût net du Programme	2 557,1	2 674,3	2 571,5	2 584,5
Equivalents temps plein	25 188,0	26 629,0	26 967,0	26 892,0

\* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice. Le nombre d'ETP correspond aux ETP utilisés.  
 \*\* Cette réduction dépend de l'adoption du projet de loi C-21 *Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les armes à feu*.

<b>Budget supplémentaire des dépenses</b>			
Report du Budget de fonctionnement	92,5	0,0	0,0
Transfert du Centre des armes à feu Canada pour le contrôle et la supervision du Centre, à la suite de la restructuration	63,8	0,0	0,0
Indemnité pour rajustements salariaux	52,2	0,0	0,0
Transfert de l'Agence canadienne de développement international -- Financement des activités de maintien de la paix et des opérations de paix par la police internationale dans des pays en conflit ou menacés de l'être et dans des états défaillants et fragiles	36,2	0,0	0,0
Financement pour la réfection des immeubles et l'expansion de l'école de formation de la GRC et pour les améliorations à l'encadrement sur le terrain et au programme de recrutement	32,3	0,0	0,0
Fonds pour les manques à gagner liés aux coûts de la prestation de services de police contractuels	29,2	0,0	0,0
Financement des services de police communautaires des Premières nations	25,7	0,0	0,0
Report de fonds -- Financement pour compléter la construction d'installations de formation au Centre polygone Connaught et acheter de l'équipement pour les opérations de détachement et les programmes d'entraînement	14,5	0,0	0,0
Fonds pour soutenir la lutte contre le blanchiment des produits de la criminalité et les activités terroristes conformément à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes	9,9	0,0	0,0
Réinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers	2,7	0,0	0,0
Financement pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés	2,0	0,0	0,0
Transfert de la Défense nationale -- pour les initiatives de sécurité publique	1,4	0,0	0,0
Initiatives de sécurité publique -- Mise en œuvre d'initiatives visant à accroître la sécurité des personnes voyageant par train, par service de transport en commun des centres urbains et par traversier	0,7	0,0	0,0
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	0,3	0,0	0,0
Transfert de la Défense nationale -- pour investir dans les projets de coordination des opérations de sauvetage	0,3	0,0	0,0
Transfert au Programme de diversification de l'économie de l'Ouest -- contribution au centre-patrimoine de la police montée	(2,5)	0,0	0,0
Restrictions budgétaires	(3,0)	0,0	0,0
Réforme du registre des armes d'épaule -- coût net au gouvernement -- réduction des services votés	(10,0)	0,0	(10,0)
Financement de postes additionnels de policiers et de procureurs fédéraux axés sur les priorités d'application de la loi -- les drogues, la corruption et la sécurité frontalière	18,4	112,3	140,2
Fonds pour la vérification de casiers judiciaires liés aux demandes de pardon			
Fonds pour indemniser les membres de la GRC blessés dans l'exercice de leurs fonctions	10,0	0,0	0,0
Fonds pour les services de police communautaires des Premières nations	1,5	0,0	0,0
Report de fonds -- déménagement de la Direction générale au 3000, chemin Mervale, à Ottawa	(29,4)	0,0	0,0

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

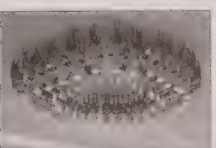
(en millions de dollars)				*Prévisions des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Opérations fédérales et internationales	592,9	685,4	638,8	631,8			
Services de police de protection	105,1	112,4	112,5	112,2			
Services de police communautaires, contractuels et autochtones	2 083,4	2 334,9	2 321,0	2 312,0			
Opérations relatives aux renseignements criminels	70,3	85,5	84,5	84,4			
Opérations relatives à la police technique	174,2	187,2	181,8	181,3			
Soutien des services de police	68,5	70,7	70,8	70,7			
Services nationaux de police	149,7	144,1	143,2	136,7			
Enregistrement, délivrance de permis et soutien à l'infrastructure	0,0	66,5	75,1	75,1			
Politiques, Réglements, Communication et Intégration du portefeuille	0,0	3,9	5,3	5,3			
Pensions en vertu de la Loi sur la continuation des pensions de la GRC	23,0	23,0	23,0	23,0			
Indemnisation des membres de la GRC pour blessures subies dans l'exercice de leurs fonctions	48,8	55,8	62,2	71,0			
Paiements aux survivants des membres de la GRC tués dans l'exercice de leurs fonctions	1,6	1,6	1,6	1,6			
Pensions aux familles des membres de la GRC qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions	0,1	0,1	0,1	0,1			
Dépenses budgétaires (brutes) du Budget principal des dépenses	3 317,7	3 771,1	3 720,0	3 705,3			
Moins : Revenus disponibles	1 240,0	1 402,8	1 422,9	1 419,2			
Total du Budget principal des dépenses	2 077,7	2 368,4	2 297,1	2 286,2			
Rajustements :							
Economies en approvisionnement	(1,4)	0,0	0,0	0,0			
Opérations fédérales et internationales	(1,4)	0,0	0,0	0,0			
Services de police de protection	(0,3)	0,0	0,0	0,0			
Services de police communautaires, contractuels et autochtones	(4,8)	0,0	0,0	0,0			
Opérations relatives aux renseignements criminels	(0,2)	0,0	0,0	0,0			
Opérations relatives à la police technique	(0,5)	0,0	0,0	0,0			
Soutien des services de police	(0,2)	0,0	0,0	0,0			
Services nationaux de police	(0,4)	0,0	0,0	0,0			



# Ressources par activité de programme

2007-2008

(en milliers de dollars)									
Activité de programme	Budgétaire						Non budgétaire	Rajustements (dépendances prévues non indiquées dans le Budget principal)	Total des dépenses prévues
	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Brut	Revenus disponibles	Net			
Opérations fédérales et internationales	646 951	38 457	0	685 408	(623)	684 785	0	684 785	795 805
Services de police de protection	106 850	5 534	0	112 384	(138)	112 246	0	112 246	128 916
Services de police communautaires, contractuels et autochtones	2 151 569	183 467	0	2 335 036	(1 396 972)	938 064	0	938 064	981 686
Opérations relatives aux renseignements criminels	81 677	3 820	0	85 497	(69)	85 428	0	85 428	91 431
Opérations relatives à la police technique	167 109	20 130	0	187 239	(242)	186 997	0	186 997	198 596
Soutien des services de police	67 980	2 739	0	70 719	(69)	70 650	0	70 650	72 035
Services nationaux de police	133 087	10 582	386	144 055	(4 673)	139 382	0	139 382	153 306
Enregistrement, délivrance des permis et Infrastructure de soutien	54 046	0	12 450	66 496	0	66 496	0	66 496	66 496
Politiques, Règlements, Communication et Intégration du portefeuille	3 663	0	250	3 913	0	3 913	0	3 913	3 913
Pensions aux termes de la Loi sur la contribution des pensions de la GRC			23 000	23 000	0	23 000	0	23 000	23 000
Indemnisation des membres de la GRC pour blessures subies dans l'exercice de leurs fonctions			55 821	55 821	0	55 821	0	55 821	55 821
Paiements au titre d'indemnisation des accidentés du travail aux survivants des membres de la GRC tués dans l'exercice de leurs fonctions			1 535	1 535	0	1 535	0	1 535	1 535
Pensions aux familles des membres de la GRC qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions			100	100	0	100	0	100	100
Association internationale des chefs de police			2	2	0	2	0	2	2
Association des anciens de la GRC			2	2	0	2	0	2	2
<b>Total</b>	<b>3 412 932</b>	<b>264 729</b>	<b>93 546</b>	<b>3 771 207</b>	<b>(1 402 786)</b>	<b>2 368 421</b>	<b>0</b>	<b>2 368 421</b>	<b>2 572 643</b>





Sommaire des résultats stratégiques de la GRC selon l'Architecture des activités de programme

Résultat stratégique	Énoncé du résultat	Principaux objectifs de rendement	Activités de programme complémentaires (AAP)*	Dépenses prévues (en M\$)**		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
Services de soutien de qualité	Soutien aux enquêtes des services de police et aux organismes canadiens d'application de la loi en fournissant des renseignements, du matériel, des outils, des systèmes, de la technologie et de la formation afin d'optimiser la prestation proactive de programmes et de services basés sur le renseignement	<ul style="list-style-type: none"><li>Taux de satisfaction de 75 % chez les partenaires concernant la contribution et la collaboration de la GRC</li><li>Taux de satisfaction de 75 % chez les intervenants concernant la ponctualité et la qualité des interventions de la GRC</li><li>Taux de satisfaction de 75 % chez les intervenants sur le fait que la GRC établit des protocoles appropriés pour assurer une intervention intégrée et rapide dans les situations en évolution</li><li>Taux de satisfaction de 75 % chez les intervenants concernant l'efficacité de la technologie et des techniques d'enquête de la GRC</li><li>Taux de satisfaction de 75 % chez les intervenants concernant l'exactitude et le caractère exhaustif de l'information et des renseignements de la GRC</li><li>Taux de satisfaction de 75 % chez les intervenants concernant le soutien et les services fournis par la GRC aux clients de la GI-TI</li><li>Taux de satisfaction de 75 % chez les intervenants sur le fait que la GRC est un chef de file dans l'élaboration de solutions de GI-TI aux fins d'interopérabilité</li></ul>	4 – Renseignements criminels	91,5\$	92,6\$	93,7\$
			5 – Police technique	198,8\$	194,8\$	195,7\$
			6 – Services de soutien	72,1\$	71,7\$	71,2\$
			7 – Services nationaux de police	158,0\$	149,9\$	149,3\$
			Activités de programme complémentaires	ETP prévus		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
			4 – Renseignements criminels	597	611	623
			5 – Police technique	1 121	1 148	1 165
			6 – Services de soutien	325	325	325
			7 – Services nationaux de police	1 286	1 286	1 258

\* Principaux secteurs responsables de la mise en œuvre de la priorité stratégique, conformément à l'AAP.

\*\* Affectations en fonction des activités de programme et non des priorités stratégiques. Chiffres tirés directement des dépenses prévues contenues dans le Budget principal des dépenses (voir le tableau 1 de la section III). Les dépenses prévues pour l'activité de programme Structure organisationnelle ont été réparties entre toutes les activités de programme, conformément aux lignes directrices du SCT sur la préparation du Budget principal des dépenses.

## Sommaire des résultats stratégiques de la GRC selon l'Architecture des activités de programme

Résultat stratégique	Énoncé du résultat	Principaux objectifs de rendement	Activités de programme complémentaires (AAP)*	Dépenses prévues (en M\$)**		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
Services de police contractuels de qualité	Des collectivités canadiennes plus saines et plus sûres grâce aux résultats de la prévention criminelle, de l'éducation, de l'exécution de la loi et des enquêtes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taux de consensus de 80 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de façon significative/atteint son objectif stratégique de rendre les communautés autochtones plus saines et plus sûres</li> <li>Taux de consensus de 84 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de façon significative/atteint son objectif stratégique de prévenir et de réduire la criminalité chez les jeunes, à la fois comme victimes et contrevenants</li> </ul>	3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones	2 378,6\$	2 345,9\$	2 328,1\$
			Activités de programme complémentaires (AAP)*	ETP prévus		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
			3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones	13 572	13 572	13 572

\* Principaux secteurs responsables de la mise en œuvre de la priorité stratégique, conformément à l'AAP.

\*\* Affectations en fonction des activités de programme et non des priorités stratégiques. Chiffres tirés directement des dépenses prévues contenues dans le Budget principal des dépenses (voir le tableau I de la section III). Les dépenses prévues pour l'activité de programme Structure organisationnelle ont été réparties entre toutes les activités de programme, conformément aux lignes directrices du SCT sur la préparation du Budget principal des dépenses.



Sommaire des résultats stratégiques de la GRC selon l'Architecture des activités de programme

Résultat stratégique	Énoncé du résultat	Principaux objectifs de rendement	Activités de programme complémentaires (AAP)*	Dépenses prévues (en M\$)**		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
				ETP prévus		
Services de police fédéraux de qualité	Assurer la sécurité et la protection des Canadiens et de leurs institutions à l'échelle nationale et internationale ainsi que celle des personnes jouissant d'une protection internationale et des autres dignitaires étrangers et ce, par des mesures de prévention, de détection, d'enquête et d'application de la loi basées sur le renseignement, prises contre les terroristes, les organisations criminelles et toute autre activité criminelle	<ul style="list-style-type: none"><li>Taux de consensus de 85 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de façon significative/ atteint son objectif stratégique de réduire la menace et l'incidence du crime organisé</li><li>Taux de consensus de 84 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de façon significative/ atteint son objectif stratégique de réduire la menace du terrorisme</li><li>Taux de consensus de 85 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC joue un rôle important dans la réduction de l'incidence de la délinquance économique</li></ul>	1 – Opérations fédérales et internationales	796,4\$	783,7\$	793,0\$
			2 – Police de protection	129,0\$	141,4\$	151,0\$
			Activités de programme complémentaires	2007-2008	2008-2009	2009-2010
			1 – Opérations fédérales et internationales	4 526	4 782	4 872
			2 – Police de protection	765	765	765

\* Principaux secteurs responsables de la mise en œuvre de la priorité stratégique, conformément à l'AAP

\*\* Affectations en fonction des activités de programme et non des priorités stratégiques. Chiffres tirés directement des dépenses prévues contenues dans le Budget principal des dépenses (voir le tableau 1 de la section III). Les dépenses prévues pour l'activité de programme Structure organisationnelle ont été réparties entre toutes les activités de programme, conformément aux lignes directrices du SCTI sur la préparation du Budget principal des dépenses.

Priorités stratégiques
Crime organisé
Terrorisme
Communautés autochtones
Jeunesse
Infrastructures économiques

Les risques à la sécurité publique au Canada et à l'étranger dus à la présence d'armes à feu au Canada sont minimisés.

9	Enregistrement, permis, infrastructure de soutien	10	Politiques, réglementation, communication et intégration
9.1	Délivrance de permis et autres activités	10.1	Gouvernance et Services de soutien
9.2	Enregistrement		

Le résultat Services de soutien de qualité est appuyé directement par quatre activités de programme, Renseignements criminels, Police technique, Services de soutien et Services nationaux de police.

Les Renseignements criminels sont un programme national de gestion de l'information et des renseignements criminels qui permet de dépister et de prévenir les crimes liés aux organisations criminelles et les crimes graves constituant une menace à la sécurité au Canada ou à l'étranger, lorsque ces crimes sont susceptibles d'avoir des répercussions sur le Canada.

La Police technique fournit des politiques, des conseils et des services de gestion pour prévoir, rechercher, développer et mettre à la disposition des membres de première ligne et des partenaires l'expertise et les outils nécessaires pour prévenir et enquêter sur la criminalité, appliquer la loi, lutter contre le terrorisme et travailler dans un environnement sûr et sécuritaire. Les Services de soutien appuient le rôle de la GRC en tant qu'organisation policière.

Les Services nationaux de police contribuent à assurer la sécurité des foyers et des collectivités du Canada par l'analyse judiciaire de preuves criminelles, de l'information sur les casiers judiciaires, des services d'identité judiciaire, un soutien technologique, de meilleures possibilités d'apprentissage et la coordination de l'information et des renseignements criminels communiqués aux organismes d'application de la loi et de justice pénale.

La Structure organisationnelle appuie toutes les activités de programme en fournissant les services administratifs dont l'organisation a besoin pour être efficace. Ainsi, elle contribue de façon indirecte aux trois résultats stratégiques et favorise l'atteinte de notre objectif stratégique d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités.

Les principaux résultats escomptés qui y sont rattachés sont les suivants :

- Des programmes/services de police de haute qualité
- Réduction du nombre de jeunes touchés par la criminalité, à la fois comme victimes et comme contrevenants
- Des communautés autochtones plus saines et plus sûres

Le résultat Services de police contractuels de qualité est directement appuyé par une seule activité de programme – Services de police communautaires, contractuels et autochtones.

Les Services de police communautaires, contractuels et autochtones contribuent à assurer la sécurité des foyers et des collectivités en fournissant des services de police adaptés à la réalité culturelle de diverses communautés dans huit provinces (à l'exception de l'Ontario et du Québec) et trois territoires en vertu d'accords de services de police à frais partagés conclus avec les administrations fédérale, provinciales, territoriales, municipales et autochtones.

Le troisième résultat stratégique, des services de soutien de qualité, est défini de la façon suivante :

- Soutien aux enquêtes des services de police et des organismes canadiens d'application de la loi en fournissant des renseignements, du matériel, des outils, des systèmes, de la technologie et de la formation afin d'optimiser la prestation proactive de programmes et de services basés sur le renseignement.

- Technologie de pointe en matière de services de police et de sécurité
- Évaluations exhaustives et en temps réel des renseignements et des menaces
- Efficacité accrue des services de police
- Outils scientifiques, techniques et technologie de gestion de l'information de haute qualité disponibles en temps opportun
- Possibilités de formation et d'apprentissage et soutien de haute qualité



## Notre architecture des activités de programme – Résultats stratégiques

Selon notre Architecture des activités de programme (AAP), trois résultats stratégiques permettent de réaliser nos cinq priorités stratégiques et d'atteindre notre objectif stratégique d'assurer la « sécurité des foyers et des collectivités » pour tous les Canadiens.

Nos résultats stratégiques :

- Des services de police fédéraux de qualité
- Des services de police contractuels de qualité
- Des services de soutien de qualité

Notre Architecture des activités de programme (AAP) appuie nos trois résultats stratégiques et comprend dix activités de programme, avec l'ajout du Centre des armes à feu Canada, à savoir :

1 – Opérations fédérales et internationales

2 – Police de protection

3 – Services de police communautaires, contractuels et autonomes

4 – Renseignements criminels

5 – Police technique

6 – Services de soutien

7 – Services nationaux de police

8 – Structure organisationnelle

9 – Enregistrement, délivrance des permis et infrastructure d'appui (CAFC)

10 – Politiques, règlements, communication et intégration du Portefeuille (CAFC)

Ces activités de programme comprennent 55 sous-activités.

Le premier résultat stratégique, des **services de police fédéraux de qualité**, est défini de la façon suivante :

- Assurer la sécurité et la protection des Canadiens et de leurs institutions à l'échelle nationale et internationale ainsi que celle des personnes jouissant d'une protection internationale et des autres dignitaires étrangers, et ce, par des mesures de prévention, de détection, d'enquête et d'application de la loi basées sur le renseignement, prises contre les terroristes, les organisations criminelles et toute autre activité criminelle.

Les résultats escomptés qui y sont liés :

- Réduction de l'incidence du crime organisé
- Réduction de la menace terroriste
- Protection et sécurité de la société

Le résultat Services de police fédéraux de qualité est directement appuyé par deux activités de programme, Opérations fédérales et internationales et Police de protection.

Les Opérations fédérales et internationales fournissent des services de police, d'application de la loi, d'enquête et de protection au gouvernement fédéral, à ses ministères, organismes et à tous les Canadiens, ainsi que des services de police internationale et de maintien de la paix.

La Police de protection dirige la planification, la mise en œuvre, l'administration et le contrôle du Programme de sécurité préventive de la GRC, y compris la protection des dignitaires, la sécurité lors d'événements majeurs et initiatives spéciales, y compris les sommets de nature internationale dirigés par le Premier ministre, et veille à la sécurité des transports aériens.

Le deuxième résultat stratégique, des **services de police contractuels de qualité**, se définit comme suit :

- Des collectivités canadiennes plus saines et plus sûres grâce à la prévention de la criminalité, à l'éducation, à l'intervention, à l'exécution de la loi et aux enquêtes



La priorité Communautés autochtones est appuyée par les activités, sous-activités et sous-sous-activités de programmes suivantes :

**Activité de l'AAP**

1 - Opérations fédérales et internationales

3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones

7 - Services nationaux de police

**Sous-activités de l'AAP**

1.2 Drogues et crime organisé – Mettre l'accent sur la

lutte contre le crime organisé et protéger les

Canadiens contre les troubles sociaux et économiques

liés aux drogues

1.3.3 – Douanes et Accise – Appliquer, au Canada et

dans les zones non contrôlées situées le long de la

frontière canado-américaine, les lois régissant la

circulation internationale des marchandises, la

fabrication, la distribution ou la possession illégales de

produits de contrebande (dont le tabac et les

spiritueux) et le trafic illicite de produits de haute

technologie ou de biens stratégiques, ainsi que les

régléments qui imposent des barrières non tarifaires à

la circulation internationale de marchandises, telles

que des exigences de permis.

3.3 Police autochtone : Fournir des services de police

à des communautés autochtones dans huit provinces

et deux territoires en vertu d'accords de services de

police à frais partagés

3.5 Direction des services de police communautaires,

contractuels et autochtones : Elaborer et mettre en

œuvre des politiques, des stratégies et des modèles

d'application de la loi; responsabilité de politiques sur

la prévention de la criminalité, de l'intervention et des

services aux victimes, des accords de services de

police, de la recherche et du développement de

modèles, d'outils et de technologies d'application de la

loi, de la sécurité routière, des normes sur les

jeunesse

5.2 Sciences du comportement – Elaborer et utiliser

des outils et des techniques d'enquête fondés sur les

sciences du comportement comme le Système

d'analyse des liens entre les crimes de violence

(SALCV), la polygraphie et le profilage, par ailleurs,

gérer et tenir le Registre national des délinquants

sexuels

**Sous-sous-activités de l'AAP**

1.2.1 Crime organisé – Réduire la menace et

l'incidence du crime organisé en luttant contre la

prolifération des organisations criminelles et en

démantelant ou en perturbant leurs structures et en

échangeant les renseignements.

1.2.7 – Sensibilisation aux drogues – Tâcher de réduire l'offre et la demande de drogues illicites au moyen d'une approche comprenant des services de

prévention, de sensibilisation et de traitement. Le

programme coordonne et contrôle des programmes

clés, comme le Programme de sensibilisation aux

dangers de la drogue. Les drogues en milieu de travail

et La drogue et le sport

3.5.1 – Soutien à la police autochtone : Elaborer et

mettre en œuvre des politiques et des initiatives pour

la prestation de services de police aux communautés

autochtones

5.2.3 Registre des délinquants sexuels – Elaborer et

mettre en œuvre le Registre national des délinquants

sexuels

**Principaux partenaires**

Communautés et dirigeants autochtones; organismes autochtones nationaux; Affaires indiennes et du Nord

Canada (AINC); ministère de la Justice (Jus); Service

correctionnel du Canada (SCC); Bureau de

l'interlocuteur auprès des Métis et des Indiens non-

inscrits; ministère des Pêches et des Océans (MPO);

CIC; Santé Canada; Patrimoine canadien;

Développement des ressources humaines Canada

(ministère du Développement social); procureurs

généraux des provinces; autorités sanitaires des

provinces et des territoires; Sécurité publique et

protection civile Canada (SPPC); Agence des services

frontaliers du Canada (ASFC); Agence du revenu du

Canada (ARC)

5.2 Sciences du comportement – Elaborer et utiliser

des outils et des techniques d'enquête fondés sur les

sciences du comportement comme le Système

d'analyse des liens entre les crimes de violence

(SALCV), la polygraphie et le profilage, par ailleurs,

gérer et tenir le Registre national des délinquants

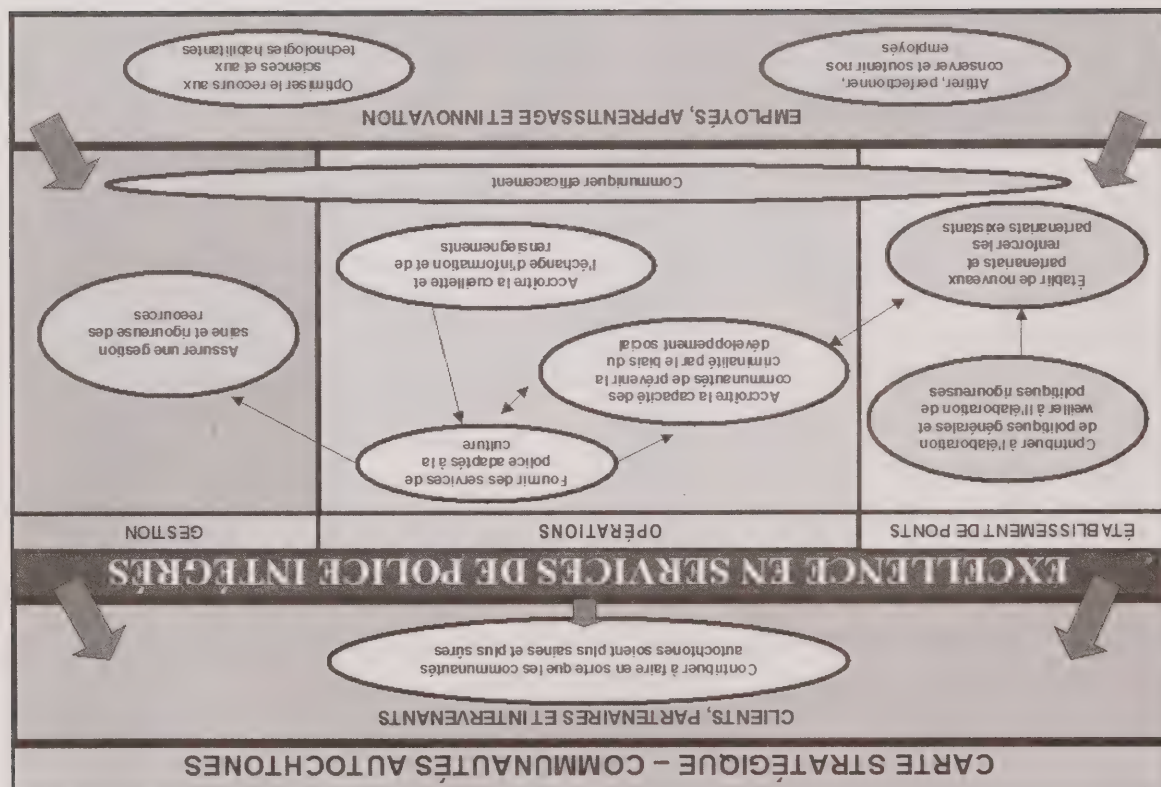
sexuels

## Priorité stratégique continue : Communautés autochtones

Résultat stratégique	Principaux objectifs de rendement	Activités de programme complémentaires (AAP)*	Dépenses prévues (en M\$)**		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Contribuer à faire en sorte que les communautés autochtones soient plus saines et plus sûres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenir à 82 % le pourcentage de clients de la Police contractuelle qui estiment que leur organisation/communauté jouit d'une bonne relation de travail avec la GRC</li> <li>Porter à 75 % le pourcentage de clients de la Police contractuelle qui considèrent que la GRC contribue de façon significative au développement durable de leur communauté</li> <li>Porter à 55 % le pourcentage d'intervenants convaincus que la GRC se consacre avec succès aux priorités policières locales</li> <li>Porter à 66 % le pourcentage d'intervenants et à 59 % le pourcentage de partenaires qui conviennent que la GRC fait connaître ses activités ainsi que leur but</li> <li>Porter à 72 % le pourcentage d'intervenants qui conviennent que la GRC fournit des renseignements exacts et complets sur ses programmes et ses services</li> <li>Porter à 80 % le pourcentage d'intervenants/de partenaires qui conviennent que la GRC contribue à faire en sorte que les communautés autochtones soient plus saines et plus sûres</li> <li>Augmenter le nombre de partenaires externes qui participent au Groupe de travail sur la priorité stratégique</li> <li>Porter à 80 % le pourcentage d'intervenants qui conviennent que la GRC contribue de façon significative à l'élaboration de politiques générales sur les questions touchant les communautés autochtones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 – Opérations fédérales et internationales</li> <li>3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones</li> <li>7 – Services nationaux de police</li> </ul>	796,4	783,7	793,0
Objectifs stratégiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>Communiquer efficacement</li> <li>Gestion saine et rigoureuse des ressources</li> <li>Accroître la capacité des communautés de prévenir la criminalité par le biais du développement social</li> <li>Créer de nouveaux partenariats et renforcer les partenariats existants</li> <li>Contribuer à l'élaboration de politiques générales et assurer l'élaboration de politiques rigoureuses</li> <li>Fournir des services de police adaptés à la culture</li> <li>Accroître la collecte et l'échange d'information et de renseignements</li> <li>Attirer, perfectionner, conserver et soutenir nos employés</li> <li>Optimiser le recours aux sciences et aux technologies habilitantes</li> </ul>	<b>Activités de programme complémentaires (AAP)*</b>	<b>ETP prévus</b>		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
			4 526	4 782	4 872
			13 572	13 572	13 572
		3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones	1 286	1 286	1 258
			1 286	1 286	1 258

\* Principaux secteurs responsables de la mise en œuvre de la priorité stratégique, conformément à l'AAP

\*\* Affectations en fonction des activités de programme et non de la priorité stratégique. Chiffres tirés directement des dépenses prévues contenues dans le Budget principal des dépenses (voir le tableau 1 de la section III). Les dépenses prévues pour l'activité de programme Structure organisationnelle ont été réparties entre toutes les activités de programme, conformément aux lignes directrices du SCT sur la préparation du Budget principal des dépenses.



Aperçu

La GRC fournit des services aux communautés autochtones à l'échelle du pays depuis de nombreuses années et a réussi à établir des relations fructueuses avec les communautés autochtones qui relèvent de ses sphères de compétence.

Conformément à la priorité du gouvernement du Canada visant à renforcer ces communautés, la GRC s'est engagée à cibler davantage ce secteur de services en abordant les divers défis auxquels les Autochtones font face à l'intérieur et à l'extérieur des réserves.

La priorité stratégique de la GRC que constituent les communautés autochtones continue d'être axée sur « des communautés autochtones plus saines et plus sûres ». La Police opérationnelle continuera d'élaborer des stratégies, des plans et des programmes axés adaptés aux réalités culturelles et à les mettre en œuvre afin de répondre aux besoins particuliers des peuples autochtones vivant en régions urbaines et rurales ainsi que dans le Nord. Le maintien du recours aux techniques et aux méthodes de la justice réparatrice, s'il y a lieu, fera partie intégrante de cette approche. Celle-ci nous permettra de collaborer avec les communautés afin de les aider à se rétablir et à affronter leurs problèmes au moyen de pratiques de la justice traditionnelle autochtone, plutôt qu'en ayant recours aux sanctions pénales officielles ou à l'incarcération.

Plans et priorités

Les plans et priorités suivants ont été établis afin d'aider la GRC à faire en sorte que les communautés autochtones soient plus saines et plus sûres. Pour la prochaine année, les principaux plans et priorités sont les suivants :

- Fournir des services de police adaptés aux réalités culturelles
- Développer la capacité des communautés de prévenir la criminalité par le biais du développement social
- Dresser un plan souple, venant compléter le plan en cas de pandémie, pour s'assurer que les agents de police seront en mesure de respecter les engagements des services policiers dans le contexte d'une pandémie (Centre de coordination des préparatifs et des interventions opérationnelles)
- Contribuer à l'élaboration de politiques générales et assurer l'élaboration de politiques rigoureuses et créer de nouveaux partenariats et renforcer les partenariats existants
- Communiquer efficacement avec les partenaires et intervenants internes/externes
- Développer la capacité au chapitre de l'expertise et des ressources, tout en appuyant les employés



Priorité stratégique : Services aux communautés autochtones

Contribuer au bien-être et à la sécurité des communautés autochtones

Pourquoi il s'agit d'une priorité

- La GRC a signé 97 ententes communautaires tripartites (fédérales/provinciales/Premières nations) en vertu desquelles elle protège plus de 190 communautés autochtones
- La GRC fournit des services à 544 communautés autochtones
- Le gouvernement continue de mettre l'accent sur les questions autochtones : développer à long terme, indicateurs de la qualité de vie pour les Autochtones et bulletin sur les questions autochtones
- Le profil statistique des communautés autochtones continue de ressembler davantage à celui des pays pauvres qu'à celui du reste de la population canadienne en ce qui a trait aux principaux indicateurs sociaux (comme la santé, l'espérance de vie, le revenu disponible et le niveau de scolarité)
- La population autochtone ne représente qu'une faible proportion de la population canadienne, mais une importante proportion de la population dans certaines provinces et certains territoires [au Nunavut, les Inuits forment 85 % de la population globale; les Autochtones représentent 51 % de la population des Territoires du Nord-Ouest, près d'un quart (23 %) de la population du Yukon et environ 14 % de la population du Manitoba et de la Saskatchewan]
- La population autochtone est plus jeune et s'accroît plus vite que la population non autochtone; les enfants de moins de 14 ans forment le tiers de la population autochtone, comparativement à 19 % dans le reste de la population; les jeunes autochtones constituent un groupe vulnérable

- De jeunes autochtones âgés actuellement de moins de 15 ans intégreront le marché du travail dans les 10 à 15 prochaines années; au Manitoba et en Saskatchewan, ces jeunes pourraient représenter le quart des nouveaux arrivants sur le marché du travail
- Le taux de chômage demeure plus élevé chez les Autochtones que chez le reste de la population canadienne; les jeunes autochtones (15-24 ans) sont deux fois plus susceptibles d'être sans emploi; ils font partie d'une population de sans-abris de plus en plus diversifiée
- Les Autochtones sont surreprésentés au sein du système judiciaire; ils représentent environ 18 % de la population carcérale dans les établissements fédéraux, mais ne représentent que 3,3 % de la population canadienne
- Explosion démographique : de nombreux jeunes Autochtones sont recrutés par des groupes du crime organisé et des bandes de souche autochtone, ce qui a un effet profond sur les activités des bandes, les taux d'incarcération ainsi que plusieurs autres répercussions sociales importantes
- Des revendications territoriales, des poursuites et des griefs non résolus créent un climat d'agitation dans les communautés autochtones, comme l'occupation continue du projet immobilier Douglas Creek Estates près de Caledonia en Ontario

(Sources : Analyse de l'environnement de la GRC, 2004; Le rendement du Canada 2004; Le rendement du Canada 2005; Rapport annuel du SCRC sur le crime organisé au Canada 2004; Rapport annuel du SCRC sur le crime organisé au Canada 2005; Discours du Ttône d'octobre 2004; centres de décision de la GRC)

## Plans et priorités stratégiques

1.2.9 Lutte antidrogue – Contribuer à la réduction de l'offre et de la demande de drogues illicites en perturbant les organisations criminelles qui importent, produisent et vendent des drogues illicites au Canada; perturber les voies d'approvisionnement et empêcher la production et la distribution de drogues illicites; réduire la demande de drogue et la toxicomanie par la prévention, la sensibilisation du public et le soutien de la justice alternative

1.3.1 Exécution des lois fédérales – Assurer l'application de plus de 250 lois fédérales touchant divers domaines, notamment les crimes contre l'environnement et la faune, les ports et les aéroports, la protection des consommateurs, la sécurité publique et les pertes financières subies par le gouvernement fédéral

1.3.3. Douanes et Accise : Appliquer, au Canada et dans les zones non contrôlées situées le long de la frontière canado-américaine, les lois régissant la circulation internationale des marchandises, la fabrication, la distribution ou la possession illégales de produits de contrebande (dont le tabac et les spiritueux) et le trafic illicite de produits de haute technologie ou de biens stratégiques, ainsi que les règlements qui imposent des barrières non tarifaires à la circulation internationale de marchandises, telles que des exigences de permis.

3.1.4 Infractions commerciales – Mener des enquêtes sur les infractions commerciales, y compris les faillites frauduleuses, les fraudes en valeurs mobilières, les fraudes fiscales, industrielles et commerciales, la contrefaçon, la corruption de fonctionnaires et la criminalité en col blanc

3.1.5 Renseignements criminels – Faire des recherches et des analyses pour déceler des activités criminelles (p. ex. crime organisé); élaborer, recueillir et analyser des renseignements et les diffuser aux services de police reconnus pour les aider dans leurs enquêtes; appuyer les enquêtes criminelles importantes proposées ou entreprises par les groupes opérationnels; participer à cerner les priorités stratégiques en matière de renseignement et mettre en œuvre des priorités tactiques

5.6.1 Soutien technologique judiciaire – Effectuer des perquisitions et saisir et analyser des éléments de preuve électroniques afin d'appuyer les enquêtes criminelles

7.1.1 Contrefaçon et documents – Faire l'analyse judiciaire de documents de voyage, de devises et de cartes de paiement suspects pour en déterminer l'authenticité

### Principaux partenaires

Sécurité publique et Protection civile Canada; Agence des services frontaliers du Canada; Transports Canada; Agence du revenu du Canada; Finances; Santé; Banque du Canada; Industrie Canada; Patrimoine canadien; Citoyenneté et Immigration Canada; Affaires étrangères Canada; Service d'immigration et de naturalisation des É.-U. (USINS); Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE); Direction de la gestion juridicomptable; Direction de la gestion des biens saisis; Service canadien du renseignement de sécurité; secteur privé (p. ex. Association des banquiers canadiens); organismes municipaux, provinciaux et territoriaux responsables de la santé, de l'éducation et des services correctionnels; organismes canadiens et étrangers d'application de la loi

5.6 Criminalité technologique – Agir comme centre de décision pour le soutien fourni au personnel de la GRC en matière d'examen, de saisie et d'analyse judiciaire d'ordinateurs, ce qui comprend les enquêtes Internet, la recherche et l'élaboration d'outils en informatique judiciaire et l'aide en informatique judiciaire offerte à d'autres organismes et services de police reconnus nationaux et internationaux

7.1 Services de laboratoire judiciaire – Effectuer l'analyse scientifique d'éléments de preuve provenant de lieux de crime, présenter des preuves médico-légales devant les tribunaux, et faire des recherches et élaborer des méthodes et techniques judiciaires nouvelles et avancées

7.3 Collège canadien de police – Offrir une formation avancée et spécialisée en matière de gestion policière et d'enquêtes sur le crime organisé à tous les services de police canadiens

### Sous-sous-activités de l'AAP

1.1.1 Infractions commerciales – Réduire, contrôler et prévenir les crimes liés aux affaires et la criminalité en col blanc

1.1.2 Produits de la criminalité – Superviser la contribution de la GRC à l'initiative intégrée pour le contrôle des produits de la criminalité relativement au recyclage d'argent, déceler, restreindre et confisquer les biens illicites ou non déclarés accumulés au moyen d'activités criminelles

1.1.3 Blanchiment d'argent – Enquêter sur les principaux groupes du crime organisé actifs au Canada et tenter des poursuites judiciaires contre eux; éliminer les incitatifs financiers liés aux activités criminelles

1.1.4 Police intégrée des marchés – Équipes intégrées qui enquêtent sur les cas les plus graves de fraudes affectant les marchés boursiers canadiens

1.2.1 Crime organisé – Réduire la menace que posent les groupes du crime organisé et l'incidence de leurs activités en démantelant ou en désorganisant leurs structures

1.2.6 Groupes intégrés d'enquête sur le crime organisé – Groupes formés d'employés de divers services et ministères qui enquêtent sur les activités du crime organisé afin de les perturber et de les démanteler, et d'interdire des poursuites judiciaires

La priorité stratégique Intégrité économique est appuyée par les activités, sous-activités et sous-sous-activités de programme suivantes :

### Activités de l'AAP

1 – Opérations fédérales et internationales  
3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones

4 – Renseignements criminels

5 – Police technique

7 – Services nationaux de police

### Sous-activités de l'AAP

1.1 Criminalité financière – Contribuer à la sécurité de l'économie canadienne et chercher à protéger les Canadiens et leurs gouvernements contre les crimes financiers

1.2 Drogue et crime organisé – Mettre l'accent sur la lutte contre le crime organisé et protéger les Canadiens contre les troubles sociaux et économiques liés aux drogues, s'efforcer de réduire l'offre et la demande de drogues illicites au moyen d'une approche intégrée axée sur la prévention, la sensibilisation, la répression, les conseils, le traitement et la réadaptation

1.3 Intégrité des frontières : Être responsable des questions liées à l'exécution des lois relatives aux frontières du Canada et de l'application de plus de 250 lois fédérales dans divers secteurs. Assurer l'administration et l'exécution efficaces des lois et des programmes relatifs à l'immigration et à la citoyenneté au Canada. Établir des partenariats avec des intervenants dans toutes les sphères de la société canadienne afin d'offrir la meilleure intervention policière possible, que ce soit en enquêtant sur des infractions criminelles, en aidant les ministères fédéraux, en informant et en consultant le public, et en mettant en œuvre la police sélective

3.1 Police provinciale/territoriale – Fournir des services de police à huit provinces et à trois territoires selon des ententes de partage des coûts

3.2 Police municipale – Fournir des services de police à diverses municipalités dans sept provinces selon des ententes de partage des coûts

4.1 Renseignements criminels – Évaluer, contrôler et coordonner les renseignements sur le crime organisé et sur toutes les activités criminelles graves



## Priorité stratégique (continue) : Intégrité économique

Résultat stratégique	Principaux objectifs de rendement	Activités de programme complémentaires (AAP)*	Dépenses prévues (en M\$)**		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Renforcer la confiance dans l'intégrité économique du Canada en réduisant la criminalité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Porter à 85 % le pourcentage des particuliers qui auront reçu de l'information et qui auront modifié leur comportement ou sont disposés à le faire</li> <li>Porter à 85 % le pourcentage des entreprises privées et des organismes publics qui auront reçu de l'information et qui auront modifié leurs politiques ou sont disposés à le faire</li> <li>Porter à 15 % le pourcentage de saisie de fausse monnaie</li> <li>Améliorer le taux d'affaires classées en ce qui a trait aux infractions de fraude (fixer des points repères)</li> <li>Accroître le nombre d'accusations portées à la suite d'enquêtes menées par l'Équipe intégrée de la police des marchés (fixer des points repères)</li> <li>Porter à 72 % le pourcentage des employés qui se disent satisfaits des outils mis à leur disposition pour faire leur travail</li> </ul>	1 – Opérations fédérales et internationales  3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones  4 – Renseignements criminels  5 – Police technique  7 – Services nationaux de police	796,4\$	783,7\$	793,0\$
<b>Objectifs stratégiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Communiquer efficacement</li> <li>Assurer une gestion saine et rigoureuse des ressources</li> <li>Exécuter la loi avec efficacité</li> <li>Renforcer les partenariats existants et en établir de nouveaux</li> <li>Contribuer aux politiques publiques et assurer l'élaboration de politiques judiciaires</li> <li>Voir l'incidence de la criminalité sur les marchés boursiers</li> <li>Voir l'incidence de la criminalité sur les systèmes financiers</li> <li>Voir l'incidence de la criminalité sur les systèmes monétaires</li> <li>S'appuyer sur les renseignements</li> <li>Attirer des employés et les former, les soutenir et les conserver</li> <li>Fournir des technologies, une infrastructure et de l'équipement habilitants</li> </ul>	1 – Opérations fédérales et internationales  3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones  4 – Renseignements criminels  5 – Police technique  7 – Services nationaux de police	2 378,6\$	2 345,9\$	2 328,1\$
			91,5\$	92,6\$	93,7\$
			198,8\$	194,8\$	195,7\$
			158,0\$	149,9\$	149,3\$
<b>Activités de programme complémentaires (AAP)*</b>			<b>ETP prévus</b>		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
1 – Opérations fédérales et internationales  3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones  4 – Renseignements criminels  5 – Police technique  7 – Services nationaux de police			4 526	4 782	4 872
			13 572	13 572	13 572
			597	611	623
			1 121	1 148	1 165
			1 286	1 286	1 258

\* Principaux secteurs responsables de la mise en œuvre de la priorité stratégique, conformément l'AAP

\*\* Affectations en fonction de l'activité de programme et non de la priorité stratégique. Chiffres tirés directement des dépenses prévues contenues dans le Budget principal des dépenses (voir le tableau 1 de la section III). Les dépenses prévues pour l'activité de programme Structure organisationnelle ont été réparties entre toutes les activités de programme,



## Plans et priorités

Les plans et priorités énoncés ci-dessous visent à guider les efforts déployés par la GRC pour favoriser l'intégrité économique du Canada en réduisant la criminalité.

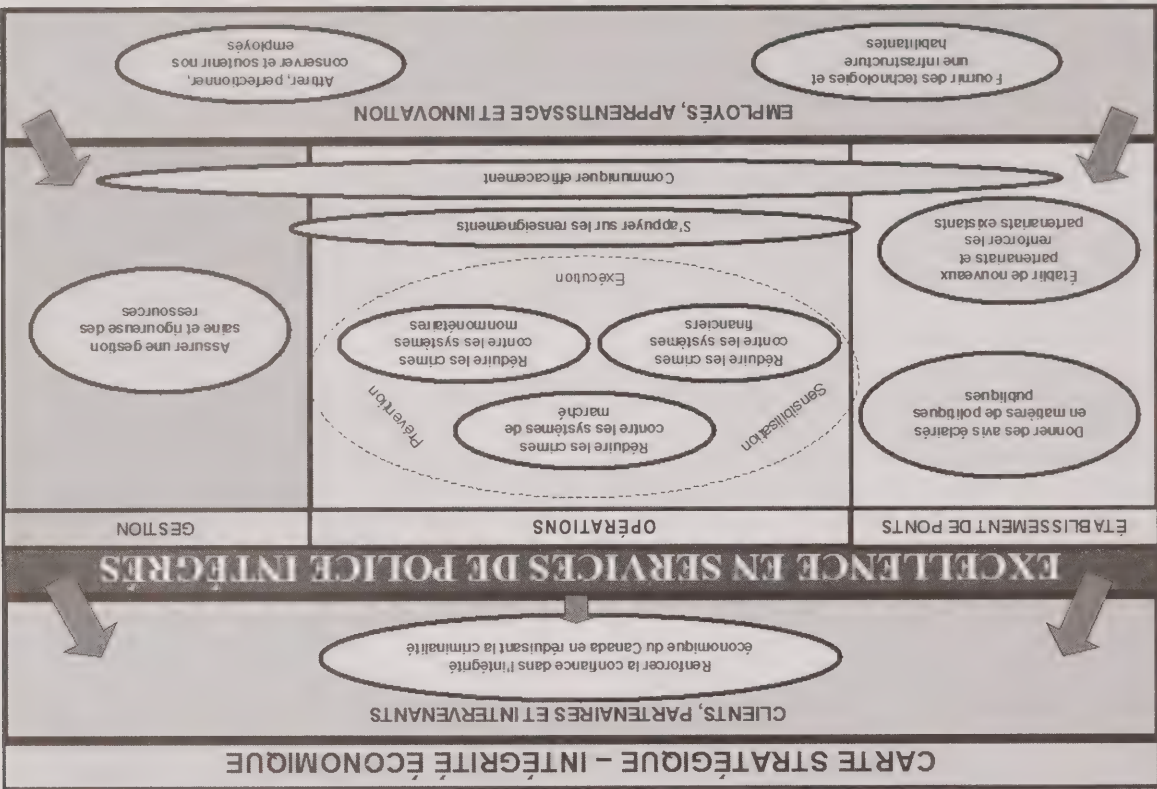
Voici nos principaux plans et priorités pour la

prochaine année :

- Prévenir, déceler et décourager l'activité criminelle qui porte atteinte à l'économie du Canada
- Faire mieux connaître les crimes qui touchent l'économie du Canada
- Sensibiliser les Canadiens aux différentes formes de criminalité économique et aux mesures qu'ils peuvent prendre pour se protéger

L'intégrité économique renvoie à la confiance qu'accordent les consommateurs et les investisseurs aux systèmes financiers, monétaires et commerciaux du Canada. Une économie sûre encourage les consommateurs et les investisseurs à transiger, à investir et à épargner. La GRC favorisera l'intégrité économique du Canada en réduisant la criminalité, et ce, afin d'appuyer le bien-être économique et social de tous les Canadiens.

Les questions liées à l'intégrité économique s'étendent au-delà de la criminalité financière et touchent de nombreux domaines — produits contrefaits et fausse monnaie, fraude industrielle, vol de propriété intellectuelle et usurpation d'identité. Ces problèmes peuvent avoir une incidence sur l'économie globale du Canada en compromettant la confiance, à l'échelle nationale et internationale, à l'égard des marchés et des institutions de notre pays.



## Priorité stratégique : Intégrité économique

### Favoriser l'intégrité économique du Canada en réduisant la criminalité

- Pourquoi il s'agit d'une priorité**
- La criminalité économique connaît une hausse et a une incidence sur les économies canadienne et mondiale
  - Selon un sondage Ipsos-Reid effectué en février 2005, 80 % des adultes canadiens considèrent le vol d'identité comme un problème grave et 17 % disent connaître quelqu'un qui en a été victime
  - À la fin de 2004 et au début de 2005, plus de 23 000 cartouches de cigarettes illégales ont été saisies en Ontario
  - 37 % des multinationales ont subi des fraudes économiques importantes
  - Profitant de la mondialisation et des nouvelles technologies, les criminels ont recourus à des méthodes de plus en plus perfectionnées et transnationales afin de déjouer les techniques d'enquête et de poursuivre traditionnelles utilisées par les organismes d'application de la loi
  - L'impact mondial des produits contrefaits est passé de 100 M\$US en 1992 à plus de 600 G\$US en 2004
  - La Chine est la source des deux tiers des produits piratés
  - 80 % des marchandises de contrefaçon au Canada proviennent de la région Asie-Pacifique
  - Selon l'Organisation mondiale de la Santé, 10 % des médicaments dans le monde sont contrefaits
- (Sources : Analyse de l'environnement de la GRC, 2005; Dossier spécial : crimes économiques; Rapport annuel sur le crime organisé au Canada – 2004 du SCRC; Rapport annuel sur le crime organisé au Canada – 2005 du SCRC; centres de décision de la GRC)
- Au Canada, le blanchiment d'argent est un problème de l'ordre de plusieurs milliards de dollars
  - Le blanchiment d'argent représente de 2 à 5 % du PIB mondial
  - Selon le Fonds monétaire international, le blanchiment d'argent représente chaque année dans le monde de 887 G\$US à 2,2 T\$US
  - Le coût direct des crimes contre la propriété intellectuelle au Canada se situerait entre 10 et 13 G\$ chaque année
  - On trouve au Canada une gamme croissante de produits contrefaits pouvant se révéler dangereux, p. ex. produits pharmaceutiques et électriques
  - Le faux-monnayage est en hausse au Canada
  - La fraude sous toutes ses formes progresse depuis 2001
  - Au Canada, la fraude par cartes de crédit connaît une hausse constante depuis 1990 – en 2005, elle a entraîné des pertes de 290 M\$
  - La fraude par cartes de débit prend de l'ampleur et représentait 42 % des vols d'identité en 2003
  - Les pertes liées à la fraude par cartes de débit se chiffraient à 70 M\$ en 2005

Principaux partenaires

Ministère de la Justice, Sécurité publique et Protection civile Canada; Centre national de prévention du crime; Santé Canada; Développement des ressources humaines Canada (ministère du Développement social); ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien; Patrimoine canadien; Agence des services frontaliers du Canada; Citoyenneté et Immigration Canada; Industrie Canada; Affaires étrangères; organisations nationales et internationales de services aux enfants et aux jeunes; Interpol; services d'aide aux victimes; autres services de police; secteur de l'éducation

5.2.3 Registre des délinquants sexuels – Élaborer et mettre en œuvre le Registre national des délinquants sexuels

7.3.2 École des sciences policières du Collège canadien de police – Offrir aux policiers canadiens une formation afin qu'ils soient en mesure d'enquêter sur l'exploitation des enfants sur Internet ou par ordinateur, et de la réprimer

La priorité Jeunesse est appuyée par les activités, sous-activités et sous-sous-activités de programme suivantes :

**Activités de l'AAP**

1 – Opérations fédérales et internationales

3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones

5 – Police technique

7 – Services nationaux de police

**Sous-activités de l'AAP**

1.2 Drogue et crime organisé – Mettre l'accent sur la lutte contre le crime organisé et protéger les Canadiens contre les troubles sociaux et économiques liés aux drogues; s'efforcer de réduire l'offre et la demande de drogues illécitales au moyen d'une approche intégrée axée sur la prévention, la sensibilisation, la répression, les conseils, le traitement et la réadaptation

1.3 Intégrité des frontières – Être responsable des questions liées à l'exécution des lois relatives aux frontières du Canada et de l'application de plus de 250 lois fédérales

3.5 Direction des services de police communautaires, contractuels et autochtones – Elaborer et mettre en œuvre des politiques, des stratégies et des modèles d'application de la loi; responsable des politiques sur la prévention de la criminalité, de l'intervention et des services aux victimes, ainsi que des questions relatives aux accords de services de police; recherche et développement; sécurité routière; normes en matière de gestion des incidents critiques et politiques sur les jeunes

5.2 Sciences du comportement – Elaborer et utiliser des outils et des techniques d'enquête fondés sur les sciences du comportement comme le Système d'analyse des liens entre les crimes de violence (SALCV), la polygraphie et le profilage, par ailleurs, gérer et tenir le Registre national des délinquants sexuels

7.4 Centre national de coordination contre l'exploitation des enfants et services nationaux de recherche des enfants disparus – Mener des enquêtes, coordonner les enquêtes et la diffusion de renseignements entre les services de police nationaux et internationaux; élaborer des approches opérationnelles, des politiques et une formation normalisées et participer à l'élaboration, à l'évaluation et à la diffusion de produits du renseignement, de

**Sous-sous-activités de l'AAP**

1.2.1 Crime organisé – Réduire la menace que posent les groupes du crime organisé et l'incidence de leurs activités en démantelant ou en désorganisant leurs structures

1.2.6 Groupes intégrés d'enquête sur le crime organisé – Groupes formés d'employés de divers services et ministères qui enquêtent sur les activités du crime organisé afin de les perturber et de les démanteler, et d'intenter des poursuites judiciaires

1.2.9 Lutte antidrogue – Contribuer à la réduction de l'offre et de la demande de drogues illécitales en perturbant les organisations criminelles qui importent, produisent et vendent des drogues illécitales au Canada; perturber les voies d'approvisionnement et empêcher la production et la distribution de drogues illécitales; réduire la demande de drogue et la toxicomanie par la prévention, la sensibilisation du public et le soutien de la justice alternative

1.3.2 Immigration et Passeports – Enquêter sur les infractions aux lois relatives à la citoyenneté, canadienne, notamment les infractions en matière de passeports canadiens et les fraudes, les contrefaçons et les complots

1.3.3 Douanes et Accise - Appliquer, au Canada et dans les zones non contrôlées situées le long de la frontière canado-américaine, les lois régissant la circulation internationale des marchandises, la fabrication, la distribution ou la possession illégales de produits de contrebande (dont le tabac et les spiritueux) et le trafic illicite de produits de haute technologie ou de biens stratégiques, ainsi que les règlements qui imposent des barrières non tarifaires à la circulation internationale de marchandises, telles que des exigences de permis.

3.5.2 Programmes communautaires et programmes pour la jeunesse – Elaborer et mettre en œuvre des politiques, des stratégies et des initiatives en matière de prévention de la criminalité, d'intervention et de services d'aide aux victimes; contribuer à une compréhension commune de la participation des jeunes à des actes criminels afin de prévenir et de réduire la victimisation et la criminalité chez les jeunes

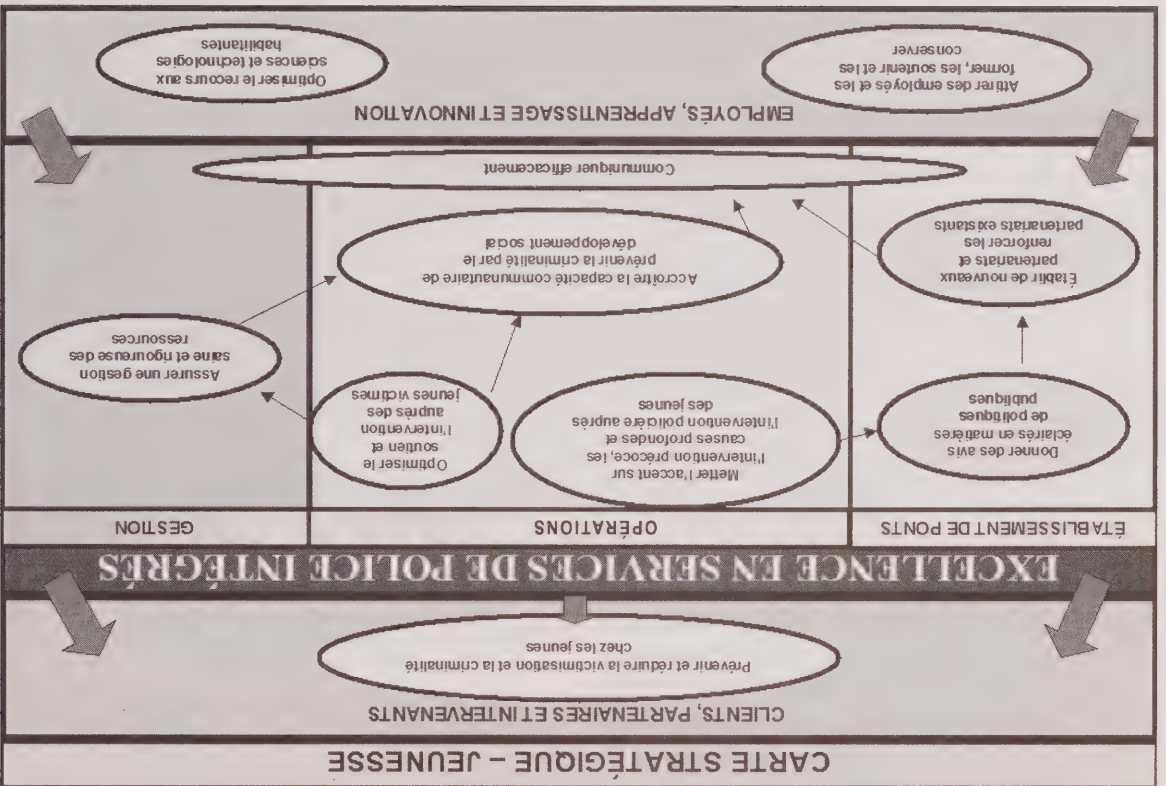


Priorité stratégique (continue) : Jeunesse

Résultat stratégique	Principaux objectifs de rendement	Activités de programme complémentaires (AAP)*	Dépenses prévues (en M\$)**			
			2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Objectifs stratégiques	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prévenir et réduire la victimisation et la criminalité chez les jeunes</li><li>• Porter à 59 % le pourcentage d'intervenants qui estiment que la GRC communique efficacement ce qu'elle fait et pourquoi elle le fait</li><li>• Porter à 72 % le pourcentage d'intervenants qui estiment que la GRC fournit des renseignements exacts et complets sur ses programmes et services</li><li>• Porter à 60 % le pourcentage de clients, à 67 % le pourcentage de partenaires et à 85 % le pourcentage d'intervenants qui estiment que la GRC est un précieux allié dans la prévention et la réduction de la victimisation et de la criminalité chez les jeunes</li><li>• Accroître de quatre le nombre de partenaires externes qui participent au groupe de travail sur la priorité stratégique</li><li>• Porter à 80 % le pourcentage d'intervenants qui estiment que la GRC fournit des avis éclairés pour l'élaboration de politiques publiques sur des questions touchant les jeunes</li><li>• Nombre de jeunes blessés gravement ou tués dans des accidents de véhicules automobile. Viser une réduction de 6 % du nombre de base de 96-01</li></ul>	1 – Opérations fédérales et internationales	796,4\$	783,7\$	793,0\$	
		3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones	2 378,6\$	2 345,9\$	2 328,1\$	
		5 – Police technique	198,8\$	194,8\$	195,7\$	
		7 – Services nationaux de police	158,0\$	149,9\$	149,3\$	
		Activités de programme complémentaires (AAP)*	2007-2008	ETP prévus		2009-2010
			4 526	4 782	4 872	
			13 572	13 572	13 572	
			1 121	1 148	1 165	
			1 286	1 286	1 258	

\*Principaux secteurs responsables de la mise en œuvre de la priorité stratégique, conformément l'AAP

\*\* Affectations en fonction de l'activité de programme et non de la priorité stratégique. Chiffres tirés directement des dépenses prévues contenues dans le Budget principal des dépenses (voir le tableau 1de la section III). Les dépenses prévues pour l'activité de programme Structure organisationnelle ont été réparties entre toutes les activités de programme, conformément aux lignes directrices du SCT sur la préparation du Budget principal des dépenses.



Les plans et les priorités présentés ci-dessous visent à guider les efforts déployés par la GRC pour réduire la victimisation et la criminalité chez les jeunes. Voici nos principaux plans et priorités pour la

prochaine année :

- Prévenir la criminalité chez les jeunes en s'attaquant aux causes profondes et en répondant aux besoins des jeunes, particulièrement de ceux qui sont à risque
- Appuyer la priorité stratégique, Jeunesse, en élaborant des exercices génériques, dans le cadre du Plan d'action pour les situations d'urgence en milieu scolaire, qui seront distribués à l'échelle du pays
- Optimiser l'intervention auprès des jeunes contrevenants en mettant l'accent sur l'intervention précoce, les conséquences concrètes, la justice réparatrice et l'engagement communautaire
- Miser sur la capacité communautaire de prévenir la criminalité et de recourir à la justice réparatrice en faisant participer les communautés, particulièrement les jeunes et les organismes de services aux jeunes, et en offrant une expertise et un leadership en matière de résolution de problèmes par la communauté, stratégies de prévention et d'intervention

- Accroître la protection des enfants sur Internet et la recherche des personnes qui utilisent la technologie aux fins d'exploitation sexuelle des enfants
- Donner des avis éclairés en matière de politiques publiques
- Prévenir la criminalité chez les jeunes canadiens en offrant aux policiers des cours pertinents et d'autres possibilités d'apprentissage
- Diffuser à l'interne et à l'externe de l'information sur les bonnes pratiques policières auprès des jeunes et sur les avantages de la prévention de la criminalité par le développement social

## Aperçu

Il est reconnu au pays comme à l'étranger que la disparité économique peut accroître le potentiel de criminalité.

Au Canada, près de 20 % des enfants vivent dans des ménages à faible revenu. Ces enfants courent deux fois plus de risques de connaître la violence et plus de trois fois plus de risques de vivre avec un parent dépressif.

Pour s'attaquer efficacement à la victimisation et à la criminalité chez les jeunes, les policiers doivent assumer de plus en plus des rôles non traditionnels. Pour ce faire, nous devons tirer parti de ce que nous avons appris sur la prévention de la criminalité et les facteurs en cause et adapter nos services en conséquence. Le développement social, les causes profondes, le milieu-être communautaire et la résolution de problèmes constituent les pierres angulaires de notre travail à l'appui de la priorité stratégique Jeunesse.

## Plans et priorités

La stratégie de la GRC sur la jeunesse demeure axée sur la prévention et la réduction de la victimisation et de la criminalité chez les jeunes grâce à la mise en œuvre d'une gamme complète de mesures qui cadrent avec la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, qui visent les causes profondes et qui renforcent les capacités communautaires.

Cette approche repose sur la prévention de la criminalité par le développement social et exige l'établissement de liens solides avec des partenaires dans la communauté, y compris les écoles et les organismes d'assistance sociale ou de services aux jeunes. L'intervention précoce grâce à des programmes éducatifs et préventifs ciblant les jeunes à risque et le recours à des stratégies de déjudiciarisation et de justice réparatrice doivent être conjugués à des programmes communautaires diversifiés de prévention de la criminalité, de liaison auprès des écoles et de sensibilisation aux dangers de la drogue.

La mise en œuvre des changements liés à la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, en collaboration avec nos partenaires dans les provinces et les territoires, exigera que nous adoptions une approche souple tout en utilisant les nouveaux outils législatifs pour atteindre nos objectifs.

Nous devons aussi continuer de consulter les jeunes et de les faire participer afin d'élaborer des politiques et des programmes de prévention plus efficaces.



## Priorité stratégique : Jeunesse

### Prévenir et réduire la victimisation et la criminalité chez les jeunes

#### Pourquoi il s'agit d'une priorité

- Les avancées technologiques continuent d'accroître la production et la disponibilité de la pornographie juvénile au Canada et à l'échelle internationale
- Des réseaux criminels sont apparus sur Internet afin d'échanger de la pornographie juvénile et d'apprendre des autres
- Selon une étude menée au Canada, 94 % des jeunes Canadiens ont accès à l'Internet à la maison; 37 % y ont leur propre ordinateur muni d'un service Internet et 22 % ont leur propre caméra Web
- Le nombre d'affaires de pornographie juvénile (possession, fabrication et distribution) signalées aux E.-U. a quadruplé entre 1998 et 2003; selon le MJ des E.-U., un enfant sur cinq (entre 10 et 17 ans) reçoit des sollicitations sexuelles non désirées en ligne
- Un grand nombre de réseaux internationaux de pédophiles ont fait leur apparition sur Internet
- Les profits annuels dérivés de la pornographie juvénile dans le monde s'élèveraient à quelque 24 G\$
- Un rapport de l'UNICEF sur la pauvreté des enfants classe le Canada 17<sup>e</sup> parmi 23 pays développés pour ce qui est du bien-être des enfants
- Les enfants de familles à faible revenu présentent des taux élevés de problèmes de santé, d'hypertension et de retard dans le développement du vocabulaire – les programmes de développement des jeunes enfants, de congés parentaux et familiaux et de garderies permettraient de compenser les désavantages économiques associés à des résultats inférieurs sur le plan de la santé
- Les priorités gouvernementales et les politiques sociales continuent d'englober les enfants, les fournisseurs de soins et les personnes âgées, la sécurité et la protection du public, la prévention de la criminalité, l'intervention et la déjudiciarisation en cas d'actes criminels, ainsi que la formation et l'innovation
- Hausse du taux d'éclatement des familles – un enfant sur quatre subit une séparation parentale avant l'âge de dix ans; 19 % habitent avec un seul parent, le plus souvent leur mère; les enfants qui ont vécu une séparation ou un divorce sont plus susceptibles de se séparer à l'âge adulte
- Le taux de pauvreté chez les enfants s'est maintenu à environ 15 % depuis trois décennies – un million d'enfants (un sur six) grandissent dans la pauvreté
- Pauvreté parmi les enfants de nouveaux immigrants (arrivés au Canada depuis dix ans ou moins) – plus du double des taux nationaux
- Augmentation de 92 % de la clientèle des banques alimentaires au cours de la dernière décennie, dont 42 % seraient des enfants; enfants sans foyer

*(Sources : Analyse de l'environnement de la GRC, 2004; Rapport annuel sur le crime organisé au Canada – 2004 du SCRC; Rapport annuel sur le crime organisé au Canada – 2005 du SCRC; Le rendement du Canada 2004; Discours du Trône d'octobre 2004; Stratégie nationale de la GRC sur la jeunesse)*



## Principaux partenaires

Sécurité publique et Protection civile Canada (SPCC); Bureau du Conseil privé (BCP); ministère de la Justice; Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS); Centre de la sécurité des télécommunications (CST); Citoyenneté et Immigration Canada (CIC); Agence des services frontaliers du Canada (ASFC); Transports Canada; Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA); Association canadienne des chefs de police (ACCP); ministère de la Défense nationale (MDN); Affaires étrangères et Commerce international Canada (AFCIC); US Coast Guard; US Customs and Border Protection/Office of Border Patrol (US CBP/BP); US Immigration and Customs Enforcement (US ICE); US Department of Justice (Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives [ATF]); US Drug Enforcement Administration (DEA); Interpol; Europol; groupes d'experts de haut niveau du P8 sur le crime organisé transnational; Comité interaméricain contre le terrorisme (CICTE) de l'Organisation des États américains (OEA); Association internationale des chefs de police (IACP) et organismes homologues aux États-Unis, en Angleterre et en Australie; groupe de travail du G8 sur l'application des lois relatives au terrorisme; Ressources naturelles Canada (RNCan); le Centre intégré d'évaluation des menaces (CIEM); Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC)

5.2.4 – Soutien aux sciences du comportement – Les établissements de profils criminels et de profils géographiques évaluent la menace et les risques connexes que posent des particuliers en examinant la dynamique de leurs relations

5.6.1 – Soutien technologique judiciaire : Effectuer des perquisitions en vue de la saisie et de l'analyse d'éléments de preuve électroniques à l'appui des enquêtes criminelles

7.1.1 – Contrefaçons et Documents : Faire l'analyse judiciaire de documents de voyage, de billets de banque et de cartes de paiement suspects pour en déterminer l'authenticité

7.3.2 – École des sciences policières du Collège canadien de police : Former et agréer tous les policiers-techniciens des explosifs, les enquêteurs et les techniciens en polygraphie canadiens; établir la norme *de facto* pour la formation des policiers canadiens en matière d'identité judiciaire

## Plans et priorités stratégiques

### Sous-sous-activités de l'AAP

- 1.1.2 – Produits de la criminalité : Superviser la contribution de la GRC à l'Initiative intégrée pour le contrôle des produits de la criminalité et la lutte contre le recyclage d'argent, qui est coordonnée par le Ministre de la Sécurité publique
  - 1.3.2 – Immigration et Passports : Enquêter sur les infractions aux lois portant sur la citoyenneté canadienne, le passeport canadien, la fraude, la falsification et les complots
  - 1.3.3 – Douanes et Accise – Appliquer, au Canada et dans les zones non contrôlées situées le long de la frontière canado-américaine, les lois régissant la circulation internationale des marchandises, la fabrication, la distribution ou la possession illégales de produits de contrebande (dont le tabac et les spiritueux) et le trafic illicite de produits de haute technologie ou de biens stratégiques, ainsi que les règlements qui imposent des barrières non tarifaires à la circulation internationale de marchandises, telles que des exigences de permis
  - 1.3.4 – Équipes intégrées de la police des frontières : Équipes multiorganismes d'application de la loi visant à harmoniser les efforts déployés pour prévenir, décourager et déceler les activités illicites et l'entrée de marchandises ou de personnes non autorisées pouvant menacer la sécurité du Canada, des États-Unis et de la collectivité internationale
  - 1.3.5 – Sûreté maritime : Mettre en œuvre une approche intégrée et stratégique visant à prévenir, à décourager et à déceler les activités illicites et l'entrée de marchandises ou de personnes non autorisées pouvant menacer la sécurité du Canada, des États-Unis et de la collectivité internationale
  - 1.4.1 – Opérations internationales : Par l'intermédiaire des agents de liaison, fournir soutien et assistance aux organismes canadiens d'application de la loi pour la prévention et la détection des infractions aux lois fédérales canadiennes
  - 1.4.2 – Interpol : Se concentrer sur les activités d'application de la loi ayant des répercussions internationales, et ce, dans tous les secteurs d'activité criminelle
  - 1.6.1 – Équipes intégrées de la sécurité nationale : Améliorer la capacité collective de contrer les menaces à la sécurité nationale par l'augmentation de la capacité de collecte, de diffusion et d'analyse des renseignements en ce qui a trait aux cibles qui menacent la sécurité nationale
- 2.1.1 – Police de protection assurant des services généraux – Activités liées à la protection de missions étrangères désignées et de cibles stratégiques notamment les ambassades, les hauts-commissariats, les consulats, la colline du Parlement, la Cour suprême et la Cour fédérale.
- 2.1.2 – Sécurité de personnalités de marque (VIP) – Activités liées à la protection de personnes jouissant d'une protection internationale (PPI) en visite au Canada, de personnes désignées par le Ministre et de hauts fonctionnaires canadiens, notamment des juges de la Cour suprême, de la Cour fédérale et de la Cour de l'impôt
- 2.1.3 – Détails concernant la protection du premier ministre – Activités liées à la protection du premier ministre, de son conjoint ou de sa conjointe et de sa famille ainsi que de leurs domiciles officiels et personnels
- 2.1.4 – Programme de protection des transporteurs aériens canadiens (PPTAC) : Veiller à l'administration du PPTAC, y compris le centre de décision, le service central des voyages, la formation centralisée et l'exécution du Programme par les sections divisionnaires
- 2.1.5 – Détails concernant la protection de la gouverneure générale – Activités liées à la protection de la gouverneure générale, de son conjoint et de sa famille ainsi que de leurs domiciles officiels et personnels
- 2.2.1 – Événements majeurs – Événements financiers par le Fonds de prévoyance établi pour les conférences au sommet menées par le gouvernement ou provenant d'autres sources. Les événements de ce type comprennent ceux qui ne sont pas financés par les services votés, comme le sommet du G8, les Jeux olympiques, etc.
- 2.2.2 – Visites et activités importantes – Activités telles que les visites de la reine, de PPI, de VIP et d'autres personnalités de marque. Les Divisions doivent financer leur participation à ces activités à même leur budget
- 3.6.17 – Interventions en cas d'incident chimique, biologique, radiologique ou nucléaire (CBRN) : S'assurer que la GRC est en mesure d'intervenir en cas de menaces et d'incidents CBRN en donnant à ses membres les renseignements, les outils et la formation nécessaires

Les activités, sous-activités et sous-sous-activités de programme suivantes appuient la priorité du terrorisme :

#### Activités de l'AAP

1 – Opérations fédérales et internationales

2 – Police de protection

3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones

4 – Renseignementements criminels

5 – Police technique

6 – Services de soutien

7 – Services nationaux de police

#### Sous-activités de l'AAP

1.1 – Criminalité financière : Contribuer à la sécurité de l'économie canadienne et chercher à protéger les Canadiens et leurs gouvernements contre les crimes financiers commis par des groupes du crime organisé et d'autres intervenants

1.2 – Drogues et Crime organisé : Mettre l'accent sur la lutte contre le crime organisé et protéger les Canadiens contre les troubles sociaux et économiques liés aux drogues; tâcher de réduire l'offre et la demande de drogues illicites au moyen d'une approche intégrée comprenant des services de prévention, de sensibilisation, de répression, de consultation, de traitement et de réadaptation

1.3 – Intégrité des frontières : Se charger des fonctions policières relatives aux frontières du Canada et de l'exécution de plus de 250 lois fédérales

1.4 – Police internationale : Améliorer la collaboration internationale entre la GRC et les organismes de police et d'application de la loi étrangers, du point de vue tant stratégique que tactique

1.5 – Opérations relatives à la sécurité nationale : Veiller aux activités opérationnelles relevant du mandat de la GRC à l'égard des infractions criminelles liées à la sécurité en vertu de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*

2.1 – Missions de protection : Protéger les hauts fonctionnaires canadiens et les dignitaires étrangers qui résident ou séjournent au Canada, y compris les résidences officielles et les endroits désignés

2.2 – Événements majeurs – Assurer la sécurité aux conférences du sommet menées par le gouvernement et d'autres événements et visites à grand retentissement

3.6 – Initiatives spéciales : Initiatives à l'appui de la sécurité publique et de l'antiterrorisme (SPAT)

4.3 – Renseignementement pour la sécurité nationale : Évaluer, coordonner et surveiller toutes les enquêtes criminelles et tous les renseignements liés à la sécurité nationale, à l'échelle tant nationale qu'internationale

4.4 – Initiatives spéciales : Initiatives à l'appui de la sécurité publique et de l'antiterrorisme (SPAT), telles que le ciblage du financement des activités terroristes, les évaluations de la menace, les EISN et les composantes des EIPF qui se chargent des analyses relatives à la sécurité nationale

5.2 – Élaborer et utiliser des outils et techniques fondés sur les sciences du comportement comme le système d'analyse des liens entre les crimes de violence (SALCV), la polygraphie et le profilage, par ailleurs, gérer et tenir le registre national des délinquants sexuels

5.6 – Criminalité technologique : Servir de centre de décision pour la prestation de services de soutien au personnel de la GRC en ce qui concerne les perquisitions, les saisies et les analyses judiciaires relatives aux ordinateurs (enquêtes basées sur Internet, recherche et développement d'utilitaires d'informaticque judiciaire, assistance en informatique judiciaire à d'autres organismes ou services de police reconnus au Canada et à l'étranger, etc.)

6.1 – Centre national des opérations : Point de centralisation des communications de la GRC. Comprend un environnement multimédia pleinement intégré et informatisé qui facilite la coordination centralisée lors des situations de crise. Comprend également un centre de compte rendu perfectionné pour appuyer les cadres supérieurs de la GRC ainsi que les missions de protection et les activités de police criminelle d'un océan à l'autre

7.1 – Services de laboratoire judiciaire : Effectuer l'analyse scientifique des éléments de preuve recueillis sur les lieux de crime, présenter des preuves médico-légales en cour et faire des recherches en vue d'élaborer des méthodes et des techniques judiciaires de pointe

7.2 – Services d'information et d'identité judiciaire : Participer à un système national d'échange de renseignements sur les casiers judiciaires et les empreintes digitales, entre autres, avec des organismes d'application de la loi canadiens et internationaux



## Priorité stratégique (continue) : Terrorisme

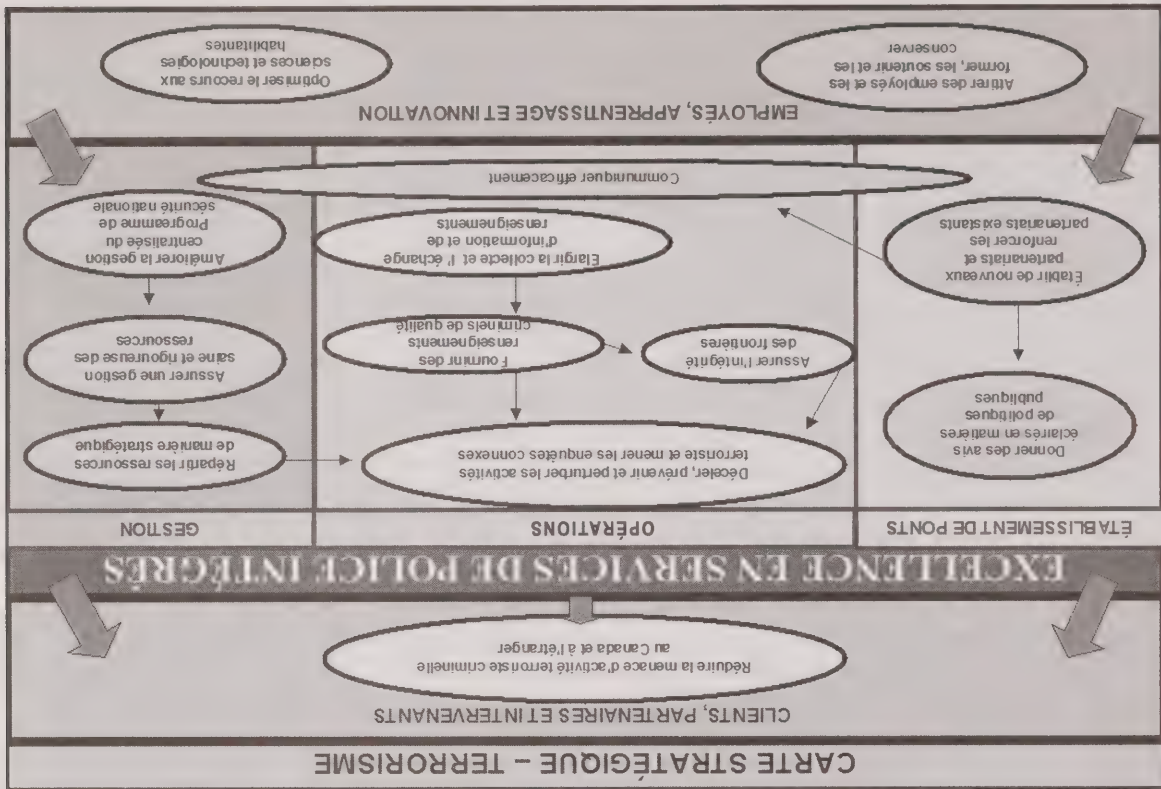
Résultat stratégique	Principaux objectifs de rendement	Activités de programme complémentaires (AAP)*	Dépenses prévues (en M\$)**		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la menace d'activité terroriste criminelle au Canada et à l'étranger</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Perturber avec succès les activités du nombre prévu de cibles terroristes importantes en 2007-2008</li> <li>• Accroître de cinq le nombre de nouveaux groupes ou organismes partenaires avec lesquels on échange de l'information</li> <li>• Mener à bien 100 % des projets ou enquêtes visant des cibles terroristes clés</li> </ul>	1 – Opérations fédérales et internationales 2 – Police de protection 3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones 4 – Renseignements criminels 5 – Police technique 6 – Services de soutien 7 – Services nationaux de police	796,4\$  129,0\$  2 378,6\$  91,5\$ 198,8\$ 72,1\$ 158,0\$	783,7\$  141,4\$  2 345,9\$  92,6\$ 194,8\$ 71,7\$ 149,9\$	793,0\$  151,0\$  2 328,1\$  93,7\$ 195,7\$ 71,2\$ 149,3\$
Objectifs stratégiques		Activités de programme complémentaires (AAP)*	ETP prévus		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communiquer efficacement</li> <li>• Assurer l'intégrité frontalière</li> <li>• Assurer l'intégrité des frontières</li> <li>• Déceler, prévenir et perturber les activités terroristes et mener les enquêtes connexes</li> <li>• Renforcer les partenariats actuels et en créer de nouveaux</li> <li>• Fournir des avis éclairés pour l'élaboration de politiques publiques</li> <li>• Améliorer la gestion coordonnée ou contrôlée de manière centralisée du programme de sécurité nationale</li> <li>• Attirer des employés, les former, les conserver et les appuyer</li> <li>• Optimiser le recours aux sciences et technologies habilitantes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maintenir le pourcentage d'intervenants ou de partenaires qui considèrent la GRC comme un précieux allié dans la réduction de la menace et de l'incidence du terrorisme</li> <li>• Maintenir à 80 % le pourcentage d'intervenants qui estiment que la GRC fournit des avis éclairés pour l'élaboration de politiques publiques en matière de terrorisme</li> <li>• Obtenir un taux de conformité de 100 % pour les enquêtes coordonnées ou contrôlées de manière centralisée selon la politique sur la sécurité nationale</li> </ul>	1 – Opérations fédérales et internationales 2 – Police de protection 3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones 4 – Renseignements criminels 5 – Police technique 6 – Services de soutien 7 – Services nationaux de police	4 526  765  13 572  597 1 121 325 1 286	4 782  765  13 572  611 1 148 325 1 286	4 872  765  13 572  623 1 165 325 1 258

\* Principaux secteurs responsables de la mise en œuvre de la priorité stratégique, conformément à l'AAP.

\*\* Affectations en fonction des activités de programme et non des priorités stratégiques. Chiffres tirés directement des dépenses prévues contenues dans le Budget principal des dépenses (voir le tableau 1 de la section III). Les dépenses prévues pour l'activité de programme Structure organisationnelle ont été réparties entre toutes les activités de programme, conformément aux lignes directrices du SCT sur la préparation du Budget principal des dépenses.



- Donner une formation améliorée en matière de sécurité nationale pour assurer la conformité aux normes d'enquête (gestion des grands dossiers), et satisfaisante aux exigences du juge O'Connor énoncées dans la partie I du Rapport, à celles des particuliers et de la GRC
- Continuer à mettre en œuvre et à améliorer le Programme de sensibilisation sur la sécurité nationale et à améliorer les relations avec la Table ronde transculturelle sur la sécurité
- Contribuer collectivement à la sécurité nationale en protégeant les Canadiens contre le terrorisme, le crime organisé et toute autre forme de criminalité à la frontière, tout en assurant la circulation sûre et efficace des personnes et des marchandises à l'échelle internationale
- Participer, avec les partenaires, à une évaluation de la menace et des risques
- Elaborer des plans de préparation en cas d'urgence et des plans de continuité des activités efficaces, suivant une étude et une prise de conscience de l'infrastructure critique
- Moderniser le Centre national des opérations pour criminelles sur les activités terroristes au Canada et à l'étranger
- Appuyer les enquêtes relatives à la sécurité nationale en offrant une formation efficace aux directeurs sur les interventions en cas d'incidents et appuyer le Centre national des opérations avec des partenaires afin de créer des « frontières intelligentes » ; empêcher l'entrée de personnes qui présentent une menace terroriste
- Mettre en œuvre des programmes nationaux pour la détection, la prévention et la perturbation des activités terroristes ainsi que pour les enquêtes connexes
- Renforcer les partenariats actuels et en créer de nouveaux, à l'échelle tant nationale qu'internationale
- Contribuer aux politiques publiques – accroître la participation de la GRC dès les premières étapes de leur élaboration



## Aperçu

### Plans et priorités stratégiques

La sécurité nationale est un élément essentiel de toute démocratie. Elle fournit la base au bien-être des citoyens et permet aux gens de participer pleinement au travail, à la vie familiale, à l'observation de rites religieux et aux activités de loisir sans crainte, et sans faire l'objet d'intimidation. Le terrorisme mine ce fondement de la vie démocratique.

Les menaces terroristes au pays viennent principalement de petits groupes de gens motivés par une idéologie et qui, bien souvent, s'identifient ou se rattachent assez vaguement à des groupes terroristes internationaux, tel qu'Al Qaëda.

De plus en plus les terroristes se servent de technologies de l'information, comme l'Internet, pour diffuser leur propagande, recruter et former de nouveaux membres, obtenir du financement pour leurs activités, recueillir des renseignements, planifier les activités et communiquer entre eux.

Les terroristes n'ont plus besoin de se réunir, ils tentent plutôt de recruter des partisans à leur cause de façon anonyme et de planifier les attaques au moyen de rencontres en ligne sur les sites de bavardage. D'ailleurs, cette façon de faire constitue leur grande vulnérabilité.

Les communications électroniques et l'utilisation de l'Internet constituent des éléments essentiels pour faire enquête sur les menaces posées à la sécurité nationale. Les forces de l'ordre, dont la GRC, doivent donc unir leurs efforts pour demeurer à la fine point de la technologie.

Vu la mondialisation du terrorisme, des enquêtes criminelles sont menées à l'échelle internationale. La GRC est donc appelée à collaborer avec ses partenaires internationaux dans les principales enquêtes sur le terrorisme. Conformément au principe de la centralisation, l'échange de renseignements avec les partenaires internationaux doit être coordonné par le service des ESN à la Direction générale de la GRC.

Dans sa recommandation figurant au « Rapport sur les événements concernant Maher Arar » le juge O'Connor dit que la GRC « devrait maintenir sa pratique actuelle de surveillance contrôlée des enquêtes relatives à la sécurité ». La coordination centralisée constitue un excellent moyen d'assurer la conformité et la reddition de compte et permet de reconnaître le caractère délicat et les répercussions de ces enquêtes au pays.

## Plans et priorités

La GRC a déjà commencé à mettre en application les recommandations du juge O'Connor et travaillera de concert avec le gouvernement fédéral à la mise en œuvre de toutes les recommandations. Parmi celles-ci il y a : une coordination centrale accrue et un suivi des enquêtes criminelles relatives à la sécurité nationale; une formation qui reflète davantage le contexte actuel de menace à la sécurité publique; la sensibilisation des collectivités aux menaces à la sécurité nationale et la diffusion de directives claires sur l'échange de renseignements.

La priorité stratégique de la GRC en matière de terrorisme demeure axée sur la réduction de la menace d'activité terroriste criminelle au Canada et à l'étranger. Pour atteindre cet objectif, nous miserons sur l'intégration et le renseignement, notamment en faisant partie de comités et de groupes de travail interministériels et canado-américains ayant pour but d'améliorer la sûreté des transports, l'intégrité des frontières et l'échange d'information et de renseignements dans une optique de sécurité nationale. À l'échelle internationale, nous avons cherché à connaître les pratiques exemplaires en usage et à améliorer l'échange de renseignements en participant activement au groupe Lyon-Rome de lutte contre le crime et le terrorisme du G8.

Voici les plans et les priorités clés qui ont été établis pour la prochaine année afin de guider la GRC dans ses efforts pour réduire la menace d'activité terroriste en empêchant les groupes terroristes de sévir au Canada ou ailleurs dans le monde :

- Exercer une surveillance centralisée des enquêtes criminelles relatives à la sécurité nationale; cette surveillance centralisée vise à créer une structure de gouvernance pour ce type d'enquêtes compte tenu des réalités du contexte actuel. Pour paraphraser l'observation faite par le juge O'Connor dans la Partie I de son rapport, la centralisation sera utile pour appuyer l'efficacité et la légitimité des enquêtes criminelles relatives à la sécurité nationale. Elle permet d'assurer que l'information pertinente est communiquée à l'interne, aide à cerner les tendances et facilite la communication de renseignements au ministre de la Sécurité publique, au besoin. La centralisation permet également de s'assurer que les personnes qui participent aux enquêtes criminelles relatives à la sécurité publique adhèrent au mandat de la GRC, suivent les directives et politiques ministérielles, respectent les libertés individuelles et échantillent des renseignements de façon appropriée.

## Priorité stratégique : Terrorisme

### Réduire la menace d'activité terroriste criminelle au Canada et à l'étranger

#### Pourquoi il s'agit d'une priorité

- À l'automne 2006, le gouvernement du Canada a réaffirmé son engagement de lutter contre le crime en choisissant, comme priorité, la criminalité et la sécurité nationale. Il entend s'y prendre au moyen de dispositions législatives sévères, de l'ajout de policiers et de poursuivants et d'une sécurité frontalière accrue. Le programme de sécurité nationale de la GRC est au cœur même de cet objectif
  - Au moins 50 organisations terroristes sont présentes dans une certaine mesure au Canada et participent à une gamme d'activités comme la levée de fonds (argent envoyé à l'étranger pour financer des activités terroristes), l'acquisition d'armes, le trafic de marchandises et la traite de personnes
  - Le Canada est le cinquième pays sur la liste des pays cibles par Al Qaeda, après nos alliés occidentaux
  - Le SCRS a affirmé qu'une attaque terroriste pourrait être menée en sol canadien
  - Une attaque terroriste réussie au Canada aurait de graves conséquences aux plans économiques, sociaux et politiques
  - La Sécurité nationale est au fait du phénomène de radicalisation – qui souvent touche les enfants et les adolescents d'immigrants et de croyants convertis. Ces jeunes adoptent des idées extrémistes et éventuellement s'engagent dans des activités terroristes
  - Le gouvernement compte toujours parmi ses priorités la sécurité et la protection du public; l'engagement à tirer parti du succès de la frontière intelligente; le renforcement de notre sécurité continentale; le rehaussement de notre visibilité à l'échelle internationale
  - La menace du terrorisme demeure importante – sondage Voice of the People par Gallup
- Cette menace comprend les actes d'intervenants étatiques ou non étatiques; les armes de destruction massive; les attaques chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires (CBRN); les attentats-suicides, qui font des morts, dévastent les infrastructures économiques et créent un climat de peur
- L'environnement mondial de sécurité est en transition – la violence imprévisible et les menaces de sources tant naturelles qu'artificielles fragilisent la stabilité mondiale
- Les menaces qui traversent les frontières et peuvent compromettre l'intégrité des nations et la santé des citoyens continuent de soulever les principaux problèmes de sécurité; de nombreuses menaces sont de nature transnationale; elles proviennent de sources de plus en plus diffusées, sont difficiles à définir et ont une composition de plus en plus internationale
- La perturbation des groupes terroristes se poursuit, mais les réseaux demeurent actifs – selon les experts, 30 à 40 groupes terroristes affiliés à Al-Qaïda seraient présents dans 60 pays; 18 000 « diplomates » de camps de formation demeurent actifs
- Environ 85 % des échanges commerciaux du Canada se font avec les États-Unis; plus de 300 000 personnes traversent la frontière chaque jour
- Chaque année, 3 700 gros navires transportant passagers et marchandises et près de 3,5 M de conteneurs passent par les ports canadiens, dont bon nombre reçoivent une forme quelconque d'envois internationaux – tous sont potentiellement vulnérables

(Sources : Le rendement du Canada, 2004; discours du Trône d'octobre 2004; centres de décision de la GRC; sondage International Voice of the People; Analyse de l'environnement de la GRC, 2004)



Plans et priorités stratégiques

5.6.1 Soutien technologique judiciaire : Effectuer des perquisitions en vue de la saisie et de l'analyse d'éléments de preuve électroniques à l'appui d'enquêtes criminelles.

7.1.1 Contretraçon et Documents : Faire l'analyse judiciaire de documents de voyage, de billets de banque et de cartes de paiement suspects pour en déterminer l'authenticité

7.1.9 Systèmes intégrés d'identification balistique : Miser sur la technologie pour établir des liens entre les armes à feu récupérées par la police et les crimes sous enquête par l'examen judiciaire de balles et de douilles

7.2.5 Équipe nationale de soutien à l'application de la Loi sur les armes (ENSALA) : Appuyer les organismes policiers de première ligne au Canada et à l'étranger dans la collecte d'éléments de preuve servant à poursuivre les personnes qui participent au trafic illégal et à l'utilisation criminelle d'armes à feu, en offrant entre autres un soutien aux enquêtes, de la formation et des conférences, une aide en matière d'analyse, des témoignages d'experts, des services de dépistage et des services de liaison avec les organismes policiers canadiens et étrangers

Principaux partenaires

Sécurité publique et Protection civile Canada (SPPC); ministère de la Justice; Transports Canada (TC); Agence des services frontaliers du Canada (ASFC); Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA); ministère des Finances; Santé Canada; Banque du Canada; Industrie Canada; Patrimoine canadien; Service correctionnel du Canada (SCC); Citoyenneté et Immigration Canada (CIC); Affaires étrangères et Commerce international Canada (AECIC); ministère de la Défense nationale (MDN); Organisation des États américains (OEA); Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD); communautés des Premières nations; Police civile de la Force des Nations Unies (UNCIVPOL); US Immigration and Naturalization Services (USINS); Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE); Direction de la gestion juridique; Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS); secteur privé (Association des banquiers canadiens, lignes aériennes internationales, etc.); comité sur le crime organisé de l'Association canadienne des chefs de police (ACCP); Association internationale des chefs de police (IACP); comité sur le crime organisé, organismes canadiens et étrangers; d'application de la loi; organismes municipaux, provinciaux et territoriaux responsables de la santé, de l'éducation et des services correctionnels



1.3.3.Douanes et Accise : En partenariat avec les clients, les partenaires et la collectivité, appliquer, au Canada et dans les zones non contrôlées situées le long de la frontière canado-américaine, les lois régissant la circulation internationale des marchandises, la fabrication, la distribution ou la possession illégales de produits de contrebande (dont le tabac et les spiritueux) et le trafic illicite de produits de haute technologie ou de biens stratégiques, ainsi que les règlements qui imposent des barrières non tarifaires à la circulation internationale de marchandises, telles que des exigences de permis

1.3.4 Équipes intégrées de la police des frontières : Équipes multiorganismes d'application de la loi visant à harmoniser les efforts déployés par le Canada et les États-Unis pour cibler les activités criminelles transfrontalières

1.3.5 Sécurité maritime : Mettre en œuvre une approche intégrée et stratégique visant à prévenir, à décourager et à déceler les activités illicites et l'entrée de marchandises ou de personnes non autorisées pouvant menacer la sécurité du Canada, des États-Unis et de la collectivité internationale

1.3.6 Surveillance côtière/aéroportuaire : Réduire la circulation de produits de contrebande par voie aérienne ou maritime et relever les activités qui menacent la sécurité nationale grâce à l'information et à la collaboration obtenues auprès du public, de groupes communautaires, du secteur privé et d'autres organismes

3.1.4 Infractions commerciales : Mener des enquêtes sur les infractions commerciales, y compris les infractions en matière de faillite, de valeurs mobilières et de fiscalité, les fraudes touchant le commerce et les entreprises, la contrefaçon, la corruption de fonctionnaires et la criminalité en col blanc

3.1.5 Renseignements criminels : Faire des recherches et des analyses pour déceler des activités criminelles (crime organisé, etc.); produire, recueillir et analyser des renseignements et les diffuser aux services de police reconnus pour contribuer aux enquêtes; apporter un appui aux enquêtes criminelles importantes proposées ou entreprises par les groupes opérationnels; participer à l'établissement de priorités en matière de service stratégique du renseignement et à la mise en œuvre de priorités tactiques

1.2.1 Crime organisé : Réduire la menace que posent les groupes du crime organisé et l'incidence de leurs activités en démantelant ou en perturbant leurs structures

1.2.3 Protection des sources et des témoins : Gérer les programmes visant les sources humaines et la protection des sources et des témoins

1.2.6 Unités mixtes d'enquête sur le crime organisé : Groupes intégrés réunissant des membres de divers organismes et ministères qui enquêtent sur les activités d'organisations criminelles dans le but de les perturber, de les démanteler et d'interdire des poursuites judiciaires

1.2.7 Sensibilisation aux drogues : Travailler à réduire la toxicomanie et à la prévenir par l'éducation, la sensibilisation et le traitement

1.2.9 Lutte antidrogue : Contribuer à la réduction de l'offre et de la demande de drogues illicites en perturbant les organisations criminelles responsables de leur importation, de leur production et de leur approvisionnement au Canada; perturber les voies d'approvisionnement et empêcher la production et la distribution de drogues illicites; réduire la demande de drogue ainsi que la toxicomanie par la prévention, la sensibilisation du public et le soutien de la justice alternative

1.3.1 Exécution des lois fédérales : Assurer l'application de plus de 250 lois fédérales touchant divers domaines, notamment les crimes contre l'environnement et la faune, les ports et les aéroports, la protection des consommateurs, la sécurité publique et les pertes financières pour le gouvernement fédéral

1.3.2 Immigration et Passeports : Enquêter sur les infractions à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, à la Loi sur la citoyenneté et au Code criminel ayant trait à la citoyenneté canadienne, au passeport canadien, à la fraude, à la falsification et aux complots

Les activités, sous-activités et sous-sous-activités de programme suivantes appuient la priorité du crime organisé :

**Activités de l'AAP**

1 – Opérations fédérales et internationales

3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones

4 – Renseignements criminels  
5 – Police technique  
7 – Services nationaux de police

**Sous-activités de l'AAP**

1.1 – Criminalité financière : Contribuer à la sécurité de l'économie canadienne et chercher à protéger les Canadiens et leurs gouvernements contre les crimes financiers commis par des groupes du crime organisé et d'autres intervenants

1.2 – Drogues et Crime organisé : Mettre l'accent sur la lutte contre le crime organisé et sur la protection des Canadiens contre les troubles sociaux et économiques liés aux drogues; tâche de réduire l'offre et la demande de drogues; illécites au moyen d'une approche intégrée comprenant des services de prévention, de sensibilisation, de répression, de consultation, de traitement et de réadaptation

1.3 – Intégrité des frontières : Se charger des fonctions policières relatives aux frontières du Canada et de l'exécution de plus de 250 lois fédérales dans divers domaines

1.4 – Police internationale : Améliorer la collaboration internationale entre la GRC et les organismes de police et d'application de la loi étrangers, du point de vue tant stratégique que tactique

3.1 – Police provinciale ou territoriale : Fournir des services de police à huit provinces et à trois territoires au moyen d'ententes sur le partage des coûts de ces services

3.2 – Police municipale : Fournir des services de police à diverses municipalités dans sept provinces au moyen d'ententes sur le partage des coûts de ces services

4.1 – Renseignements criminels : Évaluer, surveiller et coordonner les renseignements sur toutes les formes de crime organisé ou de criminalité grave

5.6 – Criminalité technologique : Servir de centre de décision pour la prestation de services de soutien au

personnel de la GRC en ce qui concerne les perquisitions, les saisies et les analyses judiciaires relatives aux ordinateurs

7.1 – Services de laboratoire judiciaire : Effectuer l'analyse scientifique des éléments de preuve recueillis sur les lieux de crime, présenter des preuves médico-légales en cour et faire des recherches en vue d'élaborer des méthodes et des techniques judiciaires de pointe

7.2 – Services d'information et d'identité judiciaire : Participer à un système national d'échange de renseignements sur les casiers judiciaires et les empreintes digitales, entre autres, avec des organismes d'application de la loi canadiens et internationaux

7.3 – Collège canadien de police : Offrir de la formation avancée et spécialisée sur la gestion policière et les enquêtes relatives au crime organisé à tous les services de police canadiens

7.5 – Service canadien de renseignements criminels : Réunit les personnes intéressées au Canada à la collecte de renseignements criminels qui servent à l'évaluation de la menace que pose le crime organisé et d'autres crimes graves; fournit une évaluation des capacités, des intentions et des limitations des criminels et des organisations criminelles et met l'accent sur les faiblesses afin de permettre aux forces de l'ordre de s'infiltrer dans les organisations criminelles et de les neutraliser dès que possible

**Sous-sous-activités de l'AAP**

1.1.1 Infractions commerciales : Réduire, contrôler et prévenir les crimes liés aux affaires et la criminalité en col blanc

1.1.2 Produits de la criminalité : Superviser la contribution de la GRC à l'Initiative intégrée pour le contrôle des produits de la criminalité et la lutte contre le recyclage d'argent; déceler, restreindre et confisquer les biens illicites ou non déclarés accumulés au moyen d'activités criminelles

1.1.3 Recyclage d'argent : Enquêter sur les principaux groupes du crime organisé actifs au Canada et tenter des poursuites judiciaires contre eux; éliminer les incitatifs financiers que présentent les activités criminelles

1.1.4 Équipes intégrées de la police des marchés financiers : Équipes à gestion mixte qui enquêtent sur les cas les plus graves de fraude dans les entreprises et les marchés financiers

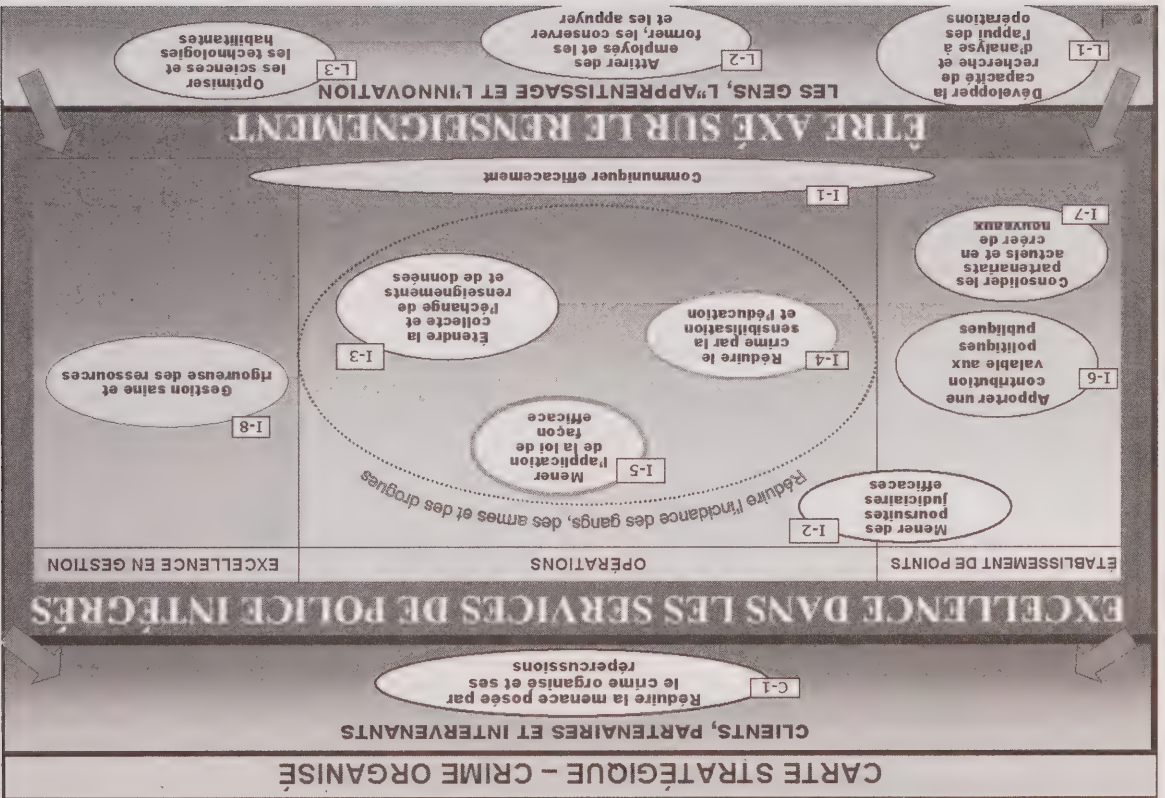
# Priorité stratégique (continue) : Crime organisé

Résultat stratégique	Principaux objectifs de rendement	Activités de programme complémentaires (AAP)*	Dépenses prévues (en M\$)**		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduire la menace et l'incidence du crime organisé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Augmenter de 10 % le pourcentage d'intervenants (75 %) et de partenaires (50 %) qui estiment que la GRC communique efficacement ce qu'elle fait et pourquoi elle le fait</li> <li>Maintenir le consensus entre les intervenants (91 %) et les partenaires (86 %) voulant que la GRC soit un précieux allié dans la réduction de la menace et de l'incidence du crime organisé</li> <li>Accroître de 10 % le pourcentage d'intervenants qui estiment que la GRC fournit des renseignements exacts et complets sur ses programmes et services</li> <li>Obtenir un taux de consensus de 85 % chez les intervenants et les partenaires sur le fait que la GRC est un précieux allié dans la réduction de la menace et de l'incidence du crime organisé</li> <li>Tripler le nombre de partenaires externes qui participent aux travaux du GTPS</li> <li>Obtenir un taux de consensus de 85 % chez les intervenants sur le fait que la GRC fournit des avis éclairés pour l'élaboration de politiques publiques sur le crime organisé</li> <li>Le nombre de comités directeurs provinciaux en place pour mettre en œuvre les évaluations intégrées des menaces provinciales</li> <li>Le nombre de divisions ayant intégré le concept d'équipe de reconnaissance</li> <li>Le pourcentage de clients, partenaires et intervenants qui sont d'avis que la GRC est un précieux allié dans la prévention et la réduction de la criminalité</li> <li>Le nombre de services de collecte de renseignements criminels de la GRC au pays dans lesquels le SARC est mis en place<sup>1</sup></li> </ul>	1 – Opérations fédérales et internationales  3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones  4 – Renseignements criminels  5 – Police technique  7 – Services nationaux de police	796,4\$  2 378,6\$  91,5\$  198,8\$  158,0\$	783,7\$  2 345,9\$  92,6\$  194,8\$  149,9\$	793,0\$  2 328,1  93,7\$  195,7\$  149,3\$
Objectifs stratégiques		Activités de programme complémentaires (AAP)*	ETP prévus		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
<ul style="list-style-type: none"> <li>Communiquer efficacement</li> <li>Gérer les ressources de manière saine et rigoureuse</li> <li>Axer les activités sur les renseignements</li> <li>Élargir la collecte et l'échange d'information et de renseignements</li> <li>Permettre le renforcement des partenariats actuels et la création de nouveaux partenariats</li> <li>Fournir des avis éclairés pour l'élaboration de politiques publiques</li> <li>Assurer la qualité et l'intégrité des données</li> <li>Améliorer la planification et la gestion du rendement</li> <li>Mener des enquêtes efficaces</li> <li>Réduire le crime par la sensibilisation et l'éducation</li> <li>Renforcer les capacités opérationnelles, de recherche, d'élaboration de politiques et d'analyse</li> <li>Attirer des employés, les former, les conserver et les appuyer</li> <li>Optimiser le recours aux sciences et technologies habilitantes</li> </ul>		1 – Opérations fédérales et internationales  3 – Services de police communautaires, contractuels et autochtones  4 – Renseignements criminels  5 – Police technique  7 – Services nationaux de police	4 526  13 572  597  1 121  1 286	4 782  13 572  611  1 148  1 286	4 872  13 572  623  1 165  1 258

\* Principaux secteurs responsables de la mise en œuvre de la priorité stratégique, conformément à l'AAP.

\*\* Affectations en fonction des activités de programme et non des priorités stratégiques. Chiffres tirés directement des dépenses prévues contenues dans le Budget principal des dépenses (voir le tableau 1 de la section III). Les dépenses prévues pour l'activité de programme Structure organisationnelle ont été réparties entre toutes les activités de programme, conformément aux lignes directrices du SCT, sur la préparation du Budget principal des dépenses.







- Réduire le crime par la sensibilisation et l'éducation
- S'appuyer sur des renseignements pour l'établissement de priorités et la prise de décisions efficaces
- De concert avec des partenaires, effectuer une analyse globale des menaces et des risques
- Élargir la collecte et l'échange d'information et de renseignements criminels, favoriser une contribution accrue, trouver de nouvelles sources d'information, recueillir des données sur les nouveaux secteurs d'intérêt, assurer l'échange de données balistiques sur les armes à feu entre le Canada et les États-Unis
- Renforcer les partenariats actuels et en établir de nouveaux, au Canada comme à l'étranger
- Contribuer à l'élaboration des politiques publiques dès ses premières étapes
- Appuyer les organismes d'application de la loi et les tribunaux canadiens dans la lutte contre le crime organisé en fournissant des renseignements à jour sur les antécédents criminels
- Contribuer à la lutte contre le crime organisé en offrant des cours avancés, des séminaires spécialisés et d'autres possibilités d'apprentissage aux membres de la GRC, d'autres services de police canadiens ou internationaux et d'organismes partenaires
- Effectuer des recherches tant appliquées que théoriques, contribuer à l'analyse de l'environnement, faire des analyses stratégiques, élaborer des politiques et donner des conseils en la matière, concevoir des programmes, surveiller et évaluer les politiques et les programmes
- Renforcer la collectivité canadienne du renseignement en appuyant le Système automatisé de renseignements criminels (SARC), base de données servant à l'échange de renseignements sur le crime organisé et les autres formes de criminalité grave ayant une incidence au Canada
- Soutenir la collectivité policière canadienne en participant au plan de collecte nationale intégré, menée par le Service canadien de renseignements criminels (SCRC), et en contribuant à la préparation de l'évaluation nationale de la menace présentée par le crime organisé et les autres crimes graves au Canada

## Aperçu

Le crime organisé constitue une menace grave à long terme pour nos institutions, notre société, notre économie et notre qualité de vie. La priorité stratégique de la GRC à cet égard consiste à réduire la menace et l'incidence du crime organisé. Pour combattre la prolifération des organisations criminelles et démanteler ou perturber leurs structures et sous-groupes, il faut absolument améliorer la coordination, l'échange et l'utilisation des renseignements criminels. Ces renseignements appuient l'intégration des services de police, l'élaboration de plans et de stratégies en matière d'application de la loi ainsi que le lancement d'initiatives pour faire connaître les répercussions et l'ampleur du crime organisé.

À l'aide du bassin de renseignements constitué par la GRC, les services opérationnels joueront un rôle directeur dans l'élaboration et la mise en œuvre de plans opérationnels tactiques fondés sur le renseignement, en partenariat avec d'autres services de police et d'application de la loi, afin de produire le résultat stratégique visé, à savoir la réduction de la menace et de l'incidence du crime organisé. La GRC poursuivra son programme dynamique pour la collecte proactive de renseignements utilisables qui appuieront directement les activités de répression. L'initiative consistera à déployer des équipes de collecte de renseignements pour prêter main-forte aux ressources actuellement consacrées à des fonctions de répression. Il s'agit d'une application pratique du principe des services de police axés sur le renseignement qui a déjà donné de bons résultats dans la lutte contre le crime organisé lors des essais effectués jusqu'à maintenant.

## Plans et priorités

Voici les plans et les priorités clés qui ont été établis pour la prochaine année afin de guider la GRC dans ses efforts pour réduire la menace et l'incidence du crime organisé au Canada :

- Réduire l'offre et la demande de drogues illicites au Canada
- Diminuer l'approvisionnement en drogues là où les efforts de réduction de la demande ont le plus de chances de succès
- Mener des enquêtes efficaces – accroître notre aptitude et notre capacité à enquêter efficacement sur le crime organisé

# Priorité stratégique : Crime organisé

## Réduire la menace et l'incidence du crime organisé

### Pourquoi il s'agit d'une priorité

- Le gouvernement maintient ses priorités en matière de sécurité et de protection du public, qui consistent entre autres à assurer la solidité des institutions et de l'économie nationales et internationales, ainsi qu'à mettre l'accent sur les villes et les collectivités du Canada
- Selon les données actuelles, les activités criminelles génèrent les recettes annuelles suivantes à l'échelle mondiale :
  - ▶ de 100 à 300 G\$ pour le narcotrafic
  - ▶ de 10 à 12 G\$ pour le déversement de produits toxiques ou dangereux
  - ▶ 9 G\$ pour le vol de voitures aux États-Unis et en Europe
  - ▶ 7 G\$ pour le passage de clandestins
  - ▶ de 1 à 20 G\$ pour le vol de propriété intellectuelle (piratage de vidéos, de logiciels ou d'autres produits)
- Le commerce mondial de biens piratés est évalué à 450 G\$US (soit 5 à 7 % de la valeur totale du commerce international)
- Le crime organisé prend un caractère de plus en plus transnational, les innovations en matière de TI facilitent les crimes contre la propriété intellectuelle – le vol d'identité – pertes de 2 G\$ aux États-Unis seulement; augmentation de 900 % du volume de billets contrefaits en circulation au cours de la dernière décennie
- Tendances chez les groupes criminels organisés à cibler des fonctionnaires en vue de les corrompre
- Le narcotrafic demeure la principale source de revenus de la plupart des groupes du crime organisé; on reconnaît qu'une partie des profits tirés de la vente de drogues peut finir entre les mains de groupes terroristes ou rebelles participant eux aussi, directement ou indirectement, au narcotrafic

- Il existe des liens directs et indirects entre la production, la distribution et la consommation de substances réglementées et d'autres activités criminelles
- La toxicomanie nuit individuellement et collectivement aux Canadiens sur les plans physique, émotionnel, économique et social
- Le crime organisé produit un effet d'entraînement – la toxicomanie coûte plus de 120 G\$ par année aux pays de l'OCDE (répression, poursuites judiciaires, incarcération, prévention, traitement, soins de santé et pertes financières)
- Les ports maritimes constituent l'un des principaux points d'entrée pour la contrebande d'armes à feu
- Le nombre de personnes en déplacement s'élève à plus de 174 millions, soit plus du double d'il y a 35 ans, les déplacements illégaux deviennent de plus en plus nombreux – on estime que les entrées illégales aux États-Unis, au Canada, en Australie et en Nouvelle-Zélande se chiffrent à 500 000 par année; entre 800 000 et 4 millions de personnes traversent clandestinement les frontières internationales
- Le crime organisé joue un rôle important dans le trafic d'armes légères, et le risque qu'il se tourne vers le trafic d'armes chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires (CBRN) augmente progressivement
- Il y a 600 millions d'armes légères en circulation dans le monde

(Sources : *Analyse de l'environnement de la GRC – 2004; Rapport annuel du SCRC sur le crime organisé au Canada – 2004; Rapport annuel sur le crime organisé au Canada – 2005; centres de décision de la GRC; discours du Trône – octobre 2004*)

## Nos priorités stratégiques

Nous déterminons avec soin nos priorités stratégiques après une analyse rigoureuse de l'environnement externe en vue d'appuyer la réalisation de notre but stratégique global. Cet exercice nous permet d'aborder de manière stratégique l'amélioration de la sécurité publique. Chaque priorité est assortie d'une stratégie distincte et a pour champion un sous-commissaire. Celui-ci dirige ce qu'on appelle le « groupe de travail sur la priorité stratégique » (GTPS), qui représente les activités de programme relatives à chaque objectif stratégique et qui veille au succès de la stratégie établie pour la priorité.

Nous avons mis sur pied les GTPS pour améliorer notre capacité à collaborer entre secteurs ainsi qu'avec d'autres ministères et organismes dans une optique de gestion horizontale intégrée. Cette façon de procéder permet à la GRC d'aller au-delà des structures de gestion traditionnelles axées sur les activités de programme. Il en résulte une collaboration et une efficacité accrues dans les domaines qui ne relèvent pas exclusivement de la GRC.

Il existe cinq GTPS, soit un pour chaque priorité stratégique nationale. Chaque GTPS veille à l'élaboration et à la mise en œuvre de la stratégie relative à la priorité :

- **Crime organisé** – sous-commissaire, Services fédéraux et Région du Centre
- **Terrorisme** – sous-commissaire, Opérations et Intégration
- **Jeunesse** – sous-commissaire, Région de l'Atlantique
- **Intégrité économique** – sous-commissaire, Services nationaux de police
- **Collectivités autochtones** – sous-commissaire, Région du Nord-Ouest

Les membres des GTPS représentent des secteurs tels que les Ressources humaines (RH), la Direction des affaires publiques et des services de communication (DAPSC), Gestion générale et Contrôle (GG et C), la Direction des renseignements criminels (DRC), Enquêtes relatives à la sécurité nationale (ESN), les Opérations fédérales et internationales (OFI), les Services nationaux de police (SNP), les Services de police communautaires, contractuels et autochtones (SPCCA) et la Direction de la planification et des politiques stratégiques (DPPS).

Les GTPS se réunissent une fois par trimestre. Nous prévoyons qu'ils prendront une dimension de plus en plus interorganisationnelle au fur et à mesure que d'autres intervenants clés, y compris des ministères et organismes du gouvernement du Canada et des partenaires externes et internationaux, seront invités à échanger des idées, à proposer des initiatives et à fournir des ressources en vue d'atteindre des objectifs communs. À l'heure actuelle, sept ministères et organismes fédéraux participent aux GTPS en qualité de partenaires.

Nos priorités stratégiques orientent les activités opérationnelles de toute l'organisation dans le but d'accroître la sécurité publique. Le reste de la présente section porte sur les plans, les objectifs et les principaux objectifs de rendement liés à nos cinq priorités stratégiques.



## Résumé du but stratégique organisationnel

But stratégique	Énoncé du résultat	Priorités stratégiques connexes	Taux de Principaux objectifs de rendement	Dépenses prévues (en millions de dollars) *		
				2007-2008	2008-2009	2009-2010
<b>Sécurité des foyers et des collectivités</b>	Pour assurer la sécurité des foyers et des collectivités, travailler à réaliser nos priorités stratégiques au moyen d'une approche responsable, rigoureuse, fondée sur les renseignements, guidée par des valeurs claires et axée sur la collaboration.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le crime organisé</li> <li>Le terrorisme</li> <li>Les jeunes</li> <li>L'intégrité économique</li> <li>Les collectivités autochtones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenir le taux de consensus de 97 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de façon importante à la sécurité des foyers et des collectivités</li> <li>Maintenir le taux de satisfaction de 87 % chez les Canadiens en ce qui concerne la contribution de la GRC à la sécurité des foyers et des collectivités</li> <li>Maintenir le taux de consensus de 98 % chez les Canadiens sur le fait que les services de la GRC sont importants pour le Canada</li> <li>Maintenir le taux de consensus de 90 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC met l'accent sur la qualité du service</li> <li>Maintenir le taux de consensus de 89 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de manière importante à réduire l'incidence du crime organisé au Canada</li> <li>Maintenir le taux de consensus de 84 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de manière importante à réduire la menace d'activité terroriste au Canada</li> <li>Maintenir le taux de consensus de 80 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de manière importante à améliorer la santé et la sécurité des collectivités autochtones</li> <li>Maintenir le taux de consensus de 84 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de manière importante à prévenir et à réduire la criminalité chez les jeunes</li> <li>Maintenir le taux de consensus de 86 % chez les Canadiens sur le fait que la GRC contribue de manière importante à réduire l'incidence de la criminalité économique au Canada</li> </ul>	3 894,9\$	3 829,4\$	3 831,6\$
		<b>Résultats stratégiques connexes</b>		<b>ÉTP prévus</b>		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Services de police fédéraux de qualité</li> <li>Services de police contractuels de qualité</li> <li>Service de soutien de qualité</li> </ul>		2007-2008	2008-2009	2009-2010
				26 732	26 906	27 038

\* Les dépenses prévues sont tirées directement du Budget principal des dépenses et comprennent les revenus disponibles (voir le tableau 1 de la section III).

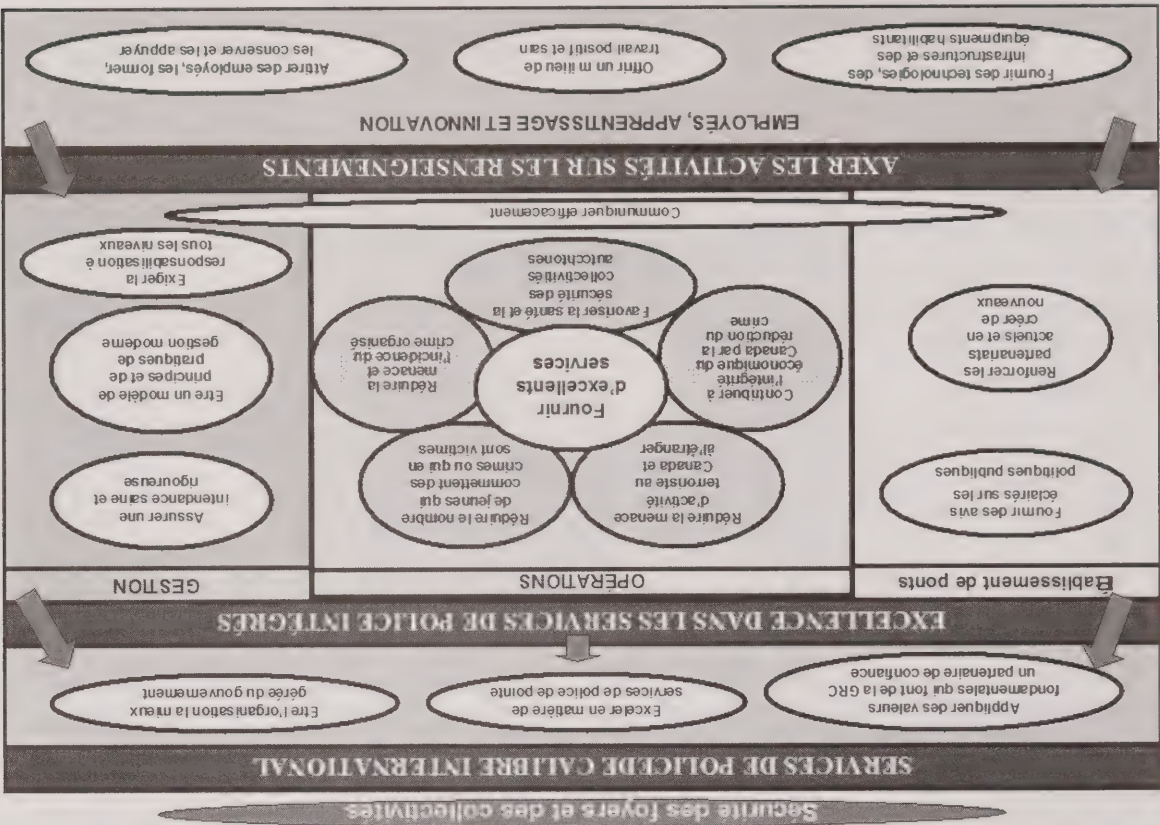


Nous avons pour but stratégique d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités du Canada. Pour y arriver, nous perséverons dans nos efforts pour devenir un modèle d'excellence et nous nous employons à réaliser nos priorités stratégiques au moyen d'une approche responsable, rigoureuse, fondée sur les renseignements, guidée par des valeurs claires et axée sur la collaboration. Nous tâchons notamment de protéger les familles et les collectivités canadiennes en renforçant le système juridique. Pour nous assurer que nous continuons de progresser vers notre but stratégique, nous surveillerons notre rendement au moyen des indicateurs suivants :

- Les perceptions des Canadiens quant à l'importance de la contribution de la GRC à la sécurité des foyers et des collectivités
- Le degré de satisfaction des Canadiens en ce qui concerne la contribution de la GRC à la sécurité des foyers et des collectivités
- La mesure dans laquelle les Canadiens estiment que la GRC contribue de manière importante à réduire la menace d'activité terroriste au Canada
- La mesure dans laquelle les Canadiens estiment que la GRC contribue de manière importante à améliorer la santé et la sécurité des collectivités autochtones
- La mesure dans laquelle les Canadiens estiment que la GRC contribue de manière importante à réduire l'incidence du crime organisé au Canada
- La mesure dans laquelle les Canadiens estiment que la GRC contribue de manière importante à réduire l'incidence de la criminalité économique au Canada
- La mesure dans laquelle les Canadiens estiment que la GRC contribue de manière importante à réduire l'incidence de la criminalité économique au Canada
- La mesure dans laquelle les Canadiens estiment que la GRC contribue de manière importante à réduire l'incidence de la criminalité économique au Canada

La carte de stratégie et le tableau qui suivent font état du résultat stratégique global, des objectifs et des principaux objectifs de rendement visés pour l'exercice 2007-2008.

## CARTE DE STRATÉGIE DE LA GRC



## Résumé des plans et des priorités stratégiques

### ÉQUITÉ DE FORMATION COLLECTIVE

Activités de programmes	1 Opérations fédérales et internationales	3 Services de police de protection	2 Services de police communautaires, communautaires et autochtones	4 Opérations fédérales aux renseignements criminels	5 Opérations relatives à la police technique	6 Services en soutien aux services de police	7 Services nationaux en police	8 Structure organisationnelle	
								Préoccupations stratégiques	Intégrité économique
<b>RÉSULTATS : contributions aux ...</b>	<b>RÉSULTATS STRATÉGIQUES –</b> Services de police fédéraux de qualité – Assurer la sécurité des Canadiens et de leurs institutions à l'échelle internationale et de leurs institutions que celle internationale et des autres dignitaires étrangers au moyen de la prévention, de la détection, des enquêtes et des enquêtes. <b>Résultats clés :</b> Les services de police fédéraux de qualité, la plus haute qualité, un nombre réduit de jeunes sont liés à des crimes en tant que victimes ou auteurs de crimes, les services de police autochtones plus sûrs et plus saines.	<b>RÉSULTATS STRATÉGIQUES –</b> Services de police contractuels de qualité – des collectivités de police de qualité plus sûres grâce aux résultats clés de la prévention, de l'exécution de la loi et des enquêtes. <b>Résultats clés :</b> Les services de police contractuels de qualité, la plus haute qualité, un nombre réduit de jeunes sont liés à des crimes en tant que victimes ou auteurs de crimes, les services de police autochtones plus sûrs et plus saines.	<b>RÉSULTATS STRATÉGIQUES –</b> Services de police contractuels de qualité – des collectivités de police de qualité plus sûres grâce aux résultats clés de la prévention, de l'exécution de la loi et des enquêtes. <b>Résultats clés :</b> Les services de police contractuels de qualité, la plus haute qualité, un nombre réduit de jeunes sont liés à des crimes en tant que victimes ou auteurs de crimes, les services de police autochtones plus sûrs et plus saines.	<b>RÉSULTATS STRATÉGIQUES –</b> Services de police contractuels de qualité – des collectivités de police de qualité plus sûres grâce aux résultats clés de la prévention, de l'exécution de la loi et des enquêtes. <b>Résultats clés :</b> Les services de police contractuels de qualité, la plus haute qualité, un nombre réduit de jeunes sont liés à des crimes en tant que victimes ou auteurs de crimes, les services de police autochtones plus sûrs et plus saines.	<b>RÉSULTATS STRATÉGIQUES –</b> Services de police contractuels de qualité – des collectivités de police de qualité plus sûres grâce aux résultats clés de la prévention, de l'exécution de la loi et des enquêtes. <b>Résultats clés :</b> Les services de police contractuels de qualité, la plus haute qualité, un nombre réduit de jeunes sont liés à des crimes en tant que victimes ou auteurs de crimes, les services de police autochtones plus sûrs et plus saines.	<b>RÉSULTATS STRATÉGIQUES –</b> Services de police contractuels de qualité – des collectivités de police de qualité plus sûres grâce aux résultats clés de la prévention, de l'exécution de la loi et des enquêtes. <b>Résultats clés :</b> Les services de police contractuels de qualité, la plus haute qualité, un nombre réduit de jeunes sont liés à des crimes en tant que victimes ou auteurs de crimes, les services de police autochtones plus sûrs et plus saines.	<b>RÉSULTATS STRATÉGIQUES –</b> Services de police contractuels de qualité – des collectivités de police de qualité plus sûres grâce aux résultats clés de la prévention, de l'exécution de la loi et des enquêtes. <b>Résultats clés :</b> Les services de police contractuels de qualité, la plus haute qualité, un nombre réduit de jeunes sont liés à des crimes en tant que victimes ou auteurs de crimes, les services de police autochtones plus sûrs et plus saines.	<b>RÉSULTATS STRATÉGIQUES –</b> Services de police contractuels de qualité – des collectivités de police de qualité plus sûres grâce aux résultats clés de la prévention, de l'exécution de la loi et des enquêtes. <b>Résultats clés :</b> Les services de police contractuels de qualité, la plus haute qualité, un nombre réduit de jeunes sont liés à des crimes en tant que victimes ou auteurs de crimes, les services de police autochtones plus sûrs et plus saines.	<b>RÉSULTATS STRATÉGIQUES –</b> Services de police contractuels de qualité – des collectivités de police de qualité plus sûres grâce aux résultats clés de la prévention, de l'exécution de la loi et des enquêtes. <b>Résultats clés :</b> Les services de police contractuels de qualité, la plus haute qualité, un nombre réduit de jeunes sont liés à des crimes en tant que victimes ou auteurs de crimes, les services de police autochtones plus sûrs et plus saines.
<b>Sous-activités de programme</b>	1.1 Criminalité fédérale 1.2 Drogues et crime organisé 1.3 Intégrité des frontières 1.4 Services de police internationaux 1.5 Opérations relatives à la sécurité nationale 1.6 Initiatives spéciales 1.7 Soutien des activités de programme	2.1 Mécanismes de protection 2.2 Éléments moyens 2.3 Initiatives spéciales 2.4 Soutien des activités de programme 2.5 Direction des services de police communautaires, communautaires et autochtones 2.6 Initiatives spéciales 2.7 Soutien des activités de programme	3.1 Services de police provinciaux et territoriaux (SQ) 3.2 Services de police métropolitains (SQ) 3.3 Services de police autochtones (SQ) 3.4 Éléments relatifs à la police des délinquants 3.5 Direction des services de police communautaires, communautaires et autochtones 3.6 Initiatives spéciales 3.7 Soutien des activités de programme	4.1 Renseignements sur le crime organisé 4.2 Analyse criminelle 4.3 Renseignement pour la sécurité nationale 4.4 Initiatives spéciales 4.5 Soutien des activités de programme	5.1 Service de tir 5.2 Service du comportement 5.3 Technologie de protection 5.4 Enquêtes techniques 5.5 Sécurité technique 5.6 Criminalité technologique 5.7 Sécurité météorologique 5.8 Initiatives spéciales 5.9 Soutien des activités de programme	6.1 Centre national des opérations 6.2 Opérations de données sur les opérations des services de police 6.3 Soutien opérationnel intégré 6.4 Programme particulier à la garde 6.5 Initiatives spéciales 6.6 Soutien des activités de programme	7.1 Services des laboratoires judiciaires 7.2 Services d'information et d'identité judiciaire 7.3 Centre canadien de police 7.4 Centre national de coordination contre l'importation des enfants 7.5 SCRC 7.6 Initiatives spéciales 7.7 Soutien des activités de programme	8.1 Service organisationnel et d'entraide 8.2 Gestion générale et canadienne 8.3 DPHI 8.4 Développement stratégique 8.5 DVI 8.6 Initiatives spéciales 8.7 Soutien des activités de programme	

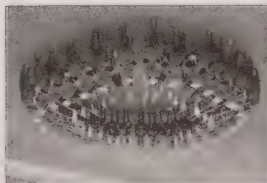


### CENTRE DES ARMES À FEU CANADA

Les risques à la sécurité publique au Canada et à l'étranger dus à la présence d'armes à feu au Canada sont minimisés.

9 Enregistrement, permis, infrastructure de soutien	10 Politiques, réglementation, communication et intégration
9.1 Délivrance de permis et autres activités	10.1 Gouvernance et Services de soutien
9.2 Enregistrement	

# SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE



## Résumé des plans et des priorités stratégiques

Le milieu des services de police et de l'application de la loi continue d'évoluer à un rythme fou. Les Canadiens accordent une priorité accrue à la sécurité communautaire, personnelle et nationale, et la GRC joue un rôle important dans les efforts du gouvernement fédéral pour assurer à la population canadienne que toutes les mesures nécessaires seront prises pour protéger leurs foyers et leurs collectivités, aujourd'hui et dans les années à venir.

En collaboration avec ses partenaires des forces de l'ordre et avec les divers ordres de gouvernement au pays comme à l'étranger, la GRC continue de travailler activement à réaliser sa vision, qui consiste à intégrer les services de police pour tirer parti des ressources des divers intervenants concernés, et élaborer des stratégies communes et concentrer les efforts de lutte contre la criminalité.

Forte de sa philosophie de police intégrée, la GRC est devenue une organisation extrêmement souple, capable de s'adapter tant au contexte canadien qu'à la réalité mondiale. Son succès est attribuable en grande partie à l'orientation stratégique claire établie à chacun de ses échelons et à sa capacité de gérer horizontalement toutes ses fonctions de manière à optimiser l'impact et l'efficacité de ses programmes et services. En effet, grâce au processus de planification intégrée en usage dans l'ensemble de l'organisation, les activités opérationnelles et administratives de la GRC sont de plus en plus interdépendantes et étroitement liées à ses priorités stratégiques.

En regroupant diverses fonctions relatives entre autres aux orientations stratégiques, aux opérations, aux finances et aux ressources humaines, notre cycle de planification intégrée resserre les liens entre la planification des activités, la planification stratégique et la prestation des programmes. Il permet ainsi de prévoir les ressources requises en fonction des besoins d'aujourd'hui et des attentes de demain, tout en rattachant efficacement la GRC au cycle de planification et de budgétisation fédéral.

La présente section résume les plans et les priorités stratégiques de l'organisation sous trois angles : celui du but stratégique global, celui des cinq grandes priorités stratégiques, puis celui des résultats stratégiques prévus en fonction de l'architecture des activités de programme (AAP).



- Les nouvelles lois, politiques et priorités gouvernementales et les attentes de la police et du public, qui veulent un traitement et une analyse de plus en plus rigoureux des éléments de preuve médico-légaux, représentent des obstacles supplémentaires à la prestation d'un soutien opérationnel qui puisse s'adapter aux différentes situations.

- De plus en plus, on demande à la GRC d'appuyer le rôle du Canada comme chef de file sur la scène internationale, notamment lorsque le Canada reçoit des dignitaires ou des délégations de l'étranger ou qu'on y tient des conférences, des assemblées ou d'autres événements publics majeurs d'envergure nationale et internationale. Voici quelques exemples d'événements majeurs à venir :

- ▶ 2008 Sommet de la Francophonie in Quebec City, Quebec
- ▶ en 2008, le Sommet de la Francophonie à Québec (Québec)
- ▶ en 2008, la visite du pape à Québec (Québec)
- ▶ en 2010, les Jeux olympiques et paralympiques de Vancouver et Whistler, en Colombie-Britannique

### Parallèle entre les résultats de la GRC et ceux du gouvernement du Canada

La GRC aide directement au programme social du gouvernement du Canada, tout particulièrement en ce qui concerne le résultat de collectivités sûres. Le tableau qui suit montre le parallèle entre les résultats stratégiques visés par la GRC et celui du gouvernement fédéral en ce qui concerne des Collectivités sécuritaires et sécurisées.

Priorité du gouvernement du Canada	Résultats stratégiques de la GRC
S'attaquer au crime	Services de police fédéraux de qualité Services de police contractuels de qualité Services d'assurance de la qualité

Voir la Section II pour de plus amples renseignements sur les résultats stratégiques de la GRC.



f) Facteurs externes touchant notre environnement opérationnel

Défis pour les forces de l'ordre

- Du point de vue de la sécurité nationale et des services de police, les événements survenus le 11 septembre 2001 ont fait de la sécurité nationale une priorité en Amérique du Nord et entraîné des interventions face aux menaces internationales pendant que les États-Unis et leurs partenaires engageaient la guerre au terrorisme. Bien que le terrorisme soit la menace la plus pressante à l'échelle mondiale, la maladie, les guerres civiles et les catastrophes naturelles demeurent la principale menace à la sécurité de milliards de personnes
- Les groupes du crime organisé, qui sont de plus en plus aptes à s'adapter et à la fine pointe de la technologie, représentent un défi énorme pour les forces de l'ordre. La nature transnationale et de plus en plus diffuse des menaces a entraîné une plus grande collaboration entre les pays et une meilleure coordination de leurs démarches. En cette période d'incertitude, ces réalités poseront des difficultés à la GRC dans l'accomplissement de son mandat, qui consiste à assurer la sécurité des foyers et des collectivités
- Les données démographiques changeantes et les attentes de plus en plus élevées en matière de service créent constamment de nouveaux défis en matière de ressources humaines. Le recrutement doit demeurer une priorité pour la GRC, si cette dernière veut remplir ses obligations en matière de services de police
- Même si le monde entier accorde une grande importance à la sécurité et profite d'avancées scientifiques et technologiques, certaines tendances criminelles ont des répercussions significatives dans des secteurs particuliers. Il faut donc donner une impulsion aux stratégies qui y sont rattachées, notamment la hausse du vol d'identité, de la cybercriminalité et du commerce illégitime des armes, l'expansion des marchés de pornographie juvénile, l'exploitation des failles des réseaux d'information et la complexité accrue des tactiques utilisées par les criminels

e) Budget 2006

En accord avec les engagements pris dans le discours du Trône, le gouvernement a affecté des sommes importantes spécifiquement à la question de la lutte contre le crime.

- Voici, en résumé, les annonces de financement important qui auront des répercussions sur la GRC :
  - 161 millions de dollars pour l'embauche de 1 000 agents de la GRC et procureurs fédéraux supplémentaires qui s'occuperont de priorités en matière d'application de la loi telles les infractions liées aux drogues, la corruption et la sécurité frontalière (y compris la contrebande d'armes à feu)
  - 37 millions de dollars attribués à la GRC pour qu'elle agrandisse son École nationale de formation (Division Dépôt) afin d'accueillir ces nouveaux agents et d'accroître sa capacité de former plus d'agents à l'avenir
  - 20 millions de dollars aux collectivités pour prévenir la criminalité chez les jeunes en mettant l'accent sur les armes à feu, les gangs de rue et les infractions liées aux drogues
  - 15 millions de dollars sur deux ans pour accroître la capacité de la GRC d'entrer, dans la banque de données, des échantillons d'ADN provenant d'un plus grand éventail de délinquants déclarés coupables
  - 303 millions de dollars pour mettre en œuvre une stratégie frontalière visant à faciliter le passage rapide en Amérique du Nord des marchandises et de voyageurs présentant de faibles risques, tout en protégeant les Canadiens des menaces à leur sécurité
  - 64 millions de dollars, au cours des deux prochaines années, au Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, à la GRC, à l'ASFC et au ministère de la Justice pour accroître la capacité existante de lutter contre le blanchiment d'argent et le financement d'activités terroristes
  - 9 millions de dollars, au cours des deux prochaines années, à la GRC pour financer l'équipe intégrée de la police de la contrebande pour mener des enquêtes importantes sur la contrebande à Vancouver, à Toronto et à Montréal

b) Analyse de l'environnement

La GRC effectue une analyse rigoureuse de l'environnement afin de cerner les tendances et les nouveaux enjeux d'intérêt local, national et mondial. Cet examen minutieux aide nos cadres supérieurs à déterminer les principaux risques, défis et possibilités lors de l'établissement de nos priorités et de la planification de nos activités, afin d'assurer que l'organisation demeure efficace dans un contexte en évolution constante. Dans le rapport de l'an dernier, nous avons défini les principaux éléments qui touchent à la police, les répercussions qu'ils pourraient avoir sur notre organisation et les domaines où nous pouvons faire changer les choses. Les éléments clés sont, encore cette année, les suivants :

- Démographie
- Société
- Économie
- Politique et gouvernance
- Science et technologie
- Environnement
- Sécurité et sécurité publique

Dorénavant, nous préparons une analyse de l'environnement tous les trois ans et nous procédons chaque année à l'analyse ciblée d'un sujet d'intérêt qui est particulièrement important pour la GRC.

c) Processus de planification des activités de la GRC

La GRC est dotée d'un cycle de planification structure. En débutant avec une analyse rigoureuse de l'environnement, nous choisissons ensuite nos priorités puis nous élaborons des stratégies qui s'y rattachent. La méthode des tableaux de bord prospectifs permet d'élaborer des stratégies et de les mettre en adéquation avec les autres stratégies de l'organisation. Les plans d'activités sont élaborés à l'échelle divisionnaire, puis regroupés par activité de programme. À l'automne 2006, à l'appui du processus de planification des activités, des Plans de rendement des détachements qui exposent des pratiques exemplaires en gestion du rendement ont été mis en œuvre afin de renforcer l'excellence des services que nous offrons aux collectivités.

Tous les plans d'activités renferment une analyse de l'environnement, une liste des risques et des stratégies qui visent à les atténuer, la liste des pressions non provisionnées, les initiatives correspondantes aux objectifs cruciaux découlant des

d) Discours du Trône

La Direction de la planification et des politiques stratégiques étudie les plans des divisions et des activités de programme pour s'assurer que la planification générale est conforme aux priorités opérationnelles. Les plans qui ne correspondent pas à la stratégie organisationnelle sont contestés et rectifiés. Cette année, la GRC lance une nouvelle façon de relever les pressions. Dans le cadre de l'exercice visant à cerner les initiatives, projets ou activités non provisionnés, les planificateurs doivent signaler les ressources réaffectées, provenant d'autres initiatives, projets ou activités. Ainsi, en relevant les domaines provisionnés qui ne servent plus aux fins visées, on obtient un portrait plus réaliste des pressions exercées dans le secteur d'activité.

Ces pressions sont ensuite analysées et classées par ordre de priorité, en tenant compte de facteurs comme la sécurité publique, la conformité aux priorités gouvernementales, aux priorités de la GRC, la valeur de l'investissement, etc. Cette liste des activités par ordre de priorité est utile pour la répartition du budget.

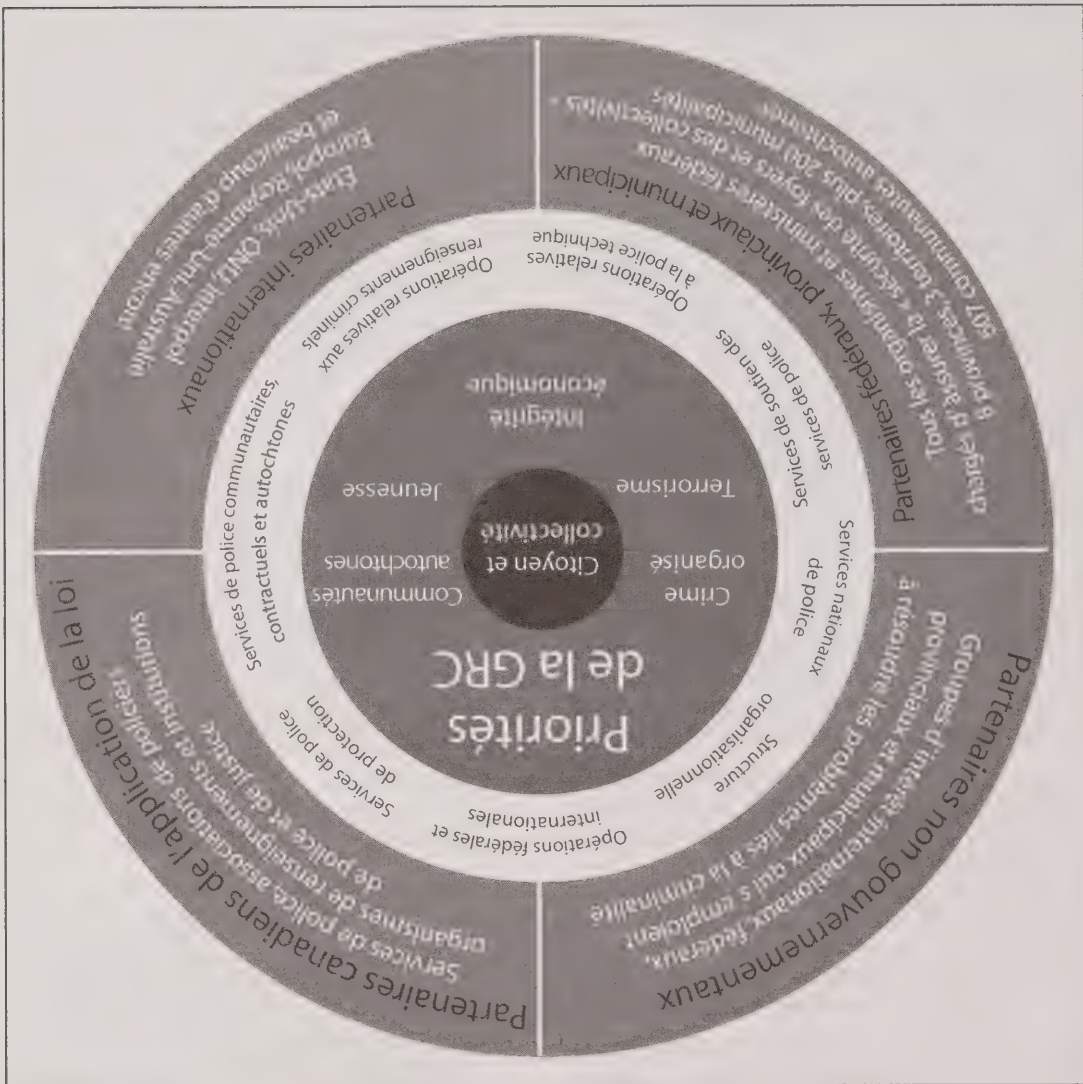
Dans le discours du Trône du 4 avril 2006, l'une des priorités à l'égard desquelles le gouvernement s'est engagé est de s'attaquer au crime, notamment à la violence armée, aux gangs de rue et à la violence liée aux drogues.

L'engagement de s'attaquer au crime aura des incidences importantes sur la GRC. À cet égard, le gouvernement s'est engagé à proposer des modifications au *Code criminel*, notamment à alourdir les peines pour les délinquants violents et les récidivistes, en particulier ceux qui utilisent une arme à feu dans la perpétration d'une infraction. La GRC entend prévenir la criminalité en augmentant la présence policière dans les rues et en renforçant la sécurité aux frontières.

En outre, le gouvernement s'est engagé à travailler avec les provinces et les territoires pour aider les collectivités à offrir des perspectives d'avenir aux jeunes et à mettre fin au cycle de la violence qui détruit tant de vies et de collectivités.

## Services de police intégrés

Le graphique ci-dessous illustre les différents éléments de notre philosophie de services de police intégrés, comme nos partenaires et les parties intéressées, nos activités de programme et nos priorités stratégiques.





Notre cadre de fonctionnement

Le contexte de la planification

Les plans et les priorités de la GRC ne sont pas élaborés en vase clos; plusieurs facteurs sont pris en considération. À la suite d'une analyse rigoureuse de l'environnement extérieur et de celui de l'organisation, il a été déterminé que les éléments suivants auraient la plus grande influence sur notre cycle de planification stratégique pour l'exercice 2007-2008 :

- a) Services de police intégrés
- b) Analyse de l'environnement
- c) Processus de planification des activités de la GRC
- d) Discours du Trône
- e) Budget de 2006
- f) Facteurs externes
- g) Événements majeurs

En tenant compte de ces éléments tout au long du processus de planification, nous sommes en mesure de définir les priorités stratégiques et de gestion qui nous permettront de nous concentrer sur l'accroissement de la sécurité publique, le développement durable et l'exploitation efficace et efficiente de notre organisation.

a) Services de police intégrés

Les services de police intégrés demeurent le fondement de tout ce que nous faisons à l'intérieur de notre cadre stratégique. Ils reposent sur la collaboration avec nos partenaires à tous les niveaux en vue de l'atteinte d'objectifs communs, appuyés par des valeurs et des priorités communes. Cette mondialisation de la sécurité publique et de la protection s'appuie sur les principes suivants :

- Des priorités stratégiques communes – pour assurer que nous utilisons nos ressources pour atteindre des objectifs communs, en fondant nos actions sur les normes les plus élevées de transparence et de reddition de comptes
- La libre circulation des renseignements – à tous les niveaux, au sein des organisations et avec leurs partenaires
- L'interopérabilité des systèmes – pour assurer des communications en temps réel entre organisations, des deux côtés de la frontière, d'un pays à l'autre
- La prestation homogène des services – pour éliminer les chevauchements et le fractionnement des économies d'échelle – pour maximiser nos efforts individuels et collectifs

L'an dernier, nous avons fait ressortir cinq grands défis à relever pour accroître l'intégration. Bien que nous ayons fait de grands progrès à cet égard, il nous reste beaucoup à faire pour atteindre notre objectif d'intégration et d'interopérabilité totales. Nos défis sont les suivants :

- Élaborer un cadre global pour orienter les efforts d'intégration à l'échelle internationale
- S'attaquer au manque d'interopérabilité entre organisations policières
- Perfectionner nos ressources humaines, technologiques et liées à l'infrastructure, de manière à combler les besoins présents et futurs;
- Modifier la culture susceptible d'entraver l'échange d'information entre nos institutions d'application de la loi et du renseignement
- Renforcer la confiance du public et accroître la compréhension à l'égard de ce que nous faisons.



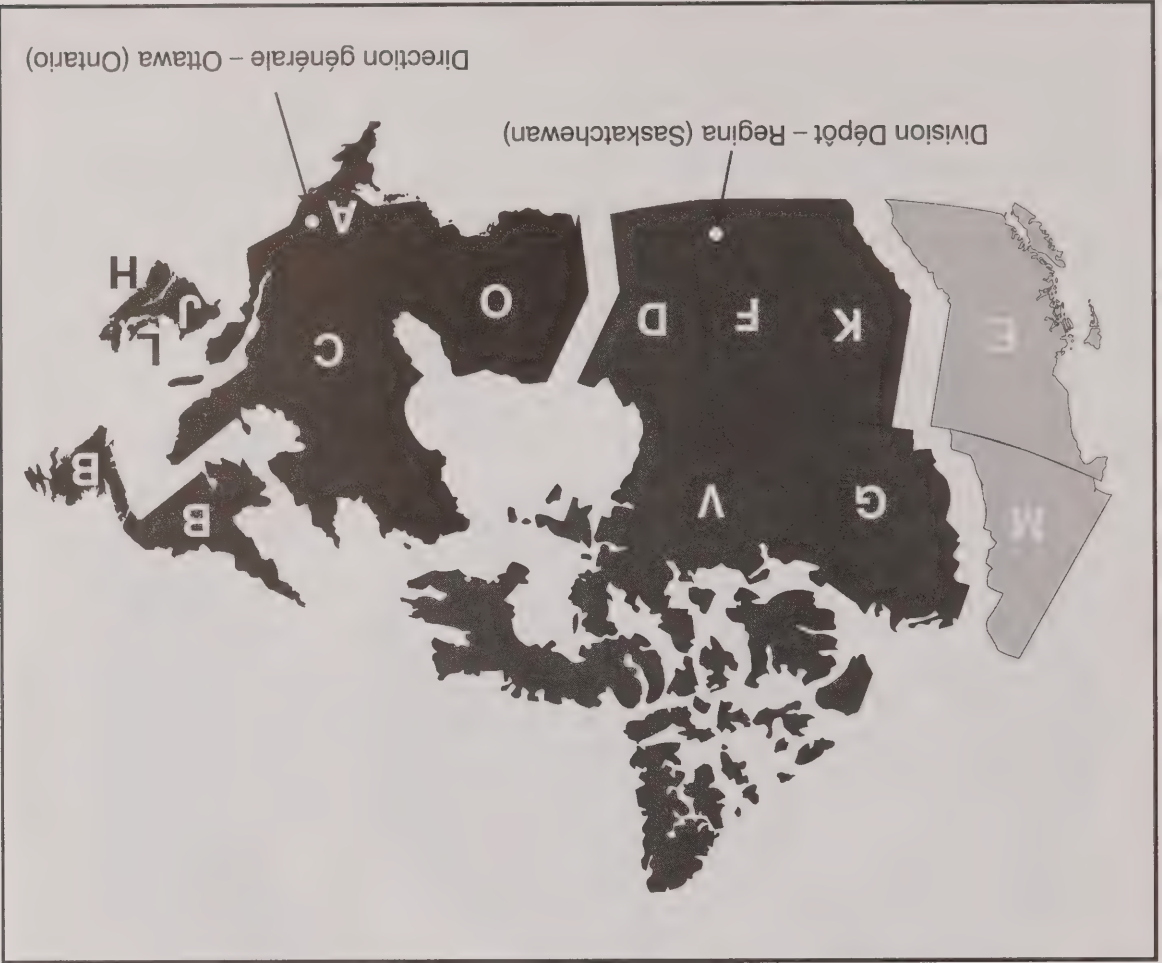
Pour remplir ses responsabilités, la GRC dispose d'un effectif de plus de 25 000 employés regroupant des membres réguliers, des membres civils et des employés de la fonction publique. Elle a aussi la chance de pouvoir compter sur plus de 75 000 bénévoles qui l'aident à offrir des services de qualité aux collectivités à l'échelle du Canada.

La GRC agit à titre de service de police national, fédéral, provincial et municipal, ce qui en fait une organisation unique au monde. Les hommes et les femmes qui la composent sont donc présents à peu près partout au Canada.

Travaillant à partir de plus de 750 détachements, nous offrons des services de police quotidiens dans plus de 200 municipalités ainsi que des services de police

provinciaux ou territoriaux partout sauf en Ontario et au Québec. Nous fournissons aussi des services à plus de 600 communautés autochtones ainsi qu'à quatre aéroports internationaux et à de nombreux aéroports plus petits.

La GRC est organisée en quatre régions et en 14 divisions. Sa direction générale se trouve à Ottawa et son école, ou la Division Dépôt, à Regina. Chaque division, désignée par une lettre, est gérée par un commandant. Les limites des divisions correspondent à peu près aux frontières provinciales, et les quartiers généraux divisionnaires sont situés dans les capitales provinciales ou territoriales (à l'exception de ceux des divisions A, C, E et O, situés respectivement à Ottawa, à Montréal, à Vancouver et à London).

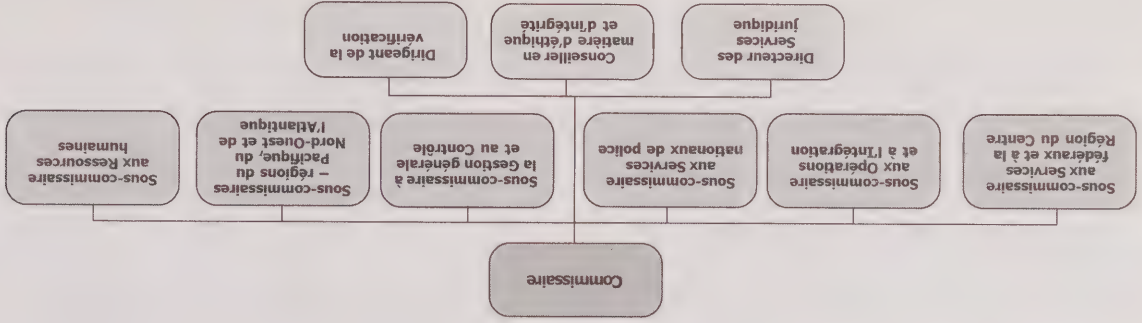


## Notre structure de gestion

La GRC est constituée sous le régime de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*. En vertu de cette loi, le **Commissaire**, sous la direction du ministre de la Sécurité publique (Sécurité publique et Protection civile), a pleine autorité sur la GRC et tout ce qui s'y rapporte.

Voici les principaux éléments de notre structure de gestion :

- **Sous-commissaires – régions du Pacifique, du Nord-Ouest et de l'Atlantique** : Supervisent les opérations dans ces régions
- **Sous-commissaire aux Services fédéraux et à la Région du Centre** : Assure notre mandat en matière d'exécution des lois fédérales (regroupe les Opérations fédérales et internationales [OFI], les Services de police de protection et les opérations des divisions A, C et O)
- **Sous-commissaire aux Opérations et à l'Intégration** : Dirige l'intégration horizontale dans tous les domaines, y compris la stratégie, l'amélioration du rendement et les opérations (regroupe la Section des enquêtes relatives à la sécurité nationale (ESN), la Direction des renseignements criminels [DRC], Centre de coordination des préparatifs et des interventions opérationnelles (CCPIO), la Direction de la planification et des politiques stratégiques [DPPS], le Soutien aux opérations intégrées [SOI] et les Services de police communautaires, contractuels et autochtones [SPCCA])
- **Sous-commissaire aux Services nationaux de police** : Veille à la prestation de services de soutien opérationnel et de gestion de l'information de première ligne à la GRC, à la collectivité policière en général et aux groupes de la justice pénale (regroupe les Opérations techniques [OT],



- **Sous-commissaire à la Gestion générale et au Contrôle** : S'assure que la GRC continue de répondre aux normes gouvernementales en matière de responsabilité, de gestion, de transparence et de réceptivité accrues, de gestion fondée sur la valeur et les résultats, de processus de RH favorisant la préparation opérationnelle et aide à établir et à garder un effectif engagé à l'atteinte de l'excellence dans la prestation des services
- **Sous-commissaire aux Ressources humaines** : Veille à élaborer des stratégies de gestion des ressources humaines qui permettent d'accroître le rendement et le succès de l'organisation, s'assure que les politiques et les processus de RH favorisent la préparation opérationnelle et aide à établir et à garder un effectif engagé à l'atteinte de l'excellence dans la prestation des services
- **Le conseiller en matière d'éthique et d'intégrité, le directeur des Services juridiques et le dirigeant de la vérification** (qui a un statut d'observateur) sont également membres de l'Équipe de gestion supérieure.

Les stratégies de gestion de la GRC nous permettent de nous assurer que nous menons nos priorités à bien, que nous gérons nos ressources efficacement et que nos démarches sont intégrées.

- **Intendance** : Nous gérons de façon efficace et efficiente toutes les ressources qui nous sont confiées

- **Renouvellement des ressources humaines** :

Nous gérons efficacement nos ressources humaines en vue d'attirer les meilleures personnes, de les former et les garder en poste et ainsi conserver notre capacité opérationnelle

- **Gestion horizontale** : Nous ne devons pas

travailler de manière cloisonnée. Nous adopterons une démarche interfonctionnelle pour nous assurer que nous gérons nos ressources de façon efficace et efficiente. Chacun profitera ainsi des connaissances des autres (p. ex., collaboration entre des spécialistes des ressources humaines, de la gestion générale, de la fonction de contrôle et de la technologie de l'information)

- **Interopérabilité** : Nous nous assurerons de

mettre la bonne information à la disposition des bonnes personnes, au bon moment, en prenant les mesures de sécurité qui s'imposent

- **Coopération internationale** : Nous favoriserons

l'atteinte des objectifs de la politique étrangère du Canada et promouvoir la sécurité nationale et internationale en entretenant des liens solides avec nos partenaires de l'étranger et en maintenant notre capacité en matière de police internationale

- **Gestion du rendement** : Nous établirons des

priorités, élaborerons des stratégies, fixerons des objectifs, évaluerons notre rendement et adapterons nos activités et nos modalités de façon à atteindre nos objectifs organisationnels

Grâce aux efforts déployés tant dans le secteur opérationnel qu'au soutien des opérations, la GRC continue de croître et de s'améliorer en tant qu'organisation policière axée sur l'excellence. Nous continuerons à améliorer notre rendement et notre capacité de répondre aux besoins auxquels nous sommes engagés de répondre dans trois domaines particuliers.

- **Renouvellement des ressources humaines** :

Dans le dernier budget, le gouvernement fédéral a annoncé un grand nombre de nouvelles orientations policières; plusieurs gouvernements provinciaux ont également augmenté de façon considérable les fonds affectés à la prestation de services policiers. Ces engagements reflètent concrètement le travail exceptionnel des membres et des employés dévoués de la GRC au Canada. Pour répondre à la demande croissante de services, de même qu'aux défis posés par le nombre accru de départs à la retraite et l'environnement concurrentiel pour l'embauche de candidats et candidates compétents, la GRC a entrepris une campagne de recrutement

dynamique dite « Opération recrutement »

- **Responsabilisation** : Le Parlement et les

contribuables demandent que l'exécution des programmes et la prestation de services gouvernementaux se fassent dans le respect des règles d'éthiques et de transparence et fassent l'objet de rapports. En qualité de service policier national du Canada, la GRC doit adopter une norme de conduite élevée; elle doit être un modèle de comportement éthique et responsable en matière de gestion. En tant que leader de services policiers et de services de gestion axés sur l'excellence, la GRC doit veiller à intégrer le principe d'une saine gestion à sa culture organisationnelle

- **Gestion du rendement** : En septembre 2006, la

GRC a mis en place des Plans de rendement des détachements (PRD) à l'échelle du pays. Cette initiative constitue une partie essentielle du cadre général de la gestion du rendement au sein de la GRC, conçu pour accroître la capacité de chaque détachement de planifier, d'évaluer et de gérer ses activités. Grâce au PRD, il sera plus facile de respecter les exigences actuelles en matière de compte rendu



## Nos priorités stratégiques

Nos priorités sont méticuleusement choisies à l'aide d'une analyse rigoureuse de l'environnement extérieur. La sélection des priorités nous permet de nous concentrer stratégiquement sur la sécurité publique. Chaque priorité est assortie d'une stratégie et d'un tableau de bord prospectif qui expose le résultat voulu et les objectifs qui doivent être atteints afin de l'obtenir. Chaque priorité est chapeautée par un sous-commissaire, qui dirige un groupe de travail, appelé Groupe de travail sur la priorité stratégique, dont les membres représentent les programmes associés à chaque objectif stratégique et qui veille par-dessus tout à la réussite de la stratégie.

En 2007-2008, nous continuerons de nous occuper des priorités stratégiques que sont le crime organisé, le terrorisme, la jeunesse, l'intégrité économique et les communautés autochtones.

Conformément à ce qui a été dit ci-dessus, chacune de nos stratégies comporte un résultat stratégique :

- **Crime organisé** : Réduire la menace et les répercussions du crime organisé
- **Terrorisme** : Réduire la menace d'activité terroriste au Canada et à l'étranger
- **Jeunesse** : Prévenir et réduire la victimisation et la criminalité chez les jeunes
- **Intégrité économique** : Favoriser la confiance dans l'intégrité économique du Canada en réduisant la criminalité
- **Communautés autochtones** : Créer des communautés autochtones plus sûres et en meilleure santé

## Nos objectifs stratégiques

- Les activités qui suivent sont des éléments cruciaux de nos fonctions policières.
- **Prévention et éducation** : Les membres de la GRC offrent des nombreux programmes conçus pour prévenir la criminalité dans nos communautés, par une intervention directe ou indirecte. Que ce soit par des rencontres dans les écoles ou des plans communautaires, les programmes de prévention de la criminalité s'attaquent aux causes premières des comportements sociaux ou criminels. Notre travail consiste en grande partie à réduire la crainte de la population face à la criminalité
  - **Service du renseignement** : Nous recueillons de l'information que nous analysons pour produire des renseignements. Ces renseignements sont le fondement de nos décisions opérationnelles et administratives. Voilà l'essence de la philosophie du Modèle opérationnel
  - **Enquêtes** : Nous enquêtons en vue de découvrir des faits et de déterminer quelles sont les mesures à prendre
  - **Application de la loi** : L'application de la loi consiste en une série de mesures visant à assurer la sécurité publique et comprend, au besoin, le dépôt d'accusations et la prise de solutions de rechange
  - **Protection** : Nous collaborons avec nos partenaires afin de contribuer à la sécurité des Canadiens et des communautés où ils vivent. Nous offrons une protection particulière aux personnes jouissant d'une protection internationale et aux Canadiens désignés (premier ministre, gouverneure générale du Canada, etc.), à leur résidence et aux ambassades, et nous assurons la sécurité du transport aérien



- **La responsabilité** : Nous devons répondre de nos décisions et de nos actions. Le rendement de la GRC est guidé par sa responsabilité envers ses partenaires communautaires, d'autres organisations et différents ministères
- **Le partenariat** : Pour atteindre notre but d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités, nous devons tisser et entretenir des liens solides avec nos collègues, nos partenaires, d'autres organismes du gouvernement ou du domaine de l'application de la loi, et surtout, avec les collectivités que nous servons

## Un engagement à offrir l'excellence en matière de service

La GRC s'engage à offrir l'excellence en matière de service aux membres des collectivités de l'ensemble du Canada et à ses partenaires du Canada et d'ailleurs dans le monde. Tout ce que nous faisons, nos activités opérationnelles, nos stratégies de gestion et nos priorités visent à honorer nos engagements.

## Nos philosophies –

### Services de police intégrés et police communautaire

Nos philosophies de services de police intégrés et de police communautaire sont fondamentales pour nous permettre d'atteindre l'excellence en matière de service et d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités. Notre capacité d'intégrer nos services à ceux d'autres organisations qui ont les mêmes priorités et objectifs que nous nous permet de tirer le maximum de nos ressources, de mieux comprendre les contextes locaux et internationaux et d'accroître notre capacité de réagir aux différentes situations. En deux mots, l'intégration augmente notre efficacité et notre efficacité.

La vision d'intégration de la GRC repose sur la philosophie de la police communautaire, pierre angulaire de nos opérations depuis de nombreuses années. Guidés par cette philosophie, nous collaborons proactivement avec les collectivités afin de cerner les problèmes, de les classer par ordre de priorité puis de les résoudre. La police communautaire illustre une philosophie de partenariat entre la police et la collectivité afin de prévenir et de résoudre les problèmes qui nuisent à la sécurité des foyers et des collectivités. Une grande importance est accordée à la prévention de la criminalité et à la répression par une participation accrue de la population, une méthode coordonnée de résolution de problèmes, une planification améliorée et la consultation du public.

## Nos valeurs fondamentales

La GRC respecte et renforce l'importance des institutions démocratiques canadiennes et s'est engagée à cet égard. Dans un monde en constante évolution, les valeurs sont le fondement d'une gestion axée sur l'excellence. La GRC est guidée par les valeurs fondamentales suivantes :

- Responsabilisation
- Respect
- Professionnalisme
- Honnêteté
- Compassion
- Intégrité

En tant qu'organisation engagée à l'égard du mandat, de la vision et des valeurs fondamentales énoncées ci-dessus, la GRC applique de façon inhérente les principes du développement durable. Garantir et appuyer la sécurité des collectivités, assurer une prise de décisions efficace et la responsabilisation en matière de gestion des ressources, renforcer les capacités de l'organisation et mettre en œuvre des décisions opérationnelles et des processus de planification favorables au développement durable, voilà en quoi consiste la contribution de l'organisation à un avenir de stabilité sociale, de prospérité économique et d'intégrité environnementale.

## Nos quatre piliers, une fondation pour l'excellence

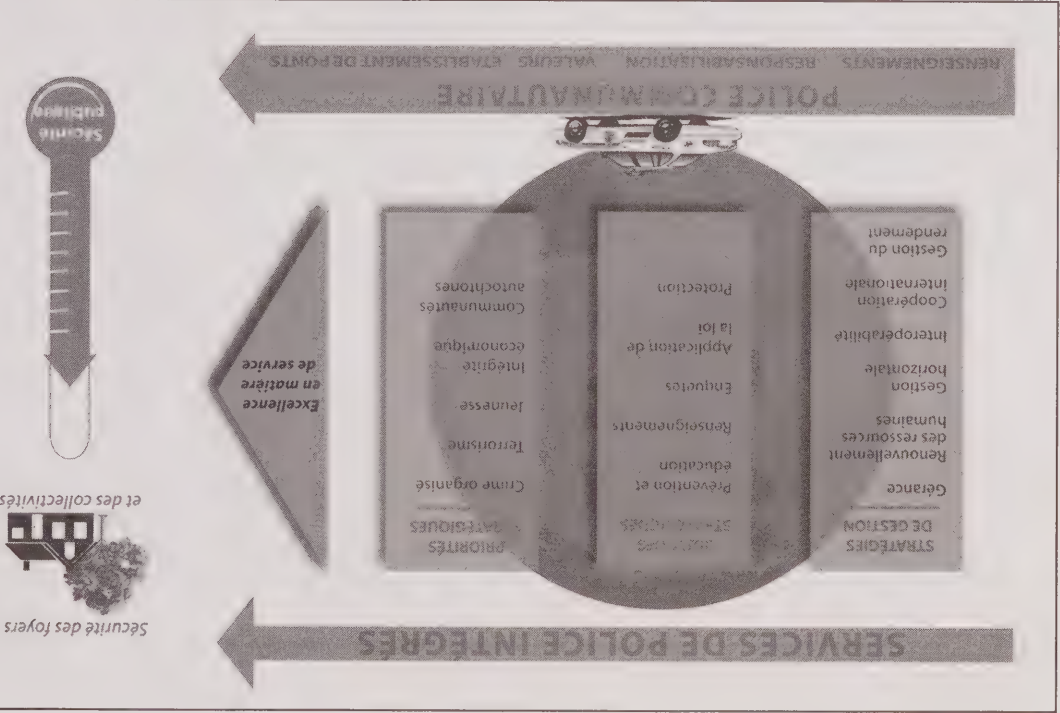
Tout ce que nous entreprenons pour être une organisation d'excellence guidée par une vision stratégique repose sur nos quatre piliers.

- **Le renseignement** : Nous devons compter sur des connaissances fondées pour mener à bien nos fonctions policières et la gestion quotidienne. Les renseignements pertinents, cruciaux et à jour venant de l'organisation elle-même et de l'extérieur permettent de guider nos activités
- **Les valeurs** : Vu que nous sommes des modèles pour les collectivités que nous servons, notre comportement et nos actions doivent en tout temps être axés sur le respect de nos valeurs fondamentales : l'intégrité, l'honnêteté, le professionnalisme, la compassion, le respect et la responsabilité

# Renseignements organisationnels

## Notre cadre stratégique

Le cadre stratégique de la GRC oriente les activités de tous les employés, en vue d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités. Nous aspirons à atteindre cet objectif en contribuant à accroître la sécurité publique. Au bout du compte, toutes nos activités organisationnelles devraient accroître la sécurité et le bien-être des Canadiens. Les éléments de notre cadre stratégique illustrent des philosophies et des activités qui nous permettent d'atteindre cet objectif.



## Notre vision

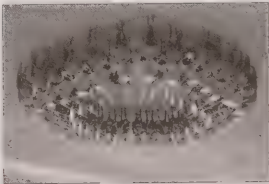
La GRC est de plus en plus appelée à repenser son rôle à titre de service de police national. Elle doit envisager de nouvelles options, embrasser de nouveaux partenariats et encourager des démarches novatrices dans ses efforts en vue d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités au Canada. L'avenir appartient à ceux qui font preuve de créativité et qui savent innover, anticiper le changement et prendre l'initiative. Voici ce à quoi s'engage la GRC :

- Être une organisation progressiste, proactive et innovatrice
- Offrir un service de la plus haute qualité grâce à un leadership dynamique, à la formation et à la technologie, de concert avec les diverses collectivités qu'elle sert

- Être responsable et efficace par le partage du processus décisionnel
- Assurer un milieu de travail sain qui favorise l'esprit d'équipe, la libre communication et le respect mutuel
- Promouvoir la sécurité des collectivités
- Faire preuve de leadership dans la recherche de l'excellence

En cette période trouble, la GRC vise à être reconnue dans le monde entier comme un « modèle d'excellence ».

# SECTION I : SURVOL



## RENSEIGNEMENTS SOMMAIRES

### Notre raison d'être

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) est le service de police national du Canada et relève du ministère de la Sécurité publique (Sécurité publique et Protection civile) qui a pour mission d'assurer la sécurité des Canadiens.

S'appuyant sur une riche histoire de plus de 130 ans de services aux Canadiens, la GRC a su s'adapter au changement afin de devenir une organisation policière moderne chargée d'exécuter la loi et de prévenir la criminalité au Canada.

Fiers de nos traditions et sûrs de pouvoir relever les défis des années à venir, nous nous engageons à maintenir la paix, à assurer le respect de la loi et à offrir un service de qualité, en collaboration avec les collectivités que nous servons. Nous sommes également responsables devant ces collectivités et nos partenaires de l'utilisation que nous faisons de l'argent des contribuables et des ressources du pays pour remplir notre mandat.

### Notre mandat

Le mandat de la GRC repose sur l'autorité et les responsabilités qui lui sont conférées par l'article 18 de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*. Dans son expression la plus simple, il consiste à exécuter les lois, à prévenir la criminalité et à maintenir la paix, l'ordre et la sécurité au Canada et pour tous les Canadiens, et à protéger les dignitaires canadiens et étrangers au Canada et ailleurs dans le monde.

Sur le plan organisationnel, ce mandat complexe comprend les éléments suivants :

- prévenir la criminalité, enquêter sur les infractions et maintenir l'ordre;
- exécuter des lois dans des domaines aussi variés que la santé et la protection des recettes de l'État;
- contribuer à la sécurité nationale;
- protéger les représentants de l'État, les dignitaires en visite et les missions étrangères;
- offrir des services de soutien opérationnel essentiels à d'autres corps policiers et organismes

d'application de la loi.

Ressources financières (dépenses prévues, en millions de dollars)*		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
3 975,4\$	3 916,4\$	3 927,4\$

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
26 629	26 967	26 892

\* Les dépenses prévues sont directement tirées du budget principal des dépenses et englobent les revenus disponibles et rajustements (voir le Tableau 1 de la Section III).






## Déclaration de la direction

### Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2007-2008 de la Gendarmerie royale du Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008* :  
*Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programmes du ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

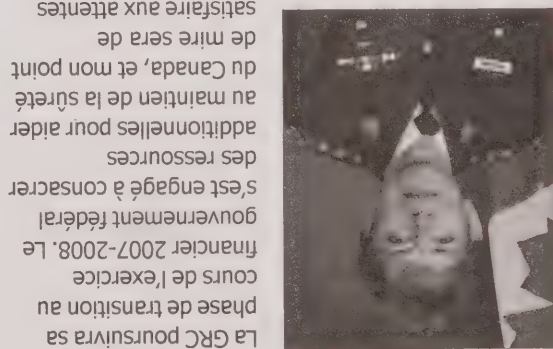


Le Commissaire Beverley A. Bussan

2007/02/20

Date





La GRC poursuivra sa phase de transition au cours de l'exercice financier 2007-2008. Le gouvernement fédéral s'est engagé à consacrer des ressources additionnelles pour aider au maintien de la sûreté du Canada, et mon point de mire sera de satisfaire aux attentes des canadiens et canadiennes tout en accomplissant notre mandat à tous les niveaux. Nous connaissons une période de croissance exceptionnelle et menons présentement une campagne assidue de recrutement qui se poursuivra en 2007-2008 et au-delà, pour nous permettre de satisfaire aux attentes du gouvernement, de nos partenaires de police contractuelle et surtout celles de toutes les personnes qui considèrent le Canada comme étant leur foyer.

Nous retenons des leçons importantes et, en tant qu'agence vouée à l'apprentissage continu, nous apportons les correctifs pertinents. Nous nous efforçons de gagner et de maintenir la confiance et le respect des canadiens et canadiennes en adoptant un sens d'appartenance, de responsabilité et d'imputabilité à tous les niveaux. Pour ce faire, je compte améliorer notre performance en utilisant le cadre de gestion du rendement chevronné de la GRC.

## Un regard au-delà de 2007-2008

La GRC poursuivra son initiative de Plan de rendement du détachement / Plan de rendement de l'unité (PRD/PRU) en tant qu'élément essentiel de l'ensemble de son cadre de gestion du rendement. Le PRD/PRU est conçu pour améliorer la capacité des détachements et des unités de travail au niveau de la planification et de la gestion de leurs activités tout en peaufinant les exigences de rapports en place. L'outil PRD/PRU assurera : un alignement à tous les niveaux de l'organisation avec les priorités nationales de la GRC; une application rigoureuse des principes de gestion du rendement; et une consultation/dialogue avec les collectivités que nous desservons.

Le Commissaire Beverley A. Bussan

## Gérance responsable

Nous continuerons en 2007-2008 la mise en œuvre des recommandations du rapport d'enquête sur les faits, de la commission O'Connor, et la direction des Enquêtes criminelles sur la sécurité nationale aura un rôle de premier plan à cet effet. Cette direction a été mise sur pied le 1er octobre 2006 et continuera d'assurer que les ressources d'enquête en matière de sécurité nationale et les tâches connexes fonctionneront en tandem et seront dirigées à partir d'une seule entité.

Le gouvernement fédéral a consenti au Budget 2006, des investissements importants pour l'avenir des services de police au Canada et a manifesté sa confiance dans la GRC par l'engagement de fonds pour la remise en état de l'Académie de la GRC à Regina et pour la restauration de la capacité opérationnelle stratégique des Services de police fédérale. Des efforts considérables sont mis en œuvre pour réaliser toutes les attentes émanant de ces décisions d'investissement.

Nous continuerons bien entendu de nous concentrer sur nos multiples ententes de services de police avec nos partenaires à l'échelle du pays. La force de notre corps de police est rehaussée par le fondement de nos nombreux hommes et femmes en service au sein de collectivités d'un océan à l'autre et à l'autre.

Finalemnt, nous poursuivrons notre transition d'intégration du Centre des armes à feu Canada (CAF) à la GRC. Aussi, dans ce rapport, un chapitre particulier est consacré au rapport sur les plans et activités du CAF.

C'est avec grande fierté que j'assume le rôle de commissaire durant cette période dans l'histoire de la GRC. Les principes de gérance responsable – des finances, de nos effectifs, et la confiance du public – continuent de nous guider dans tous ce que nous faisons. Durant mon terme, mon but est d'assurer que la GRC demeure prête à affronter tous les défis présents et à venir. J'ai bon espoir qu'en 2007-2008 nous parviendrons encore à fournir un service hors pair pour la protection et la sécurité des personnes au Canada et des foyers.





# MESSAGE DU MINISTRE

Le gouvernement du Canada s'est engagé auprès des Canadiens à protéger notre pays et à rendre nos collectivités sûres. Le Portefeuille de la sécurité publique joue un rôle central pour le respect de cette obligation à l'égard des Canadiens. À titre de ministre de la Sécurité publique, je suis heureux de remettre au Parlement ce Rapport sur les plans et les priorités pour 2007-2008 qui décrit les actions que nous prendrons pour protéger les familles canadiennes et pour construire un Canada meilleur, plus sûr et plus sécuritaire.

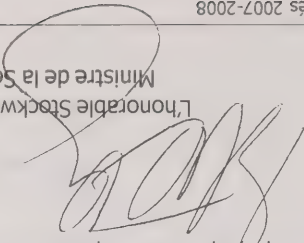
Au cours de la dernière année, le gouvernement du Canada a adopté des mesures concrètes pour accroître la sécurité frontalière, en armant les agents des services frontaliers et en embauchant d'autres personnes de sorte qu'aucun agent ne soit tenu de travailler seul à la frontière.

Nous avons adopté une approche équilibrée de lutte contre le crime, en ajoutant des agents de la GRC dans nos collectivités, en accordant plus de ressources à nos organismes chargés de l'application de la loi et en favorisant la prévention du crime. Simultanément, le gouvernement du Canada s'est employé à améliorer l'efficacité de notre système correctionnel, à élever notre niveau de préparation et à améliorer notre infrastructure de sécurité nationale tout en continuant de guetter les menaces terroristes.

Dans l'année qui vient, nous continuerons de nous employer à rendre le Canada encore plus sûr pour tous. Nous continuerons de nous attaquer au crime, et de nous protéger, à l'échelle nationale, contre les menaces de terrorisme. Nous continuerons de défendre nos frontières, de nous préparer à l'éventualité d'urgences et de prendre des mesures pour réduire le nombre de crimes commis avec des armes et d'autres crimes. Nous nous fonderons sur nos rapports avec nos amis et nos voisins de manière à protéger nos intérêts communs en matière de sécurité et de prospérité, d'une façon qui préserve cependant l'ouverture de notre société, à laquelle les Canadiens tiennent tant.

Le Rapport sur les plans et les priorités de chaque organisme du Portefeuille et du Ministère expose tout l'éventail de nos projets et de nos grandes activités pour les prochains mois. Au cours du dernier exercice, j'ai été témoin du dévouement et de la discipline des personnes qui travaillent au Portefeuille de la sécurité publique. Je suis convaincu qu'avec ces nouveaux plans et ces nouvelles priorités, de telles qualités continueront de définir nos actions, et que de grands progrès seront réalisés dans l'exécution de notre mandat collectif, c'est-à-dire, faire du Canada un pays plus sûr et plus sécuritaire.

L'honorable Stockwell Day, C.P., député  
Ministre de la Sécurité publique





## **SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

• Résumé des plans et des priorités stratégiques .....	25
• Notre but stratégique .....	27
• Résumé du but stratégique organisationnel .....	28
• Nos priorités stratégiques .....	29
• Crime organisé .....	30
• Terrorisme .....	37
• Jeunesse .....	44
• Intégrité économique .....	50
• Services aux communautés autochtones .....	55
• Notre architecture des activités de programme – Résultats stratégiques .....	60
• Nos résultats stratégiques .....	60
• Architecture des activités de programme .....	62
• Sommaire des résultats stratégiques de la GRC .....	63

## **SECTION III : INFORMATION ADDITIONNELLE**

• Tableaux financiers et renseignements organisationnels .....	67
--	----

## **SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT**

• Secteurs organisationnels .....	87
• Gestion générale et contrôle (GGC) .....	87
• Vérification interne, évaluation, révision de la gestion et assurance de la qualité .....	88
• Planification et Politiques stratégiques .....	89
• Gestion de l'information et Technologie de l'information .....	93
• Secteur des ressources humaines .....	94

## **SECTION V : Centre des armes à feu Canada**

• Centre des armes à feu Canada .....	99
• Tableaux financiers .....	110

## **SECTION VI : ANNEXE**

• Autres informations sur le RPP .....	119
• Sigles et acronymes .....	119





# TABLE DES MATIÈRES

7	Message du ministre
9	Message du commissaire
11	Déclaration de la direction

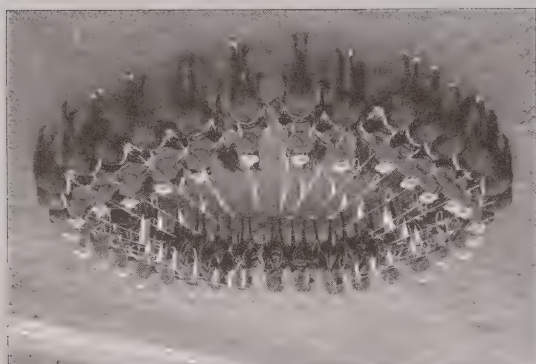
## SECTION I : SURVOL

13	• Renseignements sommaires
13	• Notre raison d'être
13	• Notre mandat
13	• Ressources financières
13	• Ressources humaines
14	• Renseignements organisationnels
14	• Notre cadre stratégique
14	• Notre vision
15	• Nos valeurs fondamentales
15	• Nos quatre piliers
15	• Un engagement à offrir l'excellence en matière de service
15	• Nos philosophies
16	• Nos priorités stratégiques
16	• Nos objectifs stratégiques
17	• Nos stratégies de gestion
17	• Nos priorités en matière de gestion pour 2007-2008
18	• Notre structure de gestion
19	• Où nous trouver
20	• Notre cadre de fonctionnement
20	• Le contexte de la planification
20	• Services de police intégrés
22	• L'analyse de l'environnement
22	• Le processus de planification des activités de la GRC
22	• Discours du trône
23	• Budget 2006
23	• Facteurs externes touchant notre environnement opérationnel
24	• Événements majeurs à venir
24	• Parallèle entre les résultats de la GRC et ceux du gouvernement du Canada



L'honorable Stockwell Day, C.P., député  
Ministre de la Sécurité publique

## Gendarmerie royale du Canada Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008



Gendarmerie royale  
Royal Canadian  
Mounted Police  
du Canada



## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

### Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment compta-ble de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.  
Ce document est disponible en médias substitués sur demande.  
Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.lbs-sct.gc.ca](http://www.lbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>  
No. de catalogue : BT31-2/2008-III-67  
ISBN 978-0-660-63336-7



Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses  
2007-2008

Gendarmerie royale  
du Canada













3 1761 11548981 7